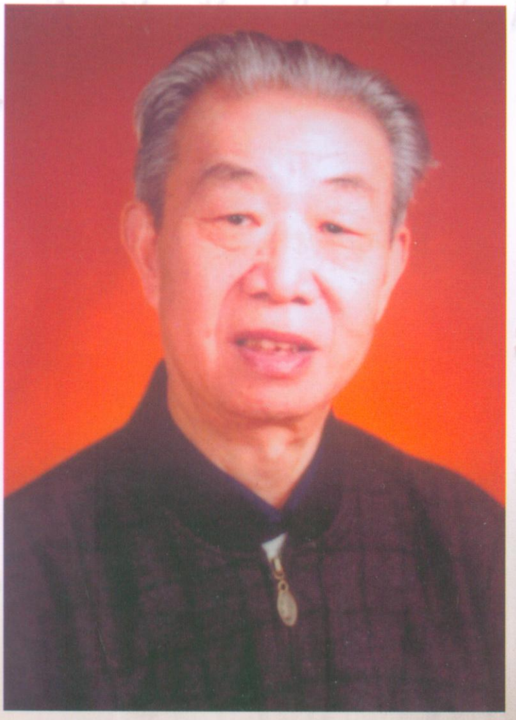
中央民族大學國家“十五”“211工程”建設項目

女漢字典

陳其光 編

中央民族大學出版社



陳其光，1926年生于湖南沅江。1950年入湖南大學學習。1951年奉調入中央民族學院。1956年中央民族學院研究生畢業留校任教。1986年任教授。1990年退休。退休后繼續任教、研究語言文字、爲一些高校審閱博士論文。主要研究領域：苗瑤語、漢藏語、語言關系、女書。發表專著有：《中國語文概要》、《語言調查》等4部；合著有：《語言學概論》、《漢藏語概論》、《中國女書集成》等10種；論文有：《音位標音的幾種選擇》、《漢藏語聲調探源》、《漢語源流設想》等六十多篇。

中央民族大學國家"十五" "211工程"建設項目

陳其光 編

女漢字典

中央民族大學出版社

图书在版编目（CIP）数据

女汉字典/陈其光编.—北京：中央民族大学出版社，2006.8

ISBN 7-81056-986-4

Ⅰ.女…　Ⅱ.陈…　Ⅲ.女书—字典

Ⅳ.H123-61

中国版本图书馆CIP数据核字（2005）第127855号

女汉字典

编　　者	陈其光
责任编辑	黄修义　林萍
出 版 者	中央民族大学出版社
	北京市海淀区中关村南大街27号　邮编：100081
	电话：68472815（发行部）　传真：68932751（发行部）
	68932218（总编室）　68932447（办公室）
发 行 者	全国各地新华书店
印 刷 者	北京宏伟双华印刷有限公司
开　　本	880×1230（毫米）　1/16　印张：47.75
字　　数	868千字
印　　数	2000册
版　　次	2006年8月第1版　2006年8月第1次印刷
书　　号	ISBN 7-81056-986-4/H·106
定　　价	198.00元

序　言

女字是世界上唯一的女性專用文字，流傳在中國五嶺地區的江永、道縣、江華一帶。自 20 世紀 80 年代媒體報道它以後，幾大洲的一些學者，尤其是女士，對它産生了很大興趣，紛紛前往當地訪問、學習、收集資料。十幾年來，時有電視、廣播報道，召開過一些學術研討會，出版了一些女書資料、女字匯和論文，就女字的結構、使用者和文化内涵進行了研究。但是對女字的起源、族屬、價值、發展規律等諸方面，研究者的結論依然五花八門。

從 1986 年開始，我調查了五嶺方言的一些點，向女書傳人學習女字的寫法、讀音和意義，收集了 500 多篇(首）女書的原件、復印件、摹寫件。經 18 年思考，從中整理出女字 3400 多個，編成這部闡明字源、字形、字音、字義的《女漢字典》。下面先就女字、女書及其所寫方言做概括地論述。

壹、女字

一、字形

1. 整個字形。長菱形，右上角高，左下角低。如：、。

2. 筆畫。共有 9 種。

（1）左斜 /。如：。左斜像漢字的撇，但撇有鋒，上粗下細。左斜無鋒，上下粗細一致。

（2）右斜 \。如：、。右斜像漢字的捺，但捺有鋒，上細下粗。右斜也無鋒，上下粗細一致。

（3）左弧)。如：、。

（4）右弧 (。如：、。

（5）圓點 ·。如：。漢字也有點，但頓而長。

（6）上弧 ◡。如：。

（7）下弧 ⌒。如：。

（8）短竪 ǀ。如：。

（9）短横－。如：。

楷體漢字裏没有弧這種筆畫。女字裏直綫和弧綫一般有區别，但不是絶對的，往往較長的筆畫成弧形，較短的筆畫成直綫。

漢字也有横和竪，但都帶頓，女字的都不帶頓。

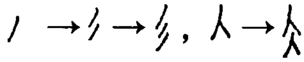
女字中有小圓圈，那不是一種筆畫，而是由左弧和右孤兩筆合成的。

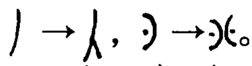
9 種筆畫中，左斜、右斜、左弧、右弧和圓點出現的頻率高，短横和短竪出現的頻率較低，上弧和下弧出現的頻率最低。

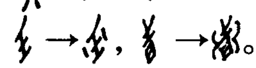
女字的筆畫，最少的衹有一畫，最多的有 20 畫。8 畫的字最多，3000 多女字中 8 畫的占了 500 多個。8 畫以上和以下的字數都逐漸減少。

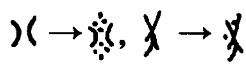
女字筆畫除圓點外，跟楷體漢字相比，共同的特點是自始至終粗細一致，而漢字筆畫的頭尾都有大小之分。這是因爲從前寫漢字用的是軟筆——毛筆，而寫女字以前一般用硬筆——棍子筆，近年多用鋼筆、圓珠筆等硬筆，很少用毛筆。

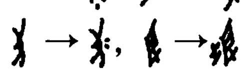
3. 筆順

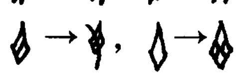
（1）先上後下。如：。

（2）先左後右。如：。

（3）先中間後兩邊。如：。

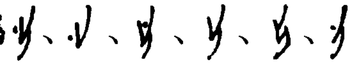
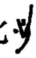
（4）先長筆後短筆。如：。

（5）先主體後配件。如：。

（6）先週邊後中心。如：。

4. 字序和其他符號

女書從上往下直寫，從右向左提行，每行字數不一定相同。

提行時如果空隙較大，就用↓或 0 填充，因此↓和 0 不是女字。同一個女字重出時，用叠字號 （變體爲 ）表示，因此  等也不是女字，不僅緊緊挨着的重出字用叠字號表示，有時候隔一字重出時也用叠字號表示。

女書裏没有標點符號，不分段落，文章起頭也不空格。

已經發表的一些女書資料，有的横排，有的從左到右提行，有的有標點符號，都不是女書原有的格式，是介紹者的安排。

5. 字體

女字衹有一種字體，一筆一畫，分别清楚，可以借用漢字的術語，稱爲楷體。筆畫之間不互相鈎連，因此没有草體；也不加裝飾符號，因此也没有花體或藝術體。但是女字筆畫纖細秀麗，結構匀稱，富有藝術性。

女書原來没有出版物，所以没有印刷體。

女字可以織在花帶上。花帶的經綫與緯綫彼此垂直交叉，所以花帶上女字的筆畫往往斷斷續續不連貫。這樣的女字形體變異是載體的紋路造成的，並不是一種特殊的風格，所以也不是一種字體。

總之，女字衹有楷書一種字體，這説明它産生的時間還不長。

二、字源

女字是怎麽來的？當地有兩種傳説：一，皇妃造字。傳説宋朝時候荆田村才貌雙全的胡玉秀（一説胡秀英）被選入宫爲妃。她失寵以後苦悶異常，又不能用漢字寫家信，於是造出這種女字與故鄉姐妹交流。二，綉花姑娘造字。古時候有一位姑娘名叫盤巧（一説名叫九斤姑娘），她生得漂亮又聰明，歌唱得感人淚下，花綉得可以亂真。她被官府劫囚於道州，與家鄉斷絶了聯係。她根據女紅圖案造出文字，寫成後由愛犬送回家鄉，成了現在的女字。

傳説的共同點是女字是女子創造的，目的是對官府保密。

研究者對字源的看法可分三派。（1）自源説。又分兩種。第一種認爲是從史前原始人的刻劃符號演變來的。他們衹拿女字中的幾個較簡的字形與出土文物上的符號做了對比，未提字音和字義。第二種認爲是從女紅織錦符號演變來的。方法也是對比少數女字和織錦圖案，也未聯係字音和字義。

（2）自源、借漢混合説。有的提出 80%强借自漢字，20%弱爲自造。有的提出少數借漢字，多數自造。

（3）與漢字同源説。又分幾種。第一種認爲女字與甲骨文同源。甲骨文中有的經過多次演變，成了現行漢字；有的非常保守，變化不大，成了女字。第二種認爲摹仿大篆而成，或説是戰國文字的遺留。第三種認爲少數民族學習漢字有困難，往往寫錯别字，久而久之，錯别字多了，成了另一種文字。第四種認爲女字是改造楷體漢字而成的，一些常用漢字是女字的原字。本人持最後這種説法，根據如下：

1. 原字的筆畫與女字的筆畫對應。

（1）原字的横與女字的左斜或左弧對應。如：

一—— 　　二—— 　　三—— 

（2）原字的竪與女字的右斜或右弧對應。如：

十—— 　　井—— 　　日—— 

（3）原字的提與女字的左斜對應。如：

刁——　　把——　　坑——

（4）原字的撇與女字的左斜或左弧對應，捺與女字的右斜或右弧對應。如：

八——　　人——　　天——

（5）原字的彎鈎與女字的右斜對應。如：

子——　　字——　　家——

（6）原字的竪彎鈎與女字的右斜和左斜對應。如：

毛——　　把——　　尾——

（7）原字的點與女字的圓點對應。如：

平——　　門——　　淡——

（8）原字的短橫、短竪與女字的圓點對應。如：

正——　　扯——　　非——

（9）原字的長點與女字的右斜對應。如：

亦——　　亥——　　良——

（10）原字的短橫與女字的短橫或上弧、下弧對應。如：

点——　　古——　　曲——

2. 原字的偏旁與女字的構件對應。

女字是表音字，字内没有形旁、聲旁之分，所以我們把用筆畫組成的一些字内單位稱爲構件。

（1）原字的寶蓋與女字的對應。如：

安——　　家——　　定——

（2）原字的言旁與女字的對應。如：

信——　　謀——　　訪——

（3）原字的提手與女字的對應。如：

担——　　拖——　　扯——

（4）原字的土旁與女字的對應。如：

埋——　　坑——　　塊——

（5）原字的竪心與女字的＼對應。如：

恨——　　怕——　　快——

（6）原字的立人與女字的對應。如：

任——　　伴——　　仙——

(7) 原字的口旁與女字的 0 對應。如：

如——　　吹——　　哭——

(8) 原字的四點火與女字的 對應。如：

魚——　　点——　　焦——

(9) 原字的三點水與女字的 對應。如：

清——　　江——　　汪——

(10) 原字的立刀與女字的 對應。如：

劉——　　到——　　別——

(11) 原字的草頭與女字的 對應。如：

花——　　茶——　　英——

(12) 原字的女旁與女字的 對應。如：

好——　　姑——　　娘——

(13) 原字的人字頭與女字的人對應。如：

合——　　今——　　會——

(14) 原字的禾旁或禾字頭與女字的 對應。如：

香——　　秀——　　秋——

(15) 原字的扭絲與女字的 或 對應。如：

紅——　　紗——　　樂——

有對應關係的偏旁構件還有很多，這裏不一一列舉。

3. 簡體字與女字對應。

許多漢字有正體、俗體之分或繁體、簡體之別。一些女字是由簡體或俗體變來的。如：

來自“声”，而非“聲”。
來自“边”，而非“邊”。
來自“処”，而非“處”。
來自“亚”，而非“亞”。
來自“圣”，而非“聖”。
來自“刘”，而非“劉”。
來自“体”，而非“體”。
來自“虫”，而非“蟲”。
來自“兰”，而非“蘭”。
來自“灶”，而非“竈”。
來自“炮”，而非“礮”。
來自“双”，而非“雙”。
來自“号”，而非“號”。
來自“点”，而非“點”。
來自“步”，而非“歲”。
來自“过”，而非“過”。
來自“听”，而非“聽”。
來自“杀”，而非“殺”。

來自“担”，而非“擔”。 來自“压”，而非“壓”。

來自“办”，而非“辦”。 來自“变”，而非“變”。

來自“亏”，而非“虧”。 來自“尽”，而非“盡”。

來自“还”，而非“還”。 來自“习”，而非“習”。

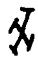
來自“旧”，而非“舊”。 來自“乱”，而非“亂”。

來自“与”，而非“與”。

3000多女字所從出的600多個原字中，約有7%是簡體字。根據李樂毅的研究（2001，《簡化字的研究和簡化字的前景》，載香港《語文建設通訊》，第66期），這些簡體字有一半以上是中古以後出現的。

從筆畫有對應規律，偏旁與構件有對應規律，原字中有許多簡體字來看，女字顯然不是從筆形圓轉的篆字或尚未筆畫化的甲骨文和金文變來，而是從筆畫分明的楷體漢字變來的。

有人也舉出了一些甲骨文與女字對應的例字，如甲骨文一、二、三與女字、、。大家都知道，楷書是從甲骨文多次演變而成的，其中一些最基本的字形體改變不大，因此女字與甲骨文、楷書都能對應。但是另一些就不然了。例如數字“四”，甲骨文是亖，方位字“西”，甲骨文是，形體相差很大，而女字都是，怎麼對應呢？如果我們看楷書，“四”和“西”非常相近，都變成就不奇怪了。

研究文字如果衹看字形，不考慮字音和字義，得出的結論往往是不可靠的。例如甲骨文裹有，女字裹也有，外形完全相同。但甲骨文上古讀kǐwei，是天幹的第10位“癸”；女字讀taŋ[21]，意思是“斷”，二者的音和義彼此毫不相關。

三、造字法

女字既然是改造楷體漢字而成的，女字的創制者是怎樣改造漢字的呢？

1. 改變字向。大多數字向左傾斜約45度。如：

日——  天—— 石——

田——  王—— 口——

少數字向右傾斜約45度。如：

失——  生——

凡是向右傾斜的字，往往也向左傾斜。如：

坐——  /  出——  / 

方塊形的楷體漢字向左或向右傾斜以後，就成爲長菱形了。

2. 改變筆形。參見筆畫對應，這裏不贅述。

3. 增加筆畫。例如：由“中”變來，中間增加了左斜。由“左”變來，中間增加了兩圓點。由“二”變來，中間增加了右斜。由“秀”變來，中間增加了四圓點。

4. 減少筆畫。例如：由“手”變來，中間的一横省去了。由“魚”變來，上面省了一撇，中間省了一竪，下面省了一點，由“子”變來，下面的小鈎省去了。由“言”變來，中間的一横省去了。由“哭”變來，中間的一横一點省去了。

5. 合并筆畫。例如：由“水”變來，左邊的横撇并成了左弧，右邊的撇捺并成了右弧。由“紅”變來，左邊的撇折并成了右弧。由“谷”變來，下面小圈中的左弧由横折并成，右弧由相鄰的一竪一横并成。

6. 分解筆畫。例如：由“子”變來，原字的一横分解成了兩點。由“心”變來，原字的卧鈎分解成了三畫。由“九”變來，原字的横折彎鈎分解成了兩畫。

7. 加長筆畫。例如：由“山”變來，中間的一竪向下加長了。由“合”變來，下面口的兩竪向上延長了。由“早”變來，下面的一竪向上延長了。

8. 縮短筆畫。例如：由“曰”變來，右邊的一竪縮短了。由“相”變來，木旁中的一竪縮短了。由“井”變來，原字的一撇和一竪兩頭都縮短了。

9. 移動筆畫的位置。例如：由“下”變來，原字中間的一竪移到了左下角。由“在”變來，原字上邊的一撇移到了左下角。由“必”變來，原字右邊的一點移到了下邊。由“鳥”變來，原字的四點有兩點移到了右邊。

10. 類化筆畫。原字由兩部分組成，兩部分的筆畫和結構並不相同，但是相似，變成女字時兩部份類化，變得完全相同。例如：“各”變成了，“明”變成了，“眼”變成了，“妹”變成了。由於類化，女字裏變體字比較多。

11. 省略偏旁。例如：“謝”字變成了，原字右邊的“寸”旁被省去了。“朝”字變成了，原字右邊的“月”旁被省去了。“炭”字變成了，原字上邊的“山”字頭被省去了。“樂”字變成了，下邊的“木”字底被省去了。

12. 移動偏旁位置。例如：“别”字變成了，右邊的立刀移到了左下角。“秋”字變成了，右邊的“火”旁移到了左下角。“間”字變成了，間裏邊的“日”移到了門外。“吾”字變成了，下邊的“口”邊移到了上邊。“油”

字變了，左邊的三點水移到了下邊。

13. 將同一偏旁改成不同的構件。原字裏有許多左形右聲的合體字，改造爲女字時，右邊聲旁變來的部件位於字的左上方，形體比較大，成了字的主體；左邊形旁變來的部件位於字的左下角，形體比較少，成了配件。同一個原字的偏旁變來的配件往往有許多變體。例如：由“嬌”字變來的女字有、、、、、等，主體相同，配件各不相同。當然也有配件相同，主體不相同的。例如：由“伴”字變來的女字有、、、、等。總的來説，主體不同的比較少，配件不同的比較多。

把原字改造爲女字時，少數字衹用了一種方法。例如“日”字改造爲時，衹向左傾斜了約 45 度。但是多數字同時用了幾種方法。例如：“女”字改造爲時，（1）減少了一横，（2）延長了一撇，（3）改變了筆形。“天”字改造爲時，（1）改變了方向，（2）改變了筆畫的位置。“家”字改造爲時，（1）改變了字向，（2）改變了筆形，（3）減少了筆畫。“長”字改造爲時，（1）改變了字向，（2）既減少了筆畫，又增加了筆畫，（3）改變了筆畫的位置。

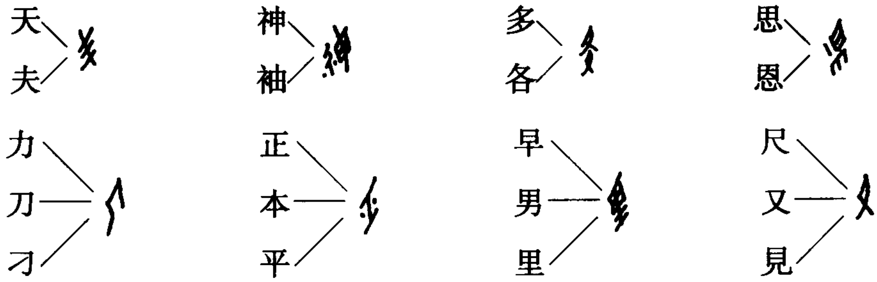
由於用多種方法改造原字，有些字變得面目全非，很難認出本來面目。例如：讀作 mai41，其義爲“門”。但“門”與差别很大，怎麼知道其對應關係呢？我們發現讀作 koi44，其義爲“間”；讀作 xoi41，其義爲“閑”。“門”、“間”、“閑”的共同部分是“門”，而、、的共同部分是，所以“門”與有對應關係。由此可見，探求字源，衹看字形不行，必須聯係形音義；衹看一個字的形音義也不行，必須考察相關字的形音義。

由於用多種方法改造原字，嚴格地説，3000 多女字與 600 多原字，没有一個字形完全相同。可見女字的創造者是有意識地把女字與漢字區别開來。

由於可以用多種方法改造原字，女字在長期的流傳過程中，絶大多數有異文變體，以至 600 多原字與 3000 多女字對應，其中最多的變體達 40 多個。例如從“伴”字變來的女字有：。這就出現了一源多字的復雜對應關係，形成了許多字形有别的同音字。

將原字改造成女字時，並不是不同的原字一定改造成不同的女字。有些原字字形並不完全相同，但是相似，將它們改造爲女字時，字形却變得完全相同。例

如：



這就出現了多源一字的另一種復雜的對應關係，出現了許多意義無關的多音字。

除了用上述 13 種方法將原字改造爲女字外，也用已造出的女字另造女字，其方法就是：

14. 附加符號。我們把從原字改造成的女字稱爲基字，加附加符號而成的女字稱爲派生字。

派生字與基字的讀音一般有差別，或者聲母不同，或者韻母不同，或者聲調不同。派生字的附加符號主要用“。”，其位置大多數在基字的左下角，少數在左上角、右上角、右下角，也有在上邊、下邊或左邊、右邊的。例如：

基字		派生字		附加符號位置
fai⁴⁴	分	fai⁴¹	魂	左下角
po⁴¹	皮	po³³	吠	左上角
piou⁴⁴	包	piou³⁵	飽	左下角
pu³³	步	pu⁵⁵	腹	右下角
loi⁴¹	蘭	loi³³	爛	右上角
pu³³	步	phu²¹	破	右邊
po⁵⁵	八	kuo⁵⁵	骨	下邊

用小圈表示字音有差別這種辨法來自訓詁學上的讀破。許多漢字自古有幾個讀音。這些不同的讀音往往是聲調不同，有的聲母或韻母也有差别。爲了區别不同的讀音和意義，就用圈破的辨法。所謂圈破就是幾個讀音中，習慣上認爲最常用的那個不加標識，其他的讀音在字的不同角上加小圈，其中平聲加在左下角，上聲左上角，去聲右上角，入聲右下角。可見小圈的不同位置是表示不同聲調的。不過漢字角上的小圈衹是一個特殊的符號，並没有構成不同的字形。

女字的小圈不同，既可以拿它構成基字，也可以構成派生字。不過構成派生字時，只表示讀音與基字的有所不同，而不能表示有何種不同。例如：

基字	派生字
fai⁴⁴ 分（陰平）	fai⁴¹ 魂（陽平）
	fai⁴¹ 魂（陽平）
	fai⁴¹ 魂（陽平）

同一陽平調，附加符號可以位於基字的左下角、左上角、右上角。又如：

基字	派生字
tɕiou⁴⁴ 交（陰平）	tɕiou⁴¹ 求（陽平）
tɕiou⁴⁴ 交（陰平）	tɕiou⁵⁵ 角（陰入）
tɕiou⁴⁴ 交（iou 韵）	tɕy⁵⁵ 脚（y 韵）

同一個左上角，既表示陽平，也表示陰入，還表示 y 韵。

造派生字除了用附加符號“。”外，也用其他附加符號。例如：

基字		派生字		附加符號
tɕyŋ⁴¹	全	tɕioi⁴¹	拳	
ləɯ⁴⁴	多	liə⁴⁴	堆	
soi⁴⁴	生	sou⁴⁴	餿	
yŋ⁴¹	王	yŋ³⁵	院	
kaŋ⁴⁴	光	kaŋ³⁵	敢	
pioŋ⁴⁴	并	phioŋ⁴⁴	拼	•

不過不同的附加符號即使位於同一個基字的同一位置，也不表示不同的意義，衹表示派生字表示的讀音和意義與基字表示的有所不同而已。例如：

基字	派生字	附加符號
kaŋ⁴⁴ 光	kaŋ³⁵ 敢	o 左下
kaŋ⁴⁴ 光	kaŋ³⁵ 敢	左下

因此同一基字的同一附加符號位於不同的位置，或同一基字的同一位置的不同附加符號，都衹能表示派生字的讀音跟基字的讀音有所不同，而不能表示有甚麼樣的不同。

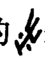
四、用字法

用字法是講文字是怎樣表示語音和語義的。世界上的文字都是既表示音也表示義的，女字也是如此。女字表示音和義可分兩類。第一類是音讀，就是文字首先記録語音，由語音表示語義。

1. 表示原音原義。

女字是由漢字變來的，它表示的當然首先是原字表示的原音和原義。例如：是“今”字變來的，“今”在當地土話裏讀作 tɕiə⁴⁴，表示“現在”、“當前”，所以也讀 tɕiə⁴⁴，也表示“現在”、“當前”。

有些原字有幾個原音，女字往往祇表示最常用的，其他的音用另外的女字表示。例如：“長”字，原字有直良切、章養切兩讀。但是由“長”變來的女字，祇讀 tsiaŋ⁴¹，來自直良切，而來自章養切的 tɕiaŋ³⁵ 用表示。

有些原字有幾個原義，女字並不都表示，而祇表示其中的一部分，其他的用另外的女字表示。例如：“日”字有“太陽”、“日子”或“日期”兩義，但由“日”字變來的，讀作 ai³³ 或 na³³，祇表示“日子”或“日期”，不表示“太陽”。“太陽”用來自“業”字的表示，讀作 nəi³³。

上面的例子説明，女字雖由原字變來，其音和義有的並不與原字的音義相等，而形成一對二的不對稱關係。

漢語方言都有文白異讀的差别，女字書寫的方言也不例外，因此由同一個原字變來的同一個女字有的有兩個原音，一個是白讀，另一個是文讀。例如：

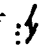
原字	女字	白讀	文讀
日		na³³	ai³³
不		mə²¹	pu²¹
工		kai⁴⁴	kaŋ⁴⁴

2. 同音替代。

女字書寫的方言，有許多字的讀音與某一原字的讀音相同，不論這些字的意義與該原字的意義相差多大，都可以用該原字變來的女字書寫，這叫做同音替代。例如：

原字	女字	讀音	替代字
今		tɕiəi⁴⁴	斤金襟巾筋真針珍貞斟徵間
結		tɕi⁵⁵	急級折織職褶吉吸劫潔擊摺執
生		soi⁴⁴	山牲甥笙衫
中		tɕiaŋ⁴⁴	江張剛章弓宫忠終鐘薑供疆恭

同音替代是女字中最重要的用字法，因此女字可以算是表音文字中的音節文字，被選來改造成女字的原字一般是方言同音字中最常用筆畫最簡單的漢字。但是同一個音節有時候找幾個原字改造爲女字來表示。例如：表示 sai⁴⁴ 的有，來

自“心”，還有，來自“辛”。表示 tɕiaŋ⁴⁴ 的有，來自“中”，還有，來自“江”。因此女字裏有一些一音多源字。

3.近音借代。

女字不僅可以替寫讀音相同而意義不同的字，也可以替寫讀音不同但相近意義也不相同的字。後者稱爲近音借代，包括如下幾種：

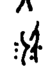
（1）原語素與借代語素聲母、韻母相同，聲調不同。例如：

女字	原語素	借代語素
	pu^{33} 步	pu^{44} 晡
	pu^{33} 步	pu^{41} 婆
	pu^{33} 步	pu^{35} 斧
	pu^{33} 步	pu^{21} 布
	pu^{33} 步	pu^{55} 腹

（2）原語素與借代語素聲母、聲調相同，韻母不同。例如：

女字	原語素	借代語素
	tɕiə⁴⁴ 今	tɕiaŋ⁴⁴ 弓
	kai⁴⁴ 工	koi⁴⁴ 羹
	saŋ⁴⁴ 雙	sai⁴⁴ 删
	thəŋ⁴⁴ 天	thaŋ⁴⁴ 湯

（3）原語素與借代語素韻母、聲調相同，聲母不同。例如：

女字	原語素	借代語素
	tɕiə⁴⁴ 今	tɕhiə⁴⁴ 嗔
	ɕiə⁴⁴ 申	tɕhiə⁴⁴ 稱
	fu³⁵ 火	phu³⁵ 譜
	su⁴⁴ 紗	tshu⁴⁴ 初

（4）原語素與借代語素聲母相同，韻母和聲調不同。例如：

女字	原語素	借代語素
	kou²¹ 個	koi⁴⁴ 根
	khou³⁵ 可	khau²¹ 靠
	tɕiou⁴⁴ 交	tɕiəu³⁵ 絞

（5）原語素與借代語素韻母相同，聲母和聲調不同。例如：

女字	原語素	借代語素
	pu[33] 步	phu[21] 簸
	lau[44] 刀	tau[41] 桃
	ɕiaŋ[44] 香	tɕiaŋ[41] 場

(6) 原語素與借代語素聲調相同，聲母和韻母不同。例如：

女字	原語素	借代語素
	fa[44] 非	xoi[44] 番
	tsəŋ[41] 前	tɕyŋ[41] 椽
	siə[55] 昔	tshəɯ[55] 錯

(7) 原語素與借代語素聲母、韻母、聲調都不同，但是聲母、韻母相近。例如：

女字	原語素	借代語素
	xu[21] 去	tɕhy[44] 區
	tɕy[35] 主	tsiəu[21] 柱
	khaŋ[44] 空	tɕiaŋ[41] 場

近音借代也是女字書寫語言的常用手段。因爲用了這個方法，方言裏的一些音節没有找原字來造字，所以出自600多原字的女字能書寫900多個音節。因爲用了這個方法，大多數女字都是一字多音，如果離開了上下文，就不能確定其讀音，所以女字不是典型的音節文字。

第二類用字法是訓讀，就是某個女字除了書寫原語素外，還可以書寫意義相同或相近的其他語素，而不考慮它的讀音差異。也分三種：

1. 原語素訓練。例如：

女字	原語素	借代語素
	na[33] 二	liaŋ[21] 兩
	pəi[33] 别	la[41] 難
	siəu[35] 小	səi[21] 細
	khɯ[55] 刻	fə[33] 劃
	tɕhyə[35] 扯	tɕhiŋ[44] 牽
	tɕhyŋ[44] 穿	tɕiou[33] 着

2. 同音語素訓讀。例如：

女字	原語素	同音語素	借代語素
	sə[41] 時	sə[41] 匙	pɯ[44] 杯

	paŋ²¹ 伴	paŋ²¹ 放	kɯ³³ 擱
	ɕiŋ⁴¹ 賢	ɕiŋ⁴¹ 嫌	nau²¹ 惱

3. 近音語素訓讀。例如：

女字	原語素	近音語素	借代語素
	ɕioŋ⁴¹ 成	yŋ⁴⁴ 冤	uaŋ²¹ 枉
	tɕy²¹ 柱	tɕy³⁵ 煮	phoi⁴⁴ 烹
	paŋ²¹ 伴	phaŋ²¹ 叛	xoi³⁵ 反

訓讀多數衹有一個，但有的有幾個。例如：

女字	原語素	訓一	訓二	訓三
	xai³³ 恨	lai⁴¹ 憐	siə⁵⁵ 惜	並 thoŋ²¹ 疼

訓讀的性質是表意，但出現的頻率不高，在女字的用字法中 不重要，所以總的來説，女字應算表音文字。

五、女字的産生和發展

上面我們用大量材料已經説明，女字是從楷體漢字變來的，書寫的是一種漢語方言。它不僅形體與漢字不同，表示語言的方法也不同，是一種自成體係的方言文字，不懂當地方言，没有學習過女字的人，是無法讀懂女書的。

漢語有許多方言，各地書寫方言時，主要用通用漢字，一些特殊成份用通用漢字不能表達時，才取漢字或漢字偏旁用形聲、會意等方法造方塊方言字來補充。例如：北京的甭、倆、仨，廣州的冧、呔、咁，漢口的拏、嗲、苕，蘇州的汏、活、浜，南昌的佮、韈、舿，梅縣的娘、啱、晡，太原的杋、湳、妮，潮州的恠、睇、唔，成都的搞、偺、蕣，沅江的覀、宀、鉦。但是都没有形成獨特的系統，而且有些字已經推廣，成了通用漢字。

自造文字體系比仿造少量方言字難得多。女字既然書寫的是漢語方言，爲什麼没有走其他方言的路子而捨易求難呢？我認爲一定有一個特殊的目的。

瑶族的祖先蠻人秦漢時主要分布在武陵、長沙一帶，以後不斷南遷，隋唐時湘南、五嶺一帶成了瑶人的主要分布地。這裏地廣人稀，是中央王朝左遷官吏、流放犯人的邊遠地區，柳宗元、劉禹錫等就貶到過這裏。宋以後朝廷加强了這一帶的統治，要求所有的老百姓都入籍服役納税。

古代瑶人是一個遷徙頻繁的民族，他們的生活來源主要是遊耕、遊獵，依靠山林，不同的支系都保存着一份傳抄文書《過山榜》或《開山公據》，主要内容

是“他們的祖先有功，朝廷允許他的子孫世代開墾山林，吃盡一山，另還一山，永不納稅、服役。”宋以後朝廷的政策與他們的願望發生了尖税的矛盾，於是不斷地起來造反，造反换來的是一次又一次徵剿。

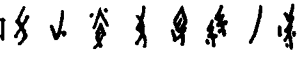
起義隊伍中不僅有瑶人，還有漢人和其他少數民族，規模往往很大。爲了團結内部，統一行動，擴大影響，就需要文書。編寫文書，當然已有的漢字可用。但是漢字文書不能保密，一旦被官府查獲，就會造成很大的損失。如果有一種衹有義軍通曉而朝廷不識的文字就好了。需要產生了行動，義軍中會漢字的知識分子，就利用方言差異，改造漢字來寫方言，供内部秘密聯絡。

怎麽知道新造字是爲了保密？有三點根據：一，當地女書的傳説中有一點是共同的，無論玉秀或盤巧，她們自造文字與家人聯絡，都是爲了瞞過官府。傳説雖然不是實史，但往往曲折地反映了現實。二，湘南瑶人有自造符號秘密通訊的傳統。1993 年我在湖南城步調查時，瑶族老太太沈子娥就給我畫出了表示‘强盗來了趕快跑”、“强盗來了關上門”等幾個符號。三，清乾隆五年湘南起義失敗，乾隆六年在當地設甲長，並下令“其從前揑造篆字，即行銷毁，永禁使用，如有故違，不行首報，牌内一家有犯，連坐九家，治寨長失察之罪。”這一禁令刊載在道光《寶慶府志·大政記六》。可見從前的確有一種“揑造的篆字”，而且引起了官府的敵視與嚴禁。有人説，女字是對男子保密。夫妻之間、父女之間、兄妹之間有什麽秘密要用不同文字來保？再説，在同一社會、同一家庭之内，朝夕相處，要保密也不可能。

女字既爲義軍所造，從宋朝開始就有起義和追剿，元、明、清三朝更是風起雲湧，那麽這種文字產生於何時呢？史書方誌没有較早的記載，女書本身也隨持有者的逝世而焚毁或陪葬，没有早期作品傳世，因此我們衹能從字源、文體、載體、文字所記最早歷史事件等來推斷。

女字既然是從楷體漢字變來的，許多原字是簡體字或俗體字，這些字多數產生於宋代以後，所以它產生的時間上限不能早於宋代。

女書作品絶大多數是七言詩歌體，奇句以仄聲字結尾，偶句以平聲字結尾，轉化爲有聲語言時不是誦讀，而是唱，受民間木刻唱本的影響極深。木刻唱本是宋以後才流傳的，由此可見它的時間上限也應是宋代。

女字的載體有紙本、摺扇、花帶、手絹等，出現的時間都不長。現在看到的金屬載體衹有南京馮京三在 1993 年收集到的一枚太平天國銅幣。這枚銅幣一面是“天国聖寶”四個漢字，另一面有“炎壹”兩個漢字和八

個女字。這八個女字的意思是“天下婦女姊妹一家”，筆畫匀稱娟秀，非常成熟。太平天國於 1853 年建都南京，這枚銅幣應是定都以後鑄造的，可見它出現約有 150 年了，這是現存女字最早的確切物證。

女書中有一篇《永歷皇帝過永明》。永歷於 1647—1661 年在位，比天國銅幣早約 200 年。

徵剿以瑶民爲主的湘南、五嶺一帶的起義宋代就開始了。元大德九年（1305），重兵圍剿現在的湖南江永縣“千家峒”一帶，住在高寒山區的瑶族往廣西等地外逃，保存了民族語，稱“過山瑶”；住在平地的瑶族生活條件較好，没有逃走。明洪武二年（1369），扶靈、清溪、古調、勾藍的瑶民歸順朝廷，稱爲四大民瑶，又稱平地瑶。他們逐漸漢化，轉用了漢語的五嶺方言。晚期的女書傳人有漢族，也有平地瑶。從“天國聖寶”上的女字已經定型成熟來看，女字産生應該早幾百年，因此本人推斷，它是元明時期創製的。

那麽創製女字的是男子還是女子？首先，它既然是改造漢字而成的，創製者當然認識漢字，不是文盲。其次，在重男輕女的時代，尤其是文化不發達的山區，識字的女子是很少的。第三，農民起義時，參加者多數是男子，女子較少。從這三點來看，造字者應是男子，而不是女子。

文字造出來以後，義軍中的女兵或女屬當然也可以學習使用，所以早期的文字應是兩性共用，而不是女性專用的。我們已經知道，太平天國的銅幣上鑄有女字，貨幣也應是兩性共用的，不可能衹在女子之間流通。近年的調查也發現有少數男子掌握女字，其中唐功律的調查報告中有唐會荀、唐爾宜、唐國嶼、義雲五，宫哲兵的調查報告中有何國政。

女字在早期兩性共用，爲什麽後期變成女性專用呢？

1. 女字産生以後，在通行區内形成了雙文並用，官方文書和對外交往用漢字，對内交往用女字；漢字通行廣，功能大；女字使用範圍小，功能有限，男子不願學功能有限的文字。

2. 清廷嚴令禁止。男子在外活動多，怕惹禍，不敢用女字。女子在深閨活動，外界不易知曉，可以在一定範圍内秘密使用。

3. 社會風氣重男輕女，男孩可以上學學漢字，女孩不能上學，失去了學漢字的機會，衹好學女字。

4. 漢字是表意字，字數多，文讀與當地方音差别大，没有專人教和大量時間學，很難掌握。女字是表音字，字數少，讀音與方言一致，女孩跟着女伴讀，

容易學會。

5. 近百年來没有瑶民起義，失去了保密的基礎。

由於這些因素，原來兩性共用的文字逐漸變爲衹有女子使用的單性專用文字。這是在特殊歷史條件下産生的世界文字奇觀。

女字的傳習不是通過學校教育，而是長輩教晚輩，年長者教年幼者，在女子的集會上（如賀三朝、結老同、上廟會、過吹凉節、在一起綉花），跟着唱，看着寫學會的，因此不交學費（少數人如陽焕宜交過）。因爲師承各不相同，没有統一的規範，方音有差别（如白水有六個聲調，浦尾衹有五個），所以異文變體多，表音表義不一致。

如果從元末明初算起，女字存在約六七百年了。它的使用範圍經歷了由小到大，再由大到小的變化。最初衹在義軍中使用，後來擴大到五嶺地區講土話的老百姓當中。太平天國是其全盛時期，它隨太平軍到了南京，並且鑄上了銅幣。太平天國失敗以後，女字的使用範圍又衹限於五嶺地區了。新學校興起以後，大多數男孩和一部分女孩可以上學校了，女字的使用範圍縮小到衹在裹着小脚的女子中間。在文化大革命中，女書當做“妖書”批判，會女書的女子當作“妖女”被批鬥，再也没人願學女字了。到學術界發現女書時，能寫作女書的衹剩下年老體弱、眼花手顫的高銀山、義年華、陽焕宜了。現在三位老人均已故去，女書缺人傳承。

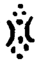
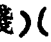
文字功能的盛衰，除了政治、社會條件外，語言基礎也有關係。五嶺地區是雙方言區，城鎮通行西南官話，農村通行土話。西南官話是優勢方言，使用範圍不斷擴大。土話是劣勢方言，使用範圍不斷縮小。女字寫的是土話，這就決定了它的使用範圍日益縮小。

在信息時代，弱勢方言文字的消亡是不可避免的。女字作爲交際工具退出歷史舞臺以後，作爲文化載體，還應該整理研究，從中吸取有益的東西來豐富人類文化，尤其是婦女文化。

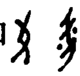
從女字的異文變體來看，字數和字形也是不斷變化的。最初字數比較少，後來的作者，特别是認識漢字的作者，不斷借用漢字變形來補充。例如義年華認識漢字，在她的作品裏就出現了、等字，顯然是她新近改寫漢字“英”、“益”而成的。

來自同一漢字的女字，往往有許多異文變體，有的筆畫多，有的筆畫少，有的字形近似漢字，有的與漢字迥不相同。例如表示“門”的女字有、、、、等變體，其中應是早期的變體，是後期簡化的結果，筆畫也由直綫變

成了弧綫。

女字的起源中有婦女用圖案造字一說。現在我們説女字源自漢字，而不是女紅圖案。但是女字的使用者後期主要是婦女，她們都會綉花，常常把花紋畫在或綉在女書上，這些花紋往往對稱出現，其中有許多弧綫和圓點。愛美的女子們自然會把喜愛的花紋移植到女字上去，因此一些女字字形受了女紅花紋的影響。例如字有的寫作，不但加了裝飾的點，中間的直綫也弧綫化了。漢字“樂”變成女字時寫作，兩個同向的、變成對稱相向的、，直綫也成了弧綫。“悲”字變成女字時寫作，“非”的兩竪變成了對稱的弧綫，兩邊的短横和下面的“心”都變成了圓點，對稱排列。、、都改造得很像女紅圖案。

貳、女書

在用女字寫的作品裏，有“男書”、“男文”、“男字”和“女書”、“女文”、“女字”6個術語。前三者指的是漢字或用漢字寫的作品，没有嚴格的區别。後三者指的是女字或用女字寫的作品，也没有嚴格的區别。研究者多數也不區分女字和用女字寫的作品，一概稱爲女書。

我認爲書寫語言的文字符號和用文字符號寫成的作品是不同的事物，應該區分，所以本書把書寫五嶺地區土話的字符稱爲女字，用女字寫成的作品稱爲女書。

一、載體

已發現的女書附在紙、扇、帕、帶、幣五類東西上，前兩種較多，所以讀女書也稱讀紙、讀扇；後三種較少，最後一種最稀罕。

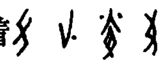
寫女書的紙有多種。第一種是竹紙，它比較薄，色白，單面書寫，對褶成頁，然後裝訂成本，有名的三朝書就是用這種紙寫的。第二種是紅紙，比白紙厚，有一面紅和雙面紅兩種，一面紅的都是單面書寫，寫在紅的那面，雙面紅的可以兩面書寫，内容多帶喜慶色彩。第三種是格紙或格紙本，内容往往是字數較多的唱本。用格紙寫女書時間較晚，有的就是小學生的練習本。如果是寫祭文，有的用黄紙，祭完神當場燒掉。

寫女書的扇主要是摺扇，少數是團扇，摺扇買來時往往一面有畫，另一面空白，女書就寫在空白的一面上。扇面有限，因此内容較短，如《十綉歌》。女書寫好以後，有的還畫上鑲邊。

帕是隨身攜帶的用來擦手、擦汗的紡織品，多數是方形的，原料爲棉的較

厚，原料爲絲的較薄。帕上的女書首先用筆寫好，然後用綫按筆畫綉滿，四角往往有花鑲配，作功精細，成了藝術品。有女書的手帕婦女們都很珍惜，不再用來擦手擦汗，自己珍藏起來，女伴集合時再拿出來唱，或者作爲禮品贈人。

帶是指束腰縛物的花帶，寬一寸多，長數尺，用棉紗織成，較厚。帶上的女書字數有限。不是用筆寫了再織，而是用黑白兩色綫直接織成的。因爲織花帶衹用直的經綫和横的緯綫，而女字裏横、竪很少，斜筆、弧筆、圓點很多，所以帶上織出來的女字，筆畫不連貫，字形長短不一，不易辨認，不及帕上綉出來的女書精巧秀麗。

幣是銅幣。非常遺憾，現在能看到的鑄有女書的銅幣衹有南京馮京三 1993 年收集到的一枚。這是太平天國的貨幣，直徑 55mm，一面鑄有“天国聖寳”四個漢字，另一面鑄有“炎壹”兩個漢字，其右邊鑄着“天下婦女”，左邊鑄着“姊妹一家”。太平軍經過江永（當時稱永明）時，許多男子和女子參加了義軍，他們把女書帶到了天國的都城南京。女書能鑄上貨幣，可見 19 世紀中葉會女書的人是相當多的。

二、產生的方式

女書並不都是作者自己創作的。從内容來源和作者所起的作用可以分爲著作、記録、轉寫三類。

1. 著作

作者把要表達的意思錘煉成自己的語言，然後用女字寫出來，叫做著作。女書中屬於著作的有賀詞、書信、傳記、家史、故事、傳説、祭文等，篇幅中等，數量占女書之首。

2. 記録

民歌、哭嫁歌、謎語等，在民間代代相傳，内容已經定型，並不需要重新改寫，作者衹是用女字把它記録下來，使它視而可見，可以在時間上流傳更久，在空間上流傳更廣。這一部份篇幅短小，但篇數（或首數）較多。

3. 轉寫

近代五嶺地區有許多漢文木刻唱本和蒙童識字讀物流傳。會女字的人把這些讀物用女字改寫成女書，許多人稱它爲翻譯。譯品篇數較少，但篇幅多數較長，最長的有好幾千字。

翻譯一般是指把一種語言文字的意義用另一種語言文字表達出來。把漢文書

用女字寫出來，衹改變了文字形式，并没有改變語言内容，所以嚴格説，不能算翻譯，衹能稱爲轉寫。

把漢文轉寫爲女書，轉寫者必須會漢女兩種文字。但後期女書作者一般不會漢文（如高銀仙、陽焕宜），因此她們在轉寫時必須有一個識漢字的人在旁邊口述加解釋，像林琴南將英文書譯成漢文書那樣。就因爲這個原因，轉寫出來的女書常常與漢文原著有出入。

三、類别

1. 賀詞

姑娘出嫁、老人過生日、結婚後回門等，都是喜事，值得慶賀，會寫女書的親戚或朋友要寫一篇女書去祝賀，不會的人也往往請高手代寫一篇。現存女書中賀出嫁和賀壽的不多，賀回門的却多達100多篇。下面着重介紹這一種。

上江墟一帶的女子有新婚不落夫家的傳統。不落夫家是母系社會的殘餘，許多少數民族地區至今還存在，漢族地區非常罕見，但是在上江墟一帶，不論漢族、瑶族，都有這種傳統。

所謂不落夫家，就是結婚時女子被丈夫家用花轎接去拜堂成親，到第三天就要回娘家常住，一般到生了孩子才常住丈夫家。因此新婚的第三天，娘家的女性親人（包括姐姐、妹妹、嬸娘、姨娘、姑姑、侄女、外甥女等）和女性好友要帶着禮物去祝賀，然後接姑娘回娘家，叫做賀三朝。禮物中最重要的一件就是一篇女書，叫做三朝書。

現存三朝書寫作的時間都比較早，字迹秀麗，裝訂講究，是女書中的代表作。

三朝書的内容大同小異，包括如下幾點意思：（1）我站在高處，看見花轎抬着你像風一樣消失在遠方，衹好含着眼淚回到了自己的樓上。（2）三朝到了，我和同伴寫了女書來祝賀，恭喜你嫁了好的婆家，步步高升。但是我没有出色的禮物，請尊敬的親戚原諒。（3）回想你在娘家的時候，我們在一起綉花團聚，點綫穿針，寸步不離。今天你聽我們讀着女書，是不是也心潮起伏，不能平静？現在你高升了，可不要忘了仍在冷樓的我呀！（4）恨衹恨皇帝製訂的禮規錯了，爲什麽女兒長大了要離别父母出嫁？也恨自己投錯了胎，變成了女孩兒。如果我們變的是男孩子，可以長年侍奉父母，永不分離。（5）請親家娘們胸懷寬大一點，原諒我家嫁妝不齊，姑娘不懂事，並且放她早一點回家，讓我們重新團聚。

三朝書都寫在稚竹紙上，紙得薄，無格，畫有天綫和地綫，頂天綫往下寫，每行字數從 10 來個到 10 幾個不等，寫滿一行提到左邊另起一行，文中没有標點符號。一行抵地綫空白較多但不够寫一字時用↓或○填滿。文章不分段，寫滿一張紙就對摺成一頁。三朝書都衹寫三頁。三頁紙寫滿了意思還没有完時，就倒過來在行間寫，一般倒寫的衹有幾個字。

三朝書都是寫好了宣讀以後再裝訂的。雖然文章衹有三頁，但是後邊要加一些空白頁，一般是 9 頁。這些空白頁是用來夾花綫和花樣的。這是三朝書的另一用途。

三朝書裝訂非常講究。封皮有三層，外層是黑布，中間直綉着兩道白紋或縫着一道白布，寬約一釐米。中層是粗麻布。裹層是花布或紅布。書皮把書背包起來，裹面加紅紙扉頁，外面的右上下角再包紅布。裝訂用絲綫，共訂兩道，裹邊的一道有四至六個眼兒，外邊的眼兒多一倍，裝訂綫裹外串聯起來。

訂好的女書長約 22釐米，寬約 14釐米，也有稍微大一點或稍微小一點的。書頁正中或四角有的畫有婦女們喜愛的花朵或圖案。

看來訂成書本的是書的保存者而不是寫作者，因爲書的第一行有的被訂没了，現在看不見。訂書的人有的並不認識女字，因爲有的書頁訂顛倒了，弄得空白頁在前，女書在後。裝訂時，一般是一篇三朝書訂一本，不過也有兩篇甚至三四篇合訂一本的。

2. 傳記

傳記可分兩類。一類是記述某一個人的，如《八女之歌》。第二類是記述某個家庭的，如《新宅盧早仙》，這一類又可以稱爲家史。傳記寫的是真人真事，對像都是婦女，寫作時對像一般還在世。傳記有的是自己寫的，可以稱爲自傳，如《義年華傳》；有的是自己口述，別人記録整理的，如《棠下義井居》。

個人傳記除了住址、出身、姓名外，主要叙述自己一生的不幸遭遇。如：

丈夫早死，青年守寡，孤寂難熬。自己脚小，不能種田，兒女幼小，無力撫養。

天花流行，幾個兒女相繼夭折，接着丈夫也死了，想着年老的公婆，孤獨的自己，整夜不能合眼。

日本帝國主義侵人，殺人放火姦淫，衹好逃進大山。山裹風吹霜打，無房無被無糧，餓寒交迫難當。

丈夫被徵當兵，一走杳無音信，等了多年，没有回來，衹好改嫁，另建家

庭。幾十年後，丈夫回鄉，白頭相見，破鏡難圓。

嫁個丈夫，品質惡劣，好吃懶做，常在賭場，又抽鴉片，又嫖女人。回到家裏，無故打妻，嫁妝賣盡，祖業一空，生活無着，衹好離婚。

丈夫雖好，婆婆心毒。我的一舉一動她都看不順眼，天天駡人，誣我背着她偷吃鷄蛋。咬土三口告神靈，咒我日後没有好的結果。果然我唯一的兒子被她咒死了。

青年守節，千辛萬苦把女兒養大，並爲她找了個較好的婆家。自己後來年老體弱，不能獨立生活，衹好投靠女兒。可是女兒無母女之情，天天講閒言雜語，説我無病裝病。外孫受了她的影響，也説："大河無蓋，你可以去投水自盡。"

個人自傳也有講先苦後甜的。無非是早年缺衣少吃，替别人養牛舂米，賺一點錢米，把幼小的兒女養大。兒女長大以後，各自成家立業，生兒育女。最後兒孫滿堂，豐衣足食，其樂盈盈。

家史往往從曾祖開始，每一個分支都講。第二代各支有幾個兒女。兒女完婚以後，又有多少第三代、第四代，都交代清楚，没有後裔的也特别指出來。作者出生的這一支講得最詳細，不僅每一代人有幾兒幾女記了下來，而且他們的家境、遭遇也詳細叙述。

3. 書信

自己有話要説，但是因爲交通不便，没有機會當面交談，或者内容特殊，不便當面陳述時，就用書信表達，托便人帶交。書信有如下幾種：

（1）結交書

上江墟一帶的女子，同住一村年齡相近的，可以走到一起綉花唱歌，談天説地；不在同一村莊的就很少往來了。但人都是喜歡交朋友，擴大活動範圍的。因此這裏的女子喜歡結姊妹，當地叫做結老同或結老庚。年青人結，老年人也結。人數不一定，有三四個的，也有五六個的，而以七個的爲最多，因爲這像徵着天上的七仙女。一旦結成老同，就如同親姐妹，互相往來，互相安慰，互相幫助，直到老邁都不疏遠。

結交書分倡議和回信兩種。倡議的内容一般是：很久以來就聽到了你的芳名，你不僅聰明玲俐，而且家規很好，熱心待人，所以我先寫信到貴府，希望與你結爲姊妹。如果你不嫌棄，今年八月廟會時就一道去進香。不過我家貧寒，條件比不上你。結交以後，我可以常去你府，你也可以常來我家，我們雙雙像龍配鳳凰，一世長行永不休。遞結交書時，有的還送禮品。、

回信的内容與倡議大體相同，一般是：接到你的信和禮物高興極了。我們真是有緣，千裏如河來共水，萬裏如花來共園。我一定要趁今年閏月給伯母做一雙長壽鞋，還要做一擔糍粑來祝壽。

（2）慰問信

親戚或朋友家發生了不幸的事情（主要是死了親人），就寫信去慰問。如果死的是青年男子，而且有了小孩，就勸他的母親和妻子：衹怪塘小魚太大，我們没福消受。人既然走了，不要天天去想，急壞自己的身子，好好地撫養孩子，讓他茁壯成長，不僅使你們開心，還會勝過他們的父親。如果死的是青年女子，而且生了孩子，就勸她的婆婆和丈夫：衹望醫院治好人，誰想病太重，醫生用了好藥也不靈。我聽到這個壞消息，又憐惜老姐，又憐惜外甥。憐惜老姐年高體弱，白頭送黑頭，一家事情難照料。憐惜外甥房中無妻家無室，千般事情無人商量。你們千萬要想遠一點，不要傷了自己的身體。將來慢訪慢查再娶一個外甥媳婦，後娘來了，也會像親娘一樣撫養孩子。如果死的是小孩，就勸他的父母：閻王取人無老少，三歲孩兒也不能免。你們還年輕，可以再生育，將來一定會兒孫滿堂。如果死的是老人，就安慰他的子女：他是壽終正寢，活到這樣的歲數算是高壽了。他在天之靈一定會保佑你們，全家順暢，人財兩旺。

（3）感謝信

會寫作女書的人如果得到了别人的幫助、同情或禮貌的接待，會寫一篇女書表示感謝。這樣的感謝信多半當面交給。例如：1986年陳其光帶研究生毛振林到江永向義年華學女書。她很高興，寫信説："幾位先生從北京來，幾千裏路到永明，到我家中來接我。人老有病多麻煩，送我醫院去診病，診好身體得安全，送我回家身安樂。拜謝先生的好恩，同在縣城七日滿，不忘先生好義情，若是有緣有機會，花再重開月再明。"

江永有女書的信息傳開以後，國内外有許多人去訪問考查。高銀仙、義年華接待了許多來訪者，趕寫了許多女書。當地政府非常重視，發給兩位老人生活補助。1990年7月29日義年華寫道："修書傳文到政府，感謝政府照顧恩。一來感謝毛主席，照顧年華受苦人。二來感謝共産黨，年華不忘黨的恩。三來感謝縣政府，照顧年華費了心。四來感謝民政科，四個單位給我錢。没吃没衣政府購，勸我老人要安心。多寫女文多傳世，女書傳世萬萬年。"

（4）家信

親人之間有話要説，就寫家信。例如一個女兒告訴她的母親：丈夫是個敗家

子，又抽鴉片又賭錢，千萬不要借錢給他。我推心置腹勸他不要賭了，家產敗了没有關系，祇要回心轉意，倆人勤儉勞苦也可以過日子。但是他不聽，跑到外地去當兵。祇寫信給他的母親，叫他有了錢自己花，一個字也没有提到她，因此她徹底心灰意冷了。又如一個姐姐告訴弟弟：家裏很窮，兄弟分家的時候，一隻碗一雙筷子也没有分到，晚上睡覺用稻秆當被子，早上起來一升米祇敢吃一刮（三分之一升）。好不容易把兒子養大了，娶了媳婦。媳婦嗾使兒子與我分居。他們有吃有喝，我餐餐吃白飯。我真想早一點死，身入棺材萬事休。

（5）社交信

以前婦女們的活動範圍小，除了親戚和結拜姊妹之間的來往，没有什麼遠距離的聯係。20 世紀 80 年代女書研究出現了一個小的熱潮，高銀仙、義年華成了名人。有些問題需要她們回答，有些情况需要她們説明，這就産生一些社交書。例如山東、福建、河北、北京、四川等地的人要女書，高銀仙就寫幾個女字寄去。宫哲兵要請高銀仙到武漢去。高銀仙提出“遊玩呼伴”，要求一個同村姊妹同行。宫哲兵、謝志民拿走了一些女書，很長時間没有歸還，她就寫信去催：“我寫了粗邊寫細思，用了蠻多日子才寫成功。在我身邊幾十年了，爲哪的事還不給我寄回來?”趙麗明向義年華要女書。義提出：“你要女文我有，我的心裏二十元一本，没得二十元我不賣。”

（6）吵架信

親戚或朋友之間如果關係搞壞了，就會寫信互相揭短，言詞激烈，甚至破口大駡。

親戚吵架常常發生在姻親之間。如嫁女的一方説：結親本來是一件好事，誰知我家找錯了人。首先姑爺不懂事，嫌我家窮，請也請不來。其次親家妄惡，閒言雜語多，使我女兒日子難過，可比烏天雲下行。我女兒有何缺點，我家哪一樣比不上你家? 現在看來，是我害了女兒，一朵好花錯插在牛糞上。早知是這樣，你擺滿金銀我也不會同意結親。娶媳婦的一方説：你女兒自縊死了，我馬上就報告了。你這個蠱婆不分青紅皂白，派幾十個人來鬧。我殺豬一頭招待，每人給白布三尺，還説不體面。足錢不怕人家數，足米不怕大升量。費了家財我不氣，因爲你女兒給我生了個孫子，可以繼承香火。

結拜的姊妹如果翻了臉，那就駡得更難聽。做書的丫環你聽着：我是名門君子女，並無閒言世上傳。野豬發情有季節，不像你這亂畜牲。説我做了墊牀被（女人偷漢子），何不指明哪一個? 你既然提起這種事，我也不客氣了。我在你那

裹住了幾天，人家説你行爲不緊幫，開始我不信，現在看來句句是真的。你這牛婆野畜婆，爲什麽不去吃糞吃蕨芒，到這來亂咬人。

4. 祭文

祭文分兩類。一類是祭奠親人的。如：我倆結婚六年，細説商量恩愛深。誰知你一病不起，留下我們婆媳二人，我二十五歲當寡婦，婆婆每天哭子過時光。我想改嫁行歸步，可憐老母靠何人？衹望夫君來顯靈，接我黄泉一路行。

第二類是祈禱神靈的。女書流行區有兩座廟。一座是江永捨下村的花山廟，廟裹有姑婆神。另一座是道縣新車鄉的龍母寺，寺裹供着龍母。這兩座廟每年都有廟會。每逢廟會，附近許多人來焚香燒紙，求子、求官、求福，許多婦女也寫了女書或請人代寫女書來禱告。有的告訴姑婆神，自己的丈夫三年前到廣西去了，一直没有回來，撩下她守空房，田地工夫没人做，丈夫走的時候借了債，利上加利，衹好賣了田地和房屋來還。自己得了重病也無錢請醫師。這樣的日子實在難過。敬請姑婆顯靈，保佑夫君早回轉，那時候再殺鷄殺羊來祭。有的告訴龍母：父親早死，12 歲時又死了母親，年老的外婆也不在了，一個孤女無人照顧。看到娘娘面前有戲臺遮風水，背後青山好顔容，真是洞中神仙好過日子。我一心衹想黄泉路，不願在人間路上行。希望娘娘疼惜我，收我真身到貴神。

5. 故事

這一類是創作，篇幅不長，叙述的一般是本地以前發生的事情，内容各種各樣。

寫軍事政治的：《永歷皇帝過永明》、《太平軍過永明》、《解放歌》。

寫自然灾害的：85 年四月初八發大水。丙午年間發大水。乾隆 60 年七月，聖人山下黄岡嶺李世安的妻子和女兒被老虎咬死。道光 15 年蝗蟲吃禾，有種無收。

寫婦女被害的：甲申年八月十五日桃川上垌姓周女子被日本鬼子强姦殺害。朱立留的女兒嫁到道縣，在回娘家的路上被人欺侮。五月初五端陽節那天，新車一女子看完龍船回家時，在廟裹避雨，被賊剥光衣服，氣得自殺。

寫青年女子主動找對象的：周文良女兒秀鸞到夫家找牛保。福荀的女兒胡飄到河淵住幾天就看上了石文。紫西塘矮崽的女兒爾吟，看見耍獅子的石牛就愛人了心，留石牛住了幾天就訂下終身，還没有到婚期就跑到魯年與石牛拜堂成了親。

寫聰明救人或自救的：明末永歷年間，廣西賊匪侵入永明，抓住了周錫康和他的妻子龔氏。龔氏稱錫康是弟弟，家中豪福。他們帶着匪兵回家取錢糧，趁匪兵吃喝時讓錫康逃出了虎口。抗日戰爭時，上垌 18 歲的姑娘小英被日本鬼子追

趕。她心生一計，繞着一滏坵田跑。鬼子不知滏田深淺，破田來追，一下陷入無底的淤泥中，拔不出腿來。她把鄉親們喊來，用石頭把鬼子砸死。

此外還有：李三姑在歌堂上與人嬉笑，她的三個哥哥很生氣，再三盤問。三姑覺得來由不好講，夜裹跑到花園裹上吊自殺。張家二女兒張氏明生得聰明手巧，一個後生來求婚，父親提出一些荒謬的條件，後生立時病倒，父女二人去看望時已經死去。父親在外面等了又等，始終未見張氏明出來。白水玉蓮元宵節到縣裹去看燈，回家時在路上碰上流氓，正在危急時被一後生挺身救出，並送她回家，玉蓮留後生住一夜再走，後生婉言辭謝。第二年元宵節玉蓮又去觀燈，但尋遍縣城未見後生，玉蓮衹好眼含淚花回家。

6. 傳説

這一類都是從漢文唱本轉寫的，篇幅較長，往往幾十頁數千字。書中的主人公都是女姓，都是正面形象。悲劇多，喜劇少。已發現的有：

《孟姜女》又名《孟姜女哭倒長城》

《秋胡戲妻》又名《羅氏女》

《三姑記》

《王氏女遊陰》又名《王五娘》

《梁山伯與祝英臺》又名《梁祝姻緣》

《賣花女》

《蕭氏女》

《鯉魚精》

《關氏女》又名《螺絲姊》

7. 詩歌

詩歌可分五類，前四類是前人把内容擬好了，作者衹是用女字把它記録下來；最後一類是作者把漢字詩轉寫爲女書。

第一類是叙事歌。如當兵歌、採茶歌、女兒歌、備嫁歌、農事歌、回娘家、做婦難、哭女兒、十綉歌、十取歌、節氣歌。

第二類是情歌。情歌都很短，感情含蓄不外露，多用比喻，没有直率奔放的詞藻，明顯是傳統文化的産物。表示難捨難離的如：柳枝搭在桃枝上，撥開柳枝尋紅桃。紅桃好吃捨不得泌骨，我與妹娘捨不得分離。贊美姑娘生得漂亮的如：天生竹子伸又伸，妹娘本是生得乖。頭髮好像青絲綫，眉毛好像月亮彎，牙齒白如石榴米，嘴唇好像映山紅，手指好像眯眯眼，脚趾好像嫩笋牙。珍惜青春的

如：細細女崽洗衣裳，入園摘花插兩行。別人説我插花早，十八插花正當時，再過幾年二十五，老插紅花不向時。

第三類是兒歌。句子短，講的是一些幼稚可笑的事。例如：

冬冬鏘，殺頭大鷄公，不給美苟吃，美苟哭賴公。

黄狗子，你在家，我入園，摘朵花。一樹紅花摘不到，兩個雙雙來做媒，四脚拐崽（青蛙）來擡轎，蝦公魚崽來送親。呼呼腮，做伴娘，引入爐頭引入房。

紅鷄公，白鷄公，引入園，啄甘葱。啄了甘葱種韭菜，韭菜開花滿園香。大姐入園摘一朵，二姐入園摘一雙，三姐入園没花摘，背起油瓶（撅起小嘴能挂一個油瓶）哭過鄉。

第四類是哭嫁歌。新娘出嫁前三天要哭嫁。第一天叫嘈屋，第二天叫小歌堂，第三天叫大歌堂。所謂哭嫁，並不是發生了悲慘的事情，傷心痛哭，而是訴説依依別親之情。例如：

三個姑娘樓上坐，兩個媒人來準親。

問聲毑爺肯不肯？毑爺應曰没年紀。

問聲毑娘肯不肯？毑娘應曰没衣裳。

問聲哥哥肯不肯？哥哥應曰不肯親。

問聲嫂嫂肯不肯？嫂嫂應曰六月親。

不得吃嫂隨嫁飯，不得穿嫂隨嫁衣。

開開倉門吃爺飯，揭開箱蓋穿娘衣。

哭嫁時姑娘往往趁機批評親人。上面這一首就批評了嫂嫂。也有批評父母的。例如：

一張紅紙照四方，照見舅爺來轉箱。

一雙脚包算一杠，一雙襪筒算一箱。

舅爺轉箱知輕重，轉出兩隻空腹箱。

問下爺娘疼不疼，養起女兒有幾個。

第五類是古詩和啓蒙讀物轉寫。如：李白的《夜思》，李紳的《憫農》二首，王之涣的《登鸛雀樓》，孟浩然的《春曉》；《四時詩》，《數字詩》，《三字經》，《四字女經》。

8. 謎語

謎語也是民間早有流傳，由作者用女字記録的。有謎面和謎底。内容有：動物、植物、自然、用具等，都是農村常見的東西和現象。

9. 舊式啓蒙讀物

也是從漢文轉寫的，有《三字經》、《四字女經》。

四、格律和修辭

女書的體裁可分散文和詩歌兩大類。散文的比重很小，衹有部分書信和謎語是散文，其他的都是詩歌。詩歌的特點是句子的字數固定，句末字的讀音有嚴格的要求；同一個意思在同一篇作品中出現時，往往用不同的詞語或不同的字形表示。前者是格律，後者爲修辭。

1. 字數

詩歌女書的句子絕大多數是全篇每句字數相同，其中七言的最多，其次是五言，最少的是三言或四言；少數是七言雜五言、七言雜三言或五言雜三言的。

七言雜三言的（衹寫漢義，下同），如：

楓木風，　　　　楓木尾上點盞燈。
點燈不久風吹熄，　　　　陪嫂不久就分離。

七言雜五言的。如：

一好月亮彎，二好寫掛山，十五十六月團圓。

五言雜三言的。如：

大哥臭，
細哥謀，
三哥飛得起，
四哥會吹哨。

2. 韵律

詩歌是吟唱的，爲了悦耳動聽，都諧音。諧音分兩種。一種是押韻。所謂押韵，是在詩句的一定位置，字的韻幹和韻尾要求相同，韻頭和聲調可以不管。例如漢語的：

①姑娘好像花一樣 yàng，　　　　②小伙兒胸襟多寬廣 guǎng。
③朋友來了有好酒，　　　　④要是豺狼來了迎接它的有獵槍 qiāng。

第①②④句末一字的韻幹都是 a，韻尾都是 ng；但是韻頭分別是 u、i 或 y，聲調分別是 ˋ、ˇ、ˉ。

另一種是押調。在詩的一定位置，字的聲調要求相同，韻母可以不管。例如黔東苗語的：

①	②	③	④	⑤	
təu^{44}	tɕɑ^{23}	paŋ^{53}	ɬo^{33}	pəu^{22}	苗壯花才艶，
ɕhɒ^{44}	tɕɑ^{23}	ȵaŋ^{53}	tjuŋ^{33}	ʑi^{22}	年青好相戀。
ten^{44}	to^{23}	paŋ^{53}	ɬo^{33}	tsaŋ^{22}	一旦花兒謝，
ten^{44}	to^{23}	ŋa^{53}	ɬei^{33}	maŋ^{22}	一旦容顔變，
ɬjɒ^{44}	saŋ^{23}	ɣa^{53}	huŋ^{33}	ȵu^{22}	歌場難見面。

每一句相同位置的字聲調都相同，即第①字都是 44 調，第②字都是 23 調，第③字都是 53 調，第④字都是 33 調，第⑤字都是 22 調。但是第①字的韻母是 əu、ɒ、en，第②字的韻母是 a、o、aŋ，第③字的韻母是 aŋ，a，第④字的韻母是 o、uŋ、ei，第⑤字的韻母是 əu、i、aŋ、u，都不相同。

漢語的古詩和許多現代方言的民歌，都是既押韻又押調。例如：

床前明月光，疑是地上霜。

舉頭望明月，低頭思故鄉。

"光"、"霜"、"鄉"的韻幹、韻尾相同，聲調都是陽平。

女書轉寫的漢字傳説、古詩都是既押韻又押調，記録的少數民歌也押韻押調。但是多數民歌衹押調不押韻，自己創作的三朝書、結交書、自傳、家史、慰問信等，全部衹押調不押韻。因此押調不押韻是女書詩句的一大諧音特點。例如《義年華慰問高銀仙書》（每句末一字標音）：

奇句	偶句
手寫粗書到貴府 fu^{35}	三不所知姊有愁 fsou^{41}
外甥姑娘身得病 pioŋ^{33}	高明醫院整好人 iə^{41}
誰知病頭染得重 tɕiaŋ^{21}	醫師用藥亦不靈 lioŋ^{41}
人民醫院好手術 ɕya^{33}	整好人民達萬千 tshəŋ^{44}
是望整好來看瞭tsha^{55}	不得來瞭悔來遲 ta^{41}
衹説哪個没星數 su^{21}	得起惡病命難存 tɕya^{41}
衹因聽聞落陰府 fu^{35}	我亦時時眼淚飄 phiəu^{44}
又恨老來又恨少 ɕiəu^{21}	又恨外甥無伴陪 pai^{41}
房中無妻家無室 ɕi^{55}	大小千般没商量 liaŋ^{41}
以前命好家歡樂 lou^{33}	無點煩心仙洞形 ɕiŋ^{41}
姊在高樓不該氣 tɕhi^{21}	誰知白頭送黑頭 tou^{41}
一家遥遥家豪富 fu^{21}	幾奶幾孫鬧熱遥 iəu^{41}

先是青天紅日色 sɯ^{55}　　誰知青天蓋白雲 yə^{41}
熱頭出山正是曬 so^{21}　　就曰雲遮熱不明 mioŋ^{41}
好個婦娘賢德女 ȵy^{21}　　寬待老娘有細心 sai^{44}
得知閻王鈎錯簿 pu^{21}　　還是命中扯不長 tsiaŋ^{41}
閻王取人無老少 ɕiəu^{21}　　三歲孩兒亦要行 xoi^{41}
亦有三人共一百 pə^{55}　　亦有懷胎一世人 iə^{41}
已是不由口中曰 uə^{33}　　壓殺青春少年人 iə^{41}
婦娘盲黑落陰府 fu^{35}　　離別世間雙淚流 liou^{41}
老娘哭聲天頭動 tai^{21}　　丈夫哭聲愁斷腸 tɕiaŋ^{41}
婦娘落陰漸漸久 no^{33}　　無法升天奈不何 fu^{41}
勸聲外甥自想遠 yŋ^{21}　　不曰立時急弱身 ɕiə^{44}
慢訪慢查娶歸個 kou^{21}　　娶歸好妻不見愁 tsou^{41}
你娘年高八十歲 ɕy^{21}　　一家事情難把當 laŋ^{44}
再提姊娘你相聽 tshioŋ^{21}　　千急想開比遠行 xoi^{41}
保重身體高堂坐 tsəɯ^{21}　　照顧花孫多抵錢 tsəŋ^{41}
孫曾滿堂多閙熱 nəi^{33}　　没得婦娘奶顧孫 ɕyə^{44}
是望姊娘剛强在 tso^{21}　　相勸嬌兒要安心 sai^{44}
兩母商量娶歸個 kou^{21}　　衣襟抱過是爺娘 ȵiaŋ^{41}

可以看出，奇句與奇句不押韻，偶句與偶句不押韻，奇句與偶句也不押韻。但是聲調有規律可尋，那就是奇句的聲調衹出現陰上 35、陽上和陰去 21、陽去和陽入 33、陰入 55，偶句的聲調衹出現陰平 44、陽平 41，没有交叉的現象。陰平和陽平合稱平聲，陰上、陽上、陰去、陽去、陰入、陽入合稱仄聲。所以典型女書的詩句是奇偶句的末一字平仄交替，奇句押仄聲，偶句押平聲，重點落在偶句上。這樣，婦女們唱起來就鏗鏘跌蕩，和諧悦耳。

漢語的詩歌都是押韻或者押調也押韻的。女書也是漢語方言文學，爲甚麼衹押調不押韻呢？讓我們看看有關少數民族文學的諧音情況。

1987 年嶽麓書社出版了《盤王大歌》上集。《盤王大歌》是瑶族的史詩，歌章一般由偶數句組成，句子的字數多數是七言，也有七言雜五言或七言雜三言的。瑶歌也往往押調不押韻。下面摘録幾段與女書對比。

奇句　　偶句

香爐出來三條脚 tsao^{35}　　香爐兩耳愛朝天 luŋ^{31}

香爐裏頭載白粉 bun^{53}　　白粉裏頭出火烟 in^{33}

第一平王造得地 tei^{22}　　第二高王造得天 thin^{33}
第三暖王造得着 tsu^{54}　　第四盤王造得衫 sam^{33}
七星量天不量地 tei^{22}　　田螺量地不量天 thin^{33}
七星量天天星宿 suə^{54}　　田螺量地地中眠 min^{31}
地下量量無萬闊 kho^{54}　　天上量量無萬高 ku^{33}
莫怪歌詞相説報 buə^{35}　　烏龜背上本無毛 piə^{33}

着苧盤王先着苧 du^{12}　　着蕉唐王先着蕉 tsiu^{33}
盤王着苧也是好 khu^{53}　　唐王着綢更俏條 ti^{31}

跟女書一樣，瑶歌奇句和偶句的韻母也互不相押，而聲調也是偶句平聲（33、31）與奇句仄聲（53、22、35、12、54）交替。會寫女書的婦女有的是已漢化的平地瑶。因此女書押調不押韻的特點應是瑶歌韻律的繼承。

奇句以仄聲字結尾，偶句以平聲字結尾，這是女書的主要韻律，要求非常嚴格。但是因爲表達意義的需要，有時候會出現奇句以平聲字結尾，偶句以仄聲字結尾。爲了不違反韻律，作者用臨時顛倒字序的辦法來解決。奇句顛倒的如：



放下毑娘空房守　　透夜不眠刀割心

“空房守”由“守空房”顛倒而成。



你家没得猪油板　　茶油煮菜本是生

“猪油板”由“猪板油”顛倒而成。



徛高確像净瓶水　　坐倒確像觀音娘

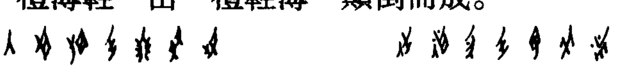
“净瓶水”由“净水瓶”顛倒而成。

偶句顛倒的如：



請喜紅門多鬧熱　　我毑交全禮薄輕

“禮薄輕”由“禮輕薄”顛倒而成。



人嘛有緣成雙對　　　　是我無緣寡姑當

“寡姑當”由“當寡姑”顛倒而成。



粗書兩行來相會　　　　請喜高親逍樂遥

“逍樂遥”由“逍遥樂”顛倒而成。

這種顛倒是爲了押調的臨時變更，而不是固有的語言結構特徵。

3. 修辭

爲了避免重復呆板，使文章能準確鮮明生動地表達事物和思想，女書從語言和文字兩方面來修辭。

語言方面是在同一篇文章中，對同一事物用字形和字音都不同的詞語來表達。例如：



父母所生儂五個　　　　三個哥爺兩朵花



先送兩個不曾静　　　　再氣一個又曰離



書本傳言三位聽　　　　不要過了没慮心

上面這六句女書中，指人的量詞共出現了五個，它們的意義是相同的，但是讀音不同，其中讀 kou[21]，讀 ȵiə[44]，讀 ua[33]，和讀 lo[35]，顯然是不同的詞。和讀音相同字形不同詳後。

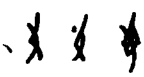
又如義年華在《感謝鄉政府》那封信中寫道：



多寫女文傳世上　　　　女書傳世四海知



各國上級看女字　　　　外國來看女文章

這四句中的“女文”、“女書”、“女字”、“女文章”表示的是同一事物，意義完全相同。

用不同詞語修辭，因爲讀音不同，可以達到聽覺方面的賞心感受，可以稱爲聽覺修辭。

文字方面的修辭又分兩類。一類是用字源不同，字形也不同，但字音相同的字表示同一個意思。例如：



没水開船害煞渡，　　　　　没渡過河害殺人。

和都讀 so^55，都表示“程度深”，但字源不同。


個個命乖没憂愁。

和都讀 ȵiə^44，都表示“人的個體”，但字源不同。


心焦心煩回落府。

和都讀 sai^44，都表示“心情”，但字源不同。


水浸門樓無住樓。

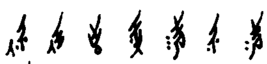
和都讀 lou^41，都表示“房子”，但字源不同。



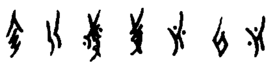
幼兒幼女交過你　　　　　幼兒幼女心兩般。

和都讀 iou^21，都表示“年紀小”，但字源不同。

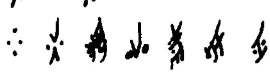
另一類是字源、字音都相同的字，改變字形來表示同一個意思。又分三種。第一種，出現在同一句中。例如：


你在他鄉停不停？

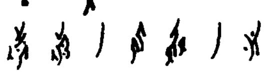
與筆畫數不同。這不是筆誤，是有意區別。又如：


全没亂言個曰個。

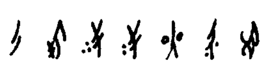
與筆畫位置不同。


開開實門高裝鏡。

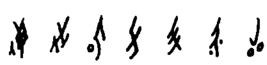
與筆形不同。


哥哥一名嫂一個。

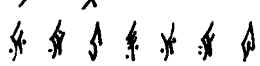
與筆形不同。


兩個時時哭不消。

與筆畫數不同。


就是呼天天不聞。

與筆畫位置不同。


又氣東來又氣西。

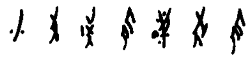
與筆畫數不同，與筆畫位置不同。

第二種是出現在相鄰句中。例如：

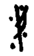


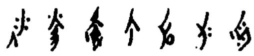
儂没幾多的崽個，　　　　　同父所生四個人。

與筆形不同。

，　　。

大女安名張氏正，　　細女安名張氏明。

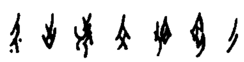
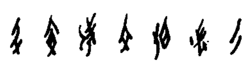
與筆畫數不同。

，　　。

我今去世撩下你，　　你爺尋個後娘房。

與筆畫數不同。

第三種是出現在同一篇文章不相鄰的句子中。例如：

……　　。

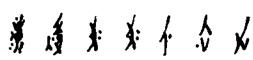
祇算結交有空日……　　祇説結交有長日。

與筆形不同。

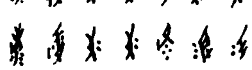
……　　。

同胞三個連襟義……　　可憐連襟没源流。

與筆形不同，與筆畫數不同。

　　鳳姑娘娘下顧好。

　　鳳姑娘娘本是好。

　　鳳姑娘娘修得到。

、、彼此筆形不同。

用讀音相同但字形不同的字修辭，雖然達不到聽覺方面的賞心，但是可以達到視覺方面的悦目，可以稱爲視覺修辭。

聽覺修辭是各種文字都用的修辭手段，視覺修辭則是女書獨特的修辭方式。寫作人的水平越高使用得越多。

由於女書有這種修辭手段，女字裏出現了許多異源同音字，大量的同源同音異形字。换句話説，女字異文變體多與視覺修辭手段有關。

五、晚期傳人

義年華

1907年生，1991年1月26日逝世，享年84歲。她生於上江墟棠下村的一個書鄉門第，小時候跟隨祖父義朝順讀過書。義年華剛4歲妹妹剛一歲時父親就死了。她外公是白水村的一個秀才，把她一家三口接到白水居住，到14歲時才回棠下，所以義年華有10年時間是在白水度過的。因爲祖父、外祖父都是知識分子，

義年華在他們身邊長大，所以她會講西南官話，有一定的文化，能看書報。

17歲時義年華與桐口盧全結婚，倆人感情很好，生了一個兒子三個女兒。29歲時丈夫死了，後來兒子和三女也死了。解放後她改嫁兩次。最後從黃甲嶺白馬村搬回桐口村，與女兒一起生活。

義年華 14 時跟嬸娘學女書。因爲她認識漢字，又心靈手巧，學得很快。她對人熱情，有求必應，所以寫的女書比較多，是女書晚期傳人中寫作水平最高的。她傳下來的女書有三個特點：

1. 主要是自己創作的。其中傳記有 21 篇、三朝書 9 篇、結交書 6 篇、敘事歌 15 首、祭文 1 篇，其他書信 11 篇。

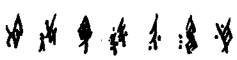
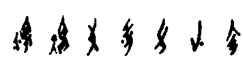
2. 篇幅都比較長。她的自傳就長達 469 句 3283 字。

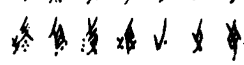
3. 文理通順，格律嚴謹，錯漏很少。

她晚年得了慢性支氣管炎，但仍振起精神寫作女書，接待了許多來訪者和學習者。

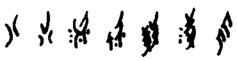
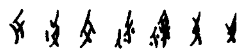
1986 年 9 月，我和毛振林接她和她的外孫到江永縣城，爲她治病，請她教我們讀女書、寫女字。她滿懷熱情與我們相處了七八天。1991 年我和趙麗明再次到江永時，她已仙逝。她的外孫子把一大疊女書交給了我們。當時我思緒萬千，爲了緬懷這位爲傳承女書做出了卓越貢獻的老人，用女字寫了如下兩首小詩：

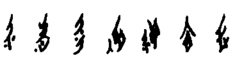
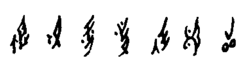
其一

 瀟湘姊妹不尋常，  獨創女書天下傳。

 丈夫悲痛留青史，  嫦娥怨恨化文章。

其二

 八六初秋訪永明，  年華教我讀女文。

 不意老人乘鶴去，  幸留書卷在釁門。

高銀仙

1902 年生於上江墟鄉高家村，1990 年去世，享年 88 歲。9 歲時死了父親。21 歲嫁到浦尾村，與丈夫胡新明生了兩個女兒一個兒子。

高銀仙出身貧苦，沒有上過學，不識漢字。她小時候跟姑母學女書，經常參加讀紙讀扇活動，又與附近的姑娘結成六姊妹，共同學習，提高了女書的水平。20 世紀 60 年代，其他五姊妹相繼去世，她又與胡慈珠、義年華、唐寶珍、盧月英、高金月、盧樹宜結成七姊妹。特別是高銀仙、義年華、唐寶珍三人，經常有女書來往，或者聚集在一起讀女書，抒發思想感情。

高銀仙傳下的女書也有三個特點：

1. 篇數多。其中三朝書 11 篇、傳記 4 篇、書信 20 篇、民歌 117 首、謎語 47 個。

2. 篇幅短。其中民歌和謎語一般衹有幾句。

3. 大多數是記録的，而不是創作的。

她晚年手不顫，眼不花，筆畫剛勁，字迹清晰。

高銀仙最早被宫哲兵找到，後來謝志民等也向她學習，多次上電視報道，知名度較高。

胡慈珠

大概是 1905 年出生於上江墟浦尾村，1977 年去世，享年 72 歲。她從小死了父親。母親重男輕女，認爲生養了女兒無用處。12 歲時母親也死了，衹有姑姑照顧她。20 歲嫁到葛潭。後來丈夫和兒子相繼去世，衹好改嫁一個姓陳的丈夫。抗日戰爭時，後夫被徵到外地當兵，自己帶着一兒兩女，艱難度日。

胡慈珠很小就學女書，後來與義年華、高銀仙等高手結了姊妹，往來密切，互相以女書唱和、應答，寫作水平也因此提高了。

她留下的作品雖然不多，但篇幅都比較長，是自己創作的。從她的作品可以看出，她思維比較敏捷，有創新精神。比如 1954 年寫的《蚊形字形》（後改爲《女書之歌》)，1958 年寫的《解放歌》，都主題新穎，富有時代特徵。

周碩沂是江永文化館的一名工作人員。他在上江墟工作時，胡慈珠熱情地教他識女字。因爲周是本地人，會講土話，有文化，很快就學會了。因此周碩沂成了胡慈珠的男性弟子。周幫胡修改過作品，也給其他的調查訪問者作了許多介紹工作。後來他學會了國際音標，對女書的標音、翻譯和整理有所貢獻。

陽焕宜

1909 年生於上江墟鄉陽家村，2004 年去世，享年 95 歲。她父親陽石養是個醫生，見會女書的婦女都頗有見識，就讓陽焕宜也學女書，於是她就到葛潭去向朱形之學習，到興福村去向義早早學習，時年 14 歲。當時許多女孩子跟着長輩學女書是不交學費的，但陽焕宜每學一首女歌或一張女紙要交 400 文錢，斷斷續續學了三年才會自己寫。她學會以後，就替别人寫三朝書之類的文章做禮品。

陽初嫁新宅陳家，婚後兩年丈夫死了。23 歲時與河淵何養正結婚，生了 8 個孩子，但衹有 3 個長大成人。兩個兒子長大以後在銅山嶺農場工作，她就隨兒子從河淵移居銅山嶺。她到農場以後，與女伴的接觸少了，但保存了一些女書，也

常常以讀寫女書自娛。

1992年底我帶學生去訪問她時，她拿出來 4 篇三朝書。

1991 年以後，胡慈珠、高銀仙、義年華都去世了，陽煥宜成了唯一的在世女書傳人，她接待了許多來訪者。可惜她多年不接觸女書，忘了不少，又眼睛不好、手顫，寫不出成篇的新作品。她傳下的女書有如下特點：

1. 篇數不多，篇幅較短。
2. 字的筆畫簡單，錯漏較多。
3. 古漢文詩大多數是她轉寫的。

六、文獻整理

女書爲世界所知已經 20 年了。研究人員公布了大量資料，其中比較重要的有：北京清華大學出版社的《中國女書集成》（以下簡稱《集成》），河南人民出版社的《江永"女書"之謎》（以下簡稱《之謎》），臺灣婦女新知基金會的《女書》。因爲時間倉促，急於出成果，回頭來看，這些資料在校勘、標音、轉寫或譯義、摹寫、註解、校對等方面還存在許多問題。要以這些東西爲根據得出科學的結論，顯然是不够的。

1. 原作的問題

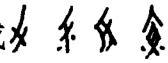
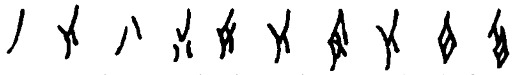
除了高銀仙和義年華在 20 世紀 80 年代給來訪者寫的幾篇答謝信外，女書都没有寫出作者和寫作時間，而且同一篇作品互相轉抄，所以許多女書都不知原作者是誰，也不知寫於何時。因爲許多女書是請人代寫的，從作品中的人名也不能推定。資料標出的作者有的衹能算是傳人。

女書没有標題。發表的女書的標題是整理者加上去的。整理者的着眼點不同，標題也不同。如《女書之歌》原來叫《蚊形字歌》。《集成》的《太平軍走永明》，《之謎》標《清朝不太平》，《集成》的《關氏女》，《之謎》標《螺絲姊》。這很容易使讀者誤認爲是不同的女書。

講同一個故事的文章不同的傳授者有的内容有很大的差别。例如義年華寫的《羅氏女》（漢文唱本叫《秋胡戲妻》）衹有 154 句 1078 字，是悲劇；高銀仙寫的《羅氏女》有 412 句 2884 字，是喜劇。這不知道漢文原作有兩種，還是轉寫者做了修改？

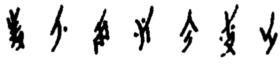
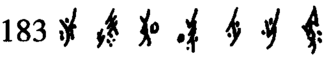
由於高銀仙和陽煥宜不認識漢字，不會官話，她們轉寫漢文詩時衹能先由别人口述，再根據口述來寫。在這個過程中，有可能述者説錯，也有可能寫者聽

錯，於是出現了許多與原文不一致的詞語。例如高銀仙轉寫的《三字經》把"曰國風，曰雅頌，號四詩，當諷誦"錯成"曰國風，曰有頌，號吟詩，當好詠"。陽煥宜轉寫孟浩然的《春曉》時，把"春眠不覺曉，處處聞啼鳥。夜來風雨聲，花落知多少"錯成"春眠不知曉，子子聞白鳥。夜來天色冷，花落短多少。"這些錯誤，出版時整理者應該用註解的方式説明，遺憾的是並沒有作。

女書的晚期傳人都是高齡老人，她們的記憶力衰退，眼花，手顫。正如高銀仙所説："我今已是年來啦，不系年輕之時日，字字行行記在心。今年年將八十二，筆畫又差移，讀了書字不復識。"所以她們回憶寫的東西有一些錯漏顛倒。例如義年華把"兩位先生説"寫成兩位先説"（《集成》P864），漏了一個"生"字。她送給陳其光的摺扇上寫着……"一九八六年九月九日北京陳先生光和富川毛先生……"，漏了一個"其"字。又如高銀仙在一首歌裏寫"遲歸兩年二十五，老插紅花不向時"（《集成》p620）。另一首却寫成"遲歸兩年二十五，老插不向時"。後一句衹有五個字，顯然漏了"紅花"二字。這些錯漏衹有通過不同資料的校勘和所反映的客觀實際的印證才能補充糾正。

女書中的自傳往往講到有關的親人。既然是自傳，應該用第一人稱稱呼這些人。然而自傳中的叙述有時候用第一人稱，有時候用第三人稱。例如《義年華自傳》中有一句"勸姊安心守女兒"（《集成》p278），句中的"姊"並不是指義年華的姐姐，而是義年華的妹妹稱義年華。又"姨娘問我爲何因"（《集成》P287），句中的"我"也不是指義年華，而是她的女兒。又"姨娘叫聲外甥女"（《集成》P289），句中的姨娘並不是指義年華的姨娘，而是她的妹妹，即女兒的姨娘。不僅這一篇是這樣，其他的自傳、書信等也往往是這樣。讀者如果不注意這一點，就很難了解書中内容。人稱這樣紊亂，大概是作者缺少寫作知識。

2. 標音問題

女書研究者（包括我自已）都不會講江永土話，原來也不認識女字。他們公布的資料，其讀音有的是周碩沂標的，有的是根據録音標的。而録音時婦女們是唱的，而不是一個字一個字説的，因此有一些字的音標得不準確，或者前後矛盾。例如《之謎》P73"放下兩個針樓坐"，應是 $liŋ^{21}$ "冷"，而不是 $tçe^{44}$ "針"。又《之謎》P183"花轎如風漸漸别"應讀 la^{51} "離"，而不是 pai^{44} "别"，因爲這一句是偶句，應以平聲字收尾。《之謎》這一類的標音錯誤很多，這裏衹舉這兩個例子。

《集成》的標音錯誤少些，也應該指出來。例如P62“三個共言不中意”，其中的應讀 ȵiə⁴⁴，而不是 lo³⁵。又如P205“爺死之時儂細幼”，應標作 səi²¹，而不是 sai²¹。

3. 轉寫或譯義中的錯誤

已經發表的資料，除了用國際音標標出女字的讀音外，還逐字轉寫或意譯成了漢字。轉寫中的錯誤比標音更多。因爲有些女字音標對了，但漢字寫錯了。例如《集成》P72“”中，標 ku⁴⁴ 是對的，但漢字不應是“姑”，而是“哥”。又如《之謎》P22：“”中，標 tsha⁵⁵ 是對的，但漢字不應是“察”，而是“瞭”，因爲“察”讀作 tsho⁵⁵。產生這些錯誤的原因之一是女字的同一讀音可以表示多種意義，同一個意義可以用不同讀音的字表示，整理者從中選擇錯了。

寫錯漢字的第二個原因是沒有考清語源。例如《集成》P468“圍起畔田慢慢行”。是“爛泥田”。“畔”雖然也讀作 paŋ³³，但沒有“爛泥”之義。但“湴”與“畔”同音，其義正是“爛泥”，所以“畔田”是“湴田”之誤。又如《集成》P695“夫妻本是同林鳥，大旱來時各自飛”。把轉寫爲“大旱”是解釋不通的。其實就是從“限”字變來的，就是“大限”，其義爲“壽數已盡”。兩句的本意是“夫妻像一對同林的鳥兒，當死亡到來時衹能各自逃命。”漢字是表意字，雖然音標對了，轉寫的漢字錯了，也讓人費解，甚至使人誤解。

寫錯漢字的第三個原因是不同來源的女字的變體有交叉重疊現象。例如《集成》P262“恨公剛强有開心”。把轉寫爲“恨”句子就不好理解了。其實是“得”字變來的，這裏應轉寫爲同音的“德”。“德公”就是“外公”，句意很通順。因爲漢字“恨”、“得”形近，變爲女字時都有一個變體，轉寫者不知道這種復雜的演變關系。這樣的誤認，不僅意義錯了，音也標錯了，上例中的應標作 lɯ⁵⁵，而不是 xai³³。

出版女書資料時，女字的意義應儘量用有語音對應的本字轉寫，不要用語義相同讀音不同的字翻譯。但是有的作者有時沒有這樣作。例如《之謎》P113 把翻譯爲“站”，讀作 tɕi³¹。但讀 tɕi³¹ 的漢字有“徛”，意思正是“站”，這就是本字。又如《集成》P95 把 uə³³ 翻譯爲“説”。但讀 uə³³ 的有“曰”，意思正是“説”，它就是 uə³³ 的本字。

4. 註解中的問題

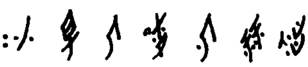
出版女書資料，即使每個字的轉寫對了，有時也不易理解。因爲有些詞語是多音節的，有些單音詞意義特殊，因此需要在轉寫之外加註解。由於註解的人不懂土話，有些註解就出了錯誤或笑話。例如：

《之謎》P1790“幾母團圓不見焦”註：“幾姊妹團聚在一起就不感到焦慮。“母”：指婦女的個體單位。”按：“母”不是量詞。“幾母”不是幾姊妹，而是指母親和她的女兒，或母親和她的兒子，或母親和她的子女幾個人。有時候也指父母和他們的子女幾個人。又《之謎》P1720：“不知天”。註：“不省人事”。按：“不知天”是“孩子尚未長大，不懂事”，而不是“生了病，昏迷不省”。《之謎》P1726：“白帖”。註：“用白紙寫的信件、柬帖，表示對收件人的不滿和憎惡。”按：“自帖”是“匿名揭帖”，是用來攻擊别人的，並不是白紙寫的東西，也不發給被攻擊者。《之謎》P1736：“點紙間。”註：“像燒一張紙那樣短暫的時間。”按：“點紙間”應爲“點子間”，意思是“一會兒”，而不是“燒一張紙的時間”。

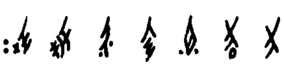
5. 校對錯誤

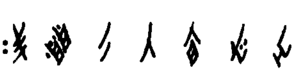
出版的資料一般分三類：①女字，②標音，③漢意。如果女字没錯，而標音或漢意明顯地錯了，那是因爲校對時没有改正。標音没有改的如：

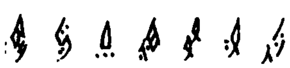
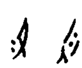
《集成》P128:“韓湘吹玉笛”。標作 tx ‘ya⁴⁴。聲母錯了，不是 tx ‘，而是 tɕ ‘。

《集成》P220:“細姊知輕稱妹遥”。標作 ləu⁴¹。韵頭錯了，不是 l，而是 i。這個音節没有聲母。

漢意没有改的如：

《集成》P250:“嫁妝不全請諒夫”。標作 to³³，轉寫作“夫”，“夫”多了一横，應爲“大”。

《集成》P321:。標作 na³³，是對的；轉寫作“三”，錯了，多了一横，應爲“二”。

《集成》P402。標作 liou⁴¹la³³，是對的，轉寫爲“泪流”，錯了，兩字顛倒了。

校對是粗心造成的，不是認識問題，但也影響資料的價值。

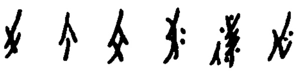
6. 摹寫錯誤

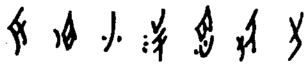
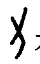
因爲女字字形獨特，軟件字庫中没有，不能打印排版，所以出版的資料，除少數照相製版的以外，大多數是摹寫的，衹有《之謎》是將原件復印以後，剪貼

製版印刷的。應該説《之謎》的做法對保持女字原貌是比較好的。不過原件中有些錯漏，整理者根據自己的推斷，將它補上或者改動了，而不是保持原貌，加註或者加括號説明，這未免又令人遺憾。

摹寫資料有兩個問題。一是研究人員摹寫的女字，字形比較正確，但是有的摹寫錯了。例如：

《集成》P108：“三接三朝二訴苦。”“二”摹寫作，多了一斜。

《集成》P143：“兩個舅娘解姐心。”和之間漏了一個字。

《集成》P94：“儂嘛細時陪好大。”是之誤，短竪寫成了左斜，位置也不對。因爲女字摹寫錯了，轉寫的漢字也跟着錯了，應是“義”，而不是“大”。

二是書法家或其他人（如《女書》（臺灣）中的董陽孜，《女書》（華師）中的夏大國、張秀，《女性文字與女性社會》中的宫哲兵）摹寫的，他們没有掌握女字的筆法，嚴格地説，那不是女字，而是某種好奇的點綴品。

叁、五嶺方言

文字是書寫語言的符號系統。女字書寫的是漢語的一種方言，因此它是一種方言文字。視覺的文字符號是形式，它書寫的語言才是内容。形式和内容是不能脱離的，因此我們要了解女字，就必須了解它所書寫的方言。

女字書寫的土話分布在湖南的東安、永州、雙牌、新田、桂陽、宜章、臨武、嘉禾、藍山、寧遠、道縣、江永、江華、郴州、耒陽、汝城、桂東、永興、資興，廣西的龍勝、靈川、臨桂、永福、資源、全州、灌陽、富川、鍾山、賀縣、平樂、陽朔、恭城，廣東的南雄、樂昌、曲江、韶關、乳源、連南、連山、連縣、仁化。這些縣市連成一片。它的週邊還不清晰，中心區是道縣、新田、嘉禾、藍山、寧遠、宜章、臨武、連縣、江永、江華、富川、鍾山、賀縣。分布區内有人口 1000 多萬，是雙言區，城鎮説西南官話，農村説土話，對外説西南官話，對内説土話。女字書寫的是中心區的土話。

這片土話内部差異錯綜復雜，不僅縣與縣之間不同，村與村之間也不同，甚至姓氏之間也有差别。例如女書分布區内白水話有 6 個聲調，而浦尾話衹有 5 個聲調。這是因爲這裏居民或者屬於不同的民族，或者祖先來自不同的原籍，或者

來自不同的時代，原來所操語言的某些特徵就沉積下來，成爲現代土話的內部差異。

對這片土話現在有不同的稱呼，湖南的稱湘南土話，廣西的稱平話，廣東的稱粵北土話或韶關土話。《中國語言地圖集》把廣西的土話劃歸平話，把湘南、粵北的土話算作未分區的非官話。本人認爲這一片方言有許多突出的特徵，在分布區內有著名的五嶺（越城嶺、都龐嶺、萌渚嶺、騎田嶺、大庾嶺），可以稱爲五嶺方言。下面主要以女書結構爲例敘述這個方言的特徵和形成，必要時引用一些其他地方的語料。

一、音位系統

1. 聲母

聲母 20 個（包括零聲母），列表如下：

p	ph	m	f	
ts	tsh		s	
t	th	n		l
tɕ	tɕh	ȵ	ɕ	
k	kh	ŋ	x	
Ø				

說明：ts、tsh、n、s 與 tɕ、tɕh、ȵ、ɕ 對立。tɕ、tɕh、ȵ、ɕ 衹與齊齒呼、撮口呼聲母相拼。k、kh、ŋ、x 衹與開口呼、合口呼聲母相拼。ŋ 可以單獨做韵母。

聲母例字

P	巴布杯表便	ph	判紡胖潑飄	m	買眉妙篾襪
f	房分富廢夫	ts	左謝才澡愁	tsh	搓菜秋倉親
s	腮賽洗桑色	t	大徒地甜帶	th	兔梯討添湯
n	糯奴泥點囊	l	路帝知老鳥	tɕ	君主嬌幾咒
tɕh	去處吹器啓	ȵ	語玉藝議尿	ɕ	絮鼠神虛食
k	過改割公綱	kh	垮楷塊考看	ŋ	牙瓦岸崖藕
x	户海好很行	Ø	恩愛屋萬惡		

2. 韵母

韵母 36 個（包括 ŋ），列表如下：

i　u　y　ŋ

a		ua	ya
ə	iə	uə	yə
ɯ		uɯ	
o	io	uo	yo
ai		uai	
əi			
oi	ioi		
au			
əu	iəu		
ou	iou		
əɯ			
aŋ	iaŋ	uaŋ	
əŋ	iŋ		yŋ
oŋ	ioŋ		

説明：i 衹與舌面音聲母相拼。əi 衹與唇音、齒音、舌尖音聲母相拼。ua、ɯ、uo、uai、uaŋ 衹與舌根音聲母相拼。y、ya、yə、yŋ 衹與舌面音聲母相拼。

韵母例字

a	悲死鼻李吏	ə	巴花蝦怕自	ɯ	改開海回哀
o	乃來猜埋敗	ai	林品新本删	əi	未體低西細
oi	斬減丹炭傘	au	寶老好熬罩	əɯ	做所族捉督
aŋ	幫雙放光滿	əŋ	硯天邊先千	oŋ	三貪擔參簪
i	鷄啓椅世契	iə	借真人音我	io	哀賽撮
ioi	錘撑閂	iəu	小轎焦趙姚	iou	包卯柳有修
iaŋ	降腔匠良養	iŋ	建言牽掀展	ioŋ	名精輕令兵
u	蒲吐路蘇古	ua	規貴鬼未危	uə	家雅瓜蛙剮
uɯ	盔外會國魁	uo	快怪卦滑乖	uai	滚坤捆困穩
uaŋ	汪況狂忘枉	y	居餘取主書	ya	嘴吹睡水醉
yə	車蔗夜社蛇	yo	帥衰率卒刷	yŋ	完剜遠元圓
ŋ	安吾五餓碗	əu	屋肉烏污握	ou	頭剖候歐惡

3. 聲調

聲調 6 個，列表如下：

古調類	今調值	例字
陰平	44	施詩屍思絲
陽平	41	匙時蒔瓷持
陰上	35	屎始矢史使
陽上、陰去	21	試市是士氏
陽去、陽入	33	侍拾實事市
陰入	55	濕失汁塞色

說明：部分古上聲字今讀55，與陰入同值。如：鄙 phi^{55}，剖 phou^{55}，菌 tɕyə^{55}。

二、語音特徵

1. 聲母清濁對轉

所謂清濁對轉是指中古漢語的全濁聲母現在都變成了清聲母，次濁聲母有的也變成了清聲母；相反，一些全清聲母却變成了濁聲母。

全濁聲母清化是普遍現象，清化以後多數地方不送氣。這一點與湘語一致，與客、贛、粵諸方言有别。例如女字的：

古聲母	今讀音	例字	
並	P	pu^{41} 婆	po^{41} 排
定	t	to^{33} 代	ta^{33} 地
從	ts	tsə^{33} 自	tsau^{41} 曹
邪	ts	tsiou^{41} 囚	tsiaŋ^{21} 象
澄	ts/tɕ	tsiaŋ^{41} 長	tɕiaŋ^{21} 仗
崇	ts/s	tsaŋ^{41} 牀	sə^{21} 士
船	ɕ	ɕyŋ^{41} 船	ɕi^{33} 食
禪	tɕ/ɕ	tɕi^{33} 植	ɕyə^{33} 石
群	tɕ	tɕi^{41} 奇	tɕiou^{21} 舅

次濁聲母清化不普遍，主要是鼻音變成塞音。已知的有：新田的明母，陰聲韻字和入聲韻字現在讀作雙唇清塞音。例如：

pi^{13} 迷	pi^{55} 米	pa^{13} 麻	pa^{55} 馬	pa^{21} 麥	po^{21} 磨
pe^{55} 美	pe^{21} 墨	pie^{13} 埋	pie^{55} 買	pie^{21} 賣	piau^{55} 卯
pəu^{13} 媒	pəu^{55} 母	pəu^{21} 妹	piəu^{13} 苗		

泥母，陰聲韻字和入聲韻字現在讀作舌尖清塞音。例如：

ti^{13} 泥　ti^{13} 尼　to^{13} 挪　to^{21} 糯　to^{21} 耐　tu^{55} 努

tie^{55} 腦　tau^{21} 鬧　to^{21} 奈　tu^{55} 弩　tiəu^{21} 尿

嘉禾的疑母，陰聲韻字和入聲韻字讀作舌根清塞音或舌面清塞擦音。例如：

ko^{21} 鵝　ko^{42} 餓　ka^{21} 牙　ku^{21} 吴　ku^{33} 五

ku^{21} 魚　ku^{21} 蜈　ka^{54} 額　tɕəu^{21} 牛

全清聲母濁化衹發生在脣音聲母和舌尖聲母上，其中幫母和非母現在讀雙脣濁音 b 或 m，端母和知母現在讀舌尖中濁音 d 或 l 或 n。聲母濁化的如：

	富川新華	嘉禾龍潭	嘉禾田心
伯	bu^{55}	ba^{55}	ma^{44}
布	bau^{44}	bu^{45}	ma^{55}
北	bu^{55}	bə^{55}	mo^{44}
拜	ba^{44}	biɛ^{45}	mai^{55}
包	biou^{55}	bau^{24}	mau^{13}
板	bi^{212}	biɛ^{33}	mie^{35}
兵	bion^{54}	bin^{24}	mai^{13}
半	ban^{44}	bɔ^{45}	men^{55}
本	bun^{212}	bən^{33}	men^{35}
變	bən^{44}	bən^{45}	mai^{55}

非母濁化的如：

	富川新華	嘉禾龍潭	江永桃川
風	bun^{54}	bɔn^{24}	məɯ^{51}
楓	bun^{54}	bɔn^{24}	məɯ^{51}
分	bun^{54}	bɔn^{24}	məɯ^{51}
放	ban^{54}	bun^{45}	man^{11}

端母濁化的如：

	富川新華	嘉禾龍潭	江永桃川
多	də^{54}	dɔ^{24}	ləɯ^{51}
都	dau^{54}	du^{24}	lau^{51}
低	dei^{54}	di^{24}	lei^{51}
到	də^{44}	dau^{45}	lɔ^{11}

答	du^{55}	də^{55}	lu^{55}
膽	dun^{212}	dɔn^{33}	nuo^{51}
單	di^{54}	dɔn^{24}	nuo^{51}
端	dan^{54}	dan^{24}	nan^{51}
丁	diun^{54}	diɛ^{24}	nio^{51}
燈	dun^{54}	dan^{24}	nə^{51}

知母濁化的如：

	富川新華	江華上游	江永桃川
知	da^{54}	da^{53}	lai^{51}
猪	di^{54}	di^{53}	lia^{51}
中	dian^{54}	dian^{53}	lian^{51}
張	dian^{54}	dian^{53}	lian^{51}
竹	dian^{55}	diau^{35}	liou^{55}

在女書裏，幫母字的聲母濁化的很少，端母字的聲母都濁化了，一部份知母字的聲母也已濁化。例如：

幫母字：不 mə^{21}　比 ma^{35}

端母字：多 ləɯ^{44}　朵 nəŋ^{35}　都 lu^{44}　戴 lo^{21}　對 liə^{21}

刀 lau^{44}　鳥 liəu^{35}　鬥 lou^{35}

知母字：知 l ɑ ^{44}　猪 liəu^{44}　朝 lei^{44}　竹 liou^{55}

2. 塞音韵尾全部消失

各地的塞音韻尾都消失了。不僅口語如此，女書也是這樣。例如：

古 -P 尾	咸攝	thu^{55} 塔	lu^{33} 臘	tsho^{55} 插
		uə^{55} 鴨	tsəi^{55} 接	nəi^{33} 業
	深攝	la^{33} 立	sə^{33} 十	ai^{33} 入
古 -t 尾	山攝	tu^{33} 達	kɯ^{55} 割	po^{55} 八
		ɕi^{55} 舌	nəi^{33} 熱	thəi^{55} 鐵
	臻攝	ma^{33} 蜜	tsha^{55} 七	kuo^{55} 骨
		ɕya^{55} 出	fo^{33} 佛	la^{33} 律
古 -k 尾	宕攝	pu^{55} 博	tsou^{55} 作	siou^{55} 削
		iou^{33} 弱	liou^{33} 略	ku^{55} 郭
	江攝	piou^{55} 駁	phu^{55} 樸	ɕiou^{55} 學

曾攝	pɯ[55] 北	lɯ[55] 得	xɯ[55] 黑
	li[33] 力	tɕi[33] 極	y[33] 域
梗攝	pə[55] 百	fuə[55] 客	mu[33] 麥
	ɕyə[33] 石	tsiə[33] 席	tɕhi[55] 吃
通攝	xu[55] 哭	tu[33] 獨	tu[33] 毒
	tshiou[55] 畜	liou[55] 竹	ȵiou[33] 玉

塞音　尾消失以後，多數地方轉化爲能獨立區別意義的入聲調。例如：

道縣

陰平 24	陰上 44	陰去 53	陰入 213
陽平 45	陽上 55	陽去 33	陽入 33

江永

陰平 44	陰上 35	陰去 21	陰入 55
陽平 41	陽上 21	陽去 33	陽入 33

富川

陰平 51	陰上 24	陰去 11	陰入 55
陽平 21	陽上 33	陽去 31	陽入 31

靈川

陰平 13	陰上 31	陰去 35	入聲 55
陽平 22	陽上 21	陽去 53	

嘉禾

陰平 13	上聲 44	去聲 35	入聲 55	陽平 21

臨桂

陰平 35	上聲 33	陰去 53	入聲 5	陽平 13	陽去 213

桂陽

陰平 33	上聲 53	陰去 35	入聲 21	陽平 12	陽去 213

樂昌

陰平 31	上聲 24	去聲 33	入聲 12	陽平 51

入聲韻字不帶塞音韻尾，入聲調獨立區別語義，這使五嶺方言區別于客贛語、粵語、平話和西南官話，而與湘語一致，但湘語的入聲不分陰陽，五嶺方言的入聲許多地方分陰陽。

3. 鼻音韻尾趨于消失

各地都没有雙唇鼻韻尾 -m（嘉禾有 -m，但它衹出現在圓唇元音 o 之後，而 o 後不出現其他鼻音韻尾，可見它是其他鼻尾被 o 同化成的條件變體），古代的 -m尾，有的消失了，有的變成了舌尖鼻尾或舌根鼻尾。古代的 -n 尾和 -ŋ 尾也有的消失了，有的變成了元音的鼻化特徵，有的改變了發音部位。下面也以女書爲例。

古 -m 尾	咸攝	noŋ^{41} 南	kaŋ^{35} 感	ɕiŋ^{35} 險
		koi^{35} 減	ŋoi^{41}	pai^{41} 凡
	深攝	sai^{44} 心	lai^{41} 檁	tɕiə^{44} 針
古 -n 尾	山攝	khaŋ^{21} 看	pəŋ^{44} 編	tɕiŋ^{21} 件
		soi^{44} 山	sai^{44} 删	koi^{44} 關
	臻攝	thai^{44} 吞	mai^{41} 民	tɕiə^{4} 真
		tɕhyə^{21} 寸	yə^{41} 雲	liə^{41} 輪
古 -ŋ 尾	宕攝	paŋ^{44} 幫	tsiaŋ^{33} 匠	ɕiaŋ^{21} 上
	江攝	phaŋ^{21} 胖	ɕioŋ^{33} 巷	saŋ^{44} 雙
	曾攝	pai^{41} 朋	lai^{35} 等	xoi^{41} 恒
		ɕiə^{44} 興	iə^{33} 孕	iŋ^{44} 蠅
	梗攝	poi^{41} 彭	soi^{44} 生	tsai^{41} 澄
		lioŋ^{21} 冷	tɕiŋ^{44} 經	khuaŋ^{21} 礦
	通攝	lai^{44} 東	sai^{21} 宋	tɕiə^{35} 種
		maŋ^{33} 夢	thoŋ^{21} 痛	tɕiaŋ^{44} 中

4. 止攝和蟹攝四等白讀洪音

止攝字和蟹攝四等字的韻母，在許多方言裏現在讀細音，但是五嶺方言裏許多地方的白讀却是洪音 a、ua、ya 或 æ。例如：

富川	ta^{21} 遲	da^{54} 知	pa^{54} 飛		
臨桂	pæ^{35} 碑	phæ^{33} 被	mæ^{31} 味		
	læ^{33} 禮	ʃæ^{35} 師	kwhæ^{21}		
道縣	pa^{24} 碑	pa^{44} 比	la^{45} 梨 櫃	ta^{33} 地	
	la^{24} 離	la^{55} 李	sua^{44} 水	kwa^{24} 歸	
女書	ma^{41} 迷	pa^{44} 蓖	tsa^{44} 薺	ma^{35} 比	pa^{44} 碑
	pa^{21} 被	pa^{44} 悲	ma^{21} 美	la^{33} 利	la^{44} 知
	ta^{41} 遲	na^{21} 你	fa^{44} 飛	kua^{44} 歸	ɕya^{44} 雖

tɕya^{21} 醉　　tɕhya^{44} 吹

這種讀音與諸方言都有區別。

5. 部分輕唇字的聲母讀重唇音

幫、滂、並、明諸母，五嶺方言仍讀重唇音，這裏不舉例。非、敷、奉、微諸母字的聲母，有的已經變成輕唇音，這裏也不舉例；有的仍讀重唇音。例如女書中的：

非母字	pai^{33} 份	pu^{55} 腹	phu^{35} 甫	pai^{44} 分	pai^{44} 風
	pai^{44} 楓	pu^{35} 斧	paŋ^{21} 放	phu^{35} 脯	
敷母字	phu^{55} 訃	phaŋ^{35} 紡	phai^{35} 捧	phai^{44} 蜂	
	phai^{44} 噴	phaŋ^{44} 翻			
奉母字	po^{33} 吠	pau^{41} 浮	pu^{33} 阜	phai^{41} 帆	paŋ^{33} 飯
微母字	mo^{21} 尾	moi^{33} 蔓	mo^{33} 襪	mai^{33} 問	
	maŋ^{41} 亡	maŋ^{21} 網			

6. 知、章、精三組部分字讀舌頭音。

端組諸母五嶺方言現在仍讀舌尖中音，這裏不舉例。知組、章組和精組諸母，五嶺方言現在讀尖前或舌面音，但是有少數字讀舌尖中音，與端組一致。例如女書中的

知母字：la^{44} 知　　liəu^{44} 猪　　ləi^{44} 朝　　liou^{55} 竹

澄母字：ta^{41} 遲　　tai^{21} 重　　lai^{41} 蟲

昌母字：tai^{44} 稱　　tai^{33} 稱

船母字：tia^{21} 盾

精母字：tə^{55} 崽

清母字：thai^{44} 鏘

從母字：tai^{41} 曾

邪母字：tai^{41} 尋

重唇、輕唇不分，舌頭、舌上不分，說明女書所寫的五嶺方言保存了一些上古讀音。

7. 溪母擦音化

部份溪母字的聲母五嶺方言現在讀清擦音，與曉母的讀音相同。例如女書中的：

x–	xu^{44} 枯	xu^{21} 褲	xɯ^{44} 開	xo^{55} 掐	xu^{55} 哭	xaŋ^{44} 糠
f–	fɯ^{55} 濶	fɯ^{44} 恢	fuə^{55} 客			

ɕ-　　ɕy⁴⁴ 墟　　ɕiŋ⁴⁴ 磬

三、詞匯特征

1. 有一些意義用不同的詞表達，其中有的可以寫出本字（不加“ ”號），有的寫不出（譯意漢字加“ ”號，下同），有的常用，有的罕用。例如：

（1）ŋu²¹ 我，ŋoi⁴¹ “我”，iə²¹ “我”，ŋ⁴¹ 吾。其中 iə²¹ 常用。

（2）na²¹ 爾（白讀），ai²¹ 爾（文讀），aŋ²¹ “你”，iŋ²¹ “你”，ɕi²¹ “你”。其中 na²¹ 和 aŋ²¹ 常用。

（3）tɕi⁴¹ 其，thu⁴⁴ 他，təɯ³³ “他”，lɯ⁵⁵ “他”。其中 tɕi⁴¹、thu⁴⁴ 常用。

（4）kou²¹ 個，ȵiə⁴⁴ “個”，lo³⁵ “個”，la⁵⁵ “個”。其中 ȵiə⁴⁴、lo³⁵ 常用。

（5）siə⁴⁴ 些，ləi²¹ “些”，lai²¹ “些”，lou⁵⁵ “些”。其中 lai²¹ 常用。

（6）nu⁴¹ 拿，noŋ⁴⁴ “拿”，iu⁴¹ “拿”，lo⁴⁴ “拿”。其中 iu⁴¹、noŋ⁴⁴ 常用。

（7）tɕy³⁵ 煮，tɕyə⁵⁵ “煮”，kau⁴⁴ “煮”。其中 kau⁴⁴ 常用。

（8）ȵiou³³ 肉，u³⁵ “肉”。其中 u³⁵ 常用。

（9）mu³³ 罵，tshu⁴⁴ “罵”。其中 tshu⁴⁴ 常用。

（10）tɕhi⁵⁵ 吃，iə³³ “吃”。其中 iə³³ 常用。

（11）tɕiou³⁵ 久，no⁵⁵ “久”。其中 no⁵⁵ 常用。

（12）tsaŋ⁴¹牀，tu⁴¹ “牀”。其中 tu⁴¹ 常用。

（13）loi³⁵ 打，pou³⁵ “打”。其中 pou³⁵ 常用。

（14）tsau⁴¹ 巢，tou⁵⁵ “巢”。其中 tou⁵⁵ 常用。

（15）tshə²¹ 刺，ləɯ³³ “刺”，ɕya³³ “刺”。其中 ɕya³³ 常用。

（16）loi³³ 爛，piə⁵⁵ “爛”。其中 loi³³ 常用。

在上列各組同義字中，常用的大多數寫不出本字，相反，能寫出本字的往往不常用。

2. 有一些意義衹有一個詞表達，但是寫不出本字；有的有幾個詞表達，都寫不出本字。例如：

（1）tsiə³⁵ “父親和母親”　　（2）mo³⁵ “奶奶”

（3）tso⁴¹ “粑粑”　　（4）kə²¹ “的”

（5）liou⁴¹ “老根上長出的新枝”　　（6）iŋ⁴¹ ȵiŋ⁴¹ “抑鬱”

（7）tsha⁵⁵ “怎”，tɕhyə⁵⁵ “怎”，nəŋ³³ “怎”，laŋ³⁵ “怎”。

3. 有一些詞的意義與其他方言的不同，雖然能寫出本字，但其他方言的人

從本字容易產生誤解。例如："連襟"，在普通話裏是"姐姐的丈夫和妹妹的丈夫之間的親戚關係"，但在女書裏却是'同父母所生的兄弟姐妹之間的關　。"這樣的詞還有（用普通話註義加"　"號）：

細姊	"二姐"	行歸步	"改嫁"	金坨	"兒子"
隔天女	"遺腹女"	當朝	"當兵"	他鄉	"婆家"
圓	"蛋"	腹	"裏面"	神	"廟"

4. 有一些詞其他方言的人從本字不易理解其意義。例如（用普通話註義加"　"號）：

德公	"外公"	君花	"公主"	知天	"懂事"
從歸	"再婚"	把當	"操辦"	看睬	"探視"
花孫	"孫女"	姊娘	"姐姐"	嫂娘	"嫂嫂"
妹娘	"妹妹"	姥娘	"祖母"	公爺	"祖父"
婦娘	"兒媳"	哥爺	"哥哥"	點子間	"一會兒"
包漿飯	"夾生飯"	灰薯	"芋頭"	稿	"稻草"
倒攤狗	"打跟頭"	吃塞頸	"吃零食"	煉湯	"熬湯"
大限	"死亡"				

5. 許多詞有文白　讀，其中一些文白　讀音值差别很大，不易看出其共同來源。例如：　　　異　　　　　　　　　異

	白讀	文讀
比	ma^{35}（鼻音）	pa^{35}（塞音）
不	mə^{21}（鼻音）	pu^{55}（塞音）
日	na^{33}（有聲母）	ai^{33}（無聲母）
去	xu^{21}（擦音，後元音）	tɕhy^{21}（塞擦音，前元音）
鬆	tɕyə^{41}（塞擦音，陽平）	siaŋ^{44}（擦音，陰平）
萎	mo^{55}（有聲母，單元音）	ua^{55}（無聲母，復元音）

四、語法特徵

1. 一些詞在讀音和功能兩方面發生了分化

數詞"十"有兩種讀音，其分布爲：

i^{55} sə^{33}	一十	ɕi^{33} i^{55}	十一	na^{33} sə^{33}	二十	ɕi^{33} na^{33}	十二
soŋ^{44} sə^{33}	三十	ɕi^{33} soŋ^{44}	十三	sa^{21} sə^{33}	四十	ɕi^{33} sa^{21}	十四

ŋ^{21} sə^{33}	五十	ɕi^{33} ŋ^{21}	十五	liou^{33} sə^{33}	六十	ɕi^{33} liou^{33}	十六
tsha^{55} sə^{33}	七十	ɕi^{33} tsha^{55}	十七	po^{55} sə^{33}	八十	ɕi^{33} po^{55}	十八
tɕiou^{35} sa^{33}	九十	ɕi^{33} tɕiou^{35}	十九	sa^{21}ɕi^{33}tɕiou^{35}	四十九	na^{33}ɕi^{33}tɕi^{35}	二十幾

sə^{33} 與 ɕi^{33} 的區別在：前者祇用于它後面不帶零數的數目，後者祇用于它後面帶有零數的數目。總之，sə^{33} 表示總數；ɕi^{33} 表示零數，是從 sə^{33} 分化出來的。

“得”除文讀 tə^{55} 外，白讀又分 lɯ^{55} 和 nɯ^{55} 兩種。這不是 n/l 不分的方音特征，而是語法功能不同的表現。

lɯ^{55} 是動詞或動詞的一部份，後面帶賓語。例如：

兩個哥爺得 lɯ^{55} 一個。

得 lɯ^{55} 曰團圓不見焦。

祇是得 lɯ^{55} 名又得 lɯ^{55} 聲。

老娘得 lɯ^{55} 病在高牀。

得 lɯ^{55} 知家門祖水變。

nɯ^{55} 是助詞或副詞的一部份，後面帶補語。例如：

養得 nɯ^{55} 老成別父恩。

不得 nɯ^{55} 穿你一尺布。

累得 nɯ^{55} 腰酸背又駝。

若是高門曰得 nɯ^{55} 下。

當時氣得 nɯ^{55} 肝腸斷。

總之，lɯ^{55} 是實詞；nɯ^{55} 是虛詞，是從 lɯ^{55} 分化出來的。

“母”有 mu^{21} 和 məŋ^{55} 兩種讀音。mu^{21} 是“母親”的引稱。例如：

父母 mu^{21} 年高漸漸老。

三母 mu^{21} 常常在舅家。

誰知母 mu^{21} 親説妄言。

məŋ^{55} 有三個意義。（1）表示動物的雌性。例如：

ŋou^{41} məŋ^{55}	母牛	ly^{44} məŋ^{55}	母猪
tɕi^{44} məŋ^{55}	母鷄	liəu^{35} məŋ^{55}	母鳥

（2）表示“母體”或“主幹”。例如：

ɕu^{33} məŋ^{55}	樹幹	tsu^{41} məŋ^{55}	茶樹
to^{33} po^{21} məŋ^{55}	大腿	ŋu^{41} tu^{21} məŋ^{55}	腿肚子

（3）表示“昆蟲”。例如：

tɕi^{41} məŋ^{55}	螞蝗	yə^{33} kou^{35} məŋ^{55}	蝗蟲
tu^{33} liə^{21} məŋ^{55}	螳螂	ɕyə^{35} pu^{41} məŋ^{55}	蚯蚓

總之，mu^{21} 是詞或詞根；məŋ^{55} 是後綴，是從 mu^{21} 虛化而來的。mu^{21} 表示人，məŋ^{55} 表示物。

2. 人稱代詞有多種形式

第一人稱有 5 個，彼此功能有差別。

iə^{21} 寫不出本字，最常用，能做主語、賓語和定語，沒有復數形式。

ŋu^{21} 的本字是“我”，比較常用，能做主語、賓語和定語，後面加 nu^{41} 表示復數。

ŋoi^{41} 寫不出本字，衹能做賓語，沒有復數形式。

nəŋ^{41} 的本字是“儂”，意思是“我們”可以做主語、賓語、定語。

ŋ^{41} 的本字是“吾”，很少使用。

第二人稱也有 5 個。功能也有差別。

na^{21} 的本字是“爾”，比較常用，可以做主語、賓語和定語，後面加 nu^{41} 構成復數。

aŋ^{21} 寫不出本字，最常用，可以做主語、賓語和定語，後面加 nu^{41} 構成復數。

iŋ^{21} 寫不出本字，比較常用，可以做主語、賓語和定語，沒有復數形式。

ai^{21} 是 na^{21} 的文讀，不常用，可以做主語、賓語和定語，沒有復數形式。

ɕi^{21} 寫不出本字，可以做主語和賓語，沒有復數形式，最不常用。

第三人稱有 4 個。

thu^{44} 的本字是“他”，最常用，可以做主語、賓語和定語。thu^{44} 除了充當代詞外，還表示“夫方”或“男方”，如“過他”是“出嫁”，“他家”是“婆家”，“他鄉”是“丈夫家鄉”。

tɕi^{41} 的本字是“其”，主要做賓語，有時能做定語，不能做主語。tɕi^{41} 除了充當代詞外，主要是表示“别人”或“其他的人”。

təɯ^{33} 寫不出本字，不常用。

lɯ^{55} 也寫不出本字，不常用。

除 təɯ^{33} 後加 nu^{41} 表示復數外，其他三個都沒有復數形式。

在同一篇文章内，人稱代詞的幾種形式往往交替出現，這也是一種修辭方式。

3. 量詞的功能比較多

跟其他方言一樣，量詞主要受數詞修飾，也可以受形容詞、疑問代詞、否定

副詞修飾。例如：

一個嬌兒兩朵花。受數詞修飾。　　　好個姊娘給拆開。受形容詞修飾。

哪個女人始合書。受疑問代詞修飾。　　没句亂言個曰個。受否定副詞修飾。

也跟其他方言一樣，量詞可以重叠，重叠以後可以做各種句子成份。例如：

點點落地不差移。做主語。

父母雙雙哥兄遥。做謂語。

恭賀姊娘步步高。做狀語。

本方言的特點是量詞可以單獨使用，充當各種句子成份。

單獨做主語的如：　個解個煩算開心。　　朝夜陪齊個合個。

單獨做賓語的如：　世上愁人佔開個。　　䶊爺起心娶歸個。

單獨做定語的如：　隻碗雙箸分開女。　　娶個婦娘有孝心。

單獨做補語的如：　高聲不得罵下你。　　一世不得罵句崽。

單獨做狀語的如：　日哭日愁姊不歸。

4. 定中結構與中定結構並存

中定結構		定中結構	
郎叔	“叔父”	叔爺	“叔父”
郎公	“祖父”	公爺	“祖父”
娘親	“親娘”	親崽	“親兒子”
爺親	“親爸爸”	繼爺	“繼父”
夜黑	“黑夜”	白朗	“白天”
脚包	“裹脚”	擡盒	“擡着的禮盒”
欓板	“板欓”	石山	“石頭”
擔扁	“扁擔”	瓦屋	“蓋瓦的房子”

5. 一些狀語位于主語的前面

漢語的狀語是修飾謂語的，一般位于主語的後面，謂語的前面。五嶺方言的狀語有的提到句首，位于主語的前面。例如（後面用普通話語序對照）：

女書	普通話
原本永明是苦地。	永明原本是苦地。
還有家中幾多人。	家中還有幾多人。
不該弟郎心腹直。	弟郎不該心腹直。
一齊姥娘來疼惜。	姥娘一齊來疼惜。

留住在家三兩年。	在家留住三兩年。
剛剛事情知針錢。	事情剛剛知針綫。
永遠年年不隔離。	年年永遠不隔離。

五、五嶺方言的積澱形成

五嶺地區最早的居民是越人。公元前221年，秦始皇兼併六國，建立了統一的王朝。他派大將王翦、尉屠睢徵南越和西甌，開靈渠，在其征服的地區設置三郡，建立戍所。王翦修的都龐戍就在現在的江永境內。又把50萬罪徒謫戍到五嶺地區。這50萬人就是最早南遷的中原人，他們常居邊境，在那裏安家置業，落籍立户，與當地越人通婚，成爲移民。公元前112年，漢武帝命路博德、楊僕等統兵10萬，分4路平南越，五嶺地區是必經之地。南越平定後，分置九郡，其中蒼梧、鬱林就在五嶺地區。從此中原的軍士、官吏、商賈不斷南下。五嶺地區漢越雜居的結果是大批越人漢化，有的被迫遷走了。南下的漢人也不免與越人融合，改變了原來的語言風俗。

秦漢時期，蠻人主要分布在長沙、武陵等郡，他們的生產方式是刀耕火種，不斷尋找新的處所。因爲强大的漢人在北，他們就逐漸南遷，到隋唐時，道、永、郴、連、賀、韶諸州已成爲蠻人後裔瑶人的居住中心，以致杜甫、韓愈、劉禹錫等人都有詩文提到這裏的“莫瑶”、“蠻瑶”。宋、元、明時，瑶人不斷起義，反抗王朝的統治，于是鎮壓頻發。結果，一方面大批瑶人遷走，部分入籍漢化，成爲平地瑶。明洪武二年（1369），江永被招安的扶靈、清溪、古調、勾藍等四大民瑶就是漢化的平地瑶。另一方面，官吏、戍卒、罪徒、商販、工匠陸續遷入，漢人比重不斷上升。

族群的更替反映在語言上就是這一地區先後通行古越語—上古漢語—瑶語—西南官話。這些語言或方言，都有或多或少的成份積澱在五嶺方言裏。

五嶺方言的幫母、端母濁化是古越語（現代侗臺語的祖語）的積澱。古越語有一個突出的特點，就是有雙唇的和舌尖的先喉塞塞音聲母。這種聲母在它的後代語言（侗臺諸語言）中，有的仍讀ˀp-、ˀt-，但多數已濁化爲ˀb/b、ˀd/d或m/v、l/n/r/j。例如：

	村莊	官	肩膀	井
泰語	ba：n^3		ba^5	$bɔ^5$
傣語	ma：n^3		ma^5	bo^5
布依	ba：n^4		ba^6	bo^6

臨高	vɔ^{3}		via^{3}	
侗語		moŋ^{3}		mən^{5}
水語	ba:n^{3}	buŋ^{3}		
仫佬	ma:n^{3}	uŋ^{3}		mən^{5}
毛南	ba:n^{4}	buŋ^{4}		bən^{6}
黎語	bou^{3}	mun^{1}	va^{2}	
	簸箕	好	熄滅	得
泰語	doŋ^{3}	di^{2}	dap^{7}	di^{2}
傣語	loŋ^{3}	li^{6}	lap^{7}	di^{1}
壯語	doŋ^{3}	dai^{1}	dap^{7}	dai^{1}
布依	dɔŋ^{4}	di^{1}	dap^{7}	di^{1}
臨高	loŋ^{3}	mai^{2}	jap^{7}	
侗語	loŋ^{3}	lai^{1}	ȵəp^{8}	lai^{1}
水語	doŋ^{3}	da:i^{1}		da:i^{1}
仫佬	lɔŋ^{3}	i^{1}	lap^{7}	i^{1}
毛南	dɔŋ^{4}	da:i^{2}	dap^{8}	da:i^{2}
黎語	doŋ^{3}		rop^{7}	

聲母雖然已經濁化，但聲調一般是陰調，可見這些聲母古代是清聲母。古越語的這個特點通過漢化越人或學會了越語的漢人積澱在五嶺方言裏，所以這裏的古濁聲母清化了，而古全清聲母反而像侗臺語那樣濁化了。

量詞單獨用做主語、賓語和定語也是古越語的積澱。例如壯語的：

pau^{4} θaŋ^{1} tɯk^{8} nuəŋ^{4} kau^{1} 個子高的是我弟弟。

個 高 是 弟 我

pau^{4} ^{ʔ}au^{1} ^{ʔ}an^{1} 一人要一個。

個 要 個

五嶺方言裏保存的上古漢語成份，語音方面有：非、敷、奉、微各母中有一部份現在仍讀重唇音，知、澄、昌、船諸母中有一部份字現在仍讀舌頭音。詞匯方面有：一些詞是上古流傳下來的，如第一人稱代詞“吾”，第二人稱代詞“爾”，第三人稱代詞“其”，名詞“箐”、“稿”，動詞“曰”、“誓”。

五嶺方言裏許多意義有幾個詞表示，其中一個或幾個寫不出本字。這些寫不出本字但常用的詞，在瑤語或侗臺語裏有意義相同讀音相同或相近的詞。例如：

漢義	女書讀音	民族語讀音	
我	$iə^{21}$	$jə^{33}$	瑶語
肉	u^{35}	o^{52}	瑶語
打	pou^{35}	po^{55}	瑶語
久	no^{55}	nai^{231}	瑶語
吃	$iə^{33}$	$ȵien^{12}$	瑶語
用	$noŋ^{44}$	$noŋ^{231}$	瑶語
他	$təɯ^{33}$	te^{1}	壯語
冷	kuo^{55}	$kjot^{7}$	壯語
好	$ləi^{55}$	$la:i^{1}$	侗語
個	$ȵiə^{44}$	$ȵan^{1}$	侗語
籃	$ɕiaŋ^{44}$	$xiaŋ^{1}$	臨高語
咬	ko^{55}	kap^{8}	臨高語

這些詞很可能是民族語的底層。

西南官話是在近代隨着軍事、政治、經濟等力量擴展到五嶺地區的，它與五嶺方言交錯分布，占有優勢，五嶺方言中的新詞術語和一些文讀字音都來自西南官話，這裏不舉例。

總之，五嶺方言是由不同時代不同語言的成份聚合沉積而成的，至今内部仍然差异紛呈。

總　目

凡 例

一、條目

1. 本字典以女字單字爲條目，共收女字 3435 個，編爲 3435 條。凡字形有差別（筆形不同、筆畫長短不同、筆畫位置不同、筆畫數不同）的女字，都作爲不同條目收録。

2. 所收女字按筆畫數由少到多排列。筆畫相同時，不帶點和圈的字排在前面，其次是帶點不帶圈的字，最後是帶圈不帶點的字。帶點或圈的字按點圈數由少到多排列。既帶點又帶圈的字排在同數帶點字之後。

二、字源

3. 本字典標明字源。每個女字都標出由哪個漢字（外加“　”號）變形而來。個别字没有考出字源，“　”裏的漢字空缺待補。

4. 有一些女字是由不同的漢字變來的同形字，本字典分别標明字源，常用的在前，罕用的在後。

三、註音

5. 每一個女字都按湖南省江永縣城關鎮白水村的音位系統用國際音標標註。

6. 白水話有文白异讀，出現于不同的語境，本字典按實際讀音標註，但不加“文”、“白”字。

7. 同一個女字的不同讀音，先列本字本音，後列替代的相近音，最相近的在前，相差較大的在後。聲母、韻母相同，聲調不同的按 44、41、35、21、33、55 順序排列。

8. 有些女字的讀音不是本字音，而是該字的同義訓讀音。訓讀不按本音標註，而按訓讀標註。

9. 訓讀分本字訓讀、同音替代訓讀、近音借代訓讀等幾種，分别在字源部份説明。

四、釋義

10. 女字表示的意義，大多數可以考出本字，就用繁體漢字轉寫，排在最前面，相同讀音的其他意義也用漢字分條一一列出。

11. 一些女字或某個女字的某個義項考不出本字，就用同義的漢字外加“ ”號翻譯。

五、舉例

12. 每一義項都舉一句女書爲例，但不標音。爲節省篇幅，例句不註明出處。

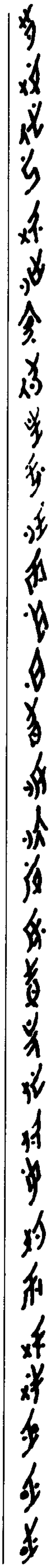
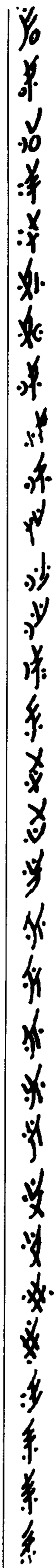
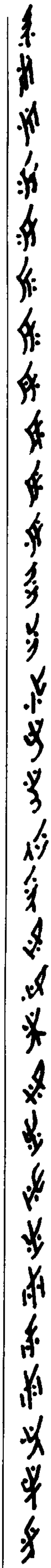
13. 女書例句都有漢字轉寫或翻譯。由于方言差异和女書寫作風格，有些漢字例句不好懂，請參考正文後的有關附録。

檢字表

五畫

六畫



七畫

161	164	168	172	176
161	164	169	172	176
161	164	169	172	176
161	165	169	172	176
161	165	169	172	176
161	165	169	173	176
161	165	169	173	177
161	166	169	173	177
161	166	169	173	177
161	166	170	173	177
161	166	170	173	177
161	166	170	173	177
161	166	170	173	177
161	166	170	173	177
161	166	170	174	177
162	166	170	174	178
162	167	170	174	178
162	167	171	174	178
162	167	171	174	178
162	167	171	174	178
162	167	171	174	178
162	167	171	174	178
162	167	171	175	178
163	167	171	175	178
163	167	171	175	179
164	168	172	175	179
164	168	172	175	179
164	168	172	176	179
164	168	172	176	179
164	168	172	176	179
164	168	172	176	180

八畫

九畫

十畫

十二畫

十三畫

十四畫

十五畫

一畫

“一”字變形。

i^{55}　一　一團知心拆散行。

二畫

（一）“二”字變形。

1. na^{33}　①二　二月時來百樹發。
　　②人　送出路中轉歸人。
　　③日　女日休完氣不歸。
2. na^{21}　爾　再動一聲爾相聽。
3. noi^{33}　難　朝朝起來有難星。
4. $nəɯ^{33}$　①鬧　貴府高親多鬧熱。
　　②糯　粘禾蒔亂糯禾邊。
5. ai^{33}　日　女日休開猶小可。
6. ai^{41}　兒　同起女兒辭謝房。

（二）“二”字变形训读“两”。

$liaŋ^{21}$　兩　放下冷樓我兩個。

“十”字變形。

1. $sə^{33}$　①十　誰知冬天十月了。
　　②事　是事千般倚不齊。
　　③實　樹上紅梅實無用。
　　④拾　拾起禮情奉小心。
　　⑤侍　養涵性情侍奉親。
2. $sə^{44}$　思　思起非常來共義。
3. $sə^{21}$　①是　是台傷心哭不完。
　　②視　先隔前年照電視。
　　③賜　受盡香烟賜福人。
　　④氏　不唱孤獨羅氏女。
4. $sə^{55}$　失　錢銀失了幾十萬。
5. $çi^{33}$　①十　今年我剛二十八。
　　②蒔　四月蒔田亦蒔秧。
　　③誓　一發誓頭如天大。

④食 公共食堂真難受。

⑤飾 紅花綠葉水墨飾。

6.ɕiəu^{44} 燒 一夜燒到大天光。

"七"字變形。

1.tsha^{55} ①七 天開南門七姊妹。

②漆 花廳亦有花漆椅。

③睬 薄寫粗書來看睬。

④"怎" 怎捨離開台姊娘。

2.tshəɯ^{55} 錯 錯度女人真無用。

"七"字變形。

1.tsha^{55} 睬 三朝行文來看睬。

2.tshəɯ^{55} 錯 縱然接錯亦無妨。

3.tshɯ^{55} 惻 兩個相公施惻隱。

"七"字變形。

tsha^{55} 睬 明色修書來看睬。

"方"字變形。

faŋ^{44} 封 現錢紅包封四百。

"丫"字變形。

uə^{44} 鴉 老鴉吃細鷄。

"人"字變形。

1.iə^{41} ①人 公奶所生人四個。

②仁 兄仁弟義過時光。

③塍 鬼子趕到田塍上。

④寅 災難寅時酉時過。

2.iŋ^{41} 仍 仍惜三姑來過年。

3.iŋ^{44} 焉 焉能得成人上人。

4.ȵiŋ^{41} 言 順言得語過時光。

"八"字變形。

1.po^{55} 八 好比八仙下凡行。

2.poi^{44} 扳 手扳桑樹無心採。

3.kuo^{55} 骨 結交三年成骨肉。

“丿”字變形。

1.phəi^{44} ①批 手拿鋼筆批書字。

②披 披枷帶鎖好悽寒。

2.phiəu^{44} 飄 紅旗飄飄成組織。

3.piəu^{44} 標 殿前立起銅柱標。

4.phəŋ^{21} 片 四十竹片你承当。

“丿”字變形。

1.phəi^{44} 披 披星戴月多辛苦。

2.phu^{55} 撲 威風撲撲嚇煞人。

3.phəŋ^{21} 片 夾棍竹片連聲音。

4.thəi^{21} 替 望兒成事替爺娘。

（一）“丿”字變形。

1.phəi^{44} ①批 没牛種田我批田。

②披 披枷帶鎖好悽寒。

2.phai^{44} 噴 十二月年酒噴噴香。

3.phiəu^{44} 飄 妹没在樓淚雙飄。

4.piəu^{41} 嫖 嫖場賭博過時光。

5.phiou^{44} 抛 田地抛荒亦無糧。

6.phəŋ^{44} 篇 滿篇文章腹内藏。

7.phəŋ^{21} 片 四十竹片你承當。

（二）“卜”字變形。

1.phu^{55} 撲 威風撲撲嚇煞人。

2.pho^{44} 翻 紅鷄公，尾翻翻。

3.u^{55} ①屋 他屋一家不算人。

②“邀” 綉花邀伴做。

4.u^{21} 雨 西邊起雲東落雨。

（一）“丿”字變形。

1.phai^{44} ①蜂 四頭蜜蜂逐屋角。

②噴 十二月年酒噴噴香。

2.phiəu^{44} 飄 不曰時時淚雙飄。

3.phiou^{44} 抛 十二抛梭勝過人。

（二）“卜”字變形。

1.pho^{44}　翻　紅鷄公，尾翻翻。

2.fu^{21}　户　家家户户多歡喜。

3.u^{55}　①屋　將到盡頭始歸屋。

②“邀”　來邀用心勝過人。

③喔　喔呼一聲嚇煞人。

4.u^{21}　雨　正月立春雨水。

5.iəu^{44}　邀　始邀結交姊妹行。

“口”字變形。

xou^{35}　口　桐口的女。

三畫

“三”字變形。

soŋ^{44}　三　連生三兒一個女。

（一）“二”字變形。

na^{33}　①人　就曰可憐氣入心。

②日　你亦休開女日完。

（二）“二”字變形訓讀“兩”。

liaŋ^{21}　兩　伯娘兩兒一個女。

（三）“夫”字變形。

fu^{44}　夫　丈夫哭聲愁斷腸。

（四）“此”字變形。

tshə^{35}　此　到此冷樓我兩個。

（一）“千”字變形。

1.tshəŋ^{44}　①千　千世修來同船渡。

②簽　走到神内去求簽。

③遷　難比日月不變遷。

2.tshaŋ^{44}　餐　三餐上臺少開個。

（二）“幹”字變形。

kaŋ^{21}　幹　大孫夫妻當幹部。

（三）“未”字變形。

ua^{33}　位　哥亦一個嫂一位。

（四）“半”字變形。

paŋ[44] 般 幾層幾般始四個。

“千”字變形。

tshəŋ[44] 千 我是樓前千斤女。

（一）“工”字變形。

1.kai[44] ①工 土改工作到了來。

②公 公奶剛强送上轎。

③跟 跟着煩愁且不歡。

④根 種樹抛榴念樹根。

⑤“咽” 哪樣咽得過喉頭。

⑥街 嬌娥唆台大街過。

2.koi[44] ①間 夜間不眠冷冷哭。

②更 夜静五更眼淚垂。

③耕 没得耕牛再买牛。

④庚 命薄生在庚申年。

⑤關 还愁同母關煞重。

⑥甕 调甕白。

3.koi[21] 更 自以高親來更日。

4.kaŋ[44] ①竿 不見鯉魚上竹竿。

②公 小姐答言相公道。

5.khəŋ[44] 坑 將屍放在土坑内。

（二）“本”字變形。

1.pai[35] 本 書本傳文到貴家。

2.pa[44] 巴 撿起我的尾巴歌。

“土”字變形。

thu[35] 土 咬土三口咒台身。

“此”字變形。

tshə[35] 此 因此轉回來看睬。

（一）“义”字變形。

1.ȵi[33] ①義 衹氣我奴無禮義。

②誼 細時結交好情誼。

③詣　一心衹望詣朝堂。

④呢　呢呢唔唔過他鄉。

⑤日　朝夕穿衣無了日。

2.ȵi^{41}　①疑　疑是地上霜。

②宜　尤其少女宜謹慎。

3.ȵi^{21}　①蟻　我一頭螞蟻過路。

②議　三個坐齊共商議。

③耳　接你耳環是三對。

4.i^{21}　意　粗字粗言算點意。

5.ȵy^{33}　外　講變外甥要分家。

6.ȵy^{21}　語　就是你爺有言語。

7.ȵiə^{41}　銀　洗净金碗套銀鈎。

8.ȵiə^{21}　認　六路不全不認真。

9.ȵiə^{33}　“要”　毑娘心煩要回家。

10.niə^{33}　内　几人在娘怀内休。

11.iə^{33}　“吃”　哭過岡頭吃刺子。

12.nəi^{33}　孽　莫非殺猪有罪孽。

13.nai^{33}　“圈”　團團圈圈一口塘。

（二）“十”字變形。

ɕi^{33}　蝕　不蝕錢來亦蝕日。

（三）“个”字變形。

tɕyo^{55}　啄　引人圍，啄甘葱。

个　（一）“个”字變形。

1.kou^{21}　①個　有個花孫鬧熱遥。

②够　田地賣了亦不够。

③購　没食没衣政府購。

2.kou^{35}　茍　再生四茍更心歡。

3.kau^{21}　①告　告訴弟郎好傷心。

②誥　妻是誥命老夫人。

4.kuo^{55}　“刮”　盛碗刮飯倒個湯。

5.ku^{21}　①顧　德婆身邊顧成人。

②過 當天祭過土地神。

6.koi[44] 根 哪根燈草不扯油。

（二）"介"字變形。

ko[21] ①介 外甥姑娘介紹講。

②界 世界不明走日本。

③戒 獅子耳環盤龍戒。

④解 要我解糧到南京。

"此"字變形。

1.tshə[35] ①此 今此三朝不同坐。

②齒 六姑牙齒石榴米。

2.tshə[21] 次 昏迷幾次又回魂。

3.siə[44] 些 我兒有些不知音。

4.tshu[44] 初 二殿閻君初江王。

5.tshu[55] 拆 拆散鴛鴦兩分離。

"大"字變形。

to[33] 大 全國人民大土改。

（一）"大"字變形。

1.to[33] ①大 停起心前行大禮。

②代 減租減息折代金。

③袋 五色香袋盡配起。

2.to[41] ①臺 父母臺前有孝心。

②擡 四個郎叔擡上街。

3.to[21] ①待 不得細心待姑娘。

②怠 輕薄連襟怠慢啦。

4.tho[21] 太 縣上太爺好計策。

（二）"光"字變形。

kaŋ[44] 功 無功給來跟世氣。

"大"字變形。

1.to[33] ①大 十月冬天天雪大。

②代 幾代單傳一個兒。

2.to[41] 擡 將屍擡在府衙門。

3. to²¹ 待 糯穀燒酒待親朋。

“大”字變形。

to²¹ 待 不得細心待姑娘。

“山”字變形。

soi⁴⁴ ①山 火不燒山没地行。

②生 儂䭿所生是四個。

③牲 三牲酒禮來上香。

“象”字變形。

1. tsiaŋ⁴⁴ 將 正好將身始結義。

2. tsiaŋ³⁵ 蔣 理上不該蔣介石。

“九”字變形。

1. tɕiou³⁵ ①九 今此重陽九月節。

②久 保全性命得久長。

③韭 韭菜和葱蓋世香。

2. tɕiou²¹ 教 教五子,名俱揚。

3. ɕiou³⁵ 守 没家苦守出功勞。

“女”字變形。

1. ȵy²¹ 女 如今女兒成長大。

2. ȵy³³ 玉 韓湘吹玉笛。

“文”字變形。

1. uai⁴¹ ①文 三朝傳文來看睬。

②聞 春蘭聞言忙下手。

2. fai⁴⁴ 昏 餓得頭昏眼亦花。

“尺”字變形。

ɕyə⁵⁵ 赤 下田赤脚就是難。

“々”號變形,重寫符號。

例: 人薄禮輕輕不比人。

“丁”字變形。

lioŋ⁴⁴ ①丁 大嫂一對丁香奶。

②釘 口内又把銅釘釘。

“看”字變形。

khaŋ^{21} 看 如今三朝來看睬。

（一）“了”字變形。

1.liəu^{21} ①了 就曰儂身女閨了。

②弔 滿朝文武來弔孝。

③調 更好地調查。

④撩 房中撩下女嬌娘。

⑤掉 帶掉衣裙色不鮮。

2.liəu^{41} 嘹 歌聲嘹亮真可喜。

3.ləi^{21} ①禮 衹是千般算禮情。

②帝 皇帝製來要出鄉。

③弟 上無親兄下無弟。

④了 誰知冬天十月了。

⑤弔 三更花園好弔頸。

⑥“些” 研究一些女文。

4.ləi^{33} ①力 一股深情空費力。

②列 列位開尋慢取看。

5.liə^{21} 對 並無惡言對話場。

6.lai^{21} ①凍 寒凍不對績紡女。

②欖 廳屋有條紅漆欖。

lo^{41} 來 離別三尊如來佛。

təi^{21} 弟 亦有没娘無兄弟。

7.təi^{33} 第 掛在府門第一層。

8.ȵiəu^{33} 尿 睡尿巾具睡尿牀。

（二）“丫”字變形。

uə^{44} 丫 丫環聽見忙去報。

“天”字變形。

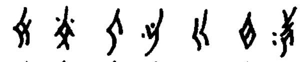
thəŋ^{44} 天 霜天時來十二月。

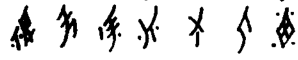
（一）“力”字變形。

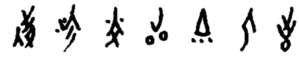
1.ləi^{33} ①力 有人有力容易辦。

②烈 歡迎熱烈。

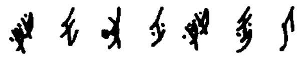
2.ləi^{44} ①低 你到低門住幾日。

②朝  儂她朝朝没日停。

3.ləi^{41} 犁  度頭牛亦要犁田。

4.nəi^{33} 熱  送冷她門鬧熱他。

5.ləɯ^{41} 蘿  洗净蘿蔔接女歸。

6.nəŋ^{33} 硯  親手移正親書硯。

（二）"丹"字變形。

1.loi^{44} 單  單講民國一女人。

2.lai^{44} ①東  亦慮東來亦慮西。

②冬  十月冬天天雪大。

③中  廳屋中央四個角。

3.lai^{33} 栗  九月重陽撿板栗。

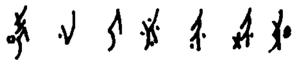
（三）"刀"字變形。

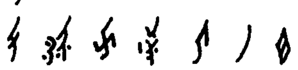
1.lau^{44} 刀  刀割心腸氣不消。

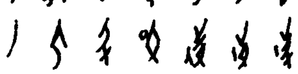
2.la^{44} 知  姑嫲他房不知過。

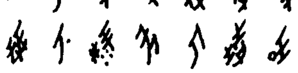
（四）"刁"字變形。

1.liəu^{44} ①刁  不意胡高刁唆起。

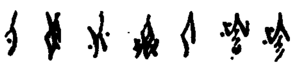
②彫  石上彫花不改移。

2.liəu^{21} ①了  千操萬辛了一兒。

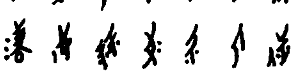
②弔  一弔纸炮送回家。

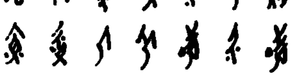
3.tɕiəu^{41} 朝  跨下橋頭朝反望。

（五）"同"字變形。

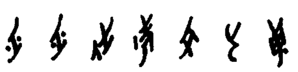
1.tai^{41} ①銅  口内又把銅釘釘。

②桐  年華桐口拿兩件。

③曾  落陰妹娘不曾静。

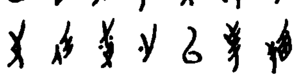
2.təɯ^{33} 他  説問他芳停不停。

 "曲"字變形。

tɕy^{55} 嘱  件件事情教嘱深。

 "文"字變形。

1.mai^{33} 問  問曰夫君在何方。

2.uai^{33} 弔  女在楼上弔千秋。

 "水"字變形。

$ɕya^{35}$ 水 要憐台身冷如水。

“亥”字變形。

$xɯ^{44}$ 開 拆開一句扇上說。

（一）“尺”字變形。

1.$tɕhyə^{55}$ ①尺 不得穿你一尺布。

②“囑” 幾時操清交囑完。

③“怎” 他想何嘗怎不氣。

④“才” 今此何嘗才氣服。

2.$tɕhyə^{21}$ 寸 脚下絲鞋三寸長。

3.$tɕhy^{55}$ 曲 面前來龍九曲水。

4.tɕhiou 卻 卻曰儂盡男兒子。

5.$ɕyə^{55}$ 膝 本是勝如膝下生。

（二）“又”字變形。

iou^{33} 又 又似河邊去宿鳥。

（三）“見”字變形。

$tɕiŋ^{21}$ ①見 不見妹娘在哪方。

②“真” 娘死陰司真可憐。

（四）“各”字變形。

kou^{55} 閣 爺娘把當交出閣。

“見”字變形。

$tɕiŋ^{21}$ 見 不見妹娘在哪方。

“口”字變形。

xou^{35} 口 郎公交全桐口村。

“之”字變形。

$tsə^{44}$ 之 想起非常之中日。

“之”字變形。

$tsə^{44}$ 之 訴讀在家之時日。

“之”字變形。

$tsə^{44}$ ①之 公奶之時命中好。

②知 四邊笑儂無禮知。

③脂 胭脂不搽眉不修。

"上"字變形。

1.ɕiaŋ²¹ 上 亦是少禮上高門。

2.ɕiaŋ³³ ①上 衹望上天保佑來。

②尚 始請和尚念夜經。

3.ɕiaŋ⁴⁴ ①鄉 拔開愁眉他鄉住。

②香 你嘛貴家芳香女。

"上"字變形。

1.ɕiaŋ³³ ①上 遇着天仙龍上遊。

②尚 個個古人尚且有。

2.ɕiaŋ⁴⁴ ①鄉 鴛鴦入鄉魯秋胡。

②香 全穿廣西薄香緞。

3.ɕiaŋ²¹ 向 再向高親曰一句。

"上"字變形。

1.ɕiaŋ²¹ ①上 跨上今年到妹愁。

②向 我今真心來向爾。

2.ɕiaŋ⁴¹ 常 先讀常識魚山水。

"下"字變形。

fə²¹ ①下 燕子啣泥垮下翅。

②化 文化學不到。

③嚇 嚇得面皮土色黃。

④夏 四月望夫夏連頭。

"下"字變形。

1.fə²¹ 下 天下女人要出鄉。

2.fə³³ 夏 急忙請人夏灣報。

"下"字變形。

1.fə²¹ ①下 放下母親孤鳥形。

②嚇 嚇得八女心冷寒。

2.fə³³ 夏 急忙請人夏灣報。

"下"字變形。

fə²¹ 下 放下冷樓如孤鳥。

（一）"下"字變形。

fə[21] ①下 不會游水先下塘。

②化 遊到街上文化堂。

（二）重寫符號

如： 前朝忙忙送上轎。

（一）“可”字變形。

1.khou[35] 可 可比船沉落海邊。

2.khou[21] 叩 叩謝姊娘多福壽。

3.khou[55] ①確 冷痛確如刀割心。

②擴 初級社擴大高級社。

4.khau[35] 考 考慮冷樓焦不焦。

5.khau[21] 靠 幼姑在樓有倚靠。

6.xou[35] 口 口念心煩想回家。

7.xau[35] 好 女是好像燕鳥樣。

8.khaŋ[21] 看 君王接得本章看。

（二）“句”字變形。

1.kou[35] 狗 背底狗崽汪汪叫。

1.koi[21] 棍 德婆員外兩棍打。

（三）“下”字變形。

fə[21] 下 衹因細時陪下義。

“寸”字變形。

tɕhyə 寸 寸土無耕難安身。

“同”字變形。

1.tai[33] 洞 湖海湖南龍出洞。

2.təi[21] 弟 哥哥問弟。

“非”字變形。

1.fɯ[44] 灰 灰薯水薯荔甫薯。

2.fɯ[55] 忽 忽然心中暴躁。

（一）“小”字變形。

1.siəu[35] 小 娶小三年養金坨。

2.siəu[21] 笑 要歡笑眉待人過。

3.siou[55] ①削 剥削人民血汗多。

②宿 幾人夜宿紅羅帳。

4.ɕiəu³⁵ ①少 家中貧寒衣襟少。

②曉 春眠不知曉。

5.tshiəu²¹ 跳 有志跳得龍門過。

6.tshiou⁵⁵ 畜 不似你奴亂畜牲。

（二）“小”字變形訓讀“細”

1.səi²¹ 細 望起細哥嫂一個。

2.səi³⁵ 洗 洗手二人共盆水。

3.səi⁵⁵ ①息 減租減息得到啦。

②媳 當真做個媳婦娘。

③熄 點燈不久風吹熄。

④悉 方盤得悉娘安息。

4.sɯ⁵⁵ 塞 塞高枕頭聽鷄啼。

5.sai²¹ 送 送出姑娘花街路。

6.siə⁴⁴ 些 買些紙燭奉神明。

7.tsiə³³ 夕 朝夕穿衣無了日。

“卜”字變形。

phu²¹ 舖 四層樓上安牀舖。

“卜”字變形。

1.u²¹ ①雨 正月立春雨水。

②武 武漢中南民院。

③“簸” 歸來簸下八合升。

2.u⁵⁵ ①“邀” 合意姊娘邀結交。

②屋 家家屋腹好焦愁。

③喔 跨出大門喔呼灰。

“丿”字變形。

phiəu⁴⁴ 飄 今日來到飄你愁。

“一”字變形。

i⁵⁵ 一 兩兒一花守空房。

四畫

（一）“王”字變形。

1.ioŋ^{41} ①王 君王皇筆親自點。

②螢 廳前廳後撲螢光。

③榮 富貴榮華興自高。

④贏 落入貴家勝贏人。

2.yŋ^{35} 院 衹有男子入書院。

3.yŋ^{41} ①元 唐宋元明都不唱。

②圓 算説團圓有日歡。

③緣 誰知無緣義。

④完 口提三聲哭不完。

⑤園 前朝一日過枝園。

⑥原 撥開焦愁聽原因。

⑦源 可憐連襟没源流。

⑧員 參加一個黨團員。

⑨援 援筆成文。

⑩圓 枉我暗中煮圓食。

4.uaŋ^{33} 玩 遊玩呼伴。

（二）“用”字變形。

ioŋ^{21} 養 想我養女如珠寶。

“王”字變形。

yŋ^{41} 圓 枉我暗中煮圓吃。

（一）“井”字變形。

1.tsioŋ^{35} 井 三月青藤絡滿井。

2.tɕioŋ^{35} 整 整個朝生是一人。

3.tɕiŋ^{35} 筧 百丈筧頭黄屋女。

（二）“并”字變形。

1.pioŋ^{21} 並 並没開心解意人。

2.pioŋ^{44} 兵 長子募兵喊到來。

3.pioŋ^{41} 平 做紙上搬平你常。

4.pioŋ^{33} 病 一兒一花身有病。

5.phioŋ^{21} 聘 十月吃粑過聘金。

6.pəŋ^{33} 便 便喚牛頭馬面郎。

（三）“其”字變形。

1.$tɕi^{41}$ ①其 姊在他鄉可慮其。

②棋 可比神仙下象棋。

③奇 春來奇花損一朵。

④騎 爺騎龍，女騎虎。

⑤旗 白旗擾擾引路去。

2.$tɕi^{35}$ 幾 幾個家丁回言道。

3.$tɕiəu^{41}$ ①橋 打散橋椿有人架。

②朝 亦怨朝廷製不該。

③茄 辣薑秋茄没一莞。

4.$tɕiəu^{21}$ 罩 房中罩起紅羅帳。

（四）“重”字變形。

$tɕiaŋ^{41}$ 場 幾樣幾般的就場。

“井”字變形。

$tsioŋ^{35}$ 井 雙脚跪下金井堂。

“井”字變形。

$tsioŋ^{35}$ 井 撩下枯井人不知。

“井”字變形。

$tsioŋ^{35}$ 井 三月青藤絡滿井。

（一）“天”字變形。

1.$thəŋ^{44}$ ①天 天下女人要出鄉。

②添 骨上添刀割我腸。

2.$thaŋ^{44}$ ①湯 苦麥煉湯亦見甜。

②通 去時路通通。

（二）“夫”字變形。

fu^{44} 夫 夫有難星我服侍。

（一）“天”字變形。

$thəŋ^{44}$ ①天 開天至出儂結義。

②添 頭上添起青包綫。

（二）“夫”字變形。

fu^{44} 夫 没得丈夫好可憐。

"天"字變形。

thəŋ^{44} 天 鳳閣黄龍下天住。

"天"字變形。

thəŋ^{44} ①天 祇望上天來保佑。

②添 添個細子心亦紅。

"天"字變形。

thəŋ^{44} ①天 拆開不同三日天。

②添 頭上添起青包綫。

"天"字變形。

1.thaŋ^{44} ①湯 幾人無米喝青湯。

②通 歸時路不通。

2.thoŋ^{44} 貪 不是貪花愛色娘。

（一）"天"字變形。

thəŋ^{44} 天 就是呼天天不聞。

（二）"夫"字變形。

1.fu^{44} 夫 一送夫夫一匹馬。

2.fu^{41} 和 又見家中兒和女。

"夫"字變形。

1.fu^{44} 夫 就曰我夫去落朝。

2.fu^{21} 傅 木匠師傅發發做。

"夫"字變形。

fu^{44} 夫 同在杭州夫子院。

"夫"字變形。

fu^{44} 夫 無夫没主見淚流。

（一）"醜"字變形。

1.ɕiou^{35} ①手 手拿樣般做不齊。

②守 年輕守節無倚靠。

③首 五千毫子分首尾。

2.ɕiou^{55} 叔 府上郎叔本諒大。

3.tɕhiou^{35} ①醜 想着完全醜到底。

②處 若處貧賤。

（二）“子”字變形。

tsɯ³⁵ 崽 崽亦房前命不稱。

“醜”字變形。

1.ɕiou³⁵ ①手 手提書本把筆坐。

②首 珠筆落文詩一首。

2.tɕhiou³⁵ 醜 丟醜村風並六親。

“醜”字變形。

tɕhiou³⁵ 醜 醜命爺娘年來到。

“手”字變形。

tɕhiou³⁵ 醜 醜命人世不得修。

“坐”字變形。

1.tsəɯ²¹ ①坐 我嘛年輕毑樓坐。

②做 手拿千般做不齊。

2.tsəɯ³⁵ 左 左手提起蘑菇焦。

3.tsəɯ³³ 座 樓臺六七座。

4.tsiəu²¹ 苧 紡棉績苧到天光。

5.tsu⁴¹ 鋤 鋤禾日當午。

6.tsai²¹ 甑 四分四釐花甑香。

“坐”字變形。

tsəɯ²¹ 坐 幾時轉歸高樓坐。

（一）“分”字變形。

1.pai⁴⁴ ①分 弟郎分匀伯父身。

②風 花轎如風漸漸離。

③楓 楓木尾上點盞燈。

④賓 相敬如賓。

⑤冰 父母覺得冷冰冰。

2.paŋ²¹ 扮 梳妝打扮出娘房。

3.fai⁴⁴ ①分 一二分明到貴家。

②瘋 廳堂跌倒亦瘋了。

③昏 毑亦心昏全不停。

④婚 譚家請媒請婚姻。

⑤紛 滿朝文武亂紛紛。

⑥吩 一兒一花吩咐台。

4.fai^{41} ①墳 一出兩墳少年喪。

②汾 洗屍汾酒買數缸。

③魂 妹嘛夢中陰魂哭。

5.fai^{35} 粉 梳妝打粉不同樣。

6.fai^{33} 份 正是如儂有點份。

7.uai^{44} 温 茶水時温。

8.fu^{44} 呼 東風祭得呼呼響。

（二）“分”字變形訓讀“開”。

1.xɯ^{44} 開 自從盤古開天地。

2.xoi^{33} 患 不知走入禍患門。

“父”字變形。

1.fu^{21} ①父 父子團圓閙熱多。

②富 富貴榮華興致高。

③賀 粗字兩行來恭賀。

④禍 誰知上天送禍來。

⑤附 他府不得搭附娘。

⑥婦 照顧年華寡婦身。

⑦咐 一兒一花吩咐台。

⑧傅 紅粉不傅。

⑨腐 腐爛不知幾多春。

2.xu^{41} 河 落在二都河淵村。

3.fu^{35} ①斧 手拿蘇州斧。

②夥 一夥樂官送洞房。

4.fu^{33} 護 後母保護養成人。

5.xu^{21} 户 家家户户接大人。

6.pu^{21} 賦 聞賦詩成。

7.pu^{33} 阜 行到塘前池阜地。

（一）“方”字變形。

1.faŋ^{44} ①方 一嘛守節不方便。

②慌 前朝慌忙送出你。

③風 幾母堂前好風光。

④封 寫信一封到貴門。

⑤豐 咸豐五年大不利。

⑥枋 背起銅錢買壽枋。

⑦坊 常憂性命在街坊。

2.faŋ⁴¹ ①妨 不妨要親停兩年。

②逢 遭逢劫難好悲傷。

3.faŋ²¹ 放 年輕放浪掛了牌。

4.faŋ³³ 鳳 金鷄配鳳凰。

5.phaŋ⁴⁴ 翻 二五早起割翻書。

6.xoi⁴⁴ 番 英臺聽我說一番。

7.xaŋ 歡 姊妹二人好喜歡。

（二）“豆”字變形。

tou⁴¹ 頭 鳥徛樹頭不拆陣。

“方”字變形。

1.faŋ⁴⁴ ①芳 房中有個芳香嫂。

②封 父母齊到開封府。

2.xaŋ⁴⁴ 歡 姊妹二人好喜歡。

（一）“方”字變形。

faŋ⁴⁴ 芳 你嘛贵家芳香女。

（二）“边”字變形。

pəŋ⁴⁴ 邊 又氣邊圍攻無相伴。

（三）“西”字變形。

1.səi⁴⁴ ①西 東離西拆怎不氣？

②淒 獨自孤淒無伴遊。

2.siəu⁴⁴ 消 哪樣甘消何嘗服。

“太”字變形。

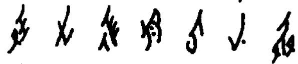
tho²¹ 太 太白星君來變化。

“太”字變形

tho²¹ 太 打倒日本就太平。

 “口”字變形。

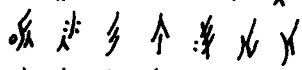
1.khou³⁵ ①口  時刻口念于身邊。

②可  寧可作爲刀下死。

2.xou³⁵ 口  時時在心口上念。

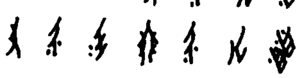
3.xou⁴¹ 何  何不度做男兒子。

4.xou²¹ 後  不説前王並後漢。

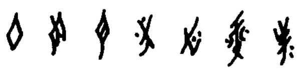
5.xou³³ 候  限你三個時候久。

6.xau³⁵ 好  實在出鄉不好留。

7.xau²¹ 好  哪個做女不好遥。

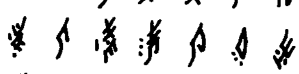
8.xai³⁵ 肯  女不老成不肯親。

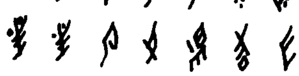
 “口”字變形。

xou³⁵ 口  口内起痏心亂溶。

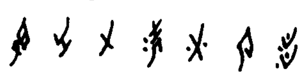
 （一）“刀”字變形。

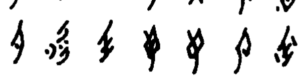
1.lau⁴⁴ 刀  看望爺娘如刀割。

2.ləɯ⁴⁴ 多  前朝高廳多鬧熱。

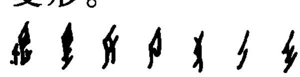
3.ləɯ³³ 落  珠筆落文詩一首。

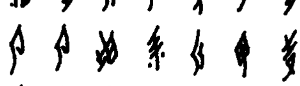
（二）“丹”字變形。

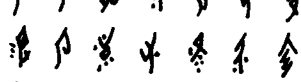
1.loi⁴⁴ ①單  取做事情才單薄。

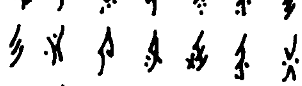
②丹  可比園中牡丹樣。

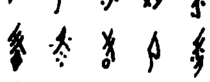
（三）“力”字變形。

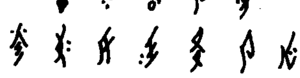
1.ləi⁴⁴ ①低  竇裹年低女日完。

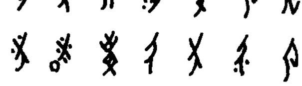
②朝  朝朝提來没假言。

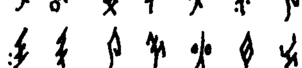
2.la⁴⁴ 知  得知前生修不全。

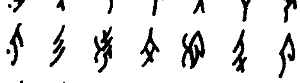
3.la³³ ①淚  三个淚流揩不开。

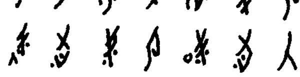
②粒  春種一粒粟。

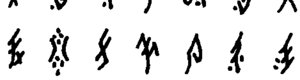
③慮  爺娘年老多慮心。

④利  光緒皇帝大不利。

⑤笠  戴隻笠頭哭起出。

⑥類  第三結交何之類。

4.lo⁴¹ 來  螞虱蟲來咬煞人。

lo³³ 拉  手扳天頭拉不到。

（四）“月”字變形。

ȵy^{33}　月　八月要親討婦娘。

（五）“句”字變形。

1.tɕy^{21}　句　幾句粗言訴與君。

2.tɕhy^{21}　處　四處人聞女不眠。

3.tɕiou^{55}　覺　春眠不覺曉。

（六）“同”字變形。

1.tai^{41}　藤　三月青藤络满井。

2.tai^{33}　洞　八取神仙品洞賓。

3.tə　得　順言得語過時光。

“丹”字變形。

lai^{44}　登　好不做書登了牌。

（一）“丹”字變形。

1.lai^{44}　①登　幾人有福登金殿。

②燈　把起龍燈滿垌遊。

③東　又氣東來又氣西。

④冬　毑娘留女過冬至。

2.lai^{21}　欖　德婆叫我坐欖上。

3.lai^{33}　弄　鬼弄家神。

（二）“刀”字變形。

1.lau^{44}　刀　轉步割刀斷心腸。

2.ləɯ^{44}　多　透夜不眠多思想。

3.lou^{44}　蔸　河邊有蔸楊柳樹。

4.lou^{41}　樓　細哥送出門樓上。

5.lou^{33}　樂　幾個同行同耍樂。

（三）“割”字樂形。

kɯ^{55}　①割　剛剛到起割禾時。

②“是”　誰人算是買穀客。

（一）“句”字變形。

1.tɕy^{21}　①句　没句亂言個曰個。

②嘴　嘴唇可像映山紅。

2.tɕy^{35} 主 無夫没主見泪流。

3.tɕy^{33} 具 丈夫要他做具鞋。

4.tɕy^{21} 處 落處姓胡浦尾村。

（二）“丹”字變形。

1.loi^{44} 單 就是金坨單薄啦。

（三）“力”字變形。

2.la^{44} 知 知理知輕禮義人。

（一）“子”字變形。

1.tsə^{35} ①子 大子三歲上四歲。

②祇 祇怨朝廷製錯禮。

③指 十指連心氣斷腸。

④仔 聽我言語仔細詳。

⑤紙 筆落紙張楊細細。

⑥止 搭信阻止八女讀。

⑦旨 龍王奉了玉帝旨。

⑧紫 三比園中緑紫竹。

⑨趾 脚趾打起燈籠大。

⑩黹 學習針黹。

⑪咫 咫尺門坊盡有名。

2.tsə^{21} 志 皇帝派起曹志建。

3.tsə^{33} 字 姑的許到十字街。

4.tsɯ^{35} 崽 崽個結交好過日。

5.tsəŋ^{44} 尖 鞋尖脚細女難歸。

6.tshə^{35} 此 設此度做男兒子。

（二）“不”字變形。

mə^{21} 不 不移獨守離房份。

“子”字變形。

1.tsə^{35} ①仔 點綫穿針仔細詳。

②紙 急忙求人寫狀紙。

③指 放下面來指春蘭。

④旨 牛頭馬面領了旨。

2.tsa[35] 姉 遠鄉姉妹你不愁。

3.tsɯ 崽 今日離開崽個義。

"子"字變形。

tsə[35] 衹 衹怨玉皇製錯禮。

"交"字變形。

1.tɕiou[44] ①交 前朝毑娘交全妹。

②教 姉在高樓你教囑。

③州 死在别州没回程。

④周 不比四邊的周全。

⑤糾 毑娘憂糾没空日。

⑥洲 細哥應曰葬河洲。

2.tɕiou[41] ①求 三哥請媒來求親。

②球 廳屋中央掛綉球。

③籌 新衣彩轎都籌備。

④"苔" 屋背生青苔。

3.tɕiou[21] ①校 引起兵馬到校場。

②舊 可虧舊年拆一個。

③舅 舅家結拜情。

④較 儂是至親不計較。

⑤叫 罵他是個叫化子。

⑥救 多承牧童來救活。

⑦教 社教結束我改嫁。

⑧咒 咬土三口咒台身。

⑨究 研究一些女文。

4.tɕiəu[44] 嬌 不是人家嬌娥女。

5.tɕiəu[35] 絞 到此拔舌來絞腹。

6.tɕhiou[44] ①丘 四四方方一丘田。

②抽 任你抽選謝歸個。

7.ɕiou[21] 受 嫌娘先前來受苦。

8.tɕi[44] 箕 簸箕大的穴。

(一)"没"字變形。

ma^{55} 没 幾個遥遥没點憂。

（二）“所”字變形。

sɘɯ^{35} 所 全不所知再有煩。

“没”字變形。

ma^{55} 没 又没似歸台寒微。

“文”字變形。

uai^{41} 文 始我題文來看瞭。

“文”字變形。

1.uai^{41} ①文 爲拼白帖回文到。

②聞 土地聞言高拱手。

2.fai^{44} 昏 餓得頭昏眼亦花。

3.fai^{41} 墳 記生掛掃我墳坊。

“文”字變形。

uai^{41} ①文 題文做書本。

②紋 八百紋銀贖不歸。

“曰”字變形。

uɘ^{33} 曰 就曰給來没日空。

“曰”字變形。

uɘ^{33} 曰 望曰毑娘要光輝。

“曰”字變形。

1.uɘ^{33} 曰 不曰時時雙流淚。

2.uɯ^{33} 會 會變神仙亦是難。

“牛”字變形。

ŋou^{41} 牛 姑孫商量將牛賣。

（一）“牛”字變形。

ŋou^{41} 牛 牛馬夜來歸牢内。

（二）“打”字變形訓讀“鬥”

lou^{35} 鬥 夜段星鬥照四方。

“牛”字變形。

ŋou^{41} 牛 請出牛保來見面。

“牛”字變形。

ŋou^{41} 牛 好像牛角硬梆梆。

“看”字變形。

1.khaŋ^{21} ①看 不給憂愁尊親看。

②空 我兒將來没空日。

③勘 姑的樓中三勘壁。

2.khaŋ^{35} ①砍 大哥砍竹不曾歸。

②孔 孔明亦靠祭東風。

3.khau^{21} ①靠 賓裏長春無倚靠。

②銬 上了脚鐐並手銬。

4.khou^{21} ①叩 個個叩謝王五娘。

②扣 穿盡青衣解盡扣。

“看”字變形。

khaŋ^{21} 看 起看望來漸漸開。

khay^{21} 靠 千般事情有倚靠。

（一）“割”字變形。

1.kɯ^{55} ①割 送娘回家如刀割。

②葛 葛潭上去白水墟。

③“是” 我甽越老越是難。

2.kɯ^{35} 改 開言叫我改步行。

3.kə^{21} “的” 算的醫院好手術。

（二）“刮”字變形。

1.uo^{44} “呼” 呼齊叔孫移過譜。

2.uo^{33} 滑 前行來到滑油山。

（一）“割”字變形。

1.kɯ^{55} ①割 刀割心腸氣不消。

②葛 葛潭上去白水墟。

③“是” 今日算是無人接。

2.kɯ^{35} 改 三般古記不改更。

（二）“同”字變形。

tai^{41} ①桐 桐油油盞。

②筒 吹火筒。

（一）“打”字變形。

1.loi³⁵ ①打 做成帽子打成釘。

②捆 花帶難捆。

2.loi³³ “婆” 一思一想黄鷄婆。

3.la⁵⁵ 擠 紅男緑女擠不清。

（二）“打”字變形訓讀“鬥”

1.lou³⁵ 鬥 夜段星鬥照四方。

2.liəu⁴⁴ ①丢 丢醜村坊並六親。

②猪 睡倒確像狗猪爬。

（三）“打”字變形訓讀“搏”

pou³⁵ 打 高山樹苗盡打倒。

（四）“拆”字變形。

1.tsho⁵⁵ 插 做具壽鞋插壽花。

（五）“衹”字變形。

2.tɕyə⁵⁵ 炙 油煮火炙罪不離。

（一）“尺”字變形。

tɕhyŋ²¹ 勸 再勸一聲妹娘聽。

（二）“对”字變形。

liə²¹ 對 丈夫對我來商議。

“尺”字變形。

tɕhyŋ²¹ 勸 勸你一聲心恬静。

“月”字變形。

ȵy³³ 月 得病將來半個月。

“月”字變形。

ȵy³³ 月 十月霜風樹落葉。

“成”字變形。

ɕioŋ⁴¹ 成 長大成人做文章。

“豕”字變形訓讀“猪”。

1.liəu⁴⁴ 猪 殺起猪羊做洞房。

2.liəu³³ ①緑 池塘植花五色緑。

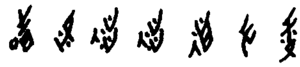
②料 幫他料理一身傷。

3.liəu²¹　吕　　右邊掛起吕洞賓。

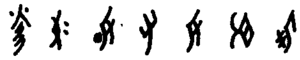
（一）“山”字變形。

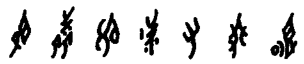
soi⁴⁴　山　　得我回山有倚靠。

（二）“出”字變形。

çya⁵⁵　出　　孫曾遥遥台出鄉。

“山”字變形。

soi⁴⁴　①生　　爺娘所生儂四個。

②牲　　娶錯何家牲猪母。

“此”字變形。

tshə³⁵　此　　設此我先已然是。

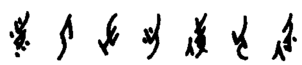
“此”字變形。

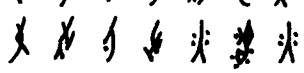
sə³⁵　使　　家人使女盡逃生。

“此”字變形。

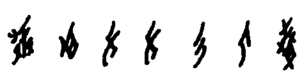
tshə³⁵　此　　設此女是一個崽。

“蒙”字變形。

1.maŋ⁴¹　忙　　前朝忙忙送出你。

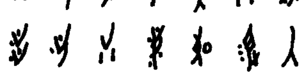
2.ma³⁵　比　　女是可比燕鳥樣。

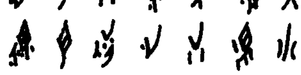
“蒙”字變形。

maŋ⁴¹　茫　　姑嘛茫茫三朝滿。

“六”字變形。

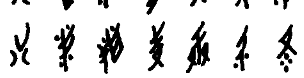
1.liou³³　①六　　父母所生我六個。

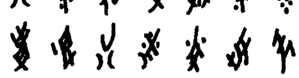
②略　　薄薄略將如得人。

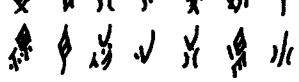
2.liou⁴¹　流　　掛起壁上流屍水。

“六”字變形。

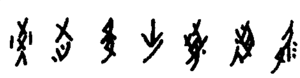
1.liou³³　①六　　六路不全怎哭消。

②略　　略將提言做不盡。

3.liou⁴⁴　溜　　黄龍溜過馳牀頭。

4.liou⁴¹　流　　掛起壁上流屍水。

“少”字變形。

çiəu³⁵　少　　餓殺多少英雄漢。

“已”字變形。

1.ɕiəu^{35}　少　三點紅花少個兒。

2.ɕi^{35}　起　戴隻笠頭哭起出。

"主"字變形。

1.tɕy^{35}　①主　司命原是一家主。

②矩　規矩當存。

③煮　粳米煮飯本是生。

tɕy^{35}　④舉　連科及第中舉人。

2.tɕy^{21}　①苧　多稱苧來房中績。

②杼　洗漿杼勤。

3.tsiəu^{21}　①柱　上的起起漆屋柱。

②聚　可比一口聚魚塘。

"住"字變形。

tɕy^{33}　住　守有回程歸家住。

（一）"今"字變形。

tɕiə^{44}　①今　今此三朝全不見。

②金　雲蓋金星雲下行。

③襟　連襟過他如海底。

④斤　過下籮底没半斤。

⑤筋　麻筋鎖鏈你難當。

⑥真　祇是細姊真流淚。

⑦針　細説細言好做針。

⑧珍　珍珠眼淚四垂流。

⑨斟　斟起大杯勸先生。

⑩貞　貞心女子去尋郎。

（二）"令"字變形。

lioŋ^{21}　冷　放下兩個冷樓坐。

"世"字變形。

ɕi^{21}　世　不由共世間。

（一）"年"字變形。

1.nəŋ^{41}　①年　年低在樓少哭聲。

②儂　想儂結交本稱對。

2.ȵiŋ[41] ①然 先離已然是。

②燃 燈火點燃金錢色。

（二）“先”字變形。

səŋ[44] 鮮 鮮花離園色轉青。

“丹”字變形。

loi[44] 丹 牡丹石榴日日鮮。

“庄”字變形。

1.saŋ[21] ②喪 幾人無福喪邊疆。

②算 三朝奉言算點意。

③蒜 八月種蒜。

2.tsaŋ[21] 葬 初七朝早去送葬。

3.ɕiaŋ[41] 常 先寫常識魚山水。

（一）“去”字變形。

xu[21] 去 連襟姨娘身出去。

（二）“衣”字變形。

o[44] 衣 衣襟抱過是爺娘。

“介”字變形。

kuo[21] 掛 可不做書掛了牌。

“呈”字變形。

tɕioŋ[41] 程 一路行程來得快。

“木”字變形。

mu[33] 抹 吃了飯，抹了臺。

（一）“尺”字變形。

tɕhyŋ[21] ①勸 便文勸聲不抑鬱。

②串 拿串銅錢來燒香。

（二）“失”字變形。

sə[21] 是 明是三朝傳文到。

（三）“刘”字變形。

liou[41] 流 兩眼流淚落紛紛。

“母”字變形。

mu[33] 募 長子募兵喊到來。

"拆"字變形。

tshu55 拆 番國言語難拆詳。

(一)"衣"字變形。

1. i44 醫 又請高明好醫師。

2. i21 ①以 自以寒門跨入念。

②已 已是䶊邊半世完。

3. y41 於 幾時比得於樓上。

(二)"因"字變形。

iə44 陰 爺死陰朝氣過日。

"如"字變形。

y41 如 如今完全儂四個。

"五"字變形。

ŋ21 五 五月初九得星數。

(一)"曰"字變形。

uə33 曰 望曰三個有長年。

(二)"日"字變形。

ai33 日 可憐拆開三日完。

(三)重寫符號

例: 夜間上牀垂垂哭。

"習"字變形。

tsa33 習 學習針黹。

"小"字變形。

siəu21 笑 急忙取笑賠小心。

"亏"字變形。

khua55 倔 畜牲倔强我急憂。

"出"字變形。

ɕya55 ①出 前朝忙忙送出你。

"生"字變形。

soi44 ①生 亦不復生伴妹愁。

②甥 一個外甥命順啦。

③山 背底青山好顏容。

"生"字變形。

soi^{44} 生 回生是可憐。

"生"字變形。

soi^{44} 生 同父所生四個人。

"生"字變形。

soi^{44} 生 爺娘所生儂四個。

"太"字變形。

tho^{21} ①太 解放臺灣就太平。

②泰 七殿天子泰山王。

"太"字變形。

tho^{21} 太 將刀殺我太無情。

"本"字變形。

pai^{35} 本 共言書本做。

"此"字變形。

tshiə^{35} 且 且唱清朝不太平。

"下"字變形。

fə^{21} 下 吃下藥來輕幾分。

"前"字變形。

tshəŋ^{35} 淺 下塘不知水深淺。

（一）"了"字變形。

ləi^{21} 弟 父雙兄弟遥。

（二）"不"字變形。

mə^{21} 不 我就冷樓本不依。

"筆"字變形。

pa^{55} 筆 便筆粗書我寫信。

"乂"字變形。

niə^{33} 嫩 扯開老苗翻嫩草。

"乂"字變形。

ȵiə^{21} 忍 八女吞聲忍下氣。

"九"字變形。

1.tɕiou^{35} 久 因爲久久無音信。

2.ɕiou³⁵　守　一嘛守節不方便。

“娘”字變形。

ȵiaŋ⁴¹　娘　亦没爺娘親兄弟。

“亡”字變形。

1.uaŋ⁴¹　①亡　亡性亡命走歸屋。

②頑　無奈修苟老頑固。

2.uaŋ³³　忘　常常讀了便遺忘。

“象”字變形。

tsiaŋ⁴⁴　將　是我將身氣不了。

“丁”字變形。

lioŋ⁴⁴　①丁　身上補丁加補丁。

②釘　口内又把銅釘釘。

“寸”字變形。

tɕhyə²¹　寸　廣西緞子剪七寸。

“之”字變形。

tsə⁴⁴　①之　一日之緣落貴家。

②枝　手提一枝羊毫筆。

③滋　每日三餐無滋味。

④脂　胭脂不搽眉不修。

⑤資　做官做府没資格。

重寫符號

如：

千家萬家你不許，許起橋頭李萬家。

重寫符號

如：　後娘打得血淋淋。

（一）“同”字變形。

1.tai⁴¹　①同　同心結有二十四。

②銅　八百銅錢嫁道縣。

③筒　一具襪筒算一箱。

④潭　葛潭上去白水壚。

⑤曾　台身不曾安歸靜。

⑥桐 郎公交全桐口村。

⑦騰 兩脚騰雲快回家。

⑧藤 藤長根亦深。

⑨尋 亦到杭州尋學堂。

⑩疼 腹中疼痛如刀割。

⑪"攙" 雙手攙起姓包人。

2.tai[44] 稱 今嫁過他人稱貴。

3.tai[21] ①動 龍不經陰水不動。

②重 一日重歸三五分。

③凍 剛好成行水又凍。

④"這" 這是前生註定來。

4.tai[33] ①洞 可比天上仙洞形。

②稱 稱虵身邊没用人。

③垌 看見糧田滿垌春。

④碟 碗碟打溶趕出門。

⑤戴 頭上戴起插花絨。

5.thai[44] 鏘 咚咚鏘。

6.ta[41] 遲 爺娘罵我歸得遲。

7.tə[33] 得 始得結交崽個情。

8.təi[44] 的 你的四句没我多。

9.tso[41] 才 才得三個少淚流。

10.təi[35] 子 廣西緞子剪七寸。

11.təi[21] 弟 靠弟搬遷上冷樓。

12.tai[21] 待 待儂一齊到我家。

13.təi ①跌 翻身跌倒地埃塵。

②遞 托盤遞茶。

③第 三朵紅花第二兒。

14.təɯ[33] 他 可憐做的他不是。

15.thəi[21] 替 哪個替你對金剛。

16.tə[55] "崽" 周家社崽面圓圓。

（二）"刀"字變形。

1. tau^{44} 刀 一刀一刀割。
2. lou^{44} 蔸 塘邊有蔸楊柳樹。
3. tau^{41} ①桃 大姊一蔸仙桃樹。
 ②淘 三更鷄啼淘白米。
 ③逃 始我小妻去逃走。
4. tau^{21} 道 女人吃清多修道。
5. $thau^{44}$ 掏 女婿讀書我掏錢。
6. tou^{41} 頭 叔娘住起路邊頭。
7. tou^{33} 豆 雪豆木瓜子。
8. tu^{41} 徒 三拜三千徒弟子。
9. lu^{44} 都 千樣事情都做清。

（三）“丹”字變形。

1. loi^{44} 單 孫亦一個單薄了。
2. lai^{44} 中 中央一隻緑龍船。
3. lai^{21} 欖 德婆叫我坐欖上。

（四）“力”字變形。

1. $lәi^{44}$ 低 提高女權太低真。
3. $liә^{21}$ 隊 彎弓隊隊兩邊分。

（五）“刁”字變形。

4. $liәu^{44}$ 丢 丢了歌本在娘房。
5. $liәu^{21}$ ①了 姊要過了依歸義。
 ②掉 劍刀掉入井。
6. $liәu^{33}$ 鐐 上了脚鐐並手銬。
7. $lәŋ^{33}$ 鍊 麻筋鎖鍊你難當。

“卜”字變形派生。

$tɕy^{33}$ 住 行到过桥住马脚。

“鬥”字變形。

1. lou^{35} ①斗 大斗進來小斗出。
 ②抖 我今前頭抖折脚。
 ③陡 誰知婦娘情性陡。
2. lou^{21} 鬥 白雲頭上官相鬥。

3.lau^{35}　倒　坐倒像啦鷄理翅。

4.lau^{21}　倒　細杯倒入大杯。

5.tou^{41}　頭　徛上城墻城頭上。

（一）“鬥”字變形，近音“鬥”訓讀“打”。

loi^{35}　打　滿口應承就打掃。

（二）“鬥”字變形近音“鬥”訓讀“搏“。

pou^{35}　“打”　打掃堂前理應當。

“才”字變形。

tso^{41}　①才　再提四姊才子女。

②材　又没棺材又没衣。

③財　祇氣家中財單薄。

④裁　上屋姑娘會裁剪。

⑤豺　行事如同惡豺狼。

⑥“粑”　半夜做粑給兒食。

（一）“少”字變形。

1.ɕiəu^{21}　少　毑爺落陰年輕少。

2.ɕi^{21}　①世　没爺在世上。

②“你”　你没在樓好傷心。

③戲　鳳凰來戲水。

3.sə^{21}　試　樣樣行行我先試。

4.ɕi^{33}　食　此六穀，人所食。

（二）“上”字變形。

ɕiaŋ^{33}　上　我身到府上。

（三）重寫符號。

如　細細鴨子口黃黃。

“少”字變形。

ɕi^{35}　起　寫起意思你睇下。

（一）“娘”字變形。

1.ȵiaŋ^{41}　娘　叔共伯娘連襟義。

2.ȵiaŋ^{33}　釀　葫蘆釀酒噴噴香。

（二）“生”字變形。

soi[4] 生 生押我夫去當朝。

“此”字變形。

tshə[35] 此 姊嘛先此你一個。

“可”字變形。

1.khou[35] 可 就是可憐没爺在。

2.khou[55] 確 娘子確如得一夢。

3.khau[21] 靠 靠是父親有細微。

“光”字變形。

1.kaŋ[44] ①光 幾母堂前好風光。

②甘 曰起可憐怎甘消。

③柑 前面好似柑橘皺。

④乾 移乾就濕母安身。

⑤肝 父母氣得肝腸斷。

⑥觀 接起狀紙來觀看。

⑦官 不如縣上去請官。

⑧剛 二嘛身體不剛强。

⑨岡 隔岡挑水慢慢填。

⑩廣 一叫村名田廣垌。

⑪功 無功修不到。

⑫公 派起公差來捉人。

2.koi[44] 關 衹怕當真有關妨。

“非”字變形。

fa[44] 非 拾起非常結交曰。

“非”字變形。

1.fa[44] ①非 想起非常日。

②飛 遇着鳳凰去下飛。

③揮 對對指揮怕煞人。

④輝 望曰毑娘要光輝。

2.ɕya[44] 雖 雖常在家高樓坐。

3.xoi[44] ①番 王氏見了一番苦。

②翻 解放人民大翻身。

4.xoi^{35} 反 反身用力多。

“非”字變形。

fa^{44} ①非 龍行虎步非尋常。

②輝 一個妹娘不光輝。

（一）“火”字變形。

1.fu^{35} ①火 燈火點光照不明。

②府 長子婦娘落陰府。

2.fu^{21} 附 莫去朝中招附馬。

3.fu^{55} ①幅 八幅圍裙弟亦有。

②復 再復姊娘接出去。

4.pu^{35} 補 祇望上天補報來。

5.phu^{35} 譜 喊齊叔孫移過譜。

6.xu^{35} 虎 虎牌旗號亂紛紛。

（二）“肉”字變形。

u^{35} 肉 結交三年成骨肉。

“六”字變形。

liou^{33} ①六 撥開抑鬱待六親。

②略 略將提言四邊知。

“公”字變形。

aŋ^{44} 翁 一怕親翁來吵鬧。

“亥”字變形。

1.xɯ^{44} 開 好個妹娘給拆開。

2.khɯ^{44} 開 開開倉門吃爺飯。

（一）“鬥”字變形。

lou^{21} 鬥 女兒拼命與虎鬥。

（二）“鬥”字變形近音“鬥”訓讀“搏”。

1.pou^{35} “打” 官僚資本打倒了。

2.pau^{35} 寶 如同寶鏡未曾明。

“斗”字變形近音“鬥”訓讀“博”。

1.pou^{35} 打 又罵又打不信你。

2.pau^{35} 寶 如同寶鏡不曾明。

"八"字變形派生。

1.ko^{55} ①革 參加革命報夫仇。

$kuə^{55}$ ②挾 天寒亦有挾火人。

2.kuo^{55} 括 嘴括。

"八"字變形。

1.po^{55} 八 八月神堂共一雙。

2.fo^{55} 發 十八將來發大熱。

（一）"八"字變形。

fo^{55} ①發 發熱將來十日滿。

②髪 披頭散髪到他鄉。

③穴 簸箕大的穴。

（二）"八"字變形派生。

1.kuo^{55} ①骨 上身打得骨頭斷。

②刮 操一升來食一刮。

2.uo^{55} 挖 十月下塘挖藕香。

（三）"亥"字變形。

$xɯ^{44}$ 開 拆開一句扇上説。

"八"字變形派生。

1.kuo^{55} 骨 人無骨氣没身價。

2.$kuə^{35}$ 剮 萬剮千刀女承當。

（一）"古"字變形。

ku^{35} ①古 祗聽前人講古話。

②果 果然失了一好將。

（二）"壹"字變形。

i^{55} 一 不得坐齊幫一針。

"以"字變形。

1.i^{21} ①以 想起以前多鬧熱。

②已 不得不已改嫁行。

2.y^{41} 於 鬼子於是怒衡天。

"可"字變形。

1.$khou^{35}$ 可 可比深山孤鳥樣。

2.khou55 ①確 坐倒確像觀音娘。

②擴 初級擴大高級社。

3.khou21 叩 病身好了來叩謝。

4.kou35 苟 一都夏灣唐奉苟。

5.kou55 角 三要麒麟頭上角。

6.xou35 口 細哥口開寫婚書。

7.khau35 考 聞聽朝中開大考。

（一）“如”字變形。

1.y41 ①如 無弟無兄不如人。

②餘 六十有餘七十春。

2.y21 與 後裝神像與觀音。

3.i44 依 到老依然紡績忙。

4.i41 移 女又不由移起身。

5.y33 欲 欲窮千裏目。

（二）“右”字變形。

1.iou21 有 細郎落陰有個崽。

2.iou33 右 右手把起紅燈燭。

“石”字變形。

ɕyə33 石 深山石崖亦怕走。

五畫

“天”字變形。

thəŋ44 天 開天製出儂結義。

“夫”字變形。

fu44 夫 短命夫人没世間。

“好”字變形。

1.xau35 好 崽個結交好過日。

2.xou35 口 朝朝口提心下念。

3.xai35 肯 玉蓮徛高不肯走。

“好”字變形。

xau35 曰起到他就好哭。

（一）“好”變形。

1. xau^{35} 好 往日來陪好過日。

2. xou^{35} 口 朝朝口曰心下念。

（二）“行”字變形。

xoi^{41} 行 房中孫婦行歸步。

（一）“行”字變形。

1. xoi^{41} ①行 修書行文來看瞭。

②閒 可以空閒寬慢步。

③環 獅子耳環盤龍戒。

④繁 先的孝心多繁少。

⑤煩 口念心煩想回家。

2. xoi^{21} 杏 四十五裏杏花村。

（二）“紅”字變形。

1. xai^{41} 紅 隔天見個紅花女。

2. xa^{41} 還 還有一個不老成。

3. xɯ^{41} 孩 孩兒見他多伶俐。

“行”字變形。

xoi^{41} 閒 憂糾不空閒。

“何”字变形。

1. xa^{41} 還 老年拆個還不説。

2. xo^{41} 鞋 脚穿珠履鞋一雙。

（一）“伴”字變形。

paŋ^{44} 幫 手把門幫不捨出。

（二）“伴”字變形近音“傍”訓讀“靠”。

khau^{21} 靠 靠弟搬還上冷樓。

（一）“伴”字變形。

1. paŋ^{44} ①幫 事情不得幫你做。

②梆 好像牛角硬梆梆。

③番 領方聽得一番話。

④般 幾般幾層急在心。

⑤搬 就曰煩心搬不爲。

⑥綳 冷藏冷綳響亮啦。

2.paŋ[33] 飯 罐子煮飯放臺上。

（二）“我”字變形。

ŋu[21] 我 我在樓前日哭焦。

（三）“作”字變形。

tsəɯ[33] 濁 不可濁渾。

（四）“伴”字變形同音“傍”訓讀“隨”。

tɕya[41] 隨 隨時不認真。

（一）“伴”字變形。

1.paŋ[44] ①幫 手拄門幫不捨出。

②般 百般葉落完。

2.paŋ[21] 伴 世間寒苦多有伴。

（二）“件”字變形。

tɕiŋ[21] 件 綢緞衣裳做一件。

（三）“伴”字變形同音“傍”訓讀“隨”。

1.tɕyə[44] 竣 十二月齊年盡竣事。

2.tɕya[41] 隨 哥哥上下隨時人。

3.tɕya[33] 逐 四頭蜜蜂逐屋角。

4.ɕy[35] 許 一怨爺娘許錯女。

“方”字變形。

1.faŋ[44] ①方 哪有難爲當幾方。

②芳 嫂亦兩個是芳上。

③慌 慌忙送出你身去。

④風 遠聽風聲真厲害。

⑤豐 咸豐五年大不利。

2.faŋ[35] 訪 小人四邊你去訪。

“方”字變形。

faŋ[44] 方 梳妝打扮方正了。

“去”字變形。

xu[21] 去 四事禮拜官人去。

（一）“去”字變形。

1.xu[21] 去 祗因送出姊娘去。

2.tɕhy^{44} 區 可比區鄉來抽兵。

3.tɕhy^{21} ①趣 魚水合歡真有趣。

②翠 翠鳥。

4.tɕhi^{44} 欺 誰知路上人欺侮。

5.tɕhy^{21} 處 正是英臺家住處。

（二）“手”字變形。

1.ɕiou^{35} ①手 手扳天頭拉不到。

②首 唱歌一首到遠方。

③守 不移獨守離房份。

2.tɕhiou^{35} 醜 爲我五行醜八字。

“手”字變形。

ɕiou^{35} 手 手抱孫兒開得心。

“手”字變形。

ɕiou^{35} ①手 左手把起燭燈臺。

②首 修書傳文詩一首。

“边”字變形。

1.pəŋ^{44} ①邊 衹看望來没在邊。

②鞭 莫擅鞭撻。

2.pəŋ^{21} 變 再望老同不變心。

3.pəŋ^{33} ①便 房前壽高便惜憐。

②辮 插花辮子來配起。

4.phəŋ^{44} ①偏 哪有此心偏别娘。

②篇 三篇文章做得好。

5.phioŋ^{44} 拼 女文拼音亦學全。

6.phəŋ^{21} 遍 打得八女遍體傷。

“边”字變形。

pəŋ^{44} 邊 已是馳邊半世完。

（一）“内”字變形。

1.niə^{33} ①内 口内起疳心亂溶。

②嫩 我是出山嫩陽鳥。

2.liə^{41} 論 事未甘休不理論。

（二）“肉”字變形。

u^{35} “肉” 連皮帶肉去一層。

“内”字變形。

niə^{33} 内 衹得神内去安身。

“先”字變形。

səŋ^{44} ①先 起頭先送你一位。

②仙 齊没憂心仙洞形。

③鮮 好樹鮮花落點完。

“先”字變形。

1.səŋ^{44} ①先 兩個先離多鬧熱。

②仙 會變神仙亦是難。

③鮮 鮮花離園色轉青。

2.tsəŋ^{44} 尖 鞋尖脚細亦難行。

3.soi^{44} 山 正月十五映山紅。

4.səɯ^{44} 梭 日月如梭不近情。

“割”字變形。

kɯ^{55} 割 可比鋼刀割我腸。

“割”字變形。

kɯ^{55} 割 衹望長年不割分。

（一）“割”字變形。

kɯ^{55} 割 刀割心腸跟你氣。

“曰”字變形。

1.uə^{33} 曰 若是由儂幾個曰。

2.uə^{44} 丫 丫頭隨行不離身。

3.uɯ^{33} 會 拍起翅來不會啼。

“曰”字变形。

1.uə^{33} 曰 並没乳言個曰個。

2.uɯ^{33} 會 會變神仙亦是難。

“尿”字變形。

ȵiəu^{33} 尿 牀中屎尿我奉承。

“尿”字變形。

ȵiəu^{33} 尿 茶水屎尿我當承。

“月”字變形。

1. ȵy^{33} ①月 霜天十一月。

②遇 開渡放船未遇風。

③外 一個外甥命順了。

2. y^{33} 鉞 槍刀鉞斧兩邊分。

3. niə^{33} 内 内中少個十夫人。

4. ȵi^{41} 疑 嫌疑可明。

“月”字變形。

ȵy^{33} 月 十月霜風樹落葉。

“月”字變形。

ȵy^{33} 月 誰知冬天十月了。

（一）“月”字變形。

ȵy^{33} 月 將此到啦十一月。

（二）“西”字變形。

1. səi^{44} ①西 又氣東來又氣西。

②淒 送䶊空房冷孤淒。

2. siəu^{44} ①消 夫妻二人氣不消。

②逍 同共逍遥合做針。

③蕭 三姑嫁在蕭家去。

④簫 笙簫鼓樂多鬧熱。

3. ɕiəu^{44} 燒 火燒閃閃在經堂。

4. səŋ^{44} 先 一拜先生爲父母。

（三）“何”字變形。

1. xou^{41} 何 看是何女做媒人。

2. fu^{41} 荷 夏賞緑荷池。

“亏”字變形。

1. khua^{44} 虧 我奴亦可虧。

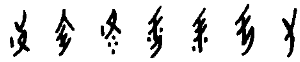
2. kua^{44} 歸 做官三年應歸了。

（一）“亏”字變形。

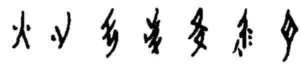
1. khua^{44} 虧 可虧真難氣。

2.khua55　垮　　燕子銜泥垮下翅。

（二）“看”字變形。

khaŋ21　看　　回程修書來看睬。

（三）“手”字變形。

ɕiou55　叔　　府上叔侄多歡喜。

　“他”字變形。

thu44　他　　妹落他房定獨個。

　“曲”字變形。

tɕhy　曲　　父母堂前急盡曲。

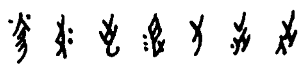
　（一）“他”字變形。

thu44　他　　姑娘他鄉住。

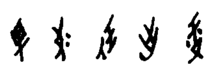
（二）“曲”字變形。

tɕy55　囑　　誰人教囑身。

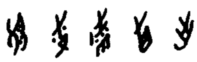
　“他”字變形。

thau5　討　　爺娘討得七杆事。

　（一）“他”字變形。

thu44　他　　姊娘在他鄉。

（二）“曲”字變形。

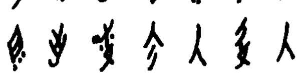
tɕhyə55　尺　　危樓高百尺。

（三）“他”字變形。

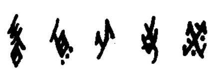
thau35　討　　八月要親討婦娘。

（四）“喪”字變形。

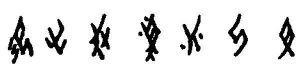
1.saŋ21　算　　爺娘算得家庭事。

2.səŋ21　綫　　點綫穿針人問人。

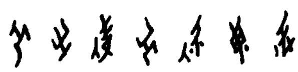
　“他”字變形。

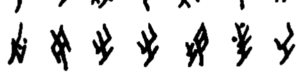
tshau35　草　　春遊芳草地。

　“斷”字變形。

taŋ33　緞　　綢緞衣裳拿幾件。

　（一）“蒙”字變形。

1.maŋ41　①忙　　慌忙送出你身去。

②茫　　心中茫茫把筆坐。

2.ma^{41} 眯 魚死河邊眼不眯。

3.ma^{35} 比 女是可比燕鳥樣。

（二）"業"字變形。

$nəi^{33}$ 熱 休冷䶊樓鬧熱他。

"蒙"字變形。

1.$maŋ^{41}$ ①忙 人家忙不忙。

②芒 深山大澗吃蕨芒。

③盲 姊嘛盲黑他鄉住。

④茫 今日把杯䶊茫茫。

⑤瞞 嫂的好恩世不瞞。

⑥蠻 爲人最惡亦野蠻。

⑦蒙 若蒙答應我的話。

3.$maŋ^{33}$ 忘 使得成人忘我恩。

4.mau^{41} 毛 養得毛長各自飛。

5.mau^{33} 貌 郎公一見相貌好。

6.ma^{41} ①眉 取開笑眉待六親。

②嵋 南到峨嵋本殿堂。

③眯 眼又眯來火又陰。

④迷 我自迷心眼淚含。

7.ma^{35} 比 女是可比燕鳥樣。

（一）"母"字變形。

1.mu^{21} ①母 父母雙全在。

②馬 大哥同州販騾馬。

②螞 你是江邊餓螞蟥。

2.mu^{41} ①磨 九磨十難得成人。

②蘑 二思二想蘑菇菌。

③麻 披麻戴孝禮當行。

3.mu^{33} ①墓 有靈有聖開墳墓。

②抹 吃了飯，抹了臺。

③麥 種得高粱和麥子。

④寞 寂寞自清。

⑤務　務要勤心。

⑥木　我奶可如樹木漿。

⑦目　舉目無親靠誰人。

⑧磨　探知八女在磨米。

⑨牧　多承牧童來救活。

⑩罵　丈夫一見將她罵。

4.mou^{21}　①牡　可比園中牡丹樣。

②畝　好田亦有千把畝。

5.mou^{33}　莫　今日切記莫動性。

6.mau^{33}　帽　衣帽鞋襪暖兒身。

（二）“中”字變形。

tɕiaŋ^{21}　中　三位共言不中意。

“中”字變形。

tɕiaŋ^{44}　中　心中茫茫把筆坐。

“母”字變形。

mu^{33}　木　丁蘭刻木見親娘。

“左”字變形。

1.tsəɯ^{35}　左　左手拿衣揩眼淚。

2.tsə^{35}　祇　祇看望來没在邊。

3.tɕyə^{55}　隻　載隻笠頭哭起出。

“左”字變形。

tsəɯ^{35}　左　相伴身邊左右遥。

（一）“出”字變形。

ɕya^{55}　出　出路要行雙是雙。

（二）“𢁚”字變形。

ɕiou^{41}　餚　第一結交餚腹女。

“出”字變形。

ɕya^{55}　出　公婆年老難出人。

（一）“出”字變形。

ɕya^{55}　出　三步大門不愛出。

（二）“坐”字變形。

tsəɯ²¹ 做 讀書四年得做官。

（一）“出”字變形。

1.ɕya⁵⁵ 出 前朝送出你。

2.tɕhy²¹ 去 我今去世撩下你。

（二）“坐”字變形。

1.tsəɯ²¹ 做 貴有高官我不做。

2.tso²¹ 在 夫在朝中爲宰相。

“出”字變形。

ɕya⁵⁵ 出 癸巳年間出奇聞。

“坐”字變形。

tsəɯ²¹ 坐 身坐樓前並没憂。

（一）“坐”字變形。

1.tsəɯ²¹ ①坐 三個坐齊共商議。

②做 我是同胞姊做信。

2.tsəɯ³³ 座 座鐘。

（二）“出”字變形。

ɕya⁵⁵ 出 出鄉一年身没命。

（三）“蒙”字變形。

maŋ⁴¹ 芒 深山大澗吃蕨芒。

（一）“豆”字變形。

1.tou⁴¹ ①頭 守有煞邊要交頭。

②投 望我投河自縊死。

2.tu⁴¹ 途 如今大儕登途去。

3.tau⁴¹ ①淘 冷水淘飯莫記心。

②逃 家人小子盡逃生。

（二）“方”字變形。

faŋ⁴⁴ ①鄷 前行來到鄷都山。

②風 快馬如風風送雲。

“豆”字變形。

tou⁴¹ 頭 熱頭曬起屋山頭。

“豆”字變形。

tou41　①頭　兑得命輕醜到頭。

　　　②投　餓虎投胎咬爺娘。

“豆”字變形。

tou41　頭　子女上頭没顧慮。

“豆”字變形。

tou41　頭　到底把當有當頭。

“衣”字變形。

o44　衣　不到架上取衣裳。

“衣”字變形。

o44　衣　驚了冷汗濕衣襟。

“衣”字變形。

o44　衣　穿衣吃飯靠何處?

“衣”字變形。

o44　衣　烏賓緞衣要九層。

（一）“对”字變形。

1.liə21　①兑　可比兑如金鳳花。

　　　②對　様様可憐對住親。

　　　③頓　三餐四頓要人奉。

　　　④碓　與人踏碓過時光。

　　　⑤隊　大隊批糧葬父親。

2.lai21　①欏　揩臺抹欏一起領。

　　　②“些”　買些紙燭到神堂。

（二）“尺”字變形。

1.tɕhyŋ21　勸　回想勸言來開心。

（三）“取”字變形。

2.tɕhy21　處　無處安身百路難。

（四）“力”字變形。

lo35　“個”　父母所在我六個。

（一）“对”字變形。

liə21　對　金鷄拆對啼。

（二）“力”字變形。

1.lo^{35} “個” 高堂哭聲三個女。

2.lo^{35} “下” 問下爺娘恨不恨。

3.lo^{41} 來 歸來數來得六頭。

(一)“对”字變形。

liə^{21} 對 紅花一對小姐樣。

(二)“力”字變形。

lo^{35} “個” 崽個你先離。

“力”字變形。

lo^{55} “下” 望下望下套起你。

“力”字變形。

lo^{35} “個” 兩個分離好傷心。

(一)“世”字變形。

1.ɕi^{21} ①世 世上估個上命人。

②戲 劉海戲蟾傳萬村。

③你 叫你高樓要恬静。

④勢 並且家中有權勢。

2.ɕiəu^{21} 少 剃開鬢根似少年。

(二)“主”字变形。

tɕy^{35} 主 谁人堂前理主张。

“世”字变形。

ɕi^{21} 世 在毑娘楼半世休。

“世”字变形。

ɕi^{21} 世 短命夫人没世間。

“世”字变形。

ɕi^{21} 世 世上淚流达万千。

(一)“士”字变形。

1.sə^{44} ①思 低頭思故鄉。

②诗 送下铜钱並立诗。

2.sə^{41} 時 傳得了時虧毑惜。

3.sə^{21} ①示 罪恶阳德示其中。

②市 來到九殿都市王。

③賜 賜我夫妻金與銀。

④試 抽起今兵去試驗。

⑤是 已是前生註定來。

⑥氏 母親何氏名胡偏。

⑦視 洗水衣裳電視上。

4.$sə^{33}$ ①事 手取事情並不知。

②實 述苦曾至知實地。

③侍 人性放長禮侍他。

④拾 拾起非常來共義。

⑤十 落他好全高十分。

5.$səi^{55}$ 媳 去到他家做媳婦。

6.$ɕi^{21}$ 世 親上加親蓋世好。

7.$ɕi^{33}$ ①十 如今去了十五年。

②蒔 他家亦有蒔田節。

8.$ɕi^{55}$ 識 先讀常識魚山水。

9.$ɕiəu^{44}$ 燒 燒樵吃水在山上。

（二）“在“字變形。

tso^{21} 在 小姐正在雙流淚。

“士”字變形。

$sə^{33}$ 事 無點心事亂溶溶。

（一）“士”字變形。

1.$sə^{21}$ ①是 既是由其跟禮當。

②賜 他賜秋胡回家去。

③氏 湖邊望夫蕭氏女。

2.$sə^{33}$ ①侍 就侍人們不服輸。

②事 望兒成事替爺娘。

③實 口中不說實思量。

3.$sə^{44}$ 詩 送下銅錢並立詩。

4.$ɕi^{33}$ 十 奴在房中十六載。

（二）“刮”字變形。

kuo^{55} “冷” 盛碗冷飯倒個湯。

（三）“工”字變形派生。

1. kau⁴⁴　“煮”　伯娘煮肉送上樓。

2. khau⁴⁴　“煎”　先來一碗麵煎蛋。

（一）“見”字變形。

1. tɕiŋ²¹　①見　見個紅花亦抵錢。

②佔　世上佔個上命人。

③建　建廷叫我來看信。

④件　提出辨訴狀一件。

⑤劍　劍刀掉入井。

⑥顫　又寒又餓顫兢兢。

2. tɕiŋ⁴¹　纏　門樓坪上銀綫纏。

3. tɕiŋ⁴⁴　占　請個先生占一卦。

4. tɕiŋ³³　健　身體健康寫女文。

5. ɕiŋ³³　現　現錢紅包封四百。

6. tɕiəu²¹　趙　伯嗜抛下趙氏女。

（二）“日”字變形。

ai⁴¹　兒　設此度做娘邊兒。

（三）“且”字變形。

1. tshiə²¹　退　壓迫退親不顧情。

2. tshioŋ³⁵　請　請出大哥唱大訓。

（一）“日”字變形。

1. ai³³　①日　樓前不得歡一日。

②入　得入冷樓叫聲儂。

2. ai⁴⁴　①恩　早拆好恩不團圓。

②啊　嘿啊拿齊全。

3. ai⁴¹　兒　兩朵紅花兒兩名。

4. ai²¹　①應　應曰嫂嫂惡姑娘。

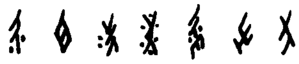
②爾　爾家不見我家遊。

③蕹　蕹菜。

5. na³³　①日　不氣可憐日祖落。

②二　二年三月去會試。

（二）“曰”字變形。

uə[33]　曰  不曰時刻愁眉待。

（三）“㐱”字變形。

tɕiə[35]　緊  如今緊忙送出你。

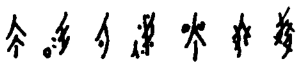
（四）“己”字變形。

ɕi[35]　起  養起儂身無用人。

 “分”字變形。

fai[44]　分  十分不曾去就人。

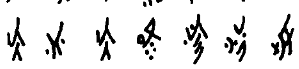
 “分”字變形。

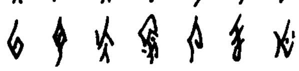
fai[21]　睡  睡倒確像狗猪貌。

 “分”字變形。

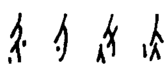
1.fai[44]　分  路上分離刀割心。

2.fai[41]　魂  三魂七魄隨風去。

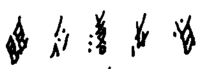
3.fai[21]　睡  睡亦睡盡冷板牀。

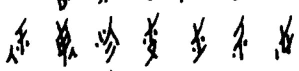
4.pai[44]　分  曰起分離刀割心。

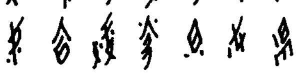
 “分”字變形。

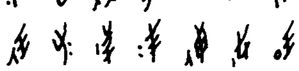
fai[44]　渾  不可濁渾。

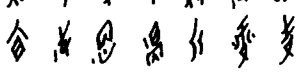
 （一）“衣”字變形。

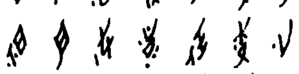
1.i[44]　①衣  眼淚落衣裳。

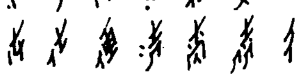
②依  我就冷樓本不依。

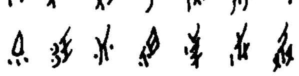
③醫  龍會姑爺請醫師。

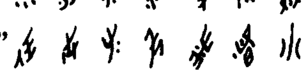
2.i[41]　遺  在生之事就遺忘。

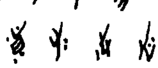
3.i[21]　①意  合意陪恩没亂言。

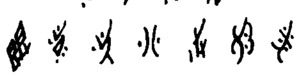
②以  想起以前在樓上。

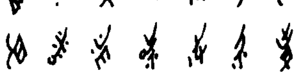
③已  已是朝廷製錯禮。

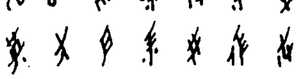
④縊  念玉亦想自縊死。

⑤“那”  在那山頭受露水。

4.i[33]　①異  莫生異心。

②易  眼前光輝易爲過。

③葉  四季當風葉不黄。

5.i[55]　揖  英臺起來便作揖。

6.y^{41} ①如 你拿貴穀如賤土。

②於 事起非常於樓上。

7.y^{21} ①喻 曉喻南衙包大人。

②污 污了火爐竈君王。

③與 家有錢糧與貧民。

④瑜 林章瑜（人名）。

8.y^{33} 裕 共同富裕到了來。

9.$ȵi^{33}$ 義 捨生取義玉仙記。

10.$ȵy^{21}$ 語 筆落言語書本上。

11.$ȵy^{33}$ 遇 路中遇着祝二郎。

12.$ɕi^{33}$ 係 你亦不係狀元紅。

（二）“因”字變形。

1.$iə^{44}$ ①因 因此轉回來看睬。

②陰 盲黑落陰烏雲蓋。

③音 列位一齊聽我音。

④姻 再配一個假姻緣。

⑤殷 男子殷勤不愁用。

2.$iə^{21}$ 應 打掃堂前理應當。

3.$iə^{35}$ 隱 在他不比隱樓上。

4.$iə^{33}$ ①“吃” 叔娘煉湯得我吃。

②任 做官三年官任滿。

③孕 自從受胎娘懷孕。

5.$iŋ^{21}$ 染 紅紙染蛋去報日。

6.$iŋ^{44}$ 淹 我的住樓雙淹水。

（三）“休”字變形。

1.$ɕiou^{44}$ ①休 不得以爲女日休。

②收 隨把禮物收進門。

2.$ɕiou^{33}$ 學 青年結拜學女文。

（四）“衣”字變形。

1.$iəu^{44}$ ①腰 累得腰酸背亦駝。

②要 要求鄉長來解決。

	③妖	被爲妖風吹斷枝。
2.iəu[35]	擾	咋黑梁兄打擾你。
3.iəu[33]	①育	不念我的生育恩。
	②褥	衣裳被褥盡拿了。
	③辱	兼辱家門。
4.iəu[21]	要	要知年華出身處。
5.iou[21]	幼	幼姑在樓有倚靠。
6.iu[33]	藥	變了毒心買毒藥。

“已”字變形。

ɕiəu[35]	少	跨過新年少兩個。

（一）“参”字變形。

tɕiə[35]	①緊	緊逼忙忙事不清。
	②腫	我的腫病亦整好。
	③枕	萬世修來共枕人。
	④境	仙洞佛境過時辰。
	⑤種	春天不下種。
	⑥謹	謹存芳心。
	⑦錦	十一織羅也織錦。
	⑧堇	五歲與婆摘堇葉。

（二）“得”字變形。

nɯ[55]	得	獨個吃得飽是飽。

（三）“己”字變形。

1.ɕiəu[35]	①少	姊亦出鄉少慮其。
	②曉	曉喻南衙包大人。
2.ɕi[44]	稀	官兵稀少自放心。
3.ɕi[35]	①起	起看望來娘没命。
	②喜	請喜紅門鬧熱多。
4.ɕi[21]	①世	被爲高親人世逼。
	②“你”	諒你不是唱歌娘。
	③戲	到頭到尾人相戲。
5.ɕy[44]	須	我邀姑娘須用意。

6.tɕhi[35]　啓　啓開皮籠穿不盡。

7.tɕhy[21]　去　越去越疏同父人。

（四）"食"字變形。

1.ɕi[55]　①歇　甘棠亭上歇個息。

②識　照顯本情不識理。

③翅　鵲鴣拍翅抻頭徛。

2.tɕhi[55]　①砌　石板砌路路又高。

②徹　徹底翻身得到了。

③揭　揭反衣襟哭妹婦。

④吃　別人盡吃過年酒。

"己"字變形。

tɕi[35]　幾　三個共言十幾本。

（一）"己"字變形。

1.tɕi[35]　①己　自己安然請恬靜。

②幾　留歸在家三幾年。

③紀　一個弟郎没年紀。

④這　哪知如今這樣愁。

2.tɕy[35]　①舉　舉目無親。

②主　如今搭附毛主席。

3.tɕi[21]　計　歸來數計得六頭。

4.tɕhi[35]　①杞　所生一子名范杞。

②豈　豈可人無得運時。

5.tɕiəu[35]　①爪　五爪金龍背上倒。

②繳　繳取三魂並七魄。

（二）"之"字變形。

tsə[44]　之　死了之人不復生。

（一）"今"字變形。

1.tɕiə[44]　①今　今此重陽九月節。

②金　金坨見下有幾個。

③巾　喜織手巾四十條。

④斤　二十斤穀哪樣過。

⑤筋 麻筋鎖鍊你難當。

⑥襟 伯共叔娘連襟義。

⑦針 手拿花針問誰人？

⑧真 透夜想來真不該。

⑨徵 八月徵糧完成了。

⑩珍 奶奶可如得寶珍。

⑪斟 少斟少酌真少酌。

⑫貞 女人本是貞心女。

⑬間 日間討盡千家米。

2.tsai^{41} 沉 提高女權太低沉。

3.tɕiə^{35} 腫 腰痛脚腫頭發昏。

4.tɕiŋ^{44} 經 閻王取你對經卷。

5.tɕiaŋ^{44} 龔 其中有個龔氏女。

6.tɕiaŋ^{33} 共 誰知給來共路焦。

7.tɕhiə^{44} 嗔 丈夫生嗔。

8.tsə^{21} 似 想起當今没似我。

（二）“令”字變形。

lioŋ^{21} 冷 放下兩個冷樓坐。

（一）“令”字變形。

1.tɕhiə^{44} 稱 要頭鯉魚没稱稱。

2.tɕhiə^{21} 稱 要頭蝦公斤半稱。

（二）“參”字變形。

tsho^{44} 釵 頭上金釵任你插。

（三）“令”字變形。

lioŋ^{21} 領 十八臺頭領賀位。

“心”字變形。

sai^{44} 新 跨過新年便正月。

“壹”字變形。

i^{55} 一 娘樓不曾歡一日。

“壹”字變形。

i^{55} 一 弟郎一雙不老成。

"壹"字變形。

i^{55} 一 山伯一見英臺去。

"命"字變形。

mioŋ^{33} 命 出鄉命如人。

"此"字變形。

tshə^{35} 此 雖此同陪多有伴。

（一）"毛"字變形。

1.mau^{41} 毛 養得毛長各自飛。

2.xau^{41} 毫 五千毫子分首尾。

"史"字變形。

sə^{35} 使 莫使妬心。

（一）"好"字變形。

xau^{44} 薅 吃了清朝去薅稗。

（二）"你"字變形。

na^{21} 你 越離越開不見你。

"匹"字變形。

pha^{55} 匹 頭妝白布十二匹。

"介"字變形派生。

1.o^{21} 隘 隘裁衣身稱金銀。

2.o^{55} 壓 不給石山壓傷脚。

（一）"合"字變形。

fu^{33} 服 撩冷家堂真不服。

（二）"血"字變形。

ɕy^{55} 説 英臺聽説忙整妝。

"兩"字變形。

liaŋ^{21} 兩 兩脚騰雲到書房。

（一）"良"字變形。

liaŋ^{41} 龍 萬歲龍耳聽端詳。

（二）"已"字變形。

tɕhi^{55} 吃 老鴉母吃細鷄。

"士"字變形。

sə^{55} 失 糯米煮飯難失水。

“二”字變形訓讀“兩”。

liaŋ^{21} 兩 生下一兒花兩朵。

“勾”字變形。

ku^{21} 顧 凰姑娘娘下顧好。

“打”字變形。

la^{5} 個 四個臺角四本書。

“與”字變形。

1.y^{21} ①與 與我同陪上五載。

②浴 幾盆浴水幾盆湯。

2.y^{41} 於 在於身邊不見過。

3.u^{44} 污 污了屋園童子郎。

“爲”字變形。

ua^{41} 圍 燈火點明團圍亮。

“白”字變形。

phə^{21} 怕 不怕人幫來取笑。

（一）“豕”字變形訓讀“猪”。

1.liəu^{44} 猪 養猪過聘操盡心。

2.liəu^{21} 吕 六綉神仙吕洞賓。

3.liəu^{33} ①緑 花紅柳緑親過門。

②料 新打剪刀裁面料。

4.lu^{33} 禄 此殿森羅過禄場。

（二）“成”字變形。

1.çioŋ^{41} ①成 就是有心成没意。

②誠 慮股誠心要念其。

③凡 祇因凡間無禁忌。

④城 文武童生都進城。

2.çyŋ^{41} 船 可比船沉底。

“菱”字變形。

tsoi^{35} 盞 手提燈盞緊忙忙。

“羊”字變形。

iaŋ⁴¹　①容　拆開就容易。

　　　②溶　不安心亂溶。

“連”字變形。

ləŋ⁴¹　連　連夜派出五千兵。

“刀”字變形。

lau⁴⁴　刀　背起我身如刀割。

“割”字變形。

kɯ⁴⁴　該　送冷䭾樓理不該。

“王”字變形派生。

uaŋ³³　望　衹望高親放點諒。

“孔”字變形。

khaŋ³⁵　孔　孔氏三更得一夢。

“砲”字變形。

phiou²¹　礟　明日礟響買五萬。

“并”字變形。

pioŋ⁴⁴　兵　可比區鄉來抽兵。

（一）“牛”字變形。

ŋou⁴¹　牛　可憐凰仙像牛形。

（二）“打”字變形。

la⁵⁵　“個”　面前有個平方石。

“段”字變形。

taŋ³³　緞　全穿廣西薄香緞。

“災”字變形。

tso⁴⁴　災　傷寒頭災病難當。

“回”字變形。

fɯ⁴¹　回　回轉䭾樓心不静。

“反”字變形。

fa³⁵　匪　誰知賊匪到街來。

“元”字變形。

yŋ⁴¹　元　没得二十元我不賣。

“母”字變形。

məŋ[55] 母 手拿擔母打父親。

“何”字變形。

1.xou[41] 何 哪樣何嘗不傷心。

2.fu[41] 扶 是妹兩個没扶欄。

“件”字變形。

tɕiŋ[21] 件 耗費錢件不成才。

“勾”字變形。

kau[21] 告 回家告知父母聽。

“字”字變形。

tsə[44] 枝 樹上紅梅無用枝。

“醜”字變形。

tshiou[35] 醜 五月十六醜時生。

（一）“左”字變形。

1.tsəɯ[35] 左 朝夜坐齊左右歡。

2.tsu[35] 祖 還曰養兒接祖宗。

（二）“江”字變形。

tɕiaŋ[35] 講 口講别行盡不想。

“苟”字變形。

1.kou[35] 狗 看你狗面放哪方？

2.ou[55] 惡 這個老包真可惡。

“苟”字變形。

1.kou[35] ①狗 水上倒鷄狗。

②笱 魚笱。

2.ou[55] 惡 這個老包真可惡。

“卢”字變形。

lu[41] 盧 落入盧門生壓殺。

“仙”字變形。

səɯ[44] 梭 日月如梭容易過。

“交”字變形派生。

tɕhiou[44] 抽 各省區鄉來抽兵。

“兰”字變形。

loŋ^{41} 籃 手提花籃上東京。

"户"字變形。

xu^{21} 户 小户人家一二明。

"户"字變形。

xu^{21} 户 殺絶人家三百户。

"討"字變形。

1.thau^{35} 討 日日討食過時光。

2.thou^{35} 敨 跨入大門敨口氣。

"禾"字變形。

u^{41} 無 見得英雄亦無用。

"到"字變形。

lau^{21} 到 今日回書到貴府。

"并"字變形派生。

1.phioŋ^{44} 拼 女兒拼命與虎鬥。

2.phioŋ^{21} 聘 養猪過聘操盡心。

"千"字變形派生。

tshəŋ^{35} 淺 在家凄寒日子淺。

（一）"炒"字變形。

1.tshəɯ^{44} 抄 静坐樓前抄書本。

2.tshəɯ^{35} 炒 五歲搭婆炒茶葉。

3.tshəɯ^{55} 錯 得知閻王勾錯簿。

（二）"千"字變形派生。

1.tshoi^{21} 襯 又請六親來幫襯。

2.tshoi^{44} 鐳 脚鐳銅盆前娘的。

3.thaŋ^{44} 湯 叔娘煉湯得台吃。

（一）"江"字變形。

1.tɕiaŋ^{44} ①江 走到衡陽江一渡。

②剛 弟郎年剛上九歲。

2.tɕiaŋ^{35} ①講 還是誰人講變心。

②長 將來大崽身長大。

③掌 爺娘愛我掌上珠。

3.tɕiaŋ[33]　共　夫妻二人共商議。

4.tsoŋ[44]　簪　簪的戒的不齊全。

（二）"行"字變形。

xoi[41]　行　路遠行方圖有名。

"象"字變形派生。

tsiaŋ[44]　漿　二嘛手漿不比人。

"外"字變形。

1.ŋuɯ　外　外面工夫無人做。

2.uɯ[33]　會　我是出身龍會女。

"快"字變形。

khuo[21]　①快　一路行程來得快。

　②塊　鋤出一塊青石板。

"丹"字變形。

loi[44]　丹　没得牡丹傳信息。

"交"字變形。

tɕiou[33]　舊　依舊高低四處傳。

"同"字變形。

təi[41]　啦　一個外甥命順啦。

（一）"同"字變形。

1.tai[41]　①曾　先送兩個不曾静。

　②騰　五色騰雲下九天。

2.tai[33]　①稱　崽亦房前命不稱。

　②洞　並没煩心仙洞形。

3.təi[41]　啦　不給過啦没慮心。

（二）"力"字變形。

la[44]　知　始知將身見抵錢。

（一）"句"字變形。

1.kou[44]　勾　閻王不鈎我的簿。

2.kou[41]　拱　拱倒可像狗豬鞠。

3.kou[35]　①狗　睡倒像啦狗豬伸。

　②苟　一都夏灣唐胖苟。

（二）“何”字變形。

xau⁴⁴ 薅 吃了早朝去薅稗。

（三）“立”字變形。

la³³ 慮 又慮婦娘憂糾過。

“主”字變形。

1.tçy³⁵ ①主 面前無夫身無主。

②煮 枉我暗中煮圓吃。

2.tçy³⁵ 舉 舉目無親没商量。

“生”字變形。

soi⁴⁴ 生 爺娘所生我兩個。

“火”字變形。

fu³⁵ 府 守你回身始回府。

（一）“光”字變形。

1.kaŋ⁴⁴ ①光 望曰馳娘要光輝。

②甘 那樣甘消何嘗服。

③肝 哭得肝腸斷。

④疳 口内起疳心亂溶。

⑤杆 抱住桅杆叫救人。

⑥乾 黄河乾底嫁别人。

⑦剛 德公剛强惜恨深。

⑧鋼 府中鋼刀不赦情。

⑨綱 幾多分卷幾多綱。

⑩官 落入官家官事大。

⑪棺 裝起屍身始入棺。

⑫觀 引起早仙來觀看。

⑬冠 是我不羞戴凰冠。

⑭缸 細絲汾酒買數缸。

⑮岡 鬧熱遥遥送上岡。

⑯功 無功不修錯度女。

⑰公 幾兩銀子打公升。

⑱供 割肉奉供不應該。

	⑲江	發江大水就起身。
2.kaŋ35	①廣	細崽謝親田廣垌。
	②趕	趕緊忙忙擡到來。
	③敢	侍娘待她不敢當。
	④感	孝心感動天地知。
	⑤管	三殿掌管寒冰地。
3.kaŋ21	幹	幹部出鄉來復查。
4.tɕiaŋ44	①宮	太歲宮娥隨後行。
	②弓	確像蝦公上打弓。
5.koi44	關	衹怕當真有關妨。
6.koi35	減	減息減租折代金。

（二）“光”字變形訓讀“亮”。

1.liaŋ33	諒	衹望姑娘請諒寬。
2.liəu21	吕	還有一個吕蒙正。

（三）“采”字變形。

tsho35	採	山上野花夫莫採。

“光”字變形。

kaŋ44	功	伯娘空房功勞出。
kaŋ21	扛	一雙脚包算一扛。

“光”字變形。

kaŋ44	功	大家合心有功勞。

“光”字變形。

kaŋ44	官	男人講官同筆墨。

（一）“正”字變形。

1.tɕioŋ21	①正	細取名聲唯正義。
	②政	衹望政府來分明。
	③鏡	開開竇門高裝鏡。
	④竟	竟將父母做間人。
	⑤敬	名頭費錢敬父母。
2.tɕioŋ44	①正	將此時來正二月。
	②京	北京大學。

	③驚	怕驚天上人。
3.tɕioŋ^{35}	①頸	刺篷上吃塞頸。
	②整	英臺聽説忙整妝。
	③警	談古警。
4.tɕyŋ^{44}	①娟	静娟丈夫到何家。
5.tɕyŋ^{41}	傳	即便去傳告報人。
6.tɕyŋ^{21}	①轉	水深難轉回。
	②眷	三轉六親並九眷。
	③卷	閒空君子讀卷看。
7.ɕyŋ^{35}	選	叫妹樓中選好郎。
8.tɕiŋ^{21}	件	件件事情教囑深。
9.tɕiə^{35}	拯	上寫南衙包文拯。
10.tɕiə^{21}	振	研究生毛振林。

（二）“定”字變形。

1.tsioŋ^{33}	定	四月寫書來定日。
2.tsoŋ^{33}	漸	越看行開漸漸遠。

（三）“本”字變形。

1.pai^{35}	①本	書本記千年。
	②浦	浦尾村高銀仙。
2.pa^{44}	碑	青石打成碑一塊。
3.pau^{35}	①寶	下廳坐起聚寶盆。
	②保	早起點香保我去。
4.pou^{35}	“打”	自打鼓自扒船。
5.pu^{35}	補	自然有朝補歸足。
6.pu^{33}	薄	全穿廣西薄香緞。
7.pɯ^{21}	佩	五色香袋盡佩起。

（四）“平”字變形。

pioŋ^{41}	平	雖然在他平平過。

（五）“用”字變形。

1.iaŋ^{33}	用	二嘛將身無用人。
2.iaŋ^{44}	鴦	可比鴛鴦女下棋。

（六）"街"字變形。

ko44　階　階級富農就徵收。

（一）"正"字變形。

1.tɕioŋ21　正　正其膝下生。

2.tɕioŋ35　①整　手柱牀中補整儂。

②頸　又想投湖吊頸死。

③警　談古警古警談。

（二）"本"字變形。

1.pai35　本　本亦常言個惜個。

2.pau35　寶　人的紅花如珠寶。

3.pou35　"打"　打散橋椿有人架。

（一）"虫"字變形。

1.lai41　①蟲　天收蝗蟲定太平。

②綾　穿過綾羅拜家堂。

③凌　眼看大嫂受欺凌。

④陵　我毑出身零陵女。

⑤菱　眼眉彎彎——菱角。

⑥龍　三雙龍船就河下。

⑦虹　高山難過——虹。

⑧憐　可憐兩個冷樓坐。

⑨淋　眼淚淋淋來看睬。

⑩寧　寧可做的他不是。

⑪林　顧大爺親養成林。

⑫麟　麟閣西天動。

⑬鄰　鄰村有個王修苟。

⑭臨　便叫郎公到來臨。

2.lau41　①勞　又氣父親没功勞。

②癆　因爲講芳氣成癆。

3.liəu41　僚　官僚資本打倒了。

（二）"象"字變形。

tsiaŋ44　①將　始曰將言來看睬。

②漿　吃亦吃盡包漿飯。

"虫"字變形。

lai41　①憐　是我可憐氣不盡。

②麟　麒麟共花兩三個。

"虫"字變形。

lai41　淋　一身打得血淋淋。

"虫"字變形。

lai41　①憐　不氣可憐日祖落。

②林　妹亦兩花養成林。

③龍　三隻龍船沿河上。

"此"字變形。

1. tshə35　此　並此不停到日天。

2. siə35　寫　高銀仙寫。

"此"字變形。

1. tshə35　此　並此没邊坐不齊。

2. tshiə35　且　且唱孤獨羅氏娘。

3. siə35　寫　冷樓無安寫信來。

"此"字變形。

1. siə44　些　夫君有些不知因。

2. siə35　寫　樓前修書妹寫信。

（一）"此"字變形。

1. tshə35　①此　到此可憐流珠哭。

②齒　笑莫露齒。

2. tshiə35　且　無火且停。

3. siə35　寫　粗寫兩行到遠鄉。

（二）"采"字變形。

tsho35　①採　如何獨自採䕺桑。

②彩　青銅鏡兒手彩妝。

（三）"炒"字變形。

tshəɯ35　楚　楚崽聽聞社德到。

"生"字變形。

1. soi^{44} ①生 可比兑如是親生。
②山 世壓黄山東方照。
③牲 福苟養女是畜牲。
④甥 始與外甥共商量。
⑤笙 笙簫鼓樂鬧熱遥。
⑥衫 身穿羅衫鎖子甲。

2. so^{44} 腮 呼呼腮，做侍娘。

3. səɯ^{44} ①梭 日月如梭容易過。
②唆 不意胡高刀唆起。

4. tsoi^{44} 争 雖曰二娘亦争氣。

5. saŋ^{44} 喪 我𠂤出喪將三年。

"生"字變形。

1. soi^{44} ①生 父母所生儂三個。
②山 山遥水遠路難行。

2. səɯ^{44} 梭 日月如梭不斷停。

"生"字變形。

soi^{44} ①生 爺娘所生儂六個。
②山 孤鳥山頭無伴身。

"亦"字變形。

1. iu^{33} ①亦 連襟弟郎亦一個。
②欲 欲窮千裏目。
③若 若是由儂幾個曰。

2. iu^{41} "拿" 手拿樣般做不齊。

3. iou^{44} 憂 幾個遥遥没點憂。

4. iou^{33} ①又 一宗禍事又來臨。
②佑 保佑光輝没星數。
③弱 肚中饑餓人枯弱。

5. yə^{41} 匀 雖曰𠂤門命匀稱。

"亦"字變形。

iu^{33} 亦 也不復生伴妹愁。

"亦"字變形。

iou³³ 又 又聽大人初一到。

“亦”字變形。

1.iu³³ ①亦 至今亦念其。

②若 若是爺娘識不破。

2.iou³³ 右 朝夜不離左右身。

（一）“亦”字變形。

iu³³ 亦 亦是焦枯見可憐。

（二）“同”字變形。

tai³³ 稱 雖曰馳門命匀稱。

（一）“亦”字變形。

iu³³ 亦 祇算父親命亦成。

（二）“刃”字變形。

1.ȵiə⁴⁴ 個 有福得個賢良女。

2.ȵiə³³ 要 姊要過了依歸義。

“刃”字變形。

ȵiə⁴⁴ 個 全没亂言個日個。

“刘”字變形。

1.liou⁴¹ ①流 可憐連襟没源流。

②留 留歸二年點子間。

③榴 四姊一蔸石榴樹。

④劉 劉海戲蟾傳萬村。

⑤琉 琉璃燈盞掛堂前。

2.liou⁴⁴ 溜 不曾食穀先溜塘。

3.liou²¹ 柳 花紅柳緑親過門。

“刘”字變形。

liou⁴¹ 留 知理行娘留取焦。

“刘”字變形。

1.liou⁴¹ ①流 河水長流海樣深。

②留 儂的好恩永留義。

③榴 石榴一雙牡丹稱。

2.liou⁴⁴ 溜 拿雙筷子水溜溜。

3. liou²¹ 柳  花紅柳綠親過門。

 （一）“少”字變形。

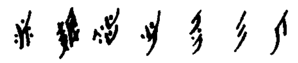
1. çiəu³⁵ 少  始得三個少淚流。

2. çiəu⁴⁴ 燒  糯殺燒酒待親朋。

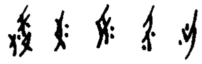
3. niou²¹ 咬  狗崽咬得血淋淋。

（二）重寫符號

1. 表示上一字。

如：  花席遥遥到三朝。

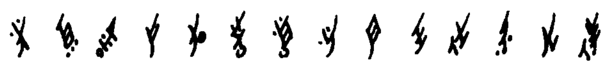
2. 表示隔上字。

如：  姑娘氣不氣。

3. 表示聲韵相同聲調不同的上字。

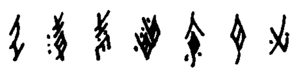
如：  亦拿看經王五娘。

4. 表示聲母、聲調相同，韵母不同的上字。

如： 

銅牙鐵齒如虎狼，攔起王氏不肯放。

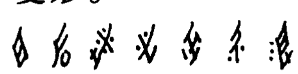
 “必”字變形。

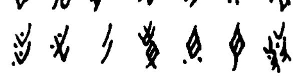
pəi⁵⁵ 逼  衹怨高親給緊逼。

 （一）“必”字變形。

pəi⁵⁵ 逼  逼起父親無路走。

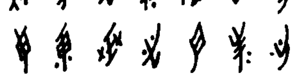
（二）“此”字變形。

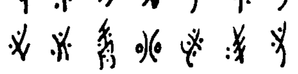
1. tshə³⁵ 此  日後拿此用不得。

2. siə³⁵ 寫  薄寫兩行請喜親。

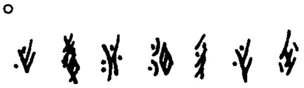
（三）“采”字變形。

1. tsho³⁵ ①踩  我看踩橋去上墟。

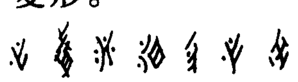
②彩  張燈掛彩喜洋洋。

2. tsho⁵⁵ 插  插花綉卉過時光。

 “此”字變形。

tshə³⁵ 此  插滿花園無此用。

 （一）“采”字變形。

tsho⁵⁵ 插  插滿花園無此用。

（二）“筆”字變形。

pa^{55}　筆　寫筆修書高樓坐。

（一）“筆”字變形。

pa^{55}　筆　提筆修書傳文到。

（二）“采”字變形。

1. tsho^{44}　差　亦有差奴侍婢人。

2. tsho^{55}　插　梳起頭，插起花。

3. so^{55}　殺　餓殺多少英雄漢。

4. fo^{41}　懷　不覺懷胎在心房。

（三）“少”字變形。

ɕiəu^{35}　少　得曰千般少氣行。

（四）“此”字變形。

siə^{35}　寫　薄禮寫書來請喜。

（五）“主”字變形。

1. tu^{33}　獨　獨個舅爺見命輕。

2. tɕy^{44}　珠　好醜想來珠淚飄。

“采”字變形。

1. tsho^{35}　採　路上野花休要採。

2. tsho^{55}　插　紅粉不搽花不插。

“采”字變形。

tsho^{35}　彩　張燈掛彩像仙堂。

“杀”字變形。

1. so^{55}　殺　氣殺夢中肝腸斷。

2. tsho^{55}　插　插殺到江底。

“娘”字變形。

niaŋ^{41}　娘　再復妹娘女日休。

（一）“娘”字變形。

niaŋ^{41}　娘　該問妹娘慮不慮。

（二）“如”字變形。

y^{41}　如　千般提來如刀斷。

（一）“未”字變形。

1. ua^{33}　①未　未知可慮着。

②爲　爲此陪芳並没份。

③位　樓中姑娘有二位。

④味　如今可憐我没味。

⑤謂　何謂三從?

⑥衛　河北衛生學堂。

2.ua44　威　三曹對案好威强。

3.ua41　圍　圍簍少股摟底篋。

4.uə44　歪　後結歪口桃。

5.uɯ33　會　會變神仙亦是難。

6.oi44　①彎　六姑眼毛月亮彎。

②灣　一都下灣唐胖荀。

7.oi21　晚　晚來一盆洗脚湯。

8.oi33　萬　堂上榮華萬萬春。

（二）“我”字變形。

ŋu21　我　我的低門難比你。

“兰”字變形。

1.loi41　①蘭　大叫三婆我春蘭。

②攔　兩手撥開攔門帳。

2.loŋ41　①籠　我今可比籠中鳥。

②籃　鷄蛋八十一大籃。

③藍　藍藍的天上。

“过”字變形。

1.ku21　過　不曰時時日哭過。

2.kə21　“的”　不説人家的事情。

kə33　嘛　我嘛千行難比你。

“討”字變形。

thau35　討　十一月討親嫁女。

“茶”字變形。

tsu41　①茶　入屋也有婢斟茶。

②鋤　二月鋤田種薑。

“扯”字變形訓讀。

tsəɯ⁵⁵ 捉 三十六兵來捉台。

"象"字變形。

tsiaŋ⁴⁴ 將 三朝將言不盡意。

（一）"時"字變形。

1.sə⁴¹ ①時 時刻哭焦你不聞。

②匙 掌匙得到掌匙敲。

2.sə²¹ 是 或是背起儂孤獨。

3.sɯ⁵⁵ 塞 刺包上吃塞頸。

（二）"時"字變形同音"匙"訓讀。

pɯ⁴⁴ 杯 文良喝了交杯酒。

"听"字變形。

tshioŋ²¹ 听 各位聽我説言章。

"立"字變形。

la²¹ ①裏 獨裏長年倚哪個？

②理 理上不該來訴言。

③鯉 要頭鯉魚没稱稱。

④李 收拾行李便登程。

⑤屢 屢次思想要懸樑。

（一）"刻"字變形訓讀"劃"。

1.fə³³ ①劃 計劃訂到千斤畝。

②畫 筆畫亦差移。

2.fə⁵⁵ 客 去做客官買賣人。

（二）"压"字變形。

1.uə⁴⁴ 鴉 吹鴉片。

2.uə⁵⁵ ①壓 世壓世間没奈何。

②鴨 又送鵝鴨與鷄羊。

"肉"字變形。

u³⁵ "肉" 有肉之時勸我食。

"无"字變形。

u⁴¹ 無 我嘛無頭黑路行。

（一）"不"字變形。

1. $mə^{21}$ 不 徛上不安下不停。

2. $məi^{21}$ 米 米篩篩米團團轉。

3. mai^{33} 問 該問妹娘慮不慮。

（二）"不"字變形文讀。

pu^{21} 布 頭妝白布十二匹。

（三）"子"字變形。

1. $tsɯ^{35}$ 崽 崽個愁言相會身。

2. $tsə^{35}$ 衹 衹算結交有空日。

"义"字變形。

1. $ȵi^{41}$ 宜 打點宜殷。

2. $ȵiə^{41}$ ①銀 高銀仙寫出女文。

②吟 爾吟聽聞獅子到。

（一）"火"字變形。

pu^{35} 補 手柱鋪中補整儂。

（二）"个"字變形。

kou^{35} ①狗 猪狗也來搶起吃。

②苟 鄰村有個王修苟。

"平"字變形。

1. $pioŋ^{41}$ ①平 平常連襟在樓上。

②瓶 除非觀音净瓶水。

③評 農具歸公評等色。

④坪 門樓坪上銀綫纏。

⑤萍 好似水上浮萍草。

2. $pioŋ^{35}$ 餅 糕餅糖果不離手。

3. $pioŋ^{21}$ 並 英臺起來並作揖。

"少"字變形。

$ɕiəu^{44}$ 燒 糯殺燒酒待親朋。

（一）"少"字變形。

1. $ɕiəu^{35}$ ①少 得我冷樓少哭焦。

②曉 五更金鷄將報曉。

2. $ɕiəu^{21}$ 少 娘守空房年輕少。

3.ɕi[21] ①世  可以在家一世陪。

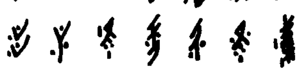
②"你"  邀你休春做事情。

（二）"前"字變形。

tshəŋ[35] 淺  下塘不知水深淺。

 "此"字變形。

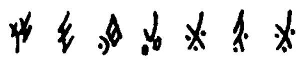
1.tshə[35] 此  今此大齊落他府。

2.siə[35] 寫  薄寫修書不重意。

 "此"字變形。

tshə[35] 此  今此可憐我一個。

 "代"字變形。

no[33] 耐  左手關門耐不耐。

 "压"字變形。

o[55] 壓  儂是倆個壓骨親。

 "行"字變形。

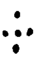
xoi[41] 行  幾個行遊到我家。

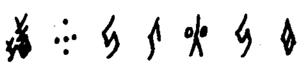
 "點"字變形。

nəŋ[35] 點  祗望高親放點諒。

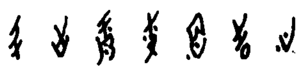
 "益"字變形。

ya[55] 益  嫁與二都甘益村。

 "亥"字變形。

xɯ[44] 開  拆開幾朝哭幾日。

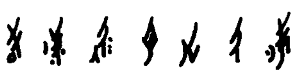
 "壹"字變形。

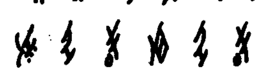
i[55] 一  祗算綉樓陪一世。

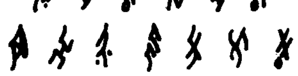
 "壹"字變形。

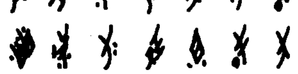
i[55] 一  實在可憐我一個。

 （一）"二"字變形訓讀"兩"。

1.liaŋ[21] 兩  兩家歡喜好禮情。

2.liaŋ[44] 張  紅紙張，白紙張。

3.liaŋ[33] ①亮  月出不明天邊亮。

②諒  親家娘奴請諒大。

（二）"千"字變形派生。

thaŋ44 ①湯 吃肉煮湯有細心。

②通 五部四書都通曉。

（三）“刮”字變形。

1.kuo55 骨 飲我四歲的骨漿。

2.kuə55 挾 寒天得娘挾炭火。

（四）“壹”字變形。

i55 一 我來做一篇。

（五）“幹”字變形。

koi44 間 中間一隻綠龍船。

（一）“二”字變形訓讀“兩”。

1.liaŋ44 張 三十六張年月紙。

2.liaŋ21 兩 我有黃金千萬兩。

3.liaŋ33 ①亮 梳妝如水亮。

②諒 是我諒寬不比人。

（二）“幹”字變形。

koi44 間 河崽中間種梅嬰。

（三）“千”字變形派生。

4.thaŋ44 湯 四兩清湯就領情。

5.tshiaŋ44 伸 隔門伸手就是難。

“如”字變形。

1.y41 ①如 如今三朝來看睬。

②余 六十有余始結義。

2.i41 ①移 親手移正親書硯。

②姨 姑姨舅娘盡來啦。

“如”字變形。

1.y41 ①如 背起我身如刀割。

②余 陪夫將來十余載。

2.y21 ①與 同年伯娘與姊妹。

②入 黃河入海流。

3.i41 ①移 當時移步到堂前。

②姨 唯我幼姨真難氣。

4.iəu^{41} ①摇 坐莫摇身。

②窑 夫妻破窑來安身。

"刮"字變形。

uo^{33} ①物 隨把禮物收進門。

②滑 前行來到滑油山。

（一）"同"字變形。

1.tai^{21} 動 驚動凡間合心情。

2.tai^{33} 洞 不得交杯吵洞房。

（二）"听"字變形。

tshioŋ^{21} 聽 望妹聽書早回府。

（三）"刮"字變形。

uo^{44} "呼" 就是呼天天不聞。

"此"字變形。

tshə^{21} 刺 一手將簪喉頭刺。

"後"字變形。

1.xou^{21} 後 親生的娘隨後送。

2.xou^{23} 候 請準候期再來傳。

3.iou^{21} 有 面前有個平方石。

（一）"二"字變形訓讀"兩"。

liaŋ^{33} ①亮 燈火點明團團亮。

②諒 倚過高門親諒大。

（二）"壹"字變形。

1.i^{55} 一 在虺身邊一世陪。

2.y^{41} 如 一對奶子白如霜。

"七"字變形派生。

tɕhyŋ^{44} 傾 亦有傾刻一世人。

"乂"字變形派生。

iə^{33} ①"吃" 上山砍樵吃盡虧。

②妊 奴家有妊好作難。

"尺"字變形派生。

tɕhy^{55} 曲 不曰時時急曲過。

“象”字變形。

1.tsiaŋ²¹ 象 可比神仙下象棋。

2.tsiaŋ⁴⁴ ①將 又想將身黄泉路。

②漿 二看手漿亦合時。

“包”字變形。

phiou²¹ 爆 明日紙爆買五萬。

（一）“吹”字變形。

tɕhya⁴⁴ 吹 被爲妖風吹斷枝。

（二）“賓”字變形。

pai⁴⁴ 分 路中分離轉回府。

“叮”字變形。

1.tiŋ⁴⁴ 叮 背底題詩響叮呰。

2.lioŋ⁴⁴ 釘 牙齒咬得鐵釘斷。

“告”字變形。

kau²¹ 告 明告夫君。

“合”字變形。

xu⁵⁵ 喝 引下下屋討奶喝。

“小”字變形。

siəu²¹ 笑 要歡笑眉禮侍他。

“文”字變形派生。

uai³⁵ 穩 你在南京多安穩。

“文”字變形派生。

uai³⁵ 穩 爲了兒子根基穩。

“如”字變形。

y⁴⁴ 於 王定於是把話言。

六畫

“百”字變形。

1.pə⁵⁵ ①百 百般葉落完。

②伯 叔共伯娘連襟義。

③柏 面前塘基好柏樹。

2.pɯ⁵⁵ ①北 思想行文到北京。

②撥 撥開抑鬱禮侍他。

3.phə^{55} 拍 拍翅高飛要騰雲。

4.pəŋ^{21} 變 會變神仙亦是難。

"百"字變形。

1.pə^{55} ①百 女是勝如百鳥樣。

②伯 今日團圓在伯邊。

③陌 陌上修陰女。

④不 不孝生歸不孝兒。

⑤柏 祇想母子如鬆柏。

2.pə^{33} 脖 脖頭上挑水。

3.pɯ^{55} ①北 北到揚州殺鬼場。

②撥 撥開愁眉待六親。

4.pɯ^{44} 杯 半杯清水半杯茶。

5.phə^{55} ①拍 拍翅飛高難會齊。

②迫 受盡壓迫好可憐。

6.phɯ^{55} 潑 潑上菜油放火燒。

7.pu^{55} 腹 滿腹文章記在心。

8.fu^{35} 斧 細細斧頭倒大樹。

9.pho^{21} 派 派你員外做兒郎。

10.pəŋ^{21} 變 會變神仙亦是難。

."百"字變形。

pə^{55} 百 三月時來百樹發。

"百"字變形。

pə^{33} 嘛 你嘛一家十合盡。

（一）"白"字變形。

1.pə^{33} ①白 没有幾點白雲。

②白 想起郎公白虛苦。

③嘛 你嘛茫茫人家坐。

2.pə^{44} ①揹 實在嫁我揹女走。

②疤 細時舊疤來做傷。

3.pə^{21} 霸 反霸鬥争。

4. $pə^{55}$ 伯 上無伯來下無叔。

5. $pɯ^{44}$ 杯 勸夫一杯餞行酒。

6. $pɯ^{41}$ ①陪 兄弟接陪隔衣襟。
②培 培養多少青年團。
③賠 賠償人民的血汗。

7. $pɯ^{21}$ ①婦 長子婦娘落陰府。
②背 時刻背驚雙淚流。

8. $pɯ^{33}$ “掭” 三個掭筆提言做。

9. $pɯ^{55}$ 撥 撥開愁眉待六親。

10. po^{33} 敗 叫聲永苟敗家郎。

11. pu^{21} 抱 衣襟抱過是爺娘。

12. $pəŋ^{21}$ 變 誰知小妻變了心。

13. $pəŋ^{33}$ 便 便筆提言來看睬。

14. $phə^{21}$ 怕 石山石崖亦怕走。

15. $phə^{55}$ ①拍 梳起頭來拍起粉。
②迫 壓迫我身離女兒。

16. $phɯ^{21}$ ①譬 拿我兩個來譬比。
②配 唯氣命中結配遲。

（二）“归”字變形。

kua^{44} 規 衹望妹娘依規理。

（一）“白”字變形。

1. $pə^{33}$ 白 葛潭上去白水墟。

2. pu^{33} ①縛 趕緊忙忙砍兩縛。
②埠 撐到九州船埠頭。

3. $pə^{44}$ 揹 割斷青藤揹妹歸。

4. $pə^{41}$ ①耙 洗净犁耙接女歸。
②爬 五月爬船新下水。

5. $pə^{35}$ 把 把筆修書雙流淚。

6. $pə^{21}$ 把 茶鐺没把女難把。

7. $pɯ^{44}$ 杯 不得交杯吵洞房。

8. $pɯ^{41}$ ①賠 加五枚錢我來賠。

②陪　兄弟接陪隔衣襟。

9.pɯ^{21}　①婦　婦娘堂前有孝心。

②背　田背水深高照影。

10.pɯ^{33}　蔔　月日蘿蔔月日菜。

11.pɯ^{55}　打　十六媒人撥不開。

12.pu^{21}　抱　衣襟抱過是爺娘。

13.pəŋ^{21}　變　娶得妻來變了心。

14.pəŋ^{33}　便　今日便文來勸解。

15.phɯ^{21}　①怕　足錢不怕人家數。

②帕　手上拿條花帕子。

16.phə^{55}　迫　壓迫退親不顧情。

17.phɯ^{21}　①配　配錯夫妻六十年。

②佩　我真見他心不佩。

③譬　拿我兩個來譬比。

18.phəŋ^{21}　片　操了一片心。

（二）"旧"字變形。

1.tɕiou^{33}　舊　舊年虵娘交全女。

2.tɕiou^{44}　教　教識女文講土話。

3.tɕiou^{21}　舅　來勸舅娘自想開。

"白"字變形。

1.pɯ^{21}　婦　娶個婦娘多孝順。

2.pəŋ^{21}　變　太白星君來變化。

3.puɯ^{21}　配　龍配鳳凰六十春。

（一）"包"字變形。

1.piou^{44}　①包　紅包絲綫要心多。

②胞　堂兄胞弟不要娘。

2.piou^{33}　鉋　薯鉋。

（二）"己"字變形。

tɕhi^{35}　啓　啓簾爲轉門。

（三）"割"字變形。

kə^{55}　"的"　算的醫院好手術。

（四）“参”字變形。

tçiə[35] ①緊　禮數不全望緊包。

②境　仙洞佛境過時辰。

③錦　穿的綾羅錦銹衣。

④種　早下種子早完糧。

⑤枕　塞高枕頭聽鷄啼。

⑥腫　脚又腫來腹又痛。

（一）“成”字變形。

1.çioŋ[41] ①成　德婆身邊顧成人。

②城　城墻脚下多有伴。

③誠　誠誠在心起看望。

④凡　凡間風流儂幾個。

⑤盛　盛碗刮飯倒個湯。

2.çyŋ[41] ①船　拆散船中落深湖。

②懸　懸梁自縊我願當。

③弦　三弦

（二）“戌”字變形。

3.çya[41] 誰　被爲誰人哄變心。

（三）“豕”字變形訓讀“猪”。

1.liəu[44] 猪　睡倒像啦狗猪伸。

2.liəu[33] 緑　河邊稚竹緑瑩瑩。

“成”字變形。

çioŋ[41] ①成　一對鴛鴦天配成。

②凡　可比天仙女下凡。

“成”字變形。

çioŋ[41] 成　成細事情並不知。

“住”字變形。

1.tçy[33] ①住　後娘心中對不住。

②箸　隻碗雙箸分開女。

2.tsiəu[41] ①厨　母子厨房去安身。

②除　除了皇上衹有我。

3.tɕy^{21} ①聚 妹娘一口聚魚塘。

②柱 荆捨金梁柱。

③炷 王氏燒紙香一炷。

4.tsiəu^{55} 足 孝夫不足三年滿。

5.tsu^{41} 茶 飲茶飲水個叫個。

6.tsu^{33} 助 五四成立互助組。

7.tsəɯ^{33} 族 武漢民族學院。

8.tɕiou^{55} 粥 朱買以前三餐粥。

（一）“甲”字變形。

1.kuə^{55} ①甲 身穿羅衫鎖子甲。

②隔 漸漸隔疏難合齊。

③格 年齡合格二五六。

④“下” 拍下心頭是六姑。

2.kuə^{35} ①寡 房中寡婦娘。

②股 唯我姊娘慮股心。

③假 就是假奶亦親孫。

3.kua^{35} ①詭 不該孫婆詭計生。

②“枝” 一樹紅梅垂滿枝。

4.kuo^{21} 卦 便請卦師來解夢。

5.kuɯ^{55} ①國 聽聞美國先生到。

②“蕩” 若是蕩出清涼水。

6.tɕyə^{55} 隻 三隻龙船沿河上。

7.ɕyo^{55} 啄 四个金鸡啄菜榴。

8.uə^{55} ①押 生押我夫去當朝。

②壓 壓迫退親不顧情。

（二）“界”字变形。

ko^{35} 解 解開奶子與兒吞。

“甲”字变形。

1.kuə^{35} ①股 虑股诚心要念其。

②寡 寡妇耻娘自把当。

③“枝” 四季当风垂满枝。

2.kuɯ^{55} "蕩" 若是蕩出清凉水。

（一）"中"字變形。

1.tɕiaŋ^{44} ①中 可比園中牡丹樣。

②恭 恭賀貴家滿堂紅。

③剛 剛剛事情知針綫。

④終 背後無兒靠終身。

⑤江 落下湖南江邊徛。

⑥宮 可比天宮仙洞形。

⑦章 訴讀一章真流淚。

⑧張 寫信一張到貴門。

⑨忠 忠孝兩全父心歡。

⑩供 以供世人痛惜吾。

⑪鐘 座鐘。

⑫弓 彎弓對對兩邊分。

⑬薑 吃盡生薑受盡辣。

⑭疆 幾人無福喪邊疆。

2.tɕiaŋ^{35} 漲 河水漲成八面開。

3.tɕiaŋ^{33} 共 二母共聲看瞭身。

4.tsiaŋ^{44} ①將 將來年將七十到。

②漿 當餐衹有辣薑湯。

5.kaŋ^{44} 鋼 鋼牙鐵齒如虎狼。

（二）"申"字變形。

ɕiə^{44} 身 轉身入門冷雪霜。

"亥"字變形。

1.xɯ^{44} 開 花開一陣完。

2.xɯ^{41} 孩 所生孩兒人兩個。

3.xɯ^{33} 害 誰知人來給所害。

4.khɯ^{44} 開 勸你千萬要想開。

"亥"字變形。

1.xɯ^{44} 開 眼淚四垂揩不開。

2.xɯ^{41} 孩 三歲孩兒亦要行。

3. $xɯ^{33}$ 害 一心要害親家爺。

4. xo^{44} 河 隔山隔嶺隔河崽。

"亥"字變形。

$kɯ^{44}$ 該 不該儂身錯度女。

"安"字變形。

$ŋ^{44}$ 安 上亦不停下不安。

（一）"住"字變形。

1. $tɕy^{33}$ 住 住我愁人哭盡多。

2. $tɕy^{21}$ ①聚 下廳坐起聚寶盆。

②柱 銅鼓鐵柱苦難當。

3. $tɕhy^{21}$ 處 愛吃蘑菇別處求。

（二）"在"字變形。

1. tso^{21} 載 大倉載穀杝不許。

2. $tsiə^{55}$ 績 多稱苧來房中績。

（二）"往"字變形。

$ioŋ^{21}$ 永 家住湖南永州府。

"住"字變形。

$tɕy^{33}$ 住 安心人門住幾朝。

"住"字變形。

$tɕy^{33}$ 住 來到我家住幾日。

（一）"在"字變形。

1. tso^{21} ①在 不見姊娘在哪方。

②再 再復今年到你愁。

③載 三姊先離滿一載。

④載 細倉載穀杝結親。

⑤債 借了錢銀債填清。

2. tso^{44} ①災 傷寒頭災苦難當。

②栽 哪個富貴栽了根。

3. $tsho^{35}$ 踩 脚踩獅子攔門帳。

4. $tsho^{21}$ 菜 月日蘿葡月日菜。

5. $tsə^{21}$ 似 坐似觀音小净瓶。

6. tsiou^{33} 就 徛就𫐄爺來把杯。

（二）“作”字變形。

tsou^{55} 作 枉作皇天一世人。

（三）“住”字变形。

tɕy^{33} 住 遮住世間人。

（四）“任”字變形。

iə^{33} 任 頭上金釵任你插。

（五）“狂”字變形。

kuaŋ^{41} 狂 狂風吹來雲蓋熱。

（六）“难”字變形。

noi^{41} 難 如今分開真難捨。

（一）“街”字變形。

1. ko^{44} ①街 四個郎叔擡上街。

②皆 人皆取笑儂。

③喈 猶如趙女望伯喈

④階 一九五零年階段。

2. ko^{21} ①戒 戒食毒味。

②界 世上没田全世界。

3. kho^{44} 揩 眼淚四垂揩不開。

4. kuo^{44} 乖 請𫐄命乖没憂愁。

5. kuo^{21} 怪 難怪小人曰得出。

6. khuo^{21} ①快 一路行程來得快。

②塊 錢也整了幾十塊。

7. kuə^{44} 家 足錢不怕人家數。

8. kuə^{21} ①架 三架信香答上蒼。

②嫁 嫁女過他愁不愁。

9. kau^{44} 羔 羊羔美酒色色新。

10. kau^{21} 告 告訴先生聽言説。

11. kai^{44} 工 五大工作查明了。

12. kəɯ^{35} 搞 搞得家中家又貧。

13. ku^{21} 顧 你有好心照顧我。

14. kɯ⁴⁴　該　不該儂身錯度女。

15. kɯ³⁵　改　你今改嫁與别人。

16. kɯ²¹　蓋　始給烏天蓋滿雲。

17. uo⁴⁴　①叫　叫出四邊説知聽。

　　②“抛”　抛開電視都不唱。

18. uo³³　物　金釵本是男家物。

（二）“在”字變形。

tso²¹　在　一日在家一日好。

（三）“难”字變形。

nəŋ³³　哪　哪個行我闖刀過。

（四）“狂”字變形。

kuaŋ⁴¹　狂　狂風閃電大雨到。

“街”字變形。

1. kuo⁴⁴　乖　看人命乖盡鬧熱。

2. kho⁴⁴　揩　眼淚四垂揩不開。

“五”字變形。

ŋ²¹　①五　留住樓中三五年。

　　②暗　暗下抑鬱哭不消。

　　③案　三曹對案好威强。

“五”字變形。

ŋ²¹　五　五色騰雲下九天。

“五”字變形。

ŋ²¹　①五　五更五點天明静。

　　②暗　祇是時時暗下哭。

（一）“多”字變形。

1. ləɯ⁴⁴　多　貴府多鬧熱。

2. ləɯ³³　①落　落入綉房多爲貴。

　　②“刺”　刺包上吃塞額。

3. nəɯ³³　鬧　鬧熱逍遥送出鄉。

4. la⁴⁴　知　回家的時有誰知。

5. la³³　①慮　我去當兵公慮心。

②淚 静坐空凄眼淚垂。

6.loi^{44} ①單 幾代單傳一個兒。

②丹 牡丹取齊摺扇上。

③“丢” 丢醜家門并六親。

7.li^{33} 厲 北京王厲强。

（二）“各”字變形。

kou^{55} 各 難捨姊娘各别天。

（三）“賢”字變形。

ɕiŋ^{41} ①賢 恭賀賢親盡全色。

②嫌 若是姑娘不嫌弃。

③刑 不唱皇親受刑苦。

“双”字變形。

1.saŋ^{44} ①雙 説道題詩雙流淚。

②霜 可如雪上霜。

③酸 身體寒酸上六載。

④栅 熱頭出早照欄栅。

⑤桑 又要她去事農桑。

⑥喪 一出兩墳少年喪。

2.sai^{44} ①潸 兩眼潸潸淚兩行。

②删 東邊查到西删國。

3.saŋ^{21} 丧 几人无福丧边疆。

（一）“双”字變形。

saŋ^{44} ①桑 路旁一女采蠶桑。

②霜 夜冷自憐霜。

（二）“衣”字變形。

o^{44} 衣 我又不得隔衣襟。

“衣”字變形。

o^{44} 衣 箱腹没得好衣裳。

“衣”字變形。

o^{44} 衣 整了衣裙。

“衣”字變形。

o44 衣  三變衣襟一樣形。

 “衣”字變形。

o44 衣  還有三十六件衣。

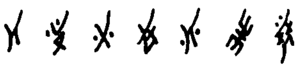
 “衣”字變形。

o44 衣  妹娘有衣盡身妝。

 “衣”字變形。

o44 衣  闊裁衣袖隘裁身。

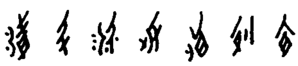
 “衣”字變形。

o44 衣  九歲裁衣又學剪。

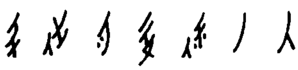
 “衣”字變形。

o44 衣  兄弟接陪隔衣襟。

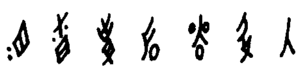
 “衣”字變形。

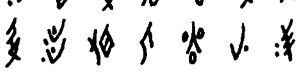
o44 衣  倚崽梳妝同衣服。

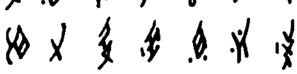
 “亏”字變形。

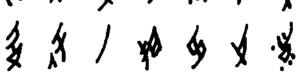
khua44 虧  衹是可虧我一人。

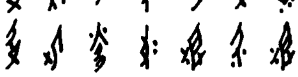
 “孟”字變形。

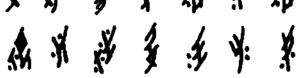
1.moi33 ①孟  配着皇後姓孟人。

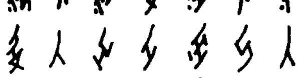
②慢  慢步有朝性下時。

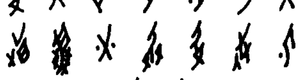
2.mai41 文  四十文洋請個人。

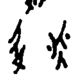
3.mai21 每  每搬一擔五文錢。

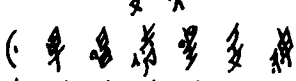
4.mai33 問  問下爺娘恨不恨。

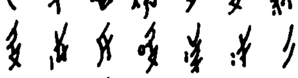
5.məi21 米  獨個拿米到山林。

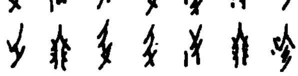
6.məi55 “與”  與人做工養幾人。

7.məi33 没  地主財産没收了。

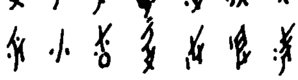
8.ma33 蜜  蜜蜂。

9.mo21 買  邀姊唱歌朱買臣。

10.mə21 不  不是年輕之時日。

11.mau33 帽  做成帽子打成釘。

12.miəu33 ①妙  妙方難整冤枉病。

②廟  夜宿古廟與凉亭。

 （一）“庄”字變形。

1. tsaŋ^{44} ①莊 盡心照顧種田莊。
②椿 打散橋椿有人架。
③妝 取出梳妝眼淚垂。
④裝 開開寶門高裝鏡。
⑤宗 儂是同宗的崽個。

2. tsaŋ^{41} ①裝 隻箱牀被到他鄉。
②藏 就將鷄團盡收藏。

3. tsaŋ^{33} ①撞 撞着冤家對頭人。
②狀 急忙求人寫狀紙。
③奘 西天取經唐三奘。

（二）"并"字變形。

phioŋ^{44} 拼 白布拼底一寸高。

（三）"鬼"字變形。

kua^{35} 鬼 窮鬼説話笑死人。

"皮"字變形。

po^{41} 皮 當時氣得面皮黄。

"皮"字變形。

po^{41} 皮 當時氣得面皮黄。

"曲"字變形。

tɕy^{55} 囑 到底坐齊教囑多。

"曲"字變形。

tɕy^{55} 囑 幾個共陪教囑深。

"字"字變形。

1. tsə^{33} ①字 粗字兩行來恭賀。
②自 自從高親來定日。

2. tsə^{35} 衹 衹因分離如刀割。

3. tsə^{44} 之 想儂結交之時日。

"字"字變形。

tsə^{21} 至 儂是至親不計較。

（一）"字"字變形。

1. tsə^{44} 之 嶺之角來做媒。

2.tsə^{33} ①自 自細可憐没毑娘。

②侄 盡是同宗的叔侄。

3.tɕyə^{55} 隻 四四方方一隻船。

4.tsɯ^{33} 賊 又怕賊頭遠聽聲。

（二）"家"字變形。

kuə^{44} 家 餵養家牲。

"出"字變形。

ɕya^{55} 出 前日忙忙送出你。

（一）"出"字變形。

ɕya^{55} 出 跨出大門起看望。

（二）"坐"字變形。

tsəɯ^{21} 做 枉做閨女在娘房。

（一）"出"字變形。

ɕya^{55} 出 前朝送出分離別。

"𡿨"字變形。

1.ɕiou^{21} ①孝 世上衹有忠孝大。

②受 莫慮毑娘受孤悽。

2.ɕiou^{41} 酬 大街宴酬排香案。

3.ɕiou^{33} ①壽 口不對心短壽緣。

②學 讀書三年得人學。

4.tɕiou^{21} 校 引起兵馬到校場。

5.ɕiou^{44} 休 别的閑言都休唱。

"𡿨"字變形。

1.ɕiou^{41} 仇 參加革命報夫仇。

2.ɕiou^{21} 受 照顧年華受苦人。

（一）"卐"字變形。

1.oi^{33} 萬 千操萬辛娶個小。

2.ou^{44} 彎 大哥打彎芒頭棍。

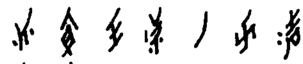
3.ioŋ^{21} 往 往常來到移園坐。

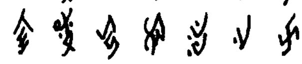
4.uə^{33} 曰 便去房中曰父母。

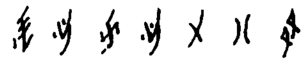
5.ua^{41} 微 風吹瓦屋細微響。

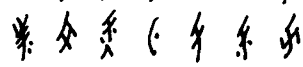
（二）“断”字變形。

1.taŋ^{21} 断  當時氣得肝腸斷。

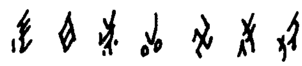
2.taŋ^{33} ①段  又説王家一段情。

②緞  全穿廣西薄香緞。

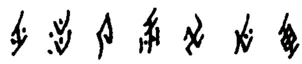
3.laŋ^{35} 短  長長短短十八雙。

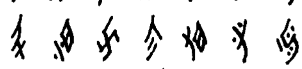
4.laŋ^{21} 棟  揚州瓦屋千萬棟。

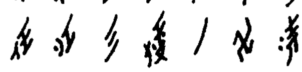
 （一）“卍”字變形。

oi^{33} 萬  長日家門萬般好。

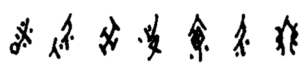
（二）“断”字變形。

1.taŋ^{21} ①断  轉步刀割斷心腸。

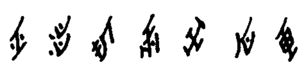
②當  衹怕當真有關妨。

2.taŋ^{33} 段  再講三姑一段情。

 （一）“卍”字變形。

oi^{33} 萬  叫你萬歲活不成。

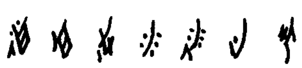
（二）“断”字變形。

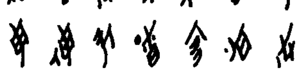
taŋ^{21} 断  轉步刀割斷心腸。

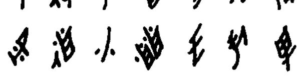
 “断”字變形。

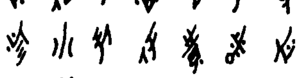
taŋ^{21} 断  轉步刀割斷心腸。

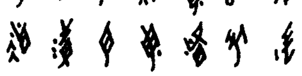
 “豆”字變形。

1.tou^{41} ①頭  我嘛依心你上頭。

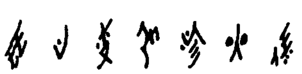
②投  終就投湖命歸陰。

2.tau^{41} ①逃  始我小妻去逃走。

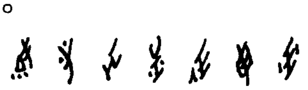
②淘  冷水淘飯莫記心。

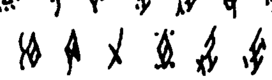
3.tu^{41} 途  道縣起身路途長。

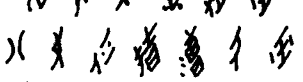
 “豆”字變形。

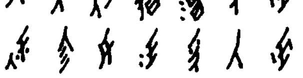
tou^{41} 頭  跨上頭冷哭焦。

 “用”字變形。

1.iaŋ^{44} ①央  法官坐定在中央。

②秧  四月莳田薅秧。

③殃  八女立即遭了殃。

2.iaŋ^{21} 養  我今年老無人養。

3. iaŋ^{33}　讓　讓他早回三兩朝。

4. ȵiaŋ^{41}　娘　姑姨舅娘盡來啦。

5. ȵiaŋ^{33}　釀　弟兄會釀酒。

6. yŋ^{44}　冤　無人申冤來證明。

7. uŋ^{41}　緣　皆因二老没緣份。

8. iŋ^{41}　炎　六月熱頭炎炎。

（一）"用"字變形。

1. iaŋ^{33}　①用　叫你用心早回府。

②様　娶個後娘兩様心。

2. iaŋ^{44}　央　廳屋中央四個角。

3. iaŋ^{41}　洋　四十文洋請個人。

4. iaŋ^{21}　養　養大我身齊惜根。

（二）"在"字變形。

tso^{21}　在　上屋請媒媒没在。

（一）"用"字變形。

iaŋ^{21}　養　養得毛長各自飛。

（二）"街"字變形。

kuə^{21}　嫁　將刀殺父嫁我身。

"壹"字變形。

i^{55}　一　身在他鄉一路愁。

"壹"字變形。

i^{55}　一　我是妹娘一點意。

"壹"字變形。

i^{55}　一　一世同陪不分居。

（一）"壹"字變形。

i^{55}　一　誰知一來相會你。

（二）"言"字變形。

1. ȵiŋ^{41}　①言　細說細言解開心。

②然　雖然嬌孫有一個。

2. iŋ^{41}　延　不可遲延半毫分。

3. yŋ^{41}　原　太公聽我說原因。

4.ȵioŋ[41] 迎 應當迎接人門前。

5.ȵiəu[41] 饒 叫聲爺爺饒了命。

"言"字變形。

ȵiŋ[41] 言 陪到如今没亂言。

"安"字變形。

ŋ[44] 安 反亂人民無處安。

"安"字變形。

ŋ[44] 安 何不在家安樂好。

"安"字變形。

ŋ[44] 安 長停在他安意陪。

"安"字變形。

ŋ[44] 安 安心人門住幾朝。

"割"字變形。

1.kɯ[55] ①割 時時刀割斷心腸。

②"是" 算是同行不分居。

2.kuə[55] 隔 先隔前年照電視。

3.kə[21] 的 四邊不知哪的事。

"割"字變形。

kɯ[55] 割 猶如割心我斷腸。

"割"字变形。

kɯ[55] 割 割断青藤揹妹歸。

"割"字变形。

kə[21] 的 好的蔸花不會种。

(一)"割"字變形。

kɯ[55] 割 揹起我身如刀割。

(二)"扇"字變形。

ɕiŋ[35] 顯 顯歡哭情侍奉他。

"割"字變形。

kɯ[55] 割 望起老娘如刀割。

"割"字變形。

kɯ[55] "是" 算是他鄉帶貴我。

（一）“刀”字變形。

lau44　刀　轉步刀割斷心腸。

（二）“力”字變形派生。

1.ləɯ33　落　風落駭京城。

2.lo35　“個”四個結交見可憐。

3.lo55　啦　拆啦儂恩哪不愁。

4.li33　裂　被人裂散爾鴛鴦。

“力”字變形派生。

lo35　“個”生錯如儂兩個女。

ləi35　底　七月風吹雲底行。

li33　裂　被人裂散爾鴛鴦。

“刀”字變形。

lau44　刀　轉步刀割斷心腸。

“力”字變形。

lo35　“個”儂是連襟的崽個。

“力”字變形。

lo35　“個”爺娘所生儂兩個。

“力”字變形。

lo35　“個”龍頭龍尾親兩個。

（一）“力”字變形。

lo35　“個”送我三個轉回家。

（二）“取”字變形。

1.tɕya33　遂　過遂籮底没半斤。

2.tɕya21　醉　看來喝到七成醉。

“对”字變形。

liə21　對　愁人莫對愁人說。

“取”字變形。

tɕhy21　處　要知年華出身處。

“取”字變形。

tɕhy21　處　要問女書何處來。

“步”字變形。

1.ɕya^{41} ①垂 透夜不眠雙垂哭。

②誰 誰知亦是急屈命。

2.ɕya^{33} ①睡 睡想背驚儂亦恨。

②述 述苦曾至知實底。

3.ȵyə^{21} 惹 惹得祝公高聲罵。

"步"字變形。

ɕya^{33} 述 不曰三朝述可憐。

（一）"明"字變形。

mioŋ^{41} ①明 明色父雙交囑女。

②名 弟亦二名同胞義。

③鳴 一樣聲音共和鳴。

（二）"那"字變形。

1.no^{35} ①那 想我尋芳那日時。

②哪 哪有此心偏別娘。

2.no^{21} 奶 一日吃我三腹奶。

3.no^{55} 扔 扔下兒媳與夫人。

（一）"明"字變形。

mioŋ^{41} 明 明色三朝傳文到。

（二）"那"字變形。

no^{35} 哪 哪樣天休我嬌兒。

"那"字變形。

no^{35} 哪 哪樣何嘗不傷心。

"作"字變形。

tsou^{55} 作 田地工作下顧身。

tsu^{55} 責 句句要申責長房。

"作"字變形。

tsəɯ^{33} 族 中央民族學院。

"作"字變形。

tsou^{55} 作 舉手低頭作個禮。

"門"字變形。

mai^{41} 門 借問連襟在人門。

"門"字變形。

mai^{41} 門 跨出門前祇望天。

"田"字變形。

1.təŋ^{41} ①田 世上没田全世界。

②恬 要姊綉房請恬静。

③填 一個哥哥填父名。

2.təŋ^{21} 墊 斑竹織墊墊頭斑。

3.təŋ^{33} 殿 幾人有福登金殿。

"田"字變形。

təŋ^{41} 田 稀見田中白標魚。

"亏"字變形。

khua^{44} 虧 虧我可憐無陪伴。

"亏"字變形。

kua^{44} 歸 做官三年應歸了。

"亏"字變形。

1.khua^{44} 虧 可憐見虧悽。

2.khua^{55} 垮 燕子銜泥垮下翅。

（一）"伴"字變形。

1.paŋ^{44} ①幫 細哥應曰下壁幫。

②搬 搬開閑言都不唱。

2.paŋ^{33} ①飯 人人吃飯靠田地。

②畔 畔田十工你收穀。

（二）"待"字變形。

lo^{21} ①帶 時刻把玩帶身旁。

②戴 戴隻笠頭哭起出。

（三）"伴"字變形同音"放"訓讀"擱"。

kɯ^{33} 擱 幾時擱開我爺娘。

（四）"幹"字變形派生。

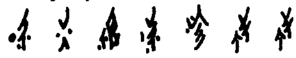
kaŋ^{21} 罐 罐子蒸飯攤臺上。

（五）"伴"字變形，訓讀"隨"。

tɕya^{41} 隨 隨爲犀牛擋斷水。

 （一）“伴”字變形。

1.paŋ[44] 般  千般勝過人。

2.pai[44] 冰  分開獨家冷冰冰。

3.poi[21] 綳  静娟面綳綳。

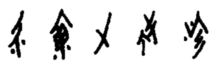
（二）“待”字變形。

1.lo[21] ①帶  不給帶女到别村。

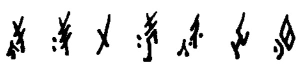
②戴  八寶金釵來戴起。

2.no[55] 扔  扔下三朝且不表。

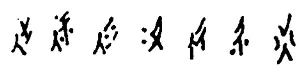
（三）“伴”字變形同音“放”訓讀“擱”。

kɯ[33] 擱  不給事擱冷。

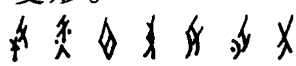
（四）“伴”字變形，訓讀“隨”。

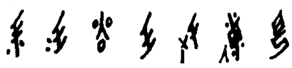
tɕya[41] 隨  隨時事情你做歸。

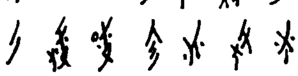
 “伴”字變形同音“放”訓讀“擱”。

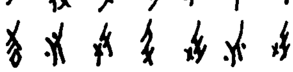
kɯ[33] 擱  是我淚流擱不開。

 （一）“待”字變形。

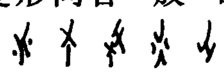
1.to[21] 待  待我兒女年長大。

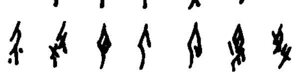
2.lo[21] ①帶  來到姓王帶貴吾。

②戴  二姑穿金又戴銀。

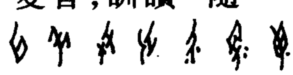
③賴  一個賴崽乖又乖。

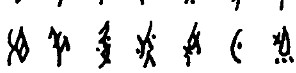
（二）“伴”字變形同音“放”訓讀“擱”。

1.kɯ[33] 擱  亦要擱開坐。

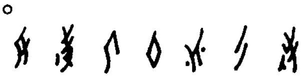
2.kɯ[44] 該  不該少了立詩衣。

（三）“伴”字變音，訓讀“隨”

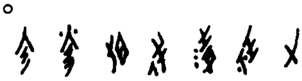
1.tɕya[41] 隨  丫頭隨行不離身。

2.tɕya[33] 逐  四頭蜜蜂逐屋角。

 “件”字變形。

tɕiŋ[21] 件  年華桐口拿兩件。

 “件”字變形。

tɕiŋ[21] 件  金爺有件冤枉事。

 （一）“何”字變形。

1.fu[41] ①何  叫我何嘗怎不焦。

②狐 再説狐狸真厲害。

③胡 胡飄給來傳世間。

④蝴 八比蝴蝶雙雙對。

⑤荷 面前有莵荷葉草。

⑥和 兒媳不和娘受急。

2.fu⁴⁴ 呼 呼呼腮，做侍娘。

3.fu²¹ 河 去到河淵住幾日。

4.fu³³ ①合 同坐私廳多合義。

②盒 辭謝房中梳盒鏡。

5.xou⁴¹ 何 痛想何嘗哪不氣。

6.xau⁴¹ 毫 五千毫子分首尾。

7.xoŋ⁴¹ 咸 不知咸淡過時光。

（二）“西”字變形。

siəu⁴⁴ 消 可惜聰明没福消。

（一）“何”字變形。

1.fu⁴¹ ①何 在虵交親没奈何。

②荷 夏日荷花紅映水。

③和 從來多和義。

④蝴 蝴蝶雙行飛不高。

⑤壺 開起天井放壺瓶。

2.xou⁴¹ ①何 今此何嘗始氣服。

②喉 唱歌不得鬥響喉。

3.xau⁴¹ 毫 取做千般没毫釐。

（二）“边”字變形。

pəŋ³³ 便 哥兄遥遥好順便。

“西”字變形。

səi⁴⁴ 西 東完西拆個。

“西”字變形。

səi⁴⁴ 西 就曰幾年各東西。

（一）“去”字變形。

xu²¹ 去 就曰我夫去落朝。

（二）“亏”字變形。

khua⁴⁴　虧　永明一縣受盡虧。

“去”字變形。

tɕhy²¹　去　一拜家先孫別去。

（一）“去”字變形。

xu²¹　去　去到他鄉盡好全。

（二）“因”字變形。

iə²¹　引　引起弟身少慮其。

（三）“固”字變形。

kou²¹　個　哥哥兩名弟一個。

“声”字變形。

1. ɕioŋ⁴⁴　①聲　來到面前不聲響。

②兄　亦有没娘無兄弟。

2. ɕiaŋ⁴⁴　凶　日日行兇打婆娘。

3. ɕyŋ⁴⁴　喧　鼓樂喧天喜洋洋。

“声”字變形。

ɕioŋ⁴⁴　聲　説口提聲真淚流。

（一）“曲”字變形。

1. tɕhy⁵⁵　曲　父母在房急曲多。

2. tɕy⁵⁵　囑　教囑我身真抵錢。

（二）“他”字變形。

thu⁴⁴　他　看睬連襟在他府。

“曲”字變形。

tɕy⁵⁵　囑　命薄入門慢教囑。

（一）“庄”字變形。

1. tsaŋ⁴⁴　踪　觀看並無形踪影。

2. tsaŋ⁴¹　牀　夜間同被亦同牀。

（二）“皮”字變形。

pɯ⁴¹　陪　房前壽高依禮陪。

“庄”字變形。

1. tsaŋ⁴⁴　宗　盡是同宗的叔侄。

2.tsaŋ[41]　　牀　　哭倒牀前不動身。

“庄”字變形。

tsaŋ[21]　　葬　　葬在馬家大路旁。

（一）“庄”字變形。

tsaŋ[21]　　葬　　董永葬父賣己身。

（二）“喪”字變形。

saŋ[21]　　算　　亦算完全父母恩。

“早”字變形。

tsou[35]　　走　　走到房中打我身。

（一）“早”字變形。

tsau[35]　　早　　爾就早去早回家。

（二）“專”字變形。

tɕyŋ[21]　　卷　　我在杭州觀書卷。

“休”字變形。

1.ɕiou[44]　　①休　　女日休完自想開。

　　②收　　身體不好不收留。

2.ɕiou[21]　　受　　想起以前受嫂虧。

3.ɕiou[55]　　熟　　熟讀文章去回鄉。

4.ɕiou[33]　　學　　文化學不到。

“休”字變形。

ɕiou[44]　　休　　儂要長行久不休。

“因”字變形。

1.iə[44]　　音　　南海觀音原是女。

2.iə[33]　　“吃”　　吃茶吃水個叫個。

“命”字變形。

mioŋ[33]　　命　　三年九場假人命。

（一）“命”字變形。

mioŋ[33]　　命　　我請命輕薄。

（二）“金”字變形。

tɕiə[44]　　金　　就是金坨單薄了。

“听”字變形。

tshioŋ^{21}　聽　又怕賊頭遠聽聲。

（一）"所"字變形。

səɯ^{35}　鎖　苦苦要鎖姓曹人。

（二）"先"字變形派生

tshəŋ^{35}　淺　不氣丈夫緣分淺。

"日"字變形派生。

ai^{21}　應　頭問一聲詐不應。

"好"字變形。

xau^{44}　薅　四月莳田薅秧。

"時"字變形。

sə^{41}　時　我嘛時時在你邊。

（一）"鴦"字變形。

iaŋ^{44}　鴦　鴛鴦同種花五色。

（二）"尾"字變形。

mo^{21}　尾　孔竹尾上掛燈籠。

"目"字變形。

mu^{33}　目　舉目無親没商量。

"古"字變形。

khu^{35}　苦　娘亦生成是苦命。

"八"字變形派生。

1. fə^{44}　花　落花豆。

2. kuo^{55}　骨　骨上添刀割我腸。

"耕"字變形。

kaŋ^{44}　鋼　可比鋼刀割我腸。

"列"字變形。

ləi^{33}　列　列位一齊聽我音。

"伶"字變形。

lioŋ^{41}　零　我毑出身零陵女。

"賢"字變形。

çiŋ^{41}　形　可比天上仙洞形。

"齊"字變形。

tsəi^{41} 柴 鹽油柴米靠何人。

"圣"字變形。

1.ɕioŋ^{21} 聖 聖人山下黄岡嶺。

2.ɕyŋ^{41} 懸 將頭懸在府衙門。

(一)"全"字變形。

1.tɕyŋ^{41} ①全 細説細言全没焦。

②傳 三朝傳文書本到。

③權 正是保障國法權。

④泉 氣成一病喪黄泉。

2.tɕioŋ^{41} ①呈 把本呈上聖明君。

②程 加早回程三兩朝。

3.tɕioi^{41} 拳 舉起拳頭將妻打。

(二)"金"字變形。

1.tɕiə^{44} 金 八月十五金遊節。

2.tɕiə^{41} 塵 好比仙女下凡塵。

"北"字變形。

pɯ^{55} 撥 撥開愁眉他鄉住。

"秋"字變形。

tshiou^{44} 秋 馳娘留女過中秋。

"住"字變形。

tɕy^{55} 燭 買對蠟燭去求福。

"掛"字變形。

tɕyo^{55} 啄 啄魚鳥。

"匹"字變形。

pha^{55} 匹 頭妝白布十二匹。

"足"字變形。

tsu^{55} 責 句句認真責長房。

"衣"字變形。

i^{35} 倚 到我終身倚誰人?

"合"字變形。

fu^{33} 服 夫有難星我服侍。

“空”字變形。

khaŋ[44] 空 衹氣我兒空房坐。

“才”字變形。

tso[41] 財 亂用家財不理家。

“束”字變形。

su[55] ①束 社教結束我改嫁。

②撒 奴將五穀田中撒。

“由”字變形。

iou[41] 由 已是不由跟禮做。

“刀”字變形。

lau[44] 刀 透夜不眠刀割心。

“月”字變形。

ny[33] 月 七月風吹雲底行。

“布”字變形。

pu[21] 布 頭妝白布十二匹。

“兰”字變形。

loŋ[41] 藍 月藍衣來青背心。

“卢”字變形。

1.lu[41] 盧 配與盧全爲夫主。

2.lou[21] 摟 圍簍少股摟底篋。

“包”字變形。

piou[44] 胞 又没同胞親兄弟。

“災”字變形。

tso[44] 災 傷寒頭災病難當。

“伴”字變形訓讀“隨”。

tɕya[41] 隨 得曰隨時擱得開。

“发”字變形。

fo[55] 發 三哥將來又發熱。

（一）“回”字變形。

1.fɯ[41] 回 打死連襟不回頭。

2.fɯ[21] 悔 不得修診悔來遲。

3.fə^{41}　華　富貴榮華興自高。

4.fəi^{21}　費　父母費盡幾多心。

（二）亥”字變形。

xɯ^{41}　孩　要與孩兒結婚姻。

（三）“步”字變形。

ɕi^{21}　世　若是世間由儂曰。

（四）“壹”字變形。

i^{55}　一　一世同陪不分居。

（五）“回”字變形訓讀“返”。

phaŋ^{44}　翻　二五朝早割翻書。

“托”字變形。

thou^{55}　托　托盤遞茶。

“士”字變形派生。

tsə^{35}　①紙　三十六張年月紙。

　②指　張張指起李三郎。

“曰”字變形。

uə^{33}　曰　可以高門曰得下。

“跳”字變形。

tshiəu^{21}　跳　英臺急忙跳起入。

“祇”字變形。

tɕyə^{55}　①隻　隻箱牀被到他鄉。

　②炙　伯的爐頭炙盡火。

　③澀　酸甜苦澀亦嘗過。

　④“煮”　罐子煮飯放臺上。

“石”字變形。

ɕyə^{33}　石　譬比石榴四月八。

“比”字變形。

pa^{35}　比　來龍不比坐山虎。

“公”字變形。

aŋ^{44}　翁　承蒙親翁李氏父。

“兆”字變形。

thau^{35}　討　討歸亦没六姑乖。

"孔"字變形。

khaŋ^{35}　孔　孔明臺上祭東風。

"母"字變形。

mau^{33}　帽　衣帽鞋襪暖兒身。

"母"字變形。

məŋ^{55}　母　要頭鷄母啼五更。

"曲"字變形。

1. tɕy^{55}　嘱　交嘱紅花不如人。
2. tɕhyə^{55}　尺　見人分白要三尺。
3. tsiəu^{55}　足　足錢不怕人家數。

"司"字變形。

so^{44}　篩　米篩篩米團團轉。

"右"字變形。

1. iou^{33}　①右　左思右想無可奈。

　　②佑　祇靠上天來保佑。

iou^{21}　友　我兒結交好書友。

（一）"伴"字變形。

1. paŋ^{21}　①半　己是馳邊半世完。

　　②放　望日高親早放諒。

2. paŋ^{33}　飯　穿衣吃飯靠何處？

（二）"佳"字變形。

o^{35}　矮　矮一寸來我不嫌。

"為"字變形。

ua^{41}　微　連襟細微五六歲。

（一）"邊"字變形。

1. pəŋ^{44}　邊　德婆身邊顧成人。
2. pəŋ^{21}　變　三般古記亦改變。
3. pəŋ^{33}　便　便文勤聲不抑鬱。

（二）"西"字變形。

1. səi^{44}　西　東西南北聽實信。

2.tshəi^{44}　悽　誰知今年冷悽悽。

3.siəu^{44}　宵　正月十五元宵節。

4.səŋ^{44}　先　幾位先生聽言章。

"約"字變形。

iu^{55}　約　約齊同年耍樂行。

"央"字變形。

iaŋ^{44}　央　中央民族學院。

"紅"字變形。

xai^{41}　紅　輕薄紅花到他府。

"紅"字變形。

khoi^{44}　亨　我父名叫蘇元亨。

"曲"字變形。

liəu^{55}　①曲　没得歪心曲肚腸。

②穿　家中没吃又没穿。

"衣"字變形。

o^{44}　衣　即便上樓換開衣。

"衣"字變形。

o^{44}　衣　穿衣吃飯靠何處？

"割"字變形。

kɯ^{55}　割　時時刀割斷心腸。

"割"字變形。

kɯ^{55}　割　父母哭聲如刀割。

"牛"字變形。

ŋou^{41}　牛　可憐鳳仙像牛形。

"牛"字變形。

ŋou^{41}　牛　大哥應曰葬牛路。

"羊"字變形。

iaŋ^{41}　陽　罪惡陽德示其中。

（一）"羊"字變形。

1.iaŋ^{41}　①陽　不知回陽再有焦。

②容　容下冷樓妹一雙。

③溶　五心亂溶全不靜。

（二）“半”字變形。

paŋ[21]　①伴　獨自孤悽無伴遊。

②放　放下家中冷哭愁。

“苟”字變形。

kou[35]　狗　狗崽咬得血淋淋。

“坟”字變形。

fai[41]　①墳　家家户户去掃墳。

②魂　有日家先冷孤魂。

“代”字變形。

1.to[33]　代　改朝换代誠難免。

2.to[21]　待　招待兩個賊匪兵。

3.lo[21]　帶　是樣工作帶頭做。

“主”字變形。

tçy[35]　①主　聽信妻言無主張。

②舉　夜間上樓舉眼望。

“街”字變形。

kɯ[35]　改　石上雕花不改移。

“炒”字變形。

tshəɯ[35]　炒　桃骨炒豆噴噴香。

“金”字變形。

tçiə[44]　金　頭上真金點對點。

“討”字變形。

thou[35]　敨　跨入大門敨口氣。

“筆”字變形。

pa[55]　筆　提筆修書來勸解。

“亏”字變形。

khua[44]　虧　想着可虧不如人。

（一）“街”字變形。

kɯ[44]　該　父母堂前不該氣。

（二）“王”字變形派生。

1. $y\eta^{35}$　院　丈夫出鄉入書院。
2. $ua\eta^{21}$　枉　枉做男人當自强。

"丙"字變形。

$pio\eta^{35}$　丙　丙午年間發大水。

"當"字變形。

$la\eta^{35}$　短　短他陽壽二十雙。

"點"字變形。

$n\partial\eta^{41}$　儂　亦氣將身儂命薄。

"壹"字變形。

1. i^{55}　一　白衣童子差一雙。
2. y^{41}　如　一對奶子白如霜。

"皮"字變形。

pau^{21}　報　前世不修前世報。

（一）"完"字變形。

1. $y\eta^{35}$　①院　正在書院念文章。
　　②苑　遊盡百村花苑色。
2. $t\text{ɕ}y\eta^{41}$　傳　話不虛傳天下揚。
3. $t\text{ɕ}y\eta^{35}$　轉　幾時轉青十八歲。
4. $nio\eta^{35}$　影　影姑雙對雙。
5. $nio\eta^{21}$　映　園中好花正開映。
6. $i\eta^{44}$　淹　以免水難淹死人。

（二）"完"字變形近音"冤"訓讀"枉"。

$ua\eta^{21}$　枉　弄笑成真枉做人。

"很"字變形。

xoi^{35}　狠　努力發狠事蠶桑。

"先"字變形。

$s\partial\eta^{44}$　先　拿我先前來譬比。

"責"字變形。

tsu^{55}　責　亦没責任事故由。

"步"字變形。

$\text{ɕ}i^{21}$　世　前世姻緣註定來。

"跳"字變形。

tshiəu^{21} 跳 英臺急忙跳起人。

"你"字變形。

aŋ^{21} "你" 你在人家停不停。

"草"字變形。

tshau^{35} 草 面前有莵荷葉草。

（一）"可"字變形派生。

1.khou^{21} 扣 十隻花箱扣不齊。

（二）"句"字變形派生。

2.kaŋ^{35} 感 感謝政府照顧恩。

"割"字變形。

kɯ^{55} 割 去取淚流刀割心。

"去"字變形。

xu^{21} 去 去到貴家高樓坐。

"去"字變形。

fu^{55} 覆 覆水難收。

（一）"正"字變形。

tɕioŋ^{35} 整 是望醫院整好人。

（二）"本"字變形。

pai^{35} 本 我今把本當今奏。

（一）"正"字變形。

1.tɕioŋ^{21} 正 我做姨娘本正當。

2.tɕioŋ^{44} 正 正月十五獅子到。

3.tɕioŋ^{35} ①整 錢財整了三百多。

②頸 三更花園好弔頸。

4.tɕyŋ^{21} 轉 東街走到西街轉。

5.ɕyŋ^{35} 選 叫妹樓中選好郎。

（二）"本"字變形。

1.pai^{35} ①本 我本粗心倚過啦。

②禀 叫起秋香禀姑爺。

2.pioŋ^{35} 摒 請正侍娘一併言。

3.pau^{35} 保 望神保佑快安然。

4.phai^{35} 捧 金童玉女捧茶湯。

“本”字變形。

pai^{35} 本 我亦説言記書本。

“後”字變形。

xou^{21} 有 腹内有文章。

“象”字變形。

tsiaŋ^{44} 將 幼姊不同將三日。

“同”字變形。

taŋ^{41} 團 十五團圓四海亮。

（一）“時”字變形。

1.sə^{41} 時 先前時光儂哭盡。

2.sə^{21} 是 你是出鄉多爲貴。

3.sə^{33} 事 在生之事就遺忘。

4.ɕi^{55} 識 先寫常識魚山水。

（二）“刮”字變形。

ko^{55} “硬” 菜老飯硬都不講。

“時”字變形。

sə^{41} 時 不曰時時在心哭。

“外”字變形。

ŋuɯ^{33} 外 員外一命歸陰府。

（一）“外”字變形。

ŋuɯ^{33} 外 三姑聽得門外叫。

（二）“快”字變形。

khuo^{21} ①快 望神保佑快安然。

②筷 大嫂嫌我筷子長。

“快”字變形。

khuo^{21} ①快 一路行程來得快。

②筷 手拿筷子個勸個。

③塊 挖出一塊青石板。

“快”字變形。

khuo^{21} 快 快把我父交過我。

"快"字變形。

khuo^{21} 快 一路行程來得快。

"妙"字變形。

1. miəu^{21} ①妙 四季花開多美妙。

②渺 望你聽了莫渺茫。

2. miəu^{33} 廟 不覺來到一廟中。

"炒"字變形。

tshau^{35} 草 代寫一張草藥方。

"炒"字變形。

1. tshəɯ^{35} ①炒 香桃骨炒豆噴噴香。

②吵 吵新按珍亦散了。

③楚 嫁入朝中多苦楚。

2. tshau^{35} 草 布草衣裳無數箱。

"牛"字變形。

ŋou^{41} 牛 耕牛農具入了股。

"牛"字變形。

ŋou^{41} 牛 對待妻子如牛馬。

"殺"字變形。

so^{55} 煞 衹要交頭煞得尾。

（一）"殺"字變形。

1. so^{55} ①殺 氣殺回生亦當行。

②煞 立起念頭要煞邊。

③虱 虱母。

2. səɯ^{35} 所 人所食。

3. tsho^{55} ①插 桃花錯插聖間亭。

②擦 手拿皂角擦胸膛。

4. tsho^{44} 釵 銀釵得來銀釵秪。

5. ɕyo^{55} "騙" 當時騙倒梁山伯。

②要 齊齊姊妹唱要歌。

6. soi^{35} 省 省州府縣盡炸平。

（二）“殺”字變形訓讀“死”。

sa[35] 死 農夫猶餓死。

（三）“压”字變形。

uə[55] 壓 世壓不由跟禮堂。

“殺”字變形。

so[55] 殺 就曰拿來殺使無。

（一）“亦”字變形。

iu[33] 亦 妹亦兩花養成林。

（二）“尤”字變形。

1.iou[44] ①憂 在𣍯高樓尤糾過。

②幽 姜女出生幽州地。

2.iou[41] 油 桐油油盞。

3.iou[33] ①右 左思右想無可奈。

②佑 祇望上天保佑來。

③弱 不曰立時急弱身。

④又 二姑穿金又戴銀。

4.niou[33] ①肉 割肉奉供不應該。

②嶽 家家燒紙敬嶽塘。

5.miou[41] 猫 度頭猫公跳屋背。

（三）“夜”字變形。

1.iə[35] 飲 飲食無味娘黃瘦。

2.yə[33] 夜 朝夜不離少拆個。

（一）“尤”字變形。

1.iou[44] 憂 一家遥遥没點憂。

2.iou[41] 猶 農夫猶餓死。

3.iou[33] 弱 爺又年來身又弱。

（二）“夜”字變形。

1.yə[21] ①野 爲人最惡亦野蠻。

②惹 惹得祝公高聲罵。

2.yə[33] ①夜 夜來一盆洗脚湯。

②舊 舊年𣍯娘運不稱。

③閏 今年年中閏六月。

3.niə[33] 嫩 割開老苗回嫩草。

"亦"字變形。

iou[33] 又 七月秋凉夜又冷。

"亦"字變形。

iou[44] 憂 並此無憂逍遥樂。

（一）"亦"字變形。

iou[44] 憂 看馳憂焦亦淚流。

（二）"夜"字變形。

niə[44] 個 停起獨個寬待人。

（一）"步"字變形。

1.pu[21] ①布 布草衣裳没錢制。

②抱 祇是抱起張氏哭。

2.pau[21] 報 臣報君恩子奉親。

（二）"苟"字變形。

xou[41] 何 何不跟我馬上走。

（一）"常"字變形。

ɕiaŋ[41] 常 非常在家好過日。

（二）"虫"字變形。

lai[41] 憐 前朝可憐送出你。

（三）"苟"字變形。

xou[41] ①喉 哪樣硬得過喉頭。

②何 何不跟我馬上走？

（四）"步"字變形。

ɕy[44] 虚 虚虧叔弟哪一行？

"并"字變形。

1.pioŋ[21] 並 一家遥遥並没憂。

2.pioŋ[44] 兵 五叔當兵在遠府。

3.pioŋ[33] 病 老娘得病兩個月。

"并"字变形。

phəŋ[44] ①篇 我來述一篇。

②偏 偏生不捏金坨崽。

（一）“到”字變形。

1.lau²¹ ①到 傳到良門亦有聲。

②老 養得老成別父恩。

③道 接起慢詳讀幾道。

2.lou²¹ ①鬥 鬥争工作好緊忙。

②簍 圍簍少股摟底篾。

3.lou⁵⁵ “些” 我去人家討些湯。

4.lo²¹ 戴 戴隻笠頭哭起出。

5.lai²¹ 㮾 一條㮾板四個角。

6.tau²¹ 稻 稻粱菽。

7.ta⁴¹ 遲 紅書來遲亦不遲。

（二）“汪”字變形。

1.uaŋ³³ 望 儂要轉身徛住望。

2.uaŋ⁴⁴ 汪 浸了橋頭水汪洋。

“來”字變形。

lo⁴¹ 來 三日三朝來看睬。

“來”字變形。

lo⁴¹ 來 往日來陪好過日。

“來”字變形。

lo⁴¹ 來 想我到來是細幼。

“來”字變形。

lo⁴¹ 來 没日歡言來過一朝。

（一）“當”字變形。

1.laŋ⁴⁴ 當 當時挂起龍牒榜。

2.saŋ⁴⁴ 酸 酸咸茶飯與我吞。

3.thoi⁴⁴ 攤 細細割來薄薄攤。

（二）“肖”字變形。

siəu⁴⁴ 蕭 蕭何法律不饒人。

“當”字變形。

laŋ⁴⁴ 當 老娘當天來跪下。

"皮"字變形。

pau41　袍　大哥穿黄袍。

"皮"字變形。

1.po41　①皮　看你面皮有幾分。

②牌　好不做書登了牌。

2.po35　擺　搭福郎叔來搭擺。

3.po21　①拜　兩個遠鄉同結拜。

②被　夜間同被又同牀。

③沸　祗食沸水過時光。

④膊　拿個正膊給外甥。

4.po33　①拔　提拔高升中翰林。

②敗　誰知走入敗家門。

5.pau21　報　前世有冤前世報。

（二）"氣"字變形。

tçhi21　①氣　述起可憐怎氣焦。

②棄　貴人不嫌棄。

（一）"先"字變形。

səŋ44　先　若是先離不念説。

（二）"氣"字變形。

tçhi21　氣　跨入大門敨口氣。

（一）"氣"字變形。

1.tçhi21　①氣　口曰擱開想齊氣。

②棄　祗做家事棄文章。

③契　田契。

2.tçi21　既　既是由其跟禮當。

（二）"去"字變形。

xu21　去　又去後院打澡塘。

"氣"字變形。

tçhi21　氣　姊哭愁來跟着氣。

"氣"字變形。

tçhi21　氣　亦氣可憐我自身。

“氣”字變形。

tɕhi²¹　氣　亦氣嫁妝是輕薄。

“氣”字變形。

tɕhi²¹　氣　又氣東來又氣西。

（一）“老”字變形。

1. lau²¹　①老　醜命爺娘年來老。

②到　我身到府上。

③倒　女兒説話倒高强。

2. lai²¹　欓　白朗同行同欓坐。

（二）“无”字變形。

u⁴¹　禾　夜狗母吃禾。

“老”字變形。

lau²¹　①老　唯我年低不老成。

②到　請到我門要分居。

“此”字變形。

tshə³⁵　此　我兒今此聽言章。

“此”字變形。

tshə³⁵　此　設此有個弟一位。

“此”字變形。

tshə³⁵　此　到此出鄉我來到。

（一）“立”字變形。

1. la³³　①立　立起念頭要煞邊。

②淚　看恥憂焦亦淚流。

③慮　該不妹娘慮不慮？

④雷　我是出身雷腹垌。

⑤利　咸豐五年大不利。

⑥笠　没邊笠頭借哥的。

⑦累　不曰家窮帶累親。

⑧俐　八女聰明多伶俐。

⑨律　立即來到律師門。

⑩類　各類家計。

2. la^{44} 知 可憐始知留不下。

3. ləɯ^{44} 多 城墻脚下多有伴。

4. ləɯ^{33} 落 落入民家民事多。

5. lo^{33} 賴 美苟哭賴公。

6. loi^{44} 單 一子一孫單薄了。

7. li^{33} ①厲 日本鬼子真厲害。

②麗 趙麗明（人名）。

（二）"本"字變形派生。

pau^{21} 報 堅决替我報夫仇。

（一）"无"字變形。

1. u^{41} ①無 自嘆好恩盡無緣。

②禾 請人割禾也急曲。

③和 始請和尚念夜經。

2. u^{21} ①雨 誰知青天來下雨。

②簸 歸來簸下八合升。

③武 文武童生都進城。

3. u^{44} 烏 陰烏不當熱。

4. u^{33} ①務 如今得個任務到。

②霧 姑娘在霧中砍樵。

5. ŋu^{41} 鵝 一陣天鵝尋海上。

6. ŋu^{21} 我 我的住樓雙淹水。

7. ŋ^{21} 五 即送五娘去過江。

8. xau^{41} 豪 豪猪過路豪鈴響。

（一）"失"字變形。

1. sə^{55} ①失 王氏失落一金剛。

②濕 驚了冷汁濕衣襟。

2. sɯ^{55} ①色 本是本情齊全色。

②塞 刺包上吃塞頸。

③"曾" 孫曾遥遥鬧熱多。

3. sə^{21} 是 明是姑孫相陪義。

4. sə^{35} ①始 始曰將言來看瞭。

②使　使我連襟早回程。

5.tsɯ^{55}　則　則天皇帝是一女。

6.tsəɯ^{55}　捉　日本捉了我夫去。

（二）"死"字變形。

1.sa^{35}　死　就曰樹花害死路。

2.su^{55}　宿　又似河邊去宿鳥。

3.so^{55}　煞　好比樹花擱煞無。

4.soi^{44}　衫　上身剥了鼠毛衫。

（三）"铁"字變形。

1.thəi^{55}　鐵　男人盡是鐵心腸。

2.səi^{55}　息　加早吃夜好歇息。

（一）"失"字變形。

sɯ^{55}　色　綉色配花人問人。

sə^{35}　始　始想奉言眼淚落。

（三）"刘"字變形。

liou^{41}　留　留歸夫夫討後妻。

"光"字變形訓讀"亮"。

liəu^{21}　吕　八取神仙吕洞賓。

"失"字變形。

tsəɯ^{55}　捉　日本捉了我夫去。

"業"字變形。

1.nəi^{33}　熱　鬧熱逍遥送出鄉。

2.təi^{21}　弟　雖曰人家多兄弟。

"業"字變形。

nəi^{33}　熱　走過東邊着熱曬。

"業"字變形。

nəi^{33}　熱　鬧熱他家滿堂紅。

（一）"扇"字變形。

1.ɕiŋ^{21}　扇　兩扇大門親世骨。

2.ɕiŋ^{33}　現　開會現場來報名。

3.ɕiŋ^{35}　顯　鳳姑娘娘本靈顯。

（二）“发”字變形。

uo⁵⁵　挖　請着雙方去挖祖。

“扇”字變形。

çiŋ³⁵　顯　顯下青春弟落朝。

（一）“扇”字變形。

çi⁵⁵　穴　地上摧起幾多穴。

（二）“穴”字變形訓讀“坑”。

khaŋ⁴⁴　坑　挖個土坑深二丈。

（三）“发”字變形。

fo⁵⁵　發　發狠做個人上人。

“光”字變形。

kaŋ⁴⁴　①光　眼前光輝易爲過。

②剛　祇望剛强要壽高。

“光”字變形。

kaŋ⁴⁴　剛　哪個替你對金剛。

“光”字變形。

kaŋ⁴⁴　光　爺娘年來不光輝。

“光”字變形。

kaŋ⁴⁴　官　官兵稀少自放心。

“光”字變形。

kaŋ⁴⁴　功　是儂無功修不到。

“火”字變形派生。

pu³⁵　補　祇望上天來補報。

“火”字變形派生。

pai³⁵　浦　嫁與姓胡浦尾村。

“发”字變形。

fo⁵⁵　發　一日發出半升米。

“拔”字變形。

fo⁵⁵　發　三月時來百樹發。

“筆”字變形。

1.pa⁵⁵　筆　玉取題詩揚筆坐。

2.pə^{35}　把　便把三姑問一聲。

（一）"筆"字變形。

pa^{55}　筆　心中茫茫把筆坐。

（二）"釆"字變形。

tsho^{55}　插　入園摘花插兩行。

"常"字變形。

ɕiaŋ^{41}　嘗　何嘗提來不傷心。

"爺"字變形。

yə^{41}　爺　就是可憐没爺在。

"爹"字變形。

1.tsiə^{35}　髢　回家髢娘行歸步。

2.tɕiə^{21}　髻　十四梳個髻烏雲。

"前"字變形。

tsəŋ^{33}　賤　聽你來言命賤薄。

"夾"字變形。

ko^{55}　夾　天寒亦有夾火人。

"看"字變形。

kaŋ^{21}　幹　大崽出鄉當幹部。

"生"字變形派生。

sou^{44}　餿　盛份飯，餿又餿。

"共"字變形。

1.tɕiaŋ^{33}　共　千褱如湖來共水。

2.tɕiaŋ^{44}　剛　年剛今年八十八。

3.tɕiaŋ^{35}　漲　河水漲成八面開。

"义"字變形。

ȵiə^{41}　銀　高銀仙（人名）。

"兰"字變形。

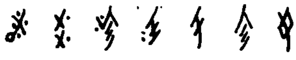
loi^{21}　懶　聽唱一個懶姑娘。

（一）"压"字變形。

1.uə^{55}　①壓　落入盧門生壓殺。

②鴨　細細鴨子口黄黄。

（二）“刻”字變形訓讀“劃。”

2.fə33　劃  計劃訂到千斤畝。

　“仕”字變形。

sə35　①始  被爲始皇無道君。

②史  在家衹是觀書史。

③屎  茶水屎尿我當承。

　“寸”字變形。

tɕhiə44　稱  與孫稱肉没功勞。

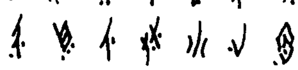
　“江”字變形。

tɕiaŋ35　①讲  只信谁人讲变心。

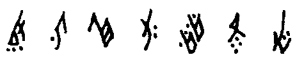
②長  一兒一花長成人。

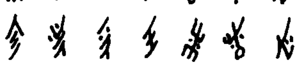
　“炭”字變形。

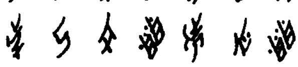
（1）thoi21　炭  娘在家中炙炭火。

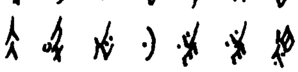
thoi44　灘  不由下灘水上浮。

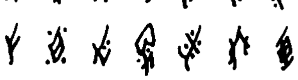
　（一）“心”字變形。

sai44　①心  叔弟伯娘操盡心。

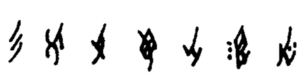
②辛  今世無緣受苦辛。

③新  自己求親結新親。

④薪  風吹薪屋當當響。

⑤森  此殿森羅過禄場。

（二）“口”字變形。

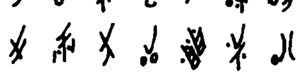
xau35　好  三篇文章做得好。

（三）“兆”字變形。

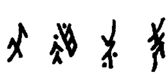
thau35　討  十月二四討婦娘。

　“厓”字變形。

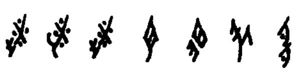
1.ŋo41　捱  老虎捱他一棍打。

2.ŋo44　挨  兩扇大門親挨骨。

　“家”字變形。

kuə44　家  婦道家聲。

　“哥”字變形。

khou44　敲  拿的拿起鋤頭敲。

“非”字變形。

fa41　肥　火不燒山地不肥。

（一）“句”字變形。

kou35　苟　我亦苟歡過時辰。

（二）“俏”字變形。

tɕhiəu21　俏　誰知有些不俏子。

“安”字變形。

ŋ44　安　氣得無安心亂溶。

“淡”字變形。

toŋ21　淡　淡淡薄薄望領情。

“断”字變形。

taŋ21　斷　丈夫哭聲愁斷腸。

“亥”字變形。

1.xɯ44　开　开天至出侬结义。

2.xɯ41　孩　生得孩儿亲奶哺。

“亞”字變形。

1.uə21　亞　小崽亞强入書房。

2.uə35　啞　啞口無言没主張。

（一）“光”字變形派生。

kaŋ35　感　孝心感動天地知。

（二）“光”字變形訓讀“亮”。

liaŋ33　諒　祇望高親早放諒。

（一）“古”字變形。

1.ku35　①古　自古離鄉奈不何。

②股　耕牛農具入了股。

③瞽　奶奶眼瞽又不見。

④果　果然現出滿日光。

⑤鼓　笙簫古樂多鬧熱。

⑥鼓　半邊腦鼓被口吞。

2.khu35　苦　祇恨爺娘多苦盡。

3.xo44　河　又想長江投河死。

（二）"舌"字變形。

ɕi^{55} 舌 到此拔舌來絞腹。

"谷"字变形。

ku^{55} 穀 四千斤穀嫁我身。

"點"字變形。

1.nəŋ^{35} 點 頭上真金點對點。

2.nəŋ^{41} 年 年年進香來一轉。

3.nəŋ^{33} ①念 相伴身邊念粗言。

②哪 不見姊娘在哪方。

③驗 縣長派起司法驗。

④"們" 哥哥接你們歸家。

4.nəɯ^{33} ①鬧 將身同胞算鬧熱。

②怒 説得母親心大怒。

5.nau^{21} 腦 與他們要霧烟根腦。

6.niə^{33} 内 屋内做女屋内好。

7.ləŋ^{41} 聯 兄弟聯芳四個字。

8.ləŋ^{33} ①研 研究一些女文。

②煉 叔娘煉湯得我吃。

③練 勞苦勞練得成家。

9.liə^{41} 輪 來到十殿轉輪王。

10.tɕyŋ^{21} 轉 轉歸下樓拜家堂。

"点"字變形。

1.nəŋ^{33} 念 好恩可念提。

2.nəŋ^{44} 年 今年姊娘七十歲。

3.nəɯ^{33} 鬧 花謝霜風他鬧熱。

"点"字變形。

1.nəɯ^{33} 鬧 孫曾遥遥多鬧熱。

2.no^{35} 哪 哪日理成始天光。

"点"字變形。

nəŋ^{33} ①念 朝朝口日心下念。

②硯 樓中取提詩書硯。

（一）“必”字變形。

pəi⁵⁵ ①必 何必女人入學堂。

②泌 紅桃好吃捨泌骨。

③逼 被爲高親人緊逼。

（二）“采”字變形。

1. tsho³⁵ 採 路旁一女採蠶桑。

2. tsho⁵⁵ 插 頭上金釵任你插。

（一）“必”字變形。

pai⁵⁵ ①必 不必久念快回鄉。

②逼 被爲他家人緊逼。

（二）“采”字變形。

tsho³⁵ 採 日後拿採用不得。

“娘”字變形。

ȵiaŋ⁴¹ 娘 唯我妹娘全不靜。

“娘”字變形。

ȵiaŋ⁴¹ 娘 叫你顧起婦娘好。

“江”字變形。

1. tɕiaŋ⁴⁴ ①江 娘奶不是長江水。

②張 請個媒人張希武。

2. tɕiaŋ³³ 共 夫妻馬氏共商量。

“发”字變形。

fo⁵⁵ 發 我將金銀打發你。

“少”字變形。

ɕiəu²¹ 少 可憐家中無少人。

“酒”字變形。

tsiou³⁵ 酒 又備酒來又備湯。

“此”字變形。

1. tshə³⁵ 此 今此你奴女日休。

2. tshiə³⁵ 且 並且無煩日日歡。

3. siə³⁵ 寫 代寫一張妙藥方。

4. tsho³⁵ 採 路旁一女採蠶桑。

（一）“亦”字變形。

iu³³ 亦 又没同胞親那細。

（二）“尤”字變形。

1.iou⁴⁴ 憂 誰知眼前有急憂。

2.iou²¹ 幼 兩個連襟都細幼。

3.iou³³ ①右 相伴身邊左右遥。

②佑 保佑光輝没星數。

③弱 可惜年輕力弱了。

（二）“花”字變形。

1.fə⁴⁴ 花 手拿花針問誰人？

2.fə³³ 夏 夏賞緑荷池。

“乂”字變形。

ni⁴¹ 宜 初一十五宜齋戒。

（一）“米”字變形。

məi²¹ 米 足米不怕大升量。

（二）“光”字變形。

kaŋ⁴⁴ 光 手拄涼牀到天光。

“失”字變形。

sɯ⁵⁵ 色 先是青天紅白色。

“過”字變形。

ku²¹ 過 在於馳家可憐過。

“亦”字變形。

iu³³ 亦 亦望親門請量大。

“涉”字變形。

səi⁵⁵ 涉 過湖涉水。

“時”字變形。

sə⁴¹ 時 兩個時時哭不消。

“刘”字變形。

liou⁴¹ 流 夢見我妻雙流淚。

“刘”字變形。

liou⁴¹ 榴 枝上拋榴没多的。

"炎"字變形。

1. iŋ^{21} ①你 送出你身根不完。

②燕 女是可比燕鳥樣。

2. iaŋ^{21} 養 養得毛長各自飛。

3. iaŋ^{33} 樣 女是可比燕鳥樣。

4. iəu^{21} 要 不要久停多説話。

"炎"字變形。

iŋ^{21} 你 你今回頭自思想。

"刻"字變形。

khɯ^{55} 刻 大娘先前刻薄你。

"刻"字變形。

khɯ^{55} 刻 時刻祇想起眼望。

"捨"字變形。

ɕioi^{44} 門 可以家門不斷閂。

"悲"字變形。

1. pa^{21} ①貝 戴的珍珠並寶貝。

②蜱 三十六個隨春蜱。

2. pa^{4} 蜱 大哥臭——蜱。

3. pa^{33} 備 新衣彩轎都周備。

4. pə^{21} 罷 茶郎罷事回了鄉。

5. poi^{33} 辦 嫁妝不是娘辦的。

"兆"字變形。

liou^{55} 竹 河邊紫竹緑瑩瑩。

"河"字變形。

xu^{41} 河 五殿執掌四河油。

"心"字變形。

sai^{44} 心 坐下思詳好傷心。

"交"字變形派生。

1. tɕiou^{44} 州 雲長亦靠荆州計。

2. tɕiou^{41} 求 要求批糧葬娘身。

3. tɕiou^{21} ①咒 咬土三口咒我身。

②救 又遇貴人來救我。

4.tɕiou33 書 書莫嬉笑。

（一）“交字變形派生。

1.tɕiou41 求 走到神内去求簽。

2.tɕiou55 ①祝 墓裏尋夫祝九娘。

②角 四個臺角四本書。

3.tɕy55 ①脚 坐牀纏脚。

②囑 倚靠嫂娘教囑深。

③燭 熱頭出早紅燈燭。

4.tɕhy55 曲 他是天上文曲星。

（二）“包”字變形派生。

1.phiou21 ①炮 一串紙炮送回家。

②票 縣上又再傳票到。

（三）“仓”字變形派生。

tshiaŋ35 搶 雙龍搶珠在眼前。

“交”字變形派生。

1.tɕiou41 ①求 求人種田十分難。

②球 二取獅子搶綉球。

2.tɕhiou44 ①抽 家有四人抽一雙。

②搊 搊收屎尿與急情。

（一）“分”字變形派生。

1.fai41 ①魂 氣得將身並無魂。

②汾 洗屍汾酒買數缸。

2.fai35 粉 梳起頭來拍起粉。

3.paŋ21 扮 引人房中便打扮。

（二）“所”字變形。

tshəŋ35 淺 如今世上人眼淺。

“分”字變形派生。

1.fai41 魂 氣煞我身並無魂。

2.paŋ21 扮 梳妝打扮去觀燈。

“分”字變形派生。

1.fai^{41} 魂 昏迷幾次又回魂。

2.fai^{21} 睡 睡臟巾具睡臟牀。

（一）“他”字變形。

thu^{44} 他 落他不比孝順行。

（二）“曲”字變形。

1.tɕhy^{55} 曲 跨下娘樓真急曲。

2.tɕy^{55} 囑 全是細言慢教囑。

（一）“他”字變形。

thu^{44} 他 連襟姊娘到他府。

（二）“曲”字變形。

tɕy^{55} 囑 手取事情教囑深。

（三）“世”字變形。

ɕi^{21} 世 世上不比樓前坐。

（一）“他”字變形。

thu^{44} 他 隻箱牀被到他鄉。

（二）“曲”字變形。

tɕy^{55} 囑 妹不老成姊教囑。

“他”字變形。

thu^{44} 他 連襟在他相聽信。

（一）“他”字變形。

thu^{44} 他 同胞妹娘在他鄉。

（二）“曲”字變形。

tɕhy^{55} 曲 在於高樓急曲大。

“所”字變形。

1.səɯ^{35} ①所 父母所生人五個。

②瑣 瑣石排街對正城。

③鎖 麻筋鎖鏈你難當。

2.tshəɯ^{35} 吵 不得交杯吵洞房。

“所”字變形。

1.səɯ^{35} ①所 同父所生儂兩個。

②鎖 六更思想拿鎖插。

2.tshəɯ^{35} 吵 夜黑詩書吵鬧人。

3.su^{35} 數 去時數計三雙隻。

4.səi^{55} 媳 媳婦偷米做衣裳。

5.tshəŋ^{35} 淺 亦不嫌你緣份淺。

"所"字變形。

səɯ^{35} 所 同父所生馳五個。

（一）"賓"字變形。

1.pai^{44} 賓 六綉神仙呂洞賓。

2.pai^{41} ①陪 是我可憐陪哪個。

②貧 亦没貧寒日急憂。

3.pəi^{33} 别 口講别行盡不想。

4.fai^{44} 風 一陣陰風到來臨。

（二）"吹"字變形。

tɕhya^{44} 吹 韓湘吹玉笛。

"吹"字變形。

tɕhya^{44} 吹 狂風吹來雲蓋熱。

"賓"字變形。

pai^{44} 風 霜風早來吹落葉。

（一）"王"字變形派生。

1.uaŋ^{44} 汪 背底狗崽汪汪吠。

2.uaŋ^{21} 枉 枉我吃了一脚肉。

3.uaŋ^{33} ①玩 時刻把玩帶身旁。

②望 望起細哥嫂一個。

③妄 誰知母親説妄言。

④忘 在生之事就遺忘。

（二）"到"字變形。

1.lau^{41} 牢 左手關門牢不牢？

2.lau^{35} 倒 坐倒確像觀音娘。

3.lou^{35} 門 三門三升金瓜子。

4.lou^{55} "些" 我去人家討些湯。

5.lai^{35} 等 男女平等一樣高。

（三）“唱”字變形。

tɕhiaŋ^{21} 唱 唐宋元明都不唱。

“相”字變形。

siaŋ^{44} 相 崽個愁言相會身。

（一）“向”字變形。

ɕiaŋ^{35} 響 唱歌不得門響喉。

（二）“司”字變形。

1. sə^{44} 師 師公送鬼鬼不靈。

2. so^{44} 篩 米篩篩米團團轉。

“去”字變形派生。

1. tɕhi^{55} ①吃 好吃懶做過時光。

②揭 便將瓦片揭開看。

2. tɕi^{55} 急 我今死了不急緊。

“听”字變形。

tshioŋ^{21} 聽 再勸連襟姑娘聽。

“昨”字變形。

tsou^{33} 昨 昨黑粱兄打擾你。

“其”字變形派生。

tɕiəu^{41} 朝 幾朝天子造壽君。

“看”字變形派生。

1. khaŋ^{21} 炕 先出炕上親叔子。

2. kaŋ^{21} ①幹 有錢之人得事幹。

②杠 一具脚包算一杠。

3. khau^{21} 靠 人人吃飯靠田地。

4. khou^{21} ①扣 布扣子。

②叩 父在堂前扣家神。

“且”字變形。

tshiə^{35} 且 並且家中多豪富。

“然”字變形。

ȵiŋ^{41} 然 自己安然請恬靜。

（一）“吞”字變形。

thai^{44} 吞 八女吞聲忍下氣。

（二）“春”字變形。

tɕhyə^{44} 春 葡萄春生半陰陽。

“句”字變形。

1.kou^{44} 鈎 洗净金碗套銀鈎。

2.kou^{35} ①狗 面前狗叫有客來。

②苟 美苟哭賴公。

3.khou^{21} 叩 父在堂前叩家神。

（一）“壹”字變形。

i^{55} 一 不曾顯陽過一朝。

（二）“曲”字變形。

tɕy^{55} 囑 幾個共陪教囑身。

“八”字變形派生。

uo^{55} 挖 十月下塘挖藕香。

“刮”字變形。

ko^{55} 夾 寒天與娘夾炭火。

“去”字變形派生。

tɕhi^{55} 吃 十日不吃水和湯。

“刮”字變形。

kuo^{55} ①骨 誰知骨頭亦知得。

②“硬” 菜老飯硬都不講。

“方”字變形派生。

faŋ^{44} 風 總管山河實威風。

（一）“非”字變形。

1.fa^{44} 飛 變對鳥崽飛上山。

2.fɯ^{44} 灰 羅氏在家心灰了。

3.fa^{35} ①匪 富川賊匪便來侵。

②毀 到此如今毀佳人。

4.fa^{21} 卉 插花綉卉過時光。

（二）“非”字變形近音“毀”訓讀“壞”。

1.fo^{21} 壞 唯我可憐命生壞。

2.xoi^{44} 翻 兩眼翻白淚汪汪。

3.xoi^{35} 反 不作反亂出奇人。

4.paŋ^{33} 飯 一日三餐吃白飯。

5.pəŋ^{21} 變 衹信誰人講變心。

（一）“門”字變形。

1.mai^{41} ①門 奉到良門貴府上。

②聞 自以聽聞他定日。

③民 家有錢糧與貧民。

④們 我們不將父母孝。

⑤文 昨黑文書連夜到。

⑥蚊 蚊母。

2.mau^{41} 毛 養得毛長各自飛。

3.ma^{41} 眉 六姑眼眉月亮彎。

4.məŋ^{41} 眠 春眠不知曉。

（二）“同”字變形。

taŋ^{41} 同 老同回家多煩甚。

“門”字變形。

mai^{41} 門 開開竇門高裝鏡。

“哭”字變形。

xu^{55} 哭 衹哭事情没倚身。

“才”字變形。

1.tso^{55} 扎 覓起花匠扎紙馬。

2.tho^{44} 胎 餓虎投胎咬爺娘。

3.tho^{21} 太 粗我花孫太甚了。

“卜”字變形。

1.phu^{55} 撲 庭前廳後撲螢光。

phə^{55} ①拍 脚踏地頭手拍胸。

②迫 若有善良遭迫害。

③啪 手掌啪啪拍出來。

“曲”字變形。

tɕy^{35} 主 喜見夫主回家來。

（一）“唱”字變形。

tɕhiaŋ[21] 唱 且唱秋胡在路行。

（二）“門”字變形。

məŋ[21] 勉 一字命中難勉强。

七畫

（一）“早”字變形。

1.tsau[35] ①早 早拆好恩不團圓。

②找 找出扇章給人讀。

③蚤 蚤母。

④澡 五百學生去打澡。

⑤棗 去時棗子不曾結。

2.tsou[35] 走 爺走南京不曾歸。

3.tsa[35] ①姊 亦望姊娘早歸府。

②姐 小姐聽了雙流淚。

4.tsai[41] 尋 好漢尋姐不要媒。

5.tso[35] 宰 夫在朝中爲宰相。

6.tsoi[35] ①盞 手拿燈盞上高樓。

②斬 遲來將你定斬亡。

（二）“専”字變形。

tɕyŋ[21] 卷 我在杭州觀書卷。

“早”字變形。

1.tshau[35] 草 四月青草絡滿岡。

2.tsau[35] 早 早回轉身同共坐。

3.tsa[35] 姊 姊就休開女日完。

（一）“早”字變形。

1.tsau[35] ①早 誰知給來早拆義。

②找 找出扇章給人讀。

2.tsa[35] 姊 不見姊娘在哪方。

3.tso[35] 宰 我在朝中爲宰相。

（二）“裹”字變形。

la[21] 理 知理知輕禮義人。

“早”字變形。

1.tsou^{35} 走 日間走路妨人見。

2.tsa^{35} 姊 千樣是姊把當做。

“早”字變形。

tsou^{35} 走 牲猪走春有季數。

“早”字變形。

1.tsau^{35} 早 亦望姊娘早歸府。

2.tsa^{35} 姊 唯我姊娘依心上。

“早”字變形。

tsa^{35} 姊 亦有連襟姊歸府。

“早”字變形。

1.tsau^{35} 早 霜風早來吹落葉。

2.tsa^{35} 姊 我是姊娘借問聲。

（一）“字”字變形。

1.tsə^{33} ①字 已是落他一字難。

②自 千般如人興自高。

③寺 哥的拿來送入寺。

2.tsə^{44} ①之 爲恩之時儂四個。

②枝 樹上紅梅無正枝。

③資 官僚資本打倒了。

④姿 王考下巡嬌姿女。

⑤脂 六姑本相臙脂紅。

⑥滋 想有滋味再來偷。

⑦芝 女兒叫做名琴芝。

⑧支 吃夜支出是一碗。

3.tsə^{35} 祇 祇因送出姊娘去。

4.tsə^{21} ①志 官同志。

②巳 癸巳年間出奇聞。

③似 光陰似箭催人老。

5.tsəɯ^{21} 做 我名叫做何羅疏。

6.tsəɯ^{33} 座 進了東京城一座。

7.tsɯ33　賊　誰知賊匪到街來。

8.tɕyə55　隻　四四方方一隻船。

9.sə21　是　若是我夫不回攏。

10.tsu33　①助　助夫育子。

②宅　曹州王宅我家鄉。

（二）"家"字變形。

kuə44　①家　留住在家三二年。

②加　加早回程三兩朝。

"字"字變形。

1.tsə33　①字　三朝小兒取名字。

②自　大限來時各自忙。

③寺　後頭有個石龍寺。

④侄　姑侄二人一路行。

2.tsə44　茲　茲我不聽爺娘話。

3.tsə21　似　如蜜似糖最相安。

"字"字變形。

1.ts44　脂　臙脂白粉都搽了。

2.tsə21　製　祗怨玉皇製錯禮。

"字"字變形。

tsə35　祗　祗因小時陪下義。

"字"字變形。

tə44　之　一日之緣落貴家。

（一）"壹"字變形。

i55　①一　樓前不得歡一日。

②乙　乙卯日來已卯生。

（二）"二"字變形訓讀"兩"。

liaŋ33　諒　再說尊親請諒大。

"壹"字變形。

i55　一　娘樓不曾歡一日。

"壹"字變形。

i55　一　兩個哥爺一朵花。

"壹"字變形。

i^{55} 一 年年二月來一轉。

"壹"字變形。

i^{55} 一 再唱文良一段情。

"壹"字變形。

i^{55} 一 姊嘛一心來勸吾。

"作"字變形。

1.tsou^{55} 作 不作反亂出奇人。

2.tsəɯ^{33} 座 過了滑油山一座。

3.tsau^{35} 找 洗面亦有找手巾。

4.tsau^{55} 拿 六月熱頭拿出曬。

"昨"字變形。

tsou^{33} 昨 昨黑我兒多謝你。

"作"字變形。

tɕiou^{55} 角 皂角燒水洗身體。

"作"字變形。

tsou^{55} 作 土改工作到了來。

"作"字變形。

tsou^{55} 作 四等分明作股金。

(一)"作"字變形。

tsou^{55} 作 一節工作做得好。

(二)"枉"字變形。

uo^{21} 饔 吃了兩頓就饔了。

(一)"作"字變形。

tsou^{55} 作 英臺起來並作揖。

(二)"枉"字變形。

1.uaŋ^{21} 枉 枉妄人內無孝郎。

2.uo^{35} 裏 不知哪裏好安身。

(三)"柱"字變形。

1.tsiəu^{55} 足 如今他是糧不足。

2.tɕy^{21} 柱 鳳凰夜來柱上歇。

(一)"四"字變形。

sa[21] 四 三打茅刀四打界。

(二)"西"字變形。

1.səi[44] ①西 東闖西走身不高。

②悽 送馳空房冷孤悽。

③犀 石山脚下石犀牛。

2.tshəi[44] 妻 幾人無妻孤獨自。

3.sai[44] 新 許配新車唐家村。

4.siəu[44] ①消 口念愁言哭不消。

②逍 正好逍遥要樂身。

③宵 不覺元宵又到了。

④簫 笙簫鼓樂鬧熱遥。

⑤蕭 西湖有個蕭氏女。

5.ɕy[44] 鬚 剃開鬚根翻少年。

6.səŋ[44] ①先 拉起先生還地方。

②仙 拋下鳳仙守冷樓。

(三)"何"字變形。

1.fu[41] ①何 世壓世間没奈何。

②扶 袛恨長春没扶籬。

③和 一家好和義。

④荷 夏日荷花紅映水。

2.xau[41] ①豪 峨嵋祝公家豪富。

②毫 取做千般没毫釐。

3.xo[41] 鞋 紅鞋放起井頭邊。

4.ŋo[33] "鷹" 老鷹母,老鷹知。

"何"字變形。

xou[41] 何 痛想何嘗怎不焦。

"西"字變形。

siəu[44] 消 來世傳他恨不消。

(一)"用"字變形。

iaŋ[33] 樣 樣行性情侍奉親。

（二）“割”字變形。

kɯ^{55} 割 提起可如刀割心。

“割”字變形。

kɯ^{55} 割 轉身入門如刀割。

“割”字變形。

kɯ^{55} 割 衹因分離如刀割。

“割”字變形。

kɯ^{55} 割 三朝不陪如刀割。

“割”字變形。

kɯ^{55} 割 看望爺娘如刀割。

“割”字變形。

kɯ^{55} 割 看望爺娘如刀割。

（一）“㞢”字變形。

1.ɕiou^{21} 孝 落他不比孝順行。

2.ɕiou^{33} 學 中南民族學院。

（二）“出”字變形。

ɕya^{55} 出 送出姑娘花街路。

“㞢”字變形。

1.ɕiou^{41} ①仇 曹家與你哪仇事？

②峭 父母交全峭腹村。

2.ɕiou^{21} ①受 疼惜弟郎受苦辛。

②孝 孝心感動天地知。

3.ɕiou^{55} 菽 稻粱菽。

4.ɕiou^{33} 學 不得開蒙入學堂。

“㞢”字變形。

1.ɕiou^{41} 仇 堅決與我報夫仇。

2.ɕiou^{33} 受 重加福禄受皇恩。

“㞢”字變形。

ɕiou^{33} 壽 壽命福貴勝過人。

“安”字變形。

1.ŋ^{44} ①安 五更不眠全不安。

②鞍 好馬不配雙鞍子。

2.ŋ^{35} 碗 三日不拿爺的碗。

3.ŋ^{21} 案 雙方當面來對案。

4.ŋ^{33} 餓 身又冷來腹又餓。

“安”字變形。

ŋ^{44} 安 我身不曾安歸定。

“安”字變形。

ŋ^{44} 安 自己安然請恬静。

“安”字變形。

1.ŋ^{44} 安 我身不曾安歸静。

2.ŋ^{33} 餓 農夫猶餓死。

“安”字變形。

ŋ^{44} 安 不得安心恬静坐。

“安”字變形。

1.ŋ^{44} ①安 冷樓無安寫信來。

②鞍 一馬雙鞍人難坐。

2.ŋ^{41} 人 四十文洋請個人。

3.ŋ^{35} 碗 吃夜支出是一碗。

4.ŋ^{21} 嗯 三歲孩兒嗯嗯哭。

5.ŋ^{33} 餓 時常還愁兒冷餓。

6.ŋu^{33} 誤 皇天不誤苦耕人。

7.ɯ^{44} 埃 翻身跌倒地埃塵。

“庄”字變形。

tsaŋ^{21} 葬 安葬老娘没得煮。

“庄”字變形。

tsaŋ^{21} 葬 始得安葬母親身。

“庄”字變形。

tsaŋ^{21} 葬 葬下公公三年滿。

“伴”字變形。

1.paŋ^{21} ①伴 我亦遠鄉來同伴。

②放 放下在樓三個身。

③半 毑邊歡盈半世休。

2.pa^{21} 貝 戴的珍珠並寶貝。

"伴"字變形。

$paŋ^{21}$ ①伴 不見金星伴月行。

②放 乘轎放起大堂上。

③半 剛剛跨上七月半。

"伴"字變形。

$paŋ^{21}$ 半 將我嫁奮兩半分。

"出"字變形。

$ɕya^{55}$ 出 送出路中轉歸入。

"出"字變形。

$ɕya^{55}$ 出 送你出鄉多爲貴。

（一）"合"字變形。

1.fu^{33} ①合 可憐合心拆開伴。

②合 閻王注定八合米。

③服 服侍到頭有細心。

④互 五四成立互助組。

⑤伏 六月懷胎三伏天。

⑥盒 大姑隨把擡合擡。

2.fu^{44} 夫 農夫猶餓死。

3.fu^{41} ①何 離鄉何時再有焦。

②和 韭菜和葱蓋世香。

4.fu^{21} ①婦 暗中結交寡婦人。

②傅 旦角師傅不得來。

③赴 急忙奔赴喚閻王。

④付 將何手記付奴身。

5.xu^{55} 喝 兩手拿起我女喝。

6.pu^{55} 腹 一日吃我三腹奶。

7.xu^{44} 哈 兩眼大開笑哈哈。

8.u^{33} 務 事務連連你到邊。

9.ku^{55} 鴣 鴣鳥接連各飛遠。

“曰”字變形。

uɯ³³ 會 當時到了龍會去。

“百”字變形。

1.pə⁵⁵ ①百 百路悽寒到你當。

②伯 前朝細伯交全女。

③柏 可比園中松柏樹。

2.pɯ⁵⁵ ①撥 撥開愁眉他鄉住。

②北 北京王厲强。

3.pu³⁵ 斧 細細斧頭倒得樹。

4.pu²¹ 抱 衣襟抱過是爺娘。

5.pho³⁵ 派 縣長派起司法驗。

（一）“百”字變形。

1.pə⁵⁵ 百 金剛五千四百字。

2.pɯ⁵⁵ 北 北瓜。

3.pɯ⁴⁴ 杯 吃了一杯不開口。

4.phə⁵⁵ 拍 不會拍翅開嘴啼。

（二）“古”字變形。

ku³⁵ 古 談古警，古警談。

“百”字變形。

pə⁵⁵ 百 再氣百姓受苦辛。

“体”字變形。

thəi³⁵ 體 若是要他病體好。

“体”字變形。

1.thəi³⁵ 體 若要我兄病體好。

2.thoŋ³⁵ 毯 牀中墊毯亦收開。

“体”字變形。

thəi³⁵ 體 若要我兒病體好。

（一）“難”字變形。

1.noi⁴¹ 難 姊亦出鄉難回府。

2.noi³³ ①難 小兒受難轉回家。

②斷 斷黑入棺分離別。

3.nai^{41} ①能 不能去做露面人。

②寧 寧可餓死家中坐。

4.nu^{41} ①奴 娶得奴家方六日。

②“們” 我們無父母。

5.nəi^{41} 泥 燕子銜泥埼下翅。

6.na^{33} 日 幾日没米到如今。

7.nəŋ^{44} 年 今年没雨到今朝。

8.nəŋ^{33} 哪 看你狗面放哪方？

9.ləɯ^{41} 鑼 擡起鑼鼓。

10.lioŋ^{41} 寧 寧可作爲刀下死。

（二）“在”字變形。

1.tso^{21} ①在 哪及在生來奉承。

②再 再過兩年二十五。

2.tso^{44} ①齋 多吃月齋便少災。

②災 多吃月齋便少災。

（三）“作”字變形。

tsou^{55} 作 第一段工作做得好。

（四）“提”字變形。

4.ta^{41} 遲 紅書來遲也不遲。

“回”字變形。

1.fɯ^{41} 回 回家馳娘行歸步。

2.fɯ^{44} 灰 跨出大門喔呼灰。

3.fəi^{21} 費 針針奴家費了心。

“回”字變形。

fɯ^{21} 悔 休開女日悔不歸。

（一）“回”字變形。

1.fɯ^{41} 回 回生是可憐。

2.fə^{41} 華 聽唱年華姓義人。

（二）“信”字變形。

sai^{21} 信 手巾賀禮入門信。

“聲”字變形派生。

ɕyə44　孫　孫曾遥遥多鬧熱。

“斡”字變形。

1. koi44　①姦　放脱衣褲就强姦。

②間　幾時攔了陽間路。

③根　讀書全不結禍根。

④關　拿我送到鬼門關。

⑤耕　自此溢田不耕種。

⑥更　要頭鷄母報五更。

⑦庚　深深拜出女年庚。

2. kau44　羔　羊羔美酒我不想。

“斡”字變形。

koi44　間　莫在此間道短長。

“斡”字變形。

koi44　①間　十三間鋪盡散了。

②耕　勤耕苦做過光陰。

“斡”字變形。

koi44　更　二更點火火團圓。

（一）“取”字變形。

1. tɕhy21　處　如今何處是我家？

2. tɕhiou44　丘　便向一丘溢田行。

（二）“兑”字變形。

liə21　兑　堂兄堂弟兑親生。

（一）“見”字變形。

tɕiŋ21　見　見個孫女心亦歡。

（二）“力”字變形。

1. lo44　坨　兒身金坨命匀稱。

2. lo35　“個”　幾個商量做書本。

3. lo55　“下”　疼惜之人炙下火。

4. lo33　辣　吃盡生薑受盡辣。

“力”字變形。

lo35　“個”　幾個邀伴移花樹。

"力"字變形。

lo³⁵ "個" 三個接娘一年半。

"散"字變形。

soi²¹ 散 一團知心拆散行。

"街"字變形。

1. kɯ⁴⁴ 該 不該黑路行。

2. kuo⁴⁴ 乖 妹娘本是生得乖。

"街"字變形。

kɯ⁴⁴ 該 該不聽書惜不惜。

"該"字變形。

kɯ⁴⁴ 該 不該孫婆詭計生。

"弯"字變形。

oi⁴⁴ 彎 我到下彎一年滿。

（一）"弯"字變形。

oi⁴⁴ 灣 收復臺灣就太平。

（二）"長"字變形。

tsiaŋ⁴¹ 長 我亦長停在他鄉。

"鬼"字變形。

kua³⁵ ①鬼 心中鬼蒙不出兵。

②詭 縣上太爺詭計大。

③癸 癸未年前出奇事。

"庄"字變形。

1. tsaŋ⁴⁴ ①莊 家中豪富有田莊。

②妝 亦氣嫁妝是輕薄。

③宗 若是家門宗水好。

2. tsaŋ⁴¹ 牀 我夫得病在高牀。

"庄"字變形。

1. tsaŋ⁴¹ ①牀 夜間同被又同牀。

②藏 滿篇文章腹内藏。

2. tsaŋ³³ 奘 西天取經唐三奘。

"旧"字變形。

tsiou^{35} 酒 不分清酒落漆臺。

（一）“冒”字變形。

mau^{33} 帽 頭戴一頂蓮子帽。

（二）“白”字變形。

phɯ^{21} 譬 拿我將身來譬比。

“休”字變形。

xo^{44} 河 魚死河邊眼不眯。

“休”字變形。

1.ŋou^{41} 牛 難爲牛婆曰詳言。

2.ŋou^{21} 藕 面前大塘種白藕。

（一）“休”字變形。

1.ɕiou^{44} 休 姊就休開女日完。

2.xu 去 祇氣年低去就人。

（二）“床”字變形。

tsaŋ^{41} 牀 眼淚漘漘落牀頭。

（三）“皮”字變形。

1.phəi^{44} 披 鬚根披上膊頭上。

2.məi^{21} 米 足米不怕大升量。

“相”字變形。

siaŋ^{44} 相 時時坐齊相勸你。

“改”字變形。

kɯ^{35} 改 石上雕花不改移。

“杪”字變形。

miəu^{21} 杪 高山樹杪盡打倒。

“包”字變形。

piou^{44} 胞 父母同胞各路行。

（一）“包”字變形。

1.piou^{44} ①包 祇望包涵請諒大。

②胞 我是同胞姊做信。

2.piou^{35} 飽 腹中不飽没精神。

3.piou^{33} 鉋 薯鉋。

4. phiou^{44}　抛　種樹抛榴念樹根。

5. phiou^{41}　嫖　吃賭吹嫖永苟事。

（二）“拿”字變形。

noŋ^{44}　給　再復不給心亂溶。

“排”字變形。

po^{41}　排　姊妹排來王五姊。

“排”字變形。

pə^{41}　扒　扒破錢紙不成張。

“日”字變形派生。

ai^{41}　兒　伯娘兩兒一個女。

“日”字變形派生。

ai^{21}　應　毑爺應曰没年紀。

（一）“聲”字變形。

ɕioŋ^{44}　①聲　始曰我奴少氣聲。

②兄　兄弟遥遥送出鄉。

（二）“壹”字變形。

i^{55}　一　當初爺死有一弟。

“情”字變形。

tsioŋ^{41}　情　件件事情教囑深。

（一）“四”字變形。

1. sa^{21}　四　一心過湖飄四海。

2. sə^{21}　是　諒你不是唱歌娘。

3. so^{21}　曬　走過東邊着熱曬。

（二）“西”字變形。

1. soi^{21}　散　人不修心拆散行。

2. sau^{21}　掃　打掃堂前理應當。

3. tɕhioi^{44}　撑　出門亦有人撑傘。

4. tsai^{21}　綜　七歲拿籃績細綜。

（三）“百”字變形。

1. pə^{55}　百　可憐百姓的功勞。

2. pəŋ^{21}　變　會變神仙亦是難。

(一)"四"字變形。

sa[21] 四 四個團圓三位先。

(二)"白"字變形。

pə[33] 白 不分清白將我打。

"長"字變形。

1.tsiaŋ[41] ①長 小妻跟起長工走。

②從 一二從頭聽言章。

③墻 城墻脚下多有伴。

④詳 取笑粗書理不詳。

⑤祥 五色祥雲照經堂。

2.tsiaŋ[21] 縱 縱然有事問趙郎。

(一)"長"字變形。

tsiaŋ[41] ①長 人性放長待母親。

②詳 坐下思詳好傷心。

③從 從歸毑娘没一二。

④祥 此卦原來不吉祥。

⑤墻 如今埋入萬裹墻。

(二)"良"字變形。

liaŋ[41] ①良 要歸良心要念其。

②龍 湖海湖南龍出洞。

"掌"字變形。

tsaŋ[35] 總 人民總是不安然。

(一)"别"字變形。

pəi[33] 别 養得老成别父恩。

(二)"别"字變形訓讀"離"。

1.la[41] 離 我嘛先離你。

2.lo[33] ①賴 不賴媒人講羞我。

②辣 酸甜苦辣要兼嘗。

3.ləɯ[41] 羅 且唱孤獨羅氏娘。

(三)"早"字變形。

tsou[35] 走 東闖西走身不高。

"别"字變形訓讀"離"。

la^{41}　離　前朝送出分離别。

"别"字變形訓讀"離"。

la^{41}　離　若是先離不念説。

（一）"别"字變形訓讀"離"。

la^{41}　籬　秋來紅棉遠籬飛。

（二）"男"字變形。

loŋ^{41}　籠　空竹尾上掛燈籠。

"但"字變形。

thoi^{21}　炭　寒天得娘夾炭火。

（一）"但"字變形。

1. toi^{21}　但　但是奶娘在世上。

2. toi^{41}　彈　孟女彈琴雲下蓋。

（二）"相"字變形。

siaŋ^{35}　想　想起非常來共義。

（三）"在"字變形。

tso^{21}　在　你没在家見日長。

"托"字變形。

thou^{55}　①托　托媒走到我家門。

　②托　罐子煮飯托臺上。

（一）"托"字變形。

thou^{55}　托　丈夫牀前來托夢。

（二）"犯"字變形。

ɕioŋ^{21}　犯　今日依條犯國法。

（一）"尾"字變形。

1. mo^{21}　①尾　五千毫子分首尾。

　②買　棺木要買一百千。

2. mo^{35}　奶　公奶哭聲天頭動。

3. mo^{33}　①賣　賣了供田講過場。

　②襪　一雙襪筒算一箱。

（二）"良"字變形。

liaŋ41 ①量 没錢量米餓殺人。

②凉 多種柳樹好吹凉。

（一）“尾”字變形。

1.mo21 ①尾 長日過他好下尾。

②買 相勸表叔你買牛。

2.mo35 奶 公奶以前崽五個。

3.mə21 不 吃奶毫不補兒身。

（二）“尾”字變形文讀。

ua55 萎 在心萎來在心氣。

（一）“尾”字變形。

mo21 尾 楓木尾上點盞燈。

（二）“良”字變形。

liaŋ41 ①凉 六月各自想吹凉。

②量 夫妻馬氏共商量。

（三）“归”字變形。

kua35 鬼 轉歸家鬼弄家神。

“豆”字變形。

tou41 頭 歌亦寫幾頭來。

“豆”字變形。

tou55 巢 錠香難拿一蜂巢。

“往”字變形。

ioŋ21 ①往 來世脱化往天堂。

②永 作善不見永吉祥。

“往”字變形。

ioŋ21 往 再往樓中没憂愁。

“袖”字變形。

1.tsiou33 就 爾就早去早回家。

2.ɕy33 樹 好花轉回開滿樹。

“腹”字變形。

pu55 ①腹 腹饑暈煞到天光。

②覆 杠杠覆緊紅綫妝。

③佛 仙洞佛境過時辰。

④福 福禄子（葡萄子）。

“腹”字變形。

pu⁵⁵ 腹 屋腹没樵没人砍。

“空”字變形。

khaŋ⁴⁴ 空 哭愁百樣空。

“空”字變形。

khaŋ⁴⁴ 空 祇算大儕有日空。

“今”字變形派生。

tɕhiə⁴⁴ 稱 想吃肉來没錢稱。

“今”字變形派生。

1.tɕiə⁴⁴ 斟 茶少堪斟。

2.tsho⁴⁴ 釵 金釵落了書房門。

“有”字變形。

1.iou²¹ ①有 我有三個無路行。

②友 非常二友不離步。

③幼 想我到來是細幼。

④酉 午時挖到酉時辰。

2.iou⁴⁴ 憂 十分愁憂怨爺娘。

3.iou³³ 右 右手拿缸去洗鐺。

4.ȵiou²¹ 咬 咬土三口咒我身。

5.xou²¹ 後 馬氏自從得夢後。

“有”字變形。

iou²¹ 有 家中豪富有田莊。

（一）“食”字變形。

1.ɕy⁵⁵ ①血 一身打得血淋淋。

②雪 三人冷愁冷雪霜。

③説 同共坐齊細説聲。

2.ɕi⁵⁵ ①室 家中有無賢妻室。

②翅 拍翅飛高要騰雲。

③設 設此你身寬慢步。

④識　若是爺娘識不破。

⑤歇　加早吃夜好歇息。

3.ɕi[33]　飾　錢銀首飾到妹家。

4.tɕhi[55]　吃　多吃月齋免災難。

5.sə[21]　試　試官從頭看分明。

（二）“合”字變形。

1.fu[33]　合　千般盡是不合意。

2.xu[55]　喝　不喝殺牲鍋內湯。

（三）“賢”字變形。

ɕiŋ[41]　嫌　貴人不嫌棄。

（四）“賢”字變形，同音“嫌”訓讀“惱”。

nau[21]　惱　心中煩惱不安然。

（一）“裏”字變形。

1.la[21]　①裏　照過九州萬裏城。

②理　本是姑娘多理路。

2.la[41]　離　羅氏身離去忙忙。

（二）“早”字變形。

1.tsou[35]　走　四路無門走哪方。

2.tsa[35]　姊　共言做書勸姊娘。

（三）“己”字變形。

tɕhi[35]　起　做起粗書亂搭人。

“裏”字變形。

la[21]　理　知理姑娘真難捨。

“裏”字變形。

li[21]　禮　衹是樣般依情禮。

“办”字變形。

phaŋ[35]　紡　八歲上車紡細紗。

“扯”字變形。

tɕhyə[35]　扯　鳳鞋羅裙都扯破。

“衣”字變形。

o[44]　衣　英臺夜段連衣睡。

"定"字變形。

tsioŋ^{21}　靜　你在人家靜不靜。

"扯"字變形訓讀。

tɕhiŋ^{44}　牽　一個妹娘被牽走。

（一）"黄"字變形。

xaŋ^{41}　①黄　鳳閣黄龍下天住。

②行　粗字兩行來恭賀。

③凰　可比金鷄對鳳凰。

④皇　皇帝製來行大義。

⑤杭　若是真心杭州動。

⑥寒　落入人門家寒苦。

（二）"昔"字變形。

tsiə^{55}　積　手積金銀交子身。

（一）"曲"字變形。

tɕhy^{55}　曲　齗馳齗爺好急曲。

（二）"他"字變形。

thu^{44}　他　身在他房不好氣。

"曲"字變形。

1.tɕhy^{55}　曲　請人割禾也急曲。

2.tɕy^{55}　①囑　妹不老成姊教囑。

②燭　清香紙燭謝神明。

"客"字變形。

fə^{55}　客　誰人算是買穀客。

"告"字變形。

1.kau^{21}　告　做起手本去告官。

2.ko^{35}　解　不曾上牀先解脚。

"英"字變形。

ȵioŋ^{44}　英　祝英臺有四千多字。

"二"字變形訓讀"兩"。

1.liaŋ^{21}　兩　我有黄金千萬兩。

2.liaŋ^{44}　張　一張紅紙照四方。

3.liaŋ^{41} 量 戒指妝娘動手量。

4.liaŋ^{33} ①諒 我没禮節請諒寬。

②亮 隔門亮手悔來遲。

“官”字變形。

kaŋ^{35} 趕 去趕賣花女娘身。

“伴”字變形同音“放”訓讀“擱”。

kɯ^{33} 擱 得日隨時擱得開。

“在”字變形。

1.tsho^{21} 菜 有菜有肉我没食。

2.to^{21} 待 待得毛長各自飛。

3.ɕio^{21} 賽 紅羅不賽緊手紗。

“全”字變形。

1.tɕioŋ^{41} 呈 雙手遞呈。

2.tɕiŋ^{41} 纏 坐牀纏脚。

“除”字變形。

tsiəu^{41} 除 除非觀音净瓶水。

“住”字變形。

tsiəu^{21} 炷 每日燒香三五炷。

“六”字變形派生。

liou^{44} 溜 黄龍溜過𣑯牀頭。

“令”字變形。

lioŋ^{21} 冷 中央一間冷水樓。

“砍”字變形。

khaŋ^{55} 砍 趕緊忙忙砍兩縛。

“白”字變形。

pɯ^{41} 賠 加五面前我來賠。

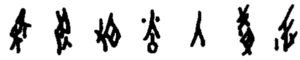
“去”字變形。

xu^{21} 去 好受大家去娶小。

（一）“肉”字變形。

u^{35} 肉 結交三年成骨肉。

（二）“内”字變形。

niə[33] 内  倉内有穀人偷去。

（三）“客”字變形。

fə[55] 客  誰人算是買穀客。

 “束”字變形。

su[55] 束  頭髮收束。

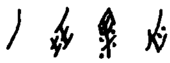
 “錯”字變形。

tshəɯ[55] 錯  不該儂身錯度女。

 （一）“王”字變形派生。

tɕyŋ[41] 椽  金鑲屋角銀椽脚。

（二）“肚”字變形。

tu[21] 肚  一肚黑心。

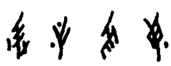
 “份”字變形。

pai[33] 份  盛份飯，餓又餓。

 “五”字變形派生。

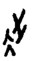
ŋ[21] 按  吵新按珍亦散了。

 “而”字變形。

ai[41] 而  從此而興。

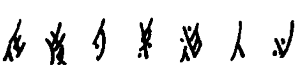
 “責”字變形派生。

tsu[55] 摘  入園摘春菜。

 “社”字變形。

tshiə[21] 退  減租退息得到了。

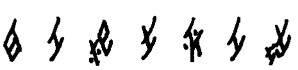
 “步”字變形。

ɕya[33] 述  再述可憐我人世。

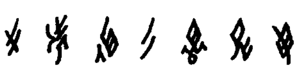
 “西”字變形。

səi[44] 西  哭到廣西去讀書。

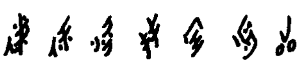
 “切”字變形。

tshəi[21] 砌  日間挖土夜間砌。

 “尼”字變形。

nəi[41] 泥  兩脚溢入陷泥中。

 “厨”字變形。

tsiəu[41] 厨  將我擺住厨房門。

"義"字變形派生。

iə^{35}　飲　飲了小姐清痰水。

"北"字變形。

1.pɯ^{55}　①北　北京送過北京城。

②撥　始得弟郎撥個崽。

③鉢　鉢上看蘭正是香。

2.pu^{55}　髆　鬚根搭上髆頭上。

3.pau^{33}　爆　三月采茶茶爆芽。

"全"字變形。

tɕyŋ^{41}　全　不如四邊樣樣全。

"刀"字變形。

lau^{44}　刀　轉步刀割斷心腸。

（一）"賢"字變形。

ɕiŋ^{41}　賢　又氣丈夫不賢良。

（二）"齊"字變形。

tsiəu^{41}　調　父忙請醫來調治。

"志"字變形。

tsə^{33}　自　女是自來要分別。

"信"字變形。

sai^{21}　信　連報三信不留情。

"處"字變形。

tɕhy^{21}　處　七月立秋處暑。

"笑"字變形。

siəu^{21}　笑　畫莫嬉笑。

"自"字變形。

tsə^{33}　自　自小爺娘手上珠。

"苦"字變形。

1.ku^{35}　鼓　拳鼓抵了達萬千。

2.khu^{35}　苦　酸甜苦澀亦嘗過。

3.xu^{35}　虎　騎龍騎虎去睬郎。

（一）"街"字變形。

1.kuə²¹　嫁　始得被人來所嫁。

2.kuo²¹　掛　手開實門高掛鏡。

（二）“用”字變形。

iaŋ²¹　養　生養命中氣盡頭。

“肯”字變形。

khai³⁵　懇　懇待親朋。

“志”字變形。

tsə³³　①自　女是自來要分別。

②至　至今四個稱虵坐。

“衣”字變形。

o⁴⁴　衣　不得做起當兵衣。

“衣”字變形。

o⁴⁴　衣　家中貧寒衣襟少。

“衣”字變形。

o⁴⁴　衣　没衣没被待老人。

“衣“字變形。

o⁴⁴　衣　没衣妝身愁斷腸。

“中”字變形派生。

tɕiaŋ⁴⁴　江　又夢黄河一江水。

（一）“申”字變形。

1.ɕiə⁴⁴　①申　命薄生在庚申年。

②身　父母年來没倚身。

③深　深山孤鳥様。

④升　步步高升落貴房。

⑤升　走盡天下不滿升。

⑥興　九月一齊興車紡。

⑦申　無人申冤來證明。

2.ɕiə⁴¹　①承　看來看去自承當。

②辰　我亦苟歡過時辰。

③臣　亦有皇帝無大臣。

3.ɕiə³³　剩　得剩三哥本是好。

4.tɕhiə^{44} 稱 姊妹相稱多有人。

（二）“中”字變形。

tɕiaŋ^{44} ①忠 世上祇有忠孝大。

②章 就修本章上朝君。

（三）“連”字變形。

ləŋ^{41} 聯 滿身白衣不紵聯。

“归”字變形。

kua^{44} 歸 留歸兩年點子間。

（一）“归”字變形。

1.kua^{44} ①歸 我身不曾安歸靜。

②規 我有家規不亂行。

2.koi^{44} 關 右手關門左手睡。

3.ku^{21} 過 再過兩年出了嫁。

4.khua^{44} 虧 虧虵虛操白苦情。

（二）“白”字變形。

1.phɯ^{21} ①配 手拿花針配五色。

②譬 你拿別人來譬比。

2.phə^{21} 帕 眼泪雙飄落帕前。

（三）“旧”字變形。

tsiou^{35} 酒 洗屍汾酒買數缸。

“伴”字變形。

paŋ^{21} 放 放長人性待六親。

“伴”字變形。

paŋ^{21} 伴 同伴守節算修行。

“步”字變形。

ɕya^{41} 垂 夜間上牀垂垂哭。

“步”字變形。

ɕya^{41} 述 想起可憐述不盡。

“豆”字變形。

tou^{41} 頭 頭戴一頂蓮子帽。

“鴛”字變形。

yŋ^{44} 鴛 鴛鴦同種花五色。

“住”字變形。

tɕy^{33} 住 姊住天上綉闢刀。

“街”字變形。

kɯ^{44} 該 該不聽書恨不恨。

“牛”字變形。

ŋou^{41} 牛 高身出便是牛馬。

“定”字變形。

lioŋ^{35} 頂 捉得一名頂兩名。

“杠”字變形。

kaŋ^{21} 杆 爺娘討得七杆事。

“杠”字變形。

kaŋ^{21} 杠 織起花箱十二杠。

“庄”字變形。

tsaŋ^{44} 妝 没衣妝身愁斷腸。

“坟”字變形。

fai^{41} ①墳 有朝義妹墳前過。

②魂 乃是陰司迷魂湯。

“同”字變形。

taŋ^{41} 團 十五團圓四海亮。

“孟”字變形。

məi^{55} “與” 堅决與我報夫仇。

“令”字變形。

lioŋ^{21} 冷 三更四更冷陰陰。

“壹”字變形。

i^{55} 一 弟郎有一個。

“曲”字變形。

tɕhy^{55} 曲 父母在房急曲多。

“奉”字變形。

faŋ^{21} 奉 顯歡哭情侍奉地。

“安”字變形派生。

1. ŋau^{41}　熬　三日之前熬香水。
2. ŋau^{33}　嗷　燒得老二嗷嗷喊。
3. ou^{21}　慪　可憐不該慪殺無。

“白”字變形。

phɯ^{21}　配　鳳配金鷄六十年。

“苟”字變形。

kou^{35}　狗　夜狗母吃禾。

“断”字變形。

taŋ^{21}　斷　千股提來如刀斷。

“街”字變形。

uo^{44}　叫　名叫菊陰是女兒。

“割”字變形。

kə^{21}　的　何元問曰哪的事？

“刮”字變形。

kuo^{55}　骨　路上枯骨白如霜。

“光”字變形派生。

1. kaŋ^{41}　“圍”　祇吃圍菜不喝湯。
2. kaŋ^{35}　敢　日裏不敢起身行。

（一）“當”字變形。

1. laŋ^{21}　①當　真正當真不上行。
　　②斷　日斷陽來夜斷陰。
　　③棟　遠看一棟亭。
　　④朗　白朗不給安家計。
2. laŋ^{44}　端　急忙人來問端詳。
3. laŋ^{41}　郎　弟郎有一個。
4. laŋ^{35}　①擋　黃水到來無擋住。
　　②短　短命夫人没世間。
　　③黨　想起以前國民黨。
　　④“怎”　怎不跟我馬上走。

（二）“常”字變形。

1. ɕiaŋ^{41}　①常　常到姨家算解煩。

②雄　你的英雄做過了。

③熊　江永縣熊主任。

④嫦　好似嫦娥登月殿。

⑤嘗　叫我何嘗接哪位？

⑥嚐　摘個西瓜分客嚐。

（一）“當”字變形。

1.laŋ^{21}　當　想起當真儂没用。

2.laŋ^{41}　郎　幾人三女共夫郎。

3.laŋ^{35}　“怎”　怎不跟我馬上走？

（二）“常”字變形。

1.ɕiaŋ^{41}　①常　祇是常常回家住。

②裳　想到桐口拿衣裳。

③償　賣子賣女來填償。

④嫦　嫦娥爲此痛心頭。

⑤雄　你的英雄做過了。

⑥嚐　八要王母蟠桃嚐。

⑦熊　江永縣熊主任。

（三）“黄”字變形。

1.xaŋ^{41}　行　眼泪行行來看睬。

2.xau^{41}　豪　秋胡祖代家豪富。

（四）“鴛”字變形。

yŋ^{44}　鴛　可比樹頭鴛鴦鳥。

（五）“任”字變形。

iə^{21}　我　我到姨家同要樂。

（一）“正”字變形。

1.tɕioŋ^{35}　整　難做事情又罵整。

2.tɕyŋ^{21}　轉　若是轉青十八歲。

3.ɕyŋ^{35}　選　拉起先生選地方。

4.tɕy^{21}　句　我爺聽得幾句話。

（二）“本”字變形派生。

1.pai^{35}　本　本是本州梁家子。

2.pa⁴⁴ 碑 青石打成碑一塊。

3.pau²¹ 報 丫環聽見忙去報。

4.pou³⁵ “打” 打得我身無路走。

（三）“立”字變形。

1.la³³ ①立 正月立春雨水。

②泪 眼淚蓋頭不見天。

2.ləɯ⁴⁴ 多 蠻多日子才寫成。

3.ləɯ³³ 落 有女落入貴人家。

（四）“在”字變形。

tsho³⁵ 踩 莽起牛路牛來踩。

“正”字變形。

tɕiŋ³⁵ ①撿 九月重陽撿板栗。

②展 開會發展來報名。

“正”字變形。

tɕioŋ⁴⁴ 驚 喊驚嫂娘是一聲。

“當”字變形。

laŋ⁴⁴ ①當 已是不由跟禮當。

②端 行如淑玉多端正。

“當”字變形。

laŋ⁴⁴ 當 自把自當真淚流。

“單”字變形。

loŋ⁴⁴ 擔 急忙擔起轉回程。

“无”字變形。

u⁴¹ 無 想我在鄉無相伴。

“无”字變形。

1.u⁴¹ 無 再有日長無倚靠。

2.u²¹ 雨 發起大風落大雨。

“无”字變形。

u⁴¹ 無 妹亦落朝無兒子。

（一）“業”字變形。

1.nəi³³ ①業 生産路業做不得。

②熱 一家遥遥鬧熱多。

③熱 可虧熱落嶺。

④捏 捏起趙姓是打死。

⑤逆 爲何我做忤逆人。

⑥孽 盡是陽開造孽郎。

2.nəi⁴¹ 泥 燕子銜泥虚用意。

3.nai⁴¹ 能 生産都能大豐收。

4.nəŋ³³ 硯 樓中移正詩書硯。

5.ləi³³ ①力 燕子銜泥虚費力。

②荔 荔浦薯。

（二）“蒙”字變形。

1.maŋ⁴¹ ①蒙 不得開蒙入學堂。

②忙 春緊禾忙倚哪個？

③茫 心中茫茫上六月。

2.maŋ³³ ④忘 永世不忘你的恩。

3.ma⁴¹ 眉 高山畫眉形。

“業”字變形。

nəi³³ 熱 恭賀嫂娘鬧熱多。

“家”字變形。

kuə⁴⁴ 家 不比以前有家事。

（一）“家”字變形。

kuə⁴⁴ ①家 回家念言心不静。

②加 再加爺親又落朝。

（二）“字”字變形。

tsə³³ 字 爲我五行醜八字。

（三）“若”字變形。

no⁵⁵ “拋” 拋下冷愁我一位。

“定”字變形。

1.tsioŋ³³ 定 自從高親來定日。

2.tsioŋ²¹ ①静 你要安心得静然。

②净 洗净身體與衣裳。

3. tsioŋ^{44}　睛　四門四升魚眼睛。

"定"字變形。

1. tsioŋ^{33}　定　後送猪羊及定金。

2. tsioŋ^{44}　精　心中煩惱少精神。

3. tsioŋ^{21}　①静　唯我妹娘全不静。

②净　坐似觀音小净瓶。

"定"字變形。

tsioŋ^{33}　定　自從高親來定日。

"步"字變形。

ɕy^{21}　歲　三十二歲見閻王。

"步"字變形。

1. ɕy^{21}　①歲　九歲之時緣注定。

②婿　女婿讀書我掏錢。

2. su^{21}　訴　告訴姊娘你慮着。

"筆"字變形。

pa^{55}　筆　手拿文筆點珍珠。

（一）"筆"字變形。

pa^{55}　筆　先生把筆臺頭記。

（二）"半"字變形。

faŋ^{21}　奉　頭上金簪奉一雙。

"代"字變形。

lo^{21}　戴　頭戴珠翠光明亮。

"代"字變形。

lo^{21}　①戴　插花戴朵罪難當。

②帶　搽油帶粉罪不小。

（一）"代"字變形。

lo^{21}　戴　頭上包巾戴一頂。

（二）"伐"字變形。

fo^{41}　懷　十月懷胎娘辛苦。

（三）"采"字變形。

tsho^{44}　差　一道聖旨差人到。

“伐”字變形。

fo⁴¹ 懷 亦有懷胎一世人。

“伐”字變形。

fo⁴¹ 懷 亦有懷胎一世人。

“怕”字變形。

1.phə²¹ ①怕 又怕房屋不安康。

②帕 當廳帕前訴説讀。

2.phə⁵⁵ 迫 壓迫民女做夫人。

3.phɯ²¹ ①配 龍配鳳凰六十春。

②譬 拿我將身來譬比。

③佩 我真見了心不佩。

4.phəŋ²¹ 片 箱内沉香取三片。

5.phioŋ²¹ 聘 接了馬家聘金禮。

“怕”字變形。

1.phə²¹ 怕 堂上亦怕爺娘老。

2.phɯ²¹ 配 細女自此成婚配。

“扯”字變形訓讀。

tɕhiŋ⁴⁴ 牽 不分皂白就牽人。

“扯”字變形。

tɕhyə³⁵ 扯 扯出三重府衙門。

“扯”字變形訓讀。

tɕhiŋ⁴⁴ 牽 起來牽住丈夫身。

“扯”字變形訓讀。

tɕhiŋ⁴⁴ 牽 一手牽住女佳人。

（一）“扯”字變形。

tɕhyə³⁵ ①扯 扯住青絲就出房。

②蠢 誰知永苟比牛蠢。

（二）“扯”字變形訓讀。

tsəɯ⁵⁵ 捉 吩咐手下捉起人。

“災”字變形。

tso⁴⁴ ①災 傷寒頭災容易整。

②齋　七日之前我齋戒。

"災"字變形。

tso⁴⁴　災　透夜叫災苦難當。

（一）"羊"字變形。

1. iaŋ⁴¹　①羊　手提一枝羊毫筆。

②洋　浸了橋頭水汪洋。

③陽　回陽合歸歡。

④楊　好比河邊楊柳樹。

⑤揚　照到揚州千萬家。

⑥容　看見妻子好顏容。

⑦容　過了不容隔疏義。

⑧溶　五心亦亂溶。

⑨蓉　正是芙蓉抽嫩葉。

⑩絨　綁倒剪絨給幾尺。

2. iaŋ³³　①樣　依樣相對對夫君。

②讓　讓你割心又斷腸。

（二）"半"字變形。

paŋ²¹　伴　前朝拆伴分離別。

（一）"羊"字變形。

iaŋ⁴¹　①陽　回陽心不安。

②容　痛想輕容坐。

③揚　雙脚跪下地揚塵。

"時"字變形。

sə⁴¹　時　時刻陪齊幾個身。

"時"字變形。

sə⁴¹　時　時時想驚雙流淚。

"前"字變形。

1. tsəŋ⁴¹　①前　以前可虧儂不背。

②錢　交全連襟爲抵錢。

2. tɕyŋ⁴¹　泉　背着黄泉滿一載。

"剪"字變形。

$tsəŋ^{35}$ 剪 剪刀。

"鬼"字變形。

kua^{35} 鬼 鬼子拉下椽角板。

(一)"鬼"字變形。

kua^{35} ①鬼 日本鬼子到了來。

②癸 丁卯年來癸酉月。

(二)"皮"字變形。

po^{35} 擺 吩咐家人擺酒席。

"像"字變形。

$tsiaŋ^{21}$ 象 可比神仙下象棋。

"象"字變形。

$tsiaŋ^{44}$ 漿 我奶可如樹木漿。

(一)"行"字變形。

1.xoi^{41} ①行 就曰一個拆散行。

②煩 抛下多煩無相伴。

③衡 走到衡陽江一渡。

2.xoi^{21} ①幸 二都趙姓運不幸。

②限 祖國轉社無限好。

(二)"还"字變形。

xa^{41} 還 老年拆個還不服。

(一)"行"字變形。

xoi^{41} 行 衹是樣般依禮行。

(二)"还"字變形。

xa^{41} 還 還曰我們没面色。

"紅"字變形。

xai^{41} 紅 家家户户紅燈掛。

"書"字變形。

1.$ɕy^{44}$ ①書 書本傳文到貴家。

②輪 就侍人門不服輸。

③墟 我看踩橋去上墟。

④舒 舒家求我來結親。

⑤虛 虛花度來不裝根。

2.ɕy^{33} ①樹 圍墻蕉根樹。

②贖 把些紅羅贖不歸。

3.siəu^{55} 粟 春亦一粒粟。

“書”字變形。

ɕy^{44} 書 書本傳文到貴家。

“書”字變形。

ɕy^{44} 書 書本傳文將三日。

“該”字變形。

1.kɯ^{35} 改 妻子逼得改步行。

2.kɯ^{44} 該 奶奶年高不該氣。

“該”字變形。

kɯ^{44} 該 倒的曰吾理不該。

（一）“扇”字變形。

1.ɕiŋ^{21} 扇 兩扇大門親挨骨。

2.ɕiŋ^{35} ①顯 不得顯陽過一朝。

②閃 閃動休開三日完。

3.ɕiə^{33} 剩 剩下紅花亦落朝。

4.ɕyŋ^{35} 選 選定良時並吉日。

5.ɕiaŋ^{35} 響 人前説話響噹噹。

（二）“割”字變形。

kɯ^{55} 割 唯儂虧凄先割義。

（一）“扇”字變形。

1.ɕiŋ^{21} 扇 如何關了兩扇門。

2.ɕiŋ^{44} 掀 掀開烏雲見青天。

（二）“割”字變形。

1.kɯ^{55} 割 如今姊娘先割義。

2.kə^{21} “的” 好的夫妻真難捨。

“扇”字變形。

ɕiŋ^{35} 閃 閃下烏天烏雲蓋。

“扇”字變形。

çiŋ35 顯 神佛公公真靈顯。

（一）“扇”字變形。

çiŋ35 顯 今此你儂先顯義。

（二）“割”字變形。

1.kɯ55 割 轉步刀割斷心腸。

2.kə21 “的” 好的石榴不緊把。

“扇”字變形。

çi55 穴 挖個土穴深二丈。

“茶”字變形。

1.tsu41 ①茶 三餐茶飯當正奉。

②鋤 二月鋤田種薑。

2.tsu21 詐 大嫂入園詐不見。

3.tsu33 助 亦要六親來幫助。

“茶”字變形。

tsu41 ①搽 粉不搽來花不插。

②查 去到陽間查原因。

“茶”字變形。

tsu41 查 慢還慢查娶歸個。

（一）“採”字變形。

1.tsho44 釵 二把金釵爲古記。

2.tshoi35 鏟 鏟火離開待別人。

（二）“往”字變形。

1.loŋ35 ①董 織女天仙嫁董永。

②攏 若是我夫不回攏。

2.ȵioŋ44 英 英臺亦配梁山伯。

（三）“枉”字變形。

uaŋ21 枉 枉做男兒讀文章。

“灶”字變形。

tsau 竈 竈堂燒火。

“庄”字變形。

tsaŋ21 葬 請起喪夫去葬祖。

"社"字變形。

ɕyə^{21} 社 周家社德面團團。

"快"字變形。

khuo^{21} ①快 快來與我打八女。

②筷 拿雙筷子水溜溜。

③塊 兩塊靈牌回家中。

"火"字變形派生。

fu^{35} 撫 衣帽鞋襪撫兒身。

"腹"字變形。

pu^{55} 腹 塘腹鯉魚得水游。

"柱"字變形。

tɕy^{33} 住 清安回生春來住。

"到"字變形。

lau^{21} 老 可憐世間老少人。

"到"字變形。

lau^{21} 到 一陣狂風到來臨。

"苦"字變形。

khu^{35} 苦 背起馳娘真苦命。

（一）"古"字變形。

ku^{35} 果 哪有青山無果樹。

（二）"音"字變形。

thoŋ^{21} 疼 一齊奶娘來疼惜。

（三）"京"字變形。

tɕioi^{41} 拳 拳牯抵了達萬千。

"夜"字變形。

1.yə^{33} 夜 朝夜陪齊不拆陣。

2.ȵiə^{44} "個" 再氣一個又曰離。

（一）"夜"字變形。

yə^{33} 夜 夜間上牀垂垂哭。

（二）"尤"字變形。

1.iou^{44} 憂 身坐樓前並没憂。

2.iou³³ 弱 漸漸年來身又弱。

（三）“花”字變形。

fə⁴⁴ 花 三朵紅花沒用人。

“失”字變形。

sɯ⁵⁵ 色 不是貪花愛色娘。

“任”字變形。

iə²¹ 我 想着我身眼淚垂。

（一）“且”字變形。

1.tshiə³⁵ 且 跟着煩愁且不歡。

2.tshioŋ³⁵ 請 請喜高親五色全。

（二）“冉”字變形。

iŋ²¹ 染 誰知病頭染得重。

（一）“見”字變形。

tɕiŋ²¹ 見 高堂哭聲見命薄。

（二）“且”字變形。

tshioŋ³⁵ 請 請出大哥唱大訓。

“相”字變形。

1.siaŋ³⁵ 想 拆想在他相聽信。

2.tɕhiaŋ³⁵ 恐 秦王恐怕人侵略。

“由”字變形。

iou⁴¹ 油 吃鹽吃油靠雜糧。

（一）“由”字變形。

iou⁴¹ 由 始給不由依儂曰。

（二）“怕”字變形。

phə²¹ 怕 王氏一見心中怕。

（一）“句”字變形。

kou⁴⁴ 句 兩邊兩行句白綫。

（二）“句”字變形訓讀“引”或“駝”。

1.iə²¹ 引 哪股燈草不引油。

2.təɯ⁴¹ 駝 死剩一個駝子奴。

“句”字變形訓讀。

thu^{41}　駝　背亦駝來脚亦跛。

"句"字變形訓讀"駝"。

tәɯ^{41}　駝　累得腰酸背又駝。

"尤"字變形。

iou^{21}　幼　初步出山幼陽鳥。

"夜"字變形。

niә^{33}　嫩　一身嫩肉白如藕。

（一）"伴"字變形。

1.paŋ^{21}　①伴　三個上樓少個伴。

②半　賒一半來買一半。

③放　兩個先離放下我。

2.paŋ^{33}　飯　姊夫叫你食了飯。

3.phaŋ^{21}　判　醫師判斷眼難整。

（二）"伴"字變形，近音"叛"訓讀"反"。

xoi^{35}　反　反自傷情。

（三）"伴"字變形同音"謗"訓讀譭。

fa^{35}　譭　污譭生平。

"絮"字變形。

ɕy^{21}　絮　讒言絮語。

（一）"婁"字變形。

1.lou^{41}　樓　樓中姑娘有二位。

2.lou^{35}　躲　祇曰神堂躲下雨。

3.lau^{41}　①勞　我娘虛操没功勞。

②牢　牛牢兩間亦看啦。

4.lau^{21}　到　回到䶵邊心不静。

（二）"香"字變形。

ɕiaŋ^{44}　鄉　皇帝製來要出鄉。

"内"字變形。

niә^{33}　内　不來箱内取衣裳。

"分"字變形。

phai^{44}　①蜂　四頭蜜蜂逐屋角。

②噴　葫蘆讓酒噴噴香。

"象"字變形。

saŋ44　酸　累得腰酸背又駝。

（一）"爺"字變形。

yə41　①爺　没爺在世上。

②雲　烏龍雲下遮。

③匀　四個爲情多匀稱。

（二）"命"字變形。

mioŋ33　命　個個命乖没憂愁。

（一）"我"字變形。

ŋu21　①我　接我回家心亦歡。

②午　前年五月端午節。

③瓦　上無磚瓦下無地。

④忤　爲何我做忤逆人。

（二）"不"字變形派生。

mu21　①馬　馬氏自從得夢後。

②螞　攪脚起了螞虱蟲。

（三）"秋"字變形。

tshiou44　秋　哪個秋香傳的話。

（四）"你"字變形。

na21　你　你兩位説哪樣話。

（五）字源待考。

aŋ21　"你"　祇因自從送出你。

"我"字變形。

ŋu21　我　我虵虚操没功勞。

（一）"你"字變形。

1.na21　你　再提連襟你相聽。

2.no21　乃　童子便乃將言説。

3.nəɯ41　挪　挪開蕭女休要唱。

（二）"秋"字變形近音"愁"訓讀"惱"。

nau21　惱　王婆聽説心煩惱。

（三）字源待考。

aŋ[21] “你” 幾母哭愁你不知。

“你”字變形。

na[21] 你 夫君你且聽原因。

“行”字變形。

xaŋ[44] 歡 公公堂前多歡喜。

“𡴭”字變形。

ɕiou[21] 孝 父母臺前有孝心。

“伶”字變形。

lioŋ[41] 寧 後代子孫不安寧。

“伶”字變形。

lioŋ[41] ①伶 八女聰明多伶俐。

②齡 年齡合格二五六。

③靈 醫師用藥也不靈。

④零 一九五零年。

⑤鈴 豪猪過路豪鈴響。

“伶“字變形。

liə[41] 論 接他回家把話論。

“派”字變形。

pho[35] 派 連夜派出五千兵。

“生”字變形派生。

1.sau[44] 稍 稍有不順。

2.sou[35] 嗾 嬌娥嗾我大街過。

3.səɯ[44] 唆 不意土高刁唆起。

“步”字變形。

1.ɕi[21] ①世 前世有冤前世報。

②戲 面前戲臺遮風水。

2.ɕy[21] 婿 我是上何的門婿。

“兩”字變形。

1.liaŋ[21] 兩 留住在家三兩年。

2.liaŋ[33] 亮 冷藏冷綳響亮啦。

"母"字變形。

1.mu21	①母	父母房前急盡曲。
	②馬	對待妻子如牛馬。
2.mu41	麻	麻筋鎖鍊你難當。
3.mu33	①麥	苦麥煉湯亦見甜。
	②木	娘奶不是樹木漿。
	③磨	做了家事磨穀糠。
	④罵	王婆聽得高聲罵。
4.mou21	①畝	買得田地五百畝。
	②牡	綉出牡丹稱石榴。

"少"字變形派生。

tsau35	爪	五爪金龍石。

"并"字變形。

pioŋ44	兵	抽起今兵去試驗。

"淡"字變形。

toŋ21	淡	十九房中淡梳妝。

"幹"字變形派生。

kaŋ21	①冠	找個兒郎未滿冠。
	②杠	一具脚包算一杠。
	③貫	萬貫家財盡賣完。

"杀"字變形。

so5	煞	壓煞不由别父行。

"何"字變形。

fu41	芙	芙蓉海棠像生成。

"左"字變形。

tsəɯ35	左	朝夜不離左右身。

(一)"爲"字變形。

ua41	①爲	你馳所生多爲貴。
	②圍	團圍四村妒見儂。
	③唯	唯我年低不老成。
	④微	好不可虧命薄微。

⑤維 維持原判要執行。

⑥危 我看孫兒亦危險。

⑦桅 抱住桅杆叫救人。

（二）"何"字變形。

xou[41] 何 何人念經對金剛？

"何"字變形。

xu[41] 和 日間又無錢和米。

（一）"比"字變形。

1. pa[35] ①比 不比四邊樣樣齊。

②"折" 始得活龍折斷尾。

2. po[35] 擺 魯家財禮擺門前。

3. pou[35] "打" 走到房中打我身。

（二）"无"字變形。

u[41] 無 四路無門走哪方？

"食"字變形。

1. ɕy[55] 説 衹説紅花無些用。

2. ɕi[55] 設 設此度做男兒子。

"奉"字變形。

faŋ[21] ①奉 奉文自悲傷。

②放 官兵稀少自放心。

"炮"字變形。

phiou[21] 礮 一串紙礮送入房。

"令"字變形。

lioŋ[21] ①嶺 可虧熱落嶺。

②冷 唯我冷樓真難氣。

③領 四兩清湯就領情。

"皮"字變形。

po[44] 跛 丈夫跛脚亦難行。

"氣"字變形。

tɕhi[21] 氣 叫我想來怎不氣？

"若"字變形。

1. no33 “久” 久久起心薄奉言。
2. no21 奶 無福之人無奶盤。
3. no55 “抛” 抛冷家堂真不服。

（一）“若”字變形。

1. no33 “久” 陪嫂不久就分離。
2. no55 “抛” 你抛貴穀如賤土。

（二）“立”字變形。

la33 淚 眼中流淚落潸潸。

（一）“當”字變形。

laŋ21 朗 白朗又怕銃來射。

（二）“暖”字變形訓讀“温”。

yə35 韞 謝道韞。

“齊”字變形。

tsəi44 薺 一碗嗆荸薺。

“齊”字變形訓讀“成”。

ɕioŋ33 盛 妒你一家真盛鬧。

（一）“不”字變形派生。

1. pai44 ①分 講變婦娘分開我。
②風 送出你身如風過。
③楓 楓木尾上點盞燈。
④掰 掰脚洗净。
⑤冰 手脚如同雪上冰。
⑥賓 右邊掛起吕洞賓。
⑦斌 山東大學曹志斌。
2. pai33 ①份 有時有節我没份。
②白 白朗同行同櫈坐。
3. pa21 被 終歸還是被虎咬。

（二）“吹”字變形。

tɕhya44 吹 就是一年風吹過。

“不”字變形派生。

məŋ21 免 改朝換代誠難免。

“未”字變形派生。

mәŋ[21] 免 免至生心。

“未”字變形。

ua[21] 餵 餵養家牲。

（一）“光”字變形派生。

1.kaŋ[35] ①敢 不敢高聲爺邊説。

②趕 日本趕上搶衣裳。

③管 日本不得管制我。

④感 丈夫本是感情好。

⑤廣 廣西緞子剪七寸。

⑥館 蒙館周易記在心。

2.koi[44] 間 近看一間神。

（二）“光”字變形訓讀“亮”。

liәu[21] 吕 還有一個吕蒙正。

（一）“光”字變形訓讀“亮”。

liaŋ[33] ①亮 新打金花新色亮。

②諒 祇望高親早放諒。

（二）“光”字變形派生訓讀“星”。

sioŋ[21] 姓 百姓安心可不妨。

（一）“光”字變形派生。

kaŋ[35] ①趕 當時把我趕出門。

②敢 郎叔不敢説分明。

（二）“光”字變形派生訓讀“亮”。

liaŋ[33] ①亮 新打金花新色亮。

②諒 六路不全請諒寬。

“兰”字變形派生。

loi[33] 爛 狗是全吠爛衣人。

“兰”字變形派生。

loi[33] 爛 又生又爛又包漿。

（一）“刘”字變形派生。

liou[21] 柳 花街柳裹娶偏房。

（二）"失"字變形。

$sə^{55}$　失　一時失節。

"刘"字變形派生。

1. $liou^{21}$　柳　茶園柳樹滿山岡。

2. $liou^{55}$　竹　點起竹帚到來臨。

"象"字變形。

1. $tsiaŋ^{21}$　像　行談像觀音。

2. $tsiaŋ^{44}$　將　將身同胞算鬧熱。

（一）"夾"字變形。

1. ko^{55}　①夾　歸來青草夾了心。

②挾　挾棍竹片連聲響。

③"咬"　螞虱蟲來咬煞人。

2. kuo^{55}　①骨　不知骨頭在哪方？

②刮　進一升來吃一刮。

（二）"未"字變形。

1. ua^{33}　爲　啓簾爲轉門。

2. oi^{33}　萬　家庭萬般三個分。

"呼"字變形。

fu^{44}　呼　呼茶隨到。

"数"字變形。

1. su^{21}　①數　禮數不全到你家。

②訴　一接三朝二訴苦。

2. su^{35}　數　臺頭數錢錢三十。

"此"字變形派生。

$tshiə^{35}$　且　且唱秋胡在路行。

"告"字變形。

1. kau^{21}　告　件件依從不告官。

2. ko^{35}　解　不曾上牀先解脚。

"厨"字變形。

$tsiəu^{41}$　厨　與我厨房去安身。

"内"字變形派生。

nia^{33} 內 羅氏拜了歸房內。

“星”字變形訓讀“宿”。

çiou^{21} 受 細時沒娘受盡虧。

“点”字變形。

1. nəŋ^{35} ①點 妹嘛一兒兩點花。

②頂 頭上包巾戴一頂。

2. nəŋ^{44} 呢 哪裏何嘗受苦呢?

3. nəŋ^{41} 儂 得入冷樓叫聲儂。

4. nəŋ^{33} ①哪 回啦陪哪個?

②念 聽説我言念不念?

③硯 取硯提文薄寫信。

④“們” 見得𨈙們多上愁。

⑤“甚” 急接熱待甚非常。

5. nəɯ^{33} ①鬧 兄弟遥遥多鬧熱。

②怒 惱差成怒便持槍。

6. nia^{33} 內 嘔氣拿來嘔腹內。

“点”字變形。

nəŋ^{35} 點 看是與儂有點份。

“点”字變形。

nəŋ^{33} “們” 已是𨈙們早放口。

“点”字變形。

nəɯ^{33} 鬧 父子團圓鬧熱多。

nəŋ^{33} 念 三朝不同時刻念。

“点”字變形。

1. nəŋ^{33} ①念 閨樓念想題詩做。

②哪 房中無兒倚哪個?

2. ləɯ^{41} 鑼 鑼鼓喧天來接賀。

3. tçyŋ^{21} 轉 才曰轉歸永明人。

“此”字變形。

1. tshə^{35} 此 設此留歸二娘在。

2. tshə^{21} 次 屢次思想要懸梁。

“此”字變形。

tshə^{35} 齒 牙齒咬得鐵釘斷。

“炒”字變形。

tshau^{35} 草 布草衣裳無數箱。

“炒”字變形。

tshau^{35} 草 八女坐在草地上。

“氣”字變形。

tɕhi^{21} 氣 祇氣先離不想着。

“氣”字變形。

tɕhi^{21} 氣 唯我冷樓真難氣。

“快”字變形。

khuo^{21} 快 一路行程來得快。

“快”字變形。

khuo^{21} 塊 錢銀整了幾百塊。

“快”字變形。

khuo^{21} 筷 拿雙筷子水溜溜。

“立”字變形。

1. la^{44} 知 安知盤中餐。

2. la^{33} ①淚 如今揩開眼淚水。

②慮 子女上頭没顧慮。

“屎”字變形。

sə^{35} 屎 掬收屎尿與急情。

（一）“夜”字變形。

yə^{33} ①夜 夜間無被難安身。

②運 二都趙姓運不幸。

（二）“尤”字變形。

1. iou^{44} 憂 唱頭歌子解憂愁。

2. iou^{33} 弱 不日立時急弱身。

3. ȵiou^{33} ①肉 割肉奉供不應該。

②岳 常在岳父家中住。

“无”字變形。

u^{41} ①無 錯度女人真無用。

②禾 鋤禾日當午。

“羊”字變形。

$ia\eta^{41}$ 陽 罪惡陽德示其中。

“妾”字變形。

$tsh\partial i^{55}$ ①妾 勸夫娶妾。

②切 行動一切不安然。

“心”字變形。

sai^{44} ①心 姊要心靜聽我言。

②新 引進新人見新郎。

（一）“到”字變形。

lau^{21} 到 到底聽知崽個情。

（二）“汪”字變形。

$ua\eta^{44}$ 汪 兩眼翻白淚汪汪。

“時”字變形。

$s\partial^{41}$ 時 細時没爺在世上。

“魚”字變形。

ηu^{41} 衙 三千銀子進衙門。

“鴦”字變形。

$ia\eta^{44}$ 鴦 被人裂散點爾鴛鴦。

“奉”字變形。

pai^{41} 蓬 寫起蓬舫歸本鄉。

“派”字變形。

pho^{35} 派 或是派人跟我走。

“江”字變形。

$t\c{c}ia\eta^{44}$ 江 接我江永住幾日。

“光”字變形。

$ka\eta^{44}$ 光 相陪老伴過時光。

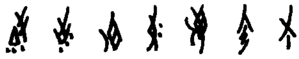
“断”字變形訓讀。

$k\text{ɯ}^{55}$ 割 時時淚流刀割心。

“并”字變形。

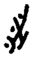
pioŋ^{33} 病  毑爺病中盡了頭。

 “共”字變形。

tɕiaŋ^{33} 共  叔共伯娘連襟義。

 “先”字變形。

səŋ^{44} 先  若是先離不念説。

 “炒”字變形。

1.tshau^{35} 草  送夫送到青草頭。

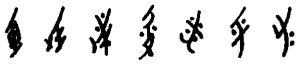
2.tshəɯ^{35} 吵  一怕親翁來吵鬧。

3.tsho^{35} 採  手扳桑樹無心採。

 “炒”字變形。

thau^{21} 套  行到紅江套前徛。

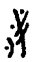
 “炒”字變形。

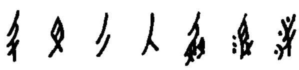
1.thau^{35} 討  長街討米過平生。

2.thau^{55} “放”  帶回家中放入房。

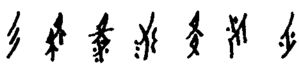
 “爲”字變形。

ua^{41} 爲  女人落他夫爲主。

 “采”字變形派生。

tshoŋ^{35} 慘  祇見二人死得慘。

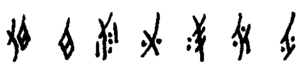
 “泮”字變形。

paŋ^{33} 飯  三餐茶飯多端正。

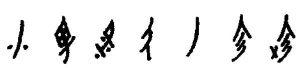
 “佳”字變形。

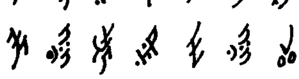
o^{35} 矮  一行行到矮山嶺。

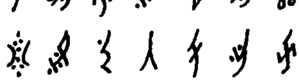
 “发”字變形。

fo^{55} 發  有日發財時運轉。

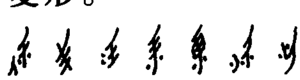
 “失”字變形。

1.təi^{33} 跌  小姐跌了一金釵。

2.thɯ^{55} 踼  頭打脚踼手扳門。

3.tsəɯ^{55} 捉  被捉之人千千萬。

 （一）“秋”字變形。

siou^{44} 羞  我夫到來弄羞羞。

（二）“未”字變形派生。

fəi²¹ 費 燕子銜泥虛費力。

（三）“該”字變形。

kɯ⁴⁴ 該 命該如此。

（四）“不”字變形派生。

pou³⁵ 打 打入冷宮去安身。

“河”字變形。

xo⁴¹ 河 千裹如河來共水。

“河”字變形。

xo⁴¹ 河 又想河邊投河死。

“谷”字變形。

ku⁵⁵ 穀 倉内有穀人偷去。

“花”字變形。

fə⁴⁴ 花 好花轉回開滿樹。

“花”字變形。

1.fə⁴⁴ ①花 叔娘一兒兩朵花。

②蝦 塘腹没魚蝦公貴。

2.fə³³ ①話 説出真言話。

②夏 四月立夏小滿。

3.fɯ⁴⁴ 灰 灰薯

4.faŋ⁴⁴ 芳 二杯勸夫存芳心。

“花”字變形。

fə⁴⁴ 花 幾個邀伴移花樹。

“夜”字變形。

yə³³ 夜 連夜派兵到永明。

“刻”字變形。

khɯ⁵⁵ 刻 時刻淚流哭不消。

“刻”字變形。

khɯ⁵⁵ 刻 時刻淚流到三朝。

“刻”字變形。

khɯ⁵⁵ 刻 時刻淚流到三朝。

“刻”字變形。

khɯ^{55}　刻　時刻念聲姊不聞。

"过"字變形。

1. ku^{21}　①過　祇是想開比遠過。

　　②故　若是梁兄身亡故。

2. koi^{21}　①更　似我可憐更加氣。

　　②棍　大哥約起芒頭棍。

3. kə^{21}　"的"　唯你起頭的好義。

"过"字變形。

1. ku^{21}　過　連襟過他三日完。

2. kɯ^{21}　蓋　雲蓋金星雲下行。

"杀"字變形。

so^{55}　煞　幾時哭煞我人世。

（一）"象"字變形。

1. tsiaŋ^{21}　像　並沒開心像意行。

2. tsiaŋ^{33}　匠　鐵匠人家我不去。

3. siaŋ^{21}　相　六姑本相胭脂紅。

（二）"虫"字變形。

lai^{41}　憐　是我可憐落扇中。

（一）"象"字變形。

1. tsiaŋ^{21}　①像　父子團圓像天仙。

　　②縱　縱此三朝來看瞭。

2. tsiaŋ^{44}　①將　將身燈頭徛。

　　②漿　三日飲我九腹漿。

3. tsiaŋ^{33}　匠　木匠師傅發發做。

4. tɕiaŋ^{44}　①張　大女安名張氏正。

　　②剛　剛剛浸到口字旁。

（二）"虫"字變形。

1. lai^{41}　①麟　三要麒麟頭上殼。

　　②憐　述我可憐到遠鄉。

2. lau^{41}　勞　勞勞碌碌莫辭辛。

（一）"尽"字變形。

1. tsai^{21} ①盡 提文修書不盡意。
   ②睁 兩眼睁睁坐法堂。
   ③進 二次手段進衙門。
2. tɕy^{21} 聚 幾時聚起討親錢。
3. tsai^{33} 贈 賢妻不要相贈我。
4. tsioŋ^{33} 錠 錠香難拿。
5. tsəi^{41} "撿" 撿下沉了底。
6. tsəi^{21} 祭 孔明亦靠祭東風。
7. tsau^{21} 皂 手拿皂角擦胸膛。

（二）"降"字變形。

1. tɕiaŋ^{41} 重 今日娘女重相會。
2. tɕiaŋ^{35} ①長 長大成人䶊有聲。
   ②講 妹的來由不好講。
3. tɕiaŋ^{21} ①帳 兩手撥開紅羅帳。
   ②種 我去當兵爺種田。
   ③衆 不説兄嫂兒女衆。
   ④重 朝早輕來吃哺重。

（三）"修"字變形。

siou^{44} 修 没個修心講一言。

"压"字變形。

uə^{55} 壓 壓殺不由别父行。

"寫"字變形。

1. siə^{35} 寫 再復提言我寫信。
2. siə^{44} 些 養起儂身無些用。
3. tshiə^{35} 且 賢妻你且聽原因。
4. tshə^{35} 此 設此度做男兒子。

"炎"字變形。

1. iŋ^{21} ①燕 燕子銜泥垮下翅。
   ②"你" 尊情你諒大。
   ③厭 不厭久停多説話。
2. iaŋ^{33} 樣 女是可比燕鳥樣。

3.ȵiə⁴¹ 吟 再把三姑吟苦情。

"寫"字變形。

1.tshiə³⁵ 且 且唱清朝不太平。

2.tshə³⁵ 此 將此來傳滿三朝。

"寫"字變形。

siə³⁵ 寫 共寫粗文借問聲。

"焉"字變形。

iŋ⁴¹ 蔫 撥開蔫然聽我書。

"焉"字變形。

iŋ⁴¹ 蔫 不曰時時蔫然過。

（一）"鴛"字變形。

iŋ⁴⁴ 烟 口吹青烟自來味。

（二）"鴦"字變形。

iaŋ⁴⁴ 鴦 鴛鴦盡飛散。

"苗"字變形。

1.miou⁴¹ ①苗 扯開老苗翻嫩草。

②茅 三打茅刀四打界。

2.miou²¹ 卯 乙卯日來己卯生。

"苗"字變形。

miou²¹ 卯 丁卯年來癸酉月。

（一）"舍"字變形。

ɕyə³⁵ ①捨 難捨好恩生壓煞。

②笋 好笋自尋明俐竹。

③損 春來奇花損一朵。

④要 四個同歡要樂遥。

（二）"舍"字變形同音"損"訓讀"害"。

xɯ³³ 害 没水開船害煞渡。

"舍"字變形。

sə⁵⁵ 失 不給失落情。

（一）"杀"字變形。

1.tsho³⁵ ①採 你是哪家採桑姊？

②彩 新衣彩轎都籌備。

③踩 葬起牛路牛來踩。

2.tsho[55] 插 身插称杆自稱心。

（二）"压"字變形。

uə[55] 壓 世壓世間不由人。

"必"字變形。

pəi[55] 逼 緊逼忙忙八月親。

"古"字變表。

xu[44] 枯 亦是焦枯見可憐。

"正"字變形。

tɕyŋ[21] 轉 路中分離轉回府。

"少"字變形。

ɕiəu[35] 少 女字成爲人間少。

"压"字變形。

uə[55] 壓 落入人家生壓殺。

"淡"字變形。

loi[44] 單 身上單薄不亂行。

"必"字變形。

pəŋ[21] 變 來到六殿變成王。

"必"字變形。

pəŋ[21] 變 來到六殿變成王。

"杀"字變形。

ɕyo[55] ①要 七五姊妹唱要歌。

②"哄" 被爲誰人哄變心。

"压"字變形。

uə[55] 壓 不由世壓到深湖。

"寫"字變形。

siə[35] 寫 白寫粗言來看睬。

"心"字變形。

sai[4] 心 氣得五心浪水形。

（一）"世"字變形。

1.ɕi^{21} ①世 娘命猶如二世人。

②戲 鳳凰來戲水。

2.ɕy^{21} ①婿 原將幼崽爲女婿。

②歲 女兒今年十六歲。

（二）“曲”字變形。

tɕy^{55} 囑 我有倚隨教囑身。

（一）“世”字變形。

ɕy^{21} 婿 妻子答言夫婿道。

（二）“曲”字變形。

1.tɕy^{35} 主 誰人堂前理主張。

2.tɕiəu^{55} 足 又怕丈夫心不足。

“曲”字變形。

tɕy^{55} 囑 我有倚隨教囑身。

（一）“世”字變形。

ɕi^{21} 世 世不由人百路焦。

（二）“他”字變形。

thu^{44} 他 拆想在他相聽信。

（一）“世”字變形。

ɕi^{21} 世 世上高低有幾層。

（二）“曲”字形。

tɕhy^{55} 曲 不曰時時急曲過。

（三）“他”字變形。

thu^{44} 他 他家不比於樓上。

“今”字變形派生。

tɕiə^{35} ①緊 四月春緊急忙做。

②謹 尤其少女宜謹慎。

③腫 手又軟來脚又腫。

④錦 錦秀文章達萬千。

“今”字變形派生。

tɕiə^{35} 緊 祇因雙親管得緊。

“相”字變形。

siaŋ44 ①相 兩個嫂娘相稱馳。

②鬆 鬆林之下坐不久。

③箱 不可管到女箱頭。

④湘 九綉韓湘子吹笛。

⑤厢 一走走到厢房内。

⑥鑲 金鑲擔母銀鑲桶。

（一）"客"字變形。

1.fə55 客 朝早插起去送客。

2.fo55 發 木匠師傅發發做。

（二）"肉"字變形訓讀。

u35 "肉" 儂是連襟骨肉親。

"月"字變形。

ȵy33 月 清明下穀月日秧。

（一）"月"字變形。

ni41 呢 穿的綾羅與呢襟。

（二）"听"字變形。

tshioŋ21 聽 再提連襟你相聽。

"曲"字變形。

tɕy55 囑 幼姨在樓多教囑。

"他"字變形。

thu44 他 可以貴他是長情。

"八"字變形派生。

uo55 挖 圖財害命挖眼睛。

"喊"字變形。

xoi21 喊 喊齊叔孫移過譜。

"喊"字變形。

1.xoi21 ①喊 喊齊叔侄立過紙。

②限 限你三個時候久。

2.khaŋ35 坎 一心過坎便回家。

"正"字變形派生。

tɕiə35 診 不得修診悔來遲。

（一）"去"字變形派生。

1.xu²¹　去　你講吃屎我不去。

（二）"手"字變形派生。

2.tɕhiou²¹　臭　大哥臭。

"街"字變形派生。

uo⁴⁴　叫　我是龍田叫銀色。

"街"字變形派生。

kuo⁴⁴　掛　掛滿四圍顯不開。

（一）"他"字變形派生。

1.thoi²¹　炭　寒天與娘夾炭火。

2.thoŋ²¹　燙　盛碗冷飯倒燙湯。

（二）"曲"字變形。

tsiəu⁵⁵　足　給歸兩年補歸足。

"响"字變形。

ɕiaŋ³⁵　餉　若是不完清糧餉。

"長"字變形。

tsiaŋ⁴¹　從　從此夫妻要立志。

"边"字變形派生。

1.phəŋ⁴⁴　①偏　母親何氏名胡偏。

　　②篇　我來訴一篇。

2.phəŋ²¹　片　便將瓦片揭開看。

"皮"字變形派生。

pau²¹　報　要頭鷄母報五更。

"先"字變形派生。

səŋ²¹　綫　女人衹是學針綫。

"岸"字變形派生。

ŋau⁴¹　熬　九要金童來熬藥。

"苦"字變形。

xu³⁵　虎　鋼牙鐵齒如虎狼。

"安"字變形。

ŋ³⁵　碗　三日不摸娘的碗。

"成"字變形。

ɕioŋ^{41} 成 娘急憂紛睡不成。

"成"字變形。

1. ȵioŋ^{44} 嬰 河崽之中種梅嬰。
2. ȵioŋ^{35} 影 衹因四面無人影。
3. ȵioŋ^{21} 映 嘴唇可像映山紅。

（一）"衣"字變形派生。

iəu^{44} 腰 腰痛脚腫頭發昏。

（二）"因"字變形派生"幼"訓讀"嫩"。

niə^{33} 嫩 正是芙蓉抽嫩葉。

（一）"賓"字變形派生。

pai^{44} 分 少寫兩字來分你。

（二）"京"字變形派生。

tɕhyŋ^{44} ①穿 穿針配色全。

②川 十月當兵上桃川。

（一）"滾"字變形。

kuai^{35} 滾 身上穿起滾龍袍。

（二）"少"字變形派生。

tsau^{35} 爪 五爪金龍石。

"句"字變形派生。

kaŋ^{35} 感 感謝鄉長費了心。

"安"字變形派生。

ou^{21} 漚 好比樹花漚煞無。

"朱"字變形。

tɕy^{44} 珠 眼淚四垂流珠哭。

"朱"字變形。

tɕy^{33} 具 喜做賀禮三十具。

（一）"朱"字變形。

1. tɕy^{44} 珠 頭插珍珠花一朵。
2. tɕy^{33} ①具 一具脚包算一杠。

②拄 手拄凉牀到天光。

（二）“星”字變形。

sioŋ^{21} 性 常憂性命在街坊。

（一）“正”字變形。

1.tɕioŋ^{35} ①整 錢銀整了幾百塊。

②景 嫁與圳景王家村。

2.tɕioŋ^{44} 驚 難得驚動不曾氣。

3.ɕyŋ^{35} 選 任你抽選謝歸個。

（二）“本”字變形。

1.pau^{35} 寶 烏寶緞衣要九層。

2.piəu^{35} 表 姑姨舅表同六斤。

“正”字變形。

tɕioŋ^{35} 頸 貪花望頸都不愛。

“個”字變形。

kou^{35} 狗 要頭蝦公狗樣大。

“哭”字變形。

xu^{55} 哭 放下家中冷哭愁。

“响”字變形。

ɕiaŋ^{35} ①餉 若是不完清糧餉。

②響 花鼓不響不鬧熱。

“去”字變形。

xu^{21} ①去 去到貴家勝贏人。

②褲 放脫衣褲就强姦。

“去”字變形。

xu^{21} 胡 不意胡高刁唆起。

“手”字變形。

ɕiou^{44} 休 夫死陰朝休得慮。

（一）“此”字變形。

tshə^{21} 刺 大嫂拿起刺鮮榴。

（二）“往”字變形。

ȵioŋ^{44} 英 世間英雄做不盡。

“义”字變形。

ȵiə^{41} 銀 洗面手中銀綫紗。

“各”字變形。

kou^{55} 各 養得毛長各自飛。

“丁”字變形。

lioŋ^{44} 叮 木魚敲得響叮噹。

“非”字變形。

fa^{35} 壞 唯我可憐命生壞。

八畫

“安”字變形。

ŋ^{44} 安 安心人門要恬靜。

“安”字變形。

1. ŋ^{44} ①安 送出姑娘心不安。

   ②嗯 即便回家嗯嗯哭。

2. ŋ^{35} 碗 臺上碗碟無人收。

3. ŋ^{33} 餓 細崽没奶餓煞了。

4. ŋu^{33} 誤 一世夫妻誤了場。

“安”字變形。

ŋ^{44} ①安 没日安心過一時。

②嗯 一家老少嗯嗯哭。

“安”字變形。

ŋ^{44} ①庵 不如割髮入庵堂。

②安 我亦安心並無愁。

③“磨” 青石磨刀不要水。

“安”字變形。

ŋ^{33} 餓 餓煞多少英雄漢。

“安”字變形。

ŋ^{44} 安 氣得無安心亂溶。

“安”字變形。

1. ŋ^{44} ①安 祇得神内去安身。

   ②鞍 好馬不配雙鞍子。

   ③嗯 三歲孩兒嗯嗯哭。

2.$ŋ^{33}$ 餓 肚中饑餓人枯弱。

3.$ɯ^{44}$ 埃 翻身跌倒地埃塵。

"安"字變形。

$ŋ^{44}$ 安 反亂人民無處安。

"安"字變形。

$ŋ^{44}$ 安 上也不停下不安。

（一）"結"字變形。

1.$tɕi^{55}$ ①結 祇曰結交有長日。

②吉 此卦原來不吉祥。

③急 急曲爺娘日子多。

④織 喜織手巾四十條。

⑤折 減租減息折貸金。

⑥級 祇望上級救我難。

⑦執 我今執行律師職。

⑧劫 遭逢劫難好悲傷。

⑨職 我今執行律師職。

⑩褶 八哥妝，八褶袍。

⑪吸 鯉魚妖精吸了血。

⑫潔 碗盞潔净。

⑬擊 遊擊自從興安到。

2.$tɕi^{21}$ ①季 四季保留幾色青。

②徛 撐到唐家賣門徛。

③繼 祖公傳書孫接繼。

④記 千記想開比遠行。

3.$tɕy^{55}$ ①蕨 深山大澗吃蕨芒。

②决 解决姑娘的家情。

③菊 菊花開全滿園香。

④囑 我要回家巡囑娘。

4.$ɕi^{55}$ 設 設此度做男兒子。

5.$tsə^{55}$ 汁 哪有奶汁與你吞。

6.$tɕiəu^{55}$ ①脚 夜來一盆洗脚湯。

②酌 少斟少酌真少酌。

（二）"措"字變形。

tshu55 坼 祇見墳臺坼兩厢。

"結"字變形。

tɕi55 ①結 可惜結交好義情。

②急 不曰時時急曲過。

"結"字變形。

tɕi55 結 近村結交儂六個。

"結"字變形。

1.tɕi21 季 四季不開花。

2.tɕi55 摺 高銀仙寫摺扇上。

（一）"君"字變形。

1.tɕyə44 均 後來兄弟均成名。

2.tɕyə41 ①存 四杯勸夫存花心。

②裙 綉花紅裙要一條。

③尋 想我尋芳那日時。

④巡 我要回家巡囑娘。

3.tɕyə21 ①最 送入書院最聰明。

②圳 嫁與圳景王家村。

③郡 置郡置到白雲頭。

4.tɕyə33 跨 跨上樓前冷秋秋。

5.tɕyə55 隻 隻碗雙箸分開女。

6.ɕyə55 膝 本是兑如膝下生。

（二）"竹"字變形。

liou55 竹 鯉魚上竹嫁别人。

（一）"君"字變形。

tɕyə33 跨 跨出大門行歸步。

（二）"竹"字變形。

liou55 竹 三比園中緑稚竹。

"君"字變形。

tɕyə21 最 九斤姑娘最聰明。

（一）“別”字變形。

pəi³³　別　死在別州没回程。

（二）“空”字變形。

khaŋ⁴⁴　寬　親家娘們請諒寬。

（三）“別”字變形訓讀“離”。

1.la⁴¹　①離　祇氣先離不記着。

②璃　玻璃瓦屋好風光。

③籬　祇恨長春没扶籬。

④厘　取做千般没毫厘。

2.loi⁴¹　①欄　熱頭出早照欄栅。

②攔　脚踩獅子攔門帳。

③蘭　丁蘭刻木見親娘。

3.ləɯ⁴¹　羅　兩手撥開紅羅帳。

4.lau⁴¹　勞　可以勞神養得大。

“別”字變形訓讀“離”。

la⁴¹　離　好恩你先離。

“別”字變形訓讀“離”。

1.ləɯ⁴¹　蘿　月日蘿蔔。

2.loŋ⁴¹　藍　鉢上緑藍正是香。

“別”字變形訓讀“離”。

1.la⁴¹　離　好花離園落貴府。

2.lo³³　辣　風名毒辣不收心。

（一）“空”字變形。

khaŋ⁴⁴　空　祇算結交有空日。

（二）“別”字變形訓讀“離”。

la⁴¹　離　如今離開真難捨。

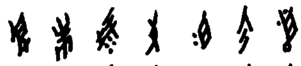
“𡿺”字變形。

1.ɕiou³³　①壽　幾朝天子造壽君。

②學　不得開蒙入學堂。

2.ɕiou⁴⁴　休　幾人在娘懷内休。

3.ɕiou⁴¹　仇　參加革命報夫仇。

4.çiou²¹ ①孝  梁孝傑女配金郎。

②受  受盡香烟賜福人。

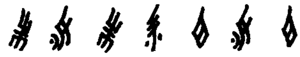
③授  把杯授策引親娘。

5.çio²¹ 賽  來龍不賽坐山虎。

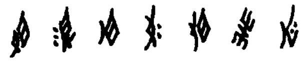
 “嵩”字變形。

1.çiou³³ ①壽  做具壽鞋插壽花。

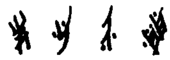
②學  九歲裁衣又學剪。

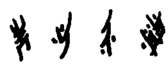
2.çiou⁴¹ 仇  仇報仇來恩報恩。

3.çiou²¹ ①受  毑娘年高受淒寒。

②孝  取得婦娘有孝心。

 “嵩”字變形。

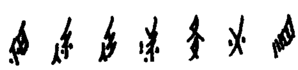
çiou²¹ ①受  授受不親。

②授  授受不親。

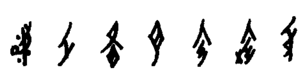
 “帽”字變形。

mau³³ 帽  頭戴冬天帽。

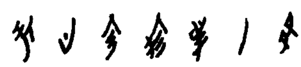
 “帽”字變形。

mau³³ 貌  想我在家多才貌。

 “全”字變形派生。

tsoŋ⁴⁴ 簪  相公尋起金簪看。

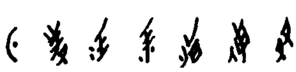
 “全”字變形派生。

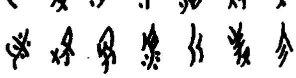
tsoŋ⁴⁴ 簪  頭上金簪奉一雙。

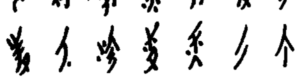
 “全”字變形派生。

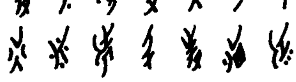
tsoŋ⁴⁴ 簪  頭插金簪花一朵。

 “伴”字變形。

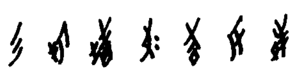
1.paŋ²¹ ①伴  邀伴到來同共雙。

②半  過下籮底没半斤。

③放  放下冷樓我兩個。

3.maŋ²¹ 滿  開花結子滿堂紅。

 “伴”字變形。

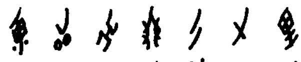
paŋ²¹ 半  三個接娘一年半。

 “伴”字變形。

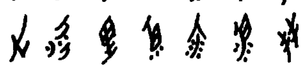
1. paŋ[21] 放  一世不曾給放空。

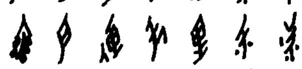
2. phaŋ[21] 胖  一都不灣唐胖苟。

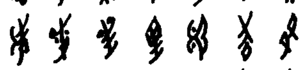
 （一）“裹”字變形。

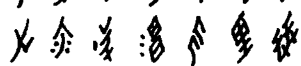
1. la[21] ①裹  東門出城二十裹。

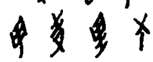
②理  知理聽言痛恨聲。

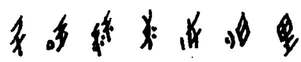
③鯉  好比鯉魚海底住。

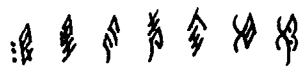
④李  許起橋頭李萬家。

⑤履  脚穿朱履鞋一雙。

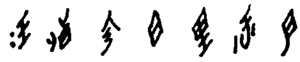
2. la[33] ①俐  好筭自尋明俐竹。

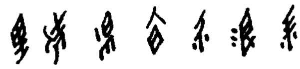
②慮  寡言慮語。

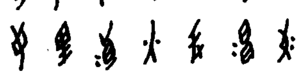
3. li ①禮  祇望妹娘依規禮。

②了  得了名聲傳四圍。

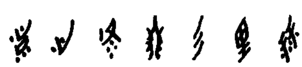
（二）“旦”字變形。

1. loi[21] ①懶  老同今日懶得起。

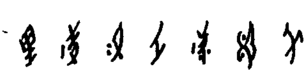
②旦  旦脚師傅不得來。

2. ləŋ[41] 蓮  木蓮地府去尋娘。

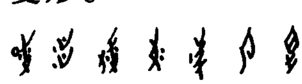
（三）“早”字變形。

tsa[35] 姊  前世修成三姊妹。

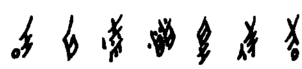
（四）“男”字變形。

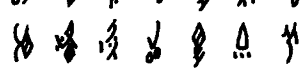
noŋ[41] 南  南回劉公家豪富。

 （一）“裹”字變形。

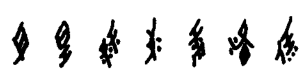
la[21] 理  輕薄姑娘自知理。

（二）“早”字變形。

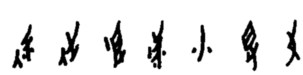
1. tsau[35] 早  望曰高親早放諒。

2. tsou[35] 走  四路無門走哪方？

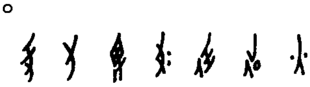
 “裹”字變形。

la[21] 理  見理妹娘共路焦。

 “早”字變形。

tsa[35] 姊  我是良家小姐女。

 “早”字變形。

tsa[35] 姊  看睬姊娘在他府。

（一）“早”字變形。

tsa^{35}　姊　姑娘姊妹請我來。

（二）“男”字變形。

noŋ^{41}　男　設此度做男兒子。

“早”字變形。

tsau^{35}　早　早其念起坐卦堂。

（一）“男”字變形。

1.noŋ^{41}　①男　却曰儂盡男兒子。

②南　南風吹開愛煞人。

③農　也要她去事農桑。

④濃　夜静濃凉把筆坐。

2.nəŋ^{41}　年　你在學堂中一年。

3.loŋ^{41}　籃　七歲籃上仔細做。

（二）“别”字變形訓讀“離”。

1.la^{41}　①離　皇上君花要離鄉。

②籬　取做千般没扶籬。

2.la^{55}　“個”　也有摧成一個嶺。

3.lai^{41}　綾　作出紅綾張氏正。

4.ləɯ^{41}　羅　去到三朝紅羅帳。

（三）“獨”字變形。

tu^{33}　①度　不該儂身錯度女。

②讀　路請開看讀包含。

③踏　脚踏花街不捨離。

（一）“作”字變形。

tɕiou^{55}　角　手拿皂角擦胸膛。

（二）“伯”字變形。

piə^{55}　壁　唯有細姊籬壁薄。

“作”字變形。

1.tɕi^{55}　結　一條緑綫九個結。

2.tshou^{55}　簇　石山頭上有簇芒。

“作”字變形。

1.tɕi^{55} 結 一條緑綫九個結。

2.tɕhi^{55} 揭 去到他家揭出着。

3.tshou^{55} 簇 石山頂上有簇芒。

（一）“作”字變形。

tɕiou^{55} 角 手拿皂角擦胸膛。

（二）“伯”字變形。

paŋ^{33} ①飯 三餐茶飯當正奉。

①滗 便向一丘滗田行。

（一）“中”字變形派生。

1.tɕiaŋ^{44} 中 好不由儂口中曰。

2.tsiaŋ^{41} 長 一刀兩斷送長江。

3.tɕiaŋ^{41} 場 父親出門墟場去。

4.tɕiaŋ^{35} ①講 話語所講這些多。

②長 長子募兵喊到來。

③掌 掌管山河實威風。

5.tɕiaŋ^{21} ①供 此時雖有猪羊供。

②降 山伯金童來降世。

③仗 前年同樣打勝仗。

④衆 衆人養孫待公老。

6.tɕiaŋ^{33} 共 正好合心同共義。

（二）“袖”字變形。

1.tsiou^{33} ①袖 闊裁衣袖隘裁身。

②就 就筆修書來相會。

2.tɕiou^{41} 綢 綢緞衣裳做一件。

3.iou^{21} 有 有時有節我没份。

4.iəu^{35} 繞 三樹紅花繞屋頭。

（三）“在”字變形。

tso^{21} 在 若是留歸䶔娘在。

（四）“連”字變形。

ləŋ^{41} 連 同胞三個連襟義。

（五）“坤”字變形。

khuai[44] 坤 三皇五帝定乾坤。

（一）“中”字變形派生。

tɕiaŋ[33] 共 正好成行共針做。

（二）“袖”字變形。

tsiou[33] 就 就給可憐拆開個。

“腹”字變形。

pu[55] ①佛 仙洞佛境過時辰。

②腹 腹饑昏死到天光。

“腹”字變形。

pu[55] 腹 屋腹金鷄啼九聲。

“腹”字變形。

pu[41] 葡 葡萄子。

（一）“五”字變形派生。

1. ŋ[41] 人 路上撞起兩個人。

2. ŋ[35] 碗 隻碗雙箸分開女。

3. ŋ[33] 餓 餓虎投胎咬爺娘。

4. u[55] 約 約伴與行。

（二）“方”字變形派生。

faŋ[41] 房 金銀收在綉房存。

“吾”字變形。

ŋoi[41] 吾 再做前書來曰吾。

“吾”字變形。

ŋoi[41] 吾 同吾少氣路。

“吾”字變形。

ŋoi[41] 吾 是望上天疼惜吾。

（一）“自”字變形。

tsə[35] 仔 七歲籃上仔細做。

（二）“昔”字變形。

tsiə[55] 積 廣積金銀無所用。

（一）“自”字變形。

tsə[33] 自 千般事情獨自當。

（二）“昔”字變形。

tsiə[55] 脊 四脚落地背脊空。

（一）“昔”字變形。

siə[55] 惜 是妹一人真可惜。

（二）“借”字變形。

tsəi[55] 節 第二年間正月節。

（一）“齐”字變形。

1.tsəi[41] ①齊 列位一齊聽我音。

②儕 祇算大儕有日空。

2.tsəi[21] “撿” 撿起我的尾巴歌。

3.tsəi[55] 濟 經濟奇才世無雙。

4.tsiəu[41] ①條 九條黄河海最深。

②調 父忙請醫來調治。

5.tsə[41] 辭 辭謝房中牀共枕。

6.tsu[44] 租 減租減息折貸金。

（二）“尽”字變形。

1.tsai[41] ①尋 尋藥吃了秋茄。

②蠶 如何獨自採蠶桑。

③秦 秦王收起十萬馬。

④柴 家中沒柴無人砍。

⑤從 從細到你身邊大。

⑥層 幾般幾層急在心。

⑦曾 難得驚動不曾氣。

2.tsai[21] ①盡 却曰儂盡男兒子。

②贈 廳屋中央有贈碟。

③進 要到杭州進學堂。

3.tsau[21] 皂 手拿皂角擦胸膛。

（三）“賢”字變形。

ɕiŋ[41] ①形 可比深山孤鳥形。

②嫌 難承姊娘不嫌弃。

（一）“齐”字變形。

1.tsiəu[41] 條 綉花紅裙要一條。

2.tsiəu[33] 續 百花相續連。

（二）"賢"字變形。

1.ɕiŋ[41] ①賢 請喜賢親多閙熱。

②形 好比深山孤鳥形。

③嫌 貴府尊親請不歉。

④蟾 劉海戲蟾傳萬村。

⑤蟬 薄如蟬翅白如霜。

⑥行 不分元神黑路行。

⑦刑 從來未受這般刑。

2.ɕyŋ[41] 弦 遠聽簫弦好風光。

（一）"吉"字變形。

1.tɕi[55] ①結 鷄冠結子散香花。

②折 親筆寫書折扇上。

2.tɕi[44] 機 娘在家中坐高機。

3.tɕi[35] 給 永苟要給膳養金。

4.tɕi[21] ①記 記念樓中我三人。

②寄 寄到四川高堂門。

③計 童子急忙思一計。

④既 既是取我陰司去。

⑤徛 高徛樹中啼不明。

⑥季 四季不開花。

5.tɕi[33] ①忌 一生一世無忌拆。

②直 一直望到自家門。

③植 兩面植了鬆柏樹。

6.ɕi[21] 系 是我可憐系開個。

7.tɕy[21] 註 前世姻緣註定來。

8.tɕiə[21] 種 啄起甘葱種韭菜。

9.tɕiəu[21] ①叫 叫你用心早回府。

②照 照得深山滿嶺紅。

③趙 清平鄉裏趙家莊。

10. $tɕy^{55}$ 菊 名叫菊英是女兒。

（二）“信”字變形。

sai^{21} 信 把筆提言我寫信。

（三）“措”字變形。

$tshu^{55}$ 拆 拆想在他相聽信。

（一）“信”字變形。

1. sai^{21} ①信 我是親家娘寫信。

②送 前日緊忙送出你。

③訊 當場傳訊來提問。

④宋 唐宋元明都不唱。

2. $səi^{21}$ 細 爺死之時儂細幼。

3. sau^{21} 掃 記生掛掃我墳坊。

（二）“回”字變形。

$fɯ^{41}$ 回 不要窮鬼回家轉。

（三）“吉”字變形。

1. $tɕi^{33}$ 植 兩面植了鬆柏樹。

2. $tɕiəu^{21}$ 叫 取名叫做三元身。

（四）“借”字變形。

$tsəi^{55}$ 節 他家亦有新年節。

（五）“高”字變形派生。

khu^{44} 科 連科及第中舉人。

“信”字變形。

sai^{21} 送 送出姑娘色色氣。

“排”字變形。

1. po^{41} ①排 父親排來第二子。

②牌 女兒起身去雙牌。

③皮 黑起面皮真難受。

2. po^{35} 擺 大擺酒席待六親。

“排”字變形。

po^{41} 排 十八羅漢排左右。

“街”字變形。

1.ko44	①街	打馬遊街到城隍。
	②皆	皆因二老没緣份。
	③鵠	天上老鵠不本份。
2.kuo44	乖	個個命乖没憂愁。
3.kuo21	①怪	是真怪你福薄命。
	②卦	見卦好簽解開心。
	③掛	她父時時常掛念。
	④"吠"	面前狗崽吠三聲。
4.kuə44	家	足錢不怕人家數。
5.kuə21	①價	一説千金無價寶。
	②嫁	想起回家來嫁女。
	③架	打散橋樁有人架。
	④駕	士方來謝君王駕。
6.kɯ44	該	理上不該别紦行。
7.kuɯ55	國	曰國風。
8.kho21	塊	錢米要了幾十塊。

"街"字變形。

1.kuo44	乖	取其命乖少路焦。
2.kuə21	①嫁	就是嫁妝是輕薄。
	②架	打散橋樁有人架。

"割"字變形。

kɯ55	割	兩個在樓如刀割。

"割"字變形。

kɯ55	割	起眼望來刀割心。

"割"字變形。

kɯ55	割	實在割心實斷腸。

（一）"朝"字變形。

1.tɕi41	①其	我在他家少慮其。
	②棋	可比神仙下象棋。
	③奇	生得一女最高奇。
2.tɕiəu41	朝	拜了善主出朝堂。

（二）“重”字變形。

1.tɕiaŋ[41]　①重　花再重開月再明。

②腸　父母氣得肝腸斷。

③强　二嘛身體不剛强。

④窮　蕭家縱然貧窮了。

2.tɕiaŋ[21]　重　冬天就病重難過。

3.tsiaŋ[41]　長　長日念經坐佛堂。

4.tsiaŋ[21]　縱　蕭家縱然貧窮了。

（一）“朝”字變形。

1.tɕiə[21]　種　二月鋤田種薑。

2.tɕiəu[41]　朝　再復我夫又落朝。

（二）“重”字變形。

1.tɕiaŋ[41]　①重　花再重開月再明。

②强　公奶剛强送上轎。

③腸　給我兩家愁斷腸。

④場　道場要做七天整。

2.tɕiaŋ[41]　長　淡淡相交得久長。

3.tɕiaŋ[33]　共　賣了共田講過場。

“該”字變形。

1.kɯ[35]　改　如今改過嫁别人。

2.kɯ[55]　割　娘别女兒如刀割。

“該”字變形。

kɯ[44]　該　割肉奉供不應該。

“該”字變形。

1.kɯ[35]　改　不得不已改嫁行。

2.kəɯ[35]　搞　搞得家中家又貧。

“該”字變形。

kɯ[35]　改　我娘起心改步行。

“官”字變形。

kaŋ[35]　敢　三問三聲不敢應。

“官”字變形。

kaŋ^{35} 廣 全穿廣西鋪上緞。

“官”字變形。

kaŋ^{35} 廣 廣積金銀無所用。

“回”字變形。

fɯ^{41} 回 我身回陽再共義。

“回”字變形。

fə^{41} 華 富貴榮華興自高。

“回”字變形。

fɯ^{41} 回 養了回家過之人。

“难”字變形。

nai^{41} 能 能到天邊無細事。

“难”字變形。

nai^{41} 能 再回桐口萬不能。

“难”字變形。

nai^{41} 能 生産不能出工做。

（一）“同”字變形。

taŋ^{41} 同 同坐合心不捨離。

（二）“地”字變形。

ta^{33} 地 自從盤古分天地。

“同”字變形。

taŋ^{41} 團 四個團圓三位先。

“西”字變形。

səi^{44} ①西 又氣東時又恨西。

②凄 三母虧凄幾載年。

（一）“西”字變形。

1.soi^{21} 散 祇望烏雲吹撥散。

2.tɕhioi^{21} 撐 起來梳你高撐鏡。

（二）“四”字變形。

so^{21} 曬 日頭曬起屋山頭。

（一）“西”字變形。

soi^{21} 散 今此不由給拆散。

（二）“四”字變形。

1.sa[21] 四 朝夜陪齊四個歡。

2.so[21] 曬 不着日頭曬亂心。

（一）“二”字變形訓讀“兩”。

liaŋ[33] 諒 不得奉陪你諒大。

（二）“春”字變形。

tɕhyə[44] 村 團圍幾村我不愛。

“畜”字變形。

tshiou[55] 畜 披毛帶角是畜生。

“吞”字變形。

1.thai[44] 吞 解開奶子與兒吞。

2.thaŋ[44] 湯 四兩清湯就領情。

“命”字變形。

mioŋ[33] 命 連我命輕四個人。

“命”字變形。

mioŋ[33] 命 出鄉一年身没命。

“良”字變形。

liaŋ[41] ①良 奉到良家貴府門。

②量 父母商量娶個小。

③糧 家有錢糧與貧民。

④凉 夜静濃凉把筆坐。

⑤粱 種得高粱和麥子。

⑥龍 亡尾黄龍不升天。

⑦隆 正是乾隆六十載。

（一）“良”字變形。

1.liaŋ[41] ①良 自到良門高親府。

②量 幾個商量做書本。

③龍 龍同遠鄉拆伴行。

④樑 遇着天仙樑上遊。

⑤糧 人人有夫拿糧食。

⑥凉 手把青凉傘。

⑦粱 種得高粱和麥子。

2. liaŋ³³ 亮 星伴月亮透夜光。

lai⁴¹（白讀）龍 奉到遠鄉龍眼塘。

（二）"把"字變形。

pə³⁵ 把 把筆傳文書本上。

"有"字變形。

iou²¹ 友 得我回心二友陪。

"有"字變形。

iou²¹ 酉 災難寅時酉時過。

"有"字變形。

iou²¹ 有 唯有細姊籬壁薄。

（一）"提"字變形。

təi⁴¹ 提 粗筆提言做。

（二）"担"字變形。

loŋ²¹ 擔 千斤百擔拋下我。

（三）"担"字變形訓讀"挑"。

lɯ³⁵ "挑" 朝早挑水過陰洞。

（四）"拍"字變形。

phə²¹ 怕 怕驚天上人。

（一）"提"字變形。

təi⁴¹ 提 再提一聲幼姑聽。

（二）"取"字變形。

tɕhy²¹ 處 百姓冤枉何處申。

"包"字變形。

1. piou⁴⁴ ①包 禮數不全望緊包。

②胞 同胞三個連襟義。

2. piou⁵⁵ 剥 剥削人民血汗多。

3. phiou⁴⁴ 拋 百木拋榴四季青。

4. pau³⁵ 保 四季保留幾色青。

"包"字變形。

piou⁴⁴ 胞 又没同胞親兄弟。

"包"字變形。

piou⁴⁴ 胞 三個同胞弟一名。

（一）"取"字變形。

1.tɕhy³⁵ ①取 不給人取笑。

②娶 千操萬辛娶個小。

2.tɕhi³⁵ ①豈 豈無傷心哪不愁？

②啓 判官一本忙啓奏。

3.tɕhy²¹ 處 你處三個多爲貴。

4.tɕy³⁵ ①舉 棍子一舉下無情。

②主 千股念來没主張。

（二）"力"字變形。

lo³⁵ 個 幾個坐齊不拆開。

"取"字變形。

1.tɕhy³⁵ 取 牛頭馬面不敢取。

2.ɕyŋ³⁵ 選 爺爺立意選才郎。

"空"字變形。

1.khaŋ⁴⁴ ①空 娘守空房你三個。

②寬 人性放長寬待親。

③堪 茶少堪斟。

④康 身體健康寫女文。

2.khaŋ³⁵ 款 一碗酸粗款待吾。

3.khaŋ²¹ 看 奉看請不嫌。

4.khuai²¹ 困 十分困難。

5.tɕiaŋ⁴¹ 場 須把金剛對一場。

"空"字變形。

khaŋ⁴⁴ 空 兩母空房淚雙飄。

"相"字變形。

siaŋ³⁵ 想 我身痛想無安樂。

"相"字變形。

siaŋ³⁵ 想 朝朝口想心下念。

（一）"奶"字變形。

1.no³⁵ ①那 你妻不是那樣人。

②哪 哪知家門祖水醜。

2.no³³ “久” 我爺廳頭守得久。

3.no⁵⁵ “拋” 不曰時來拋冷心。

4.mo⁴¹ 埋 已是不由埋怨天。

“奶”字變形。

no²¹ 奶 解開奶子與兒吞。

“尾”字變形。

ua³⁵ ①萎 口中不提在心萎。

②委 因此委托我二人。

“尾”字變形。

ua⁵⁵ 萎 枉萎落陰理不明。

“尾”字變形。

mo³³ 賣 五娘剪發街前賣。

（一）“在”字變形。

tsho²¹ 菜 亦有銀包包菜來。

（二）“但”字變形派生。

loi³⁵ 打 天光打發你回家。

“在”字變形。

tsho³⁵ 採 你是哪家採桑姊。

“但”字變形。

1.toi²¹ 但 但望上天多保佑。

2.toi⁴¹ 彈 孟女彈琴雲下蓋。

3.loŋ³⁵ 膽 我把大膽奴才罵。

（一）“担”字變形。

loŋ²¹ 擔 金鑲擔母銀鑲桶。

（二）“提”字變形。

təi⁴¹ 提 手提紅燈上樓坐。

“百”字變形。

pə⁵⁵ 百 我修不全百路焦。

“力”字變形。

lo^{35}　個　誰知好情給拆個。

"力"字變形。

lo^{35}　個　結交好情四崽個。

"犯"字變形。

ɕioŋ^{21}　犯　國丈依條犯律法。

"扎"字變形。

tso^{55}　紮　如今世情要結紮。

"綢"字變形。

tɕiou^{41}　綢　大姊穿的綢和緞。

（一）"綢"字變形。

tɕiou^{41}　綢　大姊穿的綢和緞。

（二）"行"字變形。

xoi^{21}　幸　二都趙姓運不幸。

"須"字變形。

ɕy^{44}　鬚　嬌娘豈可讓鬚眉。

"食"字變形。

ɕi^{55}　識　娥眉識得女書字。

"華"字變形。

fə^{41}　華　榮華富貴説不盡。

"苦"字變形。

khu^{35}　苦　酸甜苦澀亦嘗過。

（一）"連"字變形。

1. ləŋ^{41}　①連　修書看睬連襟姊。

　②奮　没樣清奮到你家。

　③蓮　藕蓮花開同一色。

　④漣　難捨難分淚漣漣。

2. lai^{41}　憐　夜冷自憐霜。

3. Səŋ^{21}　綫　點綫穿針合商量。

"办"字變形派生。

phaŋ^{35}　①紡　手紡細紗個個有。

　②碰　莫不早起碰露水。

（一）"樵"字變形。

tsiəu⁴¹　①樵　田地樵火盡包全。

　　②除　除此之處没事做。

　　③條　六哥妝，六條裙。

（二）"住"字變形。

tɕy⁴¹　①厨　厨中燒火殺猪羊。

　　②橱　辭别橱中祖先堂。

"肚"字變形。

tu²¹　肚　肚中饑餓路難行。

"祖"字變形。

tsu³⁵　祖　秋胡祖代家常富。

"妃"字變形。

fa⁴⁴　妃　妾妃出宫走一程。

"西"字變形。

səi⁴⁴　西　二要西山鳳王肝。

"提"字變形。

təi⁴¹　啼　啼得高時人取笑。

"春"字變形。

tɕyə³⁵　準　我去求福求得準。

"乖"字變形。

kuai³⁵　滚　身上穿起滚龍袍。

"亞"字變形。

uə³⁵　啞　出起啞錢不甘消。

"抓"字變形訓讀。

tsəɯ⁵⁵　捉　日本捉起親家弟。

"穿"字變形。

tɕhyŋ⁴⁴　穿　不得穿你一尺布。

（一）"明"字變形。

mioŋ⁴¹　①名　細取名聲唯正義。

　　②明　烏雲蓋熱不光明。

（二）"君"字變形。

tɕy[44] 闔 就曰儂身女闔了。

"産"字變形。

soi[35] 産 若是生産難下地。

"參"字變形。

1. tshaŋ[44] ①餐 三餐四頓要人奉。

②聰 娶得婦娘聰明女。

③瘡 生身毒瘡十分難。

④倉 倉内有穀人偷去。

⑤匆 一家匆忙無主意。

⑥窗 七歲窗前做文字。

⑦蒼 未曾行惡排上蒼。

⑧攙 衹喝甜酒攙糊醲。

2. taŋ[44] 噹 人前説話響噹噹。

"字"字變形。

tsə[35] 衹 衹因知其日子了。

"明"字變形派生。

miou[41] 茅 落雨挑茅漸漸重。

"高"字變形。

kau[44] 高 衹望高親放點量。

"高"字變形。

khou[44] 敲 木魚敲得響叮噹。

"兆"字變形。

1. thau[35] 討 討人婦娘亦本可。

2. thai[35] 桶 金鑲擔母銀鑲桶。

(一)"林"字變形。

lai[41] 林 研究生毛振林。

(二)"杯"字變形。

pɯ[44] 杯 請人我家吃杯茶。

"街"字變形。

ko[44] 街 送出姑娘花街路。

"去"字變形。

xu^{21} 去 小人四邊你訪。

"喬"字變形派生。

tɕi^{21} 寄 寄歸女書解心難。

"東"字變形。

lai^{44} 東 又想東來又想西。

"車"字變形。

tɕhyə^{44} 車 源口翻車夫落朝。

"言"字變形。

1.ȵiŋ^{41} 言 聽你的言理不該。

2.yŋ^{41} 原 先曰原因并不提。

"退"字變形。

tshiə^{21} 退 謝親兩個亦退了。

"肉"字變形。

u^{35} "肉" 黃緞子，包肉魚。

"弯"字變形。

oi^{44} 灣 一都下灣唐奉苟。

"弯"字變形。

oi^{44} 灣 堅決要去打臺灣。

"馨"字變形。

ɕiŋ^{44} 馨 五味香馨。

"耕"字變形。

1.kaŋ^{44} 岡 就是山岡木園多。

2.koi^{44} 姦 祇講强姦婦道人。

"耕"字變形。

kaŋ^{44} 岡 聖人山下黃岡嶺。

"食"字變形訓讀"吃"。

iə^{33} 吃 吃了秋茄秋苦瓜。

"向"字變形。

ɕiaŋ^{35} 餉 也要餉他酒一瓶。

"甲"字變形。

1.kuə^{21} 價 出起價錢不甘消。

2. kuo²¹ 掛 十二時辰掛在心。

“錯”字變形。

tshəɯ⁵⁵ 錯 衹怨女人給錯度。

“破”字變形。

phu²¹ 破 破人齋戒罪非常。

“門”字變形。

mai⁴¹ 門 寫信粗書到貴門。

“多”字變形派生。

liə³³ 歷 衹講永歷過永明。

“全”字變形派生。

1. tɕiŋ⁴¹ ①乾 三皇五帝定乾坤。

②纏 纏脚本是大不該。

2. tsoŋ⁴⁴ 簪 打得金簪禾穀長。

3. ɕiə⁴¹ 臣 君臣義。

“定”字變形。

tsioŋ²¹ 靜 前朝一日過靜園。

“門”字變形。

mai⁴¹ 聞 冷痛恨聲你不聞。

“樂”字變形。

lou³³ 樂 看來天仙樂。

“去”字變形派生。

tɕy³⁵ 主 妻子答言夫主道。

“剪”字變形。

tsəŋ³⁵ 剪 廣西緞子剪七寸。

“皮”字變形。

po³³ 稗 吃了早朝去薅稗。

“筆”字變形。

pa⁵⁵ 筆 提筆寫書到貴府。

（一）“黄”字變形。

1. xaŋ⁴¹ ①咸 咸仗賢妻你奉承。

②絎 滿身白衣不絎紋。

2.kaŋ[35] ①管 四個卧房四管筆。

②廣 全穿廣西鋪上緞。

③趕 趕緊忙忙砍兩縛。

（二）“昔”字變形。

1.siə[55] 惜 可惜無緣枉用心。

2.tshiə[55] 脱 先通後娶難脱情。

3.tsiə[33] 籍 夫的名籍亦填起。

4.tsiə[55] 積 前娘後母不積德。

“咸”字變形。

1.xoi[21] 販 大哥同州販騾馬。

2.xai[33] 恨 可恨天公心不平。

“切”字變形。

thəi[44] 梯 左脚跨上樓梯上。

“方”字變形派生。

paŋ[44] 搬 靠弟搬還上冷樓。

（一）“吳”字變形。

u[44] 烏 來到烏江遇難星。

（二）“晏”字變形。

ŋoi[33] 硬 砍樵不砍硬榔樵。

“户”字變形派生。

u[33] 務 起坐務勤。

“同”字變形。

taŋ[41] 團 燈火點明團團亮。

“同”字變形。

taŋ[41] 同 百鳥同來没了身。

“同”字變形。

taŋ[41] 同 前朝拆開同父義。

“砍”字變形。

khaŋ[55] 砍 請起師傅砍壽枋。

“伴”字變形。

paŋ[21] ①半 在杫娘樓半世休。

②放 父母不全放賤身。

"官"字變形。

kaŋ35 管 攪頭攪尾娘所管。

"牛"字變形。

ŋou41 牛 高身出便是牛馬。

"岸"字變形。

ŋaŋ33 岸 哪有岸中去就船。

"快"字變形。

khuo21 快 何不在家受快活。

"雷"字變形。

liə41 雷 蕭大駡父遭雷打。

"作"字變形。

tsou55 作 五大工作查明了。

"回"字變形。

fɯ41 回 明日就要轉回程。

"該"字變形。

kɯ44 該 理上不該來訴言。

"各"字變形。

1.kou55 ①各 養得毛長各自飛。

②閣 遠看龍鳳閣。

③合 歸來籬下八合升。

2.ou55 惡 應曰嫂嫂惡姑娘。

"厨"字變形。

tsiəu41 厨 母子厨房去安身。

（一）"归"字變形。

kuə44 家 跨入他家冷雪霜。

（二）"酒"字變形。

tsiou35 酒 下街花酒滿城香。

"垂"字變形。

ɕya41 垂 時刻傷心眼淚垂。

（一）"情"字變形。

1. tsioŋ^{41} ①情 不給隔疏崽個情。
②停 時刻不停没日歡。

2. tsioŋ^{21} 净 日日燒香换净水。

（二）“声”字變形派生。

ɕyə^{44} 孫 雖然嬌孫有一個。

“壹”字變形。

i^{55} 一 說問一聲慈不慈。

“壹”字變形。

i^{55} 一 一氣命中不如人。

“産”字變形。

soi^{35} 産 若是生産難下地。

“鬼”字變形。

kua^{35} 癸 癸巳年間出奇聞。

“待”字變形。

tai^{33} 稱 一兒一花相稱行。

“割”字變形。

kɯ^{55} 割 送䑛回家如刀割。

“割”字變形。

kɯ^{55} 割 刀割藕斷絲不斷。

“扇”字變形。

ɕiŋ^{21} 扇 打開西園兩扇門。

“完”字變形派生。

yŋ^{44} 冤 前世有冤前世報。

（一）“本”字變形派生。

pou^{35} “打” 鼓打三更衙内存。

（二）“正”字變形派生。

1. tɕioŋ^{35} 頸 頸渴了。

2. tɕy^{21} ①據 寫下分單爲憑據。
②句 兒一句來婦一句。

“表”字變形。

piəu^{35} 表 想起表妹淚雙流。

"包"字變形派生。

1.pau[41] 袍 身上穿起滚龍袍。

2.pau[33] 暴 忽然心中暴躁。

"定"字變形。

1.tsioŋ[33] ①定 衹因高親來定日。

②净 除非觀音净瓶水。

2.tsioŋ[44] ①睛 眼睛。

②精 被爲妖精拆散行。

3.tsioŋ[21] 静 冷樓無安全不静。

"定"字變形。

tsioŋ[21] 静 要姊綉房請恬静。

"定"字變形。

tsioŋ[21] 静 叫你高樓要恬静。

"定"字變形。

tsioŋ[33] 定 衹因他家來定日。

"定"字變形。

1.tsioŋ[33] ①定 遲來將你定斬亡。

②净 洗净身體换衣裳。

③錠 錠錠有個騎門生。

2.tsioŋ[44] 精 早早打死一妖精。

3.tsioŋ[21] 静 叔娘空房多恬静。

"定"字變形。

tsioŋ[21] 静 人家請静嚴。

"变"字變形。

pəŋ[21] 變 難比日月不變遷。

"变"字變形。

pəŋ[21] ①變 得知家門祖水變。

②辯 提出辯訴狀一件。

"变"字變形。

pəŋ[21] 變 太白星君來變化。

"变"字變形。

pəŋ²¹ 辨 能辨琴音。

“变”字變形。

pəŋ²¹ 變 得知家門祖水變。

（一）“伴”字變形。

paŋ²¹ ①半 將來陪了半個月。

②伴 高樓無相伴。

③放 別父離鄉放下我。

（二）“羊”字變形。

iaŋ⁴¹ 陽 陰間不記陽間事。

“伴”字變形。

paŋ²¹ 伴 祇因拆散伴。

“伴”字變形。

paŋ²¹ 放 放下我身寡婦人。

“伴”字變形。

paŋ²¹ 放 放下兩個冷樓坐。

“伴”字變形。

paŋ²¹ 放 放下空房真難氣。

“伴”字變形。

paŋ²¹ 放 紅鞋放起井頭邊。

（一）“伴”字變形。

1.paŋ²¹ ①半 就是没官半年歸。

②放 放冷虵娘孤鳥身。

2.faŋ²¹ 奉 一都夏灣唐奉苟。

（二）“佳”字變形。

ɕya³³ 睡 右手關門左手睡。

“伴”字變形。

paŋ²¹ 半 得病將來半個月。

“經”字變形。

tɕiŋ⁴⁴ ①經 長日念經坐佛堂。

②粳 粳米煮飯本是生。

③霑 兩眼流淚霑衣裳。

"經"字變形。

1.$tɕiŋ^{44}$ ①經 龍不經陰水不動。

②肩 手拿雲肩上冷樓。

③粳 放下一擔粳禾稿。

④兼 娘娘上兼娘娘身。

⑤占 請個先生占一卦。

2.$tɕiŋ^{21}$ 佔 三三佔九。

"經"字變形。

1.$tɕiŋ^{44}$ 經 聽唱看經王五娘。

2.$tɕiŋ^{33}$ ①健 不知身體可强健。

②儉 不説夫妻多勤儉。

"正"字變形派生。

$tɕioŋ^{35}$ 整 整頓衣裙。

（一）"伴"字變形。

$paŋ^{21}$ ①半 半年饑飽亦開捐。

②伴 又有日月伴星門。

③放 填起塘基放大鯉。

（二）"数"字變形。

1.su^{21} ①數 洗屍汾酒買數缸。

②訴 亦有來訴可憐。

2.su^{35} 數 上山數芒十八葉。

（三）"步"字變形。

1.$ɕya^{44}$ 雖 此時雖有猪羊供。

2.$ɕya^{41}$ ①誰 誰知骨頭亦知得。

②垂 女子你不淚雙垂。

3.$ɕya^{33}$ ①睡 杝的牀頭偷偷睡。

②述 述我可憐到遠鄉。

③術 算的醫院好手術。

④"刺" 大嫂打斷刺鮮榴。

4.$ɕya^{55}$ 出 不怪爺娘出輕心。

5.$ɕya^{35}$ 要 幾個同行同要樂。

6.tɕya^{41}　随　随把國丈叫一聲。

（四）“卷”字變形。

tɕyŋ^{21}　卷　幾多分卷幾多綱。

（一）“伴”字變形。

paŋ^{21}　放　始我老娘放下心。

（二）“数”字變形。

su^{21}　①數　禮數不全望緊包。

②訴　三朝奉言訴出聽。

（三）“步”字變形。

1.ɕya^{44}　雖　雖然去了五六日。

2.ɕya^{41}　①誰　誰知人來拆開義。

②垂　眼淚飄飄雙垂哭。

3.ɕya^{33}　①睡　二更思想上牀睡。

②術　再到平貴醫術高。

③述　述我可憐到遠鄉。

4.ɕya^{55}　出　多出錢銀都不講。

5.tɕya^{41}　随　我有倚随教囑深。

6.fəi^{21}　費　父母費盡幾多心。

（一）“数”字變形。

su^{21}　訴　書本傳聲訴淚流。

（二）“步”字變形。

1.ɕya^{41}　垂　眼淚四垂我轉身。

2.ɕya^{33}　述　又述虧凄真枉爲。

“步”字變形。

1.ɕya^{41}　垂　静坐空凄眼淚垂。

2.ɕya^{33}　睡　霜雪寒天睡稿牀。

“步”字變形。

ɕya^{41}　誰　誰知今年天一黑。

“步”字變形。

ɕi^{21}　世　思想世間好可憐。

“步”字變形。

ɕy^{21} 歲 福運今年剛九歲。

"當"字變形。

laŋ^{44} ①當 男人賭博罪難當。

②端 便去便來問端詳。

（一）"當"字變形。

1. laŋ^{44} ①當 是我無緣寡婦當。

②端 前年五月端午節。

2. laŋ^{33} 亂 氣得心中心亂溶。

（二）"當"字變形文讀。

1. taŋ^{44} 噹 風吹薪屋噹噹響。

2. tsaŋ^{44} 莊 家中豪富有田莊。

3. tɕiaŋ^{44} 中 箱中取出好衣裳。

（三）"步"字變形。

pu^{55} 腹 箱腹取出好衣裳。

"當"字變形。

1. laŋ^{44} ①當 他府没娘女難當。

②端 毑娘留女過端午。

2. laŋ^{41} 鸞 秀鸞獨自守空樓。

"當"字變形。

laŋ^{21} 當 想起當今没似我。

"當"字變形。

laŋ^{35} ①黨 參加一個黨團員。

②短 又想將身尋短路。

"常"字變形。

ɕiaŋ^{41} ①常 往常本情你先做。

②嘗 嘗聞古人言一句。

"當"字變形派生。

naŋ^{21} 暖 衹想移寒來就暖。

（一）"香"字變形。

1. ɕiaŋ^{44} ①香 點盡清香不效驗。

②鄉 細女出鄉共一村。

③商　三人商量把做書。

④傷　哭得傷心好淚流。

⑤兇　誰知不久兇事到。

⑥胸　脚踏地頭手拍胸。

⑦"籃"　七歲拿籃績細錠。

2. ɕiaŋ^{21}　上　三月當兵拜上公。

3. ɕiaŋ^{33}　①上　禮上不該別䏧行。

②尚　五百和尚念夜經。

4. siaŋ^{44}　箱　年庚落入他箱底。

5. tɕiaŋ^{41}　場　要到曹州走一場。

（二）"孟"字變形。

1. məi^{55}　與　我與你寫兩字去。

2. moi^{33}　慢　夫妻和氣慢慢過。

3. məŋ^{41}　①梅　十裹紅梅好地方。

②眠　透夜不眠透夜哭。

4. mau^{41}　毛　養得毛長各自飛。

（一）"香"字變形。

ɕiaŋ^{44}　傷　唯妹傷心哭不完。

（二）"娄"字變形。

lau^{41}　勞　大家合心有功勞。

（三）"孟"字變形。

1. məi^{44}　眯　手指可像眯眯眼。

2. məi^{21}　米　探知八女在磨米。

3. məi^{55}　與　與䏧操開多少年。

4. moi^{33}　①慢　不知禮情慢慢教。

②孟　孟女彈琴雲下蓋。

5. mai^{21}　每　每日三餐無滋味。

6. mai^{33}　問　借問一聲停不停？

7. mə^{21}　不　我是寒妻不系娘。

8. ma^{33}　蜜　如蜜似糖最相安。

9. mau^{33}　①貌　三個相貌遊四方。

	②帽	頭戴冬帽。
10.mou^{33}	莫	莫是嫌奴生得醜。

"何"字變形。

1.xou^{41}	何	如何說出這言章?
2.xau^{41}	①豪	家中本來是豪富。
	②嚎	千嚎萬歲拜君王。
	③毫	不如此女半毫分。
3.xo^{41}	鞋	脚穿花鞋抖斷綫。
4.xu^{41}	和	人人亦有姊和妹。

"何"字變形。

1.xau^{41}	①豪	他家豪富並没憂。
	②毫	手提一枝羊毫筆。
2.xo^{41}	鞋	與娘做雙閏月鞋。

"何"字變形。

1.xou^{41}	何	哪様何嘗别人欺。
2.xau^{41}	①毫	家中豪富有田莊。
	②毫	不得照顧半毫分。
3.xau^{21}	耗	耗費錢件不成材。
4.xo^{41}	鞋	上身做衣下做鞋。
5.fu^{41}	荷	面前有莞荷葉草"

(一)"令"字變形。

1.lioŋ^{33}	①令	亦是上司下命令。
	②另	毒死夫主另配人。
2.lioŋ^{44}	①丁	丁蘭刻木見親娘。
	②叮	風吹木葉響叮噹。
	③釘	帽子做成釘打起。
	④"邊"	兩邊兩行扒船坐。
3.lioŋ^{41}	①靈	神佛公公真靈顯。
	②齡	二人年齡正相當。
	③寧	歸寧看親。
4.lioŋ^{21}	①冷	送䭾空房冷孤悽。

②嶺 照得深山滿嶺紅。
③領 揹臺抹欖一起領。
④訂 計劃訂到千斤畝。
⑤釘 青石板上釘銅釘。

5.loi[21] 懶 可憐哥哥坐懶身。

（二）“命”字變形。

mioŋ[33] 命 不顧死後拼命哭。

“令”字變形。

lioŋ[21] 冷 幾個冷樓哭不消。

“令”字變形。

lioŋ[44] 丁 丁蘭刻木見親娘。

“令”字變形。

lioŋ[21] 嶺 落嶺熱頭照不高。

“茶”字變形。

tsu[41] 茶 千萬進屋吃茶湯。

“茶”字變形。

tsu[41] ①茶 茶水屎尿我當承。
②查 慢訪慢查四個月。
③鋤 鋤頭挖來不留情。

“茶”字變形。

1.tsu[41] ①茶 茶鐺没把女難把。
②搽 胭脂白粉都搽了。
③鋤 祇有鋤頭不貧人。
④查 請媒訪查賢良女。
⑤炸 省州縣府盡炸平。

2.tsu[33] 擇 擇日買就猪羊酒。

（一）“清”字變形。

1.tshioŋ[44] ①清 若是滚出清涼水。
②青 誰知青天來下雨。

（二）“情”字變形。

2.tsioŋ[44] 精 說他是個叫化精。

3. tsioŋ^{41} ①晴 萬裏晴空。

②情 勝過陪情幾樣歡。

③亭 八十婆婆開茶亭。

④停 儂馳朝朝没日停。

⑤廷 本是朝廷製不該。

⑥庭 解决姑娘的家庭。

4. tsioŋ^{21} 静 静娟丈夫到何家。

"我"字變形。

ŋu^{21} 我 我再提言書本上。

"我"字變形。

ŋu^{21} 我 娘子聽我説言章。

"我"字變形。

ŋu^{21} 我 叫我抱殺李三郎。

（一）"若"字變形。

1. no^{21} ①乃 公子便乃將言説。

②奶 一日吃我三合奶。

2. no^{35} 哪 哪個女人始合書。

3. no^{33} ①奈 世壓世間没奈何。

②耐 耐煩婦娘得成家。

③"久" 我爺落陰漸漸久。

4. no^{55} "抛" 抛開親生要别人。

5. na^{33} 日 接下貴文多日久。

6. nəɯ^{41} 挪 並挪土地坐兩旁。

7. noŋ^{44} 拿 你拿貴穀如賤土。

（二）"无"字變形。

u^{41} 無 不受寒霜並無愁。

"若"字變形。

no^{55} "抛" 不曰抛冷老爺娘。

（一）"枉"字變形。

1. uaŋ^{21} 枉 我先枉違四個義。

2. maŋ^{21} 滿 滿篇文章腹内藏。

（二）“往”字變形。

1.ioŋ[21] 往 往常正情你先做。

2.ȵioŋ[44] 英 你的英雄做過了。

3.loŋ[35] 董 董永葬父賣己身。

（三）“桂”字變形。

tɕy[21] 桂 起身去到桂陽州。

（四）“湘”字變形。

siaŋ[21] 相 請問相公。

（一）“枉”字變形。

uaŋ[21] 枉 必有冤枉不曾明。

（二）“祖”字變形。

tsu[35] 祖 請起喪夫去葬祖。

（三）“往”字變形。

ȵioŋ[35] 影 觀看並無形踪影。

（四）“柱”字變形近音“煮”訓讀。

phoi[44] 烹 烹調飲食。

“柱”字變形。

1.tɕy[21] 柱 上的起起漆屋柱。

2.tsiəu[21] 苧 一年績了多少苧。

“奉”字變形。

1.faŋ[21] ①奉 傳言奉書敬。

②放 八月來了解放軍。

2.xaŋ[33] 喚 即喚英臺問短長。

“奉”字變形。

faŋ[21] 放 將到如今解放了。

“奉”字變形。

faŋ[21] 奉 奉到貴家拜龍門。

（一）“香”字變形。

ɕiaŋ[44] ①香 面前有莌香花樹。

②鄉 細女出鄉共一村。

③傷 哭痛傷心跟禮行。

（二）“音”字變形。

thou21　透　星伴月亮透夜光。

（一）“音”字變形。

1. thou21　透　透夜不眠如刀割。
2. thou44　偷　毑的牀頭偷偷睡。
3. thau55　“放”　罐子煮飯放臺上。
4. thoŋ44　貪　貪官愛職不回鄉。
5. thoŋ21　①痛　痛想何嘗始不焦。
　　②嘆　自嘆好恩盡無緣。
　　③疼　疼惜之人給些我。

“别”字變形訓讀“離”。

la41　離　三個離開已然是。

“别”字變形訓讀“離”。

la41　離　誰知你身先離吾。

“葬”字變形。

tsaŋ21　葬　大哥應曰葬牛路。

“葬”字變形。

tsaŋ21　葬　葬在東門東大路。

“葬”字變形。

tsaŋ41　藏　皇房藏起經一本。

“爺”字變形。

yə41　爺　爺亦年來身亦弱。

（一）“爺”字變形。

yə41　①爺　爺娘尾終有好時。
　　②匀　四個爲情多匀稱。
　　③雲　烏雲蓋天行黑路。

（二）“命”字變形。

mioŋ33　命　不比四邊命好人。

（一）“秋”字變形。

1. tshiou44　秋　七月秋凉夜又冷。
2. tshiəu35　悄　摞下丈夫冷悄悄。

（二）"秋"字變形近音"愁"訓讀"惱"。

nau²¹ 惱 看望四邊無煩惱。

（三）"行"字變形。

xaŋ³³ 汗 汗滴禾下土。

（四）"該"字變形。

kəɯ³³ 擱 擱開寒心待女兒。

（一）"秋"字變形。

tshiou⁴⁴ 秋 相接姊娘過中秋。

（二）"伴"字變形訓讀。

tɕya⁴¹ 隨 弟郎年細隨娘走。

（三）"該"字變形。

kɯ⁵⁵ 割 割開憂愁回貴禮。

"伴"字變形訓讀。

tɕya⁴¹ 隨 叫你隨風就熱行。

"會"字變形。

fɯ³³ 會 大儕不得會一面。

（一）"會"字變形。

fɯ³³ 話 若是由我口上話。

（二）"拿"字變形訓讀。

iu⁴¹ "拿" 手拿金錢贈我夫。

（三）"拿"字變形。

noŋ⁴⁴ 給 一年給來急亂心。

（一）"孟"字變形。

məŋ⁴¹ 眠 哭盡獨眠人不知。

（二）"京"字變形。

tɕhioŋ⁴⁴ 輕 輕薄姑娘亦愁多。

"回"字變形。

fɯ⁴¹ 回 頭回起身人留起。

（一）"借"字變形。

tsa⁴¹ ①齊 十隻花箱扣不齊。

②薺 正月荸薺亦是果。

（二）“堯”字變形。

ȵiəu^{41}　饒　得饒人處且饒人。

（一）“等”字變形。

lai^{35}　等　等到我奴知頭路。

（二）“簍”字變形。

lou^{21}　簍　圍簍少股摟底蔑。

“爲”字變形。

ua^{41}　①爲　眼前光輝易爲過。

②圍　大嫂房中没裙圍。

③唯　唯你煞邊交義完。

④微　好不可虧命薄微。

“乃”字變形。

no^{21}　①乃　乃是陰司迷魂湯。

②奶　奶名叫做是季香。

“行”字變形。

1.xaŋ^{44}　①歡　四個同歡耍樂遥。

②荒　此間路苦荒田地。

2.xaŋ^{33}　换　日日燒香换净水。

“伶”字變形。

lioŋ^{41}　齡　年齡合格去受訓。

“令”字變形。

lioŋ^{41}　零　一九五零年階段。

“无”字變形。

u^{21}　①雨　情願上天落大雨。

②武　滿朝文武亂紛紛。

“笑”字變形。

siəu^{21}　笑　笑莫露齒。

“峀”字變形。

ɕiou^{21}　受　心中受急淚雙流。

“古”字變形。

1.ku^{35}　①股　樹木家財照股分。

②鼓　一雙花鼓一雙鑼。

③果　四月上園花果樹。

④牯　脚撑牯。

2.khu³⁵　苦　虧 虛操背苦情。

3.xu³⁵　虎　他妻不孝虎狼侵。

“采”字變形。

tsho³⁵　採　撞起女人去採桑。

“采”字變形。

tsho³⁵　採　好朵紅花郎採去。

“必”字變形。

pəi⁵⁵　逼　父母逼得自縊死。

“砍”字變形。

khaŋ³⁵　砍　上山砍樵雙流淚。

“腹”字變形。

pu⁵⁵　腹　箱腹没得好衣裳。

“腹”字變形。

pu⁵⁵　腹　滿腹奇才世無雙。

（一）“家”字變形。

1.kuə⁴⁴　①家　人家想開不哭愁。

②瓜　雪豆木瓜子。

③加　加早回程三兩朝。

④佳　到此如今毁佳人。

⑤枷　披枷帶鎖好凄寒。

⑥袈　五百袈裟掛寺門。

2.tɕyə⁴⁴　軍　全國人民去參軍。

3.ko⁴⁴　皆　父子二人皆不在。

（二）“字”字變形。

tsə³³　自　自當惜身。

（三）“賓”字變形。

pai⁴⁴　風　霜風摇摇樹落葉。

“參”字變形。

1.tshai^{44}	①侵	富川賊匪便來侵。
2.thoi^{44}	①攤	起起樹竿攤大緑。
	②灘	鷓鴣拍翅灘頭徛。
3.tshiaŋ^{44}	伸	三綉金鷄伸長尾。

"志"字變形。

tsə^{21}	製	已是製來跟禮當。

"方"字變形派生。

xoi^{33}	范	登州南陽范長春。

"断"字變形。

taŋ^{21}	斷	是我愁人刀斷心。

"牛"字變形。

ŋou^{41}	牛	耕牛農具人了股。

"牛"字變形。

ŋou^{41}	牛	野牛刻薄我叔娘。

"經"字變形。

tɕiŋ^{33}	儉	三姑夫妻多勤儉。

"赤"字變形。

ɕyə^{33}	石	黄土一層石一層。

"華"字變形。

fə^{41}	華	榮華富貴過光陰。

"同"字變形。

taŋ^{41}	團	名是五個團圍大。

"高"字變形。

kau^{44}	高	要疼年高父母人。

"定"字變形派生。

tsioŋ^{41}	停	上亦不停下不住。

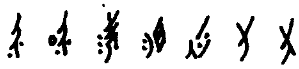
"果"字變形。

ku^{35}	果	糕餅糖果不離手。

"中"字變形派生。

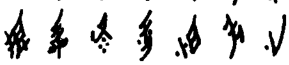
tɕhiaŋ^{44}	腔	空腔樹。

"旧"字變形。

tsiou[35] 酒  不分青酒落漆臺。

 （一）“怕”字變形。

1.phə[21] 怕  嚇得山伯心中怕。

2.phə[55] 帕  把筆修書帕頭上。

（二）“相”字變形。

siaŋ[21] 相  去時面相桃花色。

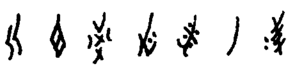
（三）“相”字變形訓讀。

.mau[33] 貌  李爺愛他才貌好。

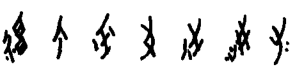
 “相”字變形。

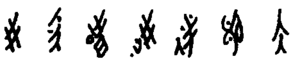
siaŋ[35] 想  心中不想別夫意。

 “時”字變形。

sə[41] 時  没日安心過一時。

 （一）“井”字變形派生。

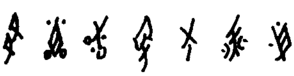
tshiou[55]①畜  福荀養女是畜牲。

②蓄  並無積蓄半毫分。

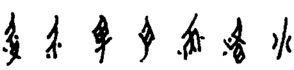
（二）“耕”字變形。

khai[35] 欸  政府下令來捐欸。

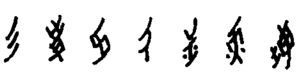
 “兼”字變形。

tɕiŋ[44] 兼  酸甜苦辣要兼嘗。

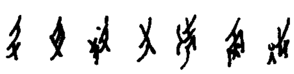
 “兼”字變形。

tɕiŋ[44] 霑  莫不早起霑濕水。

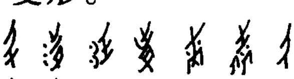
 “兼”字變形。

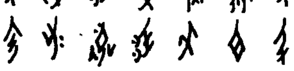
tɕiŋ[41] 乾  三皇五帝定乾坤。

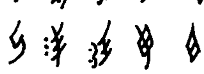
 “兩”字變形。

liaŋ[21] 兩  兄見填臺拆兩廂。

 （一）“玉”字變形。

1.ȵy[33] ①玉  祗怨玉皇製錯禮。

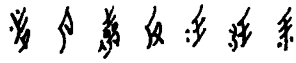
②肉  今生貼肉父兒子。

2.ȵy[21] 女  幾時女共日。

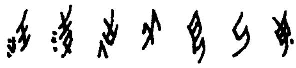
（二）“往”字變形。

ioŋ[21] 往  幾時至歸儂往常。

（三）“街”字變形。

ko[44] 街  誰知賊匪到街來。

 “往”字變形。

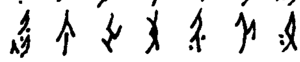
loŋ[35] 董  董永葬父賣己身。

 “苗”字變形。

miou[41] 茅  茅厠自從你吃過。

 “乃”字變形。

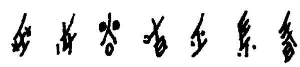
1.no[33] 奈  閻王取身無可奈。

2.nəŋ[33] 哪  哪個做女不風流？

 “比”字變形。

pa[35] 比  他鄉不比樓前坐。

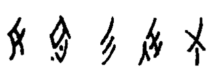
 “尾”字變形。

mo[21] 尾  嫁與姓胡浦尾村。

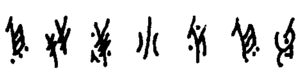
 “杜”字變形。

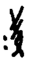
tu[21] 肚  肚中饑餓人枯弱。

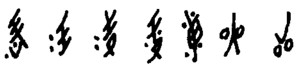
 “岔”字變形。

pai[41] 陪  儂陪三載義。

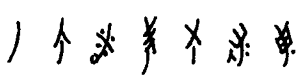
 “佳”字變形。

ko[35] 澗  魚住澗水夜游行。

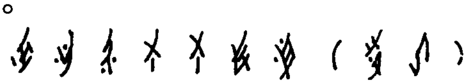
 “遠”字變形。

yŋ[21] 遠  奉到遠鄉貴府門。

 “生”字變形派生。

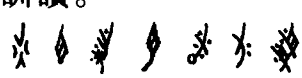
səɯ[44] 搜  一個叫聲要搜身。

 “剪”字變形。

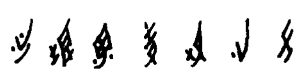
tsəŋ[35] 剪 

樣樣不吃吃衣裳（剪刀）。

 “扯”字變形訓讀。

tɕhiŋ[44] 牽  孩兒牽起叫娘親。

 “惡”字變形。

ou[55] 惡  少把惡言對上天。

 “句”字變形訓讀。

thu⁴¹ 駝 累得腰酸背又駝。

"打"字變形訓讀。

pho³⁵ 派 請派天將來救台。

"快"字變形。

kho²¹ 快 吩咐安童快關門。

"央"字變形。

iaŋ⁴⁴ 央 貞身落入海中央。

"志"字變形。

tsə²¹ 至 從賤至賤行歸步。

(一)"铁"字變形。

1.thəi⁵⁵ ①鐵 打鐵不怕燒心火。

②貼 人的家先貼紅紙。

2.thəi³⁵ 體 皂角燒水洗身體。

3.thəi²¹ 替 替出青春少年人。

4.thɯ⁵⁵ 踢 不是一脚踢下牀。

（二）"失"字變形。

1.sə⁵⁵ 濕 左邊兒濕右邊睡。

2.sɯ⁵⁵ 塞 箱塞黃金萬不能。

（三）"刘"字變形派生。

liou⁵⁵ 竹 細細竹篙撐得船。

"失"字變形。

sə⁵⁵ 失 與君三夜失女身。

"采"字變形派生。

tshoŋ³⁵ 慘 夫人痛哭真傷慘。

"啞"字變形。

uə³⁵ 啞 啞口無言眼光光。

"回"字變形。

fɯ⁴¹ 回 回啦陪哪個？

"比"字變形派生。

piə⁵⁵ "爛" 不得不穿領爛衣。

"不"字變形派生。

pai⁴⁴ 崩 感動天地崩了墻。

"古"字變形派生。

1.khu³⁵ 苦 一接三朝二訴苦。

2.xu⁴⁴ 枯 摺下枯井人不知。

3.xu³⁵ 虎 龍行虎步非尋常。

"尤"字變形派生。

ȵiou³³ 岳 岳母舅娘多鬧熱。

"光"字變形派生。

koi⁴⁴ 間 近看一間神。

"比"字變形派生。

pa²¹ 被 一朵鮮花被雪霜。

"路"字變形。

lu³³ 路 我修不全百路焦。

"参"字變形。

tshoŋ⁴⁴ 参 参加一個黨團員。

"皮"字變形派生。

po³³ 吠 狗是全吠爛衣人。

"到"字變形派生。

1.lau³⁵ 倒 廳堂跌倒亦瘋了。

2.lau²¹ 到 夫妻被賊捉到了。

（一）"乃"字變形派生。

1.no³³ ①奈 錯度紅花奈不何。

②"久" 在于心中害久了。

2.no³⁵ 哪 哪無是好恩。

（二）"无"字變形。

u⁴¹ 無 可惜無緣枉用心。

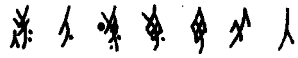
"刮"字變形。

kuo⁵⁵ 刮 進一升來吃一括。

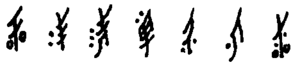
"且"字變形。

tshiə³⁵ 且 個個古人尚且有。

"印"字變形。

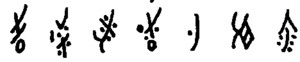
iə²¹ 我  放下我身寡歸人。

 “发”字變形。

fo⁵⁵ 發  去時青草不曾發。

 “古”字變形派生。

1.khu³⁵ 苦  酸甜苦辣要兼嘗。

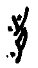
2.xu⁴¹ ①湖  一心過湖飄四海。

②胡  細姊出身姓胡女。

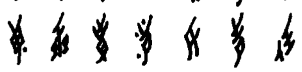
3.xu³⁵ 虎  永歷皇帝到龍虎。

 “前”字變形。

tsəŋ⁴¹ 前  時我房前氣入心。

 “前”字變形。

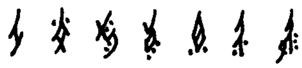
1.tsəŋ⁴¹ 前  亦要依歸先前樣。

2.tɕyŋ⁴¹ 泉  身死黃泉儂一載。

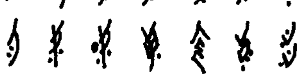
 “前”字變形。

tsəŋ⁴¹ 前  前世修來儂幾個。

 “前”字變形。

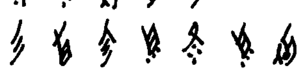
1.tsəŋ⁴¹ ①前  跟杝房前請不歡。

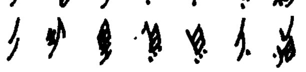
②錢  父母雙雙多抵錢。

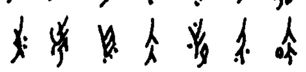
2.tsəŋ³³ 賤  可憐將身命賤薄。

 （一）“由”字變形。

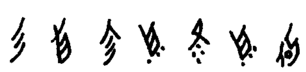
1.iou⁴¹ ①由  不由共世間。

②油  三百斤油盡點乾。

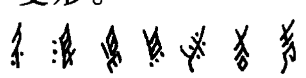
③游  兩頭鯉魚游下塘。

2.iou⁴⁴ 憂  娘急憂紛睡不成。

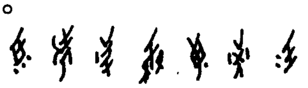
（二）“点”字變形。

nəŋ³⁵ 點  三百斤油盡點乾。

（三）“魚”字變形。

ŋu⁴¹ 牙  不得呲牙的一聲。

 “由”字變形。

iou⁴¹ 遊  遊擊自從與安到。

 （一）“点”字變形。

1.nəŋ[35] ①點 留點恨心在高樓。

②撚 手撚細絲配色全。

③朵 好朵紅蓮徛石上。

④頂 頭上包巾戴一頂。

2.nəŋ[33] ①念 我會姊娘是念心。

②驗 點盡清香不效驗。

（二）"由"字變形。

iou[41] ①由 當初由儂口中曰。

②遊 不曰獨個遊四方。

③猶 猶如割心斷我腸。

（三）"白"字變形。

phɯ[21] 配 鴛鴦同房天配定。

（四）"得"字變形。

nɯ[55] 得 高手醫師整得光。

（一）"由"字變形。

iou[41] 由 若是由儂幾個曰。

（二）"相"字變形。

siaŋ[35] 想 不得思想過一情。

（一）"点"字變形。

1.nəŋ[35] ①點 我是姊娘一點意。

②朵 叔娘一兒兩朵花。

2.tɕyŋ[21] 轉 換領青衣轉歸下。

（二）"点"字變形。

ləɯ[41] 鑼 扒船鑼鼓響叮噹。

"行"字變形。

1.xaŋ[44] ①歡 顯歡哭情侍奉他。

②荒 田地抛荒亦無糧。

③慌 不說姜女慌忙走。

④糠 做了家事磨穀糠。

2.xaŋ[21] 漢 不說前王並後漢。

3.xaŋ[33] ①換 換開好衣見石牛。

②翰 提拔高升中翰林。

③汗 賠償人民的血汗。

4.khaŋ^{44} 寬 催開梅英爺寬盈。

“行”字變形。

xaŋ^{33} ①換 改朝換代誠難免。

②汗 剥削人民血汗多。

“行”字變形。

xaŋ^{44} ①歡 勝過陪情幾樣歡。

②慌 請求賊匪莫慌忙。

“行”字變形。

xaŋ^{44} 歡 父子團圓樂自歡。

“紅”字變形。

1.xai^{41} ①紅 三個紅花交全了。

②洪 你在陽間洪福過。

③鴻 奉拜鴻門來會身。

④黌 他是黌門秀才身。

2.xaŋ^{44} 空 是你養孫一場空。

“紅”字變形。

xai^{41} 紅 三朵紅花少個兒。

“時”字變形。

sə^{41} 時 時時淚流刀割心。

“時”字變形。

sə^{41} 時 爲恩之時儂四個。

（一）“時”字變形。

sə^{41} 時 是我時時想不開。

（二）“淡”字變形。

loi^{44} 單 我今身上本單薄。

（一）“法”字變形。

1.tɕiou^{55} ①角 一口送到盧家角。

②粥 朝早一份清光粥。

③覺 我不孝親不覺得。

④祝 峨嵋祝公家豪富。

2.tɕiəu⁴⁴ 嬌 聽唱英臺女嬌娘。

3.ɕiou⁵⁵ 法 做官不知王法事。

"法"字變形。

tɕiou⁵⁵ 角 豆角薯藤盡摧毀。

"法"字變形。

tɕhy²¹ 處 霧烟哪處有根？

"法"字變形。

ɕy²¹ 歲 四歲没爺惜根深。

"羊"字變形。

iaŋ⁴¹ ①陽 今此重陽九月節。

②溶 停起獨個不亂溶。

"羊"字變形。

iaŋ⁴¹ 陽 回陽有倚身。

"羊"字變形。

iaŋ⁴¹ 羊 殺起猪羊待六親。

（一）"比"字變形。

1.pa³⁵ ①比 解比一言算點意。

②彼 彼此女人。

③摘 大姊入園摘一朵。

④折 百鳥飛高折斷尾。

2.pa²¹ ①被 被爲妖風吹斷枝。

②婢 算我奴婢一般形。

3.po³⁵ 擺 一雙紅鞋擺石上。

（二）"反"字變形。

1.pou³⁵ "打" 打馬遊街到城隍。

2.pau³⁵ ①保 祇望上天來保佑。

②寶 看人有爺如珠寶。

3.xoi³⁵ 反 跨下橋頭低反望。

4.poi⁴⁴ 扳 扳煞笋芽害煞竹。

5.poi³⁵ 板 兩脚跪下青石板。

6.paŋ^{35} 榜 東京城內掛出榜。

7.uaŋ^{33} 忘 就是難忘你情理。

（一）“比”字變形。

pa^{35} 比 不比先生細說由。

（二）“反”字變形。

1.poi^{35} 板 板上仙，板下神。

2.pou^{35} “打” 打散橋楂有人架。

3.piə^{55} 壁 細哥應曰下壁幫。

“定”字變形。

tsioŋ^{21} 靜 安心人門要恬靜。

“定”字變形。

1.tsioŋ^{33} 定 自從高親來定日。

2.tsioŋ^{21} 靜 身在房前心不靜。

“派”字變形。

pho^{35} 派 連夜派出五千兵。

“派”字變形。

pə^{41} 扒 扒船打鼓響叮噹。

“伴”字變形。

paŋ^{21} 放 放下冷樓我兩個。

“采”字變形。

tsho^{55} 插 梳起頭，插起花。

“爲”字變形。

1.ua^{41} ①爲 嫁女出鄉爲貴多。

②唯 唯我冷樓真難氣。

③圍 做的好針出四圍。

④桅 抱住桅杆叫救人。

⑤微 微臣不必加官職。

2.xoi^{41} 環 打對耳環個穀大。

“叫”字變形。

tsiou^{35} 酒 擇日買就猪羊酒。

“扇”字變形。

çi[55]　穴　拿起蘿蔔穴團行。

"令"字變形。

lioŋ[41]　靈　先生用藥藥不靈。

"淡"字變形派生。

1.laŋ[33]　①煉　一年四季多勞煉。

　②練　畫意多從苦練來。

2.ləŋ[21]　艷　二月懷胎艷陽天。

"洗"字變形。

səi[35]　洗　早起一盆洗面水。

"紗"字變形。

tshu[44]　①粗　粗書來看睬。

　②"駡"　駡我花孫太甚了。

"秧"字變形。

ȵioŋ[21]　映　夏日荷花紅映水。

"衣"字變形。

o[44]　衣　衣襟抱過是爺娘。

"炒"字變形。

thau[35]　討　留歸夫夫討後妻。

"快"字變形。

khuo[21]　快　不必久念快歸鄉。

"妾"字變形。

tshəi[55]　妾　妾妃出宮走一程。

"連"字變形。

ləŋ[41]　聯　兄弟聯芳四個字。

"袁"字變形。

yŋ[21]　遠　勸聲姑娘要想遠。

"行"字變形。

xaŋ[33]　①換　是女年年不換裝。

　②喚　放下針綫喚女來。

　③翰　蒲家翰林生一女。

（一）"步"字變形。

1.pu^{33}	①步	身在綉房步步高。
	②薄	薄寫粗書來看睬。
	③縛	叫我縛殺李三郎。
3.pu^{44}	①玻	玻璃瓦屋好風光。
	②波	她名慈波爲八女。
	③晡	吃晡兩份粥光清。
	④夫	工夫粗微做。
4.pu^{41}	①婆	德公德婆在世上。
	②蒲	娶歸街上蒲家村。
	③葡	葡萄春生半陰陽。
5.pu^{35}	補	蓮子煲鷄補元神。
6.pu^{21}	①抱	手抱嬌兒如珠寶。
	②布	不得穿你一尺布。
	③部	第二弟郎當幹部。
	④簿	閻王不句我的簿。
	⑤不	遠鄉姊妹你不愁。
7.pu^{55}	①博	男人賭博最難當。
	②腹	一日吃我三腹奶。
	③福	搭福嬌兒帶貴身。
8.pɯ^{41}	瓠	瓠子。
9.pau^{41}	浮	好似水上浮萍草。
10.u^{21}	侮	誰知路上人欺侮。
11.phu^{44}	鋪	夜間上牀没被鋪。
12.phu^{21}	①鋪	開聲哭到大橋鋪。
	②破	若是爺娘識不破。
	③簸	簸箕大的穴。
13.phɯ^{21}	配	猶如張生配鴛鴦。
14.phəŋ^{21}	片	吹鴉片烟。

（二）“遥”字變形。

1.iəu^{41}	遥	山遥水遠亦難行。
2.iou^{41}	遊	哪個做女不好遊。

3.i^{33}　　葉　　綠葉罩花園再青。

"然"字變形。

1.$iŋ^{41}$　　蔫　　兩個蔫然就到邊。

2.$ȵiŋ^{41}$　　然　　哪樣安心儂靜然。

"焉"字變形。

$iŋ^{41}$　　蔫　　不曰時時蔫然過。

"焉"字變形。

$iŋ^{41}$　　蔫　　兩個蔫然就到邊。

"焉"字變形。

$iŋ^{41}$　　蔫　　不曰時時蔫然過。

"鴛"字變形。

$yŋ^{44}$　　鴛　　鴛鴦同房天配定。

"鴛"字變形。

$yŋ^{44}$　　鴛　　鴛鴦一對結成雙。

"鴛"字變形。

$yŋ^{44}$　　鴛　　成就一對好鴛鴦。

"鴛"字變形。

$yŋ^{44}$　　鴛　　一對鴛鴦天配成。

"鴛"字變形。

$iŋ^{44}$　　胭　　胭脂不搽眉不修。

"鴦"字變形。

$iaŋ^{44}$　　鴦　　鴛鴦依舊結成雙。

"氣"字變形。

$tɕhi^{21}$　　氣　　二氣前生女没分。

"氣"字變形。

$tɕhi^{21}$　　氣　　衹氣家中財單薄。

"氣"字變形。

$tɕhi^{21}$　　氣　　衹氣先離不想着。

（一）"齐"字變形。

1.tsa^{41}　　齊　　同你坐齊不見過。

2.tsa^{33}　　①浸　　浸了橋頭水汪洋。

②習 送入學堂習五經。

3.tsəi⁴¹ ①齊 算曰結交齊有日。

②儕 衹氣儂儕錯度花。

③柴 枯細如柴四肢腫。

4.tsəi²¹ 濟 世間醫師不曾濟。

（二）“秦”字變形。

1.tsai⁴¹ 秦 書讀秦漢以上。

2.tsoi⁴¹ 殘 救我年老命殘生。

3.tsəŋ⁴¹ 前 面前有個平方石。

（三）“焉”字變形。

iŋ⁴¹ 蔫 撥開蔫然接夫歸。

（四）“夫”字變形派生。

fu²¹ 傅 木匠師傅發發做。

（一）“過”字變形。

1.ku²¹ ①過 妹嘛人家盲黑過。

②顧 日本不得管顧我。

③僱 中貧僱農鬥地主。

④故 故意做出病樣形。

⑤固 無奈修苟老頑固。

2.ku⁵⁵ 穀 蒲家點苟吃穀種。

3.kɯ²¹ 蓋 烏雲蓋天行黑路。

4.kə²¹ “的” 大樹同遮的崽個。

5.ko²¹ 界 上界鋤到高山嶺。

6.kau²¹ 告 告知哥嫂兩個人。

7.koi²¹ ①更 再生細崽更心歡。

②棍 夾棍竹片連聲響。

（二）“代”字變形。

1.lo²¹ 帶 今日出門不帶歌。

2.lau⁴⁴ 刀 望起老娘如刀割。

“花”字變形。

fə⁴⁴ 花 隔天見個紅花女。

"花"字變形。

fə^{44}　花　望起金坨紅花女。

"象"字變形。

tsiaŋ^{44}　漿　想問娘親漿奶吞。

"象"字變形。

tsiaŋ^{44}　將　千辛萬苦將孕帶。

（一）"象"字變形。

tsiaŋ^{44}　漿　想問娘親漿奶吞。

（二）"炒"字變形。

thau^{35}　討　門内貧婆來討米。

（一）"象"字變形。

tsiaŋ^{44}　漿　亦有金奶奶水漿。

（二）"炒"字變形。

thai^{35}　桶　家有金箍箍水桶。

"炒"字變形。

thau^{35}　討　討一升來吃一刮。

"修"字變形。

siou^{44}　修　是我前生修不全。

"修"字變形。

1. siou^{44}　①修　娘樓修書寫信來。

　②羞　女没賀禮女自羞。

2. ɕiou^{33}　學　杭州好學堂。

（一）"屎"字變形。

1. sə^{35}　屎　牀中屎尿我奉承。

2. so^{21}　曬　走過東邊着熱曬。

（二）"叫"字變形。

tɕi^{21}　計　養牛之子慢計難。

（三）"必"字變形。

pəi^{55}　逼　緊逼忙忙再送義。

（四）"拉"字變形。

lo^{44}　坨　金坨見下有幾個。

（五）“雨”字變形。

u^{33} 務 非曰人家事務緊。

（一）“必”字變形。

pəi^{55} 逼 緊逼忙忙事不清。

（二）“拉”字變形。

1. lo^{44} ①坨 可以留歸金坨在。

②拿 手拿蘇州斧。

2. lo^{55} 下 你睬下。

（三）“雨”字變形。

u^{21} 雨 走過西邊着雨淋。

“刻”字變形。

khɯ^{55} 刻 野牛刻薄我叔娘。

“票”字變形。

phiou^{21} 炮 放紙炮。

“炒”字變形。

1. tshəɯ^{35} 吵 哪個做女不好吵。

2. tshau^{35} 草 大門生草不回家。

“紗”字變形。

tshu^{44} 粗 粗字不比人。

“茶”字變形。

tsu^{41} 茶 不給冷茶淘冷飯。

“外”字變形。

ŋuɯ^{33} 外 外面有一秀才到。

“前”字變形。

tsəŋ^{41} 錢 過了破錢山一座。

“辛”字變形。

sai^{44} 心 薄禮到來算點心。

“比”字變形派生。

pa^{21} 被 所被人來人所害。

雀”字變形。

tsiou^{55} 雀 茅雀鳥崽嘴彎彎。

"无"字變形。

u^{41} 無 命中無安樂。

"佳"字變形。

1.ko^{35} ①解 到底有解意。

②澗 誰知青山大澗腹。

2.o^{35} 矮 一行行到矮山嶺。

（一）"叫"字變形。

1.tɕiəu^{21} ①叫 叫我何嘗怎不焦。

②照 燈火點光團團照。

③罩 緑葉罩花園再青。

④趙 二都趙姓連不幸。

⑤兆 不要兆頭會不會。

2.tɕi^{21} ①記 得我冷樓記念聲。

②既 既想拆開怎不氣。

③季 四季當風葉不黄。

④計 儂是至親不計較。

⑤計 伴娘説計達我曰。

⑥寄 始我提言寄書本。

⑦徛 落下湖南江邊徛。

⑧製 公公製出好官書。

3.tɕi^{33} 及 落滿田頭及四方。

4.tɕy^{21} ①緒 光緒皇帝大不利。

②註 九歲之時緣註定。

③桂 桂星請人夏灣報。

5.tɕiŋ^{21} 佔 亦本佔個命如人。

6.tɕiaŋ^{21} 中 得中狀元第一名。

（二）"光"字變形訓讀"亮"。

liaŋ^{33} 量 祇望高親請量大。

（三）"代"字變形。

lo^{44} "拿" 手拿花針不問人。

"炎"字變形。

iŋ²¹ ①燕 儂是確如燕鳥樣。

②"你" 你要取開書本道。

"花"字變形。

fə⁴⁴ 花 兩朵紅花兒兩名。

（一）"花"字變形。

fə⁴⁴ ①花 好花離園十一月。

②蝦 確像蝦公上打烘。

（二）"鴦"字變形。

iaŋ⁴⁴ 鴦 少個鴛鴦不成行。

"花"字變形。

fə⁴⁴ 花 想我獨花多爲貴。

"花"字變形。

1.fə⁴⁴ 花 一雙花鼓過門前。

2.fə³³ 話 獨個之話稱不來。

"花"字變形。

fə⁴⁴ 花 身邊紅花望守得。

（一）"刻"字變形。

khɯ⁵⁵ 刻 時刻伴齊於身邊。

（二）"鴦"字變形。

iaŋ⁴⁴ 鴦 拆散一對好鴛鴦。

"過"字變形。

kə²¹ "的" 鳳對龍遥多的樂。

"淡"字變形。

loŋ⁴¹ 藍 身稱月藍呢背心。

"鴦"字變形。

iaŋ⁴⁴ 鴦 鴛鴦同房天配定。

"鴛"字變形。

1.yŋ⁴⁴ 鴛 鴛鴦盡飛散。

2.iŋ⁴⁴ 烟 口吹青烟自來味。

3.iŋ⁴¹ 蔫 撥開蔫然接夫歸。

"鴛"字變形。

yŋ[44] 鴛 一對鴛鴦不成行。

"寫"字變形。

siə[35] 寫 粗寫兩行到貴府。

"寫"字變形。

siə[35] 寫 薄寫兩行到遠鄉。

（一）"海"字變形。

1.xɯ[33] ①害 没水開船害煞渡。

②嘿 嘿啊拿齊全。

2.xɯ[35] ①海 過海飄湖不出鄉。

②海 家有田地多海福。

3.xɯ[21] 晦 每逢月晦上天堂。

（二）"舍"字變形。

1.ɕyə[21] 舍 夜間不可出舍行。

2.ɕyə[35] ①捨 難捨難離淚雙飄。

②耍 若是行村出耍樂。

③笋 近的根蔸出的笋。

④損 誰知陰天暴雨損。

3.ɕyə[33] 舜 你是舜娥的孫子。

4.ɕyŋ[35] 選 尋選世間幾般人。

5.ɕy[35] 許 有女不許大官家。

6.tɕhyə[35] 扯 已是命終扯不長。

（三）"杀"字變形。

1.so[35] 灑 灑掃厨廳。

2.su[35] 數 歸時數之得六頭。

"捨"字變形。

ɕyə[35] 捨 知理姑娘真難捨。

（一）"殺"字變形。

1.tsho[35] 採 不時家人自採桑。

2.tsho[55] 插 二姊插金又戴銀。

3.so[55] 煞 落人盧門生壓煞。

（二）"海"字變形。

xɯ^{35} 海 曾見深湖大海鯉。

（三）"捨"字變形。

ɕyə^{35} 笋 孟宗孝母哭冬笋。

（四）"家"字變形。

1.kuə^{21} 架 芒頭架橋借大路。

2.uə^{55} 壓 壓煞世間没奈何。

"杀"字變形。

tsho^{55} 插 船浮江心無篙插。

"古"字變形。

xu^{44} 枯 路上枯骨白如霜。

"古"字變形。

1.xu^{44} 枯 我亦焦枯真可惜。

②呼 跨出大門喔呼灰。

③哈 王婆聽説哈哈笑。

2.xu^{21} 去 五百學生去打澡。

"舍"字變形。

ɕyə^{33} 順 落他不比孝順行。

"悲"字變形。

poi^{33} 辦 父母包辦受壓迫。

"刻"字變形。

khɯ^{55} 刻 時刻跟其暗下焦。

"鴦"字變形。

iaŋ^{44} 鴦 一對鴛鴦不成行。

"砍"字變形。

khaŋ^{55} 砍 上山砍樵也要去。

"砍"字變形。

khaŋ^{55} 砍 撞起一雙砍樵郎。

"客"字變形。

1.fə^{55} 客 八月神堂接客到。

2.fɯ^{55} 闊 闊裁衣袖隘裁身。

（一）"青"字變形派生。

1.tsioŋ^{41} 情 讀盡詩書知禮情。

2.tɕhyŋ^{33} ②頃 家有良田數百頃。

（二）“声”字變形派生

1.ɕyə^{33} ①順 貴府高親好和順。

②石 面前有個平方石。

③射 丈夫用箭射熱頭。

2.ɕyə^{44} ①孫 交全花孫多抵錢。

②薰 落入井中薰薦尾。

③喧 鑼鼓喧天來接賀。

④靴 脚穿木靴鳳朝陽。

3.ɕyə^{35} 笋 脚趾可像嫩笋芽。

4.ɕyə^{21} ①捨 不信往看屋捨水。

②社 社教結束我改嫁。

③訓 抽起今兵去訓練。

④赦 最怕皇天不赦情。

（三）“赤”字變形。

ɕya^{55} ①赤 姜女正好赤身走。

②索 解開籮索就剪人。

“声”字變形。

1.ɕyə^{44} 孫 孫曾遥遥多鬧熱。

2.ɕyə^{35} 捨 捨生取義玉仙記。

3.ɕyə^{21} 訓 請出大哥唱大訓。

4.ɕyə^{33} 順 夫妻二人好和順。

“声”字變形。

ɕyə^{35} 捨 捨生取義玉仙記。

“白”字變形派生。

paŋ^{33} 飯 擔水煮飯女人事。

“白”字變形派生。

pɯ^{21} 背 背底杉樹没一蔸。

“白”字變形派生。

pɯ^{21} 背 背底青山好顏容。

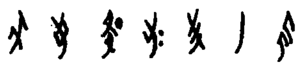
 “白”字變形派生。

pɯ^{21} 背  背底苦瓜盆算盆。

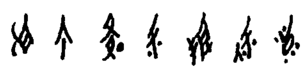
 “百”字變形派生。

pai^{33} 份  三氣桃花女没份。

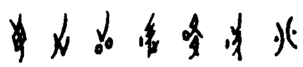
 “多”字變形派生。

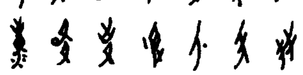
loi^{44} 單  父母單生夫一名。

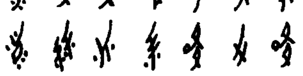
 “多”字變形派生。

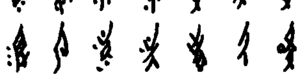
loi^{44} 單  四個單位把我錢。

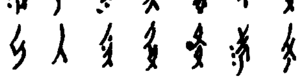
 “各”字變形。

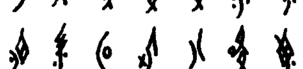
1.kou^{55} ①各  剛好毛長各自飛。

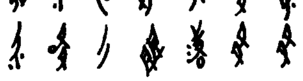
②閣  鳳閣黃龍下天住。

③擱  前面亦來擱兩擱。

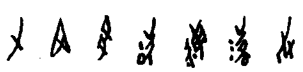
2.ou^{55} 惡  得知前世積了惡。

3.xu^{55} 喝  幾人無米喝清湯。

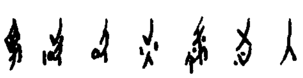
4.ku^{55} 合  歸來簸下八合升。

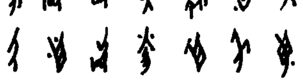
5.tɕiou^{55} 覺  不覺兩眼落潸潸。

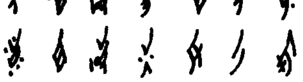
 “賓”字變形。

pai^{44} 風  十月霜風樹落葉。

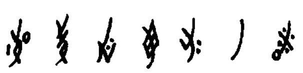
 “賓”字變形。

pai^{44} ①風  南風吹開愛煞人。

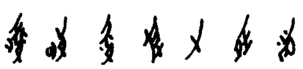
②分  弟郎分匀伯父身。

③掰  前日掰開儂兩個。

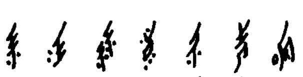
 “回”字變形派生。

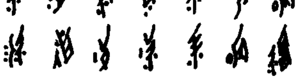
fɯ^{55} 忽  忽然心中生一計。

 “回”字變形派生。

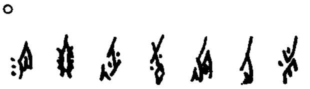
fəi^{21} 費  浪費米糧實難當。

 “响”字變形。

ɕiaŋ^{35} ①響  來到面前不聲響。

②享  粗我回家來享福。

 “响”字變形。

ɕiaŋ^{35} 響  扒船打鼓響叮噹。

"安"字變形，近音"暗"訓讀。

iə21　蔭　蔭烏不當日。

"亥"字變形派生。

xɯ33　害　就曰樹花害死路。

（一）"字"字變形。

1. tsə21　似　剃開鬚根似少年。

2. tsu33　雜　吃鹽吃油靠雜糧。

（二）"賓"字變形派生。

pai44　風　誰知今年大風到。

"全"字變形派生。

tɕyŋ44　捐　政府下令來捐歎。

（一）"孟"字變形派生。

mai33　問　急忙人來問端詳。

（二）"賓"字變形派生。

1. pai44　①分　田地房屋分散了。

②風　熱天搭𩨨搧涼風。

③崩　厨房崩了一堵牆。

2. pai33　份　有時有節我没份。

3. pəŋ44　奔　急忙奔赴喚閻王。

（三）"吹"字變形。

1. tɕhya44　吹　雙吹雙打送上門。

2. tɕhioi44　撑　涼傘撑起廳中央。

（四）"京"字變形派生。

1. tɕhioŋ44　輕　不是年輕之時日。

2. tɕhyŋ44　川　來到四川宫一男。

"作"字變形派生。

tsu21　炸　省州縣府盡炸平。

"吾"字變形派生。

1. ŋ21　暗　舉目無親暗自愁。

2. ŋ41　人　屋腹没樵没人砍。

3. ŋ33　餓　餓得八女面皮黄。

4.ŋoi^{41} ①吾 不少人士亂打吾。

②崖 行上高山尋石崖。

“落”字變形。

tou^{33} 豆 炒豆噴噴香。

“刮”字變形。

ko^{21} ①戒 手上戒指剥一雙。

②界 三打茅刀四打界。

“喊”字變形。

xoi^{35} 莧 冬莧菜。

“喊”字變形。

xoi^{33} 患 儂是行得没星患。

“喬”字變形。

tɕi^{21} 寄 寄歸女書解心難。

“用”字變形派生。

iaŋ^{33} 樣 前年同樣打勝仗。

“明”字變形派生。

miou^{41} 茅 茅草蓋屋𣬉結親。

“砍”字變形。

kaŋ^{44} 乾 三百斤油盡點乾。

“提”字變形派生。

1.tshiau^{21} 跳 十取鯉魚跳龍門。

2.thəi^{21} ①替 望兒凡事替爺娘。

②剃 剃開鬚根似少年。

“相”字變形。

siaŋ^{44} ①相 就筆修書來相會。

②湘 韓湘吹玉笛。

③箱 隻箱𣚴被到他鄉。

④厢 二更好似西厢記。

⑤鑲 金鑲擔母銀鑲桶。

⑥鬆 可比園中鬆柏樹。

“狂”字變形。

kuaŋ^{41}　狂　狂風閃電大雨到。

"安"字變形。

ŋ^{44}　安　冷樓無安全不靜。

"厨"字變形。

tsiəu^{41}　厨　抱起外甥厨房去。

"回"字變形派生。

fəi^{44}　啡　跨出大門喔呼啡。

"把"字變形派生。

pə^{41}　扒　拿起扒火棍一根。

"响"字變形。

1.çiaŋ^{35}　①響　跨入廳門花鼓響。

②餉　也要餉他酒一瓶。

2.tshiaŋ^{35}　搶　搶種搶收。

"响"字變形。

çiaŋ^{35}　①響　聽得木魚響叮嗤。

②享　享受陰司沸油湯。

（一）"品"字變形。

1.phai^{35}　①品　應憑品德配夫郎。

②捧　雙手捧茶叫夫君。

2.thai^{35}　桶　金鑲擔母銀鑲桶。

（二）"晶"字變形。

sioŋ^{21}　姓　可憐百姓的功勞。

"品"字變形。

1.phai^{35}　捧　睡到五更捧奶吃。

2.thai^{35}　桶　金鑲擔母銀鑲桶。

"筆"字變形。

pa^{55}　筆　把筆修書帕頭上。

"焉"字變形。

iə^{35}　蔫　時時蔫尾在心前。

"去"字變形。

xu^{21}　去　人人教我去喊冤。

"非"字變形派生。

xoi^{44}　翻　高山翻鬆尾。

"失"字變形。

sə^{55}　失　還防水火並失驚。

"朱"字變形。

1.tɕy^{44}　①朱　紙上分明朱家灣。

②珠　眼淚飄珠垂垂哭。

③誅　他家亦有誅鳥節。

2.tɕy^{33}　①具　德婆壽具盡做全。

②拄　手拄門幫不捨去。

③"雙"　與娘做雙潤月鞋。

"扇"字變形。

fo^{55}　穴　簸箕大的穴。

（一）"成"字變形。

1.ɕioŋ^{41}　成　八字五行命生成。

（二）"才"字變形。

tho^{44}　胎　也有懷胎一世人。

"土"字變形。

thu^{35}　土　男女挑土好悽涼。

"當"字變形，近音"擔"訓讀。

lɯ^{35}　挑　可憐男女去挑土。

"當"字變形，近音"擔"訓讀。

lɯ^{35}　挑　下嶺挑土墊塘基。

"當"字變形，近音"擔"訓讀。

lɯ^{35}　挑　朝早挑水過陰洞。

"星"字變形。

1.sioŋ^{44}　星　星伴月亮透夜光。

2.sioŋ^{21}　①性　人性放長待母親。

②姓　嫁我裳下姓義門。

3.tsoŋ^{44}　簪　頭插竹簪多行孝。

"星"字變形。

sioŋ^{44}　星　十月女兒喜星到。

“星”字變形。

1.sioŋ^{44}　星　亦有日月伴星鬥。

2.sioŋ^{21}　姓　爺惜朝廷好百姓。

3.siou^{21}　銹　新買剪刀上了銹。

“星”字變形。

sioŋ^{21}　性　顯歡性情安心過。

九畫

“河”字變形。

1.xu^{41}　河　好比河邊楊柳樹。

2.xo^{33}　①匣　河邊匣子不生根。

②柙　因爲嫌夫上柙牀。

3.xoi^{21}　喊　長子募兵喊到來。

4.ŋo^{41}　捱　三怨丈夫捱當朝。

5.ŋu^{41}　唔　尼尼唔唔過他鄉。

“河”字變形訓讀“溪”。

tɕhi^{44}　溪　心中氣成溪水樣。

（一）“河”字變形。

1.xu^{41}　河　又似河邊去宿鳥。

2.xo^{33}　匣　梳頭有人拿鏡匣。

3.xoi^{21}　喊　長子募兵喊到來。

（二）“河”字變形訓讀“溪”。

tɕhi^{44}　溪　剛好行到桐溪尾。

“河”字變形。

1.xu^{44}　呼　叫聲長子呼醫師。

2.xoi^{21}　喊　高喊三聲哥不應。

（一）“黃”字變形。

1.xaŋ^{41}　①黃　黃水到湖摧了身。

②涵　結親結義要包涵。

③咸　咸豐五年大不利。

④惶　哭天哭地好悽惶。

⑤間 四海無間田。

⑥行 自知千行多輕薄。

⑦鳳 龍配鳳凰六十春。

⑧含 獨馳包含府記多。

⑨皇 祇怨玉皇製錯禮。

⑩銜 燕子銜泥虛用意。

⑪蟥 你是江邊餓螞蟥。

⑫寒 三個無娘饑寒恨。

⑬韓 韓湘吹玉笛。

2.xoŋ⁴¹ 鹹 酸鹹茶飯予你吞。

3.xoi⁴¹ 煩 可憐煩心就齊頭。

（二）“昔”字變形。

1.siə⁵⁵ 惜 可惜聰明没福消。

2.tshiə⁵⁵ 脱 一來借兵二脱身。

4.tsiə⁵⁵ 績 七歲籃上績細綜。

“黄”字變形。

xaŋ⁴¹ ①行 别行生意常好做。

②杭 要到杭州進學堂。

（一）“黄”字變形。

1.xaŋ⁴¹ ①黄 黄龍溜過馳牀頭。

②皇 則天皇帝一女身。

③凰 鳳凰來戲水。

④寒 打下橋下受悽寒。

⑤韓 可如韓湘吹玉笛。

⑥行 别樣别行儂不氣。

⑦咸 咸豐五年大不利。

⑧銜 銜起鴨崽詣天飛。

2.xoi⁴¹ 煩 唱頭歌子解煩心。

3.kaŋ³⁵ ①敢 無志不敢入朝堂。

②管 當然坐定管田莊。

（二）“昔”字變形。

1. siə⁵⁵ ①昔 父親名叫義昔君。
②惜 命輕到來惜根深。
③錫 配着丈夫周錫康。
2. tshiə⁵⁵ ①脱 今日我府難脱身。
②剔 入房也有剔燈草。
3. tsiə²¹ 借 一來借兵二脱身。
4. tsiə⁵⁵ ①積 是我前世不積德。
②績 寒凍不對績紡女。
5. tshəɯ⁵⁵ 錯 天苟眼生接錯了。
6. sə⁵⁵ 失 拿我丈夫失落了。

"昔"字變形。

1. tsiə⁵⁵ 積 你念金剛你積福。
2. tsiə³³ 籍 夫的名籍亦填起。

（一）"春"字變形。

1. tɕhyə⁴⁴ ①春 兑得幾年幾載春。
②村 若是行村出耍樂。
③車 許配新車唐家村。
2. tɕhioi⁴⁴ 撑 船撑一步去千裏。
3. tɕhyŋ⁴⁴ 川 望見銀川下界頭。

（二）"奉"字變形。

faŋ²¹ 奉 奉看請不嫌。

（三）"二"字變形訓讀"兩"。

liaŋ³³ 諒 再説尊親請諒大。

"春"字變形。

tɕhyə⁴⁴ ①村 嫁與二都甘益村。
②車 八歲上車紡細紗。

"春"字變形。

tɕhyə⁴⁴ ①春 衹氣長春靠誰人。
②村 永明縣内龍陽村。
③車 新車女子看扒船。

"春"字變形。

tɕhyə[44] 春 葡萄春生半陰陽。

"春"字變形。

tɕhyə[44] 村 落在姓義村。

"春"字變形。

tɕhioi[44] 撐 手指打起鷄撐竹。

（一）"做"字變形。

1.tsəɯ[21] ①坐 同妹坐齊有出氣。

2.tsai[41] 從 遊擊自從興安到。

3.tsə[35] 滓 推開沙滓種蓮花。

（二）"豕"字變形。

1.sə[35] 使 使我獨自冷秋秋。

2.sa[35] 死 夫死之時不報我。

（三）"産"字變形。

1.soi[35] ①傘 出門亦有人把傘。

②省 聽唱湖南省内人。

2.sau[35] 嫂 兩個嫂娘惜恨身。

（一）"豕"字變形。

1.sə[35] ①豕 馬牛羊，鷄犬豕。

②使 使心用心來到此。

2.sa[35] 死 爺死陰朝氣過日。

3.so[55] 煞 腹饑昏煞到天光。

（二）"産"字變形。

1.soi[35] ①傘 凉傘撐起廳中央。

②産 毛主席共産黨好。

③省 省州縣府盡炸平。

2.sau[35] 嫂 哥亦兩個嫂一名。

（二）"做"字變形。

tsəɯ[21] 坐 今日三朝不同坐。

"産"字變形。

sau[35] 嫂 哥亦一個嫂一位。

"歐"字變形。

ou⁴⁴ 歐 姓歐姓義兩個人。

"歐"字變形。

ou⁴⁴ 歐 姓義姓歐兩個人。

"歐"字變形。

ou⁴⁴ 歐 女婿書名歐開德。

"希"字變形。

çi⁴⁴ 稀 一看稀色好針綫。

"希"字變形。

çi⁴⁴ 稀 一看稀色粗針綫。

（一）"希"字變形。

1. çi³⁵ 喜 爺娘喜歡是抵錢。

2. çi³³ 十 三月十二上交生。

3. çy⁴⁴ 虛 儂就可憐虛用心。

4. çy²¹ 歲 今年姊娘七十歲。

（二）"星"字變形。

1. sioŋ⁴⁴ 星 手可摘星辰。

2. sioŋ²¹ 性 放長人性待六親。

"倫"字變形。

liə⁴¹ 論 相公開言把話論。

"倫"字變形。

liə³³ 論 別人談論。

"倫"字變形。

la³³ 累 細女交全累馬村。

（一）"同"字變形。

1. taŋ⁴¹ ①同 同到十四日。

②糖 如蜜似糖最相安。

2. tau⁴¹ 逃 説你長安逃走人。

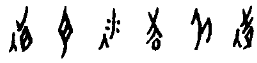
3. thau²¹ 套 望下望下套起你。

（二）"地"字變形。

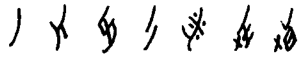
1. ta⁴¹ 遲 不得來睬悔來遲。

2. ta³³ 地 火不燒山没地行。

（三）“借”字變形。

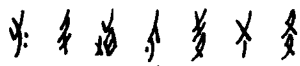
tsəi⁵⁵　接  接起你一封信。

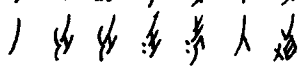
 （一）“同”字變形。

1.taŋ³³　段  一九五二的階段。

2.tau⁴¹　逃  另配跟人去逃走。

（二）“地”字變形。

1.ta⁴¹　遲  生子遲了言語多。

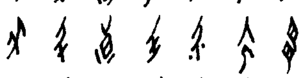
2.ta³³　地  一行行到情人地。

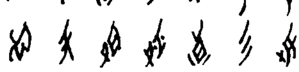
（三）“吉”字變形。

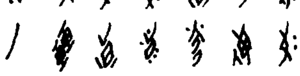
tɕi⁵⁵　級  五大階級查明了。

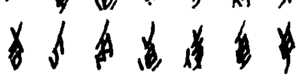
 （一）“同”字變形。

1.taŋ⁴¹　①同  不見同垌一個人。

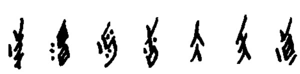
②團  父子團圓不分居。

③唐  西天取經唐三奘。

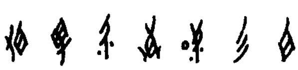
④堂  一轉堂前爺共娘。

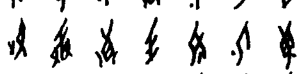
2.taŋ³³　段  一刀兩段送長江。

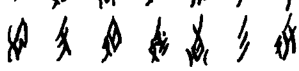
（二）“地”字變形。

ta³³　地  自從盤古分天地。

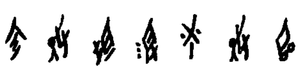
 “同”字變形。

taŋ⁴¹　①同  幼姊不同將三日。

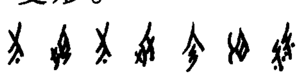
②團  對坐團圓仙洞身。

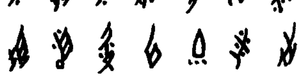
③唐  西天取經唐三奘。

 （一）“担”字變形。

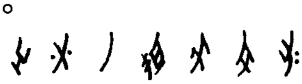
loŋ²¹　擔  金鑲擔母銀鑲桶。

（二）“祖”字變形。

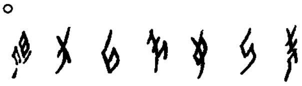
1.tsu³⁵　祖  太祖太宗徵四面。

2.tsiəu⁴¹　樵  樵郎問曰哪的事。

 “担”字變形。

loŋ²¹　擔  做粑一擔賀交生。

 “胆”字變形。

loŋ³⁵　膽  膽大丫頭罵幾聲。

（一）“結”字變形。

1.tɕi⁵⁵ ①結 結交爲情好恩義。

②急 父母在房急曲多。

③級 各位上級聽言章。

④職 你的家中官職大。

⑤織 斑竹織墊墊頭斑。

⑥褶 八哥妝，八褶袍。

2.tɕy⁵⁵ 菊 細姐一蔸菊花樹。

3.tɕiəu⁵⁵ 脚 竹篙撑起廳門脚。

4.tɕy²¹ 句 四句歌來四句歌。

5.tsə⁵⁵ 汁 哪有奶汁與你吞。

（二）“措”字變形。

1.tshu⁵⁵ ①拆 祇見填臺拆兩廂。

②拆 鴛鴦拆散兩分離。

“結”字變形。

tɕy⁵⁵ 蕨 深山大澗吃蕨芒。

“連”字變形。

səŋ²¹ 綫 又夢一股紅絲綫。

（一）“連”字變形。

1.səŋ²¹ 綫 點綫穿針人問人。

2.ləŋ⁴¹ 簾 啓簾爲轉門。

“散”字變形。

soi²¹ 散 上天白雲風打散。

“散”字變形。

soi²¹ 散 拆散鴛鴦兩分離。

“措”字變形。

tshu⁵⁵ 拆 祇因拆散伴。

（一）“措”字變形。

tshu⁵⁵ ①拆 嫌貧愛富拆婚姻。

②策 我今亦是無計策。

（二）“侍”字變形。

sə44　師　請齊師道來念經。

"空"字變形。

khaŋ44　寬　是望高門請諒寬。

（一）"空"字變形。

khaŋ44　①空　可以空間寬慢步。

　　　②寬　可以空間寬慢步。

（二）"别"字變形訓讀"離"。

la41　離　個個先别離。

（一）"空"字變形。

khaŋ44　①空　你馳空房當得事。

　　　②寬　倚過妹娘諒寬女。

（二）"别"字變形訓讀"離"。

1. la41　①離　就給拆陣離。

　　　②籬　大嫂登過七層籬。

2. ləɯ41　羅　八幅羅裙弟亦痛。

"别"字變形訓讀"離"。

la41　離　陪到如今怎捨離。

"桃"字變形。

1. tau41　①桃　我女本是桃川種。

　　　②逃　不如脱身逃命走。

2. thau21　套　望下望下套起你。

"挑"字變形訓讀。

lɯ35　"挑"　一月出河去挑水。

"助"字變形。

tsu41　鋤　拿的拿起鋤頭敲。

"助"字變形。

tsu41　鋤　鋤開鋤開種歸起。

"捧"字變形。

phai35　捧　十要玉女捧茶湯。

"捧"字變形。

phai35　捧　手捧女書仔細看。

"腹"字變形。

pu[55] 腹 脚又腫來腹又災。

"腹"字變形。

pu[55] 腹 脚又腫來腹又灾。

"把"字變形。

pə[41] ①扒 急忙扒上瓦背上。

②琶 手拿琵琶前面走。

"把"字變形。

pə[35] 把 把筆提言到遠鄉。

"把"字變形。

1.pə[35] 把 把筆修書落扇上。

2.pəi[33] 別 是儂不修別父行。

（一）"把"字變形。

pəi[33] 別 一雙紅花別父行。

（二）"弯"字變形。

oi[44] 灣 下灣田地德崽管。

"恩"字變形。

ai[44] 恩 長大成人别父恩。

（一）"思"字變形。

sə[44] ①詩 取道詩書把筆坐。

②私 同坐私廳要樂遥。

③司 始得給個落陰司。

④絲 又許絲鞋五百對。

（二）"恩"字變形。

1.ai[44] 恩 不念我的生育恩。

2.ai[33] 日 相讓樓房同日坐。

（三）"助"字變形。

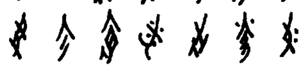
tsu[41] 鋤 幾時鋤開種歸起。

"包"字變形派生。

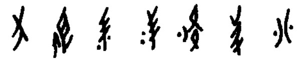
piou[55] 剥 千兵萬馬盡剥衣。

"包"字變形派生。

1. piou⁵⁵　剥  不算神堂賊剥衣。

2. pu²¹　抱  衣襟抱過是爺娘。

 “限”字變形。

xaŋ²¹　限  大限來時各自飛。

 （一）“退”字變形。

tshiə²¹　退  行三步來退四步。

（二）“獨”字變形。

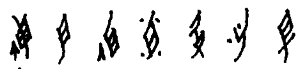
tu³³　獨  獨個之話稱不來。

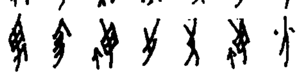
 “袖”字變形。

ɕy³³　樹  樹上紅梅無正枝。

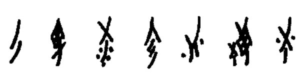
 “袖”字變形。

1. iəu³⁵　繞  三樹紅花繞屋頭。

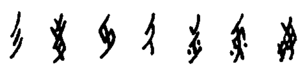
2. ɕiəu³⁵　繞  繞起溢田慢慢走。

3. ɕiəu³³　屬  男命屬土女屬火。

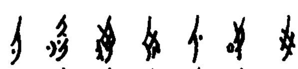
 “待”字變形。

lo²¹　戴  二姊插金又戴銀。

 “坤”字變形。

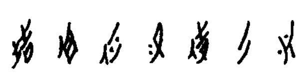
khuai　坤  三皇五帝定乾坤。

 “神”字變形。

ɕiə⁴¹　①神  可比神仙下象棋。

②乘  上又没得乘涼樹。

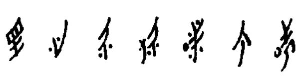
 “借”字變形。

tsəi⁵⁵　即  即便淚流送兩個。

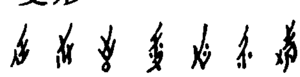
 “提”字變形。

təi⁴¹　提  提文修書不盡意。

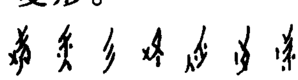
 “裹”字變形。

la²¹　理  理上不該蔣介石。

 （一）“情”字變形

tsioŋ⁴¹　停  在于他鄉心不停。

（二）“信”字變形。

sai²¹　送  送我三個轉回家。

“男”字變形。

no^{21} 奶 隨叫嬌兒飲口奶。

“有”變形派生。

ȵiou^{21} 咬 蕭二打娘毒蛇咬。

“杲”字變形。

kau^{35} 稿 夜間上牀稿算被。

“要”字變形。

iəu^{21} 要 便要取來對金剛。

“爾”字變形。

ai^{21} 爾 教爾聰明。

“使”字變形。

sə^{35} 使 凡使奴婢。

“焦”字變形。

tsiəu^{44} 椒 吃盡胡椒辣盡心。

“掌”字變形。

tsaŋ^{35} 總 總管山河實威風。

“包”字變形派生。

phiou^{44} 拋 十二拋紗勝贏人。

“樂”字變形。

1. lou^{33} 樂 家又寒貧不歡樂。

2. liou^{44} 溜 曰出言來口不溜。

“扇”字變形。

ɕiŋ^{21} ①扇 把筆修書記扇上。

②善 拜了善主出朝堂。

“叵”字變形。

1. phu^{35} ①譜 喊齊叔孫移過譜。

②浦 我到浦尾會先生。

2. phu^{44} 坡 擔水洗衣愁下坡。

“字”字變形。

ŋ^{44} 安 自思自想安心過。

“全”字變形。

tɕioi41　拳　連打心口十三拳。

（一）"獨"字變形。

1. tu41　"牀"　夜間上牀垂垂哭。

2. tu33　①度　錯度女人真無用。

②竇　竇裏長年没倚身。

（二）"男"字變形。

loŋ41　籠　脚趾打起燈籠大。

"卐"字變形派生。

1. ua44　威　一層樓中真威武。

2. oi44　灣　急忙請人下灣報。

（一）"穿"字變形。

tɕhyŋ44　穿　去到人們姊穿出。

（二）"穿"字變形訓讀"着"。

tɕiou33　着　裁起面料着高紅。

（一）"錯"字變形。

tshəɯ55　錯　錯度紅花無用人。

（二）"高"字變形。

ku44　孤　或是背起儂孤獨。

"字"字變形派生。

1. tsɯ33　賊　天又再賊偷了。

2. tsu33　①宅　接我新宅一夜眠。

②助　助夫創利。

"四"字變形派生。

tsai21　睜　眼睛睜睜選菜吃。

"同"字變形。

taŋ33　段　一九五三年階段。

"早"字變形派生。

tsoi35　盞　漆臺年年點金盞。

"桂"字變形。

tɕy21　緒　光緒年間一新聞。

"坑"字變形。

khaŋ[44] 坑 萬丈火坑下天堂。

“足”字變形。

tsiəu[55] 足 足米不怕大升量。

“表”字變形。

piau[21] “標” 稀見田中白標魚。

“那”字變形。

no[21] 奶 叫聲娘來吃口奶。

“田”字變形派生。

çyŋ[35] 選 慢選慢查娶歸個。

（一）“祖”字變形。

tsu[35] 祖 有個嬌兒接祖宗。

（二）“担”字變形。

loŋ[21] 擔 金鑲擔母銀鑲桶。

“合”字變形派生。

fo[33] 佛 服侍爺娘服侍佛。

“食”字變形派生。

çiə[21] 勝 勝過陪情幾樣歡。

“丽”字變形。

li[33] 麗 看見妻子美麗好。

“苦”字變形。

1.khu[35] 苦 苦口良言奉勸君。

2.xu[35] 虎 鋼牙鐵齒如虎狼。

“半”字變形派生。

paŋ[33] 飯 不拿冷茶淘冷飯。

“枴”字變形。

kuo[35] 枴 四脚枴崽來擡轎。

“昨”字變形。

tsou[33] 昨 昨黑我兒多謝你。

“高”字變形。

khou[44] 敲 木魚敲得響叮当。

“厨”字變形。

tɕiəu41 厨 厨中燒火好安身。

"經"字變形。

tɕiŋ44 經 已經好多天了。

"香"字變形。

ɕiaŋ33 上 住在縣上招待所。

"旺"字變形。

uaŋ33 旺 身骨强旺。

"豈"字變形。

tɕhi35 豈 嬌娘豈可讓鬚眉。

"回"字變形。

fɯ41 回 各人打澡便回鄉。

"𢆉"字變形。

ɕiou33 學 我到東京去考學。

"吾"字變形。

ŋ41 吾 倒的曰吾理不該。

"號"字變形。

xau33 號 虎牌旗號亂紛紛。

"雷"字變形。

liə41 ①雷 蕭大駡父遭雷打。

②論 事未甘休不理論。

"現"字變形。

ɕiŋ21 擅 莫擅鞭撻。

"黑"字變形。

xɯ55 黑 如今可憐盲黑過。

"捉"字變形。

tsəɯ55 捉 大叫三聲捉范郎。

"乖"字變形。

kuo44 乖 女人命乖好過日。

"皂"字變形。

tsau21 皂 不分皂白就牽人。

"綱"字變形。

tɕiou41 綢 綢緞衣裳拿幾件。

"益"字變形。

yə55 益 嫁與姓義甘益村。

"崔"字變形。

tshiə44 ①崔 崔氏求轉萬不能。

②摧 娘女兩個讓水摧。

③推 石岩出水水推沙。

（一）"官"字變形。

1.kaŋ44 岡 五裹牌來七花岡。

2.kaŋ35 ①敢 不敢高聲說分明。

②趕 大哥趕到三間屋。

③廣 哭到廣西去讀書。

④管 四個卧房四管筆。

⑤管 碓頭碓尾娘所管。

3.khaŋ35 孔 七孔流血把命死。

（二）"雷"字變形。

liə41 雷 正月雷公汪汪。

"弯"字變形。

1.oi41 彎 千萬不向彎路走。

2.oi41 環 獅子耳環盤龍戒。

"抓"字變形。

tɕyo44 抓 抓米煮飯難測水。

"間"字變形。

koi44 關 十七年中關氏姊。

"担"字變形。

loŋ21 擔 一雙子鷄兩擔粑。

"岸"字變形。

ŋaŋ33 岸 祇有船來去就岸。

"同"字變形。

1.taŋ41 ①同 同共逍遥合做針。

②團 燈火點光團團照。

③唐 奶奶名叫唐黎英。

④塘 池塘種花五色緑。

⑤堂 借叔歌堂來訴言。

⑥棠 好比海棠花爲貴。

⑦膛 數珠常掛在中膛。

⑧童 四取童子拜觀音。

⑨談 談古警。

2.taŋ^{21} 當 看你行當不緊幫。

3.taŋ^{33} ①斷 一刀兩斷送長江。

②段 英臺夜段連衣睡。

4.ɕiaŋ^{35} 賞 夏賞緑荷池。

5.tau^{41} ①桃 若是嫁起桃頭垌。

②萄 葡萄春生半陰陽。

③淘 不拿冷茶淘冷飯。

④綯 八月門前綯白馬。

（二）“地”字變形。

1.ta^{41} 遲 不可遲延半毫分。

2.tai^{41} 銅 不見銅錢來燒香。

3.təi^{41} 啦 墨水就乾啦。

“别”字變形訓讀“離”。

la^{41} 離 兩位雙雙步不離。

“别”字變形訓讀“離”。

la^{41} 離 馳邊儂不離。

“甲”字變形派生。

kuo^{21} 掛 竹篼尾上掛燈籠。

“尾”字變形派生。

mo^{21} 尾 撿起我的尾巴歌。

“伸”字變形。

tɕhiə^{44} 稱 要頭鯉魚無称稱。

“情”字變形派生。

1.tshioŋ^{44} 廳 前朝紅廳妹娘在。

2.tsioŋ^{41} ①情 到底所知崽個情。

②停 停起獨個不亂溶。

3.tsioŋ^{21} 净 日日燒香换净水。

“很”字變形。

xoi^{35} 狠 發狠做個人上人。

“良”字變形。

liaŋ^{41} 良 奉到還鄉玉良門。

“英”字變形。

ȵioŋ^{44} ①英 聽唱英臺女嬌娘。

②嬰 六歲與奶養靏嬰。

“依”字變形。

i^{44} 依 依着以前似一般。

“鬼”字變形。

kua^{35} 鬼 北到楊州殺鬼場。

“主”字變形派生。

kou^{21} 够 如今他是糧不够。

“孟”字變形。

moi^{33} 孟 千裹送衣孟姜女。

“去”字變形派生。

1.khu^{21} 庫 丈夫源口修水庫。

2.khu^{55} 箍 樓上大桶爆了箍。

（一）“禁”字變形。

1.tɕiə^{21} ①禁 衹因凡間無禁忌。

②近 近村爲情四個義。

③證 哪個神仙來證明。

④鎮 鎮壓地主爲人民。

⑤種 種得根深千年在。

2.tɕiə^{41} ①窮 不曰家窮帶累親。

②塵 英臺玉女下凡塵。

③陳 三朝陳書到貴府。

④勤 夫妻勤儉慢慢操。

⑤沉 得病沉重命歸陰。

⑥琴 孟女彈琴雲下蓋。

3.tɕiə^{35} 緊 工輕緊忙不歡樂。

4.tɕi^{44} 今 誰知今年兩位離。

5.tɕi^{21} ①髻 十三梳個髻分界。

②製 留歸得崽製田莊。

6.tɕiaŋ^{33} 共 細女出鄉共一村。

（二）"志"字變形。

1.tsə^{21} ①似 少有似吾的可惜。

②至 幾時至歸儂往常。

2.tsə^{41} 辭 衹哭一齊辭路氣。

（三）"愁"字變形。

1.tsou^{41} 愁 問聲姑娘愁不愁。

2.tsau^{44} 糟 酒糟賣得錢。

3.tsau^{41} 曹 不知走于曹府過。

4.tsoi^{44} 争 一年兩省争天下。

5.tsiou^{33} 着 訴苦尋着知實底。

（一）"志"字變形。

1.tsə^{21} ①志 見得英雄亦無志。

②智 年亦輕來志不高。

③製 衹怨玉皇製錯禮。

④至 至今背驚不服爲。

⑤自 自出離鄉别父門。

⑥似 天下女人盡似的。

⑦已 己已年間夫歸屋。

2.tsə^{33} 侄 後出老同侄女身。

3.tsəɯ^{21} 做 若是度做男兒子。

4.tshə^{21} 次 二次趙姓親自報。

（二）"禁"字變形。

1.tɕiə^{21} 近 世上爲人近一般。

2.tɕi^{55} 結 高山梳個元寶結。

3. $tsiə^{21}$ 借 借問鳳仙到哪方。

4. $t\text{ɕ}iə^{35}$ 種 蒲家點苟吃穀種。

（三）"愁"字變形。

1. $tsou^{41}$ 愁 少把心思愁女娘。

2. $tsiou^{33}$ 着 身不到來心慮着。

（四）"古"字變形。

1. khu^{35} 苦 落入人門家寒苦。

2. xu^{35} 虎 來龍不賽坐山虎。

"愁"字變形。

$tsou^{41}$ 愁 不曰時刻愁眉待。

"志"字變形。

$tsə^{21}$ 製 天上玉皇製出禮。

"志"字變形。

$tsə^{21}$ 似 似我可憐更加氣。

（一）"志"字變形。

1. $tsə^{21}$ ①志 有志良人。

②製 已是前清製錯禮。

③祀 絶夫祀宗。

④似 好似嫦娥登月殿。

2. $tsəɯ^{21}$ 做 設此有個度做子。

（二）"愁"字變形。

$tsiou^{33}$ ①着 祇氣先離不記着。

②就 冤家就遇對頭人。

（三）"禁"字變形。

1. $tsiə^{21}$ 借 借問六姑愛哪樣。

2. $t\text{ɕ}yə^{33}$ 菌 二思三想蘑菇菌。

（四）"古"字變形。

1. ku^{35} 古 自從盤古分天地。

2. xu^{41} 胡 來到胡家十四年。

（一）"伴"字變形。

1. $paŋ^{21}$ ①半 胣邊歡盈半世休。

②伴　龍出遠鄉拆伴行。

③放　不曰到他給放冷。

2.maŋ[21]　滿　恭賀一家滿堂紅。

（二）“羊”字變形。

iaŋ[41]　①容　亦是當真不再容。

②溶　幾個無安心亂溶。

“伴”字變形。

paŋ[21]　①伴　時刻伴齊于身邊。

②放　再説高親請放諒。

“伴”字變形。

paŋ[21]　放　衹望高親放點諒。

“伴”字變形。

paŋ[33]　飯　盛份飯，餿又餿。

“提”字變形。

1.təi[41]　提　左手提起黄鷄毑。

2.tsiəu[41]　①條　還有三十六條褲。

②調　調羹白。

（一）“提”字變形。

1.təi[41]　①提　手提書本把筆坐。

②啼　金鷄拆對啼。

2.tsiəu[41]　條　三條大路行哪條？

（二）“常”字變形。

ɕiaŋ[41]　常　本亦常言個惜個。

“提”字變形。

təi[41]　啼　不會拍翅不會啼。

（一）“任”字變形。

1.iə[44]　因　衹因我方無書院。

2.iə[21]　①我　三朝我到府。

②引　四母引起回家住。

③應　割肉奉供不應該。

3.iə[33]　任　狀元曹州接了任。

4.i⁵⁵　　譯　先生你要翻譯下。

（二）“常”字變形。

ɕiaŋ⁴¹　　雄　見得英雄亦無用。

（三）“道”字變形。

1.tau²¹　　道　説道題詩雙流淚。

2.tshau³⁵　　草　哪根燈草不扯油。

（一）“任”字變形。

1.iə²¹　　我　是我不安全不停。

2.iə³³　　任　三任加官做九年。

（二）“提”字變形。

təi⁴¹　①提　提頭至尾看分明。

②啼　哪有野鷄亂來啼。

（三）“常”字變形。

ɕiaŋ⁴¹　　雄　見得英雄亦無志。

（四）“道”字變形。

tau²¹　　道　人人都道守出運。

（一）“常”字變形。

ɕiaŋ⁴¹　①常　龍行虎步非尋常。

②裳　如何不好脱衣裳。

（二）“道”字變形。

1.tau²¹　①道　唯我一人不修道。

②導　搭福毛主席領導。

2.tou³³　　鍍　又辭房中鍍金箱。

（三）“鴦”字變形。

iaŋ⁴⁴　　鴦　一對鴛鴦起翅飛。

“道”字變形。

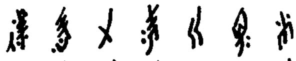
tau²¹　　道　一餐茶酒多行道。

（一）“别”字變形。

1.pəi³³　①别　抛開親生要别人。

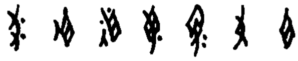
②别　金簪别掉書房門。

2.phəi⁵⁵　　撇　撇下聞言都不唱。

3.pai[33] 份  解放事情没份當。

4.pɯ[41] 陪  我在樓前陪哪個。

（二）“別”字變形訓讀“離”。

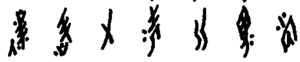
la[41] 離  壓迫我身離女兒。

（三）“等”字變形。

lai[35] 等  女易男裝非等常。

 “別”字變形。

1.pəi[33] 別  士方聽得辭別去。

2.pai[33] 份  解放事情没份當。

 “別”字變形。

pəi[33] 別  理上不該別馳行。

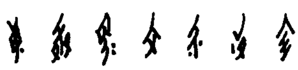
 “別”字變形。

pəi[33] 別  女是離鄉別父行。

 “別”字變形。

pəi[33] 別  長大成人別父恩。

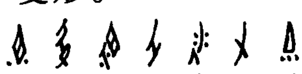
 “別”字變形。

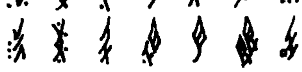
pəi[33] 別  身死別州不回程。

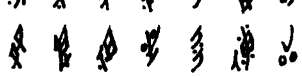
 “別”字變形。

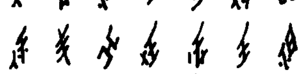
pəi[33] 別  前朝送出分離別。

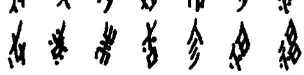
 （一）“相”字變形。

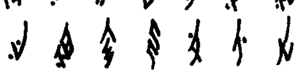
1.siaŋ[21] 相  請問相公你是哪。

2.siaŋ[35] 想  時刻祇想起眼望。

3.tshiaŋ[35] 搶  雙龍搶珠到貴門。

4.ɕiaŋ[35] ①餉  我夫出街去完餉。

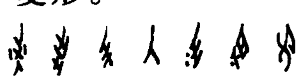
②享  以前受苦今享福。

5.ɕiaŋ[33] 上  世上傳名文化好。

（二）“相”字變形訓讀“貌”。

mau[33] 貌  美貌嬌妻不住情。

（四）“祖”字變形。

tsu[35] 祖  安葬夫人到祖邊。

 “相”字變形。

siaŋ[21] 相 又拜南衙包丞相。

“相”字變形。

siaŋ[35] 想 心中思想連夜走。

“相”字變形。

siaŋ[21] 相 二位相公是何人。

“相”字變形。

siaŋ[21] 相 二位相公聽原因。

（一）“東”字變形。

1.lai[44] ①東 東邊一人西一個。

②冬 冬天又再賊偷了。

③燈 燈火點光團團照。

④登 年登十五好風光。

2.tɕhiə[44] 稱 四個爲恩齊稱對。

3.tsai[41] ①澄 黃河尚有澄清日。

②臨 我身臨頭氣不服。

③林 鬆林徛下好風凉。

4.lai[33] 弄 衹是祖公戲弄她。

5.ləi[44] 低 不氣年低到他府。

6.ləɯ[33] 落 落花豆。

7.lou[44] 蔸 塘邊有蔸楊柳樹。

（二）“廣”字變形。

kaŋ[35] ①趕 大嫂趕過七層籬。

②廣 哭到廣西去讀書。

“經”字變形。

1.tɕiŋ[44] ①經 四字女經。

②兼 兼辱家門。

2.tɕiŋ[33] 儉 夫妻勤儉慢慢操。

“經”字變形。

tɕiŋ[44] ①經 西天取經唐三奘。

②堅 堅決與我報夫仇。

“經”字變形。

tɕiŋ^{21} 佔 三三佔九。

“經”字變形。

tɕiŋ^{44} 堅 堅决打倒蔣介石。

“經”字變形。

tɕiŋ^{44} 經 七朝走于經堂過。

“扇”字變形。

ɕiŋ^{35} ①閃 閃下烏天烏雲蓋。

②顯 有靈有顯來接我。

“扇”字變形。

ɕiŋ^{35} ①閃 閃下烏天黑路行。

②顯 注定下王名顯之。

“扇”字變形。

ɕiŋ^{21} 扇 兩扇大門親挨骨。

“扇”字變形。

ɕiŋ^{35} 險 我看孫兒亦危險。

“令”字變形。

1. lioŋ^{33} ①令 國丈就把令來下。

②另 容我空時另寫出。

2. lioŋ^{44} ①丁 露出一對丁香奶。

②釘 青石板上釘銅釘。

3. lioŋ^{35} 領 換領青衣轉歸下。

“令”字變形。

lioŋ^{21} 冷 冷想傷心恨不完。

“令”字變形。

lioŋ^{21} 冷 跨入他家冷雪霜。

“令”字變形。

lioŋ^{44} 丁 丁蘭刻木見親娘。

“令”字變形。

lioŋ^{21} 冷 放下妹娘冷樓坐。

“定”字變形。

1. tsioŋ^{33} 定 前世姻緣注定來。

2.tsioŋ44 ①精 腹中不飽沒精神。

②睛 圖財害命挖眼睛。

3.tsioŋ21 ①靜 你在綉房請恬靜。

②净 徛高碓像净瓶水。

“定”字變形。

tsioŋ33 定 驚動秋胡心不定。

“定”字變形。

tsioŋ21 靜 勸你一聲心恬靜。

“各”字變形。

1.kou55 ①各 養得毛長各自飛。

②閣 麟閣西天動。

2.xou41 何 四母吃飯靠何人。

（一）“食”字變形。

1.ɕi33 食 食起兩份受氣飯。

2.ɕi55 ①設 設此有個度做子。

②識 叫訴四邊識知聽。

③翅 金鷄慢行慢拍翅。

④歇 鳳凰夜來窩上歇。

⑤室 房中無妻家無室。

3.ɕy55 ①説 再説尊親請諒大。

②雪 一時結雪豆。

③血 頭破血流倒地上。

4.ɕiə21 勝 女是勝如百鳥樣。

5.ɕyə21 雖 雖然亦有堂兄弟。

（二）“奥”字變形。

1.nau21 惱 説得三姑心頭惱。

2.ŋou21 藕 刀割藕斷絲不斷。

“高”字變形。

1.kau44 ①高 前朝高門多鬧熱。

②篙 細細竹篙撑得船。

2.kou44 ①篝 四歲提篝入菜園。

②句 得知閻王句錯簿。

"高"字變形。

1.kau⁴⁴ 高 落嶺熱頭照不高。

2.kai⁴⁴ 工 福建省工商業。

"高"字變形。

kau⁴⁴ 高 是望高親請諒大。

"高"字變形。

ku⁴⁴ ①姑 我是房中三姑嫂。

②孤 送冷爺娘孤鳥身。

③哥 我是細哥嫂做信。

"高"字變形。

ku⁴⁴ 哥 三朵紅花哥一個。

"高"字變形。

ku⁴⁴ 哥 哥亦一個嫂一位。

（一）"母"字變形派生。

mu⁴¹ ①痲 七怕兒子生痲痘。

②荸 正月荸薺亦是果。

（二）"中"字變形派生。

tshaŋ⁴⁴ 餐 珍餐美味養你身。

（一）"中"字變形派生。

tsoŋ⁴⁴ 簪 一面取下頭上簪。

（二）"拆"字變形。

tsho⁴⁴ ①差 我今差你陽間去。

②釵 八寶金釵來戴起。

"拆"字變形。

tsho⁴⁴ 釵 二把金釵爲古記。

"茶"字變形。

tsu³³ 宅 兩宅住在島中央。

"茶"字變形。

tsu⁴¹ 茶 遞茶張烟。

"茶"字變形。

tsu^{41} 茶 忙叫丫環燒茶湯。

"浸"字變形。

tsa^{33} 浸 剛剛浸到口字旁。

"浸"字變形。

tsa^{33} 浸 剛剛浸到口字旁。

"四"字變形。

1. sa^{21} 四 家有四人抽一雙。
2. so^{21} 曬 熱頭出山正是曬。
3. sau^{21} 掃 灑掃厨廳。
4. soi^{21} 散 被爲妖精拆散行。
5. tɕhioi^{44} 撐 熱頭落嶺撐不高。
6. tshoi^{21} 襯 不來對坐襯梳妝。
7. tshəɯ^{21} 挫 挫殺。
8. səŋ^{21} 綫 四日不拿花綫香。

"四"字變形。

sou^{21} 瘦 飲食無味娘黄瘦。

（一）"祖"字變形。

tsu^{35} ①祖 當起祖公拜四拜。

②組 五四成立互助組。

（二）"枉"字變形。

1. uaŋ^{21} 枉 將身枉爲錯度女。
2. uai^{44} 韞 謝女道韞聞賦詩成。

（三）"往"字變形。

ɲioŋ^{35} 影 看實望來是影孤。

"祖"字變形。

tsu^{35} 祖 女婿爲兒接祖宗。

"草"字變形。

tshau^{35} 草 歸來青草結同心。

"草"字變形。

tshau^{35} 草 入房亦有剔燈草。

"步"字變形。

ɕya^{41} 誰 誰人算是買穀客。

“步”字變形。

ɕya^{44} 雖 雖是同樓妹幾個。

（一）“情”字變形。

1.tshioŋ^{44} ①青 移過園中再轉青。

②清 清朝起來如刀割。

2.tsioŋ^{44} 精 説他是個叫化精。

3.tsioŋ^{41} ①情 有甚事情我不曉。

②亭 行一裏來建安亭。

③停 上亦不停下不安。

④廷 爺惜朝廷女惜芳。

⑤庭 幾年未回我家庭。

（二）“結”字變形。

tɕi^{55} 急 是我可憐多急盡。

“情”字變形。

tɕioŋ^{41} 情 我亦自知不比情。

（一）“拿”字變形。

noŋ^{44} ①拿 拿我丈夫失落了。

②“給” 衹怨高親給緊逼。

（二）“會”字變形。

1.fɯ^{33} 會 崽個愁言相會身。

2.fɯ^{21} 悔 隔門亮手悔來遲。

（三）“扇”字變形。

ɕiŋ^{21} 扇 牡丹取齊摺扇上。

（四）“食”字變形。

ɕy^{55} 説 不説哭愁入心氣。

“拿”字變形。

nu^{41} 拿 今世拿來無頓安。

（一）“何”字變形。

1.fu^{41} ①何 送到首家找何元。

②和 貴府高親好和順。

③荷 荷包香草無數千。

④芙 芙蓉海棠像生成。

2.xo41 ①鞋 拿出花鞋女一箱。

②“捏” 捏殺金坨伴紅娘。

3.xou41 何 三歲孩兒靠何人。

4.xou21 厚 厚薄看紙亮堂堂。

5.xau41 ①毫 取做千般没毫厘。

②豪 家中豪富有田莊。

③嚎 千嚎萬歲拜君王。

（二）“四”字變形。

1.səi44 鷺 天上鷺鷺不本份。

2.siəu44 蕭 古時蕭樹生三子。

（三）“亞”字變形。

uə44 鴉 老鴉吃細鷄。

“变”字變形。

1.pəŋ21 變 百年難變這死人。

2.pəŋ33 便 多食月齋便少災。

“变”字變形。

pəŋ21 變 變對鴛鴦飛上天。

“葬”字變形。

tsaŋ21 葬 兄弟三個來安葬。

“葬”字變形。

tsaŋ21 葬 兄弟商量葬父親。

“牛”字變形。

ŋou41 牛 青山野牛没樹食。

“牛”字變形。

ŋou41 牛 石山脚下石犀牛。

（一）“孟”字變形。

1.məŋ41 ①眠 五更不眠全不安。

②棉 接你棉花十八斤。

③綿 街頭買張青綿紙。

④梅 一樹紅梅垂滿枝。

⑤媒 上屋請媒媒没在。

2.mou[33] 莫 莫氣千般不比人。

（二）“香”字變形。

ɕiaŋ[44] 鄉 我亦長停在他鄉。

（二）“姑”字變形。

1.ku[44] 姑 三日姑娘如水浪。

2.kuə[21] ①嫁 自知嫁妝不比人。

②價 人身骨氣没身價。

（一）“孟”字變形。

1.məŋ[41] ①眠 透夜不眠我服侍。

②媒 譚家請媒請婚姻。

2.moi[33] 慢 設此你身空慢步。

（二）“姑”字變形。

ku[44] ①姑 祇有姑孫同陪坐。

②估 估起讀書想高中。

“姑”字變形。

ku[44] 姑 本是姑娘多理路。

“姑”字變形。

kuə[21] 嫁 千萬不嫁入朝中。

“家”字變形。

kuə[44] 家 奉到良家貴府門。

“當”字變形。

1.laŋ[44] ①當 三餐茶飯當正奉。

②端 五月初五端午節。

2.laŋ[21] 檔 脚踏檔頭萬事休。

“當”字變形。

laŋ[44] 當 父母把當盡惜全。

“昔”字變形。

1.siə[55] 惜 四歲没爺惜恨深。

2.tsiə[21] 借 一來借兵二脱身。

（一）"昔"字變形。

tsiə^{21} 借 没邊笠頭借哥的。

（二）"省"字變形。

soi^{35} 省 到了省城投了鋪。

"腹"字變形。

pu^{55} ①腹 我是出身雷腹洞。

②福 伯娘交全興福村。

③佛 神佛公公真靈顯。

"腹"字變形。

pu^{55} ①腹 第一結交肴腹女。

②博 嫖場賭博過時光。

"恐"字變形。

tɕhiaŋ^{35} 恐 恐怕皇天不赦情。

"恐"字變形。

tɕhiaŋ^{35} 恐 恐怕皇天不赦情。

（一）"尾"字變形。

1. mo^{21} ①尾 爺娘尾終有好時。

②委 我亦高樓有薦委。

③買 新買綾羅尺把長。

2. mo^{41} 埋 時刻有愁埋在心。

3. mo^{35} 奶 公奶剛强送出鄉。

4. mo^{33} 賣 董永葬父賣己身。

5. mo^{55} 委 不曰命輕在心委。

6. ma^{21} 美 行到水美凉亭上。

7. ma^{33} 蜜 如糖似蜜來抱起。

（二）"獨"字變形。

tu^{41} "牀" 手柱牀中補整儂。

（一）"尾"字變形。

mo^{55} 委 口中不言在心委。

（二）"尾"字變形，同音"委"訓讀"垮"。

khua^{55} 垮 門垮地主填人民。

（一）“苦”字變形。

1.ku^{35}　牯　銀牯抵了達萬千。

2.xu^{35}　①苦　苦麥煉湯亦見甜。

②虎　吩咐張龍與趙虎。

（二）“志”字變形。

$tsə^{21}$　至　述苦曾至知實底。

“古”字變形。

khu^{35}　苦　傷寒頭災苦難當。

（一）“岔”字變形。

1.fai^{41}　墳　一出兩墳少年喪。

2.pai^{41}　①貧　我家貧寒無禮義。

②憑　應憑品德配夫郎。

③陪　勝過陪情幾樣歡。

④朋　若是貴府親朋散。

3.poi^{41}　盆　早起一盆洗面水。

（二）“岔”字變形訓讀“暴”。

1.pau^{33}　暴　忽然心中暴躁起。

2.pau^{41}　①浮　水上浮蓮滿池塘。

②袍　身上穿起滾龍袍。

“奉”字變形。

$faŋ^{21}$　奉　奉言會知心。

“伴”字變形訓讀。

$tɕya^{41}$　隨　親生的娘隨後送。

（一）“高”字變形。

1.kau^{44}　高　飛書賀高門。

2.kou^{44}　句　閻王不句我的簿。

（二）“透”字變形。

1.$thou^{44}$　偷　歉我偷米養爺娘。

2.$thou^{21}$　透　身坐樓前透夜想。

3.$thoŋ^{21}$　痛　痛想同時別遠天。

“奶”字變形。

no²¹　　奶　　大嫂一對丁香奶。

"河"字變形。

xo⁴⁴　　河　　眼泪可如大河水。

"去"字變派生。

tɕhy⁴⁴　　區　　各省區鄉來抽兵。

"娄"字變形。

lou⁴¹　　樓　　痛惜可憐守冷樓。

"若"字變形。

1.no³³　　奈　　無法升天奈不何。

2.no⁵⁵　　"拋"　　拋下空房孤鳥身。

"各"字變形派生。

koŋ⁵⁵　　鞏　　鞏固國防來復查。

"炮"字變形。

phiou²¹　　炮　　三層炮樓去成婚。

"梯"字變形。

thəi⁴⁴　　梯　　上樓下梯亦聞聲。

（一）"高"字變形。

ku⁴⁴　　哥　　哥亦一名弟一個。

（二）"爲"字變形。

ua⁴¹　　爲　　爲鳥樹中無伴陪。

（一）"拱"字變形。

koŋ⁵⁵　　拱　　土地聞言高拱手。

（二）"拱"字變形訓讀"舉"。

tɕy³⁵　　舉　　舉頭望明月。

"峀"字變形。

1.ɕiou³³　　①壽　　房前壽高便惜憐。

　　②學　　大女許配學如身。

2.ɕiou⁴⁴　　①休　　別的聞言都休唱。

　　②收　　逆子收在養牛頭。

3.ɕiou⁴¹　　仇　　仇報仇來恩報恩。

4.ɕiou²¹　　①受　　今世無緣受苦辛。

②授 授受不親。

③孝 婦娘堂前有孝心。

④效 點盡清香不效驗。

"負"字變形。

fu[21] ①負 今後莫再辜負娘。

②婦 亦恨嫂嫂寡婦身。

③禍 讀書全不結禍根。

④富 永苟本是家豪富。

⑤附 搭附爺娘剛強在。

"同"字變形。

taŋ[41] ①同 亦没同胞兄弟陪。

②團 插滿花團無此用。

③堂 鬧熱他家滿堂紅。

"時"字變形。

sə[41] 時 讀書之時没年紀。

"往"字變形。

ȵioŋ[44] 英 年方十八叫小英。

"賣"字變形。

mo[33] 賣 賣崽賣女來填償。

"岸"字變形。

ŋaŋ[33] 岸 衹有船來去就岸。

"嬌"字變形。

tɕiəu[44] 嬌 王考下巡嬌姿女。

"章"字變形。

tɕiaŋ[44] 章 去向朝中寫本章。

"歐"字變形。

ou[44] 歐 先討一個歐陽女。

（一）"乱"字變形。

laŋ[33] 亂 全没亂言曰一聲。

（二）"采"字變形。

tsho[21] 菜 紅菜根，白菜根。

"行"字變形派生。

1.$xaŋ^{44}$ 糠 臺上起了清烟糠。

2.$xaŋ^{21}$ ①漢 不唱前王並後漢。

②旱 祗氣粳禾包胎旱。

3.xoi^{21} 喚 急忙奔赴喚閻王。

"比"字變形派生。

pou^{35} "打" 打死連襟不回頭。

"希"字變形。

$ɕi^{33}$ 十 同到十四日。

"挖"字變形。

uo^{55} 挖 抽我挖土砌城墻。

"卐"字變形派生。

1.oi^{44} 彎 眼眉可像月亮彎。

2.xoi^{41} 環 獅子耳環盤龍戒。

（一）"恨"字變形。

xai^{33} 恨 時刻想起恨虵氣。

（二）"恨"字變形訓讀"惜"。

$siə^{55}$ 惜 知理姊娘知痛惜。

（三）"得"字變形。

$nɯ^{55}$ 那 那年德婆五十一。

"宛"字變形。

$ŋ^{35}$ 碗 隻碗雙箸没吩咐。

"落"字變形。

$ləɯ^{44}$ 多 跨下娘樓多急曲。

"當"字變形。

$laŋ^{44}$ 噹 木魚敲得響叮噹。

"當"字變形。

$laŋ^{44}$ 噹 背底題詩響叮噹。

（一）"當"字變形。

1.$laŋ^{44}$ 噹 風吹木葉響叮噹。

2.$laŋ^{41}$ ①郎 祗氣弟郎死得苦。

②狼 行事如同惡豺狼。

③鸞 一更好似鸞求鳳。

④鑾 聖旨回到金鑾殿。

3.laŋ[35] 黨 參加一個黨團員。

4.laŋ[21] 斷 去告包爺斷分明。

5.naŋ[21] ①暖 吃飽穿暖身體好。

②團 便將一把團團扇。

（一）"常"字變形。

ɕiaŋ[41] ①常 龍行虎步非尋常。

②嚐 八要王母蟠桃嚐。

（一）"京"字變形派生。

1.tɕhyŋ[44] ①穿 身守空房箭穿心。

②川 我女本是桃川種。

③釧 王氏寶釧結爲婚。

④傾 不覺兩眼淚如傾。

2.tɕhioŋ[44] ①輕 交卻完全放輕心。

②卿 子孫代代出公卿。

3.tshioŋ[35] 請 我的女文請你聽。

4.tɕhiŋ[44] 愆 給我冤愆到了頭。

（二）"娄"字變形。

1.lou[41] 樓 背底起起走馬樓。

2.lau[41] 勞 人嘛守節功勞出。

（一）"賓"字變形。

1.pai[44] ①分 見人分白要三尺。

②風 四季當風葉不黃。

2.pai[41] 陪 細爺死早陪哥邊。

(二)"家"字變形。

kuə[44] 家 又没當家治業人。

"書"字變形派生。

ɕy[41] 薯 紅薯養命過時光。

"任"字變形。

iə²¹　我　放下我身寡婦人。

“紗”字變形派生。

tɕhioi²¹　撑　脚撑牯。

“落”字變形。

la³³　淚　痛哭慈悲淚四垂。

“皮”字變形。

1.pa²¹　被　被人裂散爾鴛鴦。

2.pau³⁵　①寶　想我養女如珠寶。

②保　祇望上天保佑來。

3.pau²¹　報　聖旨報入開封府。

4.pou³⁵　“打”　打我將身幾多回。

5.piou³⁵　飽　不饑不飽過時光。

“未”字變形派生。

kua³⁵　詭　縣上太爺詭計大。

“秧”字變形。

ȵioŋ²¹　映　夏日荷花紅映水。

“土”字變形。

thu³⁵　土　土改工作到了來。

（一）“由”字變形。

iou⁴⁴　憂　常憂性命在街坊。

（二）“魚”字變形。

ŋu⁴¹　①魚　魚死河邊眼不眯。

②鵝　一雙鷄鵝叫幾聲。

③娥　你嘛貴家嬌娥女。

④峨　南到峨嵋本殿堂。

⑤牙　六姑牙齒石榴米。

⑥芽　扳煞笋芽害煞竹。

⑦唔　呢呢唔唔過他鄉。

⑧衙　扯出三重府衙門。

⑨“華”　江華樹木數十山。

“由”字變形。

1. iou41 ①由 不得不由去就他。
②油 鹽油樵米靠何方。
③遊 坐起飛機滿天遊。
④猶 死在此地猶小可。
2. iou21 幼 幼兒幼女交過你。

"由"字變形。

iou41 ①油 油鹽樵米自家的。
②猶 我不養母猶小可。

（一）"魚"字變形。

ŋu41 娥 貴娥妖精識得破。

（二）"由"字變形。

1. iou41 ①由 世壓不由跟禮當。
②油 搽油帶粉罪不小。
③猶 女日休閒猶小可。
2. iou44 ①憂 常憂性命在街坊。
②悠 清早起來步悠悠。

"魚"字變形。

ŋu41 蛾 飛蛾投火自燒身。

"由"字變形。

1. iou41 遊 把起龍燈滿垌遊。
2. iou21 幼 幼姊面前講的話。

（一）"魚"字變形。

ŋu41 ①牙 一排牙齒白如霜。
②魚 魚死岸邊眼不眯。

（二）"由"字變形。

iou41 ①油 桐油油盞。
②猶 輸了日子猶小可。
③柔 熱頭出早熱柔柔。

（一）"紅"字變形。

xai41 ①紅 請喜紅門鬧熱多。
②馮 試看道州馮太爺。

③鴻　秋來鴻雁往南飛。

（二）"焦"字變形。

tsiəu[44] ①焦　百路憂焦盡且全。

②椒　花落椒船湘綉飄。

"紅"字變形。

xai[41] 紅　鬧熱他家滿堂紅。

"焦"字變形。

tsiəu[44] 焦　心焦心煩回落府。

（一）"紅"字變形。

xai[41] 紅　兩朵紅花六個兒。

（二）"焦"字變形。

1.tsiəu[44] ①焦　兩個哭焦你不聞。

②蕉　三姨一兜蕉根樹。

③椒　葱蒜胡椒配五香。

2.tsiəu[33] 着　遇着天仙女下凡。

"法"字變形。

1.tɕy[35] 煮　幾人無米煮清湯。

2.tɕiou[55] ①覺　不覺守了十年春。

②粥　三餐煮粥待我身。

③祝　亦請舅父何君祝。

④角　鬼子拉下椽角板。

"法"字變形。

tɕiou[55] 祝　我們真心祝願。

"法"字變形。

1.tɕiou[55] 覺　父母覺得冷冰冰。

2.ɕiou[55] ①叔　前朝叔娘交全女。

②法　王法半點不容情。

3.ɕiou[35] 首　大姑亦嫁首家內。

"法"字變形。

1.tɕiou[55] 覺　父母覺得冷冰冰。

2.ɕiou[55] ①叔　伯共叔娘連襟義。

②法 沉下船頭無法事。

“鳥”字變形。

ləi^{35} 鳥 百鳥同來没了身。

“鳥”字變形。

ləi^{35} 抵 父母雙雙多抵錢。

（一）“遠”字變形。

1. yŋ^{21} ①遠 奉到遠鄉貴府門。

②怨 祇怨朝廷製錯禮。

③淵 落于姓胡河淵村。

2. yŋ^{44} 冤 路上所害是冤家。

3. yŋ^{33} ①願 不願拆開人送人。

②縣 永明縣内有家門。

4. ioŋ^{21} ①永 來到永明住一日。

②往 秋來鴻雁往南飛。

（二）“清”字變形。

tshioŋ^{44} 清 不分清酒落漆臺。

“遠”字變形。

1. yŋ^{21} ①遠 述我可憐到遠鄉。

②怨 祇怨玉皇製錯禮。

2. yŋ^{44} 冤 給我冤愆到了頭。

“清”字變形。

1. tshioŋ^{44} ①青 移過花園再轉青。

②清 心清聽言恨不恨。

③廳 前朝紅廳妹流淚。

2. tɕhioŋ^{44} 輕 幾時減輕十八歲。

“清”字變形。

tshioŋ^{44} 青 顯下青春弟落朝。

“快”字變形。

khuo^{21} 快 兩脚騰雲快回家。

“快”字變形。

khuo^{21} ①快 張氏冤魂來得快。

②筷 手拿筷子個勸個。

“經”字變形。

tɕiŋ^{33} 儉 看你勤儉念文章。

“步”字變形。

ɕya^{41} 誰 誰知給來天不惜。

“步”字變形。

ɕya^{33} 睡 右手開門左手睡。

（一）“若”字變形。

1. no^{33} 奈 亦是命中奈不何。

2. no^{21} 乃 下工做作乃其常。

（二）“无”字變形。

u^{21} 雨 東邊起雲西落雨。

“若”字變形。

no^{33} 奈 工夫不好奈不何。

“奶”字變形。

no^{21} 奶 一日吃我三腹奶。

“高”字變形。

ku^{44} 哥 哥亦一名嫂一個。

“爲”字變形。

ua^{41} ①爲 結交爲情好恩義。

②唯 唯妹起頭先離義。

③圍 細取名聲傳四圍。

④微 又没似歸我寒微。

“玉”字變形。

1. ȵy^{33} 玉 可如韓湘吹玉笛。

2. ŋu^{33} 卧 下的起起金卧房。

“令”字變形。

lioŋ^{21} 冷 驚了冷汗濕衣襟。

“比”字變形。

po^{35} 擺 又籮又擔擺不清。

“貪”字變形。

thoŋ^{21} 疼 小張伯娘多疼惜。

“点”字變形。

nəŋ^{35} 點 點燈不久風吹熄。

“過”字變形派生。

khu^{44} 箍 家有金箍箍水桶。

“怕”字變形。

phə^{21} 怕 嚇得山伯心中怕。

“腹”字變形派生。

pu^{55} 腹 身又冷來腹又餓。

“羊”字變形派生。

iaŋ^{41} 陽 萬裏天陰不當陽。

“行”字變形派生。

1.xaŋ^{44} ①歡 望其你歡身。

②糠 一半糠來一半米。

③荒 饑荒不餓苦耕人。

2.xaŋ^{21} ①漢 無奈人識有錢漢。

②旱 是我没夫旱殺禾。

3.xaŋ^{33} ①换 即便上樓换開衣。

②翰 翰林女子在樓前。

③汗 一身燒得汗淋淋。

④唤 便唤牛頭馬面郎。

4.xoi^{21} 限 大限來時各自忙。

“淡”字變形。

loŋ^{33} 鍊 鐵鍊鎖起姓曹人。

“定”字變形。

tsioŋ^{21} 静 回轉馳樓心不静。

“崔”字變形。

tshiə^{44} 摧 若是大水摧破屋。

“古”字變形派生。

xu^{35} 虎 龍行虎步非尋常。

“拉”字變形。

lo44 “拿” 人人有夫拿糧食。

“拉”字變形。

lo44 “拿” 祇因回家拿糧食。

（一）“焉”字變形。

iŋ41 ①蔫 擱開蔫然待六親。

②嚴 人家請靜嚴。

（二）“喬”字變形派生。

ɕi35 起 大哥拿起芒豆棍。

“焉”字變形。

iŋ41 蔫 撥開蔫然待六親。

（一）“焉”字變形。

iŋ41 仍 仍忙巡案在北京。

（二）“然”字變形。

ȵiŋ41 然 兩個蔫然就到邊。

（一）“拉”字變形。

1.lo44 ①拉 拉你辦整你不辦。

②拿 手拿烟筒算開心。

③坨 一個金坨長成人。

2.lo33 辣 辣薑秋茄没一蔸。

3.lo55 “下” 哭下轉身斷心腸。

（二）“叫‘字變形。

tɕiəu21 叫 叫訴四邊識知聽。

（一）“拉”字變形。

1.lo44 ①拿 手拿鋼筆寫書字。

②坨 娶小三年養金坨。

2.lo21 ①帶 祇算陪夫帶貴我。

②戴 頭戴冬天帽。

（二）“必”字變形。

pəi55 逼 今日高門親緊逼。

“拉”字變形。

lo44 坨 使我金坨有合成。

（一）“叫”字變形。

tɕiəu^{21} 叫 叫起梅香叫姑娘。

（二）“必”字變形。

pəi^{55} 逼 誰知高門親緊逼。

（三）“拉”字變形。

1.lo^{33} 拉 你家妻女被人拉。

2.lo^{44} 坨 一個金坨單薄了。

（一）“拉”字變形。

lo^{44} 坨 就是金坨單薄了。

（二）“拉”字變形訓讀“捉”。

tsəɯ^{55} 捉 捉了婦女幾十個。

（三）“叫”字變形。

tɕiəu^{54} 叫 拿祗椅子叫我坐。

（一）“拉”字變形。

lo^{33} 癩 李三生起齊眉癩。

（三）“叫”字變形。

tɕiəu^{21} 叫 叫哥樓中辦嫁妝。

“叫”字變形。

tsiou^{35} 酒 先送鷄鵝並酒禮。

“叫”字變形。

tsiou^{35} 酒 擇日買就猪羊酒。

（一）“像”字變形。

1.tsiaŋ^{21} ①像 好像牛角硬梆梆。

②將 撞起黑面大將。

③丈 一跳就是三丈遠。

④縱 縱然接錯亦無妨。

2.tsiaŋ^{44} ①將 將刀殺父嫁我身。

②漿 三日吃我九腹漿。

3.tsiaŋ^{33} 匠 我毑會請南京匠。

4.siaŋ^{21} 相 郎公一見相貌好。

5.tɕiaŋ^{21} 犟 絢煞犟馬金鳳花。

（二）“虫”字變形。

lai⁴¹ 淋 每日哭得淚淋淋。

“象”字變形。

tsiaŋ⁴⁴ 將 拿我將身不算人。

“象”字變形。

1.tsiaŋ⁴⁴ 漿 三日吃我九腹漿。

2.tsiaŋ³³ 匠 覓起花匠扎紙馬。

“紗”字變形。

1.su⁴⁴ 疏 永遠年年不隔疏。

2.tshu⁴⁴ 粗 粗字兩行算點心。

“紗”字變形。

tshu⁴⁴ 粗 粗書傳文三日滿。

“紗”字變形。

tshu⁴⁴ 粗 便筆粗書我寫信。

“紗”字變形。

1.su⁴⁴ 疏 女去離房漸漸疏。

2.tshau⁴⁴ 操 千操萬辛了一兒。

“前”字變形。

1.tsəŋ⁴¹ ①前 前朝送出連襟姊。

②錢 始知將身見抵錢。

2.tɕyŋ⁴¹ 泉 身死黄泉一日滿。

3.tsəŋ⁴⁴ 尖 尖刀兩把殺猪羊。

4.tsəŋ²¹ 箭 光陰似箭催人老。

5.tsəŋ³³ 賤 父母不全放賤身。

“前”字變形。

tsəŋ²¹ 箭 光陰似箭催人老。

“前”字變形。

tsəŋ²¹ 前 枉爲房前哭不消。

“前”字變形。

taəŋ⁴¹ 錢 將錢打在破錢山。

“茶”字變形。

tsu^{41} ①茶 郎叔伯娘奉茶湯。

②查 慢訪慢查娶歸個。

“茶”字變形。

tsu^{41} 查 五大階段查明了。

“茶”字變形。

tsu^{41} 查 查正年月並吉日。

“行”字變形。

xaŋ^{44} 歡 好盡好歡我亦歡。

“行”字變形。

xaŋ^{21} 漢 餓殺多少英雄漢。

“必”字變形。

pəi^{55} 逼 逼得人民無路走。

“灶”字變形。

tsəi^{21} 祭 孔明臺上祭東風。

“遥”字變形。

1. iəu^{41} 遥 父雙兄弟遥。

2. iou^{41} 遊 獨自孤悽無伴遊。

“鴛”字變形。

1. yŋ^{44} ①鴛 少個鴛鴦不成行。

②冤 冤我出來講滿城。

2. iŋ^{44} 烟 你若死了絶火烟。

“齊”字變形。

tsa^{41} 齊 朝夜陪齊不拆陣。

“益”字變形。

yə^{55} 益 嫁與二都甘益村。

（一）“辛”字變形。

sai^{44} ①辛 千操萬辛娶個小。

②心 你要用心早回府。

（二）“字”字變形。

tsə^{33} 自 自坐房前透夜想。

“爲”字變形。

1.ua^{41} ①爲 近村爲情四個義。

②圍 做的好針出四圍。

2.xoi^{41} 環 接你耳環是三對。

“炒”字變形。

1.thau^{35} 討 養大成人討了親。

2.thau^{21} 套 紅紙寫書套。

“提”字變形派生。

thəi^{21} 替 誰人哪個替得女。

“比”字變形。

pa^{35} 比 可比鴛鴦女下棋。

“方”字變形。

1.paŋ^{41} ①房 便請侍娘引入房。

②旁 路上旁人忙借問。

③盤 自從盤古分天地。

2.faŋ^{41} ①房 送䊀空房冷孤悽。

②妨 永苟愛我有何妨。

③逢 一世不逢盡不當。

3.maŋ^{41} ①忙 路上旁人忙借問。

②亡 十個求官九個亡。

“田”字變形。

1.təŋ^{41} ①田 家有田地多海福。

②恬 叔娘空房多恬静。

③填 始曰填歸父的名。

④甜 縱然家苦水亦甜。

2.təŋ^{33} ①殿 可比朝中登玉殿。

②墊 哪個做了墊牀被。

“兩”字變形。

liaŋ^{21} 兩 兩個金孫高堂。

“花”字變形派生。

fo^{55} 髮 頭髮梳束。

“发”字變形派生。

fo⁵⁵ 發 木棉花發製歸層。

"步"字變形。

pu⁵⁵ 腹 秋胡腹中便思量。

"鳥"字變形。

ləi³⁵ 抵 虵没世間不抵錢。

（一）"焉"字變形。

iŋ⁴¹ ①閻 來到一殿閻羅王。

②蔫 兩個蔫然就到邊。

（二）"尽"字變形。

1.tsai²¹ 盡 吃亦吃盡包漿飯。

2.tsau²¹ ①造 幾朝天子造壽君。

②竈 污了火爐竈君王。

3.tsou²¹ ①奏 判官一本忙啓奏。

②縐 前面好似柑橘縐。

③皺 法官聽説眉頭皺。

"象"字變形。

1.tsiaŋ²¹ ①像 本是兑如像親生。

②將 請派天將來救我。

③丈 熱出三丈女起早。

④縱 縱然家苦水亦甜。

2.tsiaŋ⁴⁴ ①漿 洗衣漿裳没人幫。

②將 將此來傳滿三朝。

3.tsiaŋ³⁵ 蔣 理上不該蔣介石。

4.tsiaŋ³³ ①匠 七月秋凉好請匠。

②誦 修書傳誦到如今。

5.siaŋ²¹ ①像 不知照像爲哪行。

②相 小姐答言相公道。

6.tɕiaŋ⁴⁴ 張 細女安名張氏明。

7.tɕiaŋ²¹ 降 降到楊州千萬家。

（二）"骨"字變形。

kuo⁵⁵ 骨 姑舅兩個骨肉親。

（一）“骨”字變形。

1.kuo⁵⁵ 骨 儂是兩個骨肉親。

2.ko⁵⁵ 夾 下牀亦有夾火人。

（二）“祖”字變形。

tsu³⁵ 祖 拜謝祖宗奉雙親。

“然”字變形。

ȵiŋ⁴¹ 然 可憐年輕就蔫然。

“然”字變形。

ȵiŋ⁴¹ 然 身坐綉房安然過。

（一）“焉”字變形。

iŋ⁴¹ ①盈 馳邊歡盈半世休。

②蔫 我亦高樓有蔫萎。

（二）“然”字變形。

ȵiŋ⁴¹ 然 齊有蔫然個憐個。

“淡”字變形。

toŋ²¹ 淡 不知咸淡過時光。

“過”字變形。

kou²¹ 個 盛碗刮飯倒個湯。

“寫”字變形。

tshiə³⁵ 且 並且無煩没點憂。

“杀”字變形訓讀“壓”。

uə⁵⁵ 壓 落入盧門生壓殺。

“令”字變形。

lioŋ⁴¹ 靈 醫師用藥亦不靈。

“紗”字變形。

tshu⁴⁴ 粗 始共粗言來拜府。

“花”字變形。

fə⁴⁴ 花 好花離園落貴府。

“鴛”字變形。

yŋ⁴⁴ 鴛 鴛鴦拆散兩分離。

“鴦”字變形。

iaŋ^{44}　鴛　鴛鴦拆散兩分離。

（一）“鴛”字變形。

iŋ^{44}　烟　受盡香烟賜福人。

（二）“鴦”字變形。

iaŋ^{44}　鴦　鴛鴦同房天配定。

（一）“鴛”變形。

1.yŋ^{44}　鴛　一對鴛鴦天遇成。

2.iə^{44}　瑩　河邊稚竹綠瑩瑩。

3.iŋ^{44}　①菸　手拿菸筒算開心。

②胭　六姑本相胭脂紅。

（二）“鴦”字變形。

iaŋ^{44}　①鴦　幾對鴛鴦人過海。

②秧　隔墻上割秧。

“古”字變形。

1.ku^{35}　①古　古時蕭樹生三子。

②果　想吃糖果沒錢買。

2.khu^{35}　苦　娘守空房多受苦。

3.xu^{44}　①枯　焦枯可憐沒爺在。

②哈　祝公聽得哈哈笑。

（一）“鴛”字變形。

1.yŋ^{44}　鴛　幾對鴛鴦人過海。

2.iŋ^{44}　①胭　一變胭脂二變粉。

②烟　爲是吹烟不成材。

（二）“亥”字變形。

xɯ^{41}　孩　小孩子漂水皮。

“鴛”字變形。

yŋ^{44}　鴛　幾對鴛鴦人過海。

“鴦”字變形。

iaŋ^{44}　鴦　一對鴛鴦天配成。

（一）“尽”字變形。

1.tsai^{21}　①盡　三朝寫言不盡意。

	進	道州永明來進香。
2.tsioŋ^{33}	錠	錠香難拿。
3.tsai^{44}	增	恭賀老人增福壽。
4.tsau^{21}	皂	皂角燒水洗身體。

（二）“降”字變形。

1.tɕiaŋ^{21}	①降	月降不利病上身。
	②帳	到了年終結帳。
	③仗	弟郎夫妻仗大義。
	④障	正是保障國法權。
	⑤衆	爾吟答言衆人聽。
	⑥中	年登二十身高中。
	⑦憹	憂憂憹憹饑饑生。
	⑧種	盡心照顧種田莊。
	⑨重	衹是點心没重其。
2.tɕiaŋ^{41}	重	今日娘女重相會。
3.tɕiaŋ^{35}	①漲	千古年前漲大水。
	②講	回家千行不愛講。
	③掌	手掌啪啪拍出來。
	④長	長大成人别父恩。
	⑤長	長子之名是德告。
4.tɕiaŋ^{33}	共	二人共是天堂去。
5.tɕiə^{21}	種	種樹拋榴念樹根。
6.tsiaŋ^{41}	從	試官從頭看分明。
7.tsiaŋ^{21}	丈	毒殺丈夫另配人。
8.tsiaŋ^{33}	頌	曰雅頌。

（一）“捨”字變形。

1.ɕyə^{35}	①捨	痛哭傷心不捨離。
	②要	算起長春同要樂。
2.ɕuə^{55}	索	尋索世間幾般人。
3.ɕy^{35}	許	許人木司州。

（二）“海”字變形。

1. xɯ^{35} 海 海水過湖千層底。

2. xɯ^{21} 駭 風落駭京城。

（一）“捨”字變形。

su^{35} 數 臺頭數錢錢三十。

（二）“海”字變形。

xɯ^{35} 海 一對鴛鴦人過海。

（一）“舍”字變形。

ɕyə^{35} 捨 一世在家不捨離。

（二）“杀”字變形訓讀“壓”。

uə^{55} 壓 世壓黄山東方照。

“花”字變形。

1. fə^{44} 花 送出姑娘花街路。

2. fə^{33} 話 獨個之話稱不來。

“花”字變形。

fə^{44} 花 一兒一花同女行。

“古”字變形。

xu^{44} 枯 再述我奴焦枯女。

（一）“鴛”字變形。

1. yŋ^{44} 鴛 一對鴛鴦共樹啼。

2. iŋ^{44} 烟 在那廳頭受香烟。

（二）“刻”字變形。

1. khɯ^{55} 刻 不曰時刻愁眉待。

2. kə^{21} 的 算的青天包爺在。

“炎”字變形。

iŋ^{21} “你” 叫你想驚要慮其。

“刻”字變形。

khɯ^{55} 刻 時刻跟其全不安。

（一）“食”字變形。

1. ɕi^{33} ①食 姊夫叫你食了飯。

②食 人人有夫拿糧食。

2. ɕi^{55} 識 貴娥妖精識得破。

（二）“食”字變形訓讀“吃”。

1. iə^{33} ①“吃” 黑苟吩咐肉不吃。

②任 江永縣熊主任。

③妊 不覺有妊在其身。

2. iə^{44} 陰 名叫菊陰是女兒。

“食”字變形。

sə^{33} 實 妻實怕羞不上船。

（一）“食”字變形。

1. ɕi^{55} ①食 烹調飲食。

②識 女書難識不曾明。

③式 正式問娘要回家。

（二）“合”字變形。

fu^{55} 喝 衹吃團菜不喝湯。

“食”字變形。

ɕi^{55} ①食 有肉之時勸我食。

②室 房中無妻家無室。

“胡”字變形。

fu^{41} 胡 嫁與姓胡浦尾村。

“胡”字變形。

xu^{41} 胡 始才來到姓胡村。

“四”字變形派生。

1. so^{21} 曬 洗衣曬裳在樓中。

2. sau^{21} 掃 她不掃碗心不甘。

3. tɕhioi 撑 熱頭落嶺撑不高。

“四”字變形派生。

1. tsai^{21} 睁 大哥廳頭眼睁睁。

2. thoi^{21} 炭 燒炭。

（一）“聲”字變形派生。

1. ɕyə^{44} ①孫 朝夜不離幾姑孫。

②靴 脚穿木靴鳳朝陽。

2. ɕyə^{21} ①舍 大屋大舍我捨得。

②訓 年齡合格去受訓。

③社 轉了初級社。

④赦 天眼看見不赦情。

3.ɕyə^{33} ①石 兩脚跪下青石板。

②順 貴府高親好和順。

③射 走馬岡頭好射箭。

（二）“青”字變形派生。

tsioŋ^{41} 停 說問他芳停不停。

“賓”字變形。

1.pai^{44} 分 前朝分離送上轎。

2.faŋ^{44} 風 正是當風着熱紅。

“全”字變形派生。

tɕyŋ^{44} 磚 上無磚瓦下無地。

“各”字變形派生。

1.kou^{55} 各 難捨知心各别行。

2.ou^{55} 惡 得知前世積了惡。

“客”字變形。

fə^{55} 客 八月神堂接客到。

“客”字變形。

fə^{55} 客 八月人人接客到。

“包”字變形派生。

piou^{35} ①飽 五荒六月半饑飽。

②“培” 吩咐培土安葬好。

“早”字變形派生。

səi^{55} 息 減租減息折代金。

“有”字變形派生。

ȵiou^{21} 咬 咬土三口咒我身。

“有”字變形派生。

ȵiou^{21} 咬 咬土三口咒我身。

“喊”字變形。

xoi^{21} 喊 人人教我去喊冤。

"麥"字變形派生。

fo[41] 懷 幾人在娘懷內休。

"麥"字變形派生。

fo[41] 懷 幾人在娘懷內休。

"枉"字變形派生。

kuaŋ[41] 枉 一陣狂風到來臨。

"長"字變形派生。

tsoi[41] 讒 讒言絮語。

"砍"字變形。

kaŋ[44] 乾 三百斤油盡點乾。

"砍"字變形。

khaŋ[21] 炕 確像蝦公上炕烘。

"星"字變形。

sioŋ[21] 姓 大姊出身姓盧女。

"半"字變形派生。

phaŋ[21] 判 說得明白好判斷。

"樂"字變形。

lou[33] 樂 背起非常正歡樂。

"休"字變形派生。

tshou[21] 湊 可比鴛鴦天湊成。

"單"字變形。

loŋ[44] 擔 急忙擔起轉回程。

"單"字變形。

naŋ[21] 暖 羅裙包起暖兒身。

"單"字變形。

loŋ[44] 擔 看是抬盒是擔盒。

"單"字變形，近音"擔"字訓讀"搭"。

lu[55] 搭 搭福嬌兒帶貴身。

"太"字變形派生。

tho[21] 太 罵我花孫太甚了。

"朱"字變形。

1. tɕy^{44} 珠 手拿文筆點珍珠。
2. tɕy^{33} 具 耕牛農具入了股。

“本”字變形派生。

1. pou^{35} “打” 爺罵娘來娘打我。
2. piəu^{35} 表 孫崽説言表叔聽。
3. pau^{21} 報 醫院報病不非輕。

“茶”字變形。

tsu^{33} 匣 大姊嫁時金匣禮。

“割”字變形。

kɯ^{55} 割 細細割來薄薄當。

“品”字變形。

phai^{35} 捧 不顧死後捧靈哭。

（一）“星”字變形。

1. sioŋ^{44} 星 星伴月亮透夜光。
2. sioŋ^{21} ①性 常憂性命在街坊。
   ②姓 王姓公公家豪富。
3. tsioŋ^{44} 精 用起精神照電視。

（二）“星”字變形，訓讀“宿”。

ɕiou^{21} 孝 此人孝順見爺娘。

“星”字變形。

sioŋ^{21} 性 又氣我身粗心性。

“朱”字變形。

tɕy^{44} 珠 頭插珍珠花一朵。

（一）“土”字變形。

thu^{35} 土 寸土無耕難安身。

（二）“刮”字變形。

kuo^{55} 骨 結交三年成骨肉。

（一）“叁”變形。

soi^{21} 散 可惜爺娘走散了。

（二）“星”字變形，訓讀“宿”。

ɕiou^{33} 壽 再望爺娘要壽高。

"土"字變形派生。

thu[21] 吐 吃一口來吐一盆。

十畫

（一）"吉"字變形。

tɕiəu[21] 叫 吃下藥來叫一聲。

（二）"借"字變形。

tsəi[55] 接 接下慢詳讀幾道。

"措"字變形。

tshu[55] 拆 拆個離開儂幾個。

（一）"借"字變形。

tsəi[55] 接 世世接脚不差餘。

（二）"措"字變形。

tshu[55] 拆 鳥飛樹頭不拆陣。

（一）"地"字變形。

1.ta[33] 地 多買紙錢敬土地。

2.ta[41] 遲 還是嫌書寫得遲。

（二）"借"字變形。

tsəi[55] 接 接你前書回你文。

（三）"措"字變形。

tshu[55] 拆 拆開一句扇上説。

"措"字變形。

tshu[55] 拆 拆開一句扇上説。

（一）"責"字變形。

tsu[55] 摘 手撥茶樹摘茶芽。

（二）"措"字變形。

tshu[55] ①拆 拆開三朝不團圓。

②怵 嚇起張氏一大怵。

（二）"吉"字變形。

1.tɕi[21] ①計 左思右想無計策。

②徛 姑爺徛上船頭上。

③記 將何手記付奴身。

2.tçiəu²¹ ①叫  女兒叫做名琴靜。

②照  夜段星門照四方。

（三）“信”字變形。

sai²¹ 送  有罪送去寒冰内。

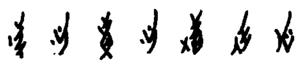
 “責”字變形。

tsu⁵⁵ 責  請夫重責我承當。

 （一）“責”字變形。

tsu⁵⁵ 摘  摘個西瓜給客嘗。

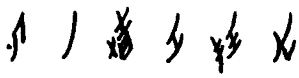
（二）“吉”字變形。

1.tçi²¹ 記  字字行行記在心。

2.tçi⁶⁵ 結  爲女覓人結婚姻。

3.tçy²¹ 註  這是前生註定來。

（三）“借”字變形。

tsəi⁵⁵ 節  第一節工作好。

（四）“借”字變形，近音“節”訓讀“段”。

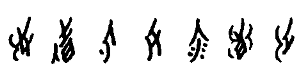
taŋ³³ 段  一九五一年階段。

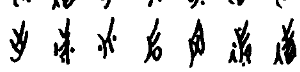
 （一）“信”字變形。

sai²¹ ①送  難捨母親送回程。

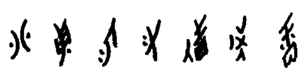
②宋  唐宋元明各朝代。

（二）“借”字變形。

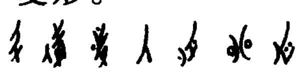
1.tsəi⁴¹ 齊  約齊同年要樂行。

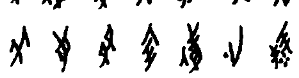
2.tsəi⁵⁵ 節  他家亦有月半節。

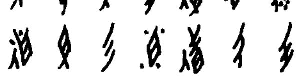
（三）“地”字變形。

ta³³ 地  翻身跌倒地埃塵。

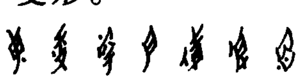
 （一）“信”字變形。

sai²¹ ①信  衹信誰人講變心。

②送  父母雙全送上轎。

③宋  引見三殿宋帝王。

（二）“滾”字變形。

kuai³⁵ 滾  身上穿起滾龍袍。

 （一）“結”字變形。

tɕi[55] ①結 結親結義要包涵。

②急 落他如年多急盡。

（二）“借”字變形。

tsəi[55] 接 叫我何嘗接哪位？

“結”字變形。

tɕi[55] 急 三月春緊急忙做。

（一）“君”字變形。

1.tɕyə[44] ①君 皇上君花要離鄉。

②軍 上面軍官來查體。

③均 重男輕女不平均。

④鈞 鈞廷出門滿三載。

⑤遮 堵墻難遮四面風。

⑥尊 不給愁眉尊親看。

2.tɕyə[41] ①存 二把田地你收存。

②巡 引我街坊走一巡。

3.tɕy[44] ①居 已是製來要分居。

②閨 各住閨房放冷㸃。

③諸 諸般雜事到心腸。

④奎 父母取名是社奎。

4.tɕy[35] 主 不要胡言亂主張。

5.tɕiəu[44] 嬌 說言聲嬌細。

（一）“奶”字變形。

no[35] 哪 傷心哪不愁。

“絶”字變形。

tɕy[33] 絶 殺絶人家三百户。

（一）“君”字變形。

1.tɕyə[44] ①軍 三百軍官來拜你。

②尊 尊情你諒大。

③遮 面前戲臺遮風水。

2.tɕyə[41] ①巡 細女亦許白廵村。

②廵 心焦廵出門前看。

	③存	父親得病命難存。
	④裙	還有一擔舊衣裙。
	⑤鬆	鬆樹榴砍殺一世。
3.tɕyə[21]	①最	餓殺細崽最傷心。
	②罪	始得如今是罪人。
	③圳	面前圳溝淡薄酒。
	④蔗	斷頭柴（甘蔗）。
	⑤郡	置郡置到白雲頭。
4.tɕyə[33]	跨	跨上今年到妹愁。
5.tɕyə[55]	①俊	取名叫做劉思俊。
	②隻	四隻圓來錢九十。
	③橘	三個橘子共樹黃。
	④炙	没樵炙火受悽寒。
6.ɕyə[55]	膝	兑得生身膝下馳。
7.tɕya[41]	隨	隨時不認真。

（二）“竹”字變形。

liou[55]	竹	扳煞笋芽害煞竹。

（三）“去”字變形。

tɕhi[55]	揭	揭開紅箱穿不完。

（一）“君”字變形。

tɕyə[41]	①裙	再剥下身去衣裙。
	②松	正月風吹松柏樹。

（二）“去”字變形。

tɕhyə[55]	尺	咫尺門坊盡有名。

（三）“竹”字變形。

liou[55]	竹	夾棍竹片連聲響。

“君”字變形。

tɕyə[21]	①罪	破人齋戒罪非常。
	②最	如蜜似糖最相安。

“君”字變形。

tɕyə[21]	罪	油煮火燙罪不離。

“吾”字變形。

ŋoi[41] 吾 不曉人事亂打吾。

“吾”字變形。

ŋoi[41] 吾 誰知你身先别吾。

“吾”字變形。

ŋoi[41] 吾 妹嘛有心來勸吾。

“吾”字變形。

ŋoi[41] 吾 知禮聽書痛惜吾。

“吾”字變形。

ŋoi[41] ①吾 得吾亦安樂。
②顔 撥開愁顔寬待親。
③崖 石山石崖亦怕走。

（一）“朝”字變形。

1.tɕi[41] ①其 至今亦念其。
②棋 神仙下象棋。
③旗 紅旗飄飄成組織。
④麒 綉出麒麟對獅子。
⑤期 子月十四嫁期到。
⑥奇 癸午年前出奇事。
⑦騎 出門騎馬多爲貴。
⑧祁 我是出身祁氏女。

2.tɕhi[44] 期 再抽一期三十三。

3.tɕiəu[41] ①橋 長江架橋永行走。
②朝 已是朝廷製錯禮。
③蕎 又種蘿蔔和蕎麥。

4.tɕiəu[41] 茄 吃了秋茄秋苦瓜。

5.tɕiəu[21] 照 照顧吃齋與念經。

6.tsiəu[41] 條 荆條出枝女回家。

（二）“朝”字變形。

ləi[44] 朝 朝朝禮拜在佛堂。

（三）“重”字變形。

1.tɕiaŋ[41] ①重 今此重陽九月節。

②窮 貧窮亦要請六親。

③强 枉做男兒當自强。

④腸 諸般雜事到心腸。

2.tsiaŋ[41] 長 雲長亦靠荆州計。

"朝"字變形。

1.tɕi[41] 其 教授陳其光。

2.tɕiəu[41] 朝 生押我夫去當朝。

"朝"字變形。

ləi[44] 朝 到妹家中去多朝。

"思"字變形。

1.sə[44] ①思 坐下思詳好傷心。

②詩 珠筆落文詩一首。

③私 同坐私廳多合義。

④司 二十七歲落陰司。

⑤施 多承各位來施捨。

⑥絲 五比五河金絲鯉。

⑦獅 正月十五獅子到。

⑧屍 掛起壁上流屍水。

⑨斯 如斯之婦。

⑩厮 茅厮自從你吃過。

⑪師 又請高明好醫師。

2.sə[21] 氏 十八年中關氏娘。

3.sə[35] 屎 你請吃屎我不去。

（二）"恩"字變形。

ai[44] 恩 報答父的養育恩。

"思"字變形。

sə[44] 司 夜冷可如在陰司。

"恩"字變形。

ai[44] 恩 想起爲恩好過日。

（一）"思"字變形。

sə[44] 司  娘死陰司好可憐。

（二）"恩"字變形。

ai[44] 恩  衹算儂恩慢綉色。

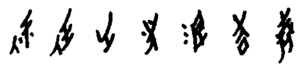
 "恩"字變形。

ai[44] 恩  拆個儂恩怎服氣。

 "恩"字變形。

ai[44] 恩  好恩你先離。

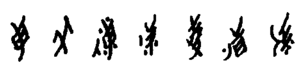
 "夢"字變形。

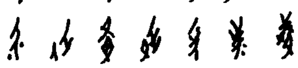
maŋ[33] 夢  我在做官得一夢。

 "夢"字變形。

maŋ[21] 滿  貴府高親滿堂紅。

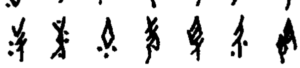
 "夢"字變形。

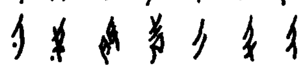
1.maŋ[21] 滿  恭賀貴家滿堂紅。

2.mau[33] 貌  不是嫌奴無容貌。

 "門"字變形。

1.mai[41] ①門  奉到高門看瞭身。

②聞  時刻念聲姊不聞。

2.mai[33] 問  可憐問聲日子了。

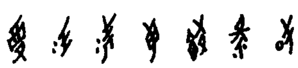
 "門"字變形。

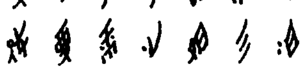
mai[41] 門  落入貴門將三日。

 "門"字變形。

mai[41] 門  就曰人們三朝滿。

 "要"字變形。

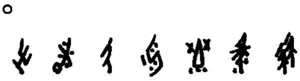
1.ȵiə[33] 要  要到亭中飲茶湯。

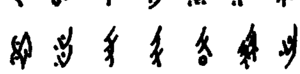
2.niə[33] 内  箱内沉香取三片。

 "要"字變形。

ȵiə[33] 要  一要東海龍王角。

 "冬"字變形。

1.thaŋ[44] 湯  忙叫丫環燒茶湯。

2.taŋ[41] 堂  厚薄看紙亮堂堂。

 "冬"字變形。

thaŋ^{44}　湯　並喚梅香燒茶湯。

“胆”字變形。

loŋ^{35}　膽　膽大丫頭罵幾聲。

（一）“把”字變形。

1.pə^{35}　把　千樣是姊把當做。

2.pə^{41}　扒　左手拿茅去扒火。

（二）“謝”字變形。

tɕiə^{33}　陣　一陣狂風到來臨。

（一）“把”字變形。

pə^{35}　把　提針把做齊。

（二）“恨”字變形。

xai^{33}　恨　心停聽言恨不恨。

（三）“提”字變形。

təi^{41}　提　幾時取開不提了。

“恨”字變形訓讀“惜”。

siə^{55}　惜　惜妹煩心漸漸齊。

“肚”字變形。

tu^{21}　肚　身上寒冷肚又餓。

（一）“男”字變形。

noŋ^{41}　男　四歲男人跟細吃。

（二）“獨”字變形。

tu^{33}　①讀　哭到廣西去讀書。

　　　②竇　手開竇門起眼看。

“男”字變形。

noŋ^{41}　農　農夫猶餓死。

“拿”字變形。

nu^{41}　拿　丈夫拿來穿脚上。

（一）“青”字變形。

tsioŋ^{44}　精　三塊精肉兩隻圓。

（二）“回”字變形派生。

fa^{35}　①壞　莫把壞穀添斗升。

②毀 豆角薯藤盡摧毀。

“回”字變形派生。

fa^{35} 毀 人 一女二夫毀名人。

“歐”字變形。

ou^{44} 歐 我娘出身歐陽女。

“歐”字變形。

ou^{44} 歐 先討一個歐陽女。

“飲”字變形。

iə^{35} 飲 人 廳前飲歸人花散。

“飲”字變形。

iə^{35} 飲 飲了姜湯轉回陽。

“獨”字變形。

tu^{44} 多 可憐哭多朝。

“弯“字變形。

oi^{44} 灣 田地在於下灣村。

“昌”字變形。

tɕhiaŋ^{44}①昌 五月又來南昌伯。

②衝 賊匪來到罪衝天。

“倫”字變形。

liə^{41} 論 萬事甘休不理論。

“希”字變形。

1.ɕi^{33} 十 養到我身十幾歲。

2.ɕy^{55} 説 不説前王並後漢。

“路”字變形。

1.lu^{44} 都 六都新宅盧早仙。

2.lu^{35} 賭 吃賭吹嫖永苟事。

“屈”字變形。

khua^{55} 屈 張氏冤屈一鬼魂。

“訪”字變形。

faŋ^{35} 訪 且到天明你去訪。

（一）“扇”字變形。

ɕiŋ[21] ①扇 扇上傳言到貴家。

②善 夫妻二人多行善。

③現 補錢現金兩萬千。

（二）“食”字變形。

sə[44] 司 死後陰司不相逢。

“倉”字變形。

tshaŋ[35] 闖 東闖西走身不高。

（一）“烏”字變形。

1.u[44] ①烏 始給烏天蓋滿雲。

②污 不給污料飛娘房。

2.u[55] 屋 污了屋園童子郎。

3.ɯ[44] 埃 便自倒在地埃塵。

（二）“爺”字變形。

yə[41] 雲 誰知烏天拋下雲。

“刪”字變形。

sai[44] “刪” 詩情慣自間刪得。

“埋”字變形。

mo[41] 埋 埋在西花園內存。

“掌”字變形。

1.tɕiaŋ[35] 掌 掌管洛陽十萬軍。

2.tsaŋ[35] 總 過渡時期總路綫。

“樂”字變形。

lou[33] 樂 傷心泪流無安樂。

“明”字變形。

mioŋ[41] 明 又請高明好醫師。

“英”字變形。

ȵioŋ[44] 英 見得英雄亦無用。

“巷”字變形。

kaŋ[44] 岡 五裹牌來七花岡。

“官”字變形。

khaŋ[35] 孔 七孔流血把命死。

"使"字變形。

sə³⁵ 使 使我們在這幾天。

"麻"字變形。

mu⁴¹ 麻 人老有病多麻煩。

"拖"字變形。

thəɯ⁴⁴ 拖 三綉金鷄拖長尾。

"同"字變形。

thaŋ³⁵ 倘 倘若無子。

"同"字變形。

taŋ⁴¹ 團 團團團團一口塘。

"同"字變形。

khaŋ⁴¹ 扛 女兒扛起一擔稿。

"别"字變形訓讀"離"。

la⁴¹ 離 兩個先離多鬧熱。

"獨"字變形。

tu⁴¹ "牀" 夜間上牀透夜想。

"長"字變形派生。

nəŋ⁴⁴ "年" 我是一心到魯年。

（一）"連"字變形。

ləŋ⁴¹ 連 我就連襟哥一個。

（二）"中"字變形派生。

tɕiaŋ³³ 共 可比同娘共母生。

"連"字變形。

səŋ²¹ 綫 點綫穿針仔細詳。

"𡿺"字變形。

ɕiou⁵⁵ 學 曾見文章人得學。

"白"字變形派生。

phə⁵⁵ 啪 手掌啪啪拍出來。

"剪"字變形。

1. tsəŋ³⁵ 剪 剪起紙花街上賣。

2. tsəŋ⁴⁴ 煎 煎肉燒香報你恩。

“剪”字變形。

tsəŋ[35] 剪 剪起花來愛煞人。

“同”字變形。

taŋ[41] 同 若是同村三五裏。

“同”字變形。

taŋ[41] 堂 恭賀貴家滿堂紅。

“莫”字變形。

mou[33] 莫 莫把大門量進去。

“莫”字變形。

mou[33] 莫 爲人莫把起黑心。

“官”字變形。

kaŋ[35] 廣 廣積金銀無所用。

“官”字變形。

kaŋ[35] ①管 管起不準讀文章。

②廣 玉電私有廣西崽。

“官”字變形派生。

kuaŋ[44] 光 朝早一份清光粥。

（一）“同”字變形。

taŋ[41] ①堂 父母交親滿堂紅。

②同 一同合心做。

③團 石上雕花團圓會。

（二）“情”字變形。

tsioŋ[41] 情 不説人家的事情。

“鬼”字變形。

khua[35] 鬼 小鬼不敢進佛堂。

字源待攷。

tɕhiou[21] 臭 大哥臭，細哥慢。

“剪”字變形。

tsəŋ[35] 剪 一把剪刀拿在手。

“媳”字變形。

səi[55] 媳 媳婦心中來思想。

“披”字變形。

phəi[44] 披 披頭散發。

“候”字變形。

xou[33] 候 早起挖到午時候。

“雷”字變形。

liə[41] 雷 大稱小門天雷打。

“快”字變形。

khuo[21] 快 何不在家受快活。

“厨”字變形。

tsiu[41] 厨 厨中燒火好安身。

“别”字變形訓讀“離”。

1.la[41] ①離 時刻時時步不離。

②籬 唯有細姊籬壁薄。

③璃 琉璃燈盞挂堂前。

2.lauɯ[41] ①羅 身上綾羅任你穿。

②蘿 拿個蘿葡起滿筋。

③騾 大哥同州販騾馬。

（一）“别”字變形。

pəi[33] 别 離别家堂並香火。

（二）“别”字變形訓讀“離”。

la[41] 離 越離越開不見你。

（一）“别”字變形。

pəi[33] 别 我亦跟其到别村。

（二）“别”字變形訓讀“離”。

1.la[41] ①離 一刀兩段兩離分。

②籬 奶奶名叫唐籬英。

③璃 明璃暗珀象牙牀。

2.la[21] 狸 再説狐狸真厲害。

3.ləɯ[41] 羅 我名叫做何羅疏。

4.loi[41] 蘭 鉢上緑蘭正是香。

“别”字變形訓讀“離”。

1. ləɯ⁴¹ ①羅 兩手拔開紅羅帳。

②籮 九隻皮籮十隻箱。

2. loi⁴¹ 攔 間間挂起攔門帳。

"别"字變形訓讀"離"。

loŋ⁴¹ ①籠 竹莵尾上挂燈籠。

②籃 右手接起姊的籃。

"别"字變形訓讀"離"。

la⁴¹ 離 先離是一載。

"别"字變形。

pəi³³ 别 難捨難離别你身。

"别"字變形。

pəi³³ 别 誰知可憐你先别。

"别"字變形。

pəi³³ 别 女是自來要分别。

"别"字變形。

pəi³³ 别 辭别爺娘登程去。

"别"字變形。

pəi³³ 别 個個先别離。

"别"字變形。

pəi³³ 别 實在不由給分别。

(一)"别"字變形。

pəi³³ 别 給儂同胞分别行。

(二)"别"字變形訓讀"離"。

la⁴¹ 離 唯妹起頭先離義。

"别"字變形。

pəi³³ 别 别父離鄉放下我。

"姑"字變形。

ku⁴⁴ ①姑 報與房中祝姑娘。

②鍋 有罪之人油鍋過。

"姑"字變形。

ku⁴⁴ ①姑 姑娘出鄉留不停。

②菇　二思二想蘑菇菌。

③孤　看實望來是影孤。

④鍋　不喝殺牲鍋内湯。

“姑”字變形。

ku44　姑　依其出身大姑娘。

“姑”字變形。

ku44　姑　前日姑娘落貴府。

“姑”字變形。

ku44　姑　姑娘聽書自想還。

“姑”字變形。

ku44　姑　朝夜不離幾姑孫。

（一）“禁”字變形。

1.tɕiə41　①陳　落入人家是姓陳。

②芹　芹菜。

③勤　小富主意在勞勤。

④塵　翻身跌倒地埃塵。

⑤窮　欲窮千裹目。

⑥沉　舊年正月病沉重。

⑦琴　孟女彈琴雲下蓋。

2.tsiə21　借　脚在地步借路行。

3.tɕiə21　①鎮　鎮日念經坐佛堂。

②種　池塘種花五色緑。

③戒　手上戒指四哥妝。

4.tɕiə33　近　可比連襟近爺娘。

5.tɕi21　製　祇怨朝廷製錯禮。

6.tɕi33　置　留歸得崽置田莊。

（二）“志”字變形。

1.tsə21　①志　山東大學曹志斌。

②治　父忙請醫來調治。

③智　年紀不來智不高。

④至　至今不見面。

⑤似 祇要似歸往日時。

2.tsə41 ①池 水上浮蓮滿池塘。

②辭 問芳辭不辭。

3.tsə33 自 鹽油樵米自家的。

（三）“愁”字變形。

1.tsou41 愁 相伴我身不見愁。

2.tsəɯ21 做 若是度做男兒子。

3.tsiəu44 ①焦 七姊本是焦枯女。

②蕉 圍墻蕉根樹。

“志”字變形。

tsə41 池 水上浮蓮滿池塘。

“愁”字變形。

tsou41 愁 清朝起來愁到黑。

“禁”字變形。

tɕiŋ33 健 祇望爺娘要强健。

（一）“香”字變形。

ɕiaŋ44 鄉 離鄉何時再有焦。

（二）“志”字變形。

tsə21 ①治 又没當家治業人。

②雉 二思二想麻姑雉。

（三）“愁”字變形。

tsiou33 着 妹要聽言你想着。

（四）“音”字變形。

1.thou44 偷 偷身跨出書房門。

2.thou21 透 夜間上牀透夜哭。

“音”字變形。

1.thoŋ44 貪 不要再復貪嬉戲。

2.thoŋ21 疼 知理姊娘知疼惜。

（一）“音”字變形。

1.thou44 偷 冬天又再賊偷了。

2.thou21 透 透夜不眠刀割心。

3. thoŋ⁴⁴ 貪 貪了家財到别村。

4. thoŋ²¹ ①探 又愛探花中狀元。

②痛 痛想淚流哭不消。

③疼 個個盡心疼惜深。

（二）“竟”字變形。

tɕioŋ⁴⁴ 京 北京王厲强。

（三）“壹”字變形。

i⁵⁵ 一 中央一雙緑龍船。

（一）“音”字變形。

1. thou²¹ 透 透夜想來無路走。

2. thoŋ²¹ ①疼 是望上天疼惜吾。

②探 亦愛探花中狀元。

（二）“着”字變形。

tsiəu³³ 着 遇着神仙點配儂。

（一）“音”字變形。

thou⁵⁵ 托 托盤遞茶。

（二）“高”字變形。

1. kau⁴⁴ 高 起來梳你高撑鏡。

2. ku⁴⁴ 歌 唱頭歌子解煩心。

3. kai⁴⁴ 根 講芳講到天根脚。

“高”字變形。

1. kau⁴⁴ ①高 你在高樓有倚身。

②糕 糕餅糖果不離手。

2. kou⁴⁴ 篝 四歲提篝入菜園。

3. ku⁴⁴ ①哥 細爺死早陪哥邊。

②孤 深山孤鳥樣。

4. kai⁴⁴ 根 墻根脚上慈姑花。

5. kaŋ⁴⁴ 公 可恨天公心不平。

“高”字變形。

1. kau⁴⁴ 高 請喜高親五色全。

2. ku⁴⁴ 孤 孤獨紅花不填名。

“高”字變形。

ku^{44}　哥　兩個哥爺年亦輕。

“高”字變形。

1. kau^{44}　高　亦是少禮上高門。

2. ku^{44}　①哥　哥兄遥遥交卻身。

　②歌　借叔歌堂來訴言。

　③孤　放下母親孤鳥形。

　④辜　今後莫再辜負娘。

　⑤戈　干戈若能拿起讀。

3. khu^{44}　枯　其餘骨肉盡燒枯。

“提”字變形。

təi^{41}　提　生錯冤家不好提。

“提”字變形。

təi^{41}　提　再復提言我寫信。

“提”字變形。

təi^{41}　①提　手提白米入仙堂。

　②啼　高徛樹中啼不明。

　③題　背底題詩響叮噹。

“提”字變形。

təi^{41}　①提　我再提言書本上。

　②啼　三更啼哭到窑門。

“提”字變形。

təi^{41}　①提　提筆做言到貴家。

　②啼　屋腹金鷄啼九聲。

　③題　含起眼淚題書做。

“提”字變形。

tsiəu^{41}　條　還有三十六條裙。

（一）“道”字變形。

tau^{21}　道　人人説道好憂愁。

（二）“耳”字變形。

ȵi^{21}　耳　打對耳環個穀大

（一）"道"字變形。

1.tau²¹ ①道 是儂無功不修道。

②導 搭福毛主席領導。

2.tau³³ 盗 盗得長生不老藥。

3.tou³³ ①豆 雪豆開花桃紅色。

②痘 七怕兒子生痳痘。

（二）"提"字變形。

təi³³ 跌 廳堂跌倒亦瘋了。

"任"字變形。

iə²¹ 我 我是姊娘借問聲。

"任"字變形。

iə²¹ 引 引進新人歸房内。

"任"字變形。

iə³⁵ 飲 隔江飲水慢慢填。

"補"字變形。

1.phu³⁵ 甫 荔甫薯。

2.pu³⁵ 補 身上補丁加補丁。

（一）"尾"字變形。

1.mo²¹ ①尾 爺娘尾終有好時。

②買 搭錢上街買紅紙。

2.mo³⁵ ①奶 公奶以前多鬧熱。

②奶 睡到五更捧奶吃。

3.mo³³ 賣 第二本賣花女。

4.ua⁵⁵ 委 在心委來在心氣。

（二）"蜀"字變形。

ɕy⁴¹ 薯 豆角薯藤盡摧毁。

"尾"字變形。

ua⁵⁵ 委 領方心中多憂委。

"尾"字變形。

mo²¹ 尾 百鳥飛高打斷尾。

"尾"字變形。

1.mo²¹ ①尾 碓頭碓尾娘所管。

②買 買起猪羊並美酒。

2.mo³⁵ 奶 公奶以前崽五個。

"尾"字變形。

mo²¹ ①尾 哪字起頭哪字尾。

②買 買起猪羊並美酒。

"尾"字變形。

mo³⁵ 奶 奶亦剛强算有福。

"尾"字變形。

fo²¹ 壞 八字五行生壞身。

（一）"甲"字變形。

1.kuə³⁵ ①寡 亦恨嫂嫂寡婦身。

②假 再配一個假姻緣。

③"枝" 塘邊石榴垂滿枝。

2.kuə²¹ 駕 駕上親賜三杯酒。

3.kuo²¹ ①卦 一卦陰，二卦陽。

②掛 時時掛慮在心前。

③怪 不怪爺娘出輕心。

4.kuo³⁵ ①拐 四脚拐崽來擡轎。

5.khuo²¹ ①快 快馬如風風送雲。

（二）"尾"字變形。

mo²¹ 尾 嫁與姓胡甫尾村。

"甲"字變形。

1.kuə²¹ 架 長江架橋永行走。

2.kuo²¹ 掛 不將父母掛在心。

3.kua²¹ 貴 接下貴文多耐久。

4.kuə²¹ 誇 枕邊誇出千層願。

"倚"字變形。

i³⁵ ①倚 竇裹長年没倚身。

②椅 事滿橋頭排漆椅。

"倚"字變形。

i³⁵　　倚　　妹亦兩個有倚隨。

“倚”字變形。

i³⁵　　倚　　千般可憐倚哪位。

“孟”字變形。

məŋ⁴¹　①媒　　嶺之角來做媒。

　　　②梅　　三月楊梅真色轉。

　　　③眠　　透夜不眠透夜哭。

“孟”字變形。

1.məŋ⁴¹　眠　　五更不眠五更哭。

2.məŋ⁵⁵　母　　舉起擔母打過來。

3.ma⁴¹　眉　　眉目低視。

（一）“恨”字變形。

1.xai³³　恨　　我亦聽言恨不消。

2.xai⁴⁴　空　　轉出兩隻空腹箱。

（二）“恨”字變形訓讀“惜”。

siə⁵⁵　惜　　緑緞到來虵惜錢。

（三）“恨”字變形訓讀“憐”。

lai⁴¹　憐　　時刻念聲憐不完。

（四）“恨”字變形訓讀“疼”。

thoŋ²¹　疼　　問聲我兒疼不疼。

（一）“恨”字變形。

xai³³　恨　　望曰先了留恨心。

（二）“恨”字變形訓讀“憐。

lai⁴¹　憐　　又憐老來又憐少。

（三）“鬼”字變形。

kua³⁵　鬼　　鬼弄家神。

“相”字變形。

1.siaŋ³⁵　想　　要想入地亦無門。

2.çiaŋ⁴⁴　商　　人嘛有夫商量食。

“相”字變形。

siaŋ⁴⁴　相　　婦娘本是好相待。

"相"字變形。

siaη^{21} 相 祇圖家富不相形。

"爺"字變形。

yə^{41} ①爺 爺又年來身亦弱。

②雲 五色騰雲下九天。

"爺"字變形。

yə^{41} 爺 急曲爺娘日子多。

（一）"會"字變形。

1.fɯ^{33} ①會 奉來相會身。

②活 何不在家受快活。

2.fɯ^{21} 悔 不得來睬悔來遲。

3.fə^{33} ①話 娘女說出相離話。

②畫 高山畫眉形。

③夏 夏日荷花紅映水。

4.fu^{33} 伏 黃龍伏水海底住。

5.fo^{33} 佛 坐似觀音出佛堂。

6.xɯ^{41} 孩 娘看孩兒如珠寶。

（二）"拿"字變形。

noŋ^{44} ①拿 拿我先前來譬此。

②弄 不該不憐弄窩尾。

（一）"會"字變形。

1.fɯ^{33} 會 奉來相會身。

2.fə^{33} 話 閻王聽得如此話。

（二）"拿"字變形。

noŋ^{44} 弄 始弄姊娘落陰府。

（一）"會"字變形。

fɯ^{33} 活 善起活來惡起罰。

（二）"拿"字變形。

noŋ^{44} 弄 誰知弄來早拆義。

"經"字變形。

tɕiŋ^{44} 經 五百和尚念夜經。

"經"字變形。

tɕiŋ44　堅　堅决要去打臺灣。

"同"字變形。

taŋ41　團　拆開三朝不團圓。

"同"字變形。

taŋ41　同　算起長春同要樂。

（一）"神"字變形。

1.ɕiə41　①神　走到神内去求簽。

②辰　可比洞中過時辰。

③臣　臣報君恩子奉親。

④承　牀中屎尿我奉承。

⑤晨　十七早晨就起身。

⑥乘　面前又没乘凉樹。

2.ɕiə21　謝　不伴主人多謝了。

（二）"袖"字變形。

1.ɕy41　薯　又種紅薯當點心。

2.ɕy33　①樹　種樹抛榴念樹根。

②贖　年歲過老難贖脱。

3.su21　數　淋病星數命歸陰。

"爭"字變形派生。

1.tsoi44　争　門争工作好緊忙。

2.tsɯ35　崽　嫂的得來養鴨崽。

"爭"字變形派生。

tsoi44　争　遇起兩朝争天下。

"爭"字變形派生。

tsa33　浸　水浸門樓無住樓。

"担"字變形。

loŋ21　擔　千斤百擔獨個當。

（一）"担"字變形。

loŋ21　擔　手拿擔母打父親。

（二）"祖"字變形。

tsu^{35} 祖 先嘛衹算祖水好。

（一）"祖"字變形。

tsu^{35} ①祖 得知家門祖水變。

②阻 搭信阻止八女讀。

（二）"相"字變形。

siaŋ^{35} 想 時刻想起惜馳氣。

（三）"往"字變形。

ȵioŋ^{44} 英 衹當清夜祝英臺。

"孔"字變形。

khaŋ^{35} 砍 砍樵養牛過時光。

（一）"賢"字變形。

1.ɕiŋ^{41} 賢 賢德母親好良心。

2.ɕiŋ^{21} 甚 老同回家多煩甚。

（二）"食"字變形。

ɕi^{55} 翅 燕子銜泥垮下翅。

三 "賢"字變形，同音 "歉" 訓讀 "惱"。

1.ŋou^{21} 藕 可比百花鑲藕蓮。

2.nau^{21} 腦 半邊腦鼓被口吞。

"賢"字變形。

ɕiŋ^{41} 賢 好個書家賢良女。

（一）"乱"字變形。

1.laŋ^{33} ①亂 全没亂言個曰個。

②浪 氣得五心浪水形。

2.laŋ^{44} 端 一二從頭聽端詳。

3.laŋ^{35} ①黨 孫曾滿堂報黨恩。

②短 夫妻不説長短話。

4.laŋ^{21} 當 當真做個媳婦娘。

（二） "孟"字變形。

1.məŋ^{41} 梅 秋來紅梅遠籬飛。

2.mai^{41} 眠 夜間獨眠淚雙飄。

"乱"字變形。

laŋ³⁵ 短 一二從頭問短長。

“茶”字變形。

tsu⁴¹ ①茶 不得茶盤不敢收。

②查 上面軍官來查體。

“茶”字變形。

tsu⁴¹ 茶 十要玉女捧茶湯。

“精”字變形。

tsioŋ⁴⁴ 睛 娘在房中大眼睛。

“情”字變形。

tsioŋ⁴¹ 情 郎公本情家規好。

“獨”字變形。

tu³³ 度 設此度做嬌兒子。

“錯”字變形。

tshəɯ⁵⁵ 錯 不該儂身錯度女。

“冬”字變形派生。

thaŋ⁴⁴ ①湯 又備酒來又備湯。

②通 你去私通玉電嫂。

“冬”字變形派生。

1. tshiaŋ³⁵ 搶 兩頭獅子搶綉球。

2. thaŋ³⁵ 躺 睡倒像啦狗猪躺。

（一）“伴”字變形。

paŋ²¹ 半 毑娘留女過月半。

（二）“倚”字變形。

iəu³⁵ 嬈 一更花園花嬈嬈。

“奉”字變形派生。

faŋ³⁵ 訪 慢訪慢查四個月。

“桂”字變形。

1. tɕy²¹ 桂 無理上訴到桂陽。

2. tɕy⁵⁵ 蕨 不是山中蕨木根。

（一）“桂”字變形。

tɕhi³⁵ 揭 揭開箱門穿娘衣。

（二）"准"字變形。

tɕyə^{35}　准　管起不准讀文章。

"准"字變形。

tɕyə^{35}　准　聖上准了娘娘本。

"意"字變形。

1. i^{21}　①意　三朝寫言不盡意。

　　②縊　婦娘自縊命歸陰。

2. y^{41}　如　生錯如儂兩個女。

"由"字變形。

iou^{41}　遊　離了皇城天上遊。

（一）"曹"字變形。

tsau^{44}　遭　大姑家中遭天火。

（二）"情"字變形。

tsioŋ^{44}　睛　細哥龐頭白眼睛。

（三）"地"字變形。

ta^{33}　地　木蓮地府去尋娘。

"希"字變形。

ɕi^{33}　十　三個共言十幾本。

"扇"字變形。

1. ɕiŋ^{44}　"伸"　天生竹子伸又伸。

2. ɕyŋ^{35}　選　選定良時並吉日。

"扇"字變形。

ɕiaŋ^{35}　響　人前説話響噹噹。

"社"字變形。

ɕyə^{41}　①蛇　蕭二打娘毒蛇咬。

　　②唇　嘴唇可像映山紅。

"多"字變形派生。

liə^{44}　堆　堆在老二槐底下。

"參"字變形派生。

tsho^{44}　釵　頭插金釵放毫光。

"當"字變形。

laŋ44 當 没爺把當見抵錢。

"令"字變形。

lioŋ44 "邊" 兩邊兩樹歸𩍐屋。

"長"字變形派生。

nəŋ44 年 矮崽許女下魯年。

"剪"字變形。

1. tsəŋ35 剪 剪破金剛九個字。

2. tsəŋ44 煎 煎肉燒香報你恩。

"奶"字變形。

no21 乃 安人便乃將言説。

"苦"字變形。

khu35 苦 此間路苦荒田地。

"我"字變形派生。

ŋ33 餓 家中没米餓煞人。

"使"字變形。

sə35 使 西邊鬼使拿棍打。

"依"字變形。

i44 依 衹是千般依禮行。

"苗"字變形。

miou41 茅 茅厠自從你吃過。

"罪"字變形。

tɕyə21 罪 賊匪來到罪衝天。

（一）"尽"字變形。

1. tsai21 進 亦望爺娘有高進。

2. tsəi21 祭 寫起祭文祭女娘。

（二）"齋"字變形。

tso44 齋 初一十五宜齋戒。

"步"字變形。

ɕya41 垂 珍珠眼泪四垂流。

"往"字變形。

ȵioŋ44 嬰 二歲女，裙脚嬰。

"振"字變形。

tɕiə^{21} 振 研究生毛振林。

"相"字變形派生。

1.tɕhiaŋ^{35} 恐 恐怕他人便知音。

2.ɕiaŋ^{35} 響 明日炮響買五萬。

"太"字變形。

tho^{21} 太 提高女欄太低真。

"該"字變形。

kɯ^{55} 割 骨上添刀割我腸。

"息"字變形。

səi^{55} 息 没得牡丹傳信息。

"忿"字變形。

pau^{41} 浮 不由下灘水上浮。

"災"字變形。

1.tso^{44} 災 隨降災殃下凡塵。

2.tso^{35} 崽 嫂曰拿來養鴨崽。

"路"字變形。

1.lu^{33} ①路 遠鄉黑路真難走。

②露 一夜夜間如露水。

③録 傳上録音機。

2.lu^{44} 都 四邊都見好過日。

3.lu^{21} 妒 祇妒貴家好過日。

"葬"字變形。

tsaŋ^{21} 葬 要葬馬家大路旁。

（一）"孟"字變形派生。

1.faŋ^{33} 鳳 鳳凰放來窩上歇。

2.məi^{55} "與" 與郎做領採茶衣。

（二）"吹"字變形。

1.tɕhya^{44} 吹 楊柳樹邊好吹凉。

2.tɕhioi^{44} 撑 竹篙撑起廳門脚。

（三）"賓"字變形派生。

1. pai⁴⁴ ①風 一陣陰風到來臨。

②分 路中分離雙流淚。

③賓 八取神仙吕洞賓。

④冰 我求別人六月冰。

⑤崩 厨房崩了一垛牆。

2. pai³³ ①份 面前大田我没份。

②白 白郎不給安家計。

3. pə³⁵ 把 德婆把你看不起。

"賓"字變形派生。

pai⁴⁴ ①分 路中分離眼淚飄。

②風 花轎如風到貴門。

"錯"字變形。

tshəɯ⁵⁵ 錯 就是不該儂錯度。

（一）"提"字變形。

təi⁴¹ 啼 屋腹金鷄啼九聲。

（二）"當"字變形。

laŋ²¹ 當 原來當真有此理。

"比"字變形派生。

pou³⁵ "打" 大称小門天雷打。

"杜"字變形。

lu³⁵ 賭 賭錢堂上好過日。

"杜"字變形。

lu³⁵ 賭 叫哥不入賭錢堂。

"提"字變形。

thəi²¹ 替 祇有哥哥替弟弟。

"提"字變形。

thəi²¹ 替 誰人哪個替得女。

"何"字變形派生。

xoŋ⁴¹ 鹹 不是淡來就是鹹。

"古"字變形派生。

1. ku³⁵ 鼓 自打鼓自扒船。

2.xu[41] 湖 點點落江湖。

“秋”字變形派生。

1.tshiou[55] 畜 少見深山野畜婆。

2.liou[55] 築 要築東方萬裏城。

“當”字變形。

laŋ[44] 嘡 聽得木魚鄉叮嘡。

“土”字變形。

thu[35] 土 黄土蓋頭女眼合。

“閑”字變形。

xoi[41] 間 詩情慣自間删得。

“酒”字變形。

tsiou[35] 酒 細絲汾酒買數缸。

“酒”字變形。

tsiou[35] 酒 是茶是酒。

“酒”字變形。

tsiou[35] 酒 羊羔美酒我不想。

“酒”字變形。

tsiou[35] 酒 别人盡吃過年酒。

“酒”字變表。

tsiou[35] 酒 糯穀燒酒待親朋。

“酒”字變表。

tsiou[35] 酒 别人盡吃過年酒。

“酒”字變形。

tsiou[35] 酒 東邊花園忙擺酒。

“由”字變形。

iou[41] 由 不得不由行歸步。

“由”字變表。

iou[41] ①由 句句來由理亦深。

②游 不會游水先下塘。

（一）“由”字變形。

iou[41] ①由 你把情由説端詳。

②尤　尤其甘棠與東壁。

③游　吃晡出來河下游。

④猶　猶如仙女下凡塵。

（二）“魚”字變形。

ŋu[41]　①銜　二本手段進銜門。

②華　兄弟出門江華去。

“魚”字變形。

ŋu[41]　華　兄弟出門江華去。

“魚”字變形。

ŋu[41]　銜　鼓打三更銜內存。

（一）“由”字變形。

iou[41]　①由　既是由其跟禮當。

（二）“魚”字變形。

ŋu[41]　①魚　海中鯉魚雙對雙。

②吴　我是出身姓吴女。

（一）“得”字變表。

1.lɯ[55]　①得　兩個哥爺得一個。

②德　你是名家賢德女。

③“他”　他日家先冷孤魂。

2.nɯ[55]　得　養得老成别父恩。

3.lu[55]　①搭　搭錢上街買紅紙。

②答　丈夫一聽回言答。

（二）“尾”字變形派生。

1.məŋ[55]　母　金包柱母銀包梁。

2.məŋ[33]　木　梅英木。

3.məi[55]　與　與夫上香愁斷腸。

4.mai[33]　問　叫起妹娘問來由。

（三）“獨”字變形。

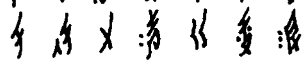
1.tu[33]　讀　不顧給張弟讀書。

2.tsiəu[55]　足　又怕丈夫心不足。

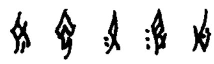
3.tɕiou[55]　着　着綠不着青。

（四）“良”字變形。

liaŋ41 ①梁  當時涮倒梁山伯。

②量  千般事情没商量。

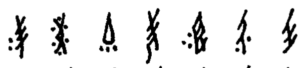
（五）“恨”字變形。

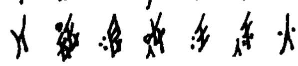
xai33 恨  先離留恨心。

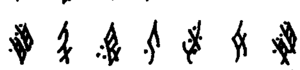
 （一）“得”字變形。

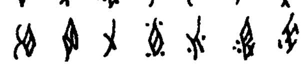
lɯ55 得  二月我夫得了病。

（二）“恨”字變形。

1. xai33 恨  時刻念聲恨不完。

2. xai44 空  九隻空箱到我府。

3. xai33 肯  妻子肯了過年親。

4. xau44 薅  四月蒔田亦薅秧。

（三）“恨”字變形訓讀“惜”。

siə55 惜  疼惜可虧守冷樓。

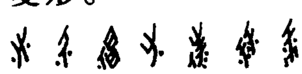
 （一）“得”字變形。

lɯ55 德  德公剛强有開心。

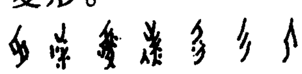
（二）“恨”字變形。

xai33 恨  又恨連襟不老成。

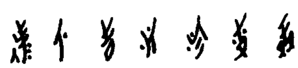
 （一）“伴”字變形。

paŋ21 伴  亦不復生伴妹愁。

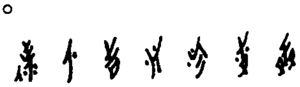
（二）“羊”字變形。

iaŋ41 溶  五心亂溶到三朝。

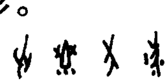
 “伴”字變形。

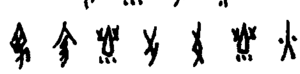
paŋ21 放  放下一個冷樓坐。

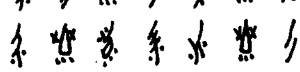
 “伴”字變形。

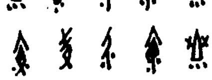
paŋ21 放  放下一個冷樓坐。

 （一）“希”字變形。

1. ɕy33 ①惠  行惠大家。

②屬  男命屬土女屬火。

2. ɕy44 ①輸  不輸錢來亦輸日。

②虛  説言不給虛。

③須　命裏有時終須有。

3.ɕy^{21}　歲　公爺落陰爺一歲。

4.ɕi^{55}　識　男人輕易相路識。

5.ɕi^{33}　①十　三十六人去送葬。

②蒔　蒔田大哥不笑我。

③食　一頓無食。

④誓　二發誓頭如天大。

6.səi^{55}　媳　媳婦進門方六日。

7.ɕya^{44}　雖　陽世作惡雖由你。

（二）"法"字變形。

1.tɕiou^{55}　①祝　祝英臺四千多字。

②覺　不覺兩眼淚漕漕。

2.ɕiou^{44}　收　又要割來又要收。

3.ɕiou^{55}　法　做官不知王法事。

4.ɕiəu^{44}　燒　唐家六六來燒香。

5.ɕiəu^{55}　淑　行如淑玉多端正。

"落"字變形。

1.ləɯ^{33}　落　可巧熱落嶺。

2.la^{33}　刺　刺子發花噴噴香。

"快"字變形。

khuo^{21}　快　張氏冤魂來得快。

"衣"字變形。

i^{44}　衣　箱腹取出好衣裳。

"路"字變形。

lu^{33}　路　人修不全一路氣。

"孟"字變形。

məŋ^{41}　①梅　梅花開全滿園香。

②媒　三哥請媒來求親。

③綿　纏綿自坐到天光。

"孟"字變形。

məŋ^{41}　眠　夜間不眠五更哭。

"高"字變形。

ku[44] ①哥 哥亦兩個嫂一名。

②孤 可比其如孤鳥般。

"袖"字變形。

ɕy[41] 薯 紅薯。

"清"字變形。

1.tshioŋ[44] ①青 鮮花離園色轉青。

②清 事情一二清。

③廳 同坐私廳多合義。

2.tsioŋ[41] ①情 事情一二清。

②停 你在他鄉停不停。

"遠"字變形。

yŋ[21] 遠 解比我花要想遠。

"希"字變形。

tɕhi[44] 欺 哪樣何當別人欺。

"步"字變形派生。

ɕya[44] 雖 雖是同樓妹幾個。

"紗"字變形。

tshu[44] 初 又聽大人初一到。

"法"字變形。

ɕyo[55] 耍 哪個做女不玩耍。

"鳥"字變形。

liəu[35] 鳥 我奴孤鳥身。

"錯"字變形。

tshəɯ[35] 錯 衹怨朝廷制錯禮。

"奶"字變形。

no[21] 乃 安人便乃將言說。

"别"字變表。

pəi[33] 别 送出路中分離别。

"英"字變形。

ȵioŋ[44] 英 奶奶名叫唐籬英。

“拿”字變形。

noŋ⁴⁴　“給” 不給哭愁人心氣。

“前”字變形。

tsəŋ⁴¹　錢　爺娘喜歡是抵錢。

“脱”字變形。

tshiə⁵⁵　脱　小英自覺難脱身。

“落”字變形。

1. ləɯ²²　落　看睬妹娘身落地。

2. la³³　淚　跟着傷心淚四垂。

（一）“嬌”字變形。

1. tɕiəu⁴⁴　①嬌　兩個嬌兒三朵花。

②招　招待兩個賊匪兵。

2. tɕiəu³³　轎　乘轎放起大堂上。

3. tɕy⁴⁴　株　上嶺砍柴株算株。

4. tɕy⁴⁴　①鷄　可比金鷄對鳳凰。

②基　下嶺擔土填塘基。

③饑　身在山中受饑寒。

④今　哪知今年姊没日。

⑤“根”　四根柱上題詩句。

5. tɕi³³　①置　置郡置到白雲頭。

②寂　寂寞自清。

6. tɕiə⁴⁴　襟　家中貧寒衣襟少。

7. tɕy⁴⁴　①居　填字分居你賤來。

②俱　名俱揚。

③閨　莫出閨門。

（二）“然”字變形。

ȵiŋ⁴¹　然　可憐年輕就焉然。

“嬌”字變形。

tɕi³⁵　幾　話語所講這些多。

“嬌”字變形。

tɕiə⁴⁴　今　今做巡案在北京。

(一)“嬌”字變形。

1.tɕi[44] 今 跨上今年到妹愁。

2.tɕy[44] 居 一世同陪不分居。

(二)“尽”字變形。

tsai[21] 盡 父母把當盡惜全。

“断”字變形。

1.taŋ[21] ①斷 時時刀割斷心腸。

②糍 做了糍粑一大擔。

2.taŋ[33] ①段 再講細女一段情。

②緞 廣西緞子剪七寸。

3.laŋ[44] 端 慢把閒言説端詳。

4.laŋ[35] 短 夫妻不説長短話。

5.laŋ[33] 段 一九五零年階段。

6.ta[33] 地 家有田地多海福。

“断”字變形。

1.taŋ[21] 斷 活龍打斷尾。

2.ta[33] 地 要想入地亦無門。

“断”字變表。

1.laŋ[35] 短 夫妻不説長短話。

2.ta[33] 地 尋花落地誰可休。

“断”字變形。

1.taŋ[21] 斷 今日拆開愁斷腸。

2.ta[33] 地 田地樵火盡包全。

3.toi[21] 但 但願梁兄來領受。

4.lɯ[55] 得 判定始得有主張。

“田”字變形。

1.təŋ[41] ①田 面前大田我没份。

②恬 你在綉房請恬静。

③填 孤獨紅花不填名。

④甜 苦麥煉湯亦見甜。

2.təŋ[33] ①殿 始我見得十殿王。

②電 洗水衣掌電視上。

③墊 下嶺挑土墊塘基。

"田"字變形。

təŋ^{41} 填 填字分居你賤來。

"方"字變形。

1.paŋ^{44} 搬 將我屍骨搬回鄉。

2.paŋ^{41} ①盤 平方石上好盤龍。

②盤 你盤我身有好義。

③旁 官兵分立在兩旁。

④蟠 八要王母蟠桃嘗。

3.paŋ^{21} 傍 莫傍鋪門。

4.phaŋ^{35} 紡 寒凍不對績紡女。

5.maŋ^{41} ①亡 十個求官九個亡。

②忙 路上旁人忙借問。

6.faŋ^{41} ①房 同共書房一世歡。

②逢 母親正逢五十一。

③妨 與你分離亦無妨。

④隍 打馬遊街到城隍。

⑤還 哥哥若還想得出?

⑥環 丫環聽見忙去報。

⑦凰 鳳凰夜來窩上歇。

7.faŋ^{35} 舫 寫起篷舫歸本鄉。

"方"字變形。

faŋ^{41} 房 娘守空房你三個。

(一)"遥"字變表。

1.iəu^{41} ①遥 身在人家鬧熱遥。

②窑 破瓦窑中去安身。

2.i^{44} 依 今日依條犯國法。

3.i^{41} ①移 移上高山再當陽。

②姨 幼姨在樓多教囑。

4.iŋ^{41} 炎 六月之天熱炎炎。

（二）“步”字變形。

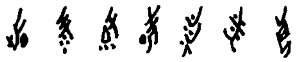
pu[33] 步  時時身邊步不離。

 （一）“遥”字變形。

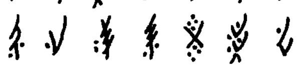
1.iəu[41] ①遥  鬧熱逍遥送出鄉。

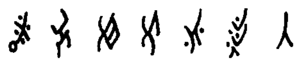
②窑  不唱三人窑內望。

③摇  一朵紅花手上摇。

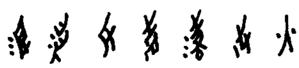
2.i[41] ①移  喊齊叔孫移過譜。

②姨  兩個姨娘兩個舅。

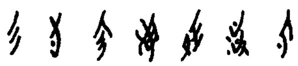
③遺  不向時來被遺忘。

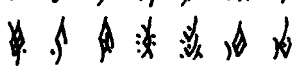
3.y[41] 如  徛出四邊亦如人。

（二）“步”字變形。

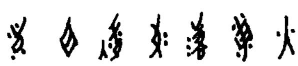
pu[41] 婆  德婆年高落陰府。

 “遥”字變形。

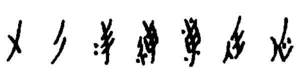
1.i[41] 移  三寸金蓮難移動。

2.ni[41] 呢  身稱月藍呢背心。

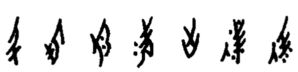
 （一）“貴”字變形。

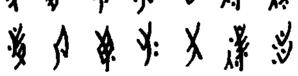
kua[21] 貴  前日姑娘落貴府。

（二）“佳”字變形。

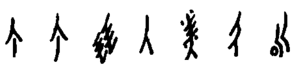
kuo[21] 掛  十二時辰掛在心。

 “佳”字變形。

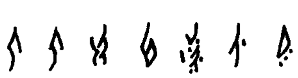
ko[35] ①解  崽個爲情算解焦。

②澗  誰知深山大澗婆。

 “佳”字變形。

ko[35] 解  個個罪人解了鎖。

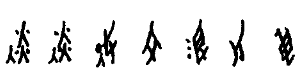
 “辛”字變形。

sai[44] 心  朝朝口曰心下念。

 “辛”字變形。

sai[44] 心  少把心思渴我腸。

 “淡”字變形。

toŋ[21] 淡  淡淡相交得長久。

 “鳥”字變形。

1. ləi^{35} ①鳥 放下冷樓如孤鳥。

②底 到底把當有當頭。

③抵 始爲千般亦抵錢。

④“越” 越想淚流心不甘。

2. lau^{35} 島 兩宅住下島中央。

“鳥”字變形。

ləi^{35} 鳥 好比深山孤鳥形。

“妹”字變形。

1. məŋ^{33} ①妹 設問妹娘可慮着。

②面 早起一盆洗面水。

③墨 黑水傳文句句真。

④篾 圍簍少股摟底篾。

2. məŋ^{21} 免 免得今日見閻王。

3. ma^{55} 没 爾没真心向我房。

4. mai^{21} 憫 祇靠上天來憫佑。

5. mu^{33} ①目 舉目無視。

②木 木棉花發製歸層。

“妹”字變形。

məŋ^{33} 妹 妹亦兩花養成林。

“茶”字變形。

tsu^{41} 茶 呼茶隨到。

“茶”字變形。

tsu^{41} 搽 女兒細心來搽藥。

“茶”字變形。

1. tsu^{41} ①茶 三餐茶飯多端正。

②搽 紅粉不搽花不插。

2. tsu^{33} 宅 是儂同村同宅場。

“茶”字變形。

tsu^{41} 搽 胭脂不搽眉不修。

（一）“過”字變形。

1. kə^{21} 的 始曰填歸父的名。

2. kɯ^{21}　蓋　盲黑落陰烏雲蓋。

3. ku^{21}　顧　衹靠丈夫顧貴身。

4. koi^{21}　①更　到此如今更加難。

　　②間　三餐四頓要斷間。

5. ŋou^{21}　藕　藕蓮花開同一色。

（三）“代”字變形。

lo^{21}　①帶　算的他鄉帶貴我。

　　②帶　紅椅子，打紅帶。

　　③戴　頭上戴個插花絨。

（一）“拉”字變形。

lo^{44}　坨　金坨貴兒儂沒福。

（二）“必”字變形。

pəi^{55}　逼　緊逼忙忙事不清。

（三）“切”字變形，近音“推”訓讀“搡”

thaŋ^{21}　搡　一手將夫搡出門。

“切”字變形。

tshəi^{21}　砌　不會挖土砌城墻。

“爲”字變形。

ua^{41}　①爲　一世爲人不得歡。

　　②圍　圍起四圍城外住。

　　③危　危樓高百尺。

“前”字變形。

1. tsəŋ^{41}　前　前日姑娘落貴府。

2. tsəŋ^{35}　剪　吩咐官兵來剪起。

3. tsəŋ^{33}　賤　放賤將身就女兒。

4. tɕyŋ^{41}　泉　死在黄泉結成雙。

“壞”字變形訓讀。

xoi^{35}　反　反亂人民無處安。

“伴”字變形。

paŋ^{21}　伴　虧我可憐無陪伴。

“秒”字變形。

miou41 苗 田中亦有好禾苗。

"親"字變形。

1.tshəi44 凄 心中愁迷心凄凉。

2.tshə44 ①摧 黄水到湖摧了身。

②推 推開梅嬰毑寬盈。

3.tɕhiə44 蜞 蜞乾墨魚没得當。

4.tshai44 ①親 雖此爺親在世上。

②葱 啄起甘葱種韭菜。

5.tshau44 操 虧毑操心不填名。

"葬"字變形。

tsaŋ21 葬 老爺落陰安葬好。

"比"字變形。

pa35 比 儂嘛可比鳥形樣。

"秀"字變形。

siou21 ①秀 神仙種起多青秀。

②綉 身在綉房好過日。

（一）"黑"字變形。

1.xɯ55 黑 我嘛無頭黑路行。

2.khɯ55 刻 丁蘭刻木見親娘。

（二）"表"字變形。

piəu35 表 君王見表加官職。

"刻"字變形派生。

thəi55 帖 爲拼白帖回文到。

"佳"字變形。

kuo55 骨 儂是連襟骨肉親。

"步"字變形派生。

pu55 腹 秋胡腹中便思量。

"步"字變形派生。

1.phu21 ①破 便想破田捉小英。

②簸 簸箕大的穴。

③鋪 廣西鋪上般般有。

2. pu^{44} 晡 守到吃晡始人棺。

（一）“嬌”字變形。

tɕiəu^{44} 嬌 得個嬌兒子。

（二）“焉”字變形。

1. iŋ^{44} 鴬 猶如張生配鴬鴬。

2. iŋ^{41} ①炎 想起炎天綉花色。

②嚴 心要静嚴自安樂。

③鹽 鹽油柴米靠何方。

④閻 命隔閻王紙一層。

⑤盈 家亦歡盈没點憂。

⑥蔫 可憐年輕就蔫然。

⑦筵 親朋吃過筵前酒。

3. iŋ^{21} 宴 大街宴酬排香案。

4. ioŋ^{41} 贏 一家大小走不贏。

5. iə^{41} 人 人之初。

（二）“然”字變形。

1. ɳiŋ^{41} 然 你要安心得静然。

2. ɳioŋ^{41} 迎 歡迎民院教授。

“焉”字變形。

iŋ^{41} 閻 被夫一脚見閻王。

“焉”字變形。

iŋ^{41} 鹽 鹽油柴米靠何人。

“然”字變形。

ɳiŋ^{41} 然 亦勸連襟不蔫然。

“踩”字變形。

tsho^{35} ①踩 三間屋捨没人踩。

②採 正月採茶過新年。

“過”字變形。

1. ku^{21} 過 不知走於曹府過。

2. kə^{21} 的 我的江山多靠你。

“辛”字變形。

sai^{44} 心 心焦心煩回落府。

“紗”字變形。

1. su^{44} ①紗 細女十二會紡紗。
②沙 石岩出水水推沙。
③杉 背底杉樹没一蔸。
④疏 同胞的人不隔疏。
⑤梳 世没團圓共梳妝。
⑥蘇 手拿蘇州斧。
⑦裟 五百架裟掛寺門。
⑧蔬 有菜有蔬借眼看。
⑨蓑 蓑衣。

2. $tshu^{44}$ ①粗 可憐粗針取出色。
②粗 高聲不得粗下你。
③初 當初由儂口中曰。
④差 點點落地不差移。

3. $tsho^{44}$ 差 四個差人來傳我。

4. tsu^{44} 租 減租退息得到了。

5. $ɕy^{44}$ 鬚 剃開鬚根似少年。

“前”字變形。

1. $tsəŋ^{41}$ ①前 貴府門前知禮義。
②錢 見個紅花亦抵錢。

2. $tsəŋ^{44}$ 尖 一脚尖踢下床。

3. $tsəŋ^{21}$ ①賤 唯我姊娘命賤薄。
②箭 身守空房箭穿心。
③餞 勸夫一杯餞行酒。

4. $tɕiŋ^{41}$ 纏 身上盤纏没分文。

5. $tɕyŋ^{41}$ ①泉 黄泉路上結成雙。
②椽 鬼子拉下椽角板。

“前”字變形。

$tsəŋ^{41}$ 錢 將錢打在破錢山。

“鳥”字變形。

ləi^{35} ①底 可比船沉底。

②抵 惜憐儂身見抵錢。

③越 越離越疏親父母。

“嬌”字變形。

tɕi^{44} ①磯 送夫送到七裹磯。

②饑 肚中饑餓人枯弱。

“紗”字變形。

tshu^{44} 粗 聽我粗言自想開。

“紗”字變形。

tshu^{44} 粗 可憐粗針不出色。

“羊”字變形。

1.iaŋ^{41} 容 容易拆開合歸難。

2.iaŋ^{35} 擁 前呼後擁許多人。

“鴦”字變形。

iaŋ^{44} 鴦 鴛鴦依舊結成雙。

“鴛”字變形。

yŋ^{44} 鴛 鴛鴦依舊結成雙。

“鴛”字變形。

yŋ^{44} 鴛 可比鴛鴦天湊成。

“鴛”字變形。

iŋ^{44} 胭 胭脂白粉都搽了。

“鴛”字變形。

ioŋ^{44} 瑩 河邊紫竹綠瑩瑩。

iaŋ^{44} 鴦 一對鴛鴦天配成。

“鴦”字變形。

iaŋ^{44} 鴦 成就一對好鴛鴦。

“古”字變形。

xu^{44} 枯 想儂可虧焦枯女。

（一）“海”字變形。

1.xɯ^{33} 害 在於心中害久了。

2.xɯ^{35} 海 黃河海下穿。

（二）"捨"字變形。

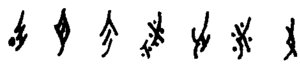
1. $çyə^{35}$　笋  可比園中細笋芽。

2. $çy^{35}$　許  升缸量米䊮不許。

 （一）"必"字變形。

$pəi^{55}$　逼  誰知他家給緊逼。

（二）"拉"字變形。

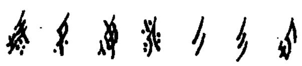
lo^{44}　①坨  望起金坨紅花女。

②"個"  曰我拆個義不該。

 "茶"字變形。

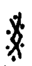
tsu^{41}　搽  胭脂白粉都搽了。

 "花"字變形。

$fə^{44}$　花  麒麟共花二三個。

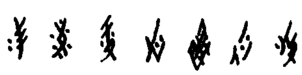
 "路"字變形。

lu^{33}　路  亦算上天早開路。

 （一）"鴛"字變形。

$yŋ^{44}$　鴛  少個鴛鴦不成行。

（二）"刻"字變形。

$khɯ^{55}$　刻  時刻傷心眼泪垂。

 "紗"字變形。

su^{44}　疏  不曰先離就隔疏。

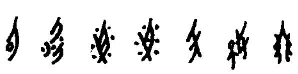
 "紗"字變形。

su^{44}　疏  漸漸隔疏難合齊。

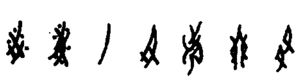
 "鴛"字變形。

$iŋ^{44}$　胭  胭脂不搽眉不修。

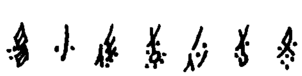
 "鴛"字變形。

$iaŋ^{44}$　鴦  可比鴛鴦天湊成。

 "鴦"字變形。

$iaŋ^{44}$　鴦  鴛鴦一對結成雙。

 "古"字變形。

xu^{44}　枯  從小焦枯多苦盡。

 "悲"字變形。

1.pa^{44} ①悲 奉文自悲傷。

②碑 石碑。

2.pa^{35} 比 婚書看來無比樂。

3.pa^{21} ①婢 入屋亦有婢斟茶。

②被 被人不修給拆義。

4.pɯ^{21} 輩 引起弟身是細輩。

5.pa^{33} ①備 又備酒來又備湯。

②避 全家避到大山邊。

6.pa^{35} 把 手把門幫不捨出。

7.poi^{44} ①扳 手扳天頭拉不到。

②斑 斑竹織簟簟頭斑。

8.poi^{33} 辦 拉你辦整你不辦。

“悲”字變形。

1.pa^{21} ①被 被夫一脚見閻王。

②婢 亦有差奴侍婢人。

2.pa^{33} 備 備馬送他回本鄉。

3.po^{33} 拔 到此拔舌來攪腹。

4.poi^{44} 斑 斑竹織簟簟頭斑。

5.pou^{35} “打” 德婆員外兩棍打。

“客”字變形。

fə^{55} 客 你又不像我的客。

“非”字變形派生。

pha^{55} 匹 一送夫夫一匹馬。

“非”字變形派生。

1.pha^{55} 匹 九哥妝，九匹馬。

2.pɯ^{21} 背 四要白鴿背上漿。

“伴”字變形派生。

phaŋ^{44} 翻 扯開老苗翻嫩草。

“伴”字變形派生。

phaŋ^{44} 翻 剃開鬚根翻少年。

“緞”字變形。

tan³³ 緞 大姊穿的綢和緞。

"声"字變形派生。

çyə⁴⁴ 孫 孫曾遥遥我出鄉。

"同"字變形派生。

1. tai²¹ 動 不得動你半分文。

2. tau⁴¹ 桃 化做仙桃並仙果。

"参"字變形派生。

tshiaŋ⁴⁴ ①槍 開口就要動刀槍。

②伸 龍不伸腰水不動。

"唱"字變形。

tɕhiaŋ²¹ 唱 不唱孤獨維氏女。

"伯"字變形派生。

pou³⁵ "打" 有罪打入血橋下。

"尾"字變形派生。

1. məŋ⁵⁵ 母 娶錯何家生猪母。

2. məŋ³³ 木 梅嬰木，梅嬰藤。

"青"字變表派生。

tɕhyŋ³³ 頃 幾人在房頃刻亡。

"各"字變形。

kou⁵⁵ 閣 麟閣西天動。

"𡴀"字變形派生。

çiou²¹ 受 打下橋下受凄寒。

"京"字變形。

tɕioŋ⁴⁴ ①京 東京亦有嬌姿女。

②驚 驚動凡間合心情。

③荆 女是稚荆徛面前。

(一)"京"字變形。

tɕioŋ⁴⁴ 正 跨過頭年便正月。

(二)"懐"字變形。

fo⁴¹ 懐 祇讓懐胎受苦情。

fo³³ 佛 長日念經坐佛堂。

"茶"字變形。

tsu[33] 匝 細姊嫁時銀匝箱。

"交"字變形派生。

tɕiou[41] 綢 全穿絲綢你獨位。

"明"字變形派生。

miou[41] 茅 左手拿茅去扒火。

"爺"字變形。

yə[41] ①爺 祇望爺娘要强健。

②雲 手拿雲肩上冷樓。

③匀 父母先前命匀稱。

"高"字變形。

khau[35] 考 王考下巡嬌姿女。

"參"字變形。

tshoŋ[44] 參 全國人民去參軍。

"參"字變形。

səŋ[44] 鮮 一朵鮮花被雪霜。

十一畫

(一)"措"字變形。

1.tshu[55] ①拆 拆開幾朝哭幾日。

②策 縣上太爺好計策。

(二)"責"字變形。

tsu[44] 摘 摘個茶子洗衣裳。

(三)"借"字變形。

1.tsiə[21] 借 意不盡其來借問。

2.tsəi[55] ①即 即便淚流送兩個。

②接 接起伯娘一點意。

③節 他家亦有新年節。

3.tshəi[55] ①戚 親戚朋友盡坐滿。

②切 今日切記莫動性。

4.siə[44] 些 這些都是虛假事。

(四)"吉"字變形。

1.tɕi^{55} ①結 相結老同鴛鴦對。

②級 階級富農就徵收。

2.tɕiəu^{21} 叫 叫聲娘來吃口奶。

3.tɕiə^{21} 種 面前大塘種白藕。

（五）“唐”字變形。

taŋ^{41} 同 同村同屋姊妹。

（一）“措”字變形。

1.tshu^{55} ①拆 人不修心拆散行。

②策 左思右想無計策。

（二）“責”字變形。

tsu^{55} 摘 摘下綾羅去採桑。

（三）“借”字變形。

1.tsiə^{21} 借 借問一聲人家住。

2.tsəi^{55} ①接 一接三朝二訴苦。

②節 一嘛守節不方便。

③截 一截房子女安身。

④即 八女立即遭了殃。

3.tshəi^{55} 戚 親戚朋友盡坐滿。

（四）“猫”字變形。

miou^{41} ①猫 五要千年猫兒膽。

②茅 細女許起茅草屋。

“措”字變形。

tshu^{55} 策 我今亦是無計策。

“吉”字變形。

tɕi^{21} 記 三把紅日爲古記。

“借”字變形。

tsəi^{55} 接 早起又無接饑飯。

“借”字變形。

tsiə^{21} 借 我算點心借問言。

“借”字變形。

tsəi^{55} ①接 接下貴文多耐久。

②節　又封貞節張氏女。

“吉”字變形。

tɕi⁵⁵　級　階級富農就徵收。

“吾”字變表。

ŋoi⁴¹　吾　拆個分離書在吾。

“吾”字變表。

ŋoi⁴¹　吾　誰人盡心教囑吾。

“吾”字變形。

ŋoi⁴¹　顔　你的容顔生得好。

“吾”字變形。

ŋoi⁴¹　顔　井中照見好顔容。

“吾”字變形。

ŋoi⁴¹　岩　石岩出水水推沙。

“吾”字變形。

ŋoi⁴¹　①吾　再做賤書來曰語。

②顔　背底青山好顔容。

③岩　石岩出水水推沙。

“吾”字變形。

ŋoi⁴¹　吾　知理知輕疼惜吾。

“吾“字變形。

ŋoi⁴¹　吾　本有細心教囑吾。

“吾”字變形。

ŋoi⁴¹　顔　佛堂顔容放毫光。

“吾”字變形。

ŋoi⁴¹　顔　君王見奏龍顔喜。

“扇”字變形。

1. ɕiŋ²¹　①扇　葫蘆出賣扇。

②善　若有善良遭迫害。

③現　永苟牀上現了醜。

2. ɕyŋ³⁵　選　你爺選個後娘房。

“扇”字變形。

ɕiŋ^{21} 善 修善娘子聽言章。

“扇”字變形。

ɕiŋ^{21} 扇 葫蘆出寶扇。

“樂”字變形。

1. lou^{33} ①樂 年頭本是真歡樂。

②漏 漏網地主也查清。

2. lou^{44} 蔸 近的根蔸出的笋。

3. lou^{41} 樓 水浸門樓無住樓。

4. liou^{44} 溜 曰出言來口不溜。

5. ȵiou^{33} 樂 鼓樂喧天喧洋洋。

“樂”字變形。

1. lou^{33} 樂 衹算交全多歡樂。

2. lou^{44} 蔸 好的蔸花種錯了。

3. liou^{44} 溜 是你出言口不溜。

“樂”字變形。

lou^{33} 樂 得吾亦安樂。

“樂”字變形。

lou^{33} 樂 同坐私廳耍樂遥。

（一）“食”字變形派生。

1. ɕiə^{21} ①興 千般如人興自高。

②勝 衹望到他勝過人。

③甚 命薄没爺亦甚多。

④甚 姓甚名誰住哪方。

2. ɕiə^{33} ①剩 老二剩下腸與肚。

②慎 尤其少女宜謹慎。

3. ɕi^{55} 設 莫非夜黑設私房。

（二）“扇”字變形。

1. ɕiŋ^{35} 閃 火梢閃閃在經堂。

2. ɕiŋ^{21} 善 衹有善人王五娘。

“食”字變形派生。

1. ɕiə^{21} 勝 落入貴家勝贏人。

2. $ɕi^{55}$　設　莫非夜間設私房。

“食”字變形派生。

$ɕiə^{21}$　勝　一兒一花勝贏人。

“官”字變形。

$kaŋ^{35}$　趕　去趕賣花女娘身。

“官”字變形。

kai^{33}　摜　王氏一時摜下地。

“罗”字變形。

$ləɯ^{41}$　①羅　穿過綾羅拜家堂。

②籮　解開籮索就剪人。

“罗”字變形。

$ləɯ^{41}$　羅　大姑穿的羅和緞。

“罗”字變形訓讀“呢”。

$ȵi^{41}$　疑　疑是地上霜。

“意”字變形。

1. y^{41}　如　當初如儂男兒子。

2. y^{21}　與　我與人家亦慮其。

“獨”字變形。

tu^{41}　①圓　祇是圖名取點義。

②牀　不曾上牀先解脚。

“獨”字變形。

tu^{33}　獨　一家事情獨個當。

“河”字變形。

xo^{44}　河　河水長流海樣深。

“河”字變形。

xo^{44}　河　魚游沉下河。

“夢”字變形。

$maŋ^{21}$　滿　做起綾羅箱箱滿。

“夢”字變形。

1. $maŋ^{41}$　蒙　魚皮蒙鼓千年響。

2. $maŋ^{21}$　滿　孫子孫女滿堂紅。

"路"字變形。

lu³³ 路 出路要行雙是雙。

"路"字變形。

lu²¹ 魯 魯家轎馬到門前。

"胆"字變形。

loŋ³⁵ 膽 跨入大門真膽大。

"膽"字變形。

loŋ³⁵ 膽 五要千年猫兒膽。

"埋"字變形。

mo⁴¹ 埋 埋在厨中竈門邊。

"埋"字變形。

mo⁴¹ 埋 就地埋在溢泥中。

"借"字變形。

tsiə²¹ 借 分向親朋借了債。

"借"字變形。

tsiə²¹ 借 借問連襟在人門。

"思"字變形。

sə⁴⁴ 詩 詩書不可亂人拿。

(一)"恩"字變形。

ai⁴⁴ 恩 爲恩之時儂四個。

(二)"思"字變形。

sə⁴⁴ ①思 思想知心拆散行。

②司 夫死陰司少路愁。

③師 請師送鬼亦不靈。

④獅 獅子臺頭撥不開。

⑤絲 穿破絲鞋幾多雙。

⑥私 並未夜間設私房。

⑦施 將行施捨與貧民。

"思"字變形。

sə⁴⁴ 思 請個媒人張思五。

"敢"字變形。

kaŋ^{35} ①敢 奴家有話不敢講。

②趕 幾母商量趕我身。

"敢"字變形。

kaŋ^{35} 敢 不敢轉身到天光。

"去"字變形派生。

tɕy^{35} 主 妻子答言夫主道。

"訪"字變形。

faŋ^{35} 訪 訪問地方富家門。

"倫"字變形。

liə^{41} 論 相公開言把話論。

"岸"字變形。

ŋaŋ^{33} 岸 送到南岸上面存。

"乾"字變形。

tɕiŋ^{41} 乾 三皇五帝定乾坤。

"捨"字變形。

ɕy^{35} 暑 六月大暑最難當。

（一）"吉"字變形。

tɕiəu^{21} 趙 猶如趙女望伯嗒。

（二）"堵"字變形。

lu^{35} 堵 厨房崩了一堵墻。

"捨"字變形派生。

soi^{35} 省 一年兩省争天下。

"借"字變形近音"節"訓讀。

taŋ^{33} 段 一九五二年階段。

"回"字變形。

fa^{35} 毁 豆角薯藤盡摧毁。

"莫"字變形。

mo^{33} 賣 賣花女有五千字。

"快"字變形。

khuo^{21} 快 何不在家受快活。

"錯"字變形。

tshəɯ[55] 錯 不能錯過半分中。

“煎”字變形。

tsəŋ[44] 煎 九要金童來煎藥。

“屈”字變形。

khua[55] 屈 張氏屈魂一鬼魂。

“會”字變形。

fɯ[33] 會 就會收炎没世間。

“穀”字變形。

kuo[55] 骨 魚骨架橋萬萬年。

“裙”字變形。

tɕyə[33] 跨 跨過新年新正月。

“官”字變形。

kaŋ[21] 罐 朝早一份清罐粥。

“巷”字變表。

ɕioŋ[33] 巷 烏衣巷口夕陽斜。

“食”字變形。

ɕiə[35] 沈 前日有個沈洪到。

“麻”字變形。

mu[41] 麻 崽個分居路又麻。

“便”字變形。

pəŋ[33] 便 便把三姑問一聲。

“莫”字變形。

1.mou[33] 莫 叫你西去莫遲蠻。

2.mau[33] 帽 辭别牀上牀帽枕。

3.mo[33] 賣 此處不是賣茶亭。

“莫”字變形。

mou[33]、莫 丢了殺牲你莫做。

“莫”字變形。

mo[33] 賣 砍擔柴來街上賣。

“浸”字變形。

tsa[33] 浸 水浸門樓無住樓。

"熄"字變形。

sәi^{55}　熄　點燈不久風吹熄。

"塊"字變形。

khuo^{21}　塊　一塊石板面上存。

"借"字變形近音"節"訓讀"段"。

taŋ^{33}　段　一九五零年階段。

"姑"字變形。

ku^{44}　姑　姑嘛茫茫三朝滿。

"高"字變形。

1.kou^{44}　溝　面前圳溝淡薄酒。

2.ku^{44}　①哥　三個哥爺兩朵花。

②歌　四句歌來四句歌。

③孤　好比深山孤鳥形。

3.khu^{44}　科　連科及第中舉人。

"高"字變形。

1.khau^{35}　考　我到東京去考學。

2.ku^{44}　①哥　我就連襟哥一個。

②孤　冷樓孤鳥樣。

3.khu^{44}　科　我要求官去科場。

"高"字變形。

ku^{44}　哥　哥哥教了弟弟。

"高"字變形。

ku^{44}　哥　兩個哥哥稱伯行。

（一）"高"字變形。

ku^{44}　①哥　哥哥一名弟兩個。

②孤　獨自孤淒無伴遊。

"高"字變形。

ku^{44}　哥　上無哥兄下無弟。

"高"字變形。

ku^{44}　歌　諒你不是唱歌娘。

（一）"高"字變形。

ku^{44}　①哥　哥亦一名奉送你。

　　②孤　衹氣儂身給孤獨。

（二）“錯”字變形。

tshəɯ^{55}　錯　錯度我身無些用。

“姑”字變形。

ku^{44}　姑　問聲姑娘愁不愁。

“姑”字變形。

ku^{44}　姑　姑娘家中有爲難。

“結”字變形。

tɕi^{55}　急　急跨回家勸妹娘。

“提”字變形。

təi^{41}　提　再提四姊才子女。

“提”字變形。

təi^{41}　提　煞邊提言做兩句。

（一）“任”字變形。

iə^{21}　我　我身回陽再共義。

（二）“地”字變形。

ta^{33}　地　孝心感動天地知。

“任”字變形。

iə^{21}　我　我別父母一年滿。

“道”字變形。

tau^{21}　道　可憐年輕婦道人。

“道”字變形。

1. tau^{21}　道　道場要做七天整。

2. tou^{33}　豆　雪豆開花桃紅色。

“道”字變形。

tau^{41}　桃　雪豆開花桃紅色。

“道”字變形。

tau^{21}　道　將我嫁到道州去。

“同”字變形。

tau^{41}　①桃　爾吟生在桃花面。

	②逃	慢慢逃難養嬌兒。

（一）"路"字變形。

1. lu^{33}	①路	人修不全少路氣。
	②露	在那山頭受露水。
	③禄	重加福禄受皇恩。
	④録	從根録由一二做。
	⑤碌	勞勞碌碌了此生。
	⑥陸	陸家財禮擺門前。
	⑦臘	臘月來了又一年。
	⑧陀	佛陀子。
	⑨蠟	買對蠟燭去求福。
	⑩絡	三月青藤絡滿井。
2. lu^{44}	都	落在二都河淵村。
3. lu^{41}	①盧	一口送到盧家角。
	②爐	爐頭洗面嫂嫂嫌。
	③蘆	葫蘆出寶扇。
	④鸕	鸕鷀拍翅抻頭徛。
4. lu^{35}	①賭	男人賭博最難當。
	②堵	堵墻難遮四面風。
5. lu^{21}	①妒	人人妒我好過日。
	②魯	矮崽許女下魯年。
6. lu^{55}	奆	雪豆藤長奆下尾。
7. lou^{21}	摟	圍簍少股摟底篾。

（二）"各"字變表。

kou^{55}	閣	麟閣西天動。

"高"字變形。

1. kau^{44}	高	大儕年高年又來。
2. kou^{44}	句	閻王不得句我簿。

"高"字變形。

1. kau^{44}	高	亦是少禮上高門。
2. kau^{35}	稿	霜雪寒天睡稿牀。

“莫”字變形。

1.mo²¹ 買 買藥整病。

2.mo³³ 賣 没得二十元不賣。

“莫”字變形。

1.mou³³ 莫 莫慮毑娘受孤凄。

2.mo³³ 賣 姑孫商量將牛賣。

“莫”字變形。

mo³³ 賣 賣花女五千多字。

“獨”字變形。

1.tu³³ ①獨 獨個拿米到山林。

②毒 你的父親心腸毒。

③度 就是不該儂錯度。

④達 略將提言訴達聲。

2.tu⁴¹ 圖 圖財害命挖眼睛。

（一）“獨”字變形。

1.tu³³ ①獨 祇怨獨個命賤薄。

②竇 竇裹長春没倚靠。

③度 設此度做男兒子。

④渡 開渡放船未遇風。

⑤毒 變了毒心買毒藥。

⑥讀 女婿讀書我掏錢。

⑦達 今日三朝來傳達。

⑧踏 與人踏碓過時光。

2.tu⁴¹ 圖 路遠種田圖水好。

3.thu⁵⁵ 撻 莫擅鞭撻。

4.lu⁵⁵ 搭 伴娘説計搭我臼。

（二）“把”字變形。

pə³⁵ 把 把筆愁言傳世知。

“獨”字變形。

tu³³ ①獨 祇是獨個慢處爲。

②度 錯度我身無些用。

③達 述達我身書本傳。

"獨"字變形。

tu33 獨 不曰獨個游四方。

(一)"倚"字變形。

1. i35 ①倚 是事千般倚不齊。

②椅 拿隻椅子叫我坐。

③旖 一更花園花旖旖。

2. iəu35 褭 白旗褭褭引路去。

3. iŋ35 掩 隻手誰掩天下月。

(二)"謝"字變形。

tsiə33 席 今日毛主席領導。

"倚"字變形。

i35 倚 倚靠貴門日子多。

"倚"字變形。

i35 ①倚 千行倚你多。

②椅 三分三厘花漆椅。

"脱"字變形。

tshiə55 脱 今夜要友脱衣睡。

"脱"字變形。

tshəi55 貼 今生貼肉父兒子。

"脱"字變形。

tshiə55 脱 年歲過老難贖脱。

(一)"愛"字變形。

ɯ21 愛 回家千行不愛講。

(二)"愁"字變形。

1. tsou41 愁 清朝起來愁到黑。

2. tsou35 走 行走時細要爲生。

3. tsau41 曹 行到曹州南回縣。

"愛"字變形。

ɯ21 愛 人人愛取朏樓坐。

"愛"字變形。

ɯ^{21}　愛　南風吹開愛煞人。

"愛"字變形。

ɯ^{21}　愛　歉貧愛富他家死。

（一）"袖"字變形。

1.ɕy^{21}　豎　三門就是豎壽枋。

2.ɕy^{33}　①樹　高徛樹中啼不明。

②贖　若是將錢贖得命。

3.ɕiəu^{41}　紹　鄉長介紹白水村。

（二）"神"字變形。

1.ɕiə^{41}　①神　會變神仙亦是難。

②承　都説當前有奉承。

③臣　臣是曹州王氏女。

④乘　乘轎放起大堂上。

⑤辰　手可摘星辰。

2.tɕioŋ^{41}　程　先日在家登程去。

"袖"字變形。

ɕy^{21}　豎　三門就是豎壽枋。

"榜"字變形。

paŋ^{35}　①榜　當時挂起龍牒榜。

②反　揭反衣襟哭妹歸。

"榜"字變形。

paŋ^{35}　①綁　綁倒剪絨拿幾尺。

②反　跨下橋頭朝反望。

"剪"字變形。

tsəŋ^{35}　剪　解開羅索就剪人。

"剪"字變形。

tsəŋ^{35}　剪　新打剪刀裁面料。

"令"字變形。

1.lioŋ^{35}　領　換領青衣轉歸下。

2.lioŋ^{33}　另　拜寄爺娘另取名。

(一)"姦"字變形

koi³⁵ ①減 減租減息得到了。

②揀 十月二四揀定日。

（二）“姑”字變形。

ku⁴⁴ 姑 一個姑娘叔兩位。

“産”字變形。

soi³⁵ 産 生産都能大豐收。

“得”字變形。

lu⁵⁵ 搭 搭福丈夫帶貴吾。

“祖”字變形。

tsu³⁵ 祖 還是祖公不保佑。

“何”字變形派生。

xo⁵⁵ “在” 上屋請媒媒没在。

“食”字變形派生。

çiə²¹ 勝 步步升高勝過人。

“地”字變形派生。

ta⁴¹ 遲 遲來弟郎興自高。

“捐”字變形。

tçyŋ⁴⁴ 專 專心時學洗衣裳。

“茶”字變形派生。

tsu³³ 助 路遇貴人來相助。

“乱”字變形。

laŋ³³ 亂 全没亂言個曰個。

“厨”字變形。

tsiəu⁴¹ 厨 灑掃厨廳。

“男”字變形。

noŋ⁴¹ 南 落下湖南江邊徛。

“會”字變形。

fə³³ 畫 一雙畫眉鳥。

“羊”字變形。

iaŋ⁴¹ 陽 過了重陽九月九。

“别”字變形訓讀“離”。

la[41] 離 一世在家不捨離。

"表"字變形。

piəu[35] 表 有表階前見帝王。

"飯"字變形。

paŋ[35] 飯 吃了飯，抹了臺。

"茶"字變形。

tsu[41] 查 慢訪慢查取歸個。

"音"字變形。

thou[44] 偷 偷身跨出書房門。

"对"字變形派生。

liə[21] 碓 蕭二打娘踏碓坑。

"借"字變形。

tsiə[21] 借 借問姊娘焦不焦。

"鐺" 字變形。

tɕhyə[35] 扯 鳳鞋羅裙都扯破。

"古"字變形派生。

1.fu[41] ①湖 過海飄湖不出鄉。

②何 無法升天没奈何。

③和 誰和大儕知實底。

④胡 嫁與姓胡浦尾村。

⑤葫 葫蘆出寶扇。

⑥芙 正是芙蓉抽嫩葉。

⑦扶 范杞急忙扶姜女。

⑧糊 祇喝甜酒摻糊釀。

⑨荷 風吹荷藥滿地香。

2.xu[41] ①壺 新打茶壺來上水。

②和 過了幾渡水和江。

③河 可比黄河水浪漂。

3.khu[35] 苦 粒粒都辛苦。

"古"字變形派生。

fu[41] ①胡 聽唱秋胡羅氏娘。

②湖 海水過湖千層底。

"古"字變形派生。

xu[41] 河 可比黃河水浪漂。

"錯"字變形。

tshəɯ[55] 錯 錯度紅花無用人。

"錯"字變形。

tshəɯ[55] 錯 錯度紅花奈不何。

"跳"字變形。

tshiəu[21] 跳 四脚騰雲跳過來。

"四"字派形派生。

so[21] 矖 吃晡插起熱矖溶。

"得"字變形派生。

lɯ[35] "挑" 夫妻挑起便回鄉。

"禁"字變形派生。

tɕiə[33] 陣 一陣陰風到來臨。

"會"字變形。

fɯ[33] 會 大齊書場同相會。

"提"字變形派生。

thəi[21] 剃 剃開鬚根翻少年。

"合"字變形派生。

hu[55] 喝 衹喝甜酒摻糊釀。

"厨"字變形。

tsiəu[41] 厨 抱起外甥厨房去。

"田"字變形。

1. təŋ[41] 甜 衹喝甜酒摻糊釀。

2. təŋ[21] 佃 娘在家中佃茶園。

3. təŋ[33] 墊 前年回家墊起被。

"酒"字變形。

tsiou[35] 酒 壺瓶斟酒兩樣酒。

"酒"字變形。

tsiou[35] 酒 勸夫一杯餞行酒。

“酒”字變形。

tsiou^{35}　酒　東邊花園忙擺酒。

（一）“遠”字變形。

1.yŋ^{21}　①遠　兩個遠鄉同結拜。

②怨　祇怨玉皇制錯禮。

③淵　落在二都河淵村。

2.yŋ^{44}　冤　被爲冤家拆散行。

3.yŋ^{35}　院　王家院內有家門。

4.yŋ^{33}　①縣　省州縣府盡炸平。

②願　面前大神許大願。

5.ioŋ^{21}　①永　家住湖南永州府。

②往　不信往看屋搶水。

（二）“清”字變形。

tshioŋ^{44}　①清　吃晡兩份粥光清。

②青　替出青春少年人。

③廳　我在廳前日日望。

“遠”字變形。

yŋ^{21}　遠　一個遠鄉來共園。

“遠”字變形。

1.yŋ^{21}　①遠　痛想同時別遠天。

②怨　祇怨玉皇製錯禮。

2.yŋ^{44}　冤　冤委多少寡婦人。

3.yŋ^{33}　願　不願在家種田莊。

4.ioŋ^{21}　①永　儂的好恩永留義。

②往　秋來鴻鵠往南飛。

“清”字變形。

tsioŋ^{44}　睛　細哥廳頭白眼睛。

“路”字變形。

lu^{21}　妒　祇妒姊娘修得到。

“高”字變形。

ku^{44}　孤　你的馳娘是孤寡。

“点”字變形派生。

nəŋ^{33} 怎 四更想來是怎的？

（一）“希”字變形。

1. tɕi^{55} 折 我今前頭抖折脚。

2. ɕy^{44} ①虛 姑孫虛爲怎不氣？

②須 自古女大當須嫁。

3. sə^{41} 蒔 粳禾蒔亂糯禾邊。

4. sə^{55} 失 果然失一名好將。

“倚”字變形。

i^{35} ①倚 父母年來没倚身。

②椅 一隻椅子兩頭龍。

“倚”字變形。

i^{35} 倚 叫我將身倚誰人。

“申”字變形。

ɕiə^{44} 深 好比深山孤鳥形。

“息”字變形。

səi^{55} 媳 嫁做媳婦。

“曹”字變形。

tsau^{44} 遭 船破遭風盡皆空。

“高”字變形。

ku^{44} 哥 兩個哥爺一朵花。

“春”字變形派生。

tshoi^{44} 鐺 茶鐺没把女難把。

“浸”字變形。

tsa^{33} 浸 水浸龍門丁字口。

“補”字變形。

pu^{35} 補 身上補丁加補丁。

“莫”字變形。

mou^{33} 莫 莫傍鋪門。

“同”字變形。

taŋ^{41} ①堂 父母堂前不該氣。

②同 一世同陪不分居。

"捐"字變形。

tɕyŋ^{44} 磚 黄土一層磚一層。

"貴"字變形。

kua^{21} 貴 去到貴家高樓坐。

"榜"字變形。

paŋ^{21} 反 揭反衣襟哭妹歸。

"孟"字變形。

məŋ^{41} 眠 透夜不眠透夜想。

"魚"字變形。

ŋu^{41} 魚 我兒要到中魚去。

"脱"字變形。

tshiə^{55} 脱 連衣不脱先上牀。

"脱"字變形。

tshiə^{55} 脱 放脱衣褲就强姦。

"法"字變形。

ɕiou^{55} 叔 一個姑娘叔兩位。

"法"字變形。

1. ɕiou^{55} 叔 叔嘛雙雙三個兒。
2. ɕio^{21} 賽 都察官員賽神仙。

"法"字變形派生。

tɕiou^{55} 覺 我不孝親不覺得。

"落"字變形。

ləɯ^{33} 落 前日姑娘落貴府。

"落"字變形。

1. ləɯ^{33} ①落 姊嘛落他没世傳。
   ②洛 掌管洛陽十萬軍。
2. ləɯ^{44} 多 孫曾遥遥多鬧熱。
3. la^{33} 淚 不覺兩眼淚潸潸。
4. loi^{33} 爛 腐爛不知幾多春。

"嬌"字變形。

1.tɕiəu^{44}	①嬌	[Nüshu glyphs]	養大嬌兒待　老。
	②招	[Nüshu glyphs]	招郎養子來待老。
2.tɕiəu^{21}	叫	[Nüshu glyphs]	如何叫做滑油山。
3.tɕiəu^{33}	轎	[Nüshu glyphs]	高樓送上轎。
4.tɕiə^{44}	今	[Nüshu glyphs]	祗說我今的可憐。
5.tɕi^{44}	①鷄	[Nüshu glyphs]	金鷄拆對啼。
	②稽	[Nüshu glyphs]	陽間稽本陰間事。
	③饑	[Nüshu glyphs]	腹饑昏死到天光。
	④基	[Nüshu glyphs]	下嶺挑土塾塘基。
	⑤今	[Nüshu glyphs]	今年没雨到今朝。
	⑥“根”	[Nüshu glyphs]	上嶺砍柴根算根。
6.tɕi^{41}	其	[Nüshu glyphs]	罪過陽德示其中。
7.tɕi^{35}	這	[Nüshu glyphs]	這本英臺從此斷。
8.tɕi^{33}	①直	[Nüshu glyphs]	一直走到曹府過。
	②置	[Nüshu glyphs]	置郡置到白雲頭。
	③值	[Nüshu glyphs]	翰林身價值千金。
	④及	[Nüshu glyphs]	連信及第中舉人。
	⑤忌	[Nüshu glyphs]	祗因凡間無禁忌。
	⑥蟄	[Nüshu glyphs]	二月驚蟄春分。
	⑦極	[Nüshu glyphs]	望夫極力早回鄉。
	⑧傑	[Nüshu glyphs]	梁孝傑女配金郎。
	⑨“嬉”	[Nüshu glyphs]	正好毑邊嬉戲時。
9.tɕy^{44}	①居	[Nüshu glyphs]	大儕娘樓不分居。
10.tɕy^{33}	②絶	[Nüshu glyphs]	蕭家絶了後代根。

[Nüshu glyph] “嬌”字變形。

1.tɕiəu^{44}	嬌	[Nüshu glyphs]	東京亦有嬌姿女。
2.tɕiəu^{33}	轎	[Nüshu glyphs]	魯家轎馬到門前。
3.tɕi^{35}	幾	[Nüshu glyphs]	望夫幾年不回鄉。
4.tɕi^{33}	①極	[Nüshu glyphs]	望夫極力早回鄉。
	②傑	[Nüshu glyphs]	梁孝傑女配金郎。
5.tɕy^{44}	閨	[Nüshu glyphs]	枉做閨女在娘房。

“嬌”字變形。

1.tɕiəu^{44} ①嬌 設此度作嬌兒子。

②朝 今朝別嫁出娘房。

③招 招郎養子來待老。

2.tɕiəu^{41} 橋 我看踩橋去上墟。

3.tsiəu^{41} 調 調和自清。

4.tɕi^{44} ①機 坐起飛機滿天遊。

②饑 三個無娘饑寒得。

③鷄 一雙鷄鵝叫幾聲。

④基 面前塘基好柏樹。

5.tɕi^{41} 麒 麒麟共花二三個。

6.tɕi^{35} 這 這本英臺從此斷。

7.tɕi^{33} 直 一直走到宋家村。

8.tɕy^{44} ①居 一世同陪不分居。

②諸 不給愁眉諸親看。

9.tsəi^{41} 齊 禮義齊全佔開個。

“嬌”字變形。

1.tɕiəu^{33} 轎 花轎如風到貴門。

2.tɕi^{44} 鷄 手指打起鷄撑竹。

“嬌”字變形。

tɕiəu^{44} 嬌 兩個嬌兒兩朵花。

“嬌”字變形。

1.tɕiəu^{44} 招 住在縣上招待所。

2.tɕi^{44} ①鷄 手提黃鷄去煮湯。

②機 若是有緣有機會。

3.tɕi^{33} 直 一直行到道州住。

“黑”字變形。

1.xɯ^{55} ①黑 盲黑到他幾個月。

②渴 王氏走得頸渴了。

2.xɯ^{44} 開 拋開蕭女休要唱。

3.xɯ^{33} 害 齊請不修人害儂。

4.ɕyə^{35}　捨　難捨徛高停住望。

“黑”字變形。

xɯ^{55}　黑　你嘛盲黑人家坐。

“鴦”字變形。

iaŋ^{44}　鴦　少個鴛鴦不成行。

“鴦”字變形。

iaŋ^{44}　　一對鴛鴦共樹啼。

“方”字變形。

faŋ^{41}　房　妹落他房定獨個。

“方”字變形。

1.faŋ^{35}　訪　慢訪慢查賢良女。

2.phaŋ^{35}　紡　九月人人興車紡。

3.paŋ^{41}　盤　不得茶盤不敢收。

“相”字變形。

siaŋ^{35}　想　心中想起行歸步。

（一）“羊”字變形。

iaŋ^{41}　揚　玉取題詩揚筆坐。

（二）“伴”字變形。

paŋ^{21}　伴　到底歸來有相伴。

“切”字變形。

tshəi^{21}　砌　抽我挖土砌城墻。

“莫”字變形。

mou^{33}　莫　莫出閨門。

“佳”字變形。

ko^{35}　解　同共坐齊個解個。

“奶”字變形。

no^{21}　奶　生得孩兒親奶哺。

“捐”字變形。

tɕyŋ^{44}　捐　半年饑飽亦開捐。

“遥”字變形。

iəu^{41}　遥　姊嘛父雙兄弟遥。

“鳥”字變形。

ləi^{35}　底　到底房前好氣多。

“妙”字變形。

miou^{41}　苗　田中亦有好禾苗。

（一）“古”字變形。

khu^{35}　苦　落入人門家寒苦。

（二）“志”字變形。

tsə^{21}　至　輕薄姑娘亦至多。

（一）“志”字變形。

tsə^{21}　製　皇帝製來要出鄉。

（二）“愁”字變形。

tsiou^{33}　着　姊娘人家要慮着。

“高”字變形。

kau^{44}　高　寫筆修書高樓坐。

“秀”字變形。

siou^{21}　①秀　白水德公文秀才。

②綉　袛算綉樓陪一世。

“貴”字變形。

koi^{21}　棍　約起夾火棍一枝。

（一）“子”字變形。

tsɯ^{35}　崽　嫂的拿來養鴨崽。

（二）“争”字變形。

tsoi^{44}　争　不争你奴你獨個。

“惡”字變形。

ou^{55}　惡　行惡不見惡報應。

“代”字變形。

lo^{21}　帶　袛望到他帶貴身。

“象”字變形派生。

1.tsiaŋ^{44}　將　拿我將身不算人。

2.tsiaŋ^{35}　蔣　中國出了蔣介石。

“貴”字變形派生。

kua^{33} “呆” 呆頭呆腦不知天。

“紗”字變形。

su^{44} 紗 一年紡了幾斤紗。

“前”字變形派生。

tsəŋ^{33} 賤 放賤將身就女兒。

“刻”字變形派生。

thəi^{55} 帖 爲拼白帖回文到。

“惡”字變形。

ou^{55} 惡 爲人最惡亦野蠻。

“遠”字變形。

1. yŋ^{21} ①遠 五叔當兵在遠府。

②怨 祇怨女人給錯度。

2. yŋ^{33} 願 情願上天落大雨。

“前”字變形派生。

tɕiŋ^{35} 撿 九月重陽撿板票。

“前”字變形派生。

tsəŋ^{35} 剪 剪破金剛九個字。

“焦”字變形。

tsiəu^{44} 焦 世不由人百路焦。

“秀”字變形。

siou^{21} ①秀 神仙種起多青秀。

②綉 綉房高升滿堂紅。

（一）“鳥”字變形。

1. ləi^{35} ①鳥 放冷馳娘孤鳥身。

②底 透底真言細説聲。

③抵 見個紅花亦抵錢。

④“越” 越看行開漸漸遠。

2. la^{33} 類 誰知有類不俏子。

3. thəi^{35} 體 身體寒酸上六載。

4. lai^{35} 等 等候大水停消了。

5. thai^{35} 桶 金鑲擔母銀鑲桶。

（二）“島”字變形。

lau[35] 倒 當時騙倒梁山伯。

“島”字變形。

ləi[35] ①底 到底房前好氣多。

②“越” 越想傷心哭不完。

“島”字變形。

ləi[35] 底 連襟過他如海底。

“刻”字變形。

khɯ[55] 刻 刻刻淚流哭不消。

“鴛”字變形。

yŋ[44] 鴛 一對鴛鴦人過海。

“然”字變形。

ȵiŋ[41] 然 時刻在心亦藹然。

“古”字變形派生。

1.khu[35] 苦 想起長年苦煞人。

2.xu[44] ①枯 跟馳焦枯不如人。

②呼 遊玩呼伴。

3.xu[35] 虎 盡是如狼像虎人。

“古”字變形派生。

1.khu[35] 苦 無錢之人苦難當。

2.xu[44] 枯 路上枯骨白如霜。

“梯”字變形。

thəi[44] 梯 上樓下梯亦聞聲。

“紗”字變形。

1.su[44] ①紗 洗面手巾銀綫紗。

②梳 急忙上樓去梳妝。

2.tshu[44] ①粗 白寫粗言來看睬。

②初 二月初六來下謝。

③差 唱起歌來有差錯。

④罵 説起拿來罵後娘。

3.tsu[44] 租 減租退息得到了。

4.səɯ⁴⁴ 梭 十二抛梭勝過人。

"鴛"字變形。

yŋ⁴⁴ 鴛 可比鴛鴦天凑成。

"　"字變形。

tɕhiə²¹ 稱 要頭鯉魚没稱稱。

"古"字變形派生。

xu⁴⁴ 枯 想儂可虧焦枯女。

"古"字變形。

xu⁴⁴ 枯 七姊本是愁枯女。

"紗"字變形。

su⁴⁴ 梳 取出梳妝眼淚垂。

"代"字變形。

lo³³ ①癩 李三生起齊眉癩。

②辣 辣薑。

"淡"字變形。

toŋ⁴¹ 痰 飲了小姐清痰水。

"悲"字變形。

pa⁴⁴ 悲 痛想慈悲真淚流。

"昔"字變形派生。

tsiə⁵⁵ 跡 好不源流有名跡。

"昔"字變形派生。

1.tsiə²¹ 借 穿了衣裳來借問。

2.tsiə⁵⁵ ①積 貴娥妖精積大惡。

②迹 再説細公無名迹。

③績 一年績了多少苧?

3.tshiə⁵⁵ 脱 一來借兵二脱身。

4.siə⁵⁵ 惜 惜恨我身算女憐。

5.tsə³³ 自 自古世間不得聞。

"官"字變形。

kaŋ⁴⁴ 光 朝早一份清光粥。

"焉"字變形。

iə^{35} 蔫 落入井中薰蔫尾。

"河"字變形派生。

xo^{21} "軟" 脚軟不愛多行走。

"表"字變形。

piəu^{21} 標 稀見田中白標魚。

"思"字變形。

sə^{44} 師 請起師爺安你身。

"休"字變形派生。

tshou^{21} 凑 可比鴛鴦天凑成。

(一)"相"字變形。

1.ɕiaŋ^{35} ①享 命好之人有福享。

②響 公子聽得一聲響。

2.tɕhiaŋ^{35} ①强 一字命中難勉强。

②廠 没夫起廠没安身。

③恐 恐怕大水難保全。

3.tshiaŋ^{35} 搶 日本趕上搶衣裳。

(二)"袖"字變形。

tɕiou^{41} 綢 全穿絲綢妹一位。

"恨"字變形訓讀。

nau^{21} 惱 惱羞成怒便持槍。

"間"字變形。

koi^{44} ①間 衹氣没爺在世間。

②更 一更點火入房坐。

"單"字變形同音 "擔" 訓讀 "搭" 派生。

thu^{55} 塔 十二都是白塔山。

"星"字變形派生。

tsioŋ^{44} 精 用起精神照電視。

十二畫

"自"字變形。

tsə^{41} ①慈 墻根脚上慈姑花。

②池 池塘種花五色緑。

③辭 辭別爺娘登程去。

“自”字變形。

tsə[41] 池 池中水滿徛四圍。

“自”字變形。

tsə[41] 池 發滿池塘與自高。

“君”字變形。

tɕyə[21] 罪 殺牲害命多有罪。

“君”字變形。

tɕyə[21] ①最 爲人最惡亦野蠻。

②俊 再唱思俊姓劉人。

“裙”字變形。

tɕyə[41] 裙 還有三十六條裙。

“會”字變形。

fə[33] 話 哪有何嘗有此話?

“會”字變形。

fə[33] 話 說話同心同情意。

“會”字變形。

fɯ[21] 悔 不得來睬悔來遲。

“嬌”字變形。

fɕiəu[44] 嬌 毑没嬌兒四朵花。

“嬌”字變形。

tsəi[41] 齊 養大我身齊惜恨。

“路”字變形。

lu[33] 路 六路不全不認真。

(一)“夢”字變形。

1.maŋ[33] ①夢 多時夢中同樓坐。

②蒙 魚皮蒙鼓千年響。

2.maŋ[44] 摸 黑荀摸下心口冷。

3.maŋ[41] 瞞 不要亂說瞞天良。

4.maŋ[21] ①滿 三姊先離滿一載。

②網 漏網地主亦查清。

（二）"夢"字變形。

1.məi⁵⁵　與　寒天與娘夾炭火。

2.ma²¹　美　書拜良門美色正。

"夢"字變形。

maŋ²¹　滿　看瞭姑娘三朝滿。

"夢"字變形。

1.maŋ³³　夢　驚來始知是一夢。

2.maŋ⁴⁴　摸　三日不摸娘的碗。

"食"字變形派生。

ɕiə²¹　興　富貴榮華興自高。

"食"字變形派生。

ɕiə²¹　①興　好花移園興自高。

②勝　步步高升勝過人。

"吾"字變形。

ŋoi⁴¹　吾　姊娘在家教囑吾。

"吾"字變形。

ŋoi⁴¹　①吾　若是嫌吾嫁妝少。

②顏　池塘照見好顏客。

"飲"字變形。

1.iə³⁵　飲　三日飲我九腹漿。

2.iə³³　吃　刺包上吃塞頸。

"飲"字變形。

iə³⁵　隱　設此給來我隱身。

"胆"字變形。

loŋ³⁵　膽　五要千年猫兒膽。

"緞"字變形。

taŋ³³　緞　大姑穿的羅和緞。

"報"字變表。

pau²¹　報　行惡不見惡報應。

"謝"字變形。

tɕiə³³　陣　一陣天鵝尋海上。

"闌"字變形。

loi[41]　欄　是妹兩個没扶欄。

"門"字變形。

mai[41]　門　可以家門不斷栓。

"罪"字變形。

tɕyə[21]　罪　殺人放火罪衝天。

（一）"吉"字變形派生。

1.tɕhi[44]　欺　眼看大嫂受欺凌。

2.tɕhi[55]　吃　打彎芒頭不吃緊。

（二）"堵"字變形。

lu[35]　賭　叫哥不入賭錢堂。

"樂"字變形。

1.lou[33]　樂　並此無煩逍遥樂。

2.lou[44]　蔸　背底杉樹没一蔸。

（一）"品"字變形。

phai[35]　捧　雙手捧茶叫夫君。

（二）"晶"字變形。

sioŋ[21]　姓　可憐百姓的功勞。

"乖"字變形派生。

khuo[21]　快　何不在家受快活。

"猫"字變形。

miou[41]　猫　五要千年猫兒膽。

"絶"字變形。

tɕy[33]　絶　絶夫祀宗。

"姑"字變形。

ku[44]　姑　勸聲姑娘要想遠。

"塊"字變形。

khuo[21]　塊　青石打成碑一塊。

"官"字變形派生。

kaŋ[35]　摜　王氏一時摜下地。

"官"字變形派生。

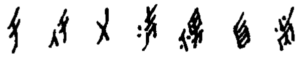
kaŋ[35] ①管  修善之人不管我。

②敢  不敢高聲問短長。

 “莫”字變形。

mou[33] 莫  莫非賣花女娘子。

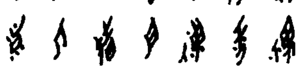
 （一）“獨”字變形。

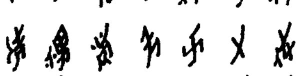
1.tu[33] ①獨  千般事情獨自當。

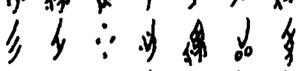
②達  笑煞鄰村達萬人。

③渡  千世修來同船渡。

④度  衹氣儂儕真錯度。

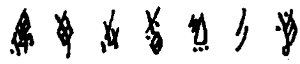
⑤讀  前朝接起貴書讀。

⑥踏  脚踏檔頭萬事休。

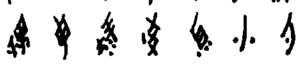
⑦竇  三更開開竇門看。

⑧毒  日本鬼子真惡毒。

2.tu[41] ①屠  我家九代做屠行。

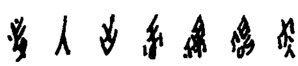
②途  途中遇着祝二郎。

③床  四十日身不起床。

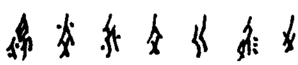
3.tu[21] 肚  肚中饑餓猶小可。

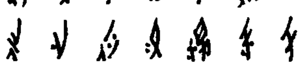
4.lu[55] 搭  十字街頭搭嫂曰。

（二）“埋”字變形。

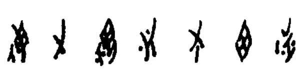
mo[32] 買  誰人算是買穀客。

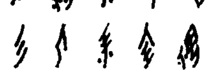
 “獨”字變形。

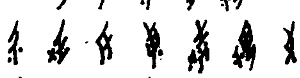
tu[33] ①獨  獨馳憂糾没歡日。

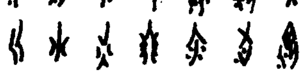
②達  世上淚流達萬千。

 “獨”字變形。

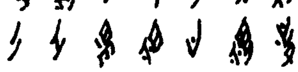
1.tu[33] ①獨  就是獨個要恬静。

②達  三朝來傳達。

③度  不該儂身錯度女。

④渡  没水開船害煞渡。

⑤讀  訴讀一章真流淚。

2.tu[41] 牀  二更思想上牀睡。

 “獨”字變形。

tu33　竇　開開竇門高裝鏡。

"獨"字變形。

tu33　度　無功給來儂錯度。

"獨"字變形。

tu33　獨　一家事情獨個當。

"獨"字變形。

tu33　渡　没渡過河害殺人。

"獨"字變形。

tu33　①讀　接下貴文開看讀。

②度　以前度花花爲貴。

2.tou41　投　投着合時再有焦。

"錯"字變形。

tshəɯ55　錯　無功給來儂錯度。

"錯"字變形。

tshəɯ55　錯　冤家錯遇對頭人。

"錯"字變形訓讀"反"。

xoi35　反　人民反霸來鬥争。

"錯"字變形訓讀"毁"。

fa35　毁　一女二夫毁名人。

"高"字變形。

kau44　高　配合我奴高十分。

"高"字變形。

kau44　高　從高就低鳥雲下。

"高"字變形。

ku44　哥　哥哥若還想得出。

"高"字變形。

ku44　哥　三個哥爺三朵花。

"榜"字變形。

paŋ35　榜　各州府縣出榜文。

"談"字變形。

thaŋ41　談　姑娘姊妹莫亂談。

"倚"字變表。

i^{35} ①倚 倚過高門親量大。

②椅 明窗净椅好風光。

（一）"倚"字變形。

i^{35} ①倚 我哭將身無倚靠。

②椅 接人小姐交椅坐。

2. $iəu^{35}$ 擾 擾得世上亂紛紛。

（二）"遠"字變形。

$yŋ^{41}$ 緣 爲此馳爺壽緣去。

"路"字變形。

1. lu^{33} 路 前朝送出花街路。

2. lu^{21} 妒 得曰四邊人妒儂。

"路"字變形。

1. lu^{33} ①路 路旁一女采蠶桑。

②禄 命中亦要福禄當。

2. lu^{44} 都 胭脂白粉都搽了。

3. lu^{21} 魯 魯家財禮到門前。

"乱"字變形。

$laŋ^{33}$ 亂 你説亂聲曰不來。

"乱"字變形。

$laŋ^{33}$ 亂 陪到如今没亂言。

"愛"字變形。

$ɯ^{21}$ 愛 陪婦夫主我所愛。

（一）"愛"字變形。

$ɯ^{21}$ 愛 三步大門不愛出。

（二）"愁"字變形。

1. $tsou^{41}$ 愁 我亦安心並無愁。

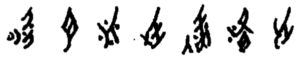
2. $tsau^{44}$ 遭 嫁到蕭家來遭貧。

3. $tsau^{41}$ 曹 家住曹州南回縣。

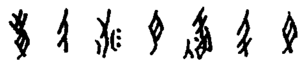
（三）"禁"字變形。

1. $tɕiə^{41}$ 塵 雙脚跪下地揚塵。

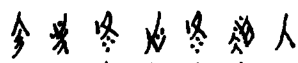
2.tçiə²¹　種　　根深種千年。

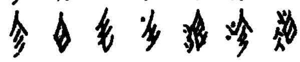
3.tsiə²¹　借　　打起花街借路行。

　“愁”字變形。

tsau⁴¹　曹　　皇帝派起曹志建。

　“道”字變形。

1.tau²¹　①道　　今世修心修道人。

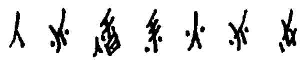
②導　　今日毛主席領導。

2.tou³³　豆　　雪豆藤長奁下尾。

　“提”字變形。

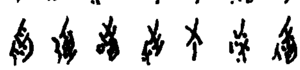
təi⁴¹　提　　青年女權提高了。

　(一)“禁”字變形。

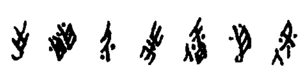
tçiə⁴¹　①窮　　人又窮來火又陰。

②塵　　便自倒在地埃塵。

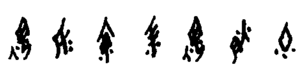
③沉　　崽在肚中重沉沉。

④勤　　紡綫績苧要辛勤。

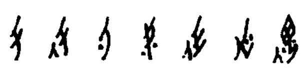
(二)“我”字變形派生。

ŋ³³　餓　　他妻不孝餓狼侵。

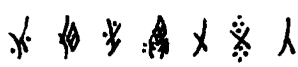
　(一)“惡”字變形。

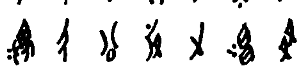
ou²¹　嘔　　嘔氣拿來嘔腹內。

(二)“埋”字變形。

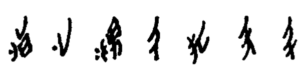
mo⁴¹　埋　　千般可憐在心埋。

　(一)“男”字變形派生。

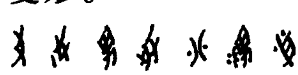
1.nu⁴¹　奴　　亦有差奴侍婢人。

2.nu²¹　努　　努力發狠事蠶桑。

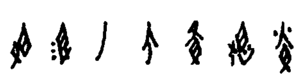
(二)“别”字變形。

pəi³³　别　　堂上别了孔夫子。

(三)“曾”字變形。

tsai⁴¹　尋　　女易男妝非尋常。

　“媳”字變形。

səi⁵⁵　媳　　娶得一個賢媳婦。

　“捐”字變形。

tɕyŋ[44] 娟 静娟丈夫到何家。

"挖"字變形。

uo[55] 挖 挖個土坑深二丈。

"挖"字變形。

uo[55] 挖 挖個土坑深二丈。

"莫"字變形。

mou[33] 莫 莫想遊鄉。

"茶"字變形。

tsu[41] 查 幹部出鄉來復查。

"法"字變形。

ɕi[33] 食 青山野牛没樹食。

"曾"字變形。

tsai[41] ①曾 曾見深湖大海鯉。

②層 幾層幾般始四個。

③從 衹因自從送出你。

④尋 一陣天鵝尋海上。

⑤沉 可比船沉底。

⑥蠶 路旁一女采蠶桑。

"堵"字變形。

lu[35] 賭 不給女婿賭錢人。

"孟"字變形。

məŋ[41] 媒 二怨六親做錯媒。

"東"字變形。

lai[44] ①東 東京便娶少年娘。

②登 好似嫦娥登月殿。

"意"字變形。

i[21] 意 爺爺立意選才郎。

"賢"字變形同音"嫌"訓讀"惱"。

nou[35] 罈 三餐衹吃罈裹菜。

"禁"字變形派生。

tɕiə[33] 陣 一陣痛來一陣死。

"透"字變形派生。

thou^{44} 偷 到了冬天賊偷了。

"責"字變形。

tsu^{55} 責 責問太爺不是人。

"田"字變形。

təŋ^{33} 殿 我今本當金殿奏。

"番"字變形。

fo^{33} 佛 中間三尊如來佛。

"伴"字變形。

paŋ^{21} 半 十月鷄啼上半夜。

"希"字變形。

ɕy^{44} 虛 想起郎公白虛苦。

"希"字變形。

ɕy^{44} 虛 話不虛枉天下揚。

"希"字變形。

ɕy^{44} 稀 過了玉田人稀少。

(一)"遠"字變形。

yŋ^{21} 遠 龍出遠鄉拆伴行。

(二)"漢"字變形。

xaŋ^{21} "漢" 不唱前王並後漢。

"垂"字變形。

tɕioi^{41} 錘 一下銅錘三斤重。

"捐"字變形。

tɕyŋ^{44} 磚 一層石板一層磚。

"酒"字變形。

tsiou^{35} 酒 也要餉他酒一瓶。

"得"字變形派生。

lɯ^{35} 挑 落雨桃茅漸漸重。

"恨"字變形。

xai^{33} 恨 東恨熱頭西恨天。

"提"字變形。

tshiəu^{21} 跳 英臺連衣跳下水。

"高"字變形。

ku^{44} 孤 拋下空房孤鳥身。

"高"字變形。

1.ku^{33} 孤 放下冷樓如孤鳥。

2.khu^{44} 科 八月十五進科場。

"法"字變形。

ɕiou^{55} 叔 叔共伯爺兄親生。

"法"字變形。

ɕiou^{55} ①叔 郎叔六親痛恨吾。

②法 無法升天奈不何。

"希"字變形。

1.ɕi^{44} 嬉 書莫嬉笑。

2.tɕhi^{44} 欺 哪樣何嘗別人欺。

3.ɕy^{44} 須 何須大儕操盡心。

4.ɕiəu^{44} 燒 家家燒紙敬岳堂。

"曹"字變形。

tsau^{44} 遭 船破遭風盡皆空。

"得"字變形派生。

lɯ^{35} 挑 挑到他家水泊頭。

"落"字變形。

1.ləɯ^{33} 落 一日之緣落貴家。

2.la^{33} 淚 可憐我身淚四垂。

"貴"字變形。

kua^{33} 櫃 有隻木櫃空溜溜。

"親"字變形。

tshai^{44} 親 祗望高親請諒大。

"親"字變形。

1.tshai^{44} 親 舉目無親。

2.tshau^{44} 操 我娘操心接個崽。

"親"字變形。

tshiə[44] 摧 黄水到湖摧了身。

"親"字變形。

1.tɕhiə[44] 蠷 蠷乾墨魚不得嘗。

2.tshiə[44] 推 推開梅英爺歡盈。

3.tshau[44] 操 幾時操清盡完全。

"方"字變形派生。

faŋ[35] 訪 請媒訪查賢良女。

"方"字變形派生。

phaŋ[35] 紡 九月一齊興車紡。

(一)"貴"字變形。

kua[21] ①貴 送你出鄉多爲貴。

②跪 老娘當天來跪下。

(二)"更"字變形。

koi[21] ①更 來到他鄉更加難。

②棍 放對手棍壓千殃。

(三)"佳"字變形。

1.ko[35] 解 一嘛修書來勸解。

2.ko[21] 戒 七哥妝，七手戒。

(四)"中"字變形派生。

tɕiaŋ[33] 共 三個共言不中意。

(一)"貴"字變形。

kua[21] ①貴 出門轎馬多爲貴。

②跪 雙脚跪下嗯嗯哭。

(二)"更"字變形。

koi[21] 棍 燒錢莫把棍來撥。

(三)"佳"字變形。

1.ko[35] 解 一嘛修書來勸解。

2.ko[21] 介 理上不該蔣介石。

"嬌"字變形。

tɕiəu[41] 橋 哥哥架起龍橋過。

"嬌"字變形。

tɕi44　鷄　哪有野鷄亂來啼。

"争"字變形。

tsa33　浸　水浸龍門丁字口。

"争"字變形。

tsoi44　争　彎人大門得𨌁争。

"秀"字變形。

siou21　綉　前朝落人綉房裏。

"高"字變形。

khu44　科　四來感謝民政科。

"黑"字變形。

xɯ55　黑　不要盲黑過時光。

（一）"補"字變形。

pu35　①補　補錢現金兩萬千。

②哺　生得孩兒親奶哺。

（二）"堵"字變形。

lu35　賭　嫖場賭博過時光。

"甲"字變形派生。

kuo21　掛　掛起壁上流屍水。

（一）"愁"字變形。

tsəɯ21　做　設此度做男兒子。

（二）"志"字變形。

tsə21　製　皇帝製來行大義。

"愛"字變形。

ɯ21　愛　愛吃黄鷄家中有。

"由"字變形。

iou41　由　遇着急憂不自由。

"孟"字變形。

məŋ41　媒　十六媒人撥不開。

"惡"字變形。

ou55　惡　行惡不見惡報應。

"印"字變形。

iə³⁵ 飲 隔岡飲水慢慢填。

"精"字變形。

tsioŋ⁴⁴ 精 精通女字義年華。

"鴛"字變形。

yŋ⁴⁴ 鴛 鴛鴦爲情是耐久。

"親"字變形。

tshoi²¹ 襯 又要六親來幫襯。

"落"字變形。

ləɯ³³ 落 霜風搖搖樹落葉。

（一）"貴"字變形。

kua²¹ 貴 貴有高官我不做。

（二）"更"字變形。

ko²¹ ①更 永苟因此更加惡。

②棍 老虎捱他一棍打。

（三）"界"字變形。

ko²¹ 戒 ，七哥妝，七手戒。

"鳳"字變形。

faŋ⁴⁴ 風 年登十五好風光。

"惡"字變形。

ou⁵⁵ 惡 行惡之人打下山。

"鳥"字變形。

ləi³⁵ 底 黄河乾底嫁别人。

"鳥"字變形。

ləi³⁵ "越" 越離越開不見你。

"鳥"字變形。

ləi³⁵ "越" 越離越開不見你。

"鳥"字變形。

ləi³⁵ 鳥 放下母親孤鳥形。

"落"字變形。

ləɯ³³ 落 妹落他房定獨個。

"鴛"字變形。

yŋ⁴⁴ 鴛 可比鴛鴦女下棋。

"鴦"字變形。

1.iaŋ⁴⁴ 鴦 一對鴛鴦人過海。

2.ioŋ⁴⁴ 瑩 河邊紫竹綠瑩瑩。

"秀"字變形。

siou²¹ ①綉 步步高升落綉房。

②哨 四哥會吹哨。

"志"字變形。

tsə²¹ 製 自知不得製全色。

"遠"字變形。

yŋ⁴⁴ 冤 撞着冤家對頭人。

"前"字變形派生。

tsəŋ³⁵ 剪 剪刀麻綫。

"前"字變形

1.tsəŋ⁴¹ ①前 前朝可憐送出你。

②錢 足錢不怕人家數。

2.tɕyŋ⁴¹ 泉 又取將身黃泉路。

3.tsəŋ²¹ 箭 夜間獨眠箭穿心。

4.tsəŋ³³ 賤 閨女拜上你賤人。

"前"字變形派生。

1.tsəŋ²¹ 箭 我的心前如箭穿。

2.tsəŋ³³ 賤 想起出身命賤薄。

"前"字變形派生。

1.tsəŋ⁴⁴ 尖 鞋尖脚小路難行。

2.tsəŋ³⁵ 剪 五娘剪發街前賣。

3.tsəŋ²¹ 箭 我的心前如箭穿。

4.tsəŋ³³ 賤 細伯娘奴命賤薄。

"紗"字變形派生。

tsu⁴⁴ 租 將田批出我收租。

"紗"字變形派生。

ɕyə⁴⁴ 賒 賒一半來買一半。

“古”字變形派生。

khu^{35}　苦　此間路苦荒田地。

“鳥”字變形。

ləi^{35}　底　姊娘過他如海底。

“鳥”字變形。

ləi^{35}　鳥　鳥飛樹頭少兩個。

“鳥”字變形。

ləi^{35}　底　哪個窮人窮到底。

“鳥”字變形。

ləi^{35}　①底　透底盡心疼惜吾。

②“越”　越想傷心越流淚。

“鳥”字變形。

1.ləi^{35}　①鳥　鳥徛樹頭不拆陣。

②底　到底歸來有相伴。

③抵　始知將身見抵錢。

④“越”　越離越開不見你。

2.thəi^{35}　體　四體不全不光晰。

“鳥”字變形。

1.ləi^{35}　①底　一問仙姑知水底。

②抵　送妹出鄉多抵錢。

③“越”　蓮花越發越大點。

2.lai^{35}　等　八殿閻君平等王。

“佳”字變形。

ko^{35}　解　時刻坐齊個解個。

“刻”字變形。

khɯ^{55}　刻　刻正淚流哭不消。

“花”字變形。

fə^{44}　花　兩朵紅花是没用。

“秀”字變形。

siou^{21}　①綉　八綉觀音坐玉蓮。

②哨　四哥吹得哨。

（一）"路"字變形。

lu^{33} 路 路中分離轉回府。

（二）"嬌"字變形。

tɕiəu^{44} 嬌 又没嬌兒開我心。

"鴦"字變形。

iaŋ^{44} 鴦 少個鴛鴦不成行。

"茶"字變形。

1.tsu^{41} ①茶 日同茶飯夜同牀。

②搽 不搽紅粉不梳妝。

2.tsu^{33} 雜 諸般雜事到心腸。

"悲"字變形。

1.pa^{44} ①悲 痛哭慈悲雙淚流。

②碑 凉亭石碑亦燒斷。

2.pa^{41} 琵 手拿琵琶前面走。

（一）"茶"字變形。

tsu^{33} 宅 走到何家大宅場。

（二）"拉"字變形。

lo^{44} ①坨 養起金坨一個兒。

②拿 手拿皂角擦胸膛。

"夢"字變形。

1.ma^{21} 美 聽聞美國先生到。

2.mo^{21} 買 昔日有個朱買臣。

3.maŋ^{21} 滿 滿堂客官上席坐。

"夢"字變形。

ma^{21} 美 十分美色愛煞人。

"京"字變形。

1.tɕioŋ^{44} ①京 思想行文到北京。

②正 第二年間正月節。

③驚 全好想驚不服属。

④荊 荊捨金梁柱。

⑤兢 又寒又餓戰兢兢。

⑥驚 還防水火并失驚。

2.tɕioŋ^{21} 敬 請敬娘娘聽我音。

"唱"字變形。

1.tɕhiaŋ^{21} ①唱 搬開間言都不唱。

②銃 白暖又怕銃來射。

2.tɕhiaŋ^{35} 恐 恐怕糧餉難收存。

3.ɕiaŋ^{35} 享 先前受苦今享福。

4.tɕhiaŋ^{21} 仗 咸仗賢妻你奉承。

"君"字變形派生。

tɕyə^{55} ①隻 拿隻欉子排排坐。

②橘 三個橘子共樹紅。

③炙 伯的爐頭炙盡火。

"責"字變形。

tsɯ^{33} 賤 富川賊匪便來侵。

十三畫

"會"字變形。

1.fɯ^{33} ①會 始曰寫信來會身。

②或 或是派人跟我走。

2.fə^{33} 話 劉公聽得如此話。

"福"字變形。

fu^{55} 福 可憐真無福。

"曹"字變形。

1.tshau^{44} 操 曹操點兵過廣東。

2.tshau^{21} 躁 忽然心中暴躁起。

"謝"字變形。

1.tsiə^{33} ①謝 花謝霜風他鬧熱。

②席 花席遥遥多鬧熱。

③笛 韓湘吹玉笛。

④蝶 蝴蝶雙行飛不高。

⑤牒 當時挂起龍牒榜。

2.tsiə^{41} 斜 早起看到熱頭斜。

3.tsiə²¹　借　借問姊娘焦不焦。

4.siə⁵⁵　昔　昔日有個朱買臣。

5.tɕiə³³　陣　共樹遥遥一陣飛。

“謝”字變形。

tsiə³³　謝　花開花謝年年有。

“路”字變形。

lu³³　路　算曰年來天開路。

“樂”字變形。

lou⁴⁴　荛　面前大田有荛竹。

（一）“意”字變形。

1.i²¹　①意　祇惜䊵娘意不静。

②以　儂要依歸以前時。

2.y⁴¹　於　没於樓中就䊵陪。

3.y²¹　與　在與䊵邊一世陪。

（二）“落”字變形。

ləɯ³³　落　妹落人家三日完。

“背”字變形。

1.pɯ²¹　①背　背後無兒靠終身。

②輩　你是一個女流輩。

2.pə⁴⁴　揹　又惜我兒亦難揹。

“思”字變形。

sə⁴⁴　思　心中思想連夜走。

“响”字變形。

ɕiaŋ　享　午時殺鷄享太平。

“贈”字變形。

tsai³³　①贈　贈與男家讀書郎。

②擲　拿瓦來擲鬼子兵。

“鳥”字變形文讀。

tɕy³⁵　煮　起來煮飯我承當。

“脱”字變形。

tshiə⁵⁵　脱　來世脱下往天堂。

“吾”字變形。

ŋoi^{41}　顔　背底青山好顔容。

“河”字變形。

xo^{44}　河　河邊紫竹緑瑩瑩。

“穀”字變形。

ku^{55}　穀　誰人算的買穀客。

“塊”字變形。

khuo^{21}　塊　青石打成碑一塊。

“莫”字變形。

mo^{33}　賣　提米上街賣一升。

“會”字變形。

1. fɯ^{33}　①會　來會傷心在人門。

　　　②活　始得活龍打斷尾。

2. fə^{33}　話　太公説話不思量。

3. fo^{33}　佛　西到西天佛祖地。

“會”字變形。

fə^{33}　話　小姐不聽夫君話。

“會”字變形。

1. fɯ^{33}　會　會元夫妻心歡喜。

2. fə^{33}　話　説話無情我傷心。

“會”字變形。

fɯ^{33}　會　奉言會知心。

“愛”字變形。

ɯ^{21}　愛　細説商量恩愛深。

“踩”字變形。

tsho^{35}　踩　脚踩四方。

“摆”字變形。

po^{35}　擺　東邊花園忙擺酒。

“莫”字變形。

mo^{33}　賣　田地屋捨盡賣完。

“莫”字變形。

mo33　①賣　賣了祖宗兩處田。

　　②襪　一具襪筒算一箱。

“高”字變形。

1.kau44　①高　爺嘛年高年又來。

　　②羔　吃的羊羔美味珍。

2.kou44　溝　將水潑在陽溝內。

“捐”字變形。

tɕyŋ44　磚　黄土一層磚一層。

“捐”字變形。

tɕyŋ44　磚　上無磚瓦下無地。

“黑”字變形。

xɯ55　黑　清朝起來哭到黑。

（一）“黑”字變形。

1.xɯ33　害　扳煞笋芽害煞竹。

2.khɯ55　刻　丁蘭刻木見親娘。

（二）“表”字變形。

piəu35　表　有表階前見帝王。

“愁”字變形。

tsou41　愁　撥開愁顏寬待親。

“倚”字變形。

i35　倚　我本粗心倚過了。

“倚”字變形。

i35　倚　千般事情有倚靠。

（一）“曾”字變形。

1.tsai41　①曾　曾見男人來睬女。

　　②層　幾般幾層的急曲。

　　③從　自從高親留不下。

　　④沉　可比船沉落海邊。

　　⑤尋　十月天鵝尋海上。

　　⑥曩　六歲搭奶養曩嬰。

2.tsai44　增　弟郎夫妻增福壽。

3.tsai^{21} 進 祇有男子進書院。

4.tsai^{33} 贈 一來贈謝知心虵。

5.sai^{44} 僧 請僧叫道來念經。

6.tsəŋ^{21} 箭 光陰似箭催人老。

（二）“曹”字變形。

1.tsau^{41} ①曹 曹操點兵過廣東。

②巢 黃巢殺人八百萬。

2.tsau^{44} 遭 蕭大罵父遭雷打。

3.tshau^{21} 躁 忽然心中暴躁起。

4.tsou^{33} 昨 昨黑文書連夜到。

5.tsiəu^{41} 樵 鹽油樵米自家的。

（一）“曾”字變形。

1.tsai^{41} ①曾 曾見文章人得學。

②從 自從高親來定日。

③尋 尋根録由虧虵氣。

④層 命隔閻王紙一層。

2.tsəi^{41} 齊 大齊命輕來結義。

（二）“曹”字變形。

tsau^{41} 曹 三曹對案好威强。

“落”字變形。

ləɯ^{33} 落 是我可憐落扇中。

“獨”字變形。

tu^{33} 度 錯度紅花奈不何。

“希”字變形。

ɕy^{44} 虛 誰知給來虛虧了。

“獨”字變形。

tu^{33} 獨 且唱孤獨羅氏娘。

（一）“高”字變形。

1.ku^{44} ①哥 哥亦三名弟一個。

②孤 放下冷樓如孤鳥。

2.khu^{44} 科 兄弟又到科場門。

3.khau³⁵ 考 三十三雙過紙考。

“惡”字變形。

ou⁵⁵ 惡 行惡不見惡報應。

“方”字變形派生。

1.faŋ³⁵ 訪 慢訪慢查娶歸個。

2.phaŋ³⁵ 紡 細女十二會紡紗。

“音”字變形。

iə²¹ 我 痛我身不見不愁。

“煲”字變形。

1.pau⁴⁴ 煲 蓮子煲難補元神。

2.pou⁴¹ ①煨 吃顆煨薯算一頓。

②“堆” 燒堆大火炙衣襟。

“愛”字變形。

ɯ²¹ 愛 爲人哪個不愛好。

“愛”字變形。

ɯ²¹ 愛 父親愛她如珠寶。

“獨”字變形。

tu³³ ①獨 別我獨自守空房。

②度 盡度女人是無用。

③渡 没水開船害煞渡。

④踏 不要新人脚踏地。

“獨”字變形。

tu³³ ①獨 哭盡獨眠人不知。

②度 從度女人盡真歸。

“落”字變形。

ləɯ³³ 落 借問落他三日完。

“嬌”字變形派生。

tɕi⁴⁴ 今 今年姊娘七十歲。

“遠”字變形。

ioŋ²¹ 永 連夜派兵到永朋。

“鳥”字變形。

lǝi³⁵　底　背底起起走馬樓。

"鳥"字變形。

lai³⁵　等　八殿閻君平等王。

"秀"字變形。

siou²¹　①秀　又出秀才又出官。

②綉　二位陪齊綉花色。

"紗"字變形派生。

tsho⁴⁴　差　四個差子來傳我。

"茶"字變形。

tsu⁴¹　茶　一日三時奉茶湯。

"茶"字變形。

tsu³³　雜　諸般雜事到心腸。

"鳥"字變形。

lǝi³⁵　抵　惜恨儂身始抵錢。

"銀"字變形派生。

iǝ³⁵　飲　烹調飲食。

"路"字變形。

lu⁴⁴　都　殺了君王坐京都。

"責"字變形派生。

tsɯ³³　賊　夫妻相遇如見賊。

"責"字變形派生。

tsɯ³³　賊　誰知賊匪到街來。

"得"字變形。

lɯ³⁵　"挑"　挑了一擔鹽油米。

"田"字變形。

tǝŋ³³　①電　你去私通玉電嫂。

②殿　幾人有福登金殿。

③墊　眼淚透過花頭墊。

（一）"捨"字變形。

1. tɕy³⁵　主　拜了善主出朝堂。

1. ɕy³⁵　①許　許得女好女没日。

②鼠　上身剥了鼠毛衫。

③暑　六月小暑大暑。

(二)“鳥”字變形。

thəi³⁵　體　洗净身體無衣裳。

十四畫

“官”字變形。

kaŋ³⁵　管　修善之人不管我。

“轉”字變形。

tsoŋ³³　漸　越看行開漸漸離。

“食”字變形派生。

çiə²¹　勝　前年同樣打勝仗。

“雷”字變形。

liə⁴¹　雷　正月雷公汪汪。

“贈”字變形。

tsai⁴¹　贈　思俊夫妻受封贈。

“謝”字變形。

tsiə³³　席　第二上午正席坐。

“穀”字變形。

ku⁵⁵　穀　禾穀收得滿倉倉。

(一)“眼”字變形。

ŋoi²¹　眼　起眼望來没幾多。

(二)“裙”字變形。

tçyə⁴¹　存　得起惡病命難存。

(一)“眼”字變形。

ŋoi²¹　眼　起眼望來好淚飄。

(二)“門”字變形。

mai⁴¹　民　將行施捨與貧民。

“門”字變形。

mai⁴¹　①門　污了門中神仙堂。

②民　各位人民好喜歡。

“門”字變形。

mai^{41} 門 可以家門不斷栓。

“門”字變形。

mai^{41} 門 五百袈裟掛寺門。

“鳥”字變形。

tɕy^{35} 主 以前地主真厲害。

“鳥”字變形。

tɕy^{35} 煮 三餐煮粥待我身。

“自”字變形。

tsə^{41} ①池 池塘水深難共陪。

②慈 痛哭慈悲雙淚流。

③辭 辭别三尊如來佛。

④持 惱羞成怒便持槍。

⑤祠 茶園宅下有祠堂。

⑥遲 遲來將你定斬亡。

“自”字變形。

tsə^{41} 慈 説問一聲慈不慈。

“自”字變形。

tsə^{41} ①慈 慈流悲傷哭。

②池 不飲池中養魚水。

“自”字變形。

tsə^{41} 慈 幾個樓中慈悲哭。

“自”字變形。

tsə^{41} ①慈 幾樣慈悲雙流淚。

②辭 辭别父母女出鄉。

“自”字變形。

tsə^{41} 辭 他家本是没辭就。

“自”字變形。

tsə^{41} 慈 哭痛慈悲好淚流。

“路”字變形。

lu^{33} 路 雲蓋青天黑路行。

“路”字變形。

lu⁴⁴ 都 唐宋元明都不唱。

“會”字變形。

fə³³ 話 冤家説話千斤重。

（一）“會”字變形。

1.fɯ³³ ①會 書本傳言算會身。

②活 活龍打斷尾。

2.fɯ²¹ 悔 人曰一聲悔來遲。

3.fə³³ 話 有話莫在爺邊説。

4.fo³³ 罰 善起活來惡起罰。

（二）“拿”字變形。

noŋ⁴⁴ “給” 不給污料飛娘房。

“會”字變形。

1.fɯ²¹ 會 又中會員好風光。

2.fə³³ 話 爲父有話聽言章。

3.fo³³ 佛 念經學佛命不長。

“會”字變形。

1.fɯ³³ ①會 二世相會來勸你。

②活 叫你萬歲活不成。

2.fɯ⁴⁴ 灰 不給灰塵飛娘房。

3.fə³³ 話 冤家説話真難受。

4.fo³³ 罰 善起活來惡起罰。

“會”字變形。

1.fɯ³³ 會 會時想驚流珠哭。

2.fə³³ ①話 女兒説話不思量。

②夏 夏日荷花紅映水。

“福”字變形。

fu⁵⁵ ①福 樹花度來没福消。

②復 亦不復生伴妹愁。

“曾”字變形。

tsai⁴¹ 從 自從到來没一二。

“矮”字變形。

o³⁵ 矮 矮崽食個好姑娘。

“謀”字變形。

mou⁴¹ 謀 你在開封謀死人。

“慣”字變形。

koi²¹ 慣 詩情慣自間刪得。

“僧”字變形。

sai⁴⁴ 僧 打僧罵道不燒香。

“獨”字變形。

tu³³ 度 無功不修度錯女。

“落”字變形。

1.ləɯ³³ 落 前朝落入綉房裏。

2.lou³³ 樂 結義逍遥共歡樂。

3.la³³ 淚 父母一見淚雙流。

“落”字變形。

ləɯ³³ 落 顯下青春弟落朝。

“曹”字變形。

tsiəu⁴¹ 樵 鹽油樵米難到手。

“曹”字變形。

tsau⁴⁴ 遭 一年三回遭天火。

“希”字變形。

1.ɕi⁴⁴ 嬉 不要再復貪嬉戲。

2.ɕiəu⁴⁴ 燒 火不燒山没地行。

“落”字變形。

ləɯ³³ 落 步步高升落貴房。

“落”字變形。

ləɯ³³ 落 落入黄泉奈不何。

“親”字變形。

1.tshai⁴⁴ ①親 奉到龍門會親身。

②侵 組共侵占别個村。

③葱 韭菜和葱蓋世香。

2.tshəi⁴⁴ ①妻 誰知小妻變了心。

②凄 嫌我家凄不來行。

3.tshiə[44] ①催 你今若催分離去。

②推 此殿明王盤推磨。

4.tshau[44] 操 我祂千行操盡心。

"親"字變形。

1.tshai[44] 親 養大成人討了親。

2.tshəi[44] 妻 夫妻二人多行善。

3.tshiə[44] ①郴 行文行到郴州府。

②催 光陰似箭催人老。

③推 此殿明王盤推磨。

4.tshau[44] 操 千操萬辛來養大。

"親"字變形。

tshai[44] 親 有個親孫鬧熱遥。

"親"字變形。

tshai[44] 親 任祂交親没奈何。

"親"字變形。

1.tshai[44] ①親 有個親孫鬧熱遥。

②侵 秦王恐怕人侵略。

2.tshau[44] 操 操盡煩心顧成林。

"鳳"字變形。

faŋ[44] 風 遠聽簫弦好風光。

"高"字變形。

ku[44] 孤 亦惜祂娘冷孤鳥。

"愛"字變形。

ɯ[21] 愛 嫌貧愛富拆婚姻。

"談"字變形。

1.toŋ[41] ①談 別人談論。

②譚 譚家請媒講婚姻。

2.toŋ[21] 淡 去歸不講西瓜淡。

"貴"字變形。

kua[21] 貴 又逢貴氏結成雙。

“鳳”字變形。

1.faŋ⁴⁴　風　又中會員好風光。

2.faŋ³⁵　諷　可諷便是姓周女。

“鳳”字變形。

faŋ³³　鳳　可比兑如金鳳花。

“高”字變形。

ku⁴⁴　①哥　外甥哥嫂落陰府。

②孤　放冷毑娘孤鳥身。

“前”字變形派生。

tsəŋ⁴⁴　煎　世世代代受熬煎。

“鳳”字變形。

faŋ³³　鳳　鳳對龍遥多的樂。

“鳥”字變形。

1.liəu³⁵　鳥　送冷爺娘孤鳥身。

2.ləi³⁵　①底　到底年輕不老成。

②抵　下顧連襟真抵錢。

“鳥”字變形。

liəu³⁵　鳥　又似河邊去宿鳥。

“鳥”字變形。

thəi³⁵　體　身體强旺。

“穀”字變形。

ku⁵⁵　穀　你拿貴穀如賤土。

“唱”字變形。

tshaŋ²¹　創　助夫創利。

“君”字變形派生。

tɕya³³　壂　尤其甘棠與東壂。

十五畫

“穀”字變形。

ku⁵⁵　鵠　一對白鵠尾翻翻。

“穀”字變形。

ku⁵⁵　穀　溢田十工你收穀。

"穀"字變形。

ku⁵⁵ 穀 二十斤穀難安身。

"官"字變形派生。

kaŋ³⁵ ①趕 大哥趕到三間屋。

②廣 哭到廣西去讀書。

"穀"字變形。

ku³⁵ 鼓 七個鐵狗眼鼓鼓。

（一）"會"字變形。

1.fɯ³³ ①會 書本傳文會親身。

②活 衹想活龍上天去。

③或 或是背起儂孤獨。

2.fɯ²¹ 悔 千古悔名。

3.fə³³ ①話 四崽回家請枉話。

②畫 面上畫起山與水。

4.fo³³ 佛 好似觀音出佛堂。

5.xoi³³ 范 范郎答言小姐道。

（二）"拿"字變形。

noŋ⁴⁴ 拿 説起拿來罵後娘。

"會"字變形。

1.fɯ³³ 會 崽個愁言相會身。

2.fə³³ 話 女兒説話倒高强。

"意"字變形。

i²¹ 已 三個離開已然是。

"福"字變形。

1.fu⁵⁵ ①福 聽氣我身無福份。

②復 再復妹娘滿三朝。

③幅 八幅羅裙弟亦痛。

2.fɯ⁵⁵ 忽 忽然三姑到來臨。

3.fu³⁵ 斧 金瓜金斧排兩邊。

4.pu⁵⁵ 腹 滿篇文章腹内藏。

5.phə⁵⁵ 魄 魂魄無了三五分。

"落"字變形。

ləɯ^{33} 落 手提籃子落馳道。

"曹"字變形。

1.tsau^{44} 遭 遭逢劫難好悲傷。

2.tshau^{21} 躁 桃花錯插心焦躁。

"黑"字變形派生。

xo^{55} 瞎 三不所知眼瞎了。

"落"字變形。

ləɯ^{33} 落 紅花落入貴園底。

"鳳"字變形。

1.faŋ^{33} 鳳 龍配鳳凰六十春。

2.faŋ^{44} 風 一家遥遥好風光。

"鳳"字變形。

faŋ^{33} 鳳 一對鳳凰拆陣飛。

"鳳"字變形。

faŋ^{33} 鳳 鳳閣黄龍下天住。

"鳳"字變形。

1.faŋ^{33} 鳳 鳳冠好衣穿佩起。

2.faŋ^{44} 風 又中會元好風光。

"鳳"字變形。

faŋ^{44} 風 玻璃瓦屋好風光。

"高"字變形。

ku^{44} ①哥 自然哥哥接你回。

②歌 修書寫出歌一首。

③孤 嫁了女兒自孤凄。

"鳥"字變形。

1.liəu^{35} 鳥 儂是可比燕鳥樣。

2.ləi^{35} 底 到底不知事細微。

"鳥"字變形。

ləi^{35} "越" 越看行開漸漸離。

"争"字變形。

tsoi[44] 争 鬥争工作好緊忙。

“茶”字變形。

tsu[41] 搽 不搽紅粉不梳妝。

“捐”字變形。

tɕyŋ[44] 磚 一層石板一層磚。

“穀”字變形。

ku[55] ①穀 誰人算是買穀客。

②鵠 一對白鵠尾翻翻。

“穀”字變形。

ku[55] 穀 三月清明穀雨。

“穀”字變形。

fu[33] 鶴 四要白鶴背上漿。

“捨”字變形。

ɕy[35] 許 大廳大屋馳不許。

“鳥”字變形。

thəi[35] 體 身體健康寫女文。

十六畫

“扇”字變形。

ɕiŋ[21] 善 修善之人不管我。

（一）“轉”字變形。

1.tɕyŋ[21] ①轉 一日回家三兩轉。

②眷 六親九眷盡來了。

③卷 閻王聽得念經卷。

2.tɕyŋ[41] 傳 哪個梅香傳的言。

3.tɕioŋ[35] ①整 賣了家財來修整。

②頸 王氏走得頸渴了。

4.tsoŋ[33] 漸 始得煩心漸漸齊。

（二）“自”字變形派生。

1.tsə[41] ①池 歸來蓮子滿池塘。

②辭 一辭堂前爺共娘。

2.tɕiə[35] 診 妙方難診冤枉病。

“穀”字變形。

ku^{55}　穀　又種包穀落花生。

“穀”字變形。

ku^{55}　穀　十月禾穀入倉。

“鳥”字變形。

tçy^{35}　主　以前地主真厲害。

“自”字變形。

tsə^{41}　慈　痛哭慈悲淚四垂。

“自”字變形。

tsə^{44}　之　不比年輕細之文。

“自”字變形。

tsə^{41}　慈　哭痛慈悲雙淚流。

“自”字變形。

tsə^{41}　①池　種在園中好池塘。

②遲　遲來將你定死亡。

③辭　辭别三尊如來佛。

“自”字變形。

tsə^{41}　①慈　説問一聲慈不慈。

②辭　辭别爺娘登程去。

“自”字變形。

tsə^{41}　①慈　痛想慈悲真淚流。

②池　池塘種花五色緑。

③遲　爲氣命中結配遲。

“穀”字變形。

ku^{55}　穀　二十斤穀哪樣過。

“會”字變形派生。

fəi^{21}　費　麻煩鄉長費了心。

“落”字變形。

ləɯ^{33}　落　我嘛時時眼淚落。

“曹”字變形。

tsau^{44}　遭　八女立即遭了殃。

"親"字變形。

tshai^{44} 親 請喜紅門恭賀親。

"親"字變形。

1.tshai^{44} 親 是望高親請諒大。

2.tshəi^{44} 妻 拆個夫妻不團圓。

"親"字變形。

tshau^{44} 操 虧毑操心多淚流。

"親"字變形。

tshau^{44} 操 可憐毑娘操盡心。

"親"字變形。

1.tshəi^{44} 妻 十月當兵拜上妻。

2.tshau^{44} 操 虧毑虛操白苦情。

"鳳"字變形。

1.faŋ^{33} 鳳 貴府玉堂龍閣鳳。

2.faŋ^{44} 風 遠聽簫弦好風光。

"鳳"字變形。

faŋ^{33} 鳳 鳳配金鷄天遇成。

"鳳"字變形。

faŋ^{33} 鳳 九天西湖鳳飛到。

"鳳"字變形。

faŋ^{33} 鳳 鳳閣黄龍下天住。

"鳥"字變形。

ləi^{35} 抵 望日高升就抵錢。

"鳥"字變形。

1.thəi^{35} 體 二嘛身體不剛强。

2.ləi^{55} "好" 好吃懶做過時光。

十七畫

"穀"字變形。

ku^{55} 鴣 白鴣生圓生一隻。

"謝"字變形。

1.tsiə^{21} 借 借手奉勸我本當。

2.tsiə[33] 席 搭福毛主席領導。

“穀”字變形。

1.ku[55] 穀 便手出穀一百斤。

2.ku[35] 鼓 七個鐵狗眼鼓鼓。

“穀”字變形。

tɕiou[44] 跤 廳堂跌跤又瘋了。

“鳳”字變形。

faŋ[33] 鳳 四比四季鳳凰鳥。

“鳳”字變形。

faŋ[33] 鳳 可比金鷄對鳳凰。

“會”字變形派生。

fəi[21] 費 照顧年華費了心。

十八畫

“穀”字變形。

ku[55] 穀 莫把壞穀添門升。

“穀”字變形。

ku[55] 骨 魚骨架橋萬萬年。

“穀”字變形。

ku[33] 鵠 四要白鵠背上漿。

“親”字變形。

tshai[44] 親 貴府高親滿堂紅。

“轉”字變形。

tsoŋ[33] 漸 女去離房漸漸疏。

二十畫

“轉”字變形。

tsoŋ[33] 漸 漸漸隔疏難合齊。

漢義—女字表

這個表匯集了字典中出現的全部意義，包括轉寫和翻譯，都用漢字書寫。
漢字按普通話讀音排列，用漢語拼音字母標在字的前面，但不標聲調。
每個漢字後的國際音標是女字即當地漢語的讀音。
不識女字不會當地土話的人可從漢義檢索到女字及其讀音。
漢義後列出全部女字異文變體，常用者排在前面。

a

啊 ɑi⁴⁴　：[illegible]。

ai

埃 ɯ⁴⁴　：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

挨 ŋo⁴⁴　：[illegible]。

捱 ŋo⁴¹　：[illegible]；[illegible]。

矮 O³⁵　：[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]。

愛 ɯ²¹　：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

an

隘 O²¹　：[illegible]。

安 ŋ⁴⁴　：[illegible]，[illegible]。

鞍 ŋ⁴⁴　：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

庵 ŋ⁴⁴　：[illegible]，[illegible]。

岸 ŋɑŋ³³　：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

案 ŋ²¹　：[illegible]，[illegible]。

按 ŋ²¹　：[illegible]。

暗 ŋ²¹　：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

ao

熬 ŋɑu⁴¹　：[illegible]；[illegible]。

嗷 ŋɑu³³　：[illegible]。

ba

八 po⁵⁵　：[illegible]，[illegible]。

巴 pɑ⁴⁴　：[illegible]。

疤 pə⁴⁴　：[illegible]。

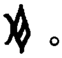
粑 tso⁴¹　：[illegible]。

拔 po³³　：[illegible]；[illegible]。

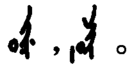
把 pə³⁵　：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

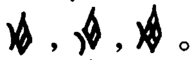
　pə²¹　：[illegible]。

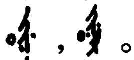
罷 pə²¹　：[illegible]。

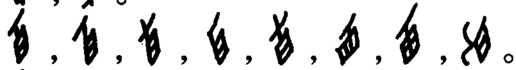
霸 pə^{21} ：

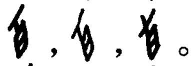
bai

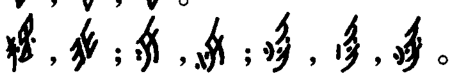
掰 pai^{44} ：

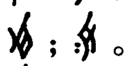
白 pə^{33} ：

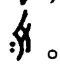
pai^{33} ：

百 pə^{55} ：

柏 pə^{55} ：

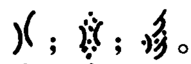
擺 po^{35} ：

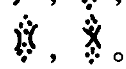
敗 po^{33} ：

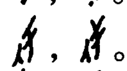
拜 po^{21} ：

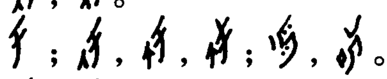
稗 po^{33} ：

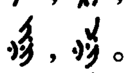
ban

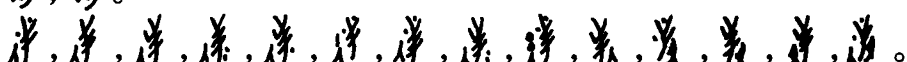
扳 poi^{44} ：

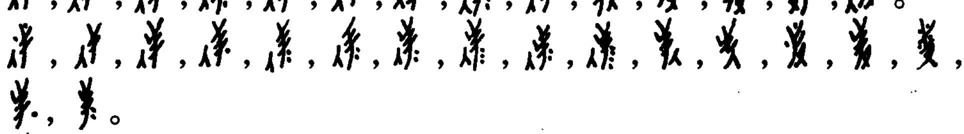
斑 poi^{44} ：

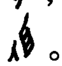
般 paŋ^{44} ：

搬 paŋ^{44} ：

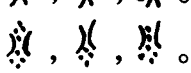
板 poi^{35} ：

半 paŋ^{21} ：

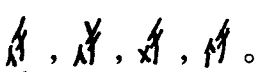
伴 paŋ^{21} ：

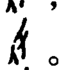
湴 paŋ^{33} ：

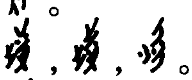
扮 paŋ^{21} ：

辦 poi^{33} ：

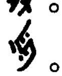
bang

幫 paŋ^{44} ：

梆 paŋ^{44} ：

榜 paŋ^{35} ：

綁 paŋ^{35} ：

傍 paŋ^{21} ：

bao

包 piou^{44} :

胞 piou^{44} :

煲 pau^{44} :

剥 piou^{55} :

薄 pu^{33} :

保 pau^{35} :

賣 pau^{35} :

飽 piou^{35} :

抱 pu^{21} :

鉋 piou^{33} :

暴 pau^{33} :

爆 phiou^{21} :

pau^{33} :

報 pau^{21} :

bei

杯 pɯ^{44} :

悲 pa^{44} :

碑 pa^{44} :

揹 pə^{44} :

北 pɯ^{55} :

貝 pɯ^{21} :

背 pɯ^{21} :

輩 pɯ^{21} :

被 pa^{21} :

備 pa^{33} :

ben

奔 pəŋ^{44} :

本 pai^{35} :

beng

崩 pai^{44} :

繃 paŋ^{44} ：

poi^{21} ：

bi

泌 pəi^{55} ：

逼 pəi^{55} ：

荸 mu^{41} ：

比 ma^{35} ：

pa^{35} ：

彼 pa^{35} ：

筆 pa^{55} ：

必 pəi^{55} ：

婢 pa^{21} ：

壁 piə^{55} ：

避 pa^{33} ：

bian

鞭 pəŋ^{44} ：

邊 pəŋ^{44} ：

lioŋ^{44} ：

變 pəŋ^{21} ：

辯 pəŋ^{21} ：

辮 pəŋ^{33} ：

辨 pəŋ^{21} ：

遍 phəŋ^{21} ：

便 pəŋ^{33} ：

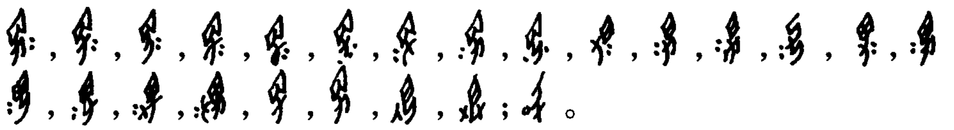
biao

標 piəu^{44} ：

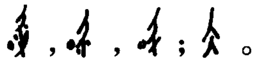
piau^{21} ：

表 piəu^{35} ：

bie

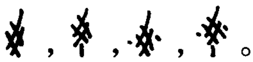
别 pəi^{33} : 

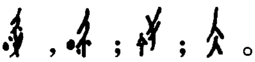
bin

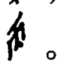
賓 pai^{44} : 

斌 pai^{44} : 

bing

兵 pioŋ^{44} : 

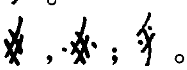
冰 pai^{44} : 

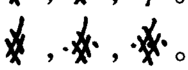
丙 pioŋ^{35} : 

摒 pioŋ^{35} : 

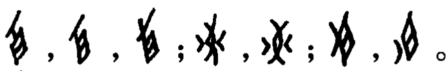
餅 pioŋ^{35} : 

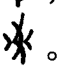
禀 pai^{35} : 

並 pioŋ^{21} : 

病 pioŋ^{33} : 

bo

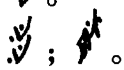
撥 pɯ^{55} : 

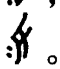
鉢 pɯ^{55} : 

波 pu^{44} : 

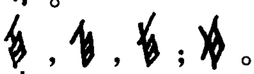
玻 pu^{44} : 

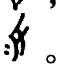
脖 pə^{33} : 

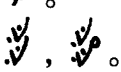
博 pu^{55} : 

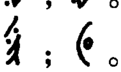
膊 pu^{55} : 

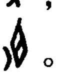
髆 pu^{44} : 

伯 pə^{55} : 

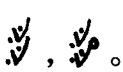
跛 po^{44} : 

簸 phu^{21} : 

u^{21} : 

蔔 pɯ^{33} : 

bu

哺 pu^{44} : 

哺 pu^{35} ：

補 pu^{35} ：

部 pu^{21} ：

不 mə^{21} ：

pu^{55} ：

布 pu^{21} ：

步 pu^{33} ：

簿 pu^{21} ：

埠 pu^{33} ：

ca

差 tshu^{44} ：

擦 tsho^{55} ：

cai

才 tso^{41} ：

tɕhyə^{55} ：

材 tso^{41} ：

裁 tso^{41} ：

財 tso^{41} ：

採 tsho^{35} ：

睬 tsho^{35} ：

踩 tsho^{35} ：

彩 tsho^{35} ：

菜 tsho^{21} ：

can

餐 tshaŋ^{44} ：

蠶 tsai^{41} ：

殘 tsoi^{41} ：

慘 tshoŋ^{35} ：

cang

倉 tshaŋ^{44} ：

蒼 tshaŋ^{44} :

藏 tshaŋ^{41} :

cao

操 tshau^{44} :

曹 tsau^{41} :

草 tshau^{35} :

ce

策 tshu^{55} :

惻 tshɯ^{41} :

ceng

曾 tai^{41} :

tsai^{41} :

層 tsai^{41} :

cha

插 tsho^{55} :

茶 tsu^{41} :

搽 tsu^{41} :

查 tsu^{41} :

chai

差 tsho^{44} :

釵 tsho^{44} :

拆 tshu^{55} :

豺 tso^{41} :

儕 tsəi^{41} :

柴 tsəi^{41} :

chan

餐 tshaŋ^{44} :

攙 tshaŋ^{44} :

tai^{41} :

纏 tɕiŋ^{41} ：

蟬 ɕiŋ^{41} ：

蟾 ɕiŋ^{41} ：

讒 tsoi^{41} ：

産 soi^{35} ：

鏟 tshoi^{35} ：

chang

昌 tɕiaŋ^{44} ：

嘗 ɕiaŋ^{41} ：

場 tɕiaŋ^{41} ：

長 tsiaŋ^{41} ：

常 ɕiaŋ^{41} ：

嫦 ɕiaŋ^{41} ：

嚐 ɕiaŋ^{41} ：

償 ɕiaŋ^{41} ：

腸 tɕiaŋ^{41} ：

廠 tɕhiaŋ^{35} ：

唱 tɕhiaŋ^{21} ：

chao

朝 tɕiəu^{41} ：

巢 tsau^{41} ：

tou^{55} ：

炒 tshiəɯ^{35} ：

吵 tshiəɯ^{35} ：

che

車 tɕhyə^{44} ：

扯 tɕhyə^{35} ：

徹 tɕhi^{55} ：

拆 tshu^{55} ：

chen

郴 tɕhiə^{44} ：

嗔 tɕhiə^{44} ：[illegible]。

沉 tsai^{41} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

臣 ɕiə^{41} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

辰 ɕiə^{41} ：[illegible]。

晨 ɕiə^{41} ：[illegible]。

陳 tɕiə^{41} ：[illegible]，[illegible]。

塵 tɕiə^{41} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

襯 tshoi^{21} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

cheng

稱 tɕhiə^{44} ：[illegible]；[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

tai^{44} ：[illegible]；[illegible]。

蟶 tɕhiə^{44} ：[illegible]，[illegible]。

撐 tɕhioi^{44} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

鐺 tshoi^{44} ：[illegible]，[illegible]。

成 ɕioŋ^{41} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

城 ɕioŋ^{41} ：[illegible]，[illegible]。

盛 ɕioŋ^{41} ：[illegible]。

誠 ɕioŋ^{41} ：[illegible]，[illegible]。

程 tɕioŋ^{41} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

呈 tɕioŋ^{41} ：[illegible]，[illegible]。

承 ɕiə^{41} ：[illegible]；[illegible]，[illegible]。

騰 iə^{41} ：[illegible]。

乘 ɕiə^{41} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

澄 tsai^{41} ：[illegible]。

稱 tɕhiə^{21} ：[illegible]；[illegible]。

tai^{33} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

chi

吃 tɕhi^{55} ：[illegible]；[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

iə^{33} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

持 tsə^{41} ：[illegible]。

遲 tsə^{41} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

ta^{41} :

池 tsə^{41} :

齒 tshə^{35} :

尺 tɕhyə^{55} :

赤 ɕyə^{55} :

翅 ɕi^{55} :

chong

衝 tɕhiaŋ^{44} :

憧 tɕiaŋ^{21} :

重 tɕhiaŋ^{41} :

蟲 lai^{41} :

銃 tɕhiaŋ^{21} :

chou

抽 tɕhiou^{44} :

仇 ɕiou^{41} :

愁 tsou^{41} :

綢 tɕiou^{41} :

籌 tɕiou^{41} :

酬 ɕiou^{41} :

醜 tɕhiou^{35} :

臭 tɕhiou^{21} :

chu

初 tshu^{44} :

出 ɕya^{55} :

鋤 tsu^{41} :

除 tsiəu^{41} :

厨 tsiəu^{41} :

櫥 tsiəu^{41} :

楚 tshəɯ^{35} :

處 tɕhiu^{21} :

畜 tshiou^{55} :

怵 tshu^{55} :

chuan

穿 tɕhyŋ^{44} :

川 tɕhyŋ^{44} :

釧 tɕhyŋ^{44} :

椽 tɕyŋ^{41} :

傳 tɕyŋ^{41} :

船 ɕyŋ^{41} :

串 tɕhyŋ^{21} :

chuang

瘡 tshaŋ^{44} :

窗 tshaŋ^{44} :

牀 tsaŋ^{41} :

tu^{41} :

闖 tshaŋ^{35} :

創 tshaŋ^{21} :

chui

吹 tɕhya^{44} :

垂 ɕya^{41} :

錘 tɕioi^{41} :

chun

春 tɕhyə^{44} :

村 tɕhyə^{44} :

唇 ɕyə^{41} :

舂 tɕhyə^{35} :

ci

辭 tsə^{41} :

糍 taŋ^{21} :

祠 tsə^{41} :

慈 tsə^{41}：

此 tshə^{35}：

次 tshə^{21}：

刺 tshə^{21}：

lətɯ^{33}：

ɕya^{33}：

賜 sə^{21}：

cun

存 tɕyə^{41}：

cong

聰 tshaŋ^{44}：

匆 tshaŋ^{44}：

葱 tshai^{44}：

從 tsai^{41}：

tsiaŋ^{41}：

cou

凑 tshou^{21}：

cu

粗 tshu^{44}：

簇 tshou^{55}：

cui

崔 tshiə^{44}：

摧 tshiə^{44}：

翠 tɕhy^{21}：

cun

寸 tɕhyə^{21}：

cuo

錯 tshəɯ^{55}：

挫tshəɯ^{21} ：

da

搭 lu^{55} ：

答 lu^{55} ：

耷 lu^{55} ：

達 lu^{33} ：

打 pou^{55} ：

loi^{35} ：

大 to^{33} ：

dai

戴 lo^{21} ：

tai^{33} ：

帶 lo^{21} ：

代 to^{33} ：

袋 to^{33} ：

怠 to^{21} ：

待 to^{21} ：

tai^{21} ：

dan

單 loi^{44} ：

擔 loŋ^{21} ：

丹 loi^{44} ：

彈 toi^{41} ：

膽 loŋ^{35} ：

但 toi^{21} ：

旦 loi^{21} ：

淡 toŋ^{21} ：

dang

當 laŋ^{44} ：

$la\eta^{21}$ ：

$ta\eta^{21}$ ：

噹 $la\eta^{44}$ ：

$ta\eta^{44}$ ：

擋 $la\eta^{35}$ ：

黨 $la\eta^{35}$ ：

檔 $la\eta^{21}$ ：

蕩 $ku\text{ɯ}^{55}$ ：

dao

刀 lau^{44} ：

倒 lau^{35} ：

島 lau^{35} ：

道 tau^{21} ：

盜 tau^{33} ：

倒 lau^{21} ：

到 lau^{21} ：

導 tau^{21} ：

稻 tau^{21} ：

de

得 $l\text{ɯ}^{55}$ ：

$n\text{ɯ}^{55}$ ：

$t\text{ə}^{55}$ ：

德 $l\text{ɯ}^{55}$ ：

的 $k\text{ə}^{21}$ ：

deng

登 lai^{44} ：

燈 lai^{44} ：

等 lai^{35} ：

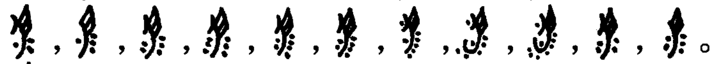
櫈 lai^{21} ：

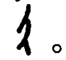
di

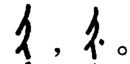
低 $l\text{ə}i^{44}$ ：

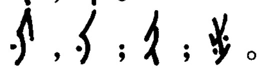
笛 tsiə^{33} : 

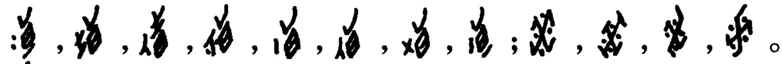
底 ləi^{35} : 

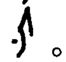
抵 ləi^{35} : 

帝 ləi^{21} : 

弟 ləi^{21} : 

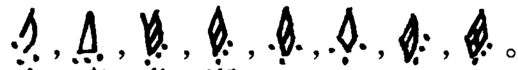
təi^{21} : 

地 ta^{33} : 

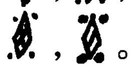
遞 təi^{33} : 

第 təi^{33} : 

dian

點 nəŋ^{35} : 

墊 təŋ^{21} : 

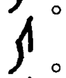
電 təŋ^{33} : 

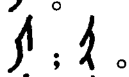
殿 təŋ^{33} : 

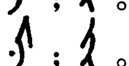
佃 təŋ^{21} : 

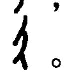
diao

刁 liəu^{44} : 

彫 liəu^{44} : 

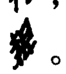
弔 liəu^{21} : 

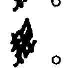
掉 liəu^{21} : 

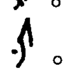
調 liəu^{21} : 

die

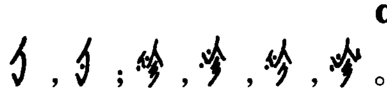
跌 təi^{33} : 

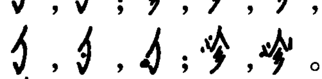
牒 tsiə^{33} : 

蝶 tsiə^{33} : 

碟 tai^{33} : 

ding

丁 lioŋ^{44} : 

釘 lioŋ^{44} : 

lioŋ^{21} : 

叮 lioŋ^{44} : 

tiŋ44 ：[illegible]。

頂 nəŋ35 ：[illegible]，[illegible]。

lioŋ35 ：[illegible]。

定 tsioŋ33 ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

錠 tsioŋ33 ：[illegible]；[illegible]，[illegible]。

訂 lioŋ21 ：[illegible]。

diu

丢 liəu44 ：[illegible]；[illegible]。

dong

東 lai44 ：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

冬 lai44 ：[illegible]；[illegible]，[illegible]。

董 loŋ44 ：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

動 tai21 ：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

凍 lai21 ：[illegible]。

lai21 ：[illegible]。

洞 tai33 ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

垌 tai33 ：[illegible]。

棟 laŋ21 ：[illegible]；[illegible]。

dou

都 lu44 ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

蔸 lou44 ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

斗 lou35 ：[illegible]；[illegible]；[illegible]，[illegible]。

陡 lou35 ：[illegible]。

抖 lou35 ：[illegible]。

竇 tu33 ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

鬥 lou21 ：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

豆 lou33 ：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

痘 lou33 ：[illegible]。

du

毒 tu33 ：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

讀 tu^{33} :

獨 tu^{33} :

堵 lu^{35} :

賭 lu^{35} :

度 tu^{33} :

渡 tu^{33} :

鍍 tou^{33} :

妒 lu^{21} :

肚 tu^{21} :

duan

端 $laŋ^{44}$:

短 $laŋ^{35}$:

斷 $taŋ^{21}$:

段 $taŋ^{33}$:

緞 $taŋ^{33}$:

dui

堆 $liə^{21}$:

兑 $liə^{21}$:

碓 $liə^{21}$:

對 $liə^{21}$:

隊 $liə^{21}$:

dun

頓 $liə^{21}$:

duo

多 $ləɯ^{21}$:

tu^{44} :

朵 $neŋ^{35}$:

躲 $neŋ^{35}$:

e

娥 $ŋu^{41}$:

鵝 ŋu^{41} ：[illegible]；[illegible]。

峨 ŋu^{41} ：[illegible]。

蛾 ŋu^{41} ：[illegible]。

餓 ŋ^{33} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

惡 ou^{55} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

en

恩 ai^{44} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

嗯 ŋ^{44} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

ŋ^{21} ：[illegible]。

er

兒 ai^{41} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

而 ai^{41} ：[illegible]。

爾 ai^{21} ：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

耳 ȵi^{21} ：[illegible]；[illegible]。

二 na^{33} ：[illegible]；[illegible]。

fa

發 fo^{55} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

罰 fo^{33} ：[illegible]，[illegible]。

法 ɕiou^{55} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

髮 fo^{55} ：[illegible]；[illegible]。

fan

番 xoi^{44} ：[illegible]；[illegible]。

paŋ^{44} ：[illegible]。

翻 xoi^{44} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

phaŋ^{44} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

pho^{44} ：[illegible]，[illegible]。

煩 xoi^{41} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

凡 ɕioŋ^{41} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

繁 xoi^{41} ：[illegible]。

反 xoi^{35} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]，[illegible]。

paŋ^{35} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

范 xoi^{33} ：[illegible]；[illegible]。

犯ɕioŋ^{21} ：[illegible]，[illegible]。

飯 paŋ^{33} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

販xoi^{21} ：[illegible]。

fang

方faŋ^{44} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

芳faŋ^{44} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

房faŋ^{41} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

paŋ^{41} ：[illegible]。

坊 faŋ^{44} ：[illegible]。

枋 faŋ^{44} ：[illegible]。

妨 faŋ^{41} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

紡 phaŋ^{35} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

訪faŋ^{35} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

舫faŋ^{35} ：[illegible]。

放 paŋ^{21} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

faŋ^{21} ：[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]。

thau^{55} ：[illegible]；[illegible]。

fei

非 fa^{44} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

飛 fa^{44} ：[illegible]，[illegible]。

妃 fa^{44} ：[illegible]。

肥 fa^{41} ：[illegible]。

匪 fa^{35} ：[illegible]；[illegible]。

吠 po^{33} ：[illegible]；[illegible]。

沸 po^{21} ：[illegible]。

費 fei^{21} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

fen

分fai^{44} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

pai^{44} : [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible]; [illegible], [illegible]。

吩 fai^{44} : [illegible]。

紛 fai^{44} : [illegible]。

墳 fai^{41} : [illegible]; [illegible], [illegible], [illegible]; [illegible]。

汾 fai^{41} : [illegible], [illegible]。

粉 fai^{35} : [illegible], [illegible]。

份 fai^{33} : [illegible]。

pai^{33} : [illegible], [illegible], [illegible]; [illegible], [illegible]; [illegible]; [illegible]。

feng

豐faŋ^{44} : [illegible], [illegible]。

封faŋ^{44} : [illegible], [illegible], [illegible]。

蜂 phai^{44} : [illegible]; [illegible]。

瘋fai^{44} : [illegible]。

楓 pai^{44} : [illegible]; [illegible]。

酆faŋ^{44} : [illegible]。

風 pai^{44} : [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible]; [illegible]。

faŋ^{44} : [illegible], [illegible], [illegible]; [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible]; [illegible]。

逢 faŋ^{41} : [illegible], [illegible], [illegible]。

馮 xai^{41} : [illegible]。

諷 faŋ^{35} : [illegible]。

奉 faŋ^{21} : [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible]; [illegible]; [illegible]。

鳳 faŋ^{33} : [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible]; [illegible]; [illegible]。

佛 fo^{33} : [illegible], [illegible], [illegible], [illegible]; [illegible], [illegible]; [illegible]。

pu^{55} : [illegible], [illegible], [illegible]。

fu

夫 fu^{44} : [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible], [illegible]; [illegible]。

pu^{44} : [illegible]。

芙 fu^{41} : [illegible], [illegible]; [illegible]。

扶 fu^{41} : [illegible], [illegible]; [illegible]。

福 fu^{55} : [illegible], [illegible], [illegible]。

pu^{55} : [illegible]; [illegible], [illegible]。

浮 pau^{41} :

伏 fu^{33} :

服 fu^{33} :

幅 fu^{55} :

府fu^{35} :

腐 fu^{21} :

甫pai^{35} :

phu^{35} :

撫fu^{35} :

斧fu^{35} :

pu^{35} :

傅fu^{21} :

富fu^{21} :

赴fu^{21} :

復fu^{55} :

覆fu^{55} :

pu^{55} :

付fu^{21} :

附fu^{21} :

負fu^{21} :

腹pu^{55} :

婦fu^{21} :

父 fu^{21} :

縛pu^{33} :

賦 pu^{21} :

咐fu^{21} :

阜 pu^{33} :

gai

該 kɯ^{44} :

改kɯ^{35} :

蓋kɯ^{21} ：□；□，□，□。

gan

乾kaŋ^{44} ：□，□；□，□。

杆kaŋ^{44} ：□。

竿kaŋ^{44} ：□。

肝kaŋ^{44} ：□，□。

甘kaŋ^{44} ：□，□。

疳kaŋ^{44} ：□。

柑kaŋ^{44} ：□。

趕kaŋ^{35} ：□，□，□；□，□，□，□；□；□；□。

感kaŋ^{35} ：□，□，□；□，□。

敢kaŋ^{35} ：□，□，□，□；□，□，□，□；□，□；□。

幹 kaŋ^{21} ：□；□；□，□。

gang

缸kaŋ^{44} ：□。

剛kaŋ^{44} ：□，□，□，□。

tɕiaŋ^{44} ：□；□，□；□。

綱kaŋ^{44} ：□。

鋼kaŋ^{44} ：□；□；□。

岡kaŋ^{44} ：□，□；□；□，□；□。

杠kaŋ^{21} ：□；□；□；□；□。

gao

高kau^{44} ：□，□，□，□，□，□，□，□，□，□，□，□，□，□，□，□。

羔kau^{44} ：□，□；□。

糕kau^{44} ：□。

篙kau^{44} ：□。

搞 kəɯ^{35} ：□；□。

稿kau^{35} ：□；□。

告kau^{21} ：□，□，□；□；□；□；□。

誥kau^{21} ：□。

ge

割kɯ^{55} ：[illegible]。

哥ku^{44} ：[illegible]。

歌ku^{44} ：[illegible]。

戈ku^{44} ：[illegible]。

擱kou^{55} ：[illegible]。

kɯ^{33} ：[illegible]。

鴿ku^{55} ：[illegible]。

葛kɯ^{55} ：[illegible]。

隔 kuə^{55} ：[illegible]。

閣kou^{55} ：[illegible]。

革ko^{55} ：[illegible]。

格 kuə^{55} ：[illegible]。

合 ku^{55} ：[illegible]。

個kou^{21} ：[illegible]。

ȵiə^{44} ：[illegible]。

lɑ^{55} ：[illegible]。

lo^{35} ：[illegible]。

各kou^{55} ：[illegible]。

gei

給noŋ^{44} ：[illegible]。

tɕi^{35} ：[illegible]。

gen

根 kai^{44} ：[illegible]。

koi^{44} ：[illegible]。

tɕi^{44} ：[illegible]。

跟 kai^{44} ：[illegible]。

geng

庚 koi^{44} ：[illegible]；[illegible]。

羹 koi^{44} ：[illegible]。

耕 koi^{44} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

更 koi^{44} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

koi^{21} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

gong

宫 tɕiaŋ^{44} ：[illegible]；[illegible]。

工 kai^{44} ：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

功 kaŋ^{44} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

供 tɕiaŋ^{44} ：[illegible]；[illegible]。

tɕiaŋ^{21} ：[illegible]。

恭 tɕiaŋ^{44} ：[illegible]。

公 kaŋ^{44} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

kai^{44} ：[illegible]。

弓 tɕiaŋ^{44} ：[illegible]；[illegible]。

龔 tɕiaŋ^{44} ：[illegible]。

拱 koŋ^{55} ：[illegible]。

鞏 koŋ^{55} ：[illegible]。

共 tɕiaŋ^{33} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

gou

勾 kou^{44} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

鉤 kou^{44} ：[illegible]。

篝 kou^{44} ：[illegible]，[illegible]。

溝 kou^{44} ：[illegible]，[illegible]。

苟 kou^{55} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

狗 kou^{35} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

笱 kou^{35} ：[illegible]。

購 kou^{21} ：[illegible]。

够 kou^{21} ：[illegible]；[illegible]。

gu

辜 ku^{44} ：

姑 ku^{44} ：

菇 ku^{44} ：

箍 ku^{44} ：

估 ku^{44} ：

孤 ku^{44} ：

鼓 ku^{35} ：

古 ku^{35} ：

瞽 ku^{35} ：

骨 kuo^{55} ：

榖 ku^{55} ：

股 ku^{35} ：

牯 ku^{35} ：

僱 ku^{21} ：

顧 ku^{21} ：

固 ku^{21} ：

故 ku^{21} ：

gua

刮 kuo^{55} ：

鴰 ko^{44} ：

瓜 $kuə^{44}$ ：

寡 $kuə^{55}$ ：

剮 $kuə^{35}$ ：

卦 kuo^{21} ：

掛 kuo^{21} ：

乖 kuo^{44} ：

拐 kuo^{35} ：

枴 kuo^{35} ：

怪 kuo^{21} ：

gan

官 kaŋ^{44} :

棺 kaŋ^{44} :

關 koi^{44} :

冠 kaŋ^{44} :

觀 kaŋ^{44} :

管 kaŋ^{35} :

館 kaŋ^{35} :

罐 kaŋ^{21} :

貫 kaŋ^{21} :

慣 koi^{21} :

摜 kaŋ^{35} :

guang

光 kaŋ^{44} :

廣 kaŋ^{35} :

gui

規 kua^{44} :

閨 kɕy^{44} :

歸 kua^{44} :

鬼 kua^{35} :

詭 kua^{35} :

癸 kua^{35} :

桂 tɕy^{21} :

貴 kua^{21} :

跪 kua^{21} :

gun

滾 kuai^{35} :

棍 koi^{21} :

guo

鍋 ku^{44} :

國 kuɯ^{55} :

果 ku^{35} :

過 ku^{21} :

ha

哈 xu^{44} :

hai

孩 xɯ^{41} :

海 xɯ^{35} :

害 xɯ^{33} :

駭 xɯ^{21} :

han

寒 xaŋ^{41} :

含 xaŋ^{41} :

韓 xaŋ^{41} :

涵 xaŋ^{41} :

喊 xoi^{21} :

漢 xaŋ^{21} :

汗 xaŋ^{33} :

旱 xaŋ^{21} :

翰 xaŋ^{33} :

hang

行 xaŋ^{41} :

絎 xaŋ^{41} :

杭 xaŋ^{41} :

hao

薅 xau^{44} :

嚎 xau^{41} :

豪 xau^{41} :

毫 xau^{41} :

好 xau^{35} :

xɑu[21] ：

lɘi[55] ：

耗 xɑu[21] ：

號 xɑu[35] ：

he

喝 xu[55] ：

河 xu[41] ：

fu[41] ：

xo[44] ：

何 xou[41] ：

fu[41] ：

荷 fu[41] ：

合 fu[33] ：

盒 fu[33] ：

禾 u[41] ：

和 fu[41] ：

xu[41] ：

鶴 fu[33] ：

賀 fu[21] ：

hei

黑 xɯ[55] ：

hen

狠 xo[35] ：

恨 xai[33] ：

heng

衡 xoi[41] ：

hong

鴻 xai[41] ：

虹 lai[41] ：

紅 xai[41] ：

洪 xai^{41} ：[illegible]。

鬢 xai^{41} ：[illegible]。

哄 $çyo^{55}$ ：[illegible]。

hou

喉 xou^{41} ：[illegible]，[illegible]。

厚 xou^{21} ：[illegible]。

候 xou^{33} ：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

後 xou^{21} ：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

hu

呼 xu^{44} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

fu^{44} ：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

uo^{44} ：[illegible]，[illegible]。

忽 $fɯ^{55}$ ：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

壺 xu^{41} ：[illegible]。

fu^{41} ：[illegible]。

胡 fu^{41} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

xu^{41} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

湖 fu^{41} ：[illegible]，[illegible]。

xu^{41} ：[illegible]，[illegible]。

蝴 fu^{41} ：[illegible]，[illegible]。

葫 fu^{41} ：[illegible]。

糊 fu^{41} ：[illegible]。

狐 fu^{41} ：[illegible]。

虎 xu^{35} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

户 xu^{21} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

fu^{21} ：[illegible]。

護 fu^{33} ：[illegible]。

互 fu^{33} ：[illegible]。

瓠 $pɯ^{41}$ ：[illegible]。

hua

花 $fə^{44}$ ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，

[illegible]

滑 uo^{33} ：[illegible]

華 fə^{41} ：[illegible]

ŋu^{41} ：[illegible]

話 fə^{33} ：[illegible]

畫 fə^{33} ：[illegible]

劃 fə^{33} ：[illegible]

化 fə^{21} ：[illegible]

huai

懷 fo^{41} ：[illegible]

壞 fo^{21} ：[illegible]

huan

歡 xaŋ^{44} ：[illegible]

還 faŋ^{41} ：[illegible]

xai^{41} ：[illegible]

環 faŋ^{41} ：[illegible]

xoi^{41} ：[illegible]

唤 xoi^{21} ：[illegible]

xaŋ^{33} ：[illegible]

换 xaŋ^{33} ：[illegible]

患 xoi^{33} ：[illegible]

huang

慌 xaŋ^{44} ：[illegible]

faŋ^{44} ：[illegible]

荒 xaŋ^{44} ：[illegible]

黄 xaŋ^{41} ：[illegible]

皇 xaŋ^{41} ：[illegible]

凰 xaŋ^{41} ：[illegible]

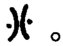
faŋ^{41} ：[illegible]

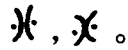
惶 xaŋ^{41} ：[illegible]

蟥 xɑŋ41 : 

隍 fɑŋ41 : 

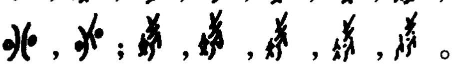
hui

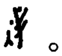
揮 fɑ44 : 

輝 fɑ44 : 

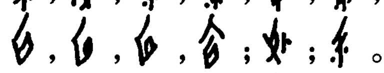
灰 fɯ44 : 

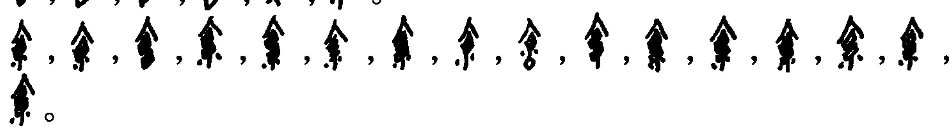
回 fɯ41 : 

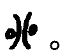
毀 fɑ35 : 

譭 fɑ35 : 

悔 fɯ21 : 

會 uɯ33 : 

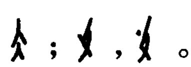
fɯ33 : 

卉 fɑ21 : 

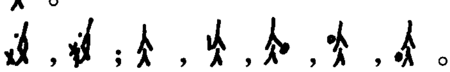
惠 ɕy33 : 

晦 xɯ21 : 

hun

昏 fai44 : 

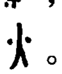
婚 fai44 : 

魂 fai41 : 

渾 fai44 : 

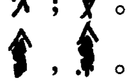
huo

活 fɯ33 : 

火 fu35 : 

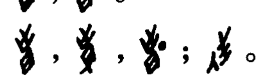
夥 fu35 : 

禍 fu21 : 

或 fɯ33 : 

ji

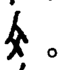
跡 tsiə55 : 

績 tsiə55 : 

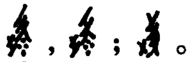
積 $tsiə^{55}$: 

擊 $tɕi^{55}$: 

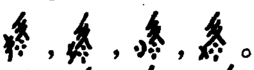
基 $tɕi^{44}$: 

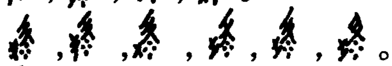
箕 $tɕi^{44}$: 

稽 $tɕi^{44}$: 

機 $tɕi^{44}$: 

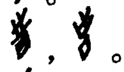
磯 $tɕi^{44}$: 

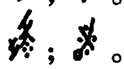
饑 $tɕi^{44}$: 

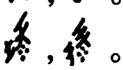
鷄 $tɕi^{44}$: 

脊 $tsiə^{55}$: 

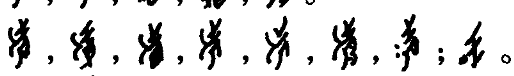
吉 $tɕi^{55}$: 

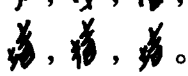
籍 $tsiə^{33}$: 

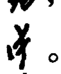
及 $tɕi^{33}$: 

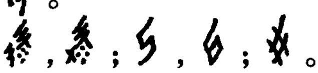
極 $tɕi^{33}$: 

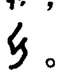
級 $tɕi^{55}$: 

急 $tɕi^{55}$: 

即 tsi^{55} : 

擠 la^{55} : 

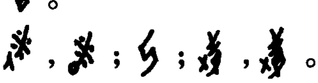
幾 $tɕi^{35}$: 

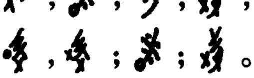
己 $tɕi^{35}$: 

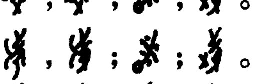
寂 $tɕi^{33}$: 

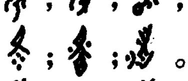
濟 tsi^{21} : 

$tsəi^{55}$: 

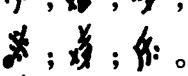
計 $tɕi^{21}$: 

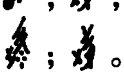
寄 $tɕi^{21}$: 

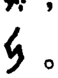
季 $tɕi^{21}$: 

祭 $tsiə^{21}$: 

記 $tɕi^{21}$: 

既 $tɕi^{21}$: 

忌 $tɕi^{33}$: 

紀 $tɕi^{35}$: 

繼 tɕi^{21} ：

徛 tɕi^{21} ：

髻 tɕi^{21} ：

jia

夾 ko^{55} ：

挾 kuə^{55} ：

家 kuə^{44} ：

佳 kuə^{44} ：

加 kuə^{4} ：

袈 kuə^{44} ：

枷 kuə^{44} ：

甲 kuə^{55} ：

假 kuə^{35} ：

嫁 kuə^{21} ：

價 kuə^{21} ：

架 kuə^{21} ：

駕 kuə^{21} ：

jian

煎 tsəŋ^{44} ：

兼 tɕiŋ^{44} ：

間 koi^{44} ：

肩 tɕiŋ^{44} ：

堅 tɕiŋ^{44} ：

尖 tsəŋ^{44} ：

姦 koi^{44} ：

剪 tsəŋ^{35} ：

揀 koi^{35} ：

減 koi^{35} ：

撿 tɕiŋ^{35} ：

tsəi^{41} ：

筧 tɕiŋ^{35} ：

儉 tɕiŋ^{33} ：

漸 tsoŋ^{33} ：

賤 tsəŋ^{33} ：

錢 tsəŋ^{21} ：

見 tɕiŋ^{21} ：

劍 tɕiŋ^{21} ：

箭 tsəŋ^{21} ：

建 tɕiŋ^{21} ：

件 tɕiŋ^{21} ：

健 tɕiŋ^{33} ：

澗 ko^{35} ：

jiang

將 tsiaŋ^{44} ：

tsiaŋ^{21} ：

漿 tsiaŋ^{44} ：

薑 tɕiaŋ^{44} ：

江 tɕiaŋ^{44} ：

kaŋ^{44} ：

疆 tɕiaŋ^{44} ：

蔣 tsiaŋ^{35} ：

講 tɕiaŋ^{35} ：

匠 tsiaŋ^{33} ：

降 tɕiaŋ^{21} ：

犟 tɕiaŋ^{21} ：

jiao

交 tɕiou^{44} ：

跤 tɕiou^{44} ：

嬌 tɕiəu^{44} ：

椒 tsiəu^{44} ：

教 tɕiou^{44} ：[illegible]；[illegible]。

tɕiou^{21} ：[illegible]；[illegible]。

焦 tsiəu^{44} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

蕉 tsiəu^{44} ：[illegible]；[illegible]。

絞 tɕiəu^{35} ：[illegible]。

繳 tɕiəu^{35} ：[illegible]。

脚 tɕiəu^{55} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

角 tɕiou^{55} ：[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]。

kou^{55} ：[illegible]。

校 tɕiou^{21} ：[illegible]。

較 tɕiou^{21} ：[illegible]。

叫 tɕiou^{21} ：[illegible]；[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

uo^{44} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

轎 tɕiau^{33} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

jie

接 tsəi^{55} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

結 tɕi^{55} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

揭 tɕhi^{55} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

階 ko^{44} ：[illegible]。

街 ko^{44} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

皆 ko^{44} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

喈 ko^{44} ：[illegible]。

節 tsəi^{55} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

截 tsəi^{55} ：[illegible]。

劫 tɕi^{55} ：[illegible]。

潔 tɕi^{55} ：[illegible]。

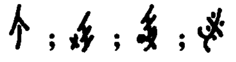
杰 tɕi^{55} ：[illegible]，[illegible]。

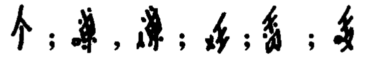
解 ko^{35} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

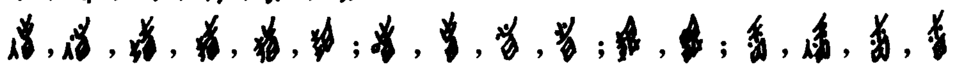
姐 tsa^{35} ：[illegible]。

虵 tsiə^{35} ：[illegible]。

介 ko^{21} ：[illegible]；[illegible]。

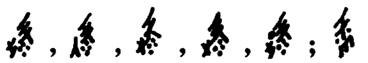
界 ko[21] : 

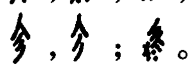
戒 ko[21] : 

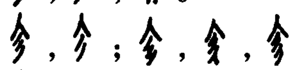
借 tsiə[21] : 

jin

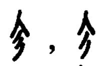
今 tɕiə[44] : 

tɕi[44] : 

襟 tɕiə[44] : 

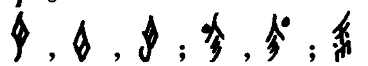
金 tɕiə[44] : 

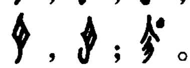
巾 tɕiə[44] : 

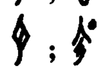
筋 tɕiə[44] : 

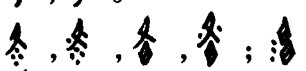
斤 tɕiə[44] : 

堇 tɕiə[35] : 

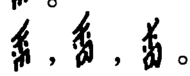
緊 tɕiə[35] : 

錦 tɕiə[35] : 

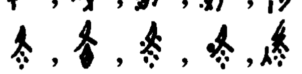
謹 tɕiə[35] : 

進 tsɑi[21] : 

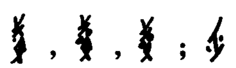
禁 tɕiə[21] : 

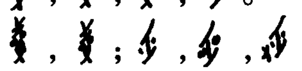
近 tɕiə[21] : 

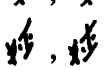
浸 tsɑ[33] : 

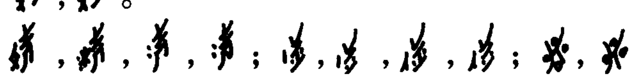
盡 tsɑi[21] : 

jing

京 tɕioŋ[44] : 

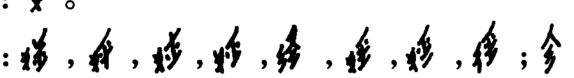
敬 tɕioŋ[44] : 

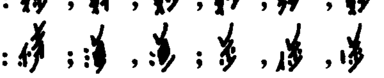
粳 tɕiŋ[44] : 

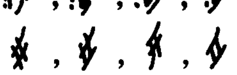
精 tsioŋ[44] : 

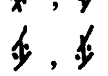
荆 tɕioŋ[44] : 

兢 tɕioŋ[44] : 

經 tɕiŋ[44] : 

晴 tsioŋ[44] : 

井 tsioŋ[35] : 

警 tɕioŋ[35] : 

景 tɕioŋ^{35} ：

頸 tɕioŋ^{35} ：

竟 tɕioŋ^{21} ：

境 tɕiə^{35} ：

鏡 tɕioŋ^{21} ：

净 tsioŋ^{21} ：

静 tsioŋ^{21} ：

敬 tɕioŋ^{21} ：

jiu

糾 tɕiou^{44} ：

九 tɕiou^{35} ：

久 tɕiou^{35} ：

no^{33} ：

韭 tɕiou^{35} ：

酒 tsiou^{35} ：

究 tɕiou^{21} ：

救 tɕiou^{21} ：

舅 tɕiou^{21} ：

舊 tɕiou^{21} ：

就 tsiou^{35} ：

ju

居 tɕy^{44} ：

菊 tɕy^{55} ：

橘 tɕyə^{55} ：

舉 tɕy^{35} ：

矩 tɕy^{35} ：

聚 tɕy^{21} ：

具 tɕy^{33} ：

俱 tɕy^{44} ：

句 tɕy^{21} ：

據 tɕy^{21} ：

juan

捐 tɕyŋ^{44} ：

娟 tɕyŋ^{44} ：

卷 tɕyŋ^{21} ：

眷 tɕyŋ^{21} ：

jue

覺 tɕiou^{55} ：

蕨 tɕy^{55} ：

決 tɕy^{55} ：

倔 khuɑ^{55} ：

絶 tɕy^{33} ：

jun

君 tɕyə^{44} ：

軍 tɕyə^{44} ：

均 tɕyə^{44} ：

鈞 tɕyə^{44} ：

菌 tɕyə^{33} ：

俊 tɕyə^{21} ：

郡 tɕyə^{21} ：

竣 tɕyə^{44} ：

kai

開 xɯ^{44} ：

揩 kho^{44} ：

kan

堪 khaŋ^{44} ：

砍 khaŋ^{35} ：

坎 khaŋ^{35} ：

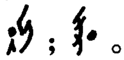
看 khaŋ^{21} ：

勘 khaŋ^{21} : 

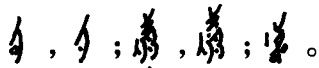
kang

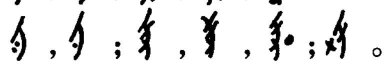
康 khaŋ^{44} : 

糠 khaŋ^{44} : 

炕 khaŋ^{21} : 

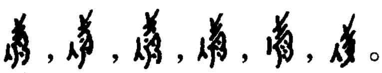
kao

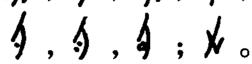
考 khau^{35} : 

靠 khau^{21} : 

銬 khau^{21} : 

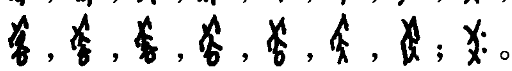
ke

科 khu^{44} : 

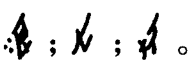
可 khou^{44} : 

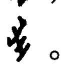
渴 xɯ^{55} : 

刻 khɯ^{55} : 

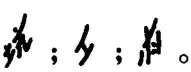
客 fə^{55} : 

ken

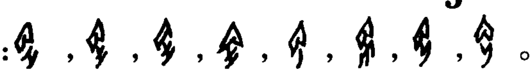
肯 xai^{35} : 

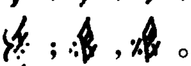
恳 khai^{35} : 

keng

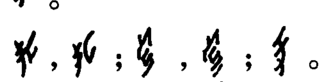
坑 khaŋ^{44} : 

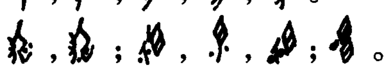
kong

空 khaŋ^{44} : 

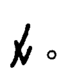
xai^{44} : 

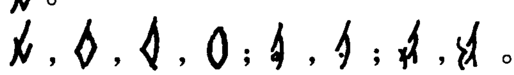
khaŋ^{21} : 

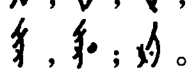
孔 khaŋ^{35} : 

恐 tɕhiaŋ^{35} : 

kou

口 khou^{35} : 

xou^{35} : 

扣 khou^{21} : 

叩 khou^{21} ：

ku

枯 xu^{44} ：

khu^{44} ：

哭 xu^{55} ：

苦 khu^{35} ：

褲 xu^{21} ：

庫 khu^{21} ：

kua

誇 khua^{44} ：

垮 khua^{55} ：

跨 kçya^{55} ：

kuai

塊 khuo^{21} ：

筷 khuo^{21} ：

快 khuo^{21} ：

kuan

寬 khaŋ^{44} ：

款 khaŋ^{35} ：

khai^{35} ：

kuang

狂 kuaŋ^{41} ：

kui

虧 khua^{44} ：

奎 tçy^{44} ：

kun

坤 khuai^{44} ：

困 khuai^{21} ：

緦 loi^{35} : [illegible]。

kuo

擴 khou^{55} : [illegible], [illegible]。

闊 fɯ^{55} : [illegible]。

la

拉 lo^{33} : [illegible]; [illegible], [illegible]。

辣 lo^{33} : [illegible], [illegible]; [illegible], [illegible]; [illegible]。

蠟 lu^{33} : [illegible]。

臘 lu^{33} : [illegible]。

剌 la^{33} : [illegible]。

啦 təi^{41} : [illegible], [illegible], [illegible]。

lo^{55} : [illegible]。

lai

來 lo^{41} : [illegible], [illegible], [illegible], [illegible]; [illegible], [illegible]; [illegible]。

賴 lo^{33} : [illegible]; [illegible]; [illegible]。

癩 lo^{33} : [illegible], [illegible]。

lan

藍 loŋ^{41} : [illegible], [illegible]; [illegible]; [illegible]。

籃 loŋ^{41} : [illegible]; [illegible]; [illegible], [illegible]。

ɕiaŋ^{44} : [illegible]。

欄 loi^{41} : [illegible]; [illegible]。

攔 loi^{41} : [illegible]; [illegible], [illegible]。

蘭 loi^{41} : [illegible]; [illegible], [illegible]。

懶 loi^{21} : [illegible]; [illegible]; [illegible]。

爛 loi^{33} : [illegible], [illegible]; [illegible]。

piə^{55} : [illegible]。

lang

郎 laŋ^{41} : [illegible], [illegible], [illegible]。

狼 laŋ^{41} : [illegible]。

朗 laŋ^{21} : [illegible], [illegible]。

浪 laŋ^{33} : [illegible]。

lao

勞 lau^{41} ：

牢 lau^{41} ：

癆 lau^{41} ：

老 lau^{21} ：

le

樂 lou^{33} ：

lei

雷 $liə^{41}$ ：

類 la^{41} ：

淚 la^{33} ：

累 la^{33} ：

leng

冷 $lioŋ^{21}$ ：

kuo^{55} ：

li

離 la^{41} ：

犁 $ləi^{41}$ ：

籬 la^{41} ：

璃 la^{41} ：

蘺 la^{41} ：

里 la^{21} ：

理 la^{21} ：

禮 li^{21} ：

李 la^{21} ：

鯉 la^{21} ：

裹 la^{21} ：

狸 la^{21} ：

履 la^{21} ：

立 la^{33} ：

力 $ləi^{33}$ ：；；。

利 la^{33} ：；。

笠 la^{33} ：；。

粒 la^{33} ：。

栗 lai^{33} ：。

荔 $ləi^{33}$ ：。

麗 li^{33} ：；。

俐 la^{33} ：；。

歷 $liə^{33}$ ：。

厲 li^{33} ：；。

lian

連 $ləŋ^{41}$ ：，，，。

聊 $ləŋ^{41}$ ：；。

蓮 $ləŋ^{41}$ ：；。

奩 $ləŋ^{41}$ ：。

廉 $ləŋ^{41}$ ：。

漣 $ləŋ^{41}$ ：。

憐 lai^{41} ：；，，，，，；，。

煉 $ləŋ^{33}$ ：；。

練 $ləŋ^{33}$ ：；。

鍊 $ləŋ^{33}$ ：；。

liang

梁 $liaŋ^{41}$ ：，。

粱 $liaŋ^{41}$ ：，。

凉 $liaŋ^{41}$ ：，，，。

糧 $liaŋ^{41}$ ：，。

良 $liaŋ^{41}$ ：，，，。

量 $liaŋ^{41}$ ：，，，，；。

$liaŋ^{33}$ ：。

兩 $liaŋ^{21}$ ：，，，；，，，，，。

亮 $liaŋ^{33}$ ：，，，；，；；。

諒 liaŋ^{33} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

liao

僚 liəu^{41} ：[illegible]。

嘹 liəu^{41} ：[illegible]。

了 liəu^{21} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

　 ləi^{21} ：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

料 liəu^{33} ：[illegible]，[illegible]。

鐐 liəu^{33} ：[illegible]。

撩 liəu^{21} ：[illegible]。

lie

列 ləi^{33} ：[illegible]；[illegible]。

烈 ləi^{33} ：[illegible]。

裂 li^{33} ：[illegible]，[illegible]。

lin

林 lai^{41} ：[illegible]；[illegible]；[illegible]，[illegible]。

淋 lai^{41} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

鄰 lai^{41} ：[illegible]。

麟 lai^{41} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

臨 lai^{41} ：[illegible]，[illegible]。

ling

凌 lai^{41} ：[illegible]。

陵 lai^{41} ：[illegible]。

菱 lai^{41} ：[illegible]。

綾 lai^{41} ：[illegible]；[illegible]。

鈴 lioŋ^{41} ：[illegible]。

伶 lioŋ^{41} ：[illegible]。

零 lioŋ^{41} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

齡 lioŋ^{41} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

靈 lioŋ^{41} ：[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]。

領 lioŋ^{21} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

嶺 lioŋ^{21} : [illegible]

令 lioŋ^{33} : [illegible]

另 lioŋ^{33} : [illegible]

liu

溜 liou^{44} : [illegible]

留 liou^{41} : [illegible]

榴 liou^{41} : [illegible]

流 liou^{41} : [illegible]

琉 liou^{41} : [illegible]

劉 liou^{41} : [illegible]

柳 liou^{21} : [illegible]

六 liou^{33} : [illegible]

long

龍 lai^{41} : [illegible]

liaŋ^{41} : [illegible]

籠 loŋ^{41} : [illegible]

隆 liaŋ^{41} : [illegible]

攏 loŋ^{35} : [illegible]

lou

樓 lou^{41} : [illegible]

摟 lou^{21} : [illegible]

簍 lou^{21} : [illegible]

漏 lou^{33} : [illegible]

lu

爐 lu^{41} : [illegible]

蘆 lu^{41} : [illegible]

盧 lu^{41} : [illegible]

鸕 lu^{41} : [illegible]

魯 lu^{21} : [illegible]

路 lu^{33} : [illegible]

露 lu^{33} : [illegible]

錄 lu^{33} ：

祿 lu^{33} ：

碌 lu^{33} ：

陸 lu^{33} ：

lü

呂 liəu^{21} ：

屢 la^{21} ：

慮 la^{33} ：

律 la^{33} ：

綠 liəu^{33} ：

luan

鑾 laŋ^{41} ：

鸞 laŋ^{41} ：

團 naŋ^{41} ：

亂 laŋ^{33} ：

lue

略 liou^{33} ：

lun

論 liə^{41} ：

liə^{33} ：

倫 liə^{41} ：

輪 liə^{41} ：

luo

鑼 ləɯ^{41} ：

羅 ləɯ^{41} ：

蘿 ləɯ^{41} ：

籮 ləɯ^{41} ：

騾 ləɯ^{41} ：

絡 lu^{33} ：

洛 ləɯ^{33} ：

落 ləɯ^{33} ：

ma

麻 mu^{41} ：

馬 mu^{21} ：

螞 mu^{21} ：

罵 mu^{33} ：

tshu^{44} ：

嘛 pə^{33} ：

mai

埋 mo^{41} ：

買 mo^{21} ：

賣 mo^{33} ：

麥 mo^{33} ：

man

蠻 maŋ^{41} ：

瞞 maŋ^{41} ：

滿 maŋ^{21} ：

慢 moi^{33} ：

mang

忙 maŋ^{41} ：

茫 maŋ^{41} ：

芒 maŋ^{41} ：

mao

猫 miou^{41} ：

毛 mau^{41} ：

茅 miou^{41} ：

卯 miou^{21} ：

帽 mau^{33} ：

貌 mau^{33} ：

mei

没 ma^{55} ：

məi^{33} ：…。

媒 məŋ^{41} ：…。

梅 məŋ^{41} ：…。

眉 ma^{41} ：…。

嵋 ma^{41} ：…。

每 mai^{21} ：…。

美 ma^{21} ：…。

妹 məŋ^{33} ：…。

men

門 mai^{41} ：…。

們 mai^{41} ：…。

mu^{41} ：…。

nəŋ^{33} ：…。

meng

蒙 maŋ^{41} ：…。

孟 moi^{33} ：…。

夢 maŋ^{33} ：…。

mi

眯 məi^{44} ：…。

迷 ma^{41} ：…。

米 məi^{21} ：…。

蜜 ma^{33} ：…。

mian

眠 məŋ^{41} ：…。

棉 məŋ^{41} ：…。

綿 məŋ^{41} ：…。

免 məŋ^{21} ：…。

勉 məŋ^{21} ：…。

面 məŋ^{33} ：…。

miao

苗 miou^{41} ：…。

杪 miəu^{21} ： 。

渺 miəu^{21} ： 。

妙 miəu^{21} ： ； 。

廟 miəu^{33} ： ； 。

mie

篾 məŋ^{33} ： 。

min

民 mai^{41} ： ； ， 。

憫 mai^{21} ： 。

ming

明 mioŋ^{41} ： ， ， ， 。

鳴 mioŋ^{41} ： 。

名 mioŋ^{41} ： ， 。

命 mioŋ^{33} ： ， ， ， ， ， ， ， 。

mo

摸 maŋ^{44} ： ， 。

磨 mu^{41} ： 。

磨 mu^{41} ： 。

mu^{33} ： ， 。

ŋ^{44} ： 。

抹 mu^{33} ： ； 。

莫 mou^{33} ： ， ， ， ， ， ， ， ， ； ； ， 。

墨 məŋ^{33} ： 。

寞 mu^{33} ： 。

陌 pə^{55} ： 。

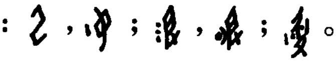
mou

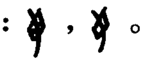
謀 mou^{41} ： 。

畝 mou^{21} ： ， 。

mu

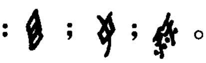
母 mu^{21} ： ， 。

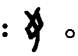
məŋ^{55} : 

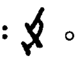
牡 mou^{21} : 

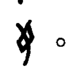
木 mu^{33} : 

məŋ^{33} : 

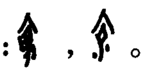
目 mu^{33} : 

牧 mu^{33} : 

募 mu^{33} : 

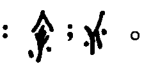
墓 mu^{33} : 

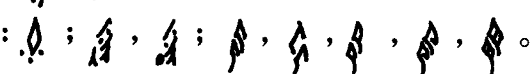
na

拿 nu^{41} : 

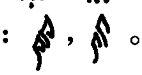
noŋ^{44} : 

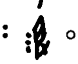
lo^{44} : 

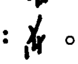
iu^{41} : 

哪 no^{35} : 

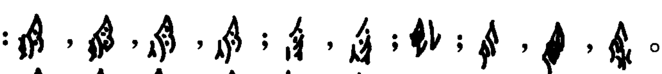
nəŋ^{33} : 

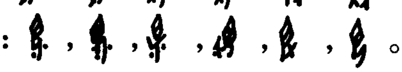
那 no^{35} : 

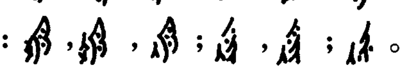
nɯ^{55} : 

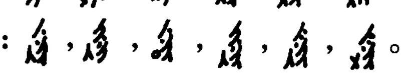
i^{21} : 

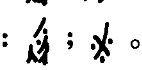
nai

奶 no^{21} : 

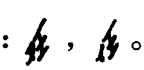
mo^{35} : 

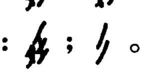
乃 no^{21} : 

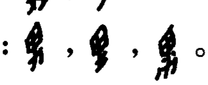
奈 no^{33} : 

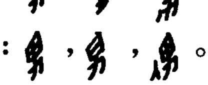
耐 no^{33} : 

nan

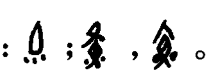
難 noi^{41} : 

noi^{33} : 

南 noŋ^{41} : 

男 noŋ^{41} : 

nao

腦 nau^{21} : 

恼 nau^{21} ：

鬧 nauɯ^{33} ：

nei

内 niə^{33} ：

nen

嫩 niə^{33} ：

neng

能 nai^{41} ：

ni

泥 nəi^{41} ：

呢 ni^{41} ：

ȵi^{33} ：

nəŋ^{44} ：

你 na^{21} ：

aŋ^{21} ：

iŋ^{21} ：

ɕi^{21} ：

逆 nəi^{33} ：

孽 nəi^{33} ：

nian

蔫 iŋ^{41} ：

iə^{35} ：

年 nəŋ^{41} ：

nəŋ^{44} ：

撚 nəŋ^{35} ：

硯 nəŋ^{33} ：

念 nəŋ^{33} ：

niang

娘 ȵiaŋ^{41} ：

釀 ȵiaŋ^{33} ：

niao

鳥 ləi^{35} ：，，，，，，。

liəu^{35} ：，，，。

尿 ȵiəu^{33} ：，；。

nie

捏 nəi^{33} ：。

xo^{41} ：。

ning

寧 lai^{41} ：。

nai^{41} ：。

lioŋ^{41} ：；；。

niu

牛 ŋou^{41} ：，，，，，，，，，，，，；，，。

nong

農 noŋ^{41} ：，。

儂 nəŋ^{41} ：；，。

濃 noŋ^{41} ：。

弄 noŋ^{44} ：，，。

lai^{33} ：；。

nu

奴 nu^{41} ：；。

努 nu^{21} ：。

怒 nəɯ^{33} ：，。

nü

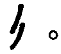
女 ȵy^{21} ：；。

nuan

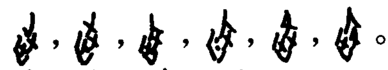
暖 naŋ^{21} ：，；。

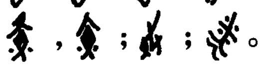
nuo

挪 nəɯ^{41} ：，。

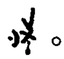
糯 nəɯ^{33} : 

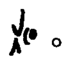
ou

歐 ou^{44} : 

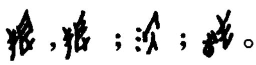
藕 ŋou^{21} : 

嘔 ou^{21} : 

慪 ou^{21} : 

漚 ou^{21} : 

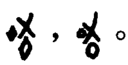
pa

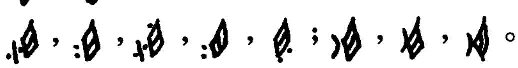
扒 pə^{41} : 

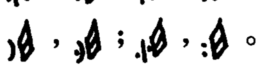
爬 pə^{41} : 

耙 pə^{41} : 

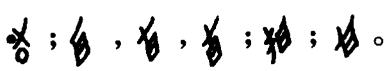
琶 pə^{41} : 

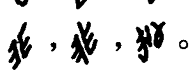
啪 phə^{55} : 

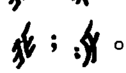
怕 phə^{21} : 

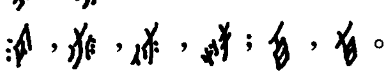
帕 phə^{21} : 

pai

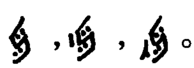
拍 phə^{55} : 

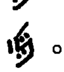
排 po^{41} : 

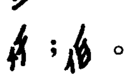
牌 po^{41} : 

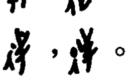
派 pho^{35} : 

pan

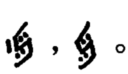
盤 paŋ^{41} : 

蟠 paŋ^{41} : 

畔 paŋ^{33} : 

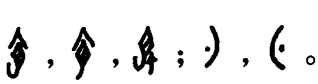
判 phaŋ^{21} : 

pang

旁 paŋ^{41} : 

胖 phaŋ^{21} : 

pao

拋 phiou^{44} : 

no^{55} ：[女字]，[女字]，[女字]，[女字]，[女字]，[女字]；[女字]；[女字]。

袍 pau^{41} ：[女字]；[女字]；[女字]。

砲 phiou^{21} ：[女字]，[女字]，[女字]，[女字]；[女字]。

pei

培 pɯ^{41} ：[女字]。

piou^{35} ：[女字]。

賠 pɯ^{41} ：[女字]，[女字]，[女字]。

陪 pɯ^{41} ：[女字]，[女字]，[女字]。

pai^{41} ：[女字]，[女字]；[女字]。

配 phɯ^{21} ：[女字]，[女字]，[女字]，[女字]，[女字]；[女字]，[女字]，[女字]；[女字]。

佩 phɯ^{21} ：[女字]；[女字]；[女字]。

pen

噴 phai^{44} ：[女字]，[女字]；[女字]。

盆 poi^{41} ：[女字]。

peng

烹 phoi^{44} ：[女字]。

朋 pai^{41} ：[女字]。

蓬 pai^{41} ：[女字]。

捧 phai^{35} ：[女字]，[女字]，[女字]，[女字]；[女字]；[女字]，[女字]。

碰 phaŋ^{35} ：[女字]。

pi

批 phəi^{44} ：[女字]，[女字]。

披 phəi^{44} ：[女字]，[女字]，[女字]；[女字]，[女字]。

琵 pa^{41} ：[女字]。

蜱 pa^{41} ：[女字]。

皮 po^{41} ：[女字]，[女字]，[女字]；[女字]。

匹 pha^{55} ：[女字]，[女字]；[女字]，[女字]。

譬 phɯ^{21} ：[女字]，[女字]；[女字]，[女字]，[女字]。

pian

偏 phəŋ^{44} ：[女字]；[女字]，[女字]。

篇 phəŋ^{44} ：[女字]；[女字]，[女字]；[女字]。

片 phəŋ^{21} ：

騙 ɕyo^{55} ：

piao

飄 phiəu^{44} ：

嫖 piəu^{41} ：

phiou^{41} ：

票 phiou^{21} ：

pie

撇 phəi^{55} ：

pin

拼 phioŋ^{44} ：

貧 pai^{41} ：

品 phai^{35} ：

聘 phioŋ^{21} ：

ping

平 pioŋ^{41} ：

評 pioŋ^{41} ：

坪 pioŋ^{41} ：

萍 pioŋ^{41} ：

瓶 pioŋ^{41} ：

憑 pai^{41} ：

po

潑 phɯ^{55} ：

婆 pu^{41} ：

破 phu^{21} ：

魄 phə^{55} ：

迫 phə^{55} ：

pu

鋪 phu^{44} ：

phu^{21} ：

撲 phu^{55} ：

蒲 pu^{41} ：

葡 pu^{41} ：

譜 phu^{35} ：

浦 phu^{35} ：

qi

期 tɕhi^{44} ：

tɕi^{41} ：

漆 tshɑ^{55} ：

欺 tɕhi^{44} ：

七 tshɑ^{55} ：

戚 tshəi^{55} ：

妻 tshəi^{44} ：

凄 tshəi^{44} ：

齊 tsɑ^{41} ：

tsəi^{41} ：

薺 tsɑ^{41} ：

其 tɕi^{41} ：

旗 tɕi^{41} ：

棋 tɕi^{41} ：

奇 tɕi^{41} ：

騎 tɕi^{41} ：

麟 tɕi^{41} ：

祁 tɕi^{41} ：

啓 tɕhi^{35} ：

起 tɕhi^{35} ：

ɕi^{35} ：

豈 tɕhi^{35} ：

杞 tɕhi^{35} ：

弃 tɕhi^{21} ：

契 tɕhi^{21} ：

氣 tɕhi^{21} ：

砌 tshəi^{21} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

瞭 tsha^{55} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

qian

千 tshəŋ^{44} ：[illegible]，[illegible]。

簽 tshəŋ^{44} ：[illegible]。

牽 tɕhiŋ^{44} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

愆 tɕhiŋ^{44} ：[illegible]。

前 tsəŋ^{41} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

錢 tsəŋ^{41} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

乾 tɕiŋ^{41} ：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

淺 tshəŋ^{35} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]。

qiang

槍 tshiaŋ^{44} ：[illegible]。

腔 tɕhiaŋ^{44} ：[illegible]。

鏘 thai^{44} ：[illegible]。

墻 tshiaŋ^{41} ：[illegible]，[illegible]。

强 tɕiaŋ^{41} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

搶 tshiaŋ^{35} ：[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

qiao

敲 khou^{44} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

橋 tɕiəu^{41} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

蕎 tɕiəu^{41} ：[illegible]。

樵 tsiəu^{41} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

俏 tshiəu^{35} ：[illegible]。

qie

切 tshəi^{55} ：[illegible]；[illegible]。

茄 tɕiəu^{41} ：[illegible]；[illegible]。

且 tshiə^{35} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

妾 tshəi^{55} ：[illegible]，[illegible]。

qin

親 tshai^{44} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

侵 tshɑi^{44} ：

勤 tɕiə^{41} ：

秦 tsɑi^{41} ：

芹 tɕiə^{41} ：

琴 tɕiə^{41} ：

qing

清 tshioŋ^{44} ：

青 tshioŋ^{44} ：

傾 tɕhyŋ^{44} ：

輕 tɕhioŋ^{44} ：

卿 tɕhioŋ^{44} ：

情 tsioŋ^{41} ：

晴 tsioŋ^{41} ：

請 tshioŋ^{35} ：

頃 tɕhyŋ^{33} ：

qiong

窮 tɕiɑŋ^{41} ：

qiu

秋 tshiou^{44} ：

丘 tɕhiou^{44} ：

求 tɕiou^{41} ：

球 tɕiou^{41} ：

qü

區 tɕhy^{44} ：

曲 tɕhy^{55} ：

屈 thuɑ^{55} ：

取 tɕhy^{35} ：

娶 tɕhy^{35} ：

趣 tɕhy^{21} ：

去 xu^{21} ：

tɕhy^{21} ：

quan

圈 nai^{33} ： [illegible]。

權 tɕyŋ^{41} ： [illegible]。

全 tɕyŋ^{41} ： [illegible]，[illegible]。

泉 tɕyŋ^{41} ： [illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

拳 tɕioi^{41} ： [illegible]，[illegible]；[illegible]。

勸 tɕhyŋ^{21} ： [illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

que

確 khou^{55} ： [illegible]，[illegible]，[illegible]。

却 tɕhiou^{55} ： [illegible]。

雀 tsiou^{55} ： [illegible]。

qun

裙 tɕyə^{41} ： [illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

ran

然ȵiŋ^{41} ： [illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

燃ȵiŋ^{41} ： [illegible]。

染iŋ^{21} ： [illegible]；[illegible]。

rang

讓iaŋ^{33} ： [illegible]；[illegible]。

rao

饒ȵiəu^{41} ： [illegible]；[illegible]。

嬈iəu^{35} ： [illegible]。

擾iəu^{35} ： [illegible]；[illegible]；[illegible]，[illegible]。

re

惹 yə^{21} ： [illegible]。

热nəi^{33} ： [illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

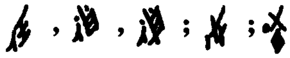
ren

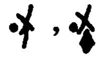
人iə^{41} ： [illegible]；[illegible]。

ŋ^{41} ： [illegible]；[illegible]，[illegible]。

仁iə^{41} ： [illegible]。

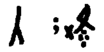
忍 ɲiə^{21} :  。

任iə^{33} :  。

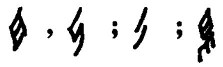
妊iə^{33} :  。

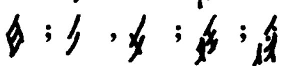
reng

扔no^{55} :  。

仍 iŋ^{41} :  。

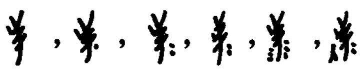
ri

日 ɑi^{33} :  。

na^{33} :  。

ɲi^{33} :  。

rong

容iaŋ^{41} :  。

溶iaŋ^{41} :  。

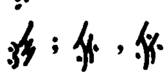
蓉iaŋ^{41} :  。

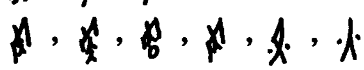
絨iaŋ^{41} :  。

榮ioŋ^{41} :  。

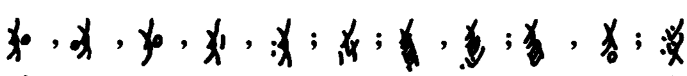
rou

柔iou^{41} :  。

肉ɲiou^{33} :  。

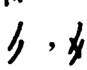
u^{35} :  。

ru

如 y^{41} :  。

辱 iəu^{33} :  。

褥 iəu^{33} :  。

入 na^{33} :  。

ɑi^{33} :  。

y^{21} :  。

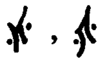
ruan

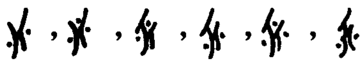
軟 xo^{21} :  。

run

閏 yə^{33} :  。

ruo

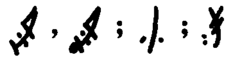
若 iu^{33} :  。

弱 iou^{33} :  。

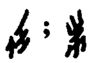
sa

撒 su^{55} :  。

灑 so^{35} :  。

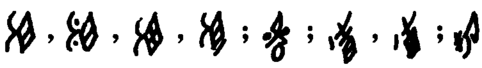
塞 sɯ^{55} :  。

腮 so^{44} :  。

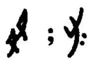
賽 ɕo^{21} :  。

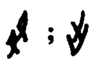
san

三 soŋ^{44} :  。

散 soi^{21} :  。

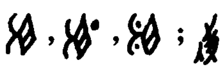
sang

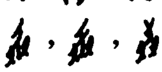
喪 saŋ^{44} :  。

saŋ^{21} :  。

桑 saŋ^{44} :  。

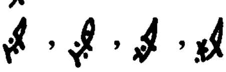
sao

掃 sau^{21} :  。

嫂 sau^{35} :  。

se

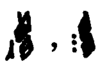
澀 tɕyə^{55} :  。

色 sɯ^{55} :  。

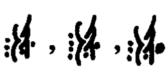
sen

森 sai^{44} :  。

seng

僧 sai^{44} :  。

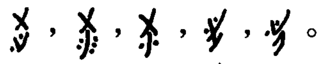
sha

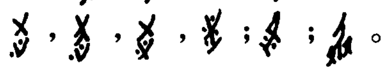
紗 su^{44} :  。

沙 su^{44} :  。

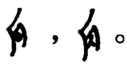
裟 su^{44} :  。

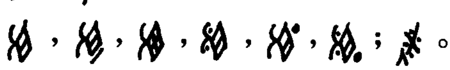
杉 su^{44} ：

殺 so^{55} ：

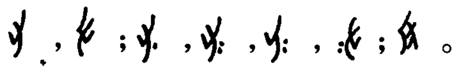
煞 so^{55} ：

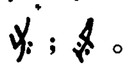
shai

篩 so^{44} ：

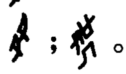
曬 so^{21} ：

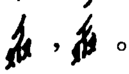
shan

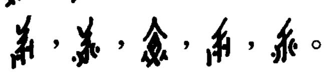
山 soi^{44} ：

衫 soi^{44} ：

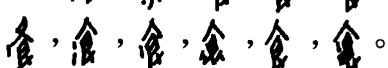
潸 sai^{44} ：

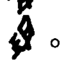
刪 sai^{44} ：

傘 soi^{35} ：

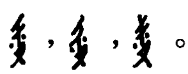
閃 ɕiŋ^{35} ：

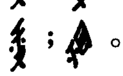
扇 ɕiŋ^{21} ：

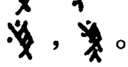
善 ɕiŋ^{21} ：

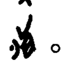
擅 ɕiŋ^{21} ：

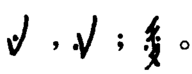
shang

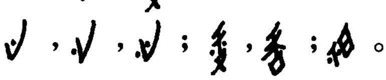
傷 ɕiaŋ^{44} ：

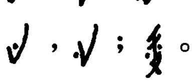
商 ɕiaŋ^{44} ：

裳 ɕiaŋ^{41} ：

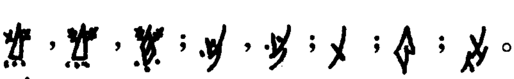
賞 ɕiaŋ^{35} ：

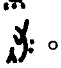
上 ɕiaŋ^{21} ：

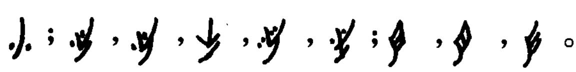
ɕiaŋ^{33} ：

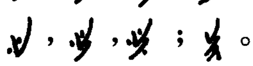
尚 ɕiaŋ^{33} ：

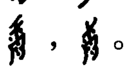
shao

燒 ɕiau^{44} ：

稍 sau^{44} ：

少 ɕiəu^{35} ：

ɕiəu^{21} ：

哨 siou^{21} ：

紹ɕiəu^{41} :

she

賒ɕye^{44} :

蛇ɕye^{41} :

舌ɕi^{55} :

捨ɕye^{35} :

社ɕye^{21} :

設ɕi^{55} :

赦ɕye^{21} :

舍ɕye^{35} :

ɕye^{21} :

射ɕye^{33} :

涉 səi^{55} :

shen

深ɕiə^{44} :

申ɕiə^{44} :

伸tshiaŋ^{44} :

ɕiŋ^{44} :

身ɕiə^{44} :

神ɕiə^{41} :

甚ɕiə^{21} :

ɕiŋ^{44} :

nəŋ^{44} :

慎ɕiə^{33} :

sheng

聲ɕioŋ^{44} :

生soi^{44} :

笙soi^{44} :

牲soi^{44} :

甥soi^{44} :

升ɕiə^{44} :

省soi^{35} :

剩$ɕiə^{33}$:

勝$ɕiə^{21}$:

聖$ɕioŋ^{21}$:

shi

施$sə^{44}$:

師$sə^{44}$:

獅$sə^{44}$:

屍$sə^{44}$:

濕$sə^{55}$:

失$sə^{55}$:

詩$sə^{44}$:

虱so^{55} :

時$sə^{41}$:

十$sə^{33}$:

$ɕi^{33}$:

莳$ɕi^{33}$:

石$ɕiə^{33}$:

拾 $sə^{33}$:

實 $sə^{33}$:

食$ɕi^{33}$:

蝕$ɕi^{33}$:

匙 $sə^{41}$:

識$ɕi^{55}$:

屎 $sə^{35}$:

始 $sə^{35}$:

史 $sə^{35}$:

豕 $sə^{35}$:

使 $sə^{35}$:

室$ɕi^{55}$:

市 $sə^{21}$:

視 sə^{21} ：[illegible]；[illegible]。

式ɕi^{55} ：[illegible]。

試 sə^{21} ：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

示 sə^{21} ：[illegible]。

侍 sə^{33} ：[illegible]；[illegible]，[illegible]。

世ɕi^{21} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

事 sə^{33} ：[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

勢ɕi^{21} ：[illegible]。

誓ɕi^{33} ：[illegible]；[illegible]。

是 sə^{21} ：[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]，[illegible]。

kɯ^{55} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

適 sə^{55} ：[illegible]。

氏 sə^{21} ：[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

飾ɕi^{33} ：[illegible]；[illegible]。

shou

收ɕiou^{44} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

手ɕiou^{35} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

守ɕiou^{35} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

首ɕiou^{35} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

瘦sou^{21} ：[illegible]。

壽 ɕiou^{33} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

受ɕiou^{21} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

授ɕiou^{21} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

shu

梳su^{44} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

蔬su^{44} ：[illegible]。

疏su^{44} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

叔ɕiou^{55} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

菽ɕiou^{55} ：[illegible]。

淑ɕiəu^{55} ：[illegible]。

輸ɕy^{44} ：；。

舒ɕy^{44} ：。

書ɕy^{44} ：，，。

熟ɕiou^{55} ：。

贖ɕy^{33} ：，；。

數su^{35} ：，；；。

暑ɕy^{35} ：，。

薯ɕy^{41} ：，，；。

鼠ɕy^{35} ：。

屬ɕy^{33} ：。

數su^{21} ：，，；。

su^{35} ：。

束su^{55} ：，。

豎ɕy^{21} ：，。

術ɕya^{33} ：，。

樹ɕy^{33} ：，，，；。

述ɕya^{33} ：，，，，，，。

shua

耍ɕyə^{35} ：，；。

ɕyo^{55} ：，；。

shuan

栓ɕyə^{35} ：。

shuag

霜saŋ^{35} ：，。

雙saŋ^{35} ：。

shui

誰ɕya^{41} ：，，，，，；。

水ɕya^{35} ：。

睡ɕya^{33} ：，，，，；。

fai^{21} ：，，。

shun

舜ɕyə^{33} :

順ɕyə^{33} :

shuo

説ɕy^{55} :

si

思sə^{44} :

私sə^{44} :

絲sə^{44} :

斯sə^{44} :

厮sə^{44} :

司sə^{44} :

鷥 səi^{44} :

死sa^{35} :

四sa^{21} :

寺 tsə^{33} :

似 tsə^{21} :

巳 tsə^{21} :

祀 tsə^{21} :

song

松 siaŋ^{44} :

tɕyə^{41} :

送sai^{21} :

宋sai^{21} :

诵 tsiaŋ^{33} :

颂 tsiaŋ^{33} :

sou

搜 səɯ^{44} :

餿 sou^{44} :

嗾 sou^{35} :

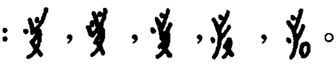
su

蘇 su^{44} : 

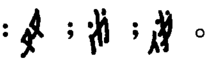
宿 su^{55} : 

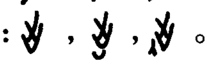
$siou^{55}$: 

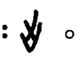
粟 $siəu^{55}$: 

訴 su^{21} : 

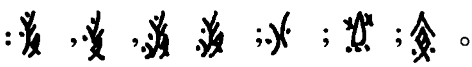
suan

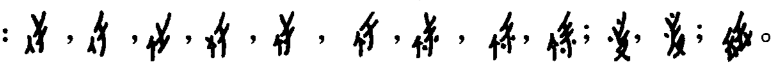
酸 $saŋ^{44}$: 

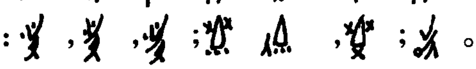
算 $saŋ^{21}$: 

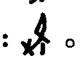
蒜 $saŋ^{21}$: 

sui

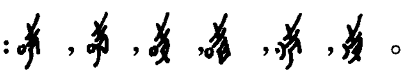
雖 $ɕya^{44}$: 

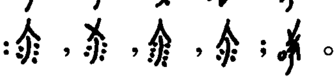
隨 $tɕya^{41}$: 

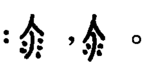
歲 $ɕy^{21}$: 

遂 $tɕya^{33}$: 

sun

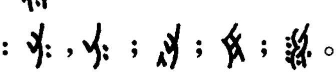
孫 $ɕyə^{44}$: 

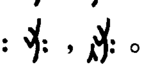
筭 $ɕyə^{35}$: 

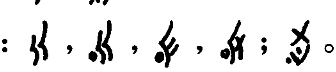
損 $ɕyə^{35}$: 

suo

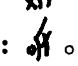
蓑 su^{44} : 

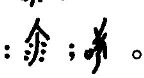
梭 $seɯ^{44}$: 

唆 $seɯ^{44}$: 

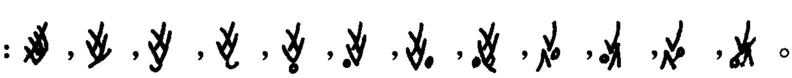
所 $seɯ^{35}$: 

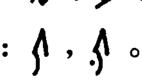
鎖 $seɯ^{35}$: 

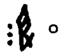
瑣 $seɯ^{35}$: 

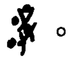
索 $ɕyə^{55}$: 

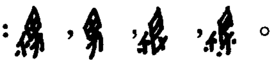
ta

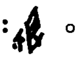
他 thu^{44} : 

$təɯ^{33}$: 

lɯ^{55} ：

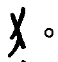
塔 thu^{55} ：

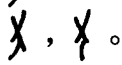
踏 tu^{33} ：

撻 thu^{55} ：

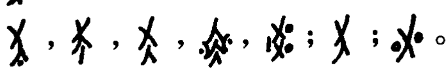
tai

胎 tho^{44} ：

臺 to^{41} ：

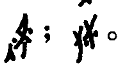
擡 to^{41} ：

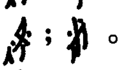
苔 tɕiou^{41} ：

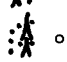
太 tho^{21} ：

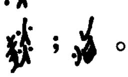
tan

貪 thoŋ^{44} ：

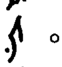
灘 thoi^{44} ：

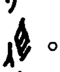
攤 thoi^{44} ：

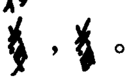
痰 toŋ^{41} ：

談 toŋ^{41} ：

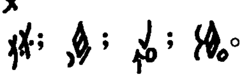
譚 toŋ^{41} ：

潭 tai^{41} ：

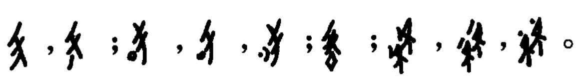
彈 toi^{41} ：

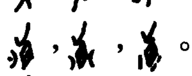
探 thoŋ^{21} ：

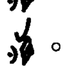
嘆 thoŋ^{21} ：

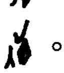
炭 thoi^{21} ：

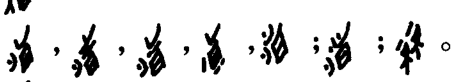
tang

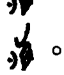
湯 thaŋ^{44} ：

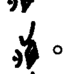
唐 taŋ^{41} ：

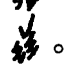
塘 taŋ^{41} ：

糖 taŋ^{41} ：

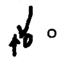
堂 taŋ^{41} ：

棠 taŋ^{41} ：

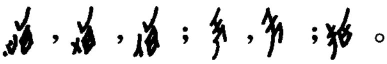
膛 taŋ^{41} ：

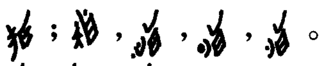
倘 thaŋ^{35} ：

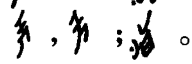
躺 thaŋ^{35} : 

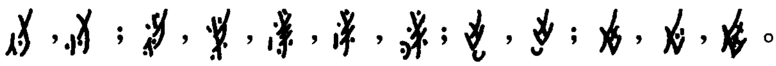
烫 thoŋ^{21} : 

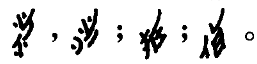
tao

逃 tau^{41} : 

桃tau^{41} : 

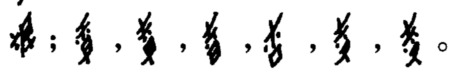
淘tau^{41} : 

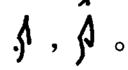
討thau^{35} : 

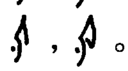
套thau^{21} : 

teng

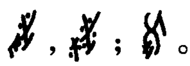
疼tai^{41} : 

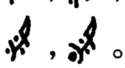
thoŋ^{21} : 

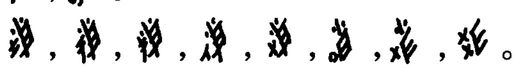
藤tai^{41} : 

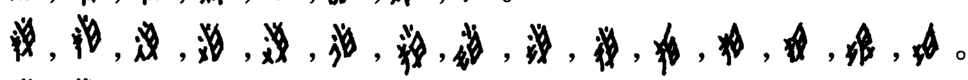
騰tai^{41} : 

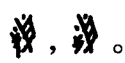
ti

梯thəi^{44} : 

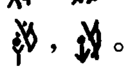
剔thɯ^{55} : 

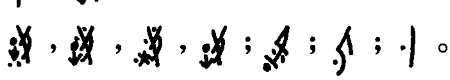
啼təi^{41} : 

提təi^{41} : 

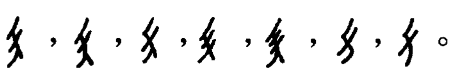
題təi^{41} : 

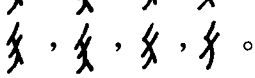
體thəi^{35} : 

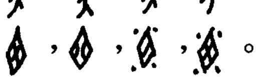
剃 thəi^{21} : 

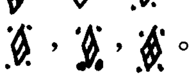
替thəi^{21} : 

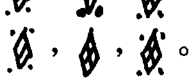
tian

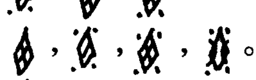
天thəŋ^{44} : 

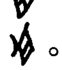
添thəŋ^{44} : 

田təŋ^{41} : 

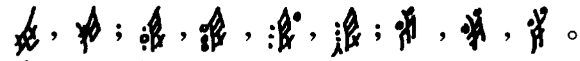
甜təŋ^{41} : 

恬təŋ^{41} : 

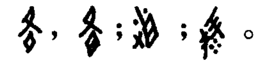
填təŋ^{41} : 

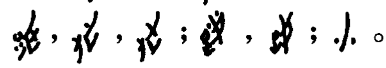
舔 pɯ^{33} : 

tiao

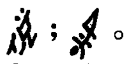
挑 lɯ³⁵ : 

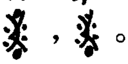
條 tsiəu⁴¹ : 

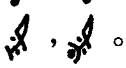
調 tsiəu⁴¹ : 

跳 tshiəu²¹ : 

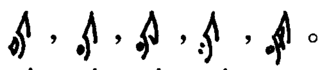
tie

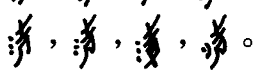
貼 tshəi⁵⁵ : 

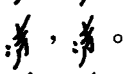
帖 thəi⁵⁵ : 

鐵 thəi⁵⁵ : 

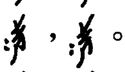
ting

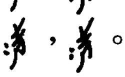
聽 tshioŋ²¹ : 

廳 tshioŋ⁴⁴ : 

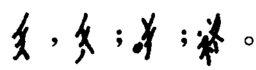
亭 tshioŋ⁴¹ : 

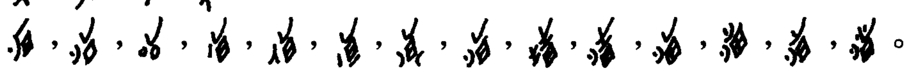
停 tsioŋ⁴¹ : 

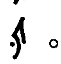
庭 tsioŋ⁴¹ : 

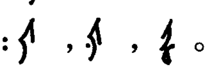
廷 tsioŋ⁴¹ : 

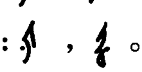
tong

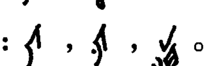
通 thaŋ⁴⁴ : 

同 taŋ⁴¹ : 

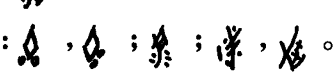
tai⁴¹ : 

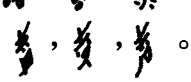
桐 tai⁴¹ : 

筒 tai⁴¹ : 

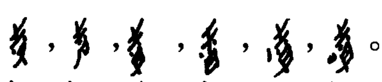
銅 tai⁴¹ : 

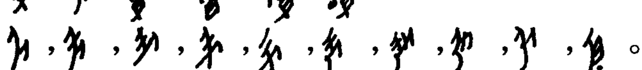
童 taŋ⁴¹ : 

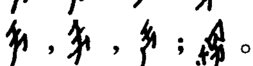
桶 thai³⁵ : 

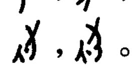
痛 thai²¹ : 

tou

偷 thou⁴⁴ : 

頭 tou⁴¹ : 

投 tou⁴¹ : 

敨thou³⁵ : 

透 thou^{21} :

tu

途 tu^{41} :

圖 tu^{41} :

屠 tu^{41} :

土 thu^{35} :

tuan

團 taŋ^{41} :

kaŋ^{41} :

tui

推 tshiə^{44} :

退 tshiə^{21} :

tun

吞 thai^{44} :

tuo

拖 thəɯ^{44} :

托 thou^{55} :

脱 tshiə^{55} :

駝 təɯ^{41} :

坨 lo^{44} :

wa

挖 uo^{55} :

瓦 ŋu^{21} :

襪 mo^{33} :

wai

歪 uə^{44} :

外 ŋuɯ^{33} :

ŋ̍y^{33} :

wan

彎 oi^{44} :

灣 oi^{44} ：

完 $y\eta^{41}$ ：

頑 $ua\eta^{41}$ ：

玩 $ua\eta^{41}$ ：

碗 η^{35} ：

晚 oi^{21} ：

萬 oi^{33} ：

wang

汪 $ua\eta^{44}$ ：

亡 $ma\eta^{41}$ ：

$ua\eta^{41}$ ：

王 $io\eta^{41}$ ：

往 $io\eta^{21}$ ：

網 $ma\eta^{21}$ ：

忘 $ua\eta^{33}$ ：

$ma\eta^{33}$ ：

妄 $ua\eta^{33}$ ：

望 $ua\eta^{33}$ ：

旺 $ua\eta^{33}$ ：

枉 $ua\eta^{21}$ ：

wei

威 ua^{44} ：

微 ua^{41} ：

危 ua^{41} ：

爲 ua^{41} ：

圍 ua^{41} ：

唯 ua^{41} ：

維 ua^{41} ：

桅 ua^{41} ：

委 ua^{55} ：

mo^{55} ：

尾 mo^{21}

爲 ua^{33}

未 ua^{33}

味 ua^{33}

謂 ua^{33}

餵 ua^{21}

位 ua^{33}

衛 ua^{33}

wen

文 uai^{41}

mai^{41}

蚊 mai^{41}

紋 uai^{41}

聞 uai^{41}

mai^{41}

問 mai^{33}

weng

翁 $aŋ^{44}$

蕹 ai^{21}

wo

喔 u^{55}

我 $ŋu^{21}$

$iə^{21}$

臥 $ŋu^{21}$

wu

污 u^{44}

y^{21}

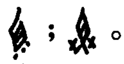
烏 u^{44}

屋 u^{55}

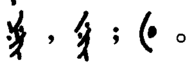
無 u^{41}

吾 $ŋoi^{41}$

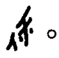
ŋ^{41} : 

唔ŋu^{41} : 

吴ŋu^{41} : 

武u^{21} : 

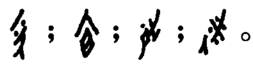
五ŋ^{21} : 

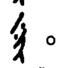
午ŋu^{21} : 

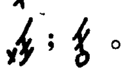
忤ŋu^{21} : 

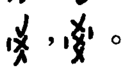
侮u^{21} : 

務mu^{33} : 

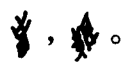
u^{33} : 

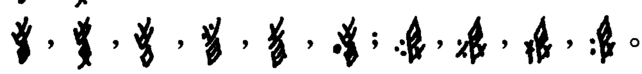
霧u^{33} : 

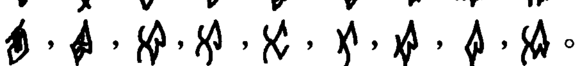
物uo^{33} : 

誤ŋu^{33} : 

xi

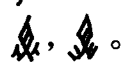
昔siə^{55} : 

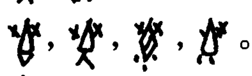
惜siə^{55} : 

西səi^{44} : 

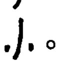
錫siə^{55} : 

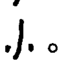
吸 tɕi^{55} : 

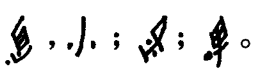
溪 tɕhi^{44} : 

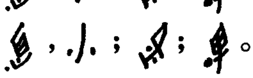
希ɕi^{44} : 

稀ɕi^{44} : 

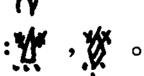
悉səi^{55} : 

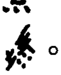
夕tsiə^{33} : 

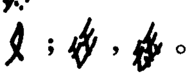
熄səi^{55} : 

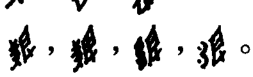
息səi^{55} : 

犀səi^{44} : 

嬉 ɕi^{44} : 

tɕi^{33} : 

膝ɕyə^{55} : 

席tsiə^{33} : 

媳səi^{55} :

習 tsa^{33} :

喜ɕi^{35} :

洗səi^{35} :

系ɕi^{21} :

係ɕi^{35} :

細 səi^{21} :

戲ɕi^{21} :

xia

瞎 xo^{55} :

蝦fə^{44} :

匣xo^{33} :

柙xo^{33} :

下fə^{21} :

lo^{55} :

kuə^{55} :

赫fə^{21} :

夏fə^{33} :

fə^{21} :

xian

仙səŋ^{44} :

先səŋ^{44} :

鮮səŋ^{44} :

掀ɕiŋ^{44} :

弦ɕyŋ^{44} :

間 xoi^{41} :

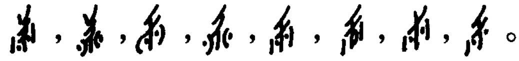
賢ɕiŋ^{41} :

嫌ɕiŋ^{41} :

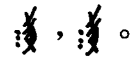
銜xaŋ^{41} :

咸xaŋ^{41} :

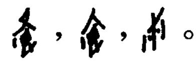
鹹 xoŋ^{41} :

顯ɕiŋ^{35} : 

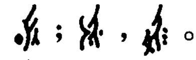
險ɕiŋ^{35} : 

縣 yŋ^{33} : 

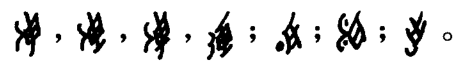
現ɕiŋ^{33} : 

見ɕiŋ^{21} : 

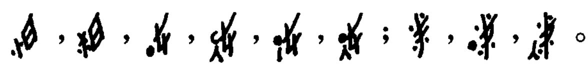
莧xoi^{35} : 

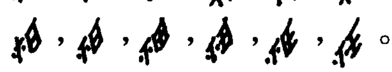
限xoi^{21} : 

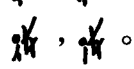
xaŋ^{21} : 

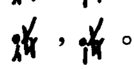
綫səŋ^{21} : 

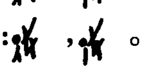
xiang

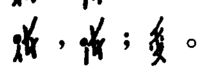
相 siaŋ^{44} : 

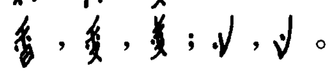
siaŋ^{21} : 

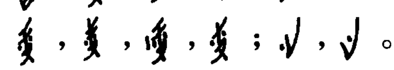
鑲siaŋ^{44} : 

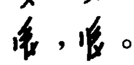
湘 siaŋ^{44} : 

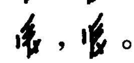
厢 siaŋ^{44} : 

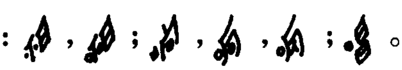
箱siaŋ^{44} : 

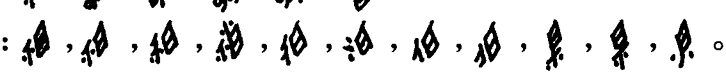
香ɕiaŋ^{44} : 

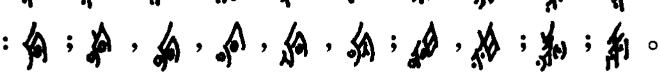
鄉ɕiaŋ^{44} : 

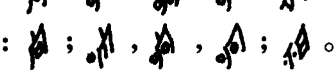
詳 tsiaŋ^{41} : 

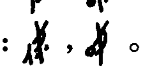
祥 tsiaŋ^{41} : 

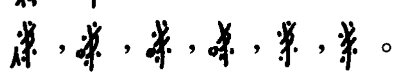
享ɕiaŋ^{35} : 

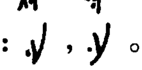
想siaŋ^{35} : 

響ɕiaŋ^{35} : 

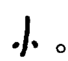
餉ɕiaŋ^{35} : 

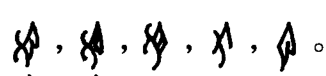
象 tsiaŋ^{21} : 

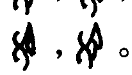
像 tsiaŋ^{21} : 

向ɕiaŋ^{21} : 

xiao

削 siou^{55} : 

消 siəu^{44} : 

宵 siəu^{44} : 

逍 siəu^{44} ：

簫 siəu^{44} ：

蕭 siəu^{44} ：

小 siəu^{35} ：

曉 ɕiəu^{35} ：

笑 siəu^{21} ：

孝 ɕiou^{21} ：

效 ɕiou^{21} ：

校 tɕiou^{21} ：

肖 tɕhiəu^{21} ：

xie

些 siə^{44} ：

  ləi^{21} ：

  lai^{21} ：

  lou^{55} ：

歇 ɕi^{55} ：

斜 tsiə^{41} ：

鞋 xo^{41} ：

寫 siə^{35} ：

謝 tsiə^{33} ：

  ɕiə^{41} ：

xin

心 sai^{44} ：

辛 sai^{44} ：

新 sai^{44} ：

薪 sai^{44} ：

馨 ɕiŋ^{44} ：

信 sai^{21} ：

xing

星 sioŋ^{44} ：

興 ɕiə^{44} ：

行xoi^{41} :
　ɕiŋ^{41} :
賢ɕiŋ^{41} :
興ɕiə^{21} :
幸 xoi^{21} :
杏 xoi^{21} :
姓 sioŋ^{21} :
性 sioŋ^{21} :

xiong

兄ɕioŋ^{44} :
胸ɕiaŋ^{44} :
凶 ɕiaŋ^{44} :
雄ɕiaŋ^{41} :
熊ɕiaŋ^{41} :

xiu

修 siou^{44} :
羞siou^{44} :
休ɕiou^{44} :
袖 tsiou^{33} :
秀siou^{21} :
綉siou^{21} :
銹siou^{21} :

xü

須ɕy^{44} :
鬚ɕy^{44} :
虚ɕy^{44} :
墟 ɕy^{44} :
許ɕy^{35} :
絮ɕy^{21} :
婿ɕy^{21} :
緒 tɕy^{21} :

續 tsiəu^{41} ：[Nüshu]。

蓄 tshiou^{55} ：[Nüshu]。

xuan

喧 ɕyŋ^{44} ：[Nüshu]，[Nüshu]。

懸 ɕyŋ^{41} ：[Nüshu]；[Nüshu]。

選ɕyŋ^{35} ：[Nüshu]，[Nüshu]，[Nüshu]，[Nüshu]；[Nüshu]，[Nüshu]，[Nüshu]；[Nüshu]；[Nüshu]，[Nüshu]。

xue

靴ɕyə^{44} ：[Nüshu]，[Nüshu]。

學ɕiou^{33} ：[Nüshu]，[Nüshu]，[Nüshu]，[Nüshu]，[Nüshu]，[Nüshu]，[Nüshu]，[Nüshu]；[Nüshu]，[Nüshu]；[Nüshu]。

穴ɕi^{55} ：[Nüshu]，[Nüshu]，[Nüshu]。

fo^{55} ：[Nüshu]；[Nüshu]。

雪ɕy^{55} ：[Nüshu]，[Nüshu]。

血ɕy^{55} ：[Nüshu]，[Nüshu]。

xun

薰ɕyə^{44} ：[Nüshu]。

巡tɕyə^{41} ：[Nüshu]，[Nüshu]，[Nüshu]。

尋 tsai^{41} ：[Nüshu]，[Nüshu]，[Nüshu]；[Nüshu]；[Nüshu]，[Nüshu]。

tai^{41} ：[Nüshu]。

tɕyə^{41} ：[Nüshu]。

訓 ɕyə^{21} ：[Nüshu]，[Nüshu]，[Nüshu]。

訊 sai^{21} ：[Nüshu]。

ya

丫 uə^{44} ：[Nüshu]；[Nüshu]。

壓uə^{55} ：[Nüshu]，[Nüshu]，[Nüshu]，[Nüshu]，[Nüshu]，[Nüshu]，[Nüshu]，[Nüshu]，[Nüshu]，[Nüshu]；[Nüshu]。

鴉uə^{44} ：[Nüshu]；[Nüshu]；[Nüshu]。

押uə^{55} ：[Nüshu]。

鴨uə^{55} ：[Nüshu]，[Nüshu]。

崖ŋoi^{41} ：[Nüshu]，[Nüshu]。

牙ŋu^{41} ：[Nüshu]，[Nüshu]，[Nüshu]。

芽ŋu^{41} ：[Nüshu]。

衙ŋu^{41} ：[Nüshu]，[Nüshu]，[Nüshu]，[Nüshu]。

啞uə^{35} :

yan

焉 iŋ^{44} :

淹 iŋ^{44} :

烟 iŋ^{44} :

胭 iŋ^{44} :

菸 iŋ^{44} :

顏ŋoi^{41} :

言 ȵiŋ^{41} :

延 iŋ^{41} :

閻 iŋ^{41} :

炎 iŋ^{41} :

研 ləŋ^{33} :

嚴 iŋ^{41} :

鹽 iŋ^{41} :

岩ŋoi^{41} :

筵 iŋ^{41} :

掩 iŋ^{35} :

眼 ŋoi^{21} :

咽 kai^{44} :

燕 iŋ^{21} :

厭 iŋ^{21} :

驗 nəŋ^{33} :

宴 iŋ^{21} :

艷 ləŋ^{21} :

yang

央iaŋ^{44} :

殃 iaŋ^{44} :

秧iaŋ^{44} :

鴦iaŋ^{44} :

羊iaŋ^{41} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

洋iaŋ^{41} ：[illegible]；[illegible]。

陽iaŋ^{41} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

楊iaŋ^{41} ：[illegible]。

揚iaŋ^{41} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

養iaŋ^{21} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

樣iaŋ^{33} ：[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

yao

腰iəu^{44} ：[illegible]，[illegible]。

要iəu^{44} ：[illegible]。

妖iəu^{44} ：[illegible]。

邀iəu^{44} ：[illegible]。

u^{55} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

餚ɕiou^{41} ：[illegible]。

崤ɕiou^{41} ：[illegible]。

摇iəu^{41} ：[illegible]；[illegible]。

窑iəu^{41} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

遥iəu^{41} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

咬 ȵiou^{21} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

ko^{55} ：[illegible]。

舀iəu^{35} ：[illegible]。

要iəu^{21} ：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

ȵiə^{33} ：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

藥iu^{33} ：[illegible]。

ye

爺yə^{41} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

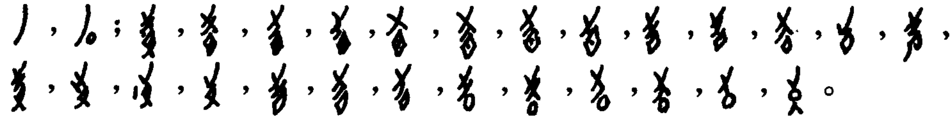
野yə^{21} ：[illegible]。

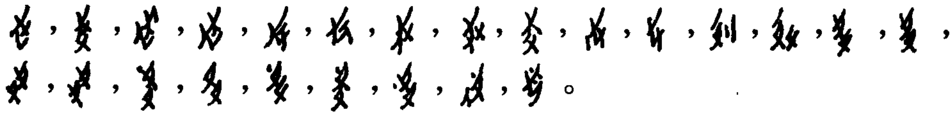
夜yə^{33} ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

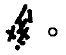
業nəi^{33} ：[illegible]。

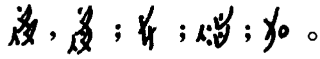
葉i^{33} ：[illegible]；[illegible]。

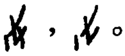
yi

一i^{55} : 

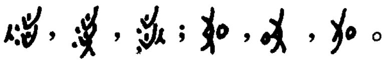
衣 o^{44} : 

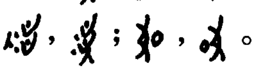
i^{44} : 

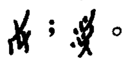
依i^{44} : 

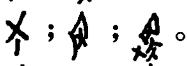
醫i^{44} : 

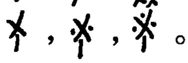
揖i^{55} : 

移i^{41} : 

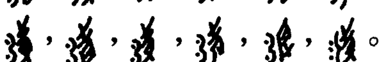
姨i^{41} : 

遺i^{41} : 

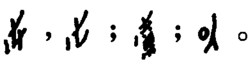
疑 ȵi^{41} : 

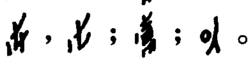
宜 ȵi^{41} : 

倚i^{35} : 

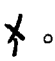
椅i^{35} : 

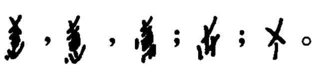
旖i^{35} : 

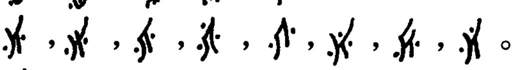
已i^{21} : 

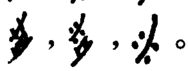
以i^{21} : 

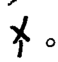
乙i^{55} : 

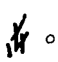
蟻 ȵi^{21} : 

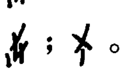
意i^{21} : 

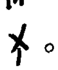
亦iu^{33} : 

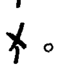
益 $yə^{55}$: 

誼 ȵi^{33} : 

易i^{33} : 

義 ȵi^{33} : 

議 ȵi^{21} : 

詣 ȵi^{33} : 

譯 i^{55} : 

異i^{33} : 

縊i^{21} ：；。

yin

音iə^{44} ：。

因iə^{44} ：，；。

茵iə^{44} ：。

姻iə^{44} ：。

殷iə^{44} ：。

陰iə^{44} ：，。

寅iə^{41} ：。

吟 ȵiə^{41} ：；。

銀 ȵiə^{41} ：，，，。

飲iə^{35} ：，，；；；；；。

引iə^{21} ：；，，。

隱iə^{21} ：；。

蔭iə^{21} ：。

ying

應 ɑi^{21} ：，，。

iə^{21} ：；。

鷹ŋo^{33} ：。

英 ȵioŋ^{44} ：，，，；，，，，。

鶯 iŋ^{44} ：。

嬰 ȵioŋ^{44} ：；；。

贏 ioŋ^{41} ：；。

螢 ioŋ^{41} ：。

盈 iŋ^{41} ：，。

迎 ȵioŋ^{41} ：；。

影 ȵioŋ^{35} ：，；，。

瑩 ioŋ^{44} ：，。

硬 ŋoi^{33} ：。

ko^{55} ：，。

映 ȵioŋ^{21} ：，；，。

yong

永 ioŋ^{21} ：[illegible]

用 ioŋ^{33} ：[illegible]

you

幽 iou^{44} ：[illegible]

悠 iou^{44} ：[illegible]

憂 iou^{44} ：[illegible]

由 iou^{41} ：[illegible]

油 iou^{41} ：[illegible]

游 iou^{41} ：[illegible]

遊 iou^{41} ：[illegible]

尤 iou^{41} ：[illegible]

猶 iou^{41} ：[illegible]

有 iou^{21} ：[illegible]

友 iou^{21} ：[illegible]

酉 iou^{21} ：[illegible]

又 iou^{33} ：[illegible]

右 iou^{33} ：[illegible]

佑 iou^{33} ：[illegible]

幼 iou^{21} ：[illegible]

yu

於 y^{41} ：[illegible]

餘 y^{41} ：[illegible]

魚 ŋu^{41} ：[illegible]

瑜 y^{21} ：[illegible]

雨 u^{21} ：[illegible]

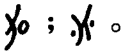
語 ȵy^{21} ：[illegible]

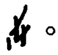
與 y^{21} ：[illegible]

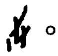
　mai^{55} ：[illegible]

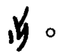
玉 ȵy^{33} ：[illegible]

遇 ȵy^{33} ：[illegible]

欲iu^{33} : 

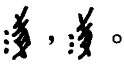
育iəu^{33} : 

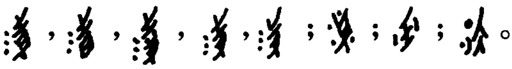
裕 y^{33} : 

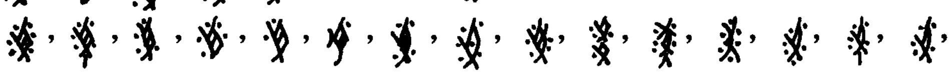
浴 y^{21} : 

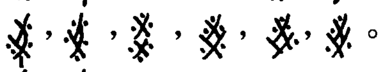
喻 y^{21} : 

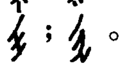
yuan

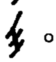
淵 yŋ^{21} : 

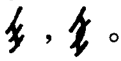
冤 yŋ^{44} : 

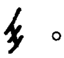
鴛 yŋ^{44} : 

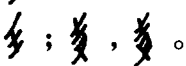


元 yŋ^{41} : 

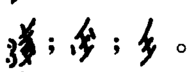
員 yŋ^{41} : 

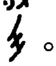
圓 yŋ^{41} : 

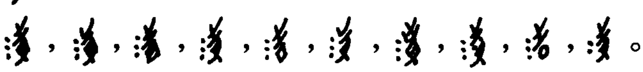
園 yŋ^{41} : 

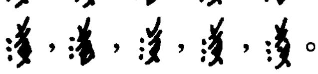
原yŋ^{41} : 

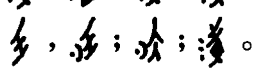
源yŋ^{41} : 

緣yŋ^{41} : 

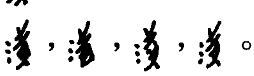
援yŋ^{41} : 

遠yŋ^{21} : 

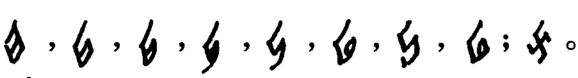
怨yŋ^{21} : 

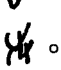
院yŋ^{35} : 

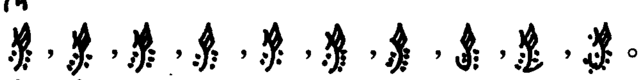
苑 yŋ^{35} : 

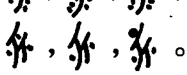
願 yŋ^{33} : 

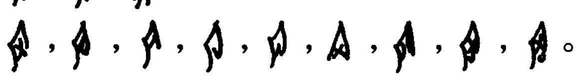
yue

曰 uə^{33} : 

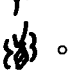
約 iu^{55} : 

越 ləi^{35} : 

岳 ȵiou^{33} : 

月 ȵy^{33} : 

鉞 y^{33} : 

樂 ȵiou^{33} : 

yun

雲 yə^{41} ：

匀 yə^{41} ：

運 yə^{33} ：

孕 iə^{33} ：

韞 yə^{35} ：

za

匝 tsu^{33} ：

紮 tso^{55} ：

杂 tsu^{33} ：

zai

灾 tso^{44} ：

栽 tso^{44} ：

崽 tsɯ^{35} ：

tso^{33} ：

tə^{55} ：

宰 tso^{35} ：

載 tso^{21} ：

再 tso^{21} ：

在 tso^{21} ：

xo^{55} ：

zan

簪 tsoŋ^{44} ：

zang

葬 tsaŋ^{21} ：

奘 tsaŋ^{33} ：

zao

遭 tsau^{44} ：

糟 tsau^{44} ：

早 tsau^{35} ：

棗 tsau^{35} ：

澡tsau^{35} ：。

蚤 tsau^{35} ：。

皂 tsau^{21} ：；，，。

竈 tsau^{21} ：；。

造 tsau^{21} ：。

躁tshau^{21} ：，，，。

ze

責 tsu^{35} ：，，；；。

擇 tsu^{33} ：。

則 tsɯ^{55} ：。

zei

賊 tsɯ^{33} ：，，；，，。

zen

怎 tsha^{55} ：。

tɕhyə^{55} ：。

nəŋ^{33} ：。

laŋ^{35} ：，。

zeng

增 tsai^{44} ：；。

贈 tsai^{33} ：，；；，。

甑 tsai^{21} ：。

zha

炸tsu^{21} ：；。

詐 tsu^{21} ：。

栅 saŋ^{44} ：。

zhai

齋 tso^{44} ：；；。

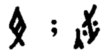
摘 tsu^{55} ：，，，。

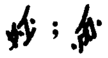
pa^{35} ：。

宅 tsu^{33} ：，，；，。

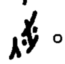
債 tso^{21} ：。

zhan

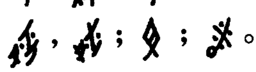
占 tɕiŋ^{44} : 

霑 tɕiŋ^{44} : 

斬 tsoi^{35} : 

展 tɕiŋ^{35} : 

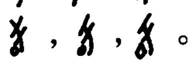
盞tsoi^{35} : 

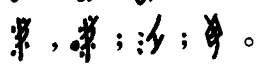
佔tɕiŋ^{21} : 

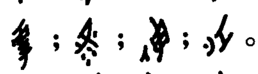
顫 tɕiŋ^{21} : 

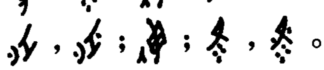
zhang

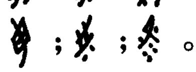
章tɕiaŋ^{44} : 

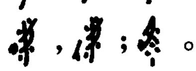
張liaŋ^{44} : 

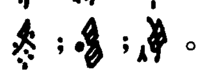
tɕiaŋ^{44} : 

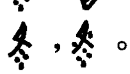
掌 tɕiaŋ^{35} : 

長tɕiaŋ^{35} : 

漲tɕiaŋ^{35} : 

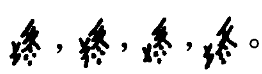
丈tɕiaŋ^{21} : 

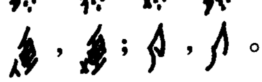
仗tɕiaŋ^{21} : 

帳tɕiaŋ^{21} : 

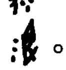
障tɕiaŋ^{21} : 

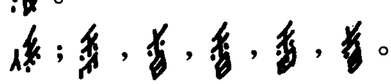
zhao

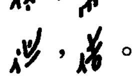
招tɕiəu^{44} : 

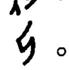
朝 ləi^{44} : 

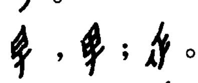
tɕiəu^{44} : 

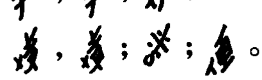
着tɕiou^{55} : 

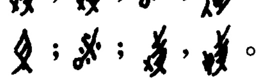
tsiou^{33} : 

爪 tsau^{35} : 

tɕiəu^{35} : 

找 tsau^{35} : 

照tɕiəu^{21} : 

趙 tɕiəu^{21} : 

兆tɕiəu^{21} : 

窘 tɕiəu^{21} ：，。

zhe

遮 tɕyə^{44} ：，。

折 tɕi^{55} ：；；。

pa^{35} ：，。

蟄 tɕi^{33} ：。

摺 tɕi^{55} ：。

褶 tɕi^{55} ：，。

这 tɕi^{35} ：，；。

tai^{21} ：。

蔗 tɕyə^{21} ：。

zhen

真 tɕiə^{44} ：，。

貞 tɕiə^{44} ：，。

珍 tɕiə^{44} ：，。

斟 tɕiə^{44} ：，，。

針 tɕiə^{44} ：，。

枕 tɕiə^{35} ：，。

診 tɕiə^{35} ：；。

振 tɕiə^{21} ：；。

圳 tɕyə^{21} ：，。

鎮 tɕiə^{21} ：，。

陣 tɕiə^{33} ：，；，，。

zheng

正 tɕioŋ^{44} ：，；，。

tɕioŋ^{21} ：，，。

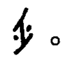
徵 tɕiə^{44} ：。

争 tsoi^{44} ：，，，；；。

睜 tsai^{21} ：；，。

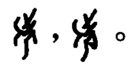
整 tɕioŋ^{35} ：，，，，，，；；。

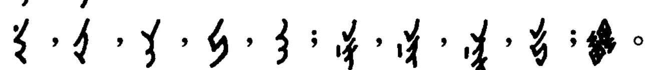
拯 tɕiə^{35} ：。

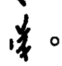
政 tɕioŋ^{21} : 

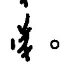
證 tɕiə^{21} : 

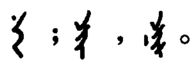
zhi

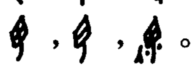
汁 tsə^{55} : 

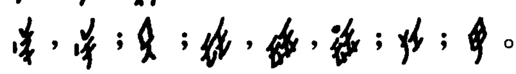
之 tsə^{44} : 

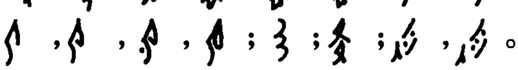
芝 tsə^{44} : 

支 tsə^{44} : 

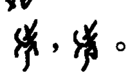
枝 tsə^{44} : 

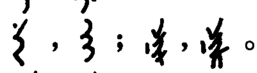
kuə^{35} : 

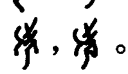
只 tɕyə^{55} : 

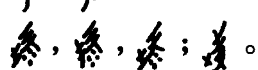
知 la^{44} : 

擲 tsai^{21} : 

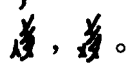
織 tɕi^{55} : 

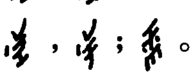
脂 tsə^{44} : 

職 tɕi^{55} : 

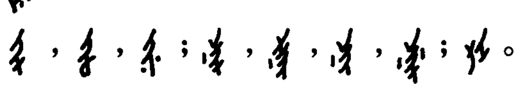
直 tɕi^{33} : 

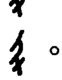
執 tɕi^{55} : 

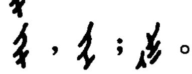
植 tɕi^{33} : 

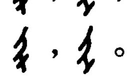
侄 tsə^{33} : 

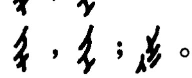
sɯ^{55} : 

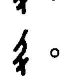
只 tsə^{55} : 

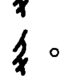
咫 tsə^{35} : 

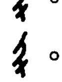
紙 tsə^{35} : 

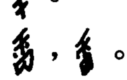
旨 tsə^{35} : 

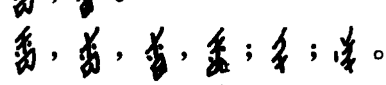
指 tsə^{35} : 

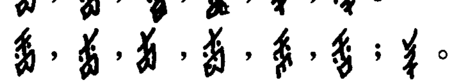
止 tsə^{35} : 

趾 tsə^{35} : 

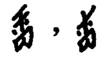
黹 tsə^{35} : 

治 tsə^{21} : 

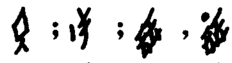
志 tsə^{21} : 

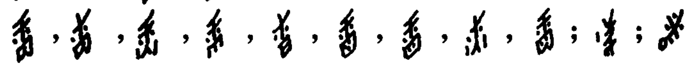
至 tsə^{33} : 

置 tɕi^{33} ：。

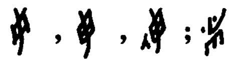
智 tsə^{21} ：。

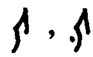
雉 tsə^{21} ：。

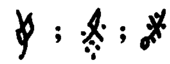
炙 tɕyə^{55} ：。

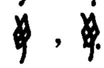
製 tsə^{21} ：。

zhong

中 tɕiaŋ^{44} ：。

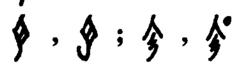
lai^{44} ：。

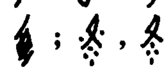
tɕiaŋ^{21} ：。

忠 tɕiaŋ^{44} ：。

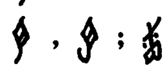
鐘 tɕiaŋ^{44} ：。

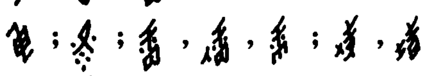
終 tɕiaŋ^{44} ：。

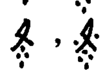
腫 tɕiə^{35} ：。

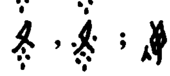
重 tɕiaŋ^{21} ：。

tai^{21} ：。

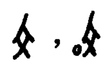
種 tɕiə^{35} ：。

tɕiə^{21} ：。

tɕiaŋ^{21} ：。

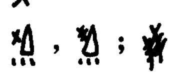
衆tɕiaŋ^{21} ：。

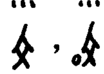
zhou

州tɕiou^{44} ：。

洲tɕiou^{44} ：。

周tɕiou^{44} ：。

粥tɕiou^{55} ：。

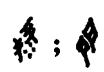
咒 tɕiou^{21} ：。

晝 tɕiou^{33} ：。

皺 tsou^{21} ：。

縐 tsou^{21} ：。

zhu

諸 tɕy^{44} ：。

朱tɕy^{44} ：。

猪 liəu^{44} ：

株 tɕy^{44} ：

誅 tɕy^{44} ：

珠 tɕy^{44} ：

逐 tɕya^{33} ：

燭 tɕy^{55} ：

竹 liou^{55} ：

主 tɕy^{35} ：

煮 tɕy^{35} ：

tɕyə^{55} ：

kau^{44} ：

囑 tɕy^{55} ：

拄 tɕy^{33} ：

苧 tsiəu^{21} ：

杼 tsiəu^{21} ：

註 tɕy^{21} ：

柱 tɕy^{21} ：

炷 tɕy^{21} ：

箸 tɕy^{33} ：

祝 tɕiou^{55} ：

住 tɕy^{33} ：

助 tsu^{33} ：

築 liou^{55} ：

zhuan

專 tɕyŋ^{44} ：

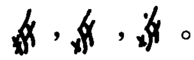
磚 tɕyŋ^{44} ：

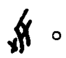
轉 tɕyŋ^{35} ：

tɕyŋ^{21} ：

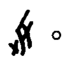
zhuang

莊 tsaŋ^{44} ：

妆 tsɑŋ^{44} ：

装 tsɑŋ^{44} ：

椿 tsɑŋ^{44} ：

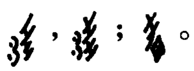
狀 tsɑŋ^{33} ：

撞 tsɑŋ^{33} ：

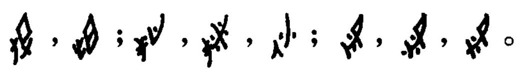
zhui

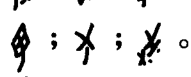
隧 tçyɑ^{33} ：

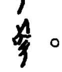
zhun

準 tçyə^{35} ：

zhuo

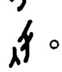
捉 tsəɯ^{55} ：

啄 tçyo^{55} ：

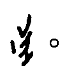
着 tçiou^{33} ：

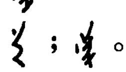
tsiou^{33} ：

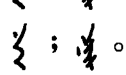
酌 tçiəu^{55} ：

濁 tsəɯ^{33} ：

zi

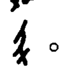
兹 tsə^{44} ：

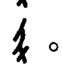
資 tsə^{44} ：

滋 tsə^{44} ：

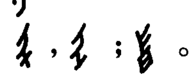
姿 tsə^{44} ：

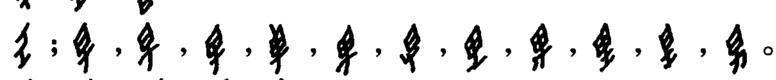
滓 tsə^{35} ：

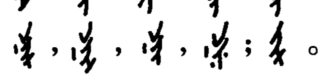
紫 tsə^{35} ：

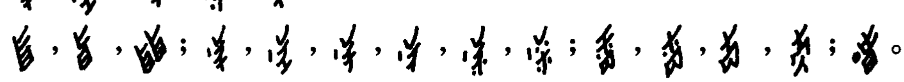
子 tsə^{35} ：

təi^{35} ：

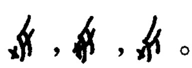
仔 tsə^{35} ：

姊 tsɑ^{35} ：

字 tsə^{33} ：

自 tsə^{33} ：

zong

宗 tsɑŋ^{44} ：

踪 tsaŋ[44] ：[illegible]。

綜 tsai[21] ：[illegible]。

總 tsaŋ[35] ：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

縱 tsiaŋ[21] ：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

zou

走 tsou[35] ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

奏 tsou[21] ：[illegible]。

zu

租 tsu[44] ：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

族 tsəɯ[33] ：[illegible]；[illegible]。

足 tsiəu[55] ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

祖 tsu[35] ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

組 tsu[35] ：[illegible]。

阻 tsu[35] ：[illegible]。

zui

嘴 tɕya[35] ：[illegible]。

最 tɕyə[21] ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

罪 tɕyə[21] ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

zun

尊 tɕyə[44] ：[illegible]，[illegible]。

zuo

昨 tsou[33] ：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

左 tsəɯ[35] ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

坐 tsəɯ[21] ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

座 tsəɯ[33] ：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

作 tsou[55] ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

做 tsəɯ[21] ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

重写号 々 ：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

女字同音字表

這個表按土話音系排列字典中出現的全部女字。聲母順序是：p、ph、m、f、t、th、n、l、k、kh、ŋ、x、ts、tsh、s、tɕ、tɕh、ȵ、ɕ、Ø。韻母順序是 a、ai、au、aŋ、ə、əi、əu、əɯ、əŋ、o、oi、ou、oŋ、i、iə、io、ioi、iəu、iou、iu、iaŋ、iŋ、ioŋ、u、ua、uə、uɯ、uo、uai、uaŋ、y、ya、yə、yo、yŋ、ɯ、ŋ。聲調順序是 44、41、35、21、33、55。常用的排在前面。

音節後的漢字是女字表示的意義。

會講土話不識女字的人可以利用本表找到書寫土話的女字。

P

pa44　悲：〓，〓，〓。

　　　碑：〓；〓，〓。

　　　巴：〓。

pa41　蜱：〓。

　　　琵：〓。

pa35　比：〓，〓，〓，〓，〓，〓，〓；〓。

　　　折：〓，〓。

　　　彼：〓。

　　　摘：〓。

pa21　被：〓，〓；〓，〓，〓，〓；〓；〓。

　　　婢：〓，〓，〓；〓。

　　　貝：〓；〓。

pa33　備：〓，〓，〓。

　　　避：〓。

pa55　筆：〓，〓，〓，〓，〓，〓，〓，〓，〓，〓。

pa44　風：〓，〓，〓，〓，〓，〓，〓，〓，〓，〓；〓。

　　　分：〓，〓，〓，〓，〓，〓，〓，〓，〓；〓，〓。

　　　賓：〓，〓，〓；〓。

　　　冰：〓，〓；〓；〓。

　　　崩：〓，〓，〓。

　　　楓：〓；〓。

　　　掰：〓；〓。

　　　斌：〓。

pai41　陪：〓，〓；〓。

　　　蓬：〓。

　　　貧：〓；〓。

　　　憑：〓；〓。

　　　朋：〓。

pai35　本：〓，〓，〓，〓，〓，〓，〓，〓。

　　　甫：〓；〓。

禀：[illegible]。

pai³³ 份：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

白：[illegible]；[illegible]。

pau⁴⁴ 煲：[illegible]。

pau⁴¹ 浮：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

袍：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

pau³⁵ 寶：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

保：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

pau²¹ 報：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

pau³³ 暴：[illegible]；[illegible]。

爆：[illegible]。

paŋ⁴⁴ 搬：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]，[illegible]。

幫：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

般：[illegible]，[illegible]。

梆：[illegible]。

繃：[illegible]。

番：[illegible]。

paŋ⁴¹ 盤：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

旁：[illegible]，[illegible]。

房：[illegible]。

蟠：[illegible]。

paŋ³⁵ 榜：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

反：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

綁：[illegible]。

paŋ²¹ 放：[illegible]，[illegible]。

伴：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

半：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

扮：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

傍：[illegible]。

pɑŋ^{33} 飯：

畔：

湴：

pə^{44} 揹：

疤：

pə^{41} 扒：

耙：

爬：

琶：

pə^{35} 把：

pə^{21} 霸：

把：

罷：

pə^{33} 白：

嘛：

脖：

pə^{55} 百：

伯：

柏：

陌：

不：

pəi^{33} 別：

pəi^{55} 逼：

必：

泌：

pəŋ^{44} 邊：

鞭：

奔：

pəŋ^{21} 變：

	辨：[illegible]。
	辯：[illegible]。
	瓣：[illegible]。
pəŋ^{33}	便：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。
po^{44}	跛：[illegible]。
po^{41}	皮：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。
	排：[illegible]，[illegible]，[illegible]。
	牌：[illegible]；[illegible]。
po^{35}	擺：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。
po^{21}	拜：[illegible]。
	膊：[illegible]。
	沸：[illegible]。
po^{33}	拔：[illegible]；[illegible]。
	敗：[illegible]；[illegible]。
	稗：[illegible]。
	吠：[illegible]。
po^{55}	八：[illegible]，[illegible]。
poi^{44}	斑：[illegible]，[illegible]。
	扳：[illegible]；[illegible]；[illegible]。
poi^{41}	盆：[illegible]。
poi^{35}	板：[illegible]，[illegible]。
poi^{21}	繃：[illegible]。
poi^{33}	辦：[illegible]，[illegible]，[illegible]。
pou^{35}	打：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。
piə^{55}	壁：[illegible]；[illegible]。
	爛：[illegible]。
piəu^{44}	標：[illegible]。
piəu^{41}	嫖：[illegible]。
piəu^{35}	表：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]。
piou^{44}	胞：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

包：，，。

piou³⁵ 饱：，；。

培：。

piou³³ 鉋：，。

piou⁵⁵ 剥：，，。

pioŋ⁴⁴ 兵：，，，。

pioŋ⁴¹ 平：，；。

坪：。

萍：。

评：。

瓶：。

pioŋ³⁵ 饼：。

丙：。

摒：。

pioŋ²¹ 並：，；。

pioŋ³³ 病：，，。

piaŋ²¹ 标：，。

puɯ⁴⁴ 杯：，；；；。

puɯ⁴¹ 赔：，，。

陪：，；。

培：。

瓠：。

puɯ²¹ 背：，，，，；，。

辈：；。

puɯ³³ 蔔：。

掭：。

puɯ⁵⁵ 拨：，，；，；，。

北：，，，；。

钵：。

pu⁴⁴ 晡：，。

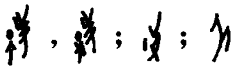
波：。

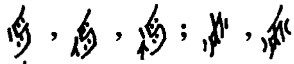
玻：。
夫：。
pu41　婆：，。
葡：；。
蒲：。
pu35　補：，，；，，；；。
斧：。
哺：。
pu21　抱：，；；，；。
布：，；。
不：；。
部：。
簿：。
賦：。
pu33　步：，。
薄：；。
縛：；。
阜：。
埠：。
pu55　腹：，，，，，，，，，，；，，，；
；；。
佛：，，。
福：，；。
博：；。
覆：。
髆：。

ph

pha55　匹：，；，。
phai44　噴：，；。
蜂：；。
phai35　捧：，，，；，；。

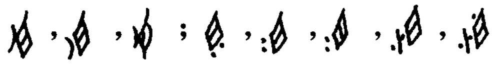
品：。

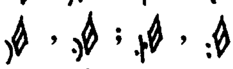
phaŋ^{44} 翻：。

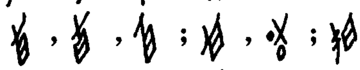
phaŋ^{35} 紡：。

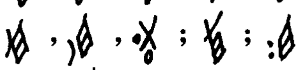
碰：。

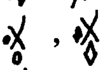
phaŋ^{21} 判：。

phə^{21} 怕：。

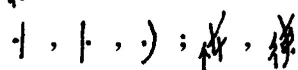
帕：。

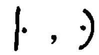
phə^{55} 拍：。

廹：。

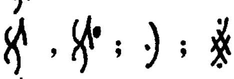
啪：。

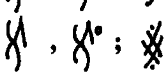
魄：。

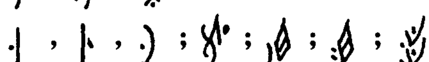
phəi^{44} 披：。

批：。

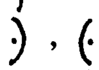
phəi^{55} 撇：。

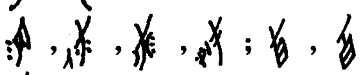
phəŋ^{44} 篇：。

偏：。

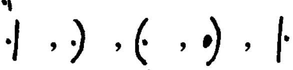
phəŋ^{21} 片：。

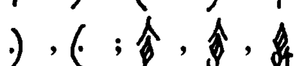
遍：。

pho^{44} 翻：。

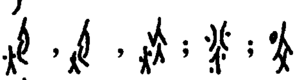
pho^{35} 派：。

phoi^{44} 烹：。

phiəu^{44} 飘：。

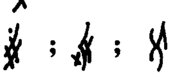
phiou^{44} 抛：。

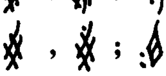
phiou^{41} 嫖：。

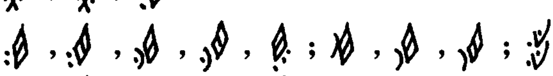
phiou^{21} 炮：。

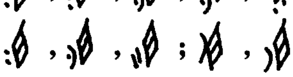
爆：。

票：。

phioŋ^{44} 拼：。

phioŋ^{21} 聘：。

phɯ^{21} 配：。

譬：。

佩：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

phɯ55 潑：[illegible]。

phu44 鋪：[illegible]。

phu35 譜：[illegible]；[illegible]。

甫：[illegible]。

浦：[illegible]。

phu21 鋪：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

破：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

簸：[illegible]，[illegible]。

phu55 撲：[illegible]；[illegible]。

m

ma41 眉：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

嵋：[illegible]。

迷：[illegible]。

眯：[illegible]。

ma35 比：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

ma21 美：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

ma33 蜜：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

ma55 没：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

mai41 門：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

民：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

聞：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

文：[illegible]；[illegible]。

蚊：[illegible]。

們：[illegible]。

mai21 每：[illegible]，[illegible]。

悯：[illegible]。

mai33 问：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

mau41 毛：[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

mau33 帽：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

貌：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

maŋ44 摸：[illegible]，[illegible]。

maŋ41 忙：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

茫：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

蒙：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

芒：[illegible]，[illegible]。

亡：[illegible]，[illegible]。

瞞：[illegible]；[illegible]。

盲：[illegible]。

蠻：[illegible]。

maŋ21 滿：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

網：[illegible]。

maŋ33 夢：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

忘：[illegible]，[illegible]。

蒙：[illegible]。

mə21 不：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

məi44 眯：[illegible]。

məi21 米：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

məi33 没：[illegible]。

məi55 與：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

məŋ41 眠：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

媒：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

梅：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

綿：[illegible]，[illegible]。

棉：[illegible]。

məŋ21 免：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

勉：[illegible]。

məŋ33 妹：[illegible]，[illegible]。

木：[illegible]；[illegible]。

面：[illegible]。

篾：[illegible]。

墨：[illegible]。

mən^{55} 母：

mo^{41} 埋：

mo^{35} 奶：

mo^{21} 尾：

買：

mo^{33} 賣：

襪：

mo^{55} 萎：

moi^{33} 慢：

孟：

mou^{41} 謀：

mou^{21} 牡：

畝：

mou^{33} 莫：

miəu^{21} 妙：

渺：

杪：

miəu^{33} 廟：

妙：

miou^{41} 茅：

猫：

苗：

miou^{21} 卯：

mioŋ^{41} 明：

名：

鳴：

mioŋ^{33} 命：

mu^{41} 麻：

磨：

蘑：

荸：

mu[21] 馬：，；。
蝺：；。
母：，。

mu[33] 木：，，；。
目：；；。
罵：，。
磨：，。
抹：；。
麥：，。
墓：。
寞：。
牧：。
務：。
募：。

f

fa[44] 非：，，。
飛：，。
輝：，。
妃：。
揮：。

fa[41] 肥：。

fa[35] 毀：，；，。
壞：，，，。
譭：。
匪：；。

fa[21] 卉：。

fai[44] 分：，，。
昏：；，。
婚：。
渾：。
紛：。
吩：。

	瘋：[illegible]。
	風：[illegible]。
fai^{41}	魂：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。
	墳：[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。
	汾：[illegible]，[illegible]。
fai^{35}	粉：[illegible]，[illegible]。
fai^{21}	睡：[illegible]，[illegible]，[illegible]。
fai^{33}	份：[illegible]。
$faŋ^{44}$	風：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。
	芳：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。
	方：[illegible]，[illegible]，[illegible]。
	封：[illegible]，[illegible]，[illegible]。
	慌：[illegible]，[illegible]。
	豐：[illegible]，[illegible]。
	酆：[illegible]。
$faŋ^{41}$	房：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。
	妨：[illegible]，[illegible]，[illegible]。
	逢：[illegible]，[illegible]，[illegible]。
	枋：[illegible]。
	坊：[illegible]。
	隍：[illegible]。
	凰：[illegible]。
	還：[illegible]。
	環：[illegible]。
$faŋ^{35}$	訪：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。
	舫：[illegible]。
	諷：[illegible]。
$faŋ^{21}$	奉：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。
	放：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。
$faŋ^{33}$	鳳：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。
$fə^{44}$	花：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，

蝦：

fə[41]　華：

fə[21]　下：

夏：

化：

嚇：

fə[33]　話：

夏：

畫：

劃：

fə[55]　客：

fəi[21]　費：

fo[41]　懷：

fo[21]　壞：

fo[33]　佛：

罰：

fo[55]　發：

髮：

穴：

fɯ[44]　灰：

fɯ[41]　回：

fɯ[21]　悔：

fɯ[33]　會：

活：

或：

fɯ[55]　忽：

闊：

fu[44]　夫：

呼：

fu41 荷：

和：

何：

胡：

芙：

扶：

湖：

蝴：

糊：

葫：

壶：

狐：

fu35 斧：

府：

撫：

火：

夥：

fu21 婦：

傅：

附：

富：

禍：

父：

咐：

付：

賀：

户：

腐：

赴：

負：

河：[illegible]。

fu33　服：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

合：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

盒：[illegible]；[illegible]。

伏：[illegible]；[illegible]。

鹤：[illegible]，[illegible]。

護：[illegible]。

互：[illegible]。

fu55　福：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

復：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

幅：[illegible]；[illegible]。

覆：[illegible]。

t

ta41　遲：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

ta33　地：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

tai44　稱：[illegible]；[illegible]。

tai41　桐：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

銅：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

曾：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

筒：[illegible]，[illegible]。

騰：[illegible]，[illegible]。

藤：[illegible]，[illegible]。

同：[illegible]。

尋：[illegible]。

疼：[illegible]。

潭：[illegible]。

攙：[illegible]。

tai21　動：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

凍：[illegible]。

待：[illegible]。

重：[illegible]。

道：[illegible]。

tai[33] 洞：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

稱：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

垌：[illegible]。

碟：[illegible]。

戴：[illegible]。

tau[41] 桃：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

逃：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

淘：[illegible]；[illegible]，[illegible]。

綯：[illegible]。

萄：[illegible]。

tau[21] 道：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

導：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

稻：[illegible]。

tau[33] 盗：[illegible]。

taŋ[44] 噹：[illegible]；[illegible]。

taŋ[41] 同：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

團：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

堂：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

唐：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

棠：[illegible]。

塘：[illegible]。

童：[illegible]。

談：[illegible]。

膛：[illegible]。

糖：[illegible]。

taŋ[21] 斷：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

當：[illegible]；[illegible]。

糍：[illegible]。

taŋ[33] 段：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]。

緞：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

$tə^{55}$ 得：[illegible]，[illegible]。

崽：[illegible]。

$təi^{44}$ 的：[illegible]。

$təi^{41}$ 提：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

啼：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

題：[illegible]，[illegible]。

啦：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

$təi^{35}$ 子：[illegible]。

$təi^{21}$ 弟：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

祭：[illegible]。

$təi^{33}$ 跌：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

第：[illegible]。

遞：[illegible]。

$təɯ^{41}$ 駝：[illegible]，[illegible]。

他：[illegible]，[illegible]。

$təŋ^{41}$ 田：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

填：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

甜：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

恬：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

$təŋ^{21}$ 佃：[illegible]。

$təŋ^{33}$ 墊：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

殿：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

電：[illegible]，[illegible]。

to^{41} 臺：[illegible]。

擡：[illegible]，[illegible]。

to^{21} 待：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

怠：[illegible]。

代：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

to^{33} 大：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

袋：[illegible]。

toi^{41} 彈：[illegible]，[illegible]。

toi^{21} 但：

tou^{41} 頭：

投：

tou^{33} 豆：

痘：

鍍：

tou^{55} 巢：

toŋ^{41} 談：

譚：

痰：

toŋ^{21} 淡：

tiŋ^{44} 叮：

tu^{44} 多：

tu^{41} 牀：

圖：

途：

屠：

tu^{21} 肚：

tu^{33} 獨：

度：

達：

讀：

渡：

賣：

踏：

毒：

th

thai^{44} 吞：

鏘：

thai^{35} 桶：

thau^{35} 讨：

thau^{21}　套：

thau^{55}　放：

thaŋ^{44}　湯：

　通：

thaŋ^{35}　躺：

　倘：

thəi^{44}　梯：

thəi^{35}　體：

thəi^{21}　剃：

　替：

thəi^{55}　鐵：

　帖：

　貼：

thəɯ^{44}　拖：

thəŋ^{44}　天：

　添：

tho^{44}　胎：

tho^{21}　太：

thoi^{44}　灘：

　攤：

thoi^{21}　炭：

thou^{44}　偷：

thou^{35}　敨：

thou^{21}　透：

thou^{55}　托：

thoŋ^{44}　貪：

thoŋ^{21}　疼：

　痛：

　探：

　嘆：

　燙：

thɯ^{55} 踢：[illegible]，[illegible]。

thu^{44} 他：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

thu^{35} 土：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

thu^{55} 塔：[illegible]。

撻：[illegible]。

n

na^{21} 你：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

爾：[illegible]。

na^{33} 日：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

二：[illegible]；[illegible]。

入：[illegible]；[illegible]。

nai^{41} 能：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

寧：[illegible]。

nai^{33} [illegible]：。

nau^{21} 惱：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

腦：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

naŋ^{41} 囊：[illegible]。

naŋ^{21} 暖：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

nəi^{41} 泥：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

nəi^{33} 熱：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

孽：[illegible]；[illegible]。

業：[illegible]。

逆：[illegible]。

捏：[illegible]。

nəɯ^{41} 挪：[illegible]；[illegible]。

nəɯ^{33} 鬧：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

怒：[illegible]，[illegible]。

糯：[illegible]。

nəŋ^{44} 年：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

呢：[illegible]。

nəŋ^{41} 儂：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

年：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

nəŋ[35]　點：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

朵：[illegible]，[illegible]。

頂：[illegible]，[illegible]。

撚：[illegible]。

躲：[illegible]。

nəŋ[33]　念：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

哪：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

硯：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

們：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

驗：[illegible]，[illegible]。

甚：[illegible]。

怎：[illegible]。

no[35]　哪：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]，[illegible]。

那：[illegible]，[illegible]。

no[21]　奶：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

乃：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

no[33]　奈：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

久：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

耐：[illegible]；[illegible]。

no[55]　拋：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

扔：[illegible]；[illegible]。

noi[41]　難：[illegible]，[illegible]。

noi[33]　難：[illegible]；[illegible]。

noŋ[44]　拿：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

給：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

弄：[illegible]，[illegible]。

noŋ[41]　男：[illegible]，[illegible]。

農：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

濃：[illegible]。

南：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

ni41 呢：□；□。

niə33 内：□，□，□，□，□；□，□；□；□；□。

嫩：□，□；□，□；□。

nɯ55 得：□，□，□。

那：□。

nu41 拿：□，□。

奴：□；□。

們：□。

nu21 努：□。

l

la44 知：□，□，□，□；□，□；□。

la41 离：□，□。

篱：□，□，□，□，□，□。

璃：□ □ □。

蘺：□。

la21 理：□，□，□，□，□，□，□；□。

里：□，□。

鲤：□；□。

李：□；□。

狸：□。

裏：□。

履：□。

屢：□。

la33 淚：□，□，□，□；□，□，□，□，□；□；□。

慮：□，□；□；□；□。

立：□，□，□。

類：□；□；□。

累：□；□；□。

利：□；□。

俐：□；□。

笠：[illegible]；[illegible]。

粒：[illegible]。

剌：[illegible]。

律：[illegible]。

雷：[illegible]。

la55　個：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

擠：[illegible]。

lai44　東：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

登：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

冬：[illegible]；[illegible]，[illegible]。

燈：[illegible]；[illegible]。

中：[illegible]，[illegible]。

lai41　憐：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

林：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

麟：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

龍：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

淋：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

臨：[illegible]，[illegible]。

綾：[illegible]，[illegible]。

菱：[illegible]。

陵：[illegible]。

凌：[illegible]。

鄰：[illegible]。

寧：[illegible]。

蟲：[illegible]。

虹：[illegible]。

lai35　等：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

lai21　欖：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

凍：[illegible]。

些：[illegible]。

lai33　弄：[illegible]；[illegible]。

栗：[illegible]。

lau^{44} 刀：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

lau^{41} 勞：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

牢：[illegible]；[illegible]。

癆：[illegible]。

lau^{35} 倒：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

島：[illegible]。

lau^{21} 到：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

老：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

倒：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

道：[illegible]。

$la\eta^{44}$ 當：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

端：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

噹：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

$la\eta^{41}$ 郎：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

鸞：[illegible]，[illegible]。

狼：[illegible]。

鑾：[illegible]。

$la\eta^{35}$ 短：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

黨：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

怎：[illegible]，[illegible]。

擋：[illegible]。

$la\eta^{21}$ 當：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

朗：[illegible]；[illegible]。

棟：[illegible]；[illegible]。

檔：[illegible]。

$la\eta^{33}$ 亂：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

浪：[illegible]。

$l\partial i^{44}$ 低：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

朝：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

$l\partial i^{41}$ 犁：[illegible]。

ləi³⁵ 底：，，，，，，，，，，，，，，；。

越：，，，，，，，，，。

抵：，，，，，，，，，。

鳥：，，，，，，。

ləi²¹ 了：；。

弟：。

帝：。

禮：。

些：。

ləi³³ 力：；；。

列：；。

烈：。

荔：。

ləi⁵⁵ 好：。

ləɯ⁴⁴ 多：；，；，；，。

ləɯ⁴¹ 羅：，，，，，，；，。

蘿：，；。

鑼：，；。

籮：；。

騾：。

ləɯ³³ 落：，，，，，，，，，，，，，，，
；，；，；；。

刺：。

洛：。

ləŋ⁴¹ 連：，，，。

蓮：；。

聯：；。

奩：。

簾：。

漣：。

ləŋ²¹ 艷：。

ləŋ^{33}　練：[illegible]；[illegible]。

　煉：[illegible]；[illegible]。

　鍊：[illegible]；[illegible]。

　研：[illegible]。

lo^{44}　坨：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

　拿：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

　個：[illegible]。

lo^{41}　来：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

lo^{35}　个：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

lo^{21}　戴：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

　帶：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]。

　賴：[illegible]。

lo^{33}　辣：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

　拉：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

　賴：[illegible]；[illegible]。

　癩：[illegible]，[illegible]。

lo^{55}　下：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

　啦：[illegible]。

loi^{44}　單：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

　丹：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

loi^{41}　蘭：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

　攔：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

　欄：[illegible]；[illegible]。

loi^{35}　打：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

　細：[illegible]。

loi^{21}　懶：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

　旦：[illegible]。

loi^{33}　爛：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

lou^{44}　蔸：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

lou^{41}　樓：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

lou^{35}　斗：[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

抖： 。

陡： 。

lou^{21} 鬥： ， 。

摟： ； 。

簍： ； 。

lou^{33} 樂： ， ， ， ， ， ， ， ， ， ； ； 。

漏： 。

lou^{55} 些： ， 。

loŋ^{44} 搶： ， ， 。

loŋ^{41} 藍： ， ； ； 。

籃： ， ； ， 。

籠： ， ； ； 。

loŋ^{35} 膾： ， ， ， ； 。

董： ， ， 。

攏： 。

loŋ^{21} 擔： ， ， ， ， ， ， ， 。

li^{21} 禮： ， 。

li^{33} 麗： ； 。

裂： ， 。

厲： ； 。

liə^{44} 堆： 。

liə^{41} 雷： ， ， ， ， 。

論： ， ； ； ； 。

倫： 。

輪： 。

liə^{21} 對： ， ， ， ， ； 。

隊： ； 。

兑： ， 。

碓： ； 。

頓： 。

liə^{33} 論： 。

厝：。

liəu[44] 猪：，，；。

丢：；。

刁：。

雕：。

liəu[41] 僚：。

嘹：。

liəu[35] 鳥：，，，。

liəu[21] 吕：，；，，。

了：，；。

弔：；。

掉：；。

調：。

撩：。

liəu[33] 绿：，，。

料：，。

鐐：。

liou[44] 溜：，；，；，。

liou[41] 流：，，，；，。

留：，，，。

榴：，。

琉：。

劉：。

liou[21] 柳：，，，。

liou[33] 六：，，。

略：，，。

liou[55] 竹：，，，；，；。

築：。

liaŋ[44] 張：，，。

liaŋ[41] 量：，，，，；。

龍：，，，。

	良：□，□，□，□。
	涼：□，□，□，□。
	粱：□，□。
	梁：□，□。
	糧：□，□。
	隆：□。
liaŋ²¹	兩：□，□，□，□；□，□；□，□，□，□。
liaŋ³³	諒：□，□，□，□，□，□，□；□，□，□，□。
	亮：□，□，□，□；□，□；□；□。
	量：□。
lioŋ⁴⁴	丁：□，□，□，□；□，□。
	釘：□，□；□，□，□。
	叮：□；□。
	邊：□，□。
lioŋ⁴¹	靈：□，□，□；□。
	齡：□，□；□。
	零：□，□，□。
	寧：□；□；□。
	鈴：□。
	令：□。
lioŋ³⁵	頂：□。
	領：□，□。
lioŋ²¹	冷：□，□，□，□，□，□，□，□，□，□，□。
	領：□，□，□。
	嶺：□，□，□。
	釘：□。
	訂：□。
lioŋ³³	另：□，□，□。
	令：□，□。
lɯ³⁵	挑：□，□，□，□；□，□，□；□；□。
lɯ³⁵	得：□，□；□。

德：[illegible]，[illegible]。

他：[illegible]。

lu⁴⁴ 都：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

lu⁴¹ 盧：[illegible]；[illegible]，[illegible]。

爐：[illegible]。

蘆：[illegible]。

鸕：[illegible]。

lu³⁵ 賭：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

堵：[illegible]，[illegible]。

lu²¹ 妒：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

魯：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

lu³³ 路：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

禄：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

録：[illegible]，[illegible]。

露：[illegible]，[illegible]。

碌：[illegible]。

陸：[illegible]。

絡：[illegible]。

蠟：[illegible]。

臘：[illegible]。

lu⁵⁵ 搭：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

答：[illegible]。

夯：[illegible]。

k

kai⁴⁴ 工：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

根：[illegible]；[illegible]，[illegible]。

跟：[illegible]。

公：[illegible]。

街：[illegible]。

咽：[illegible]。

kau⁴⁴ 高：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，

[illegible]，[illegible]。

羔：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

篙：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

kau^{35} 稿：[illegible]；[illegible]。

kau^{21} 告：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

誥：[illegible]。

$ka\eta^{44}$ 功：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

光：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

岡：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

官：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

乾：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

鋼：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

剛：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

公：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

甘：[illegible]，[illegible]。

觀：[illegible]，[illegible]。

肝：[illegible]，[illegible]。

江：[illegible]。

缸：[illegible]。

綱：[illegible]。

棺：[illegible]。

冠：[illegible]。

杆：[illegible]。

疳：[illegible]。

柑：[illegible]。

竿：[illegible]。

$ka\eta^{41}$ 團：[illegible]。

$ka\eta^{35}$ 廣：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

敢：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

趕：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

管：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

感：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。
攢：[illegible]，[illegible]。
館：[illegible]。

kaŋ21　杠：[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。
幹：[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。
冠：[illegible]。
貫：[illegible]。
罐：[illegible]。

kə21　的：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

kəɯ35　搞：[illegible]；[illegible]。

ko44　街：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。
皆：[illegible]，[illegible]；[illegible]。
階：[illegible]。
喈：[illegible]。
鴰：[illegible]。

ko35　解：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。
澗：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

ko21　界：[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。
戒：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。
介：[illegible]；[illegible]。
解：[illegible]。

ko55　夾：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。
挾：[illegible]，[illegible]。
硬：[illegible]，[illegible]。
咬：[illegible]，[illegible]。

koi44　間：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。
關：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。
更：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。
耕：[illegible]，[illegible]；[illegible]。
姦：[illegible]；[illegible]。
庚：[illegible]；[illegible]。

	根：[illegible]；[illegible]。
	夔：[illegible]。
koi[35]	減：[illegible]；[illegible]。
	揀：[illegible]。
koi[21]	棍：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。
	更：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。
	間：[illegible]。
	慣：[illegible]。
kou[44]	勾：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。
	溝：[illegible]，[illegible]。
	篝：[illegible]，[illegible]。
	鈎：[illegible]。
kou[35]	狗：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。
	苟：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。
	笱：[illegible]。
kou[21]	個：[illegible]；[illegible]；[illegible]。
	够：[illegible]；[illegible]。
	購：[illegible]。
kou[55]	各：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。
	閣：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。
	擱：[illegible]。
	角：[illegible]。
koŋ[55]	鞏：[illegible]。
	拱：[illegible]。
kɯ[44]	該：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。
kɯ[35]	改：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。
kɯ[21]	蓋：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。
kɯ[33]	擱：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。
kɯ[55]	割：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

是：[illegible]。

葛：[illegible]。

ku⁴⁴ 哥：[illegible]。

孤：[illegible]。

姑：[illegible]。

歌：[illegible]。

鍋：[illegible]。

估：[illegible]。

菇：[illegible]。

戈：[illegible]。

辜：[illegible]。

ku³⁵ 鼓：[illegible]。

古：[illegible]。

果：[illegible]。

股：[illegible]。

牯：[illegible]。

瞽：[illegible]。

ku²¹ 过：[illegible]。

顾：[illegible]。

故：[illegible]。

僱：[illegible]。

固：[illegible]。

ku⁵⁵ 穀：[illegible]。

鴿：[illegible]。

合：[illegible]。

kua⁴⁴ 歸：[illegible]。

規：[illegible]。

kua³⁵ 鬼：[illegible]。

詭：[illegible]。

	癸：[illegible]，[illegible]，[illegible]。
kuɑ[21]	貴：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。
	跪：[illegible]，[illegible]。
kuə[44]	家：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。
	加：[illegible]，[illegible]，[illegible]。
	枷：[illegible]。
	袈：[illegible]。
	佳：[illegible]。
	瓜：[illegible]。
kuə[35]	寡：[illegible]，[illegible]，[illegible]。
	枝：[illegible]，[illegible]，[illegible]。
	假：[illegible]，[illegible]。
	剐：[illegible]。
kuə[21]	嫁：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。
	架：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。
	價：[illegible]；[illegible]；[illegible]。
	架：[illegible]；[illegible]。
kuə[55]	隔：[illegible]；[illegible]。
	甲：[illegible]。
	格：[illegible]。
	下：[illegible]。
	挾：[illegible]。
kuo[44]	乖：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。
kuo[44]	拐：[illegible]。
	枴：[illegible]。
kuo[21]	掛：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。
	卦：[illegible]；[illegible]，[illegible]。
	怪：[illegible]，[illegible]；[illegible]。
	吠：[illegible]。
kuo[55]	骨：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。
	刮：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

括：[illegible]。

冷：[illegible]。

kuɯ⁵⁵ 国：[illegible]；[illegible]。

蕩：[illegible]，[illegible]。

kuai³⁵ 滚：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

kuaŋ⁴⁴ 光：[illegible]，[illegible]。

kuaŋ⁴¹ 狂：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

kh

khai³⁵ 懇：[illegible]。

款：[illegible]。

khau³⁵ 考：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

khau²¹ 靠：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

銬：[illegible]。

khaŋ⁴⁴ 空：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

寬：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

坑：[illegible]；[illegible]。

康：[illegible]。

堪：[illegible]。

khaŋ³⁵ 砍：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

孔：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

坎：[illegible]。

款：[illegible]。

khaŋ²¹ 看：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

炕：[illegible]；[illegible]。

空：[illegible]。

堪：[illegible]。

khəŋ⁴⁴ 坑：[illegible]。

kho⁴⁴ 揩：[illegible]，[illegible]。

khou⁴⁴ 敲：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

khou³⁵ 可：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

口：[illegible]。

khou^{21} 叩：[illegible]。

扣：[illegible]。

khou^{55} 確：[illegible]。

擴：[illegible]。

khɯ^{55} 刻：[illegible]。

khu^{44} 科：[illegible]。

枯：[illegible]。

箍：[illegible]。

khu^{35} 苦：[illegible]。

khu^{21} 庫：[illegible]。

khua^{44} 虧：[illegible]。

誇：[illegible]。

khua^{55} 垮：[illegible]。

屈：[illegible]。

倔：[illegible]。

khuo^{21} 快：[illegible]。

塊：[illegible]。

筷：[illegible]。

khuai^{44} 坤：[illegible]。

khuai^{21} 困：[illegible]。

ŋ

ŋau^{41} 熬：[illegible]。

ŋau^{33} 嗷：[illegible]。

ŋaŋ^{33} 岸：[illegible]。

ŋo^{44} 挨：[illegible]。

ŋo^{41} 捱：[illegible]。

ŋo^{33} 鷹：[illegible]。

ŋoi^{41} 吾：[illegible]。

颜：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

岩：[illegible]，[illegible]。

崖：[illegible]，[illegible]。

ŋoi^{21} 眼：[illegible]，[illegible]。

ŋoi^{33} 硬：[illegible]。

ŋou^{41} 牛：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]。

ŋou^{21} 藕：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

ŋu^{41} 魚：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

衙：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

牙：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

華：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

鵝：[illegible]；[illegible]。

唔：[illegible]；[illegible]。

娥：[illegible]，[illegible]。

蛾：[illegible]。

峨：[illegible]。

吴：[illegible]。

芽：[illegible]。

ŋu^{21} 我：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

忤：[illegible]。

瓦：[illegible]。

午：[illegible]。

ŋu^{33} 誤：[illegible]，[illegible]。

卧：[illegible]。

ŋuɯ^{33} 外：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

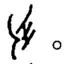
X

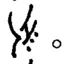
xɑ^{41} 還：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

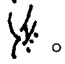
xɑi^{44} 空：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

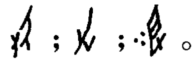
xɑi^{41} 红：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

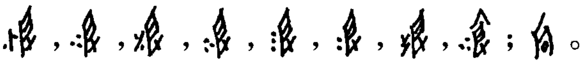
鸿：[illegible]，[illegible]。

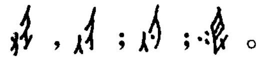
馮：

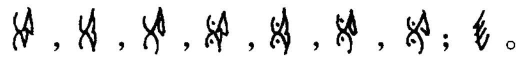
洪：

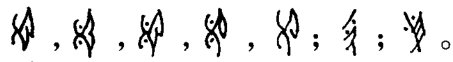
豐：

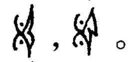
xai35 肯：

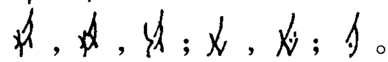
xai33 恨：

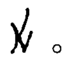
xau44 薅：

xau41 毫：

豪：

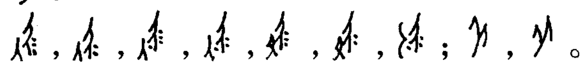
嚎：

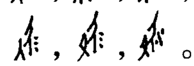
xau35 好：

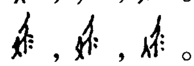
xau21 好：

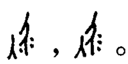
耗：

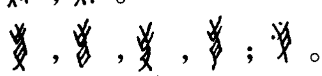
xau33 號：

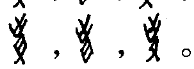
xaŋ44 歡：

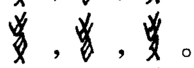
糠：

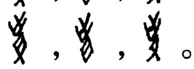
荒：

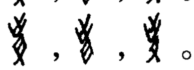
慌：

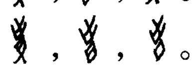
xaŋ41 行：

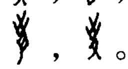
寒：

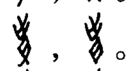
黃：

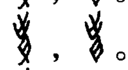
皇：

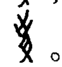
凰：

咸：

杭：

銜：

韓：

間：

涵：

含：

惶：

蟥：

	紆：。
$xaŋ^{21}$	漢：，，，；。
	旱：，。
	限：。
$xaŋ^{33}$	换：，，，，。
	汗：，，，。
	翰：，，。
	喚：，；。
xo^{44}	河：，，，；；；。
xo^{41}	鞋：，，，，，。
	河：，。
	捏：。
xo^{21}	軟：。
xo^{33}	匣：，。
	柙：。
xo^{55}	在：。
	瞎：。
xoi^{44}	翻：，，。
	番：；。
xoi^{41}	行：，，，，，。
	煩：，；，。
	環：，；；。
	閑：，；。
	繁：。
	衡：。
xoi^{35}	反：，；；；。
	狠：，。
	莧：。
xoi^{21}	喊：，，；，，。
	限：；，。
	幸：，。

杏：[illegible]。

唤：[illegible]。

贩：[illegible]。

xoi^{33} 患：[illegible]；[illegible]。

范：[illegible]；[illegible]。

xou^{41} 何：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

喉：[illegible]，[illegible]。

xou^{35} 口：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

xou^{21} 後：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

厚：[illegible]。

有：[illegible]。

xou^{33} 候：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

xoŋ^{41} 鹹：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

xɯ^{44} 開：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

xɯ^{44} 孩：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

xɯ^{35} 海：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

xɯ^{21} 駭：[illegible]。

晦：[illegible]。

xɯ^{33} 害：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

嘿：[illegible]。

xɯ^{55} 黑：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

渴：[illegible]。

xu^{44} 枯：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

呼：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

哈：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

xu^{41} 河：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

胡：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

和：[illegible]，[illegible]。

湖：[illegible]，[illegible]。

壶：[illegible]。

xu^{35} 虎：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

苦：[illegible]。

xu²¹ 去：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

户：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

褲：[illegible]。

xu⁵⁵ 喝：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

哭：[illegible]，[illegible]。

ts

tsa⁴¹ 齊：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

薺：[illegible]。

tsa³⁵ 姊：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

姐：[illegible]。

tsa³³ 浸：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

習：[illegible]；[illegible]。

tsai⁴⁴ 增：[illegible]；[illegible]。

tsai⁴¹ 從：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

尋：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

層：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

曾：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

蠶：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

沉：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

秦：[illegible]，[illegible]。

澄：[illegible]。

tsai²¹ 進：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

盡：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

睁：[illegible]；[illegible]，[illegible]。

擲：[illegible]。

甑：[illegible]。

綜：[illegible]。

tsai³³ 贈：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

tsau⁴⁴ 遭：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

糟：[illegible]。

tsau[41] 曹：[illegible]。
巢：[illegible]。
tsau[35] 早：[illegible]。
找：[illegible]。
爪：[illegible]。
蚤：[illegible]。
澡：[illegible]。
棗：[illegible]。
tsau[21] 皂：[illegible]。
竈：[illegible]。
造：[illegible]。
tsaŋ[44] 宗：[illegible]。
妝：[illegible]。
莊：[illegible]。
踪：[illegible]。
樁：[illegible]。
裝：[illegible]。
tsaŋ[41] 床：[illegible]。
藏：[illegible]。
tsaŋ[35] 總：[illegible]。
tsaŋ[21] 葬：[illegible]。
tsaŋ[33] 狀：[illegible]。
撞：[illegible]。
奘：[illegible]。
tsə[44] 之：[illegible]。
脂：[illegible]。
枝：[illegible]。
滋：[illegible]。
資：[illegible]。
姿：[illegible]。
玆：[illegible]。

芝：[illegible]。

支：[illegible]。

知：[illegible]。

tsə41 慈：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

辭：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

池：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

遲：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

祠：[illegible]。

持：[illegible]。

tsə21 似：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

製：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

至：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

志：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

治：[illegible]，[illegible]。

智：[illegible]，[illegible]。

已：[illegible]；[illegible]。

祀：[illegible]。

雉：[illegible]。

tsə35 只：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

仔：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

纸：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

指：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

旨：[illegible]，[illegible]。

子：[illegible]。

紫：[illegible]。

黹：[illegible]。

趾：[illegible]。

止：[illegible]。

咫：[illegible]。

滓：[illegible]。

tsə33 自：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

字：

侄：

寺：

$tsə^{55}$ 汁：

$tsəi^{41}$ 齊：

柴：

儕：

撿：

$tsəi^{21}$ 祭：

濟：

$tsəi^{55}$ 接：

節：

即：

截：

$tsəɯ^{35}$ 左：

$tsəɯ^{21}$ 做：

坐：

$tsəɯ^{33}$ 座：

族：

濁：

$tsəɯ^{55}$ 捉：

$tsəŋ^{44}$ 尖：

煎：

$tsəŋ^{41}$ 前：

錢：

$tsəŋ^{35}$ 剪：

$tsəŋ^{21}$ 箭：

餞：

$tsəŋ^{33}$ 賤：

tso^{44} 災：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。
齋：[illegible]；[illegible]；[illegible]。
栽：[illegible]。
tso^{41} 才：[illegible]；[illegible]。
財：[illegible]；[illegible]。
材：[illegible]。
裁：[illegible]。
豺：[illegible]。
粑：[illegible]。
tso^{35} 宰：[illegible]，[illegible]。
崽：[illegible]。
tso^{21} 在：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。
載：[illegible]，[illegible]。
再：[illegible]，[illegible]。
債：[illegible]。
tso^{55} 紮：[illegible]；[illegible]。
tsoi^{44} 争：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。
tsoi^{41} 殘：[illegible]。
讒：[illegible]。
tsoi^{35} 盞：[illegible]，[illegible]；[illegible]。
斬：[illegible]。
tsou^{41} 愁：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。
tsou^{35} 走：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。
tsou^{21} 奏：[illegible]。
縐：[illegible]。
皺：[illegible]。
tsou^{33} 昨：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。
tsou^{55} 作：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。
tsoŋ^{44} 簪：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。
tsoŋ^{33} 漸：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。
tsiə^{41} 斜：[illegible]。

tsiə^{35} 驰：

tsiə^{21} 借：

tsiə^{33} 席：

謝：

籍：

牒：

蝶：

笛：

夕：

tsiə^{55} 積：

績：

跡：

脊：

tsiəu^{44} 焦：

椒：

蕉：

tsiəu^{41} 厨：

條：

樵：

除：

調：

tsiəu^{21} 苧：

杼：

tsiəu^{33} 續：

tsiəu^{55} 足：

tsiəu^{35} 酒：

tsiəu^{33} 着：

就：

袖：

tsiou^{55} 雀：[illegible]。

tsiaŋ^{44} 將：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

漿：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

tsiaŋ^{41} 長：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

從：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

牆：[illegible]，[illegible]。

祥：[illegible]，[illegible]。

詳：[illegible]，[illegible]。

tsiaŋ^{35} 蔣：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

tsiaŋ^{21} 縱：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

像：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

丈：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

將：[illegible]，[illegible]。

象：[illegible]，[illegible]。

tsiaŋ^{33} 匠：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

誦：[illegible]。

頌：[illegible]。

tsioŋ^{44} 精：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

睛：[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]。

tsioŋ^{41} 情：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

停：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

廷：[illegible]，[illegible]。

亭：[illegible]，[illegible]。

庭：[illegible]，[illegible]。

晴：[illegible]。

tsioŋ^{35} 井：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

tsioŋ^{21} 靜：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

tsioŋ^{33} 定：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

淨：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

錠：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

tsɯ^{35} 崽：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

tsɯ[33] 贼：[illegible]

tsɯ[55] 則：[illegible]

tsu[44] 租：[illegible]

tsu[41] 茶：[illegible]

查：[illegible]

鋤：[illegible]

搽：[illegible]

炸：[illegible]

tsu[35] 祖：[illegible]

阻：[illegible]

組：[illegible]

tsu[21] 詐：[illegible]

炸：[illegible]

tsu[33] 宅：[illegible]

助：[illegible]

雜：[illegible]

匝：[illegible]

擇：[illegible]

tsu[55] 摘：[illegible]

責：[illegible]

tsh

tsha[55] 睬：[illegible]

漆：[illegible]

七：[illegible]

怎：[illegible]

tshai[44] 親：[illegible]

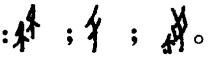
侵：[illegible]

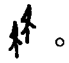
葱：[illegible]

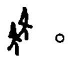
tshau[44] 操：[illegible]

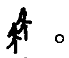
tshau[35] 草：[illegible]

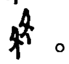
tshau^{21} 躁：

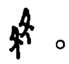
tshaŋ^{44} 餐：

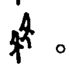
聪：

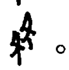
匆：

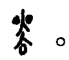
窗：

倉：

蒼：

瘡：

攙：

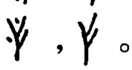
参：

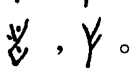
tshaŋ^{35} 闯：

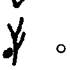
tshaŋ^{21} 创：

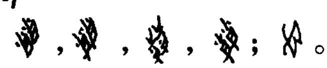
tshə^{35} 此：

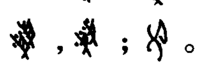


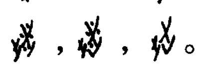
齿：

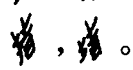
tshə^{21} 次：

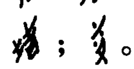
刺：

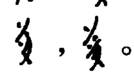
tshəi^{44} 妻：

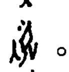
凄：

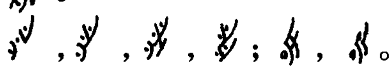
tshəi^{21} 砌：

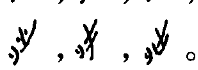
tshəi^{55} 戚：

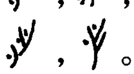
切：

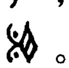
妾：

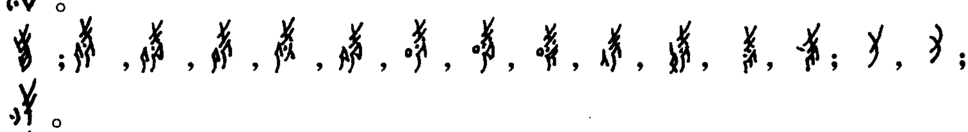
贴：

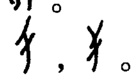
tshəɯ^{35} 吵：

炒：

楚：

tshəɯ^{21} 挫：

tshəɯ^{55} 错：

tshəŋ^{44} 千：

簽：

tshəŋ^{35} 浅：

tsho^{44} 钗：

差：

tsho^{35} 採：

踩：

彩：

tsho^{21} 菜：

tsho^{55} 插：

tshoi^{44} 鑹：

tshoi^{35} 鏟：

tshoi^{21} 襯：

tshou^{21} 凑：

tshou^{55} 簇：

tshoŋ^{35} 惨：

tshiə^{44} 推：

摧：

催：

蜼：

郲：

崔：

tshiə^{35} 且：

tshiə^{21} 退：

tshiə^{55} 脱：

剔：

tshiəu^{35} 悄：

tshiəu^{21} 跳：

tshiou^{44} 秋：

tshiou^{55} 畜：

蓄：

tshiaŋ^{44} 伸：

枪：□。

tshiaŋ^{35} 抢：□，□；□；□；□。

tshioŋ^{44} 青：□，□，□，□，□，□。

清：□，□，□，□，□，□。

廳：□，□，□，□。

tshioŋ^{35} 請：□，□，□；□。

tshioŋ^{21} 聽：□，□，□，□，□。

tshɯ^{55} 恻：□。

tshu^{44} 粗：□，□，□，□，□，□，□，□，□，□。

初：□，□，□；□。

骂：□，□。

差：□，□。

tshu^{55} 拆：□，□，□，□，□，□，□，□，□，□，□；□；□。

策：□，□，□，□。

拆：□，□。

怵：□。

S

sa^{35} 死：□，□；□，□。

sa^{21} 四：□，□，□，□，□。

sai^{44} 心：□，□，□，□，□；□，□，□，□。

新：□，□，□；□。

辛：□；□。

僧：□，□。

删：□；□。

森：□。

薪：□。

潸：□。

sai^{21} 信：□，□，□，□，□，□。

送：□，□，□，□，□；□。

宋：□，□，□。

訊：□。

sau⁴⁴ 稍：[女字]。

sau³⁵ 嫂：[女字]，[女字]，[女字]。

sau²¹ 扫：[女字]；[女字]，[女字]，[女字]。

saŋ⁴⁴ 酸：[女字]；[女字]；[女字]。

霜：[女字]，[女字]。

喪：[女字]；[女字]。

桑：[女字]，[女字]。

雙：[女字]。

柵：[女字]。

saŋ²¹ 算：[女字]，[女字]，[女字]。

喪：[女字]；[女字]。

蒜：[女字]。

sə⁴⁴ 司：[女字]，[女字]，[女字]，[女字]，[女字]；[女字]。

思：[女字]，[女字]，[女字]，[女字]；[女字]；[女字]。

師：[女字]，[女字]，[女字]；[女字]；[女字]。

詩：[女字]，[女字]，[女字]；[女字]，[女字]。

私：[女字]，[女字]，[女字]。

絲：[女字]，[女字]，[女字]。

施：[女字]，[女字]。

獅：[女字]，[女字]。

斯：[女字]。

廝：[女字]。

屍：[女字]。

sə⁴¹ 時：[女字]，[女字]，[女字]，[女字]，[女字]，[女字]，[女字]，[女字]，[女字]，[女字]，[女字]，[女字]，[女字]；[女字]。

匙：[女字]。

莳：[女字]。

sə³⁵ 使：[女字]，[女字]，[女字]；[女字]；[女字]；[女字]；[女字]。

屎：[女字]，[女字]；[女字]；[女字]。

始：[女字]，[女字]；[女字]。

豕：[女字]，[女字]。

史：[女字]。

sə^21 是：，；，；，；；；。
賜：，；。
氏：，；；。
試：；；。
視：；。
市：。
示：。

sə^33 事：，，；；。
實：，；；。
侍：，；。
十：。
拾：，。

sə^55 失：，，；；；；；。
濕：，。
適：。

səi^44 西：，，，，，，，，。
凄：，，，。
鷥：。
犀：。

səi^35 洗：；。

səi^21 細：；。

səi^55 媳：，；；；；；。
息：；；；。
熄：；。
涉：。
悉：。

səɯ^44 梭：，，；；。
唆：，。
搜：。

səɯ^35 所：，，，；。
鎖：，，。

瑣：[illegible]。

səŋ[44] 先：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]。

鮮：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

仙：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

səŋ[21] 綫：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

so[44] 篩：[illegible]，[illegible]。

腮：[illegible]。

so[35] 灑：[illegible]。

so[21] 曬：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

so[55] 殺：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

煞：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]，[illegible]。

虱：[illegible]。

soi[44] 生：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

山：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

牲：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

甥：[illegible]，[illegible]。

衫：[illegible]；[illegible]。

笙：[illegible]。

soi[35] 省：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

産：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

傘：[illegible]，[illegible]。

soi[21] 散：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

sou[44] 餿：[illegible]。

sou[35] 嗾：[illegible]。

sou[21] 瘦：[illegible]。

soŋ[44] 三：[illegible]。

siə[44] 些：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

siə[35] 寫：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

siə[55] 惜：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

昔：[illegible]；[illegible]。

錫：[illegible]。

$siəu^{44}$　消：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。
　蕭：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。
　簫：[illegible]，[illegible]。
　逍：[illegible]，[illegible]。
　宵：[illegible]，[illegible]。

$siəu^{35}$　小：[illegible]。

$siəu^{21}$　笑：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]。
　粟：[illegible]。

$siou^{44}$　修：[illegible]，[illegible]，[illegible]。
　羞：[illegible]；[illegible]。

$siou^{21}$　綉：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。
　秀：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。
　哨：[illegible]，[illegible]。
　銹：[illegible]。

$siou^{55}$　削：[illegible]。
　宿：[illegible]。

$siaŋ^{44}$　相：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。
　箱：[illegible]，[illegible]；[illegible]。
　松：[illegible]，[illegible]。
　鑲：[illegible]，[illegible]。
　湘：[illegible]，[illegible]。
　厢：[illegible]，[illegible]。

$siaŋ^{35}$　想：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

$siaŋ^{21}$　相：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]。
　像：[illegible]。

$sioŋ^{44}$　星：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

$sioŋ^{21}$　姓：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。
　性：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

$sɯ^{55}$　色：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。
　塞：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。
　侄：[illegible]。

su[44]　疏：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。
紗：[illegible]，[illegible]，[illegible]。
梳：[illegible]，[illegible]，[illegible]。
蔬：[illegible]。
蓑：[illegible]。
蘇：[illegible]。
杉：[illegible]。
裟：[illegible]。
沙：[illegible]。

su[35]　數：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

su[21]　訴：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。
數：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

su[55]　束：[illegible]，[illegible]。
宿：[illegible]。
撒：[illegible]。

tɕ

tɕi[44]　鷄：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。
今：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。
饑：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。
基：[illegible]，[illegible]，[illegible]。
機：[illegible]，[illegible]，[illegible]。
根：[illegible]，[illegible]。
箕：[illegible]。
磯：[illegible]。
稽：[illegible]。

tɕi[41]　其：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。
棋：[illegible]，[illegible]；[illegible]。
奇：[illegible]，[illegible]；[illegible]。
旗：[illegible]；[illegible]。
騎：[illegible]；[illegible]。
麒：[illegible]；[illegible]。

期：[illegible]。
祁：[illegible]。
tɕi^{35} 幾：[illegible]；[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。
這：[illegible]，[illegible]；[illegible]。
給：[illegible]。
己：[illegible]。
紀：[illegible]。
tɕi^{21} 計：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。
記：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。
徛：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。
季：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。
寄：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。
既：[illegible]；[illegible]；[illegible]。
製：[illegible]，[illegible]；[illegible]。
髻：[illegible]；[illegible]。
繼：[illegible]。
tɕi^{33} 直：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。
置：[illegible]，[illegible]；[illegible]。
極：[illegible]，[illegible]。
忌：[illegible]；[illegible]。
傑：[illegible]　[illegible]。
及：[illegible]；[illegible]。
植：[illegible]，[illegible]。
寂：[illegible]。
蟄：[illegible]。
嬉：[illegible]。
tɕi^{55} 結：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。
急：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。
級：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]。
折：[illegible]；[illegible]；[illegible]。
織：[illegible]，[illegible]。

職：，。
褶：，。
吉：。
擊：。
潔：。
劫：。
摺：。
吸：。
軌：。

tɕiə44 金：，，；，。
襟：，；。
斟：，，。
珍：，。
貞：，。
真：，。
筋：，。
斤：，。
今：，。
針：，。
巾：。
徵：。
間：。

tɕiə41 塵：，，，；。
窮：，，。
沉：，，。
勤：，，。
琴：，。
陳：，。
芹：。

tɕiə35 緊：，，，，；。
腫：，，，。

錦：[illegible]，[illegible]，[illegible]。
種：[illegible]，[illegible]；[illegible]。
枕：[illegible]，[illegible]。
境：[illegible]，[illegible]。
謹：[illegible]，[illegible]。
診：[illegible]；[illegible]。
拯：[illegible]。
堇：[illegible]。

tɕiə^{21} 種：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。
近：[illegible]，[illegible]，[illegible]。
振：[illegible]；[illegible]。
鎮：[illegible]，[illegible]。
證：[illegible]。
禁：[illegible]。
戒：[illegible]。

tɕiə^{33} 陣：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

tɕioi^{41} 拳：[illegible]，[illegible]；[illegible]。
錘：[illegible]。

tɕiəu^{44} 嬌：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。
招：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。
朝：[illegible]。

tɕiəu^{41} 朝：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。
橋：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。
茄：[illegible]；[illegible]。
蕎：[illegible]。

tɕiəu^{35} 爪：[illegible]。
繳：[illegible]。
絞：[illegible]。

tɕiəu^{21} 叫：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。
趙：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。
照：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

罩：[illegible]；[illegible]。

兆：[illegible]。

tɕiəu^{33}　轎：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

tɕiəu^{55}　脚：[illegible]，[illegible]。

酌：[illegible]。

tɕiou^{44}　教：[illegible]；[illegible]。

州：[illegible]，[illegible]。

糾：[illegible]。

交：[illegible]。

周：[illegible]。

洲：[illegible]。

跤：[illegible]。

tɕiou^{41}　綢：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

求：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

球：[illegible]，[illegible]。

籌：[illegible]。

苔：[illegible]。

tɕiou^{35}　久：[illegible]，[illegible]。

九：[illegible]。

韭：[illegible]。

tɕiou^{21}　咒：[illegible]，[illegible]。

校：[illegible]，[illegible]。

舅：[illegible]；[illegible]。

救：[illegible]，[illegible]。

教：[illegible]；[illegible]。

究：[illegible]。

較：[illegible]。

tɕiou^{33}　舊：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

晝：[illegible]。

着：[illegible]；[illegible]。

tɕiou^{55}　角：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

覺：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

祝：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

粥：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

$tɕiaŋ^{44}$ 中：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

江：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

張：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

剛：[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

章：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

弓：[illegible]；[illegible]。

宫：[illegible]；[illegible]。

供：[illegible]；[illegible]。

忠：[illegible]，[illegible]。

終：[illegible]。

鐘：[illegible]。

龔：[illegible]。

疆：[illegible]。

薑：[illegible]。

恭：[illegible]。

$tɕiaŋ^{41}$ 重：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

場：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

腸：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

强：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

窮：[illegible]，[illegible]。

$tɕiaŋ^{35}$ 講：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

長：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

掌：[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

漲：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

$tɕiaŋ^{21}$ 降：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

重：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

衆：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

仗：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

中：□；□；□。

種：□，□。

帳：□，□。

犟：□。

障：□。

供：□。

㦡：□。

tɕiaŋ33 共：□，□，□，□；□，□；□，□；□；□；□；□。

tɕiŋ 經：□，□，□，□，□，□，□，□；□。

兼：□，□；□。

堅：□，□，□。

霑：□；□。

粳：□，□。

占：□；□。

肩：□。

tɕiŋ41 纏：□，□；□；□。

乾：□；□；□。

tɕiŋ35 撿：□；□。

筧：□。

展：□。

tɕiŋ21 件：□，□，□，□；□；□。

見：□，□，□，□，□。

佔：□，□；□；□。

建：□。

劍：□。

顫：□。

tɕiŋ33 儉：□，□，□。

健：□；□；□。

tɕioŋ44 京：□，□，□；□。

正：□，□；□，□。

驚：□，□；□，□，□。

荆：[illegible]，[illegible]。

兢：[illegible]。

tɕioŋ^{41} 程：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

呈：[illegible]，[illegible]。

tɕioŋ^{35} 整：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

頸：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

警：[illegible]，[illegible]。

景：[illegible]。

tɕioŋ^{21} 正：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

敬：[illegible]；[illegible]。

政：[illegible]。

竟：[illegible]。

鏡：[illegible]。

tɕy^{44} 居：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

珠：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

閨：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

諸：[illegible]；[illegible]。

俱：[illegible]。

株：[illegible]。

誅：[illegible]。

朱：[illegible]。

奎：[illegible]。

tɕy^{41} 厨：[illegible]。

橱：[illegible]。

tɕy^{35} 主：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

舉：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

煮：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

矩：[illegible]。

tɕy^{21} 句：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

柱：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

聚：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

註：[illegible]，[illegible]；[illegible]。
桂：[illegible]，[illegible]；[illegible]。
炷：[illegible]，[illegible]。
緒：[illegible]；[illegible]。
據：[illegible]。

$tɕy^{33}$ 住：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。
具：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。
絶：[illegible]，[illegible]；[illegible]。
拄：[illegible]，[illegible]。
箸：[illegible]。

$tɕy^{55}$ 嘱：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。
蕨：[illegible]，[illegible]；[illegible]。
菊：[illegible]，[illegible]；[illegible]。
燭：[illegible]；[illegible]；[illegible]。
决：[illegible]。
脚：[illegible]。

$tɕyɑ^{41}$ 随：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

$tɕyɑ^{35}$ 嘴：[illegible]。

$tɕyɑ^{33}$ 逐：[illegible]，[illegible]。
遂：[illegible]。
墜：[illegible]。

$tɕyə^{44}$ 軍：[illegible]，[illegible]；[illegible]。
尊：[illegible]，[illegible]。
均：[illegible]，[illegible]。
遮：[illegible]，[illegible]。
竣：[illegible]。
鈞：[illegible]。
君：[illegible]。

$tɕyə^{41}$ 裙：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。
存：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

巡：[illegible]，[illegible]，[illegible]。
松：[illegible]，[illegible]。
尋：[illegible]。
tɕyə[35] 準：[illegible]，[illegible]；[illegible]。
tɕyə[21] 罪：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。
最：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。
俊：[illegible]，[illegible]。
郡：[illegible]，[illegible]。
圳：[illegible]，[illegible]。
蔗：[illegible]。
tɕyə[33] 跨：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。
菌：[illegible]。
tɕyə[55] 隻：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。
炙：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。
橘：[illegible]，[illegible]。
澀：[illegible]。
煮：[illegible]。
tɕyo[55] 啄：[illegible]；[illegible]；[illegible]。
tɕyŋ[44] 磚：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。
捐：[illegible]；[illegible]。
娟：[illegible]；[illegible]。
專：[illegible]。
tɕyŋ[41] 泉：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。
傳：[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。
全：[illegible]，[illegible]。
椽：[illegible]；[illegible]。
權：[illegible]。
tɕyŋ[35] 轉：[illegible]。
tɕyŋ[21] 轉：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。
卷：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。
眷：[illegible]；[illegible]。

tɕh

tɕhi^{44} 欺：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。
溪：[illegible]，[illegible]。
期：[illegible]。

tɕhi^{35} 启：[illegible]，[illegible]，[illegible]。
岂：[illegible]；[illegible]；[illegible]。
起：[illegible]。
杞：[illegible]。

tɕhi^{21} 氣：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。
棄：[illegible]。
契：[illegible]。

tɕhi^{55} 吃：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。
揭：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。
徹：[illegible]。

tɕhiə^{44} 稱：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。
嗔：[illegible]。
蟶：[illegible]。

tɕhiə^{21} 稱：[illegible]；[illegible]。

tɕhioi^{44} 撑：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

tɕhiəu^{21} 肖：[illegible]。

tɕhiou^{44} 抽：[illegible]，[illegible]，[illegible]。
丘：[illegible]；[illegible]。

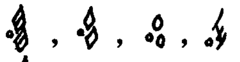
tɕhiou^{35} 醜：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

tɕhiou^{21} 臭：[illegible]；[illegible]。

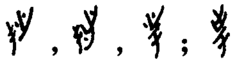
tɕhiou^{55} 却：[illegible]。

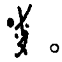
tɕhiaŋ^{44} 腔：[illegible]。
昌：[illegible]。
衝：[illegible]。

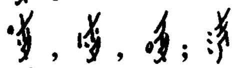
tɕhiaŋ^{35} 恐：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。
廠：[illegible]。
强：[illegible]。

tɕhiaŋ^{21} 唱：

銃：

tɕhioŋ^{44} 牽：

慾：

tɕhioŋ^{44} 輕：

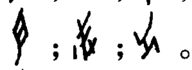
卿：

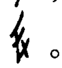
tɕhy^{44} 區：

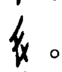
tɕhy^{35} 取：

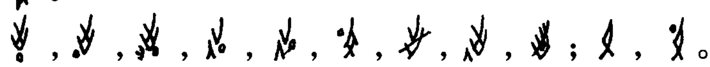
娶：

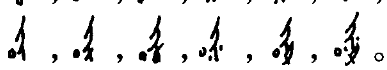
tɕhy^{21} 處：

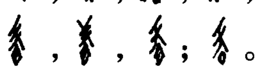
去：

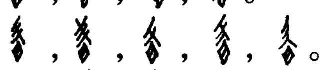
趣：

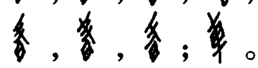
翠：

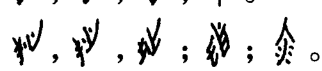
tɕhy^{55} 曲：

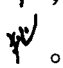
tɕhyɑ^{44} 吹：

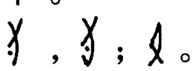
tɕhyə^{44} 春：

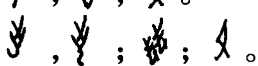
村：

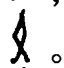
車：

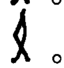
tɕhyə^{35} 扯：

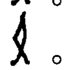
蠢：

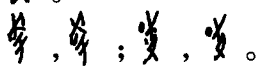
tɕhyə^{21} 寸：

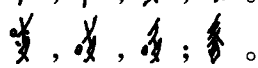
tɕhyə^{55} 尺：

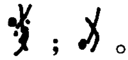
囑：

怎：

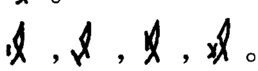
才：

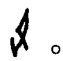
tɕhyŋ^{44} 穿：

川：

傾：

釧：

tɕhyŋ^{21} 勸：

串：

tɕhyŋ[33] 頃：[illegible]，[illegible]。

ȵ

ȵi[41] 宜：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

疑：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

ȵi[21] 耳：[illegible]；[illegible]。

議：[illegible]。

蟻：[illegible]。

ȵi[33] 義：[illegible]，[illegible]。

日：[illegible]。

誼：[illegible]。

詣：[illegible]。

呢：[illegible]。

ȵiə[44] 個：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

ȵiə[41] 銀：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

吟：[illegible]；[illegible]。

ȵiə[21] 忍：[illegible]。

ȵiə[33] 要：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

ȵiəu[41] 鐃：[illegible]，[illegible]。

ȵiəu[33] 尿：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

ȵiou[21] 咬：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

ȵiou[33] 肉：[illegible]；[illegible]，[illegible]。

岳：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

樂：[illegible]。

ȵiaŋ[41] 娘：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

ȵiaŋ[33] 釀：[illegible]；[illegible]。

ȵiŋ[41] 然：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

言：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

燃：[illegible]。

ȵioŋ[44] 英：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

嬰：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

ȵioŋ[41] 迎：[illegible]；[illegible]。

ȵioŋ[35] 影：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

ȵioŋ[21] 映：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

ȵy[21] 女：[illegible]；[illegible]。

語：[illegible]；[illegible]。

ȵy[33] 月：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

玉：[illegible]；[illegible]，[illegible]。

遇：[illegible]；[illegible]。

外：[illegible]；[illegible]。

ɕ

ɕi[44] 稀：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

嬉：[illegible]，[illegible]。

ɕi[35] 起：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

喜：[illegible]，[illegible]。

ɕi[21] 世：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

戲：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

你：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

勢：[illegible]。

系：[illegible]。

ɕi[33] 十：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

食：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

莳：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

誓：[illegible]；[illegible]。

飾：[illegible]；[illegible]。

蝕：[illegible]。

系：[illegible]。

ɕi[55] 識：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

設：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

翅：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

穴：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

室：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

	歇：□，□，□。
	式：□。
	舌：□。
ɕiə^{44}	申：□。
	升：□。
	興：□。
	身：□，□。
	深：□，□。
ɕiə^{41}	臣：□，□；□；□。
	辰：□，□，□。
	承：□，□；□。
	神：□，□，□。
	乘：□，□，□。
	晨：□。
ɕiə^{21}	勝：□，□，□，□，□，□，□，□。
	興：□，□。
	謝：□。
	甚：□。
ɕiə^{33}	剩：□；□；□。
	慎：□。
ɕio^{21}	賽：□；□。
ɕioi^{44}	闩：□。
ɕiəu^{44}	燒：□，□，□；□，□；□；□；□。
ɕiəu^{41}	紹：□。
ɕiəu^{35}	少：□，□，□，□，□；□；□，□，□。
	曉：□；□；□。
ɕiəu^{21}	少：□，□，□；□。
ɕiəu^{55}	淑：□。
ɕiou^{44}	休：□，□，□，□；□，□，□；□。
	收：□，□；□；□。
ɕiou^{41}	仇：□，□，□，□，□，□。

峭：

肴：

酬：

ɕiou[35] 手：

首：

守：

ɕiou[21] 受：

孝：

授：

效：

ɕiou[33] 學：

壽：

ɕiou[55] 叔：

法：

菽：

熟：

ɕiaŋ[44] 香：

鄉：

傷：

商：

兇：

籃：

胸：

ɕiaŋ[41] 常：

雄：

嘗：

嚐：

裳：

熊：

嫦：

償：

ɕiaŋ^{35} 響：，，，，，；，；，。
享：，，；，；。
餉：，，；；。
賞：。

ɕiaŋ^{21} 上：，；。
向：，。

ɕiaŋ^{33} 上：，，；，；。
尚：；，。

ɕiŋ^{44} 馨：。
掀：。
伸：。

ɕiŋ^{41} 賢：，，，，。
嫌：，，，。
形：，，。
形：，。
行：。
蟾：。
蟬：。

ɕiŋ^{35} 顯：，，，，，，，。
閃：，，，；。
險：。

ɕiŋ^{21} 扇：，，，，；，，，，。
善：，，，，，。
甚：。
擅：。

ɕiŋ^{33} 見：，；。
現：。

ɕioŋ^{44} 聲：，，。
兄：，。

ɕioŋ^{41} 成：，，，，，，。
凡：，，。

誠：[illegible]，[illegible]。

城：[illegible]，[illegible]。

盛：[illegible]。

ɕioŋ^{21} 犯：[illegible]，[illegible]。

聖：[illegible]。

ɕy^{44} 虛：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

鬚：[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

須：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

書：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

輸：[illegible]；[illegible]。

舒：[illegible]。

墟：[illegible]。

ɕy^{41} 薯：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

ɕy^{35} 許：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

暑：[illegible]，[illegible]。

鼠：[illegible]。

ɕy^{21} 歲：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

婿：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

竪：[illegible]，[illegible]。

絮：[illegible]。

ɕy^{33} 樹：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

贖：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

惠：[illegible]。

屬：[illegible]。

ɕy^{55} 說：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

血：[illegible]，[illegible]。

雪：[illegible]，[illegible]。

ɕya^{44} 雖：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

ɕya^{41} 垂：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

誰：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

ɕya^{35} 水：[illegible]。

ɕyɑ^{33} 睡：□，□，□，□，□；□。

術：□，□。

述：□，□，□，□，□，□，□。

刺：□。

ɕyɑ^{55} 出：□，□，□，□，□，□，□，□，□，□，□，□，□，□；□，□。

ɕyə^{44} 孫：□，□，□，□，□，□。

靴：□，□。

賒：□。

薰：□。

ɕyə^{41} 蛇：□。

唇：□。

ɕyə^{35} 捨：□，□；□，□；□。

舍：□，□，□，□；□，□。

笋：□，□，□，□；□。

耍：□，□；□。

損：□，□。

ɕyə^{21} 社：□，□；□。

訓：□，□，□。

赦：□，□。

石：□，□，□；□，□。

順：□，□，□；□。

射：□，□。

舜：□。

ɕyə^{55} 膝：□，□。

赤：□；□。

索：□；□。

ɕyo^{55} 耍：□，□；□。

哄：□。

騙：□。

ɕyŋ^{44} 喧：□，□。

ɕyŋ^{41} 船：[illegible]，[illegible]。

懸：[illegible]；[illegible]。

弦：[illegible]；[illegible]。

ɕyŋ^{35} 选：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

Ø

ɑi^{44} 恩：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

啊：[illegible]。

ɑi^{41} 兒：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

而：[illegible]。

ɑi^{21} 應：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

爾：[illegible]；[illegible]。

薾：[illegible]。

ɑi^{33} 日：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

入：[illegible]。

ɑŋ^{44} 翁：[illegible]，[illegible]。

ɑŋ^{21} 你：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

o^{44} 衣：[illegible]，[illegible]。

o^{35} 矮：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

o^{21} 隘：[illegible]。

oi^{44} 灣：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

彎：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

oi^{21} 晚：[illegible]。

oi^{33} 萬：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

ou^{44} 歐：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

ou^{21} 漚：[illegible]。

慪：[illegible]。

嘔：[illegible]。

ou^{55} 惡：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

ɯ^{44} 埃：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

ɯ^{21} 爱：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

i^{44} 依：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

衣：[illegible]；[illegible]。

醫：[illegible]，[illegible]。

i^{41} 移：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]，[illegible]。

姨：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

遺：[illegible]；[illegible]。

i^{35} 倚：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

椅：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

旖：[illegible]。

i^{21} 意：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

已：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

以：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

縊：[illegible]；[illegible]。

那：[illegible]。

i^{33} 葉：[illegible]；[illegible]。

異：[illegible]。

易：[illegible]。

i^{55} 一：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

揖：[illegible]。

乙：[illegible]。

譯：[illegible]。

$iə^{44}$ 因：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

阴：[illegible]，[illegible]。

殷：[illegible]。

姻：[illegible]。

音：[illegible]。

茵：[illegible]。

$iə^{41}$ 人：[illegible]；[illegible]。

仁：[illegible]。

腍：[illegible]。

寅：。

iə³⁵ 飲：，，；；；；；。

蔫：，。

隐：，。

iə²¹ 我：，，，，，，，，，，。

引：，；；。

應：；。

蔭：。

iə³³ 吃：，；，；，；。

任：，；；；。

妊：；。

孕：。

iu⁴¹ 拿：；。

iu³³ 亦：，，，，，，，。

欲：；。

若：，。

約：。

藥：。

iəu⁴⁴ 腰：，。

要：。

妖：。

邀：。

姨：。

iə⁴¹ 遥：，，，，。

窑：，；。

摇：；。

iəu³⁵ 繞：，。

擾：；。

袅：。

iəu²¹ 要：；；。

iəu³³ 孱：。

褥：

育：

iou44 憂：

悠：

幽：

iou41 由：

遊：

猶：

油：

游：

尤：

柔：

iou21 幼：

有：

友：

酉：

iou33 右：

弱：

又：

佑：

iaŋ44 鴦：

央：

秧：

殃：

iaŋ41 陽：

容：

溶：

羊：

揚：

洋：

楊：[illegible]。

絨：[illegible]。

蓉：[illegible]。

iaŋ^{21} 養：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

iaŋ^{33} 様：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]。

用：[illegible]，[illegible]。

讓：[illegible]；[illegible]。

iŋ^{44} 烟：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

胭：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

淹：[illegible]；[illegible]。

菸：[illegible]。

焉：[illegible]。

鴛：[illegible]。

iŋ^{41} 薦：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

閻：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

炎：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

仍：[illegible]；[illegible]。

嚴：[illegible]，[illegible]。

鹽：[illegible]，[illegible]。

盈：[illegible]，[illegible]。

延：[illegible]。

筵：[illegible]。

iŋ^{35} 掩：[illegible]。

iŋ^{21} 你：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

染：[illegible]，[illegible]。

燕：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

厭：[illegible]。

宴：[illegible]。

ioŋ^{44} 瑩：[illegible]，[illegible]。

ioŋ^{41} 贏：[illegible]；[illegible]。

螢：[illegible]。

榮：

王：

ioŋ[21] 往：

永：

u[44] 烏：

污：

u[41] 無：

禾：

和：

u[35] 肉：

u[21] 雨：

武：

簸：

侮：

u[33] 務：

霧：

u[55] 屋：

邀：

喔：

uɑ[44] 威：

uɑ[41] 为：

圍：

微：

唯：

桅：

危：

維：

uɑ[21] 餵：

uɑ[33] 位：

爲：

衛：

味：。

未：。

ua^{55} 萎：，，，，。

uə^{44} 鴉：；；。

丫：；。

歪：。

uə^{35} 啞：，，。

uə^{33} 曰：，，，，，，，；。

謂：。

uə^{55} 壓：，，，，，，，，，；。

鴨：，。

押：。

uo^{44} 叫：，，。

呼：，。

抛：。

uo^{33} 滑：，。

物：；。

uo^{55} 挖：，，；，，；。

uɯ^{33} 会：，，，；；。

uai^{41} 文：，，，　。

聞：，。

紋：。

uaŋ^{44} 汪：，，。

uaŋ^{41} 亡：。

頑：。

uaŋ^{21} 枉：，，，，，，，。

uaŋ^{33} 望：，，。

忘：；；。

玩：，。

安：。

旺：。

y^{41} 如：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

於：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

餘：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

y^{21} 與：[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

人：[illegible]。

喻：[illegible]。

瑜：[illegible]。

污：[illegible]。

浴：[illegible]。

y^{33} 裕：[illegible]。

鉞：[illegible]。

$yə^{41}$ 爺：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

雲：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

勻：[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

$yə^{35}$ 韞：[illegible]。

$yə^{21}$ 野：[illegible]。

惹：[illegible]。

$yə^{33}$ 夜：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

運：[illegible]，[illegible]。

閏：[illegible]。

$yə^{55}$ 益：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

$yŋ^{44}$ 鴛：[illegible]，[illegible]。

冤：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]；[illegible]。

$yŋ^{41}$ 緣：[illegible]；[illegible]；[illegible]。

原：[illegible]，[illegible]；[illegible]。

圓：[illegible]，[illegible]。

元：[illegible]；[illegible]。

團：[illegible]。

員：[illegible]。

完：[illegible]。

援：[illegible]。

源：[illegible]。

$y\eta^{35}$ 院：[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

苑：[illegible]。

$y\eta^{21}$ 遠：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

怨：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

淵：[illegible]，[illegible]。

$y\eta^{33}$ 願：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

縣：[illegible]，[illegible]。

η^{44} 安：[illegible]，[illegible]。

嗯：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

鞍：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

庵：[illegible]，[illegible]。

磨：[illegible]。

η^{41} 人：[illegible]；[illegible]，[illegible]。

η^{35} 碗：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]；[illegible]。

η^{21} 五：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]。

暗：[illegible]，[illegible]，[illegible]。

案：[illegible]；[illegible]。

按：[illegible]。

η^{33} 餓：[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]；[illegible]，[illegible]。

漢字原字—女字表

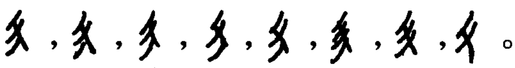
女字是從常用漢字變來的，包括繁體和簡體。這些漢字是女字的原字，總數 600 多个。

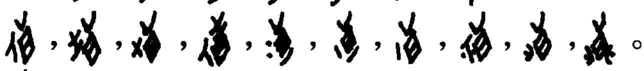
原字按意義分類排列。意義分自然、時空、人物、人體、動物、植物、食衣住用、文化意識、數量、指代、本身動作、憑借動作、變化、交往、心理活動、性質、狀態、虛字、其他共 19 類。

每個原字列出所從出的女字的全部異文變體，常用的排在前面。

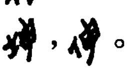
不識女字的人可從漢字原字找到女字。

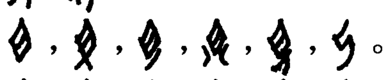
一、自然

天——

地——

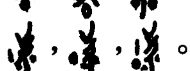
乾——

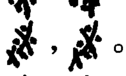
坤——

日——

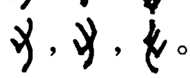
月——

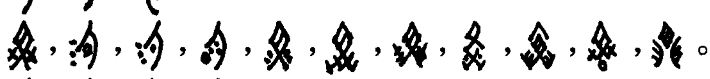
星——

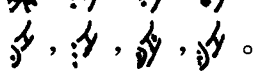
風——

雨——

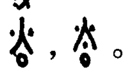
雷——

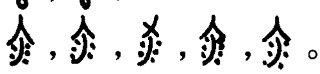
山——

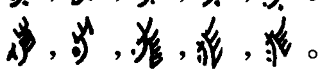
河——

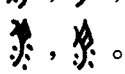
江——

漢——

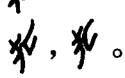
谷——

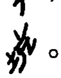
海——

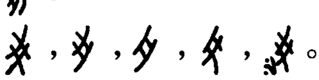
岸——

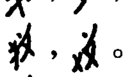
島——

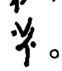
林——

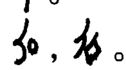
孔——

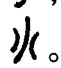
坑——

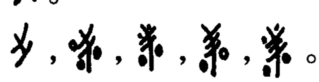
井——

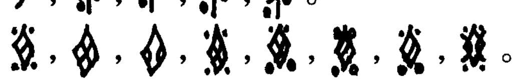
坟——

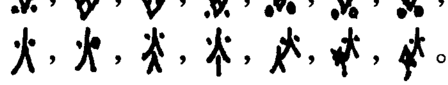
厓——

石——

水——

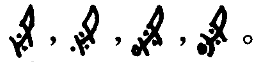
土——

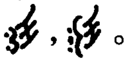
田——

火——

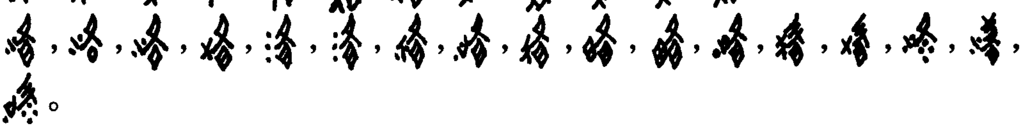
金——

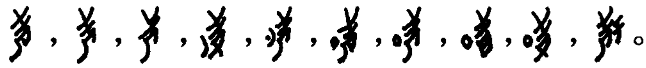
銀——

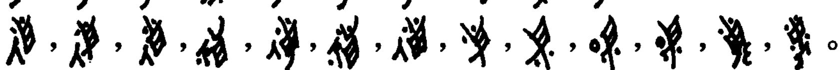
鉄——

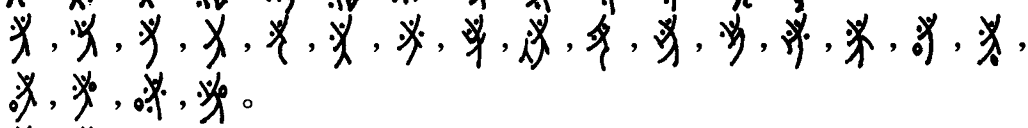
玉——

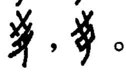
道——

路——

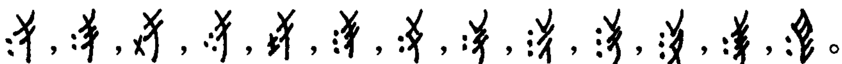
声——

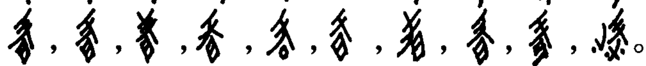
音——

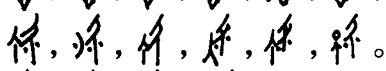
光——

華——

二、时空

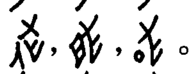
時——

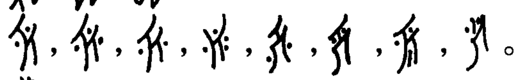
春——

秋——

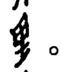
冬——

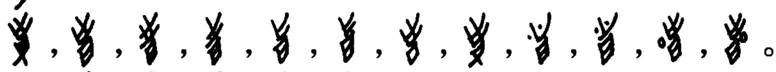
今——

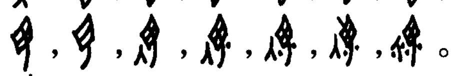
昨——

夜——

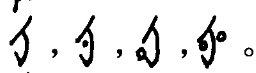
肖——

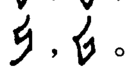
旦——

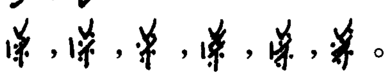
昔——

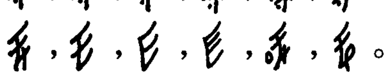
甲——

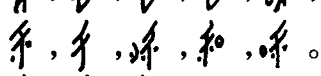
丙——

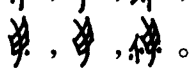
丁——

己——

辛——

丑——

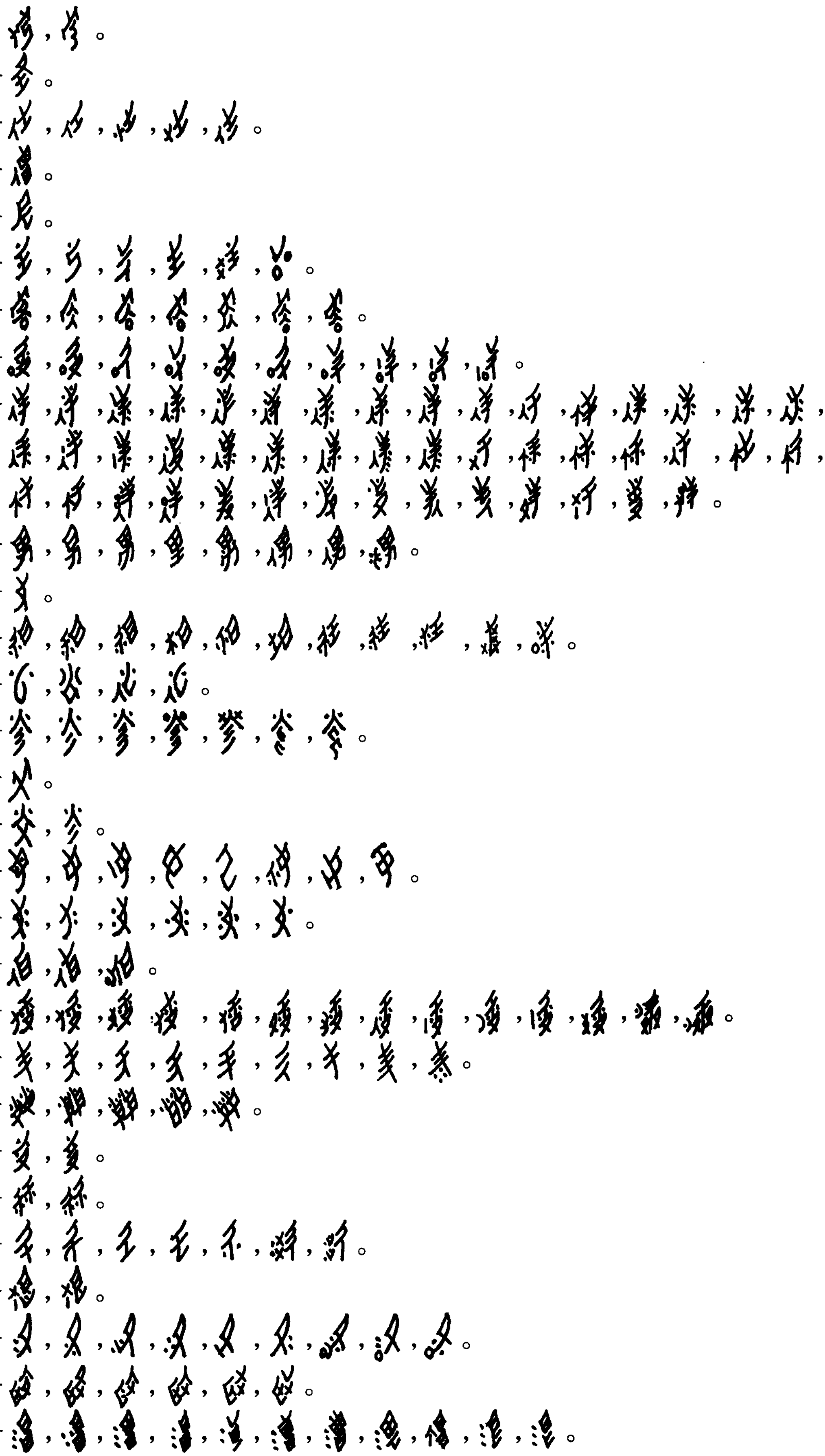
未——

申——

戌——[illegible]。
亥——[illegible]。
前——[illegible]。
左——[illegible]。
右——[illegible]。
中——[illegible]。
央——[illegible]。
東——[illegible]。
西——[illegible]。
北——[illegible]。
内——[illegible]。
外——[illegible]。
边——[illegible]。
界——[illegible]。
処——[illegible]。
所——[illegible]。
世——[illegible]。
亞——[illegible]。
省——[illegible]。
庄——[illegible]。
社——[illegible]。
巷——[illegible]。

三、人物

人——[illegible]。
品——[illegible]。
王——[illegible]。
君——[illegible]。
后——[illegible]。
妃——[illegible]。
官——[illegible]，



圣——

士——

僧——

尼——

主——

客——

賓——

伴——

男——

女——

祖——

公——

爺——

父——

爹——

母——

娘——

伯——

姑——

夫——

妻——

妾——

妹——

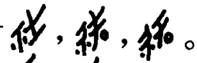
子——

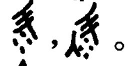
媳——

刘——

歐——

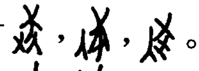
曹——

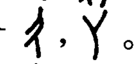
杜—— 

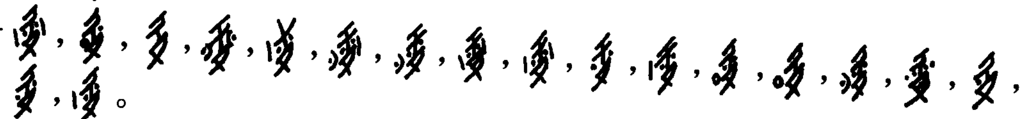
秦—— 

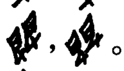
吴—— 

四、人體

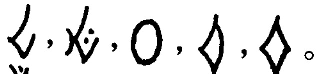
体—— 

丫—— 

眉—— 

眼—— 

目—— 

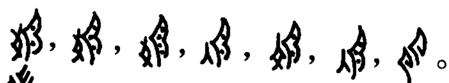
口—— 

耳—— 

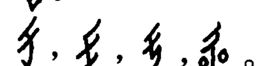
須—— 

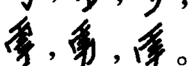
冉—— 

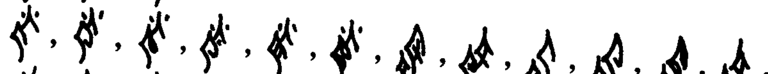
舌—— 

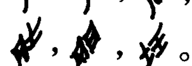
奶—— 

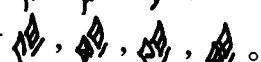
背—— 

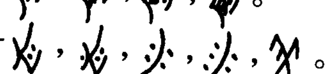
手—— 

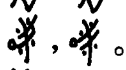
掌—— 

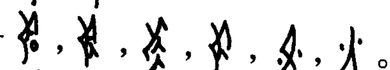
腹—— 

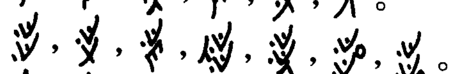
肚—— 

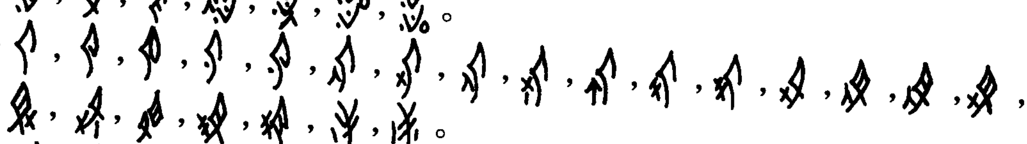
胆—— 

心—— 

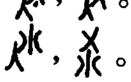
骨—— 

肉—— 

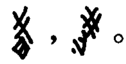
步—— 

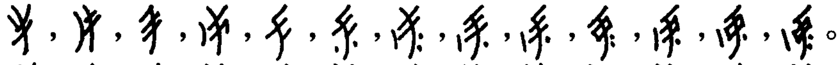
力—— 

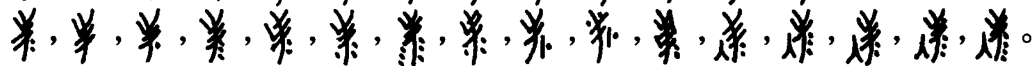
屎—— 

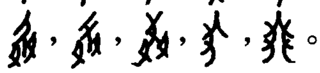
尿—— 

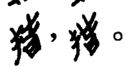
五、動物

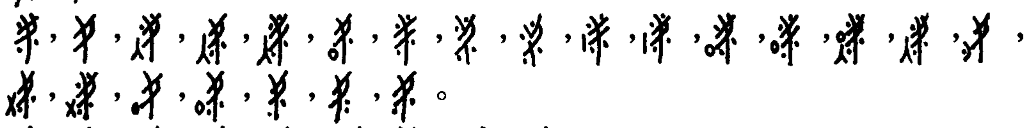
畜——

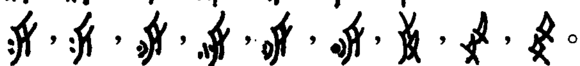
牛——

羊——

豕——

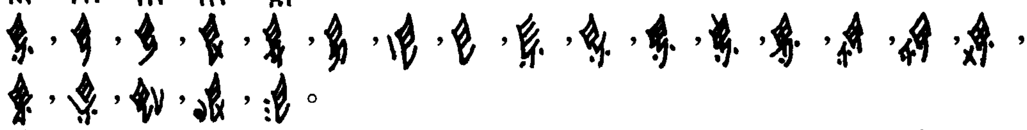
猫——

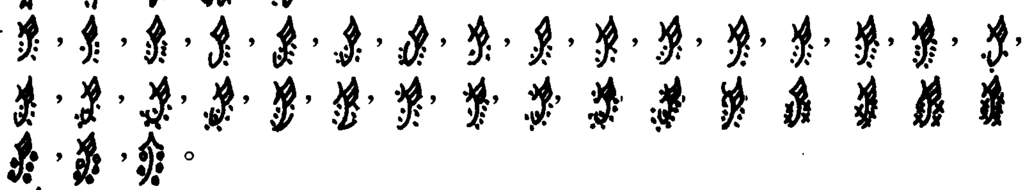
象——

皮——

毛——

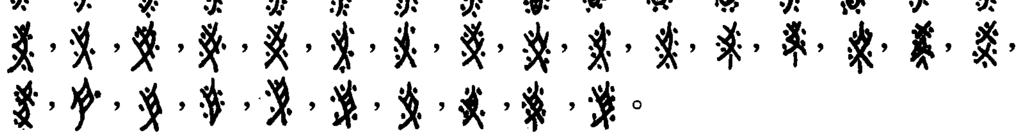
角——

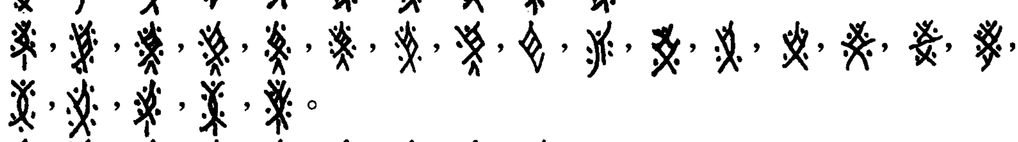
尾——

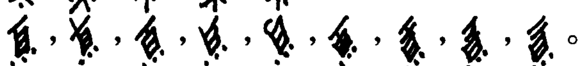
鳥——

雀——

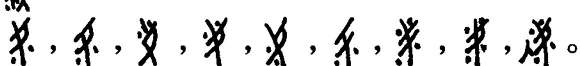
鳳——

鴛——

鴦——

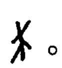
魚——

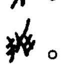
蛇——

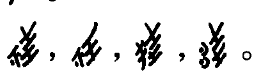
虫——

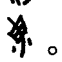
蜂——

六、植物

木——

桃——

桂——

果——

竹——[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

花——[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

卉——[illegible]。

兰——[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

禾——[illegible]。

秧——[illegible]，[illegible]。

苗——[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

穀——[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

麥——[illegible]，[illegible]。

豆——[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

麻——[illegible]，[illegible]。

草——[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

英——[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

七、食衣住用

厨——[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

灶——[illegible]，[illegible]。

鐺——[illegible]，[illegible]。

煲——[illegible]。

杯——[illegible]。

米——[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

飯——[illegible]，[illegible]，[illegible]。

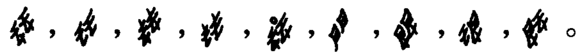
酒——[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

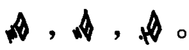
茶——[illegible]，[illegible]。

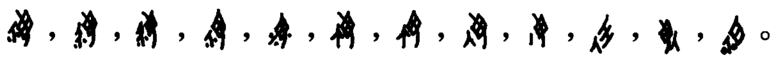
油——[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]，[illegible]。

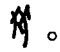
齋——[illegible]。

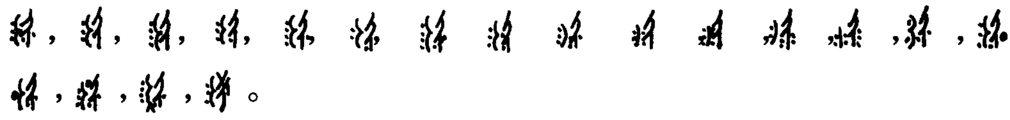
衣——[illegible]，[illegible]。

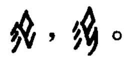
裙——

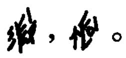
帽——

袖——

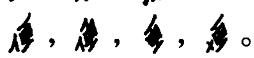
布——

紗——

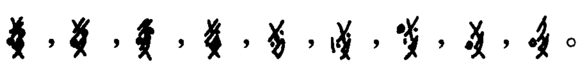
綢——

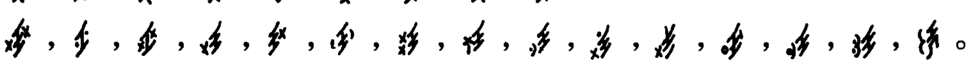
緞——

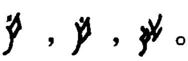
罗——

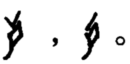
朝——

堂——

京——

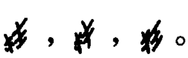
街——

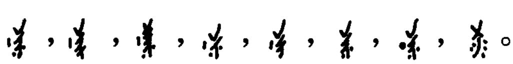
户——

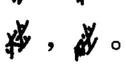
卢——

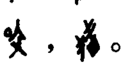
闌——

門——

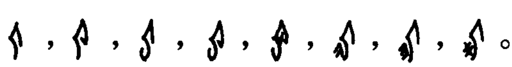
柱——

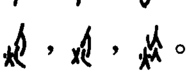
家——

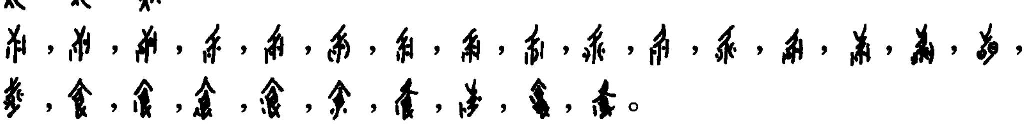
梯——

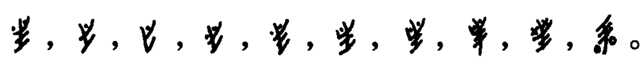
倉——

車——

刀——

炮——

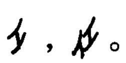
扇——

筆——

炭——

票——

皂——

工——

業——[illegible]。

八、文化意識

文——[illegible]。

字——[illegible]。

丿——[illegible]。

榜——[illegible]。

本——[illegible]。

表——[illegible]。

㐲——[illegible]。

法——[illegible]。

命——[illegible]。

令——[illegible]。

倫——[illegible]。

責——[illegible]。

鬼——[illegible]。

福——[illegible]。

神——[illegible]。

史——[illegible]。

仙——[illegible]。

書——[illegible]。

經——[illegible]。

胡——[illegible]。

夢——[illegible]。

卦——[illegible]。

兆——[illegible]。

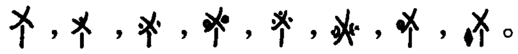
罪——[illegible]。

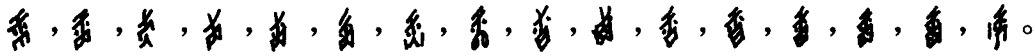
災——[illegible]。

恩——[illegible]。

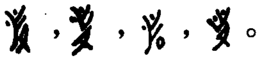
情——[illegible]。

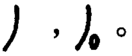
意——[illegible]。

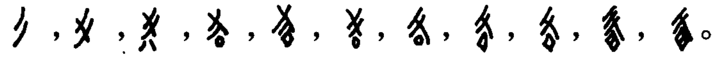
义——

志——

九、数量

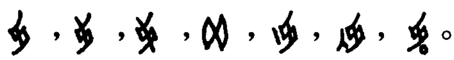
數——

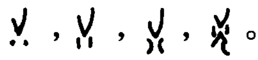
一——

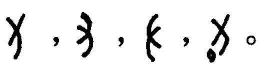
二——

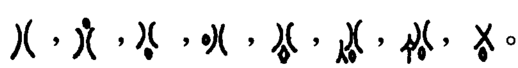
三——

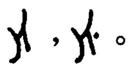
四——

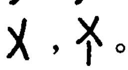
五——

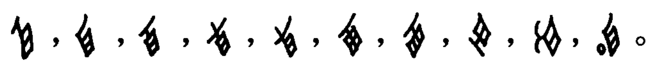
六——

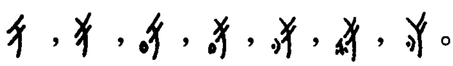
七——

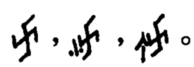
八——

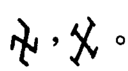
九——

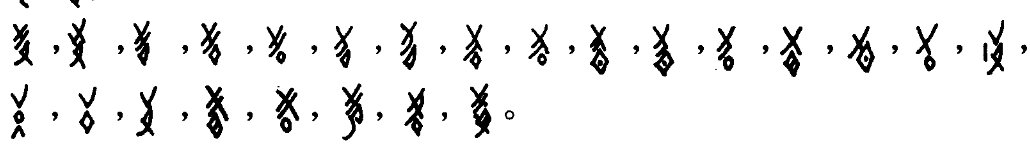
十——

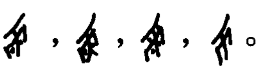
百——

千——

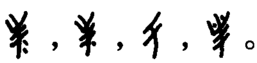
卐——

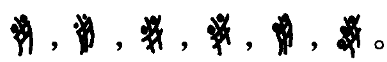
卍——

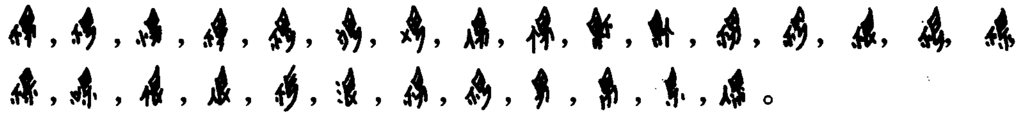
壹——

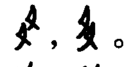
兩——

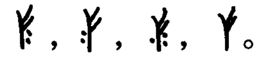
叁——

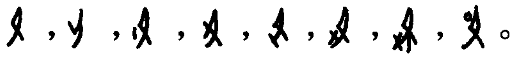
半——

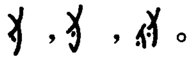
单——

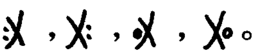
獨——

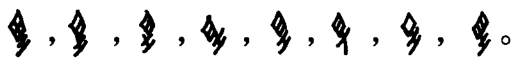
双——

些——

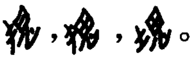
尺—— 

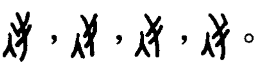
寸—— 

斗—— 

里—— 

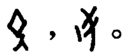
元—— 

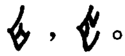
塊—— 

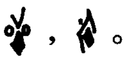
件—— 

条—— 

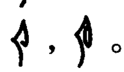
个—— 

隻—— 

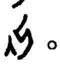
匹—— 

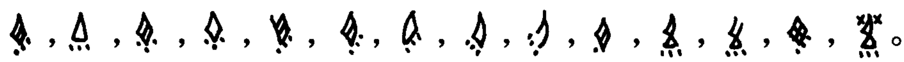
間—— 

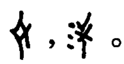
段—— 

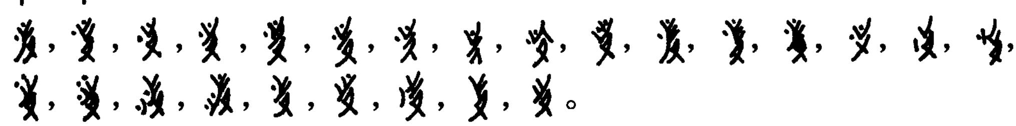
句—— 

号—— 

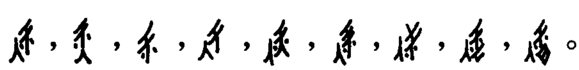
份—— 

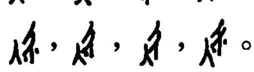
点—— 

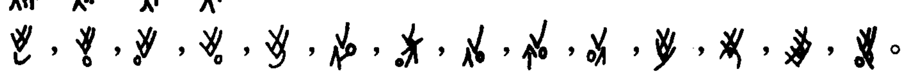
年—— 

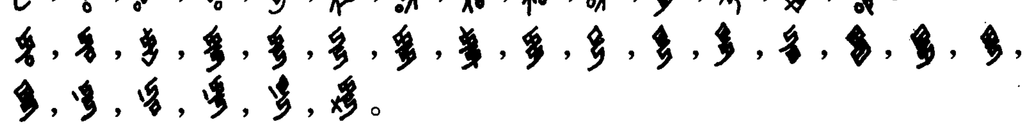
步—— 

十、指代

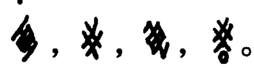
我—— 

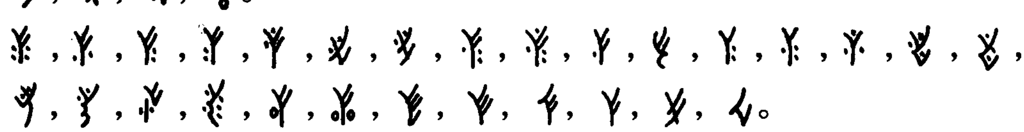
你—— 

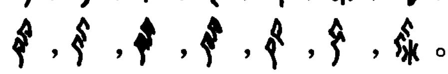
他—— 

吾—— 

爾—— 

其—— 

此—— 

那—— 

自—— [illegible]。

何—— [illegible]。

各—— [illegible]。

十一、本身動作

上—— [illegible]。

下—— [illegible]。

來—— [illegible]。

去—— [illegible]。

向—— [illegible]。

对—— [illegible]。

往—— [illegible]。

回—— [illegible]。

归—— [illegible]。

行—— [illegible]。

休—— [illegible]。

坐—— [illegible]。

立—— [illegible]。

住—— [illegible]。

到—— [illegible]。

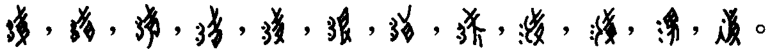
退—— [illegible]。

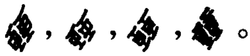
等—— [illegible]。

候—— [illegible]。

别—— [illegible]。

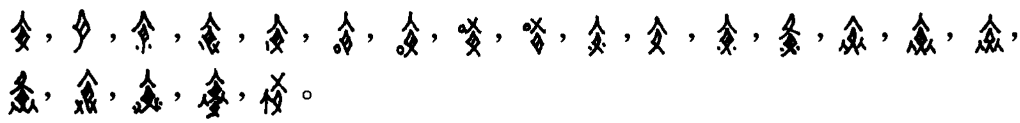
过—— [illegible]。

倚—— 

轉—— 

跌—— 

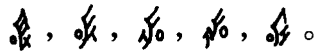
負—— 

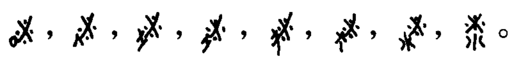
食—— 

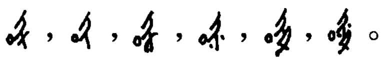
吞—— 

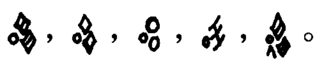
飲—— 

呼—— 

喊—— 

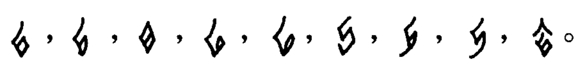
吆—— 

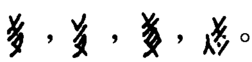
吹—— 

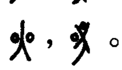
唱—— 

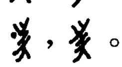
報—— 

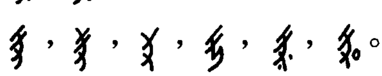
告—— 

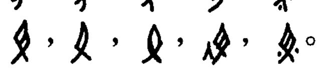
曰—— 

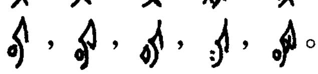
言—— 

哭—— 

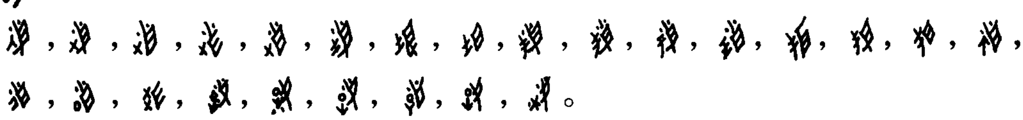
笑—— 

看—— 

見—— 

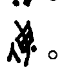
听—— 

哑—— 

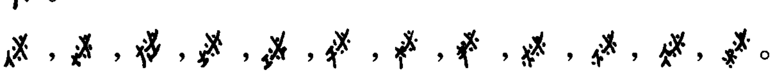
提—— 

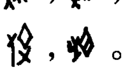
談—— 

涉—— 

伸—— 

拖—— 

拉—— 

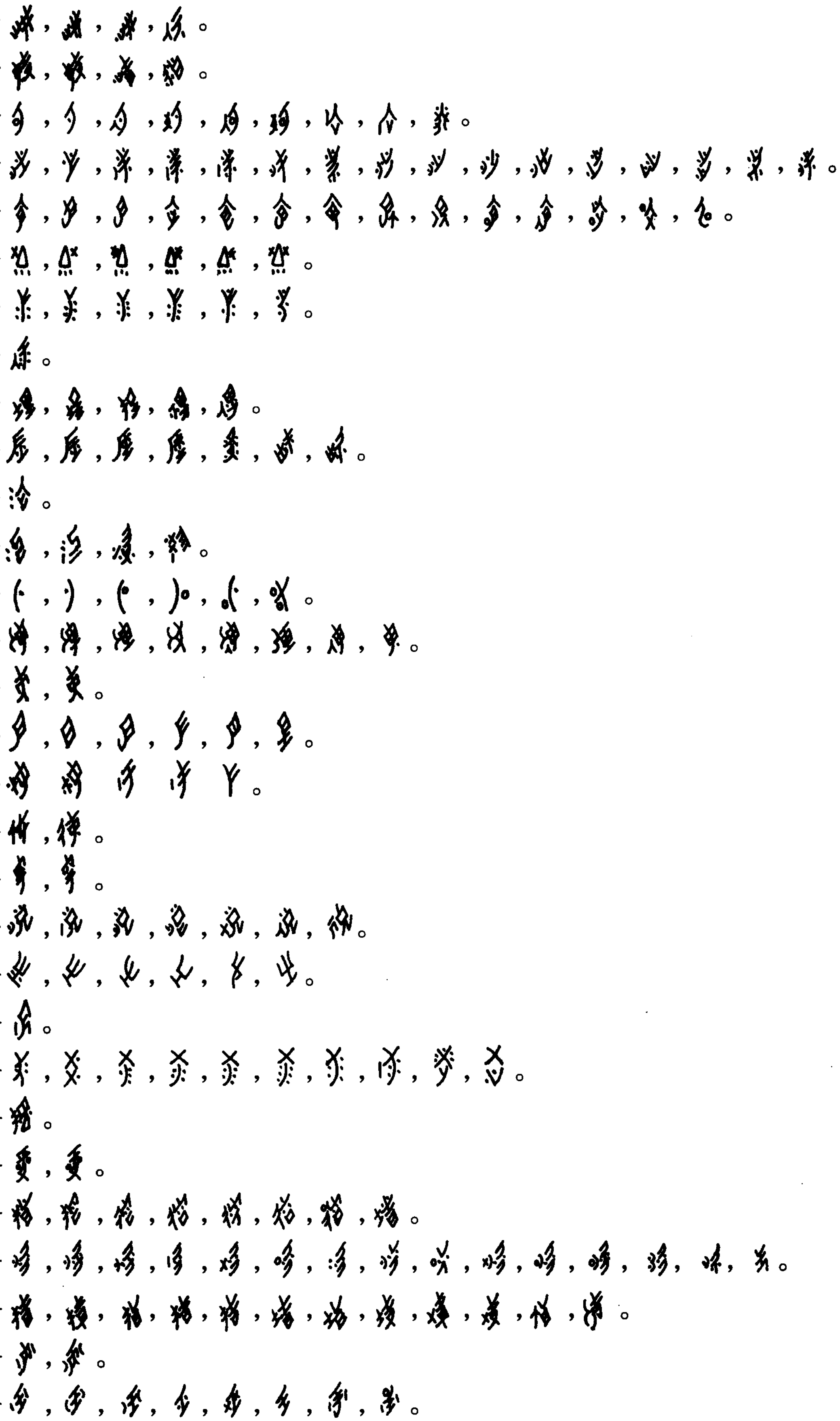
捉—— 

扯——[illegible]。
拿——[illegible]。
拍——[illegible]。
拔——[illegible]。
打——[illegible]。
采——[illegible]。
捧——[illegible]。
拱——[illegible]。
跳——[illegible]。
踩——[illegible]。
跛——[illegible]。
拐——[illegible]。

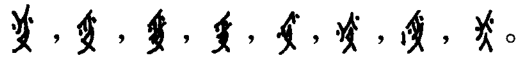
十二、憑借動作

杀——[illegible]。
伐——[illegible]。
砍——[illegible]。
切——[illegible]。
割——[illegible]。
刮——[illegible]。
剪——[illegible]。
刻——[illegible]。
删——[illegible]。
挖——[illegible]。
挑——[illegible]。
担——[illegible]。
夾——[illegible]。
煎——[illegible]。
修——[illegible]。
補——[illegible]。

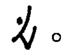
耕——
堵——
勾——
炒——
包——
煮——
寫——
插——
埋——
葬——
洗——
浸——
卜——
連——
束——
启——
拆——
披——
穿——
脱——
蒙——
除——
压——
摆——
番——
捐——
比——
措——
办——
用——

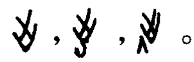


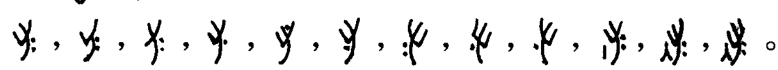
十三、變化

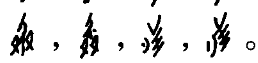
变——

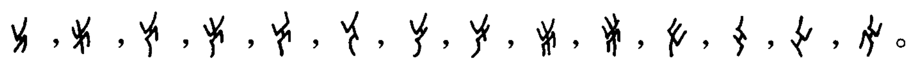
死——

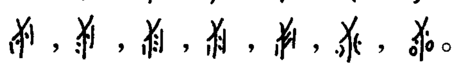
亡——

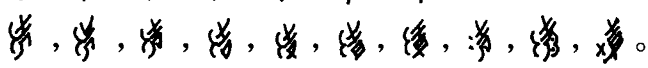
喪——

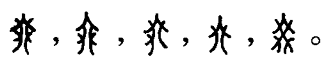
生——

産——

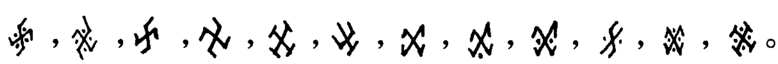
出——

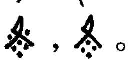
发——

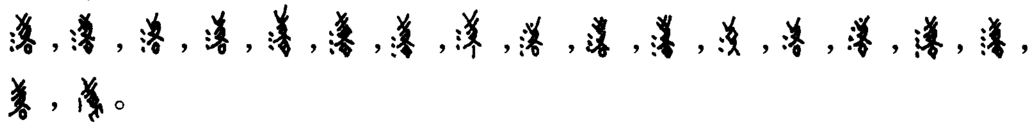
結——

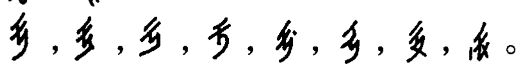
成——

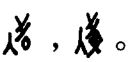
破——

断——

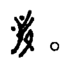
降——

落——

亏——

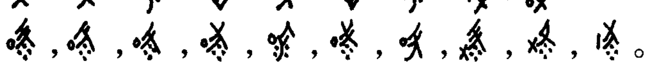
滚——

垂——

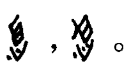
卷——

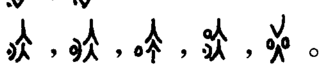
振——

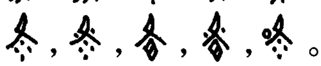
透——

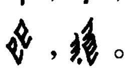
然——

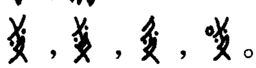
熄——

息——

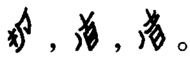
完——

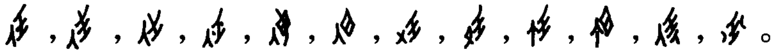
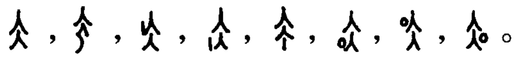
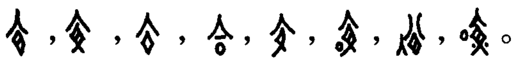
尽——

絶——

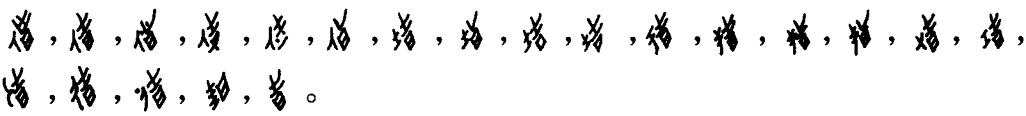
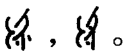
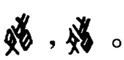
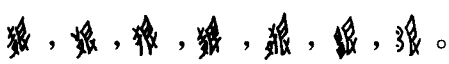
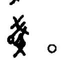
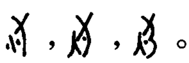
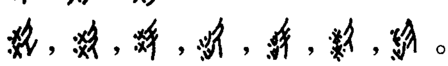
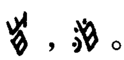
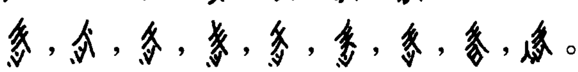
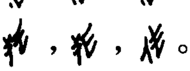
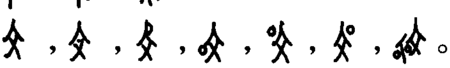
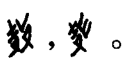
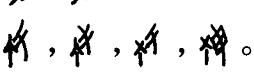
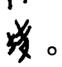
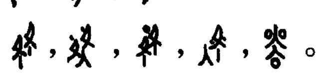
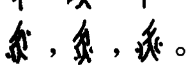
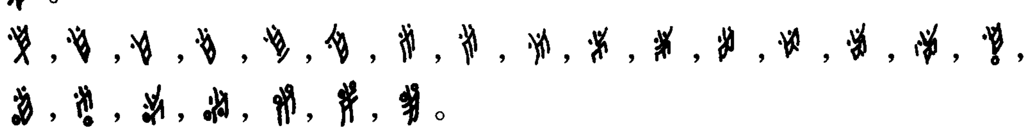
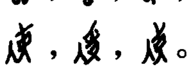
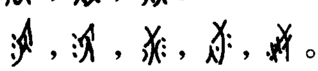
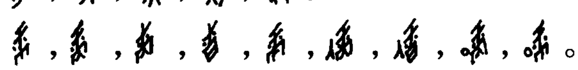
娄——

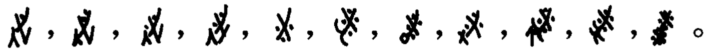
失——

散——

有—— 
在—— 
現—— 
分—— 
合—— 

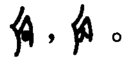
十四、交往

借—— 
还—— 
赠—— 
謝—— 
賣—— 
討—— 
争—— 
雀—— 
取—— 
奉—— 
托—— 
交—— 
訪—— 
待—— 
侍—— 
助—— 
参—— 
兼—— 
任—— 
堂—— 
使—— 
派—— 
禁—— 

代——

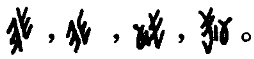
考——

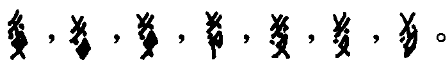
習——

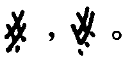
司——

弄——

列——

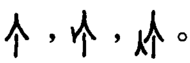
排——

貪——

共——

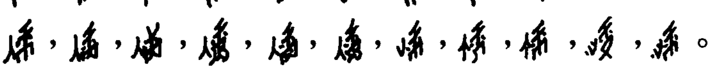
約——

限——

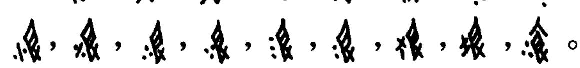
介——

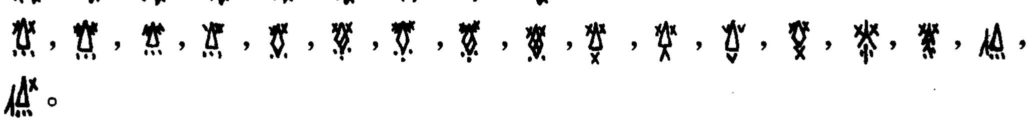
十五、心理活動

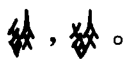
思——

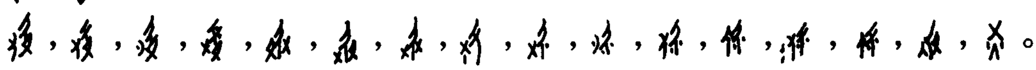
愛——

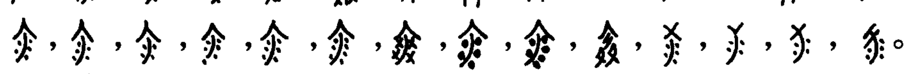
怕——

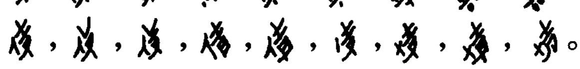
恨——

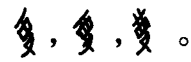
希——

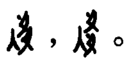
敢——

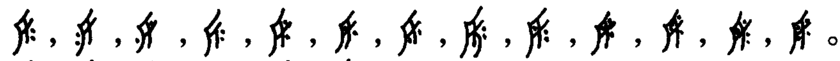
該——

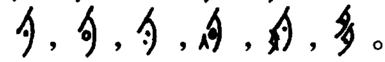
舍——

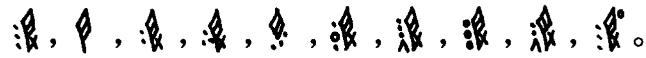
信——

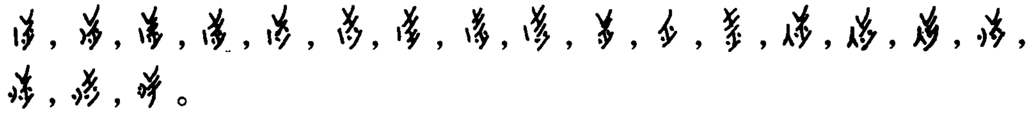
要——

依——

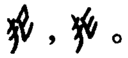
氣——

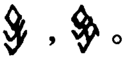
可——

得——

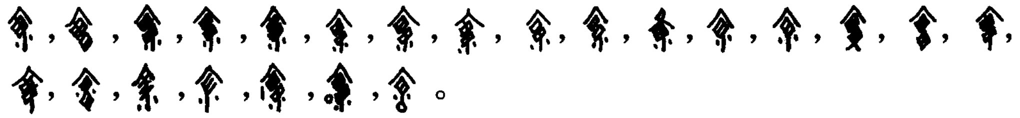
定——

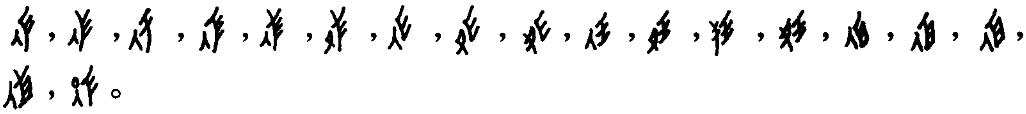
謀——

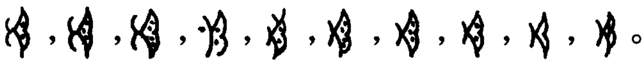
犯—— 

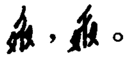
屈—— 

慣—— 

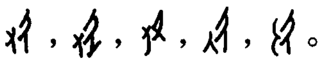
會—— 

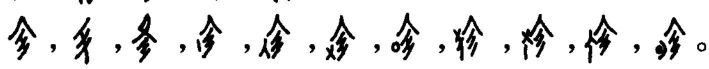
作—— 

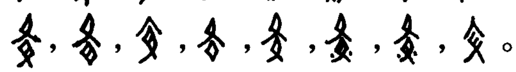
為—— 

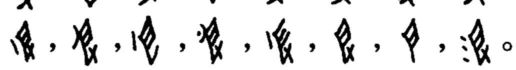
做—— 

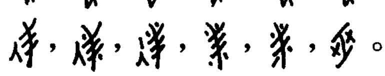
十六、性質

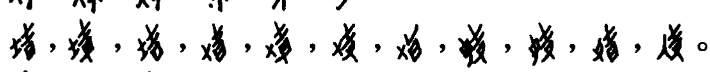
好—— 

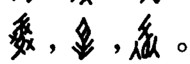
全—— 

賢—— 

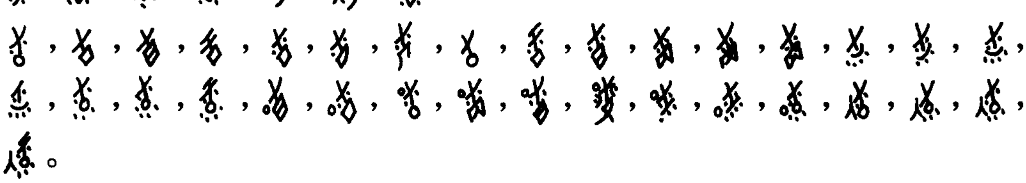
良—— 

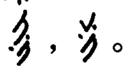
佳—— 

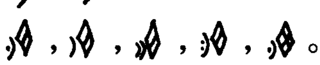
吉—— 

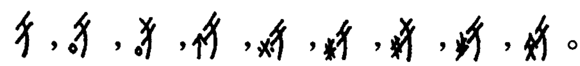
乖—— 

惡—— 

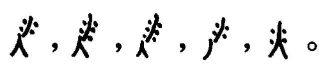
古—— 

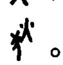
老—— 

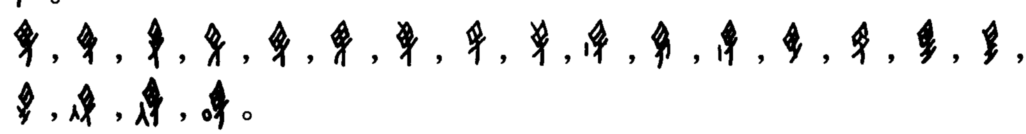
旧—— 

干—— 

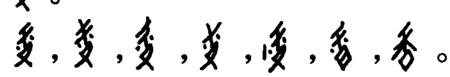
杲—— 

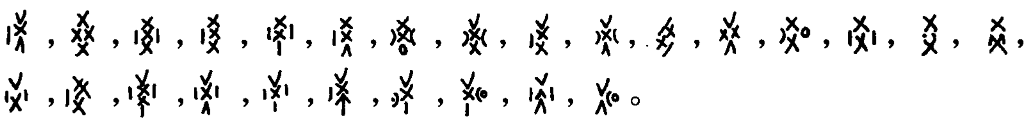
炎—— 

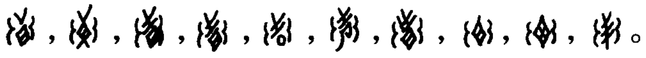
暖—— 

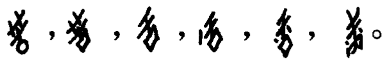
早—— 

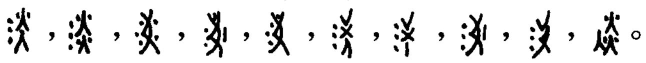
晏—— 

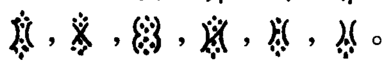
香—— 

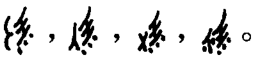
安—— 

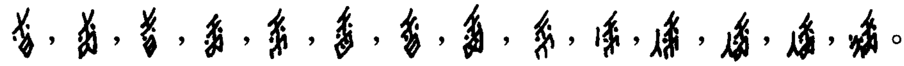
樂—— 

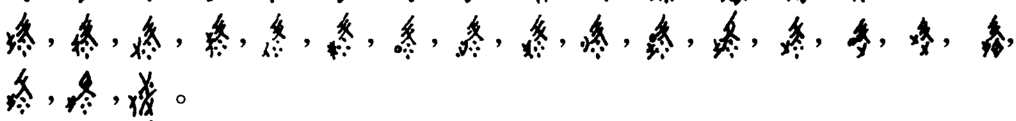
苦—— 

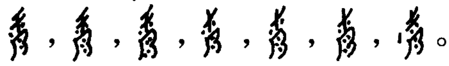
淡—— 

悲—— 

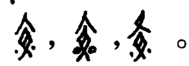
焦—— 

愁—— 

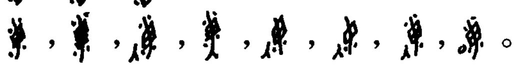
嬌—— 

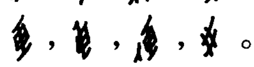
秀—— 

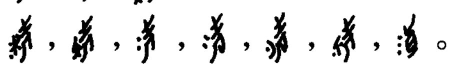
丽—— 

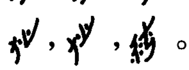
奥—— 

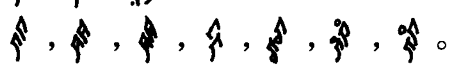
忿—— 

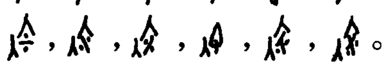
貴—— 

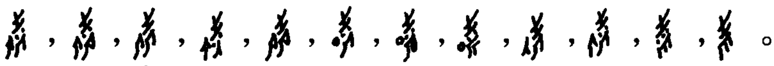
重—— 

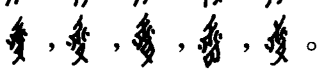
精—— 

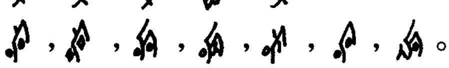
妙—— 

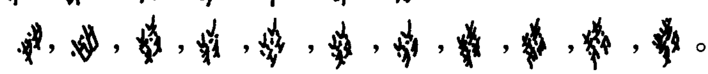
明—— 

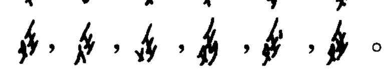
伶—— 

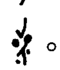
錯—— 

乱—— 

响—— 

親—— 

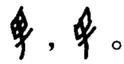
难—— 

閑—— 

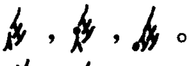
便—— 

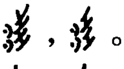
昌—— 

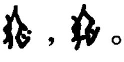
益—— 

専—— 

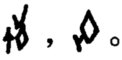
旺—— 

狂—— 

准—— 

恐—— 

刁—— 

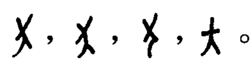
足—— 

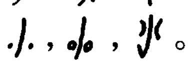
肖—— 

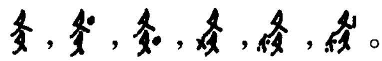
宛—— 

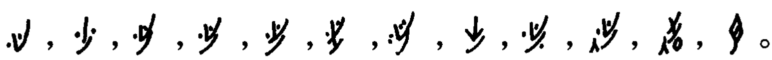
扎—— 

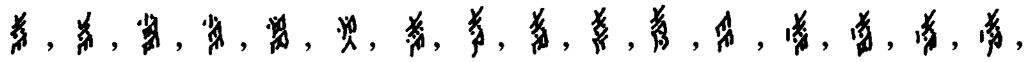
十七、狀態

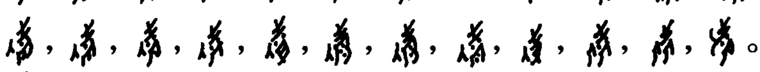
大—— 

小—— 

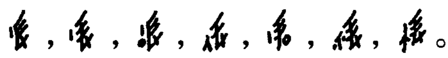
多—— 

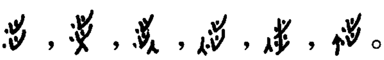
少—— 

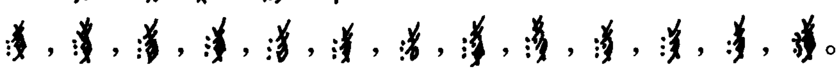
高—— 

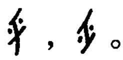


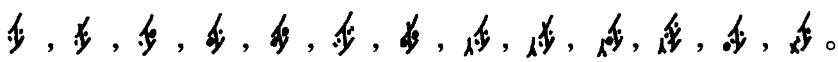
矮—— 

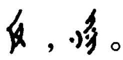
長—— 

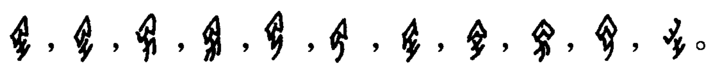
遥—— 

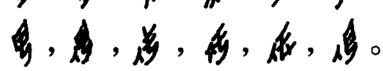
遠—— 

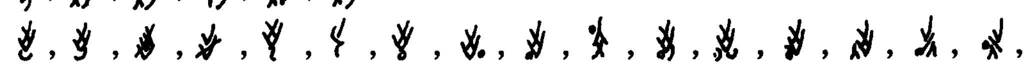
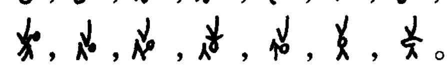
平—— 

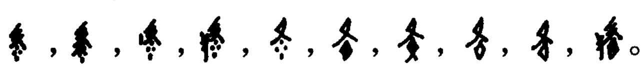
正—— 

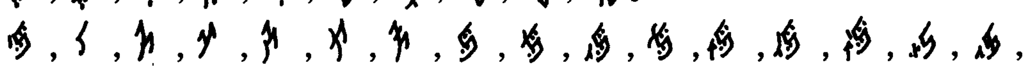
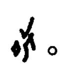
反—— 

空—— 

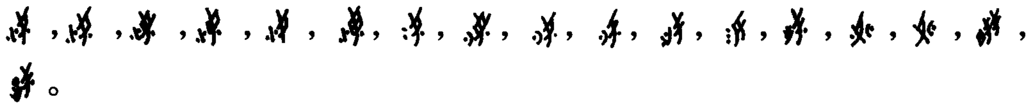
弯—— 

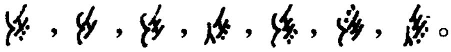
曲—— 


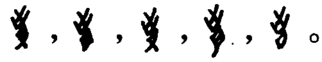
齊—— 

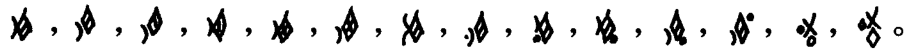
方—— 


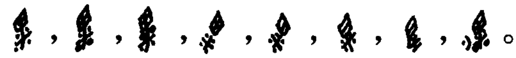
廣—— 

快——

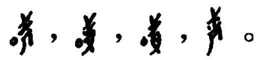
紅——

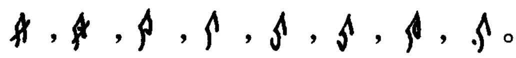
黃——

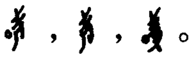
白——

黑——

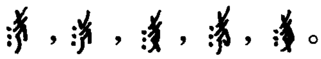
烏——

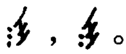
赤——

丹——

青——

朱——

清——

汪——

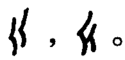
十八、虚字

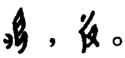
曾——

常——

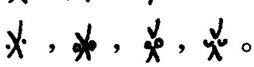
亘——

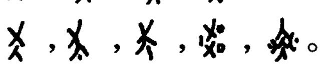
又——

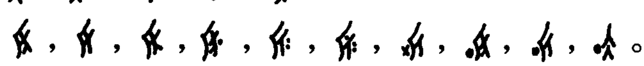
没——

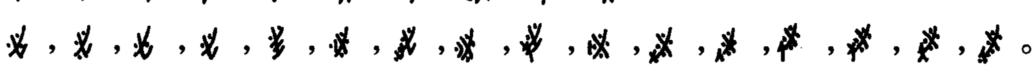
很——

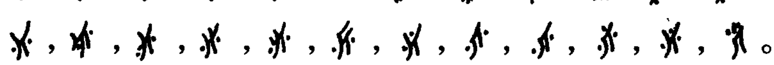
更——

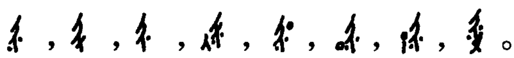
才——

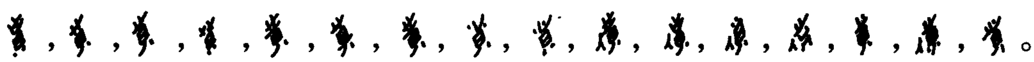
太——

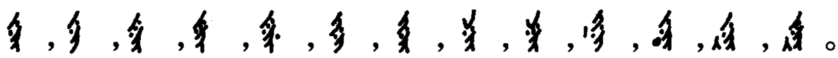
先——

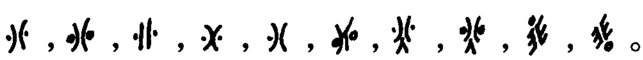
必——

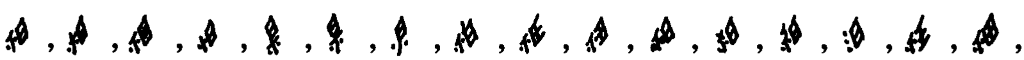
亦——

不——

莫——

无——

非——

相——

[illegible]。

與——[illegible]。

把——[illegible]。

同——[illegible]。

由——[illegible]。

豈——[illegible]。

且——[illegible]。

苟——[illegible]。

但——[illegible]。

并——[illegible]。

如——[illegible]。

了——[illegible]。

因——[illegible]。

乃——[illegible]。

尤——[illegible]。

而——[illegible]。

以——[illegible]。

之——[illegible]。

焉——[illegible]。

十九、其他

々（重写号）——[illegible]。

[illegible]（寿纹）——[illegible]。

二十、字源待攷

？——[illegible] tai^{41} 桐

？——[illegible] $tsho^{21}$ 菜

？——[illegible] $m\partial i^{21}$ 米

？——[illegible] xo^{44} 河

？——[illegible] tɕhiou[21] 臭

? ——  tsiou^{35} 酒

? ——  kaŋ^{21} 酒

? ——  kaŋ^{21} 槓

? ——  kaŋ^{21} 槓

? ——  tsai^{41} 尋

? ——  kuo^{55} 冷

? ——  ȵioŋ^{44} 嬰

? ——  lioŋ^{35} 顶

? ——  tɕhiə^{21} 稱

? ——  ɕyŋ^{35} 選

? ——  xoi^{35} 反

? ——  uaŋ^{33} 忘

女書難解詞語匯釋

難解詞語既寫出女字,也寫出漢字,但條目根據漢字的普通話讀音排列。

條目中冒号前邊的漢字是女書的轉寫或直譯,主要是方言成份、女書的特殊表達方式、民族語底層。冒号後邊的漢字是普通話註釋。

a⁻

挨骨親:血源近的親屬。

安歸静:安静。

安童:舊時富家的年轻男奴。

安意:安心。

b⁻

把杯:敬酒。

把筆:拿筆。“把”是動词,不是介词。

把簿:掌握簿籍。

把當:主持。

把當頭:主持。

把起龍燈:耍龍燈。

把古:把柄。

白標鱼:小白鱼。音 pi ɑ u²¹,其義爲“魚”,來自瑶語 bj ɑ u²³¹。

白公:曾祖父。

白朗:白天。

白三尺:白是白布,人死配帶白布,表示哀悼。一般人每人給三尺。

白帖:不署名的字帖(揭露某人醜聞的匿名小傳单)。

百花鑲藕蓮:錦上添花。

百木:各種樹。

百丈筧頭:筧是山區引水的竹管。“百丈筧頭”大户人家才有。

拜大拜:行大禮。

湴田:湴是爛泥。湴田是很深的爛泥田,人陷進去後自己拔不出腿來。

包漿:半生半熟。

包漿飯:夾生飯。

飽是飽:飽上加飽,很飽。

報日:舊式婚禮的一項禮儀,男家向女家通報迎親日期。

揹起油瓶:撅起嘴(嘴撅得很長,能掛油瓶),比喻生氣。

被爲:①因爲。②被。

背底:後面。

背驚:回想。

背齊:回想起。

背起:①背着。②回想起。

本辭:如果。

本情:本來是。

比遠行:眼光看遠一點。

壁幫:板壁。

邊圍:周圍。

便:趁。

別行:①別樣。②其他行當。

別州:外地。

病頭:病證。

病中:病證。

並此:因此。

伯郎:伯父。

伯嬭:伯祖母。

伯娘:伯母。

髆上:肩上。

髆頭上:肩上。

晡:申時(午後三點至五點)

補整:補充。

不背:背,回想。不背,不要去回想。

不拆陣:不分散。

不吃緊:不要緊。

不當好:不大好。

不到處:做得不够的地方。

不得:不曾。

不斷栓:不絶後代。

不甘消:①不甘心。②不能接受。

不拿:①不給。②不要。

不見過:不覺得。

不慮其:不想別人。

不認事:不重視。

不上行:不內行。

不捨:捨不得。

不赦情:①不赦免。②不留情。

不識親:不親近。

不是:不然,否則。

不算:不料。

不填名:没有繼承人(在重男輕女的時代,有女無兒也算無繼承人

不相當:不相配。

不相同:没有聚在一起。

不相形:不看人。

不向時:①不合時宜。②不合身份。

不效驗:没有效果。

不休聲:哭聲不停。

不修心:不做好事。

不引油:不吸引油。

不由:身不由已。

不曰:别説,不要。

不與你事:不干你事。

不知過:不懂事。

不知天:①不懂事。②未成年。

不裝根:不長命。

布草衣裳:棉麻織物做的衣裳。

c^{-}

踩橋:新橋建成時的通行典禮。

菜榴:菜苔。

蠶嬰:幼蠶。

插了牌:名聲在外。

茶鐺:茶鍋。

拆個:拆伴。

拆詳:辨析,理解。

長春:長年,長時間。

長日:長期。

廠:棚子。

唱大訓:行大禮。

唱歸頭:再唱一首。

鐺:鍋。

稱肉:買肉。

稱:陪伴。

稱對:相稱。

成行:成群結隊。

成雙:結交,交朋友,不是成親。

成細:細小的。

稱母:稱杆。母,指大的爲主的東西。

吃晡:吃午飯。

吃清:吃素。

吃清朝:吃早飯。

吃塞頸:吃零食。

吃下脚:招待新女婿的宴會。

吃夜:吃晚飯。

池阜地:池塘邊的高地。

遲歸:再過。

遲禾米:晚稻米(富粘性,好吃)。

重歸:再婚。

重歸二娘:後娘。

重歸毑(娘):後娘。

蟲婆:蟲,大蟲,老虎。蟲婆,母老虎(兇惡的女人)。

銃:火藥槍。

搊收屎尿:把屎尿收拾乾净。

愁迷:迷惘。

醜:不好,壞。

醜命:命不好。

醜情醜意:困難情況。

出便:解手(大便,小便)。

出得氣:有地方可以訴苦。

出脚:姑娘出嫁後第一次到伴娘家赴宴。

出街:上街。

出路:出外。

出面花:出色。

出氣:講出苦情和委屈。

出身:生孩子。

出手工:支付手工錢。

出鄉:出嫁。

椽角板:椽子。

吹涼:乘涼。

吹鴉片:吸鴉片。

垂垂哭:抽泣。

春間:春天。

辭謝:辭别。

刺鮮榴:新長出來的刺莖。

從醜至虧:最差最壞。

粗邊:①提綱。②粗稿。

粗言:淺陋的言辭(自謙之辭)。

摧:①衝。②淹。③摧毁。

摧煞:衝毁。

村坊:村莊。

存芳心:保持好的心態。

挫谷:用礱子去稻殻。

d⁻

搭:①托人帶。②跟、與、同。

搭錢:托人帶錢。

搭攞:①勸解。②救助。

答言:回答。

打澡:洗澡。
打發:送給。
打公升:用升筒量米時把筒口的米摸平。
打回轉:往返。
打溶:打碎。
打住:停止。
大儕:大家。
大盡:農歷有三十天的月份。
大郎:媳婦的哥哥。
大神:大廟。
大限:死亡。
單薄:①少。②寒酸。
擔母:扁擔:
當朝:當差,當兵,當民夫。
當芳:①做閨女。②當衆辯論。
當起:對着。
當頭:①擔當。②成材。
當陽:當着太陽(比喻條件好)。
檔頭:棺材裹死人脚登的一頭。脚踏檔頭,比喻死亡。
倒鷄狗:打跟頭。
倒起:砍倒。
到他:出嫁。
倒下旨:皇帝下命令。
德公:外公。
德婆:外婆。
得附:托福。
得:①跟,與。②給。
得日:①有朝一日。②將來。
得曰:可以。
得知:不知。
登仕:做官。

檖板：板檖。

抵餓：挨餓。

抵錢：有價值。

弟郎：弟弟。稱呼年齡比自己小的同輩男姓，女書加“郎”字。

點火：點燈。

點光：一點亮光。“點”是量詞，女書中的量詞可以單獨修飾名詞。

點子間：一會兒。

墊：墊子（竹篾編成的席子）。

跌溶：砸碎。

丁香奶：大而挺的乳房。

釘：有時候指金屬首飾。

錠香：塊狀的神香。

垌：①山間小平原。②村子。

竇裹：閨閣（在樓上）。

竇門：閨閣墻上的小門，作用同窗户。

都：明清時縣以下的行政區域。一縣轄若干都，分别稱爲一都、二都……。

獨個：自己。

獨裹：①自己。②孤獨。

讀紙讀扇：女書多數寫在紙上，有的寫在摺扇上，故讀女書稱爲讀紙讀扇。

妒：羨慕。

妒見：羨慕。

斷頭漿：娘臨死時餵的最後一次奶。

斷黑：黄昏時候。

對煞：女書流行區的女子喜歡對歌，對輸的一方被稱爲對煞。

兑得：换到。

兑如：相當于。

多路見：都看見。

e⁻

兒花：兒女。

二母：母女二人或母子二人。

二奶：①奶奶死後爺爺再娶的奶奶。②與大奶奶同時的小奶奶。

二娘:①後娘。②小老婆。

二十條火:二十個帶槍的兵。

二世:來世。

f⁻

發動:臨産時的陣痛。

發發:砍木頭的聲音。

發風:刮風。

發狠:發奮,努力。

發熱:發燒。

發心:誠心。

翻:變。

方可:剛才。

方盤:剛才。

方正:整齊端正。

芳:女人(美稱)。

芳花:好女人。

芳上女:好姑娘。

芳上嫂:好嫂嫂。

房墟:靠近集市的房子。

放長:放寬。

放點量:氣量放大一點。

放冷:使冷落。

非常:平常。

非曰:雖説。

沸水:開水。

分居:分離,不是分家。

分首尾:人死後把遺産分給親屬。

分勻:①分給。②過繼。

吩咐:遺留財産。

墳臺:墳墓。

風車:扇車,用木料做成,有斗和扇頁等部件,用手轉動扇頁生風,用以吹走谷

殼等較輕粢物。

風吹過：比喻時間很短。

蜂竇：蜂巢。

奉承：奉養。

奉神明：獻給鬼神。

夫夫：丈夫（愛稱）。

夫人：有時候指夫君、丈夫。

夫兄：丈夫。

夫婿：丈夫。

夫子院：大學堂。

扶籬：扶助，支持。

服地：將屍體放在地上。

福禄子：葡萄。

婦道人：婦女。

婦娘：兒媳。女性稱呼女書一般加"娘"字。

父雙：父母雙全。

父不雙：父母不雙全。

父不全：父母不雙全。

父恩：父親的恩愛。

父母三人：有時是父子三人，有時是父女三人，有時是父子女三人，但無母親。

父義：父親的情義。

g⁻

改步行：再嫁。

改節：再嫁。

甘葱：葱。

甘消：甘心。

剛强：健康。

高進：提升。

稿：稻草。

告官：起訴，告狀。

哥兄:哥哥。

哥爺:哥哥。

歌堂:姑娘出嫁前親友唱歌歡送的集會,第一天叫嘈屋,第二天叫小歌堂,第三天叫大歌堂。

鴿鳥:鴿子。

割髮:剃光頭髮做尼姑。

割肉:買肉。

割義:①分手。②拆散友誼。

隔裹同天:天各一方。

隔門伸手:乞討。

隔疏:疏遠。

隔天:父親死後出生。

隔天花孫:遺腹孫女。

隔天女:遺腹女。

隔夜米:僅存放一夜的糧食,比喻家貧。

隔衣襟:隔一層的親屬,不親。

擱不開:放不下,忘不了,分不開,躲不過。

各別天:天各一方。

個谷大:稻粒兒那麼大,很小。

根本:本錢。

根腦:根基。

跟禮當;按照禮義行動。

工夫:女紅。

公公:爺爺。

公奶:祖父和祖母。

公孫:祖父和孫子或祖父和孫女。

公爺:祖父。

共田:公田。

共義:聚義。

狗面:面子(罵人話)。

狗崽:小狗。

狗猪伸:猪狗伸懶腰。

姑:姑母。

姑娘:①姑娘。②姑母。③小姑子。

姑婆:姑奶奶。

姑孫:姑侄。

姑爺:女婿。

估起:預計,推測。

古記:憑證。

古警:故事。

穀頭米:稻粒大米相雜的糧食。

骨漿:人奶。

合:升以下的容積單位。

刮飯:又冷又硬的飯。

卦師:以卜卦爲業的迷信職業者。

掛了牌:出了名。

乖:好。

乖牙齒:一種髮型,通稱劉海兒。

關煞重:迷信觀念,認爲孩子與父母不相生,在成長過程中要過關,遇煞神,必須拜他人爲父母才能長命。

官旗:旗牌官。

觀音娘:觀音,她是女性,故加"娘"字。

管瓻:絲瓜。

管製:看住。

摜下地:倒在地上。

光輝:①光景。②健康。

歸:出,位於其他動詞後,做補語。

歸寧:回娘家。

歸壽:死亡(委婉語)。

歸望馳:回娘家看望父母。

歸仙:死亡。

規管:規矩。

鬼崽戲:木偶戲。

過海飄湖:飄洋過海。

過科:通過科舉考試。

過講的:過得這樣(講是"這樣"的合音)。

過神踏鼓:在朝會上演出踏鼓節目。瑤族的主要樂器是長鼓,踏鼓時擊長鼓並做出舞蹈動作。

過他:出嫁。

h⁻

海:大,很。

海樂:很快樂。

海水:大水。

喊驚:喊醒。

薅秧:稻田中耕除草。

毫子:面值一角、二角、五角的銀幣。

好不:①如果。②多麼。③真是。

好恩:好朋友。

好芳:要好的女友。

好情:好朋友。

好全色:一切都好。

好義:①好友。②外遇。

河崽:小河。

何盡:何止。

合歸:回來團聚。

合歸歡:回來像從前那樣歡樂。

合心:知心。

恨:疼,憐,惜。

恨心:疼愛、憐惜的心態。

紅門:高門,貴府。

紅書:男方給女方預報婚期的禮書。

紅廳:辦喜事的大廳。

黌門:古代的學校。

後背:後面。

後歸:退回。

後日:日後,將來。

花:女兒。

花匠:爲死人制作紙人、紙馬、紙房子等用物的工匠。

花街路:村子裹用卵石鋪成的有圖案的路。

花樓:燒給死人的花紙房。

花女:女兒。

花錢:銀元。

花薯:旱地裹種植的芋頭。

花孫:①孫女。②侄女。

花席:豐盛的筵席。

花甑:婦女放女紅用品的盛器。

懷胎在心房:舊時科學不發達,以爲胎兒孕育在心臟裹,而不是在子宫裹。

黄鷄母:黄色的母鷄。

黄水:山洪。

皇天:上天。

灰薯:水田裹種植的芋頭。

回程:回娘家。

回歸:①回答。②回來。

回籮:定親時女家給男家的回禮。

回生:回娘家。

回陽:①回娘家。②復活。

會取意:善體人意。

會元:科學時代會試第一名。

j-

鷄撑竹:被竹枝抽打以後起的鷄皮疙瘩。

鷄公:公鷄。

鷄理翅:鷄用喙梳理羽毛。

鷄母:母鷄。

鷄婆:母鷄。

積了惡:缺德。

績細綜:績細麻。

績苧:績麻。

稽本:本證。

急了忙:慌了神。

急曲:着急,急躁。

幾般説:説了這麽多。

幾道:幾次。

幾多:多少。

幾多張:女兒嫌嫁妝少,質問娘家花了幾張票子。

幾父:父女幾個或父子幾個。幾加在表人名詞前面,表示後面名詞所代表的幾個人。

幾久:多久。

幾母:母子幾個或母女幾個。

幾載春:幾年。

幾載年:幾年。

徛 :站。

繼爺:繼父。

寄娘:干媽。

寄女:干女兒。

家門:家庭。

家悽:家貧。

家先:①祖先。②放祖先靈位的神龕。

加早:提早。

夾火棍:火鉗。

駕上:皇上。

剪:將人兩手交叉捆綁。

見:真(做狀語)。

見得:①真是。②以爲。③使得。

見理:懂理。

將來:①後來。②將要。③將近。④長到。⑤以來。⑥拿來。

將身:本身。

漿奶:奶水。

講芳:結交女友。

講官:告狀。

講過場:上訴。

交傳:爲子女完婚。

交春:立春,到了春天。

交過恩:結拜。

交親:嫁女。

交生:壽誕。

交却:嫁女。

交頭:起頭。

教囑:教導。

蕉根樹:芭蕉。

脚包:裹脚布。

脚下:下面。

脚掌薯:薯的一種,塊莖下端分叉像脚趾。

叫化精:叫化子中的尤者。

結親:訂親,不是結婚。

接饑:充饑。

接繼:繼承。

接脚:傳承,接代。

接崽:把親屬的兒子過繼爲自己的兒子。

接祖當:繼承香火。

毑:雙親,有時候單表父親或母親。

毑樓:娘家閨房。

毑娘:母親。

毑儂:父母們。

毑爺:父親。

解糾人:勸解自己的人。

解意:寬心。

界牌:陰間、陽間分界處。

今兵:新兵。

今此:如今,現在。

金鷄:公鷄。

金井:墳坑。

金孫:孫子(昵稱)。

金坨:寶寶(幼小兒女的愛稱)。

金坨女:寶貝女兒。

金遊節:中秋節。

緊包:包涵,原諒。

盡盡:全都。

盡請全:齊全。

盡全色:什麽都有。

驚來:醒來。

頸渴了:口渴了。是頸渴而不是口渴,這是越人的感覺。

久久:常常。

舊年:去年。

就人:服從别人,舊時女子出嫁從夫,所以稱爲就人。

就其:服從别人(一般指服從丈夫)。

就雙:結成雙,結婚。

就曰:就被。

舅爺:舅父。

拘鳥節:捕殺鳥類的節日,在春天鳥類繁殖之時。這是瑶族的節日。

絶火烟:絶後代。

君花:皇帝的女兒,公主。

k⁻

開:了。助詞,如:佔開個:算一個。

開道:開價。

開路:開恩,給出路。

開蒙:啓蒙。

開身：出身。

開映：開放。

看瞭：看望。

科場：科舉考試的場所。

渴：想念，渴望。

可比：好像。

可虧：可惜，可憐。

可以：如果。

刻正：現在。

空房：守寡。

口不溜：胡説。

扣不齊：蓋不嚴（容器裏東西太多）。

哭賴公：孩子耍賴，哭個不停。

垮下翅：燕子因育雛而羽毛脱落。

寬慢步：慢點走。

寬慢：推遲。

寬日：寬裕的日子。

虧淒：可憐，吃虧。

lˉ

辣薑：辣椒。

來傳：到夫家。

來陪：嫁到你家。

賴崽：不好的孩子。

郎公：祖父。

郎叔：①叔父。②小叔子（從子稱）。

浪水形：心情波動。也説水浪形。

牢：牲口圈。

勞煉：勤勞。

老成：成年。

老同：結拜的姊妹。

老鴉：老鴰。

老鴉母：老鴰。

老爺：公公。

老祖：①祖先。②祖墳。

冷孤凄：孤苦伶仃。

里長：古時鄉村政府的首領。

禮數：禮儀和裝備。

立詩：舊式婚禮中入洞房時吟詩作對。

立時：立刻。

笠頭：斗笠。

荔甫薯：芋頭的一種，個兒大，梭子形，廣西荔甫産的最有名。

連襟：同父母的兄弟姊妹關系，有時也指堂兄弟姊妹關系。不是姐姐丈夫和妹妹丈夫之間的關系。

連科及第：科舉考試中連續幾級都被録取。

連起：接連。

蓮子帽：瓜皮帽。

煉湯：熬湯。

糧子：兵。

良門：龍門，貴府。

涼牀：竹片做的睡着涼爽的牀。

涼傘：明清時官員外出時的儀仗傘。

兩朵花：兩個女兒。

兩脚一樣長：死亡（委婉語）。

兩三行：兩三句。

兩叔孫：①叔侄二人。②姑侄二人。

兩萬千：兩萬吊銅錢（舊時銅元一千文爲一弔。）

諒寬：量寬：①原諒寬恕。②氣量大。

列位：各位。

領：件（衣的量詞）

領賀位：將嫁的姑娘在歌堂上接受祝賀。

令大：嚴格要求。

溜：癢。

留歸:留給。

流珠:流淚。

六親:各種親人。

龍牒榜:科舉時代録取人才的榜文。

龍閣:龍閣、鳳閣、麟閣都是閨閣的美稱。

龍上行:神仙下凡。

龍頭龍尾:河流的上游和下游。

爐頭:厢房。

路見:知道。

亂溶:心煩意亂。

亂聲:閒話。

蘿卜起滿筋:蘿卜老了就長出硬的網絡皮,不能吃。

落朝:落入陰朝,死亡。

落花豆:花生。

落難:死亡(委婉語)。

落他:出嫁。

落陰:落入陰朝,死亡。

落雨:下雨。

慮股:留下一股。

慮其:想着别人。

慮心:操心,挂念。

m⁻

麻筋:麻繩。

賣乖:喜歡打扮。

滿女:最小的女兒。

芒:芭茅,多年生禾本科,圓莖高一至二米。

芒頭棍:芭茅杆。

盲黑:①黑糊糊。②糊裏糊塗。

猫公:公猫。

媒變婆:會妖術的媒婆。

梅嬰:梅樹苗。

没邊:不在身邊。

没得:没有。

没地行:没有路走。

没功勞:①没有好結果。②没有後裔。在重男輕女的時代有女無兒也算“没功勞”。

没毫厘:没有一點辦法。

没後:没有後裔。

没亂聲:不胡説。

没年紀:年紀輕。

没娘親:不認親娘。

没世傳:没有子孫。

没世間:死了。

没眼望:没有眼光。

没源流:没有後裔。

妹家:①外家。②媳婦娘家。舊時常有兄弟與姐妹或姐妹之間結親,故媳婦娘家就是妹家或外家。

妹娘:①妹妹。②弟媳。

門幫:門框。門框下頭伸出一塊,可以坐人。

門婿:女婿。

面料:衣料。

面前:前面。

明琍竹:乾净的竹子。

明色:①分明。②其名。

名人:名聲。

名頭:其名。

命輕:命不好。

命匀稱:命好。

蘑菇焦:乾蘑菇(原文定語後置)

莫辭鸞:莫抗拒。

莫藐盲:不要當作耳邊風。

莫是:是不是。

母舅:舅父。

木園:樹林。

n^{-}

拿的拿起:有的拿起。

拿歸:再過。

拿來:給來;被。

拿我:使我。

哪路:什麼。

哪樣:如何。

奶奶:①奶奶。②外婆。

奶娘:祖母。

奈河江:陰間的河流,有罪的人難過去。

耐不久:支持不了多久。

男書:用漢字寫的信或文章。

男文:漢字。

難詳:難理解。

腦鼓:腦袋。

嫩笋芽:白嫩的竹笋。比喻小脚女人的脚。這是一種可笑的審美觀。

嫩陽鳥:幼小的杜鵑。

能好:寧可。

你奴:你們。

蔫萎:憂愁,窩心的事。

年低:年輕。

年剛:年將。

年庚:庚貼。

年來:年老。

念說:想念。

娘奶:祖母。

娘娘奶子:乞丐求乞時對女人的稱呼。

娘親:母親。

鳥崽:小鳥。

捏起:捏造。

儂:咱們。

儂儕:咱們這些人。

牛牢:牛圈。

牛婆:①母牛。②罵女人詞。

女娘:姑娘。

女日:做女兒的時期。

女甥:外孫。

女文:①女字。②女書。

女崽:小姑娘。

p^-

扒船:①龍舟。②劃龍船。

帕頭:手帕。

盤:問。

拋榴:老根上發新枝。

陪:對待。

陪歸的爺:繼父。

陪歸夫主:再婚丈夫。

陪歸丈夫:再婚丈夫。

陪齊:跟着。

配成雙:結成一對好朋友。女書中的結成雙往往不是男女之間的愛情關系,也不是同性戀。

篷舫:有篷的船。

批糧:由領導批准發給糧食。

批田:將田出租。

皮籮:用竹篾片編的籮筐,方底圓口有蓋,可盛糧食衣服等物。

譬比:①比較。②好比。

偏別娘:不公正地對待母親。

漂水皮:打水漂。

撲螢光:夏夜的農村常有發光的螢火蟲飛來飛去,好玩的孩子追着用扇子撲打。

q⁻

妻房:妻子。

瞭:看。

齊眉癩:長齊眉毛的癩瘡。

齊似命:命運相同。

齊圍:周圍。

其:别人,其他的人。

起:①立。②建。

起廠:搭棚子。

起疳:①長黄泡瘡。②出痘。

起看望:抬頭看。

起起:建成,蓋起。

起新屋:建新房子。

千操萬辛:千辛萬苦。

千行:萬般。

千急:十萬火急。

前清:清朝。

前朝:前天。

强歸:健在。

樵:柴。

樵火:柴火。

樵郎:樵夫。

且:①很。②經久。

且不歡:很不高興。

親骨血:親骨肉。

親家毑娘:親家娘。

親家毑們:親家娘、親家爹等。

親家娘奴:親家娘們。“奴”表示多數。

勤起做:努力做。

青奩:嫁妝。

青絲:頭髮。

清朝：早晨。

輕薄：①寒微。②不老練。

情：女性之間的朋友，不是情人。

情書：叙説友誼的信，不是男女之間的愛情信。

請喜：恭喜。

請至愁：集中在一起。

秋茄：茄子。

窮吃餓吃：狼吞虎咽。

取道提言：字斟句酌。

取開：展開。

去歸：回去。

去休：死亡（委婉語）。

勸聲：安慰。

卻：怎麽。

卻曰：如果。

卻合書：怎能像書本寫的那樣。

r⁻

熱頭：太陽。

人：①别人。②婆家。

人家：婆家。

人們：婆家。女書中“他”和“人”一般指夫方。

人性放長：胸懷開擴。

人眼淺：①勢利眼。②眼光短淺。

日天：今天。

日子淺：時間不長。

日祖落：太陽下山（比喻走下坡路）。

如年：多年。

入學：明清時童生經考試録取後入府、州、縣學堂讀書。

入……意；如……意。

閏月鞋：陰曆閏月做的鞋。迷信的人認爲老人穿閏月鞋可以長壽。

s⁻

三不所知:①誰知。②完全不知道。

三寸金蓮:舊時中國女子的小脚稱金蓮。舊俗認爲三寸的小脚是最美的。

三腹奶:三餐奶。

三奶:三奶奶。

三日天:①三朝。②三天。

三七五七:舊時人死後要過七。死後第一個七天爲頭七,共四十九天七個七。逢七祭奠。

三雙隻:三雙一隻。

三朝:①新婚第三天。②嬰兒出生第三天。

掃碗:吃光席上所有的菜。

嫂娘:嫂嫂。

殺虚:小鴨。

煞:死(達到極點),位于動詞後,做補語。

煞邊:結束。

煞尾:結束。

曬熔:被陽光曬得熔化。

山猪:野猪。

善起……惡起:善的……惡的。起在這裏是虚字,相當于“的”。

上洞游:逆流而游。

上命:命好。

上舍:丈夫到妻子家成親。

上頭:女子訂婚後把辮子改成髮結。

上位:首席。

上墟:趕集。

燒鑹:燒水煮飯。

少開個:少了一個。“開”是助詞,相當“了”。

捨泌骨:捨不得吐骨頭。

赦情:留情。

設此:假如,如果。

設私房:私通。

設問：請問。

社：舊時祭土神的節日，在春天的叫春社。在秋天的叫秋社。

身：你。女書中“身”往往用做代詞。

身好毛長：羽毛豐滿（喻長大成人）。

身上單薄：穿着寒酸。

身死回陽：出嫁後回到娘家。

申天：申説。

神：廟。

神佛公公：菩薩。

神堂：①廟裏。②供奉神位的處所。

生瘡：出天花。

生歸：出生，生下。

生世：一生一世。

生壓：壓迫。

生在桃花面：生得面如桃花。

牲猪母：母猪畜牲（駡人話）。

升缸：容積爲一升的量具。

勝如：好比。

師父：老師。

師爺：師公。

失落房：斷了一房人的香烟。

石：擔。舊時水田面積以擔、斗、升、合爲單位計算。石以前讀 shí，現在讀 dán。

石榴米：石榴果肉一顆顆像白色米粒，女書拿它形容好看的牙齒。

石腦：石頭。

時頓：應時飯食。

拾起：提起、撿起。

蒔田節：插秧節。

食下脚：新女婿到岳母家，親戚陪宴。

識不破：認識不到。

識得破：看透。

始：①這樣。②再。③才。

始得:這才,這就。

始給:不料。

使心用心:千方百計算計别人。

世煞:世間規距的强制。也説“世壓”或“世壓煞”。

世壓:世俗規距的强制。

事設:事情。

侍娘:婚禮中的伴娘。一般請多子女的女人擔任。

是樣工作:各種工作。

塞頸:零食。

四眼團圓:父母二人都健在。

送冷爺娘:女兒一個個走了,留下父母冷冷清清。

送情:送走女友。女書裏的情是友情而不是愛情。

手取提針:手拿花針。

守:等待。

手本:訴狀。

手記:憑證。

手漿:①紡紗漿洗工作。②女紅制品。

手上:這一輩。

首家:舅家。

授策:講吉利話。

壽枋:棺材。

壽具:送終的用品。

壽緣:壽命。

受哪行:爲什麽。

書郎:讀書的丈夫。

書名:學名。

輸日:空過了時間。

數珠:念珠,和尚尼姑念經記數的珠子,常常掛在胸前。

叔弟:堂弟。

叔娘:嬸娘。

叔孫:①叔侄。②親屬。

叔爺:叔父。

述露:説出來,透露。

耍樂:玩耍。

雙垂:眼泪雙流。

雙是雙:一雙雙。

水薯:水田裏産的芋頭。

睡稿床:睡覺時以稻草當被褥。生活艱苦。

説計達我:給我出主意。

私己:私房錢。

私廳:正廳兩邊的厢房,無墻無間壁。

私有廣西崽:其父爲廣西人的私生子。

四脚拐崽:青蛙。

四句歌:民歌。在女書流行區,短的民歌都是七言四句,故民歌又稱四句歌。

四體不全:生理不健全。

四圍:四方。

似般:這樣。

嗾:嗾使。

算的:以爲。

算開個:算得一個。

隨春婢:丫環。

隨春奴:小厮。

隨嫁:姑娘從娘家帶的。

孫:①侄。女書中的侄兒、侄女都稱“孫”。②外甥。

孫兒:侄兒。

孫婦:①侄媳。②外甥媳。③孫媳。

孫郎嫂:侄媳。

孫娘:①侄女。②外甥女。

孫女:侄女。

孫塞:①侄子和孫子。②晚輩。

孫崽:侄兒。

孫姊:堂姐。

所害：加害。

所生：生下。

t-

他：婆家。“他”衹在譯文中做第三人稱代詞。

他芳：已出嫁的女子。

他府：婆家。

他家：婆家。

他䶊：親家娘親家爺。

他樓：婆家樓上，又叫他房。

他門：婆家。

他娘：婆婆。

他鄉：婆家。

他爺：公公。

踏碓：舂米。

踏籠：套鳥的籠子。

臺：桌子。

臺頭：桌邊。

抬盒：盒是舊時裝禮品的用具，木制塗漆，大的長方形多層二人抬，叫抬盒；小的方形，一人挑兩個，叫挑盒。

太甚了：太過份了。

塘腹：池塘裏。腹是方位詞。

塘基：池塘下方的橫堤，用人工挑土築成。

提不高：没有提高。

提點：報答：

提篝：提籃。

提歸：提給。

天不光：天未亮。

天車：弔車。

天光：天亮。

天頭：①天邊，盡頭。②無論什麽地方。

天頭動：驚天動地。

天遇成:天然相配。

填名:繼祀。

填帳:還帳。

調羹白:白菜的一種,葉柄像羹匙。

跳龍門:傳説鯉魚跳上龍門即變成龍,比喻人通過科舉考試高升。

聽古:①聽故事。②聽傳文。

聽聞:嗅到。

聽知得:打聽到。

停歸:再過。

同共:與。

同共誼:聚會。

同年𨈇娘:乾娘。

同陪:團聚。

頭路:頭緒。

頭災:頭疼。女書中的“災”一般是“疼”義。

透夜:整夜。

團菜:乾菜(不帶湯)。

w-

外甥:①外孫。②結拜姊妹的孩子。

外甥姑娘:外甥女。

外甥郎嫂:外甥媳婦。

萬朝:一萬天,很長時間。

亡性亡命:冒着死亡的危險。

枉惡:①壞。②惡毒。

枉爲:①白幹。②委曲。

枉違:違反。

枉萎:①委曲。②挫折。

望頸:貪吃。

望曰:希望。曰字位于動詞後一音節,往往虛化無實義。

爲此:因爲。

爲恩:結姊妹。

爲哪何:爲什麽。

爲情:結爲知心朋友。

爲下情:結爲知心朋友。

爲下義:結義。

尾終:最後。

未不:是不是?

謂父母:對父母説。

紋銀:成色最好的銀子。

我奴:我們。

屋腹:屋裏。

屋山頭:山墻。

屋舍水:屋簷水。

屋園童子:守護房屋的神。

無安:不安。

無才事:没有本事。

無出氣:没有地方發洩。

無功不修:不修陰功,未積德。

無計較:没有辦法。

無禮知:没有禮貌。

無名迹:没有男性後裔。

無下落:没有着落。

無些用:没有一點用處。

五馬抻屍:五馬分屍。

務農人:農夫。

X⁻

惜恨:憐惜。

媳婦娘:兒媳。

洗漿:舊時農婦洗净衣裳後用米湯漿一下,曬乾後穿上才挺括。

洗涼:洗澡。

喜鳥:喜鵲。

細伯:二伯。

細哥：二哥。
細哥嫂：二嫂。
細公：二公，二爺爺。
細姑：二姑媽。
細舅：二舅。
細郎：二弟（丈夫的弟弟）。
細説花聲：輕言細語。
細幼：幼小。
細思：全文。
細姊：二姐。
細崽：二兒子。
蝦公：蝦。
下錯盤：①算錯了卦。②打錯了算盤。
下顧：照顧。
下謝：訂婚。
下朝：吃早飯。
仙堂：神堂。
先啦：先的，走在前面的。
先送熱：先送溫暖，先表示熱情。
賢芳：貴姑娘。
顯是非：辨明是非。
顯陽：雲開見日，爽快。
綫瓜：絲瓜。
綫香：敬神的香有綫香、盤香、碇香等幾種，一根一根的香叫綫香。
相路識：萍水相逢，互相認識。
相讓下：讓一下。
想不入：想不到。
想驚：想起來。
小郎：年紀小的丈夫。
小神：小廟。
歇個息：休息一下。

寫婚書:寫離婚的字據。

寫起:租用。

穴圍:厨房裏竈門前的土圍(内放燃料)。

謝親:定親。

心亂溶:心亂如麻。

心小大:人小心大。

新奶:①奶奶死後爺爺再娶的女人。②與奶奶同在的爺爺的妾。

信步走:無目的地走。

興車紡:到季節,開始紡紗。

星數:①疾病。②災難。

行春:發情。

行村:串寨,串門。

行得長:能長期在一起。

行歸步:改嫁。

行娘:快要出嫁的姑娘。

興致高:興高采烈。

休開:過完。

修不全:積德不够。

修陰女:品德好的女子。

修整:治療。

綉色配花:配綫綉花。

虚用意:空費力。

鬚根:胡鬚。

雪豆:扁豆。

雪静:冷冷清清。

巡嘱:探望。

尋根録由:歸根結底。

y-

鴉母:老鴰,烏鴉。

烟筒:竹筒做的抽烟的工具。

言因:原因。

言章:話語。
眼瞽:瞎子。
眼眉:眉毛。
燕鳥:燕子。
燕子屋:大門內沒有天井的房子。
陽鳥:陽雀、杜鵑。
陽身:活人。
陽堂:陰陽交界處。
養涵:涵養。
樣般:各種各樣。
樣行:各種各樣。
遥遥:歡樂的樣子。
爺:父親。
爺爺:父親。
爺親:父親。
夜狗母:蝗蟲:
夜黑:晚上。
一具:一雙。
一命生:同年同月同日生。
一齊:邀齊。
一盞火:一盞燈。
一隻仙女:一個仙女。
衣襟抱過:抱養孩子。
依歸:依舊,回歸。
依心:依賴。
移過譜:辦理過繼手續。
蟻子:螞蟻。
倚過:①依賴。②馬虎,草率,忽略。
倚身:倚靠。
倚隨:倚靠。
以是:于是。

詣:到達。

詣天飛:飛上天。

殷勤:勤勞。

銀牯:拳頭。

銀匝箱:銀滿箱(好的嫁妝多)。

引起:帶着。

引:帶,抱(小孩)。

飲斗水:喝一口水。

應:灌溉。

影孤:孤單。

影姑雙對雙:女子對鏡梳妝時,姑娘和鏡像成雙成對。

永歷:明末一個小朝廷皇帝的年號。

夏糾:憂愁。

遊伴娘:一起遊玩的女友。

遊行:遊玩。

由儂曰:依咱們説。

由依:隨。

油樹:油茶樹。常綠灌木,種子可以榨油,油加工後可以食用。

猶小可:不要緊(但另一方面後果嚴重)。

有才事:有本事。

有才情:有本事。

有毒:生瘡。

有關妨:有不利的影響。

有功名:獲得了科舉時代的學位。

有歸個:娶進來一個。

有皇運:走官運。

有季數:有一定的時間。

有刻數:時間有限。

有日數:時間不長,曲指可數。

有聲:出名。

有數:曲指可數,不多。

有義方：方法好。

有朝：將來某一天。

有終身：結果好。

有字難：有困難。

幼公：排行最小的爺爺。

幼姑：排行最小的姑媽。

幼花：最小的女兒。

幼姨：小姨。

幼崽：最小的兒子。

幼姊：最小的姐姐。

魚笱：篾絲編的捕魚籠，魚能進去，但是出不來。

玉殿：金鑾殿。

玉皇：①玉帝。②皇帝。

玉身：貴體。

冤愆：①冤家。②罪孽。

原妻：原配妻子。

圓：蛋。

遠府：外地。

遠天：遠方。

曰：說。

曰得下：能說服，會同意。

月半節：中元節（陰歷七月十五日）

月降：月經。

月日秧：滿月秧（長滿一個月的秧苗）。

岳堂：小廟。

雲肩：婦女披在肩上的裝飾品，邊緣縈回像雲紋。

運不幸：命運不好。

Z-

災：痛：

崽個：兄弟姊姐。

在他：在婆家。

在鄉:在娘家。

在心委:窩心。

早甚來:你早。

張龍趙虎:衙役名。舊小說裏衙役一般叫張三、李四或張龍、趙虎,丫環一般叫春香、秋香、梅香。

朝夜:日日夜夜。

朝早:早晨。

朝朝:天天。

照像:鏡子。

圳溝:水溝。

整:診治。

整得光:能治好眼睛,恢復視覺。

正膊:鷄腿。

知得:曉得,感覺到。

知輕:明理。

知實底:知根知底。

知頭路:懂事。

知文:有知識,懂道理。

衹是:衹好。

衹算:以爲。

衹曰:以爲,料想。

紙爆:鞭爆。

至歸:①恢復,回歸。②像。

至出:應該。

炙火:烤火。

製業人:創業的人。

中:助詞,無實義。用於名詞之後,增加一個音節。如病中就是病,岸中就是岸。

中日:時日。

中膛:胸前。

重其:注意。

皺頭皺腦:滿是皺紋。

朱括:嘴。

猪油板:猪板油。按女書格律,奇句應以仄聲字結尾。而油是平聲字,故臨時顛倒爲"猪油板"。

竹篙打水:住山區的將竹杆的節打通,連接起來引山泉入家中。

柱母:柱子。

苧:苧麻。

轉回陽:恢復健康。

轉箱:出嫁時把裝嫁妝的箱送到路口。

准親:訂婚後男家向女家徵詢婚期。

啄魚鳥:翠鳥。

早急:趁早。

曾年:去年。

曾女:孫女,侄孫女。

曾子:孫子,侄孫子。

贈謝:辭謝。

茲:現在。

姊妹娘:姊妹。女書中女性稱呼都加娘字。

姊娘:姐姐。

姊婿:姐夫。

子婦:兒媳。

紫荊:一種小喬木,可以做藥。

自來火:火柴。

自想遠:自己想開一點。

自以:①自從。②因此。

宗水:風水,也稱祖水。

走:跑。走日本就是逃避日本鬼子的侵害。

走不贏:跑不過來,逃不脱。

走春:發情。

走馬樓:上層前面有走廊的樓房。

走人家:①串門。②做客。

祖公:祖宗。

祖水:祖先埋葬地的風水。

罪過:連累。

昨黑:昨夜。

作個禮:作個揖。

做不贏:來不及。

做得出:不留情。

做合:做到。

做了墊床被:喻婦人偷漢子。

做聲:説話。

做壽生:祝壽。

做言:作文。

做紙:寫女書。

坐倒:坐着,坐下。

坐齊:相聚。

語源不明和來自瑤語的詞

kuə^{35}“挂”:樹枝。來自瑤語 8wa^{31}。

liou^{41}“榴”:老根上長出的新芽。

tu^{41}“徒”:牀。

sɯ^{55}“色”:孫。

iə^{33}“任”:吃。

kai^{44}“該”:咽。

tshu^{44}“粗”:罵。

kau^{44}“高”:煮。

pa^{35}“把”:折。

iu^{33}“約”:拿。

tu^{33}“度”:轉生。

no^{55}“乃”:久。

tɕi^{33}tɕyə^{21}“忌菌”:戲耍。

iŋ^{41}ȵiŋ^{41}“延言”:抑鬱,愁眉苦臉。

ȵie^{44}“捏”:位,個,衹用于人。

lo^{35}“賴”:個,坵等。

ɑŋ^{21}“翁”：你。

ɕi^{21}“系”：你。

iŋ^{21}“燕”：你。

kɯ^{55}“格”：是，表示强調，而不表判斷。

kə^{21}“架”：助詞，其義爲①的。②嘛、來……等。

tɕhyə^{55}“却”：怎。

…… lɘi^{35}……lɘi^{35}：“屢……屢”：越……越。

“伊”：我。來自瑶語第一人稱代詞單數 jə^{33}。

pou^{35}“保”：打。來自瑶語 bo^{55}.

piɑu^{21}“飽”：魚。來自瑶語 bjɑu^{231}。

u^{35}“伍”：肉。來自瑶語 o^{52}。

後　記

1986年我帶碩士生毛振林到湖南江永向義年華、高銀仙等學習女書。後來又幾度帶學生到江永拜訪了陽焕宜等女書傳人，補充了許多材料。利用這些材料我寫了一些文章在刊物上發表，着重闡明女字的形、音、義。從2000年起，我把這些材料和自己的體會疏理成一本字典，到2004年完稿，不覺過了18年。現在字典就要與讀者見面了，而幾位女書傳人已先後辭世，我這個後學衹好用這一成果來告慰她們在天之靈。

稿子寫完之後，很幸運地得到了吴安其、張公瑾、李錦芳、文日焕諸教授的關心和幫助，使它獲得了中央民族大學"211工程"的資助，得以出版。在此對他們和有關領導表示衷心謝意。

書稿是在老伴梁耀癱瘓卧牀期間寫成的。一邊寫作，一邊護理，很難兩全其美。有時候因爲集中精力思考，尿盆在她身下放了很久，忘了取出，她又不能呼喚，以致把臀部硌得起了深深的紅印。所以我要把這一成果首先獻給她，并請她原諒我的疏忽。

本字典除了註明女字的形、音、義外，還註明每一個女字是從哪個漢字變來的。女字的形、音、義因爲有老人傳授，衹要細心記録，不難注明。但是它的字源老人們并不知道，需要研究者自己探索，因此我的大部份精力花在追溯字源上。漢字變爲女字時，往往异文變體很多，有的變得面目全非，因此少數字的字源可能判斷不準確，敬請方家賜教。

陳其光

2005年10月31日



馬鋼 工作室設計制作

ISBN 7-81056-986-4

9 787810 569866 >

責任編輯 黃修義 林 萍

ISBN 7-81056-986-4/H·106
定價：198.00元